Oromo Newspaper Reader, Grammar Sketch, and Lexicon

Yigazu Tucho
R. David Zorc
and
Eleanor C. Barna

Oromo Newspaper Reader, Grammar Sketch, and Lexicon

Oromo Newspaper Reader, Grammar Sketch, and Lexicon

Yigazu Tucho
R. David Zorc
and
Eleanor C. Barna

dp Dunwoody Press
Kensington, MD 1996

Oromo Newspaper Reader

Copyright ©1996 by MRM Inc.
All rights reserved.

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of MRM Inc.

All inquiries should be directed to:
Dunwoody Press
P.O. Box 400
Kensington, MD 20895
U.S.A.
ISBN: 1-881265-32-3
Library of Congress Catalog Number: 95-83384
Printed and bound in the United States of America

Preface

This reader provides an intermediate student of Oromo with a variety of newspaper selections, complete with all grammatical and lexical information. It is intended for self study, but could as well be used in a classroom situation.

Altogether there are five sections:
Frontmatter: including this preface, the sources of the articles, acknowledgements, and table of contents
Part 1: the 32 reading selections
Part 2: English translations of the selections
Part 3: a brief outline of Oromo grammar
Part 4: Oromo lexicon (composite glossary for all the selections and of forms or patterns treated in the grammatical outline, as well as items discovered in our research)

The thirty-two articles in Part I have been taken from several periodicals (*Bariisaa*, *Kallacha Oromiyaa*, *Urjii*, and *Madda Walaabuu*) published in Ethiopia between 1994 and 1995. A list of citations is presented later on in this introduction. The subject matter reflects the diversity of topics, genres and styles encountered in the Oromo press: local news (1, 2, 4, 7, 12, 18, 22, 25), agricultural news (3, 9, 10), sporting events (6, 27), cultural pieces (28, 29), financial reports (16, 20), medical headlines (8, 13, 23), language matters (14, 15), legal notices (5), political pieces (21, 26, 30, 31), two letters (19, 24), and a poem (32). Most articles are within the range of Level 2 of the FSI/ILR (Foreign Service Institute/Interagency Language Roundtable) scale, except for the latter five readings which go into Level 3 and beyond. The articles start out short and simple, and get progressively more complex. Initially, the longer ones (18-19, 21, 23-26, 28) have been broken into smaller sections to avoid extensive vocabulary lists; however the last four are presented without breaks for practice at extended text interpretation.

Every effort has been made to make this reader as self-contained as possible. All lexical and grammatical information is presented in the order of occurrence (i.e., not in alphabetical order) on opposing (recto-verso) pages for the first 28 selections to avoid the necessity of turning pages or thumbing through the book. In each vocabulary, the immediately relevant (usually literal) translation of each full word is on the margin. Underneath this, indented two spaces, can be found additional information about root words or affixes. The student who wishes only basic information should stick to that presented on the left. Those who wish more details can use or study the indented material.

Once a word is introduced, it is not re-glossed unless it has a significant change in meaning. If one has forgotten it, it can be looked up in the glossary, where one can review its meaning and find a reference to the reading(s) in which it occurred.

We have done minimal editing. It would not be fair to an English-speaking student to present perfect readings since the Oromo press has so many spelling (and sometimes translation[1]) errors. For the first four readings, whenever we encountered an error, we only corrected it in the vocabulary which follows. We marked it with (sic) and then put spelling corrections in angle brackets, for example:

(R01) Obbo«o» : Mr., mister [it is an alternate, so no sic]
(R01) holaa (sic) : sheep [correctly spelled «**hoolaa**»]
(R02) manna (sic) : house [correctly spelled «**mana**»]
(R02) baruulee (sic) 'literature ...' [n-pl] «**barruulee**»
(R04) dhaq«q»abeen : as it approached [instr of time]

Thereafter (from selection five onwards), if consonants or vowels were missing, we marked such corrections in the text itself. However, if erroneous letters had been added, we

---

1 Articles with the by-line "B.O.I" come from the Ethiopian press; many represent literal translations of Amharic.

marked the error with (sic) in the text, but gave the corrected entry in the vocabulary below.

(R05) Aadd«e» -- corrected in the text
(R06) Room«aa» -- note several other corrections in the text
(R08) Uummatni (sic) eeggannaa barbbaachisu (sic); etc.

While numbers are immediately recognizable to an English-speaking student, we have indicated their Oromo pronunciation for those interested in acquiring a spoken knowledge of this language.

Part 2 consists of English translations for those who study without the benefit of an Oromo teacher. Since literal translations of words and phrases are supplied in the individual vocabularies, the translations tend to be free: the way similar concepts would be rendered in the English press. Every element of the original Oromo is accounted for, but in terms of English order and idiom. For example, the title of R01 is rendered "Sextuplets" even if it literally reads "She gave birth to six." If one is jolted by such renditions, go back to the original to see how such a translation is justified.

Part 3 consists of an outline grammar of Oromo. It grew out of the authors' frustration in dealing with the many fine grammatical statements currently available, but which treat only a few of the phenomena relating to each category. For example, while there are ten ways to pluralize a noun, most authors describe only three or four. Similarly, there are 26 ways to form a noun in Oromo, but no author discusses more than seven, and four have never been recognized in any previous study. We hope to have presented in summary form all productive affixes for each part of speech.

Part 4 is an Oromo lexicon. While it includes glosses for all words, roots and affixes used in the readings, we have added additional vocabulary from our research that is not in the currently available dictionaries (Gragg 1982 and Gamta 1989) in the hopes that it will carry the student further in his or her study of this fascinating and neglected language.

Sources of the Reading Selections

1 *Bariisaa* 17.23, Adoolessa 22, 1994, p. 10
2 *Bariisaa* 17.37, Onkoloolessa 21, 1994, p. 14
3 *Bariisaa* 17.23, Adoolessa 22, 1994, p. 10
4 *Bariisaa* 18.06, Bitootessa 17, 1995, p. 14
5 *Bariisaa* 17.23, Adoolessa 22, 1994, p. 7
6 *Kallacha Oromiyaa* 1.12, Onkololessa 19, 1994, p. 8
7 *Bariisaa* 18.04, Bitootessa 3, 1995, pp. 14, 2
8 *Bariisaa* 17.35, Onkololessa 7, 1994, p. 14
9 *Bariisaa* 18.06, Bitootessa 17, 1995, p. 14
10 *Bariisaa* 17.37, Onkololessa 21, 1994, p. 14
11 *Bariisaa* 18.06, Bitootessa 17, 1995, p. 14
12 *Bariisaa* 17.35, Onkololessa 7, 1994, p. 14
13 *Bariisaa* 17.50, Amajjii 20, 1995, p. 14
14 *Bariisaa* 17.50, Amajjii 20, 1995, p. 14
15 *Kallacha Oromiyaa* 1.9, Hagayya 6, 1994, p. 7
16 *Kallacha Oromiyaa* 1.11, Fulbaana 22, 1994, p. 1
17 *Bariisaa* 18.10, Ebla 14, 1995, p. 14
18 *Bariisaa* 17.35, Onkololessa 7, 1994, pp. 1, 6
19 *Madda Walaabuu* (magazine) 2, Ebla 1994, p. 3
20 *Bariisaa* 17.37, Onkololessa 21, 1994, p. 14
21 *Urjii* 1.6, Fulbaana 16, 1995, pp. 1, 7
22 *Bariisaa* 17.31, Fulbaana 9, 1994, p. 14
23 *Bariisaa* 18.06, Bitootessa 17, 1995, p. 14
24 *Madda Walaabuu* 4, Caamsaa 30, 1994, p. 4
25 *Bariisaa* 17.23, Adoolessa 22, 1994, pp. 1, 9
26 *Urjii*, Sadaasa 19, 1994, p. 3
27 *Kallacha Oromiyaa* 2.4, Amajjii 5 , 1995, p. 7
28 Abstracted, *Madda Walaabuu* 3, Hagayya 1994, p. 6
29 *Madda Walaabuu* 4, Caamsaa 30, 1994, pp. 5, 7
30 *Madda Walaabuu* 4, Caamsaa 30, 1994, pp. 1, 6
31 *Madda Walaabuu* 4, Caamsaa 30, 1994, pp. 1, 6
32 *Madda Walaabuu* 3, Hagayya 1994, pp. 31-32

List of Abbreviations

~	or
«»	correctly spelled, e.g., barnota «barnoota»
1	first person
2	second person
3	third person
3f	third person feminine singular
3m	third person masculine singular
abl	ablative case (from)
abr	abbreviation
adj	adjective
adv	adverb
Alt:	alternate form
atr	attributive [a noun functioning as adj]
auto	autobenefactive verb (do for oneself)
aux	auxiliary verb
caus	causative verb
cmp	compound
conj	conjunction
CC	long ~ geminate consonant
CV	consonant and vowel reduplication
CVC	consonant-vowel-consonant reduplication
dat	dative case
def	definite noun
deic	deictic ~ demonstrative
emph	emphatic; emphasis
expr	expression
ext	extended meaning
fem	feminine (gender)
fut	future tense
G§	see Grammar Sketch
gen	genitive case
HF	high frequency word
idiom	idiomatic construction
imp	imperative
inf	infinitive verb form
intj	interjection
instr	instrumental case
intr	intransitive verb
ir	irregular
lit:	literally (means)
loc	locative case (in, at)
masc	masculine (gender)
n	noun
n-f	feminine noun
n-m	masculine noun
neg	negative
np	noun phrase
num	number ~ numeral
obj	object
opt	optative
pass	passive verb
past	past tense
perf	perfective verb
pl	plural
pol	polite ~ respectful
postp	postposition
prep	preposition
pres	present tense
pro	pronoun
prog	progressive
qw	question word, interrogative
R01	Reading 1 (etc.)
rel	relative pronoun ~ construction
rw	root word
sg	singular
spec	specific
sub	subordinate verb
subj	subject
suf	suffix
Syn:	synonym
tr	transitive verb (takes a direct object)
v	verb
vn	verbal noun
vp	verb phrase
VV	long vowel [aa, ee, uu]

Acknowledgements

The authors wish to express their gratitude to each of the following:

◊ Mr. Tamam A. Youssouf, an Oromo resident of Toronto, for all of his unfailing advice, comments and corrections to drafts of this manuscript.

◊ Mr. Sissay Ibsaa and other members of the Oromo Center of Washington, D.C. for working through lists of vocabulary items which we were unable to identify, and for their moral support of our project.

◊ Messrs. John D. Murphy and Jack D. Jones and Mrs. Marti Hawkins, for reading through drafts and supplying comments on our glosses and translations.

◊ Dr. Tilahun Gamta and Mr. Mahdi Haamid Muudee for their sound advice on Oromo spelling and Oromo lexicography and their unfailing support.

It goes without saying that any and all errors of interpretation or judgment are the authors' responsibility.

Resources

Ali, Mohammed. 1989. "Trends in Oromo lexicon and lexicography," Paper prepared for the 20th Annual Conference on African Linguistics, U/Illinois at Urbana-Champaign, April 19-22, 1989.

-- and Andrzej Zaborski. 1990. *Handbook of the Oromo Language*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.

Anonymous. 1979. *Hirmaata Dubbii Afaan Oromoo*. [Beekumsi durii jireeññA har'aatiif akka tolu. Kan Tokkummaan Ijaarsa Bartoota Oromoo Biyya Awroppa (TIBOBA)n]. n.p.

Anonymous. 1992. *ABC = ABACA*. [Macaafa thinnayyoo kana kan matthansiise Tokkummaa Walda Warra Wangeelaa Afaa Oromoo biyya Jarmaniit]. Hermannsburg.

Anonymous. 1993. *Waa Diniq* (Alamaayyoo Qubee). Finfinnee: Mana Maxxansaa Daldalaa.

Bender, M.L., Mulugeta Eteffa and D. Lloyd Stinson. 1976. "Two Cushitic Languages, 7.1. Galla," in Bender et al (eds), *Language in Ethiopia*. London: Oxford University Press.

Black, Paul D. 1974. *Lowland East Cushitic: Subgrouping and Reconstruction*. Ph.D. dissertation, Yale. Ann Arbor: Xerox University Microfilms.

Busha, Sanbato. 1993. *Qubee Afaan Oromoo* (ABC Oromiyaa 1). Finfinnee.

Daamxoo, Ambaaw. 1992 (A.L.H. 1985). *Kitaaba Barnoota Afaan Oromoo*. Harar: Ayyansaa Dhuunfaa.

Gamta, Tilahun. 1989. *Oromo-English Dictionary*. Finfinne (Addis Ababa): mimeographed.

--. 1995. *Seera Afaan Oromo*. «Oromo Grammar» Finfinne (Addis Ababa): mimeographed.

Gragg, Gene B. 1982. *Oromo Dictionary*. East Lansing: African Studies Center, Michigan State University.

Guba'a, Nageessoo and Fungulaa Karbammoo. 1994. *Suunsuma* (War Songs), *Geerrarsa* (Songs of a Hero). Addis Abeba: Xajjituu Tegegn.

Guutamaa, K. Firrisaa. 1993 (A.L.H. 1985). *Barmoota Oromiffaa, Kitaaba Tokkoffaa.* Finfinne.

K.D.A.O. (Koree Dagaa Gesituu Afaan Oromoo). 1992. *Barreeffama Oromiffaa.* Mana Qoricha Bonayyaa.

Moreno, Martino Mario. 1939. *Grammatical Teoríco-Pratíca della Língua Galla con Esercizi.* Milan. Republished 1964, Ridgewood, NJ: The Gregg Press Inc.

Muhammad, Abdulsamad. 1994. *Seerlugaa Afaan Oromoo.* «Oromo Grammar». Finfinnee: Maxxansiisaan Caffee Oromiyaa.

Muudee, Mahdi Haamid. 1995. *Oromo Dictionary. Volume 1: English-Oromo.* Atlanta: Sagalee Oromoo Publishing Co.

Owens, Jonathan. 1985. *A Grammar of Harar Oromo (Northeastern Ethiopia).* Hamburg: Helmut Buske Verlag.

Rikitu, Mengesha. 1993. *Oromo Language Lesson (How to Read Oromiffa and Use its Grammar).* London: Magic Press.

Waaqoo, Namee. 1993. *Barmoota Afaan Oromoo fi Qajeelcha Isaa.* Addis Ababa: Omega Printers.

Waaqwayyaa, Hundasaa. 1994. *A-B-C Barnoota Bu'uuraa.* Bole P. Enterprise.

Wiirtuu Barruulee (Qormaata Waaltina Afaan Oromoo). 1995. Finfinnee: Mirgi Maxxansiisuu Kan Biiroo Aadaafi Ispoortii Oromiyaati.

Yimam, Baye. 1994. "Lexical Development in Oromo," in *Language Reform (History and Future)*, pages 61-72. Hamburg: Helmut Buske Verlag.

Zitelmann, Thomas. 1994. "The Return of the Devil's Tongue: Polemics about the Choice of the Roman Alphabet (qubee) for the Oromo Language," *The Oromo Commentary* 4.2:24-27. Sweden.

Table of Contents

Preface v
Sources of the Reading Selections viii
List of Abbreviations ix
Acknowledgements x
Resources xi
Frequency List (top 200 words used) xviii

Part 1: The Thirty-Two Newspaper Selections

1. Jaha Dhalte 2
   Sheep gives birth to six lambs
2. Mana Kitaabaa 4
   Gimbi library opens
3. Biqiltuun Kuma 700 Dhaabaman 6
   700 thousand seedlings planted
4. Balaa Baaburaa 8
   Train accident
5. Illuu Abbaa Booraa 10
   3 legal announcements
6. Atileetootni Keenya Injifatan 12
   Our atheletes win
7. Balaa 14
   Truck accident kills 6, injures 1
8. Baballinni "AIDS" Sodaachisaa Jira 16
   Spread of AIDS is alarming
9. Dhumiinsa Bosonaa 18
   Forest depletion
10. Gibira Eeyyama Daldalaa 20
    Business license tax collection behind quota
11. Tiraaktaroonni Qonnaa Bitaman 22
    State-of-the-art tractors purchased
12. Gargaarsi Kenname 24
    Bureau of Sports & Culture gives aid to famine victims
13. Kiliniikoonni Hojjatamaa Jiru 26
    3 clinics are under construction
14. Waraqaa Ragaa Fudhatan 28
    81 people received literacy certificates
15. Kamitu Qajeelaa dhaa? 30
    Which names of the months are correct?
16. Kaapitaal Bajatiif Qar. M. 300 ol Ramadame 32
    More than 300,000,000 birr capital budget allocated
17. Dippilomaatiin Itoophiyaa Butaman 34
    Ethiopian diplomat kidnapped by Somali faction

18. Lakkoofsi Manaa fi Uummataa Wiixata Jalqaba 36
Population census starts Monday
19. Xalayoota Irraa 39
Letter from a reader about Oromo unity
20. Sharafa Alaa 42
Foreign exchange of chat
21. Ukkaamsaan Waan Raawwatu Hin Fakkaatu 44
Political kidnapping is still not over
22. Sanyiin Bishaan Amboo Argame 48
Ambo-type mineral water discovered
23. Manni Qorichaa Baname 50
Red Cross pharmacy opened
24. Waa'ee Isaa yoo beektaniif 53
Family plea for a missing person
25. Haroo Basaqaa: Yaaddoo Mataaharaa 56
Lake Besek'a is engulfing the town of Metahara
26. Miseensootni OPDO ABOtti Harka Kennan 60
4 OPDO members surrender to the OLF
27. Baha Wallaggaa 64
Results of sporting events in East Welega
28. Daniccii 66
Oromo anniversary of death ceremony
29. Irdii Goshuu ni Beektanii? 70
Description of the Irdi Goshu area
30. Rasaasni Deeggeraa ABOtti Aggaamame 75
Bullets intended for OLF member kill mother of six
31. Addi Dimokiraasummaa Uummata Guraagee 79
Gurage Front declares its hostility to Oromo people
32. Utuu 84
Poem: If I were ... then I would ...

Part 2: Translations of the Oromo Selections 95

Part 3: Grammatical Outline 117
1. The Oromo alphabet and sound system 119
2. Oromo spelling problems 122
2.1. Shortcuts 122
2.2. Simplification 123
2.3. Analogy with other words or forms 123
2.4. Inconsistencies 123
2.5. Compounds 123

3. Changes (Morphophonemics) 124
3.1. Consonant gemination or doubling 124
3.2. Vowel lengthening 124
3.3. Vowel loss 124
3.4. Consonant assimilation 125
3.5. -I- epenthesis 125
3.6. Metathesis 125
3.7. Reduplication 126
3.8. Vowel shortening 126
4. Overview of Oromo Grammatical Categories 127
4.1. Root 127
4.2. Gender 127
4.3. Number 128
4.4. Person 128
4.5. Inflection 129
4.6. Derivation 129
4.7. Word Families 129
5. Nouns 130
5.1. Gender 130
5.1.1. Feminine 130
5.1.2. Masculine 130
5.1.3. Generic or Neutral 130
5.2. Number 130
5.2.1. Unspecified 130
5.2.2. Specific (singulative or particulative) 131
5.2.3. Plural 131
5.3. Case 132
5.3.1. Subject 132
5.3.2. Object (Accusative) 132
5.3.3. Genitive 132
5.3.4. Dative 133
5.3.5. Instrumental 133
5.3.6. Locative 134
5.3.7. Ablative 134
5.4. Noun-forming affixes 134
6. Pronouns 136
6.1. Personal pronouns 136
6.2. Possessive pronouns 136
6.3. Conjunctive use of possessive pronouns 137
6.4. Reflexive pronouns (**if, of**) 138
6.5. Reciprocal pronouns (**wal**) 138
6.6. Other kinds of pronouns 139

7. Deictics (Demonstrative pronouns) 139
7.1. Pronominal deictics 140
7.2. Adverbial deictics 140
8. Numerals (Number systems) 141
8.1. Cardinal numbers 141
8.2. Numbers used with case suffixes 142
8.3. Ordinal numbers (-**affaa**, -**eessaa**) 143
8.4. Collectives (-**an**) 143
8.5. Numbers used as verbs (-**eess**-, -**eef(f)am**-) 143
8.6. Numerical pronouns and adjectives 144
9. Adjectives 145
9.1. Basic adjectives 145
9.2. Derived adjectives 146
9.2.1. The suffixes -**aa** {masc} and -**tuu** {fem} 146
9.2.2. The suffixes -**aa** {masc} and -**oo** {fem} 147
9.2.3. The suffixes -**eessa** {masc} and -**eettii** {fem} 147
9.2.4. The suffixes -**acha** {masc} and -**eettii** {fem} 147
9.2.5. Stative adjectives in -**aa(w)aa** and -**ooftuu** 147
9.2.6. The suffix -**an** 148
9.3. Compound adjectives 148
9.3.1. Negative adjectives with **hin- -ne** 148
9.3.2. Privative adjectives with -**dhabduu** 148
9.3.3. Adjectives with -**qabduu** 148
10. Positionals 149
10.1. Prepositions 149
10.2. Postpositions 150
11. Adverbs 151
11.1. Adverbs of time 151
11.2. Adverbs of place 151
11.3. Adverbs of intensity or measure 152
11.4. Adverbs of manner 152
11.5. Adverbs of frequency 152
11.6. Adverb marking 152
12. Verbs 154
12.1. Aspect 154
12.1.1. Time-marking in Oromo 154
12.1.2. The Perfective 154
12.2. Person, gender and number marking 155
12.3. Voice 155

12.4. Conjugation 155
12.4.1. Conjugation 1 verbs 156
12.4.2. Causative or transitive verbs 157
12.4.3. Passive verbs 158
12.4.4. Conjugation 2 (Autobenefactive verbs) 159
12.4.5. Conjugation 3 (Stative verbs) 161
12.4.6. Conjugation 4 (Glottal stop verbs) 162
12.5. Preverbs 163
12.5.1. Modal preverbs 163
12.5.2. Locational preverbs 164
12.6. Auxiliary Verbs 165
12.7. Verbal - noun usage 166
13. Negation 167
14. Conjunctions 168
14.1. Conjunctive suffixes 168
14.2. The relative pronoun (**kan**) 168
14.3. Conjunctive words 169
14.4. Conjunctive phrases 170
15. Interjections 171
16. Question Words (Interrogatives) 172
16.1. Interrogative suffixes 172
16.2. Common noun interrogatives 172
16.3. Proper noun interrogative 173
16.4. Locative noun interrogatives 173
16.5. Temporal and numerical interrogatives 174
16.6. Adjectival and adverbial interrogatives 174
17. Notes on Word Order 175

Part 4: Lexicon (Glossary and supplementary wordlist) 177

Oromo Frequency List

The following 200 words are listed according to their frequency of occurrence in the reading selections. They are presented here unglossed as a study tool. Note that many of the items towards the beginning of the list are grammatical forms.

kan	96	keessatti	12
fi	85	aanaa	11
akka	62	akkasumas	11
hin	56	haa	11
isaa	53	irra	11
irraa	39	isa	11
kana	30	kanaa	11
kun	30	keessa	11
irratti	29	n	11
Oromoo	27	naannoo	11
magaalaa	24	nu	11
obbo	23	ta'u	11
yoo	21	ta'uu	11
gara	20	wal	11
ni	20	bara	10
ta'e	20	fuula	10
hojii	18	jira	10
isaanii	18	manni	10
bakka	17	qarshii	10
itti	17	ture	10
uummata	17	walitti	10
waan	17		
yeroo	15	biyya	9
bishaan	14	godina	9
dha	14	jedhamee	9
keessaa	14	keenya	9
ta'ee	14	koo	9
beekameera	13	malee	9
mana	13	Oromiyaa	9
tokko	13	ta'uun	9
utuun	13	ammoo	8
jiru	12	booda	8

dhaaba	8
dura	8
karaa	8
konkolaataa	8
abbaa	7
adda-addaa	7
bulchiinsa	7
guyyaa	7
illee	7
jechuudhaan	7
kanatti	7
kuma	7
turan	7
aadde	6
argame	6
dhagaa	6
hamma	6
harka	6
ibsameera	6
ijoollee	6
isaan	6
ishee	6
Itoophiyaa	6
jechuun	6
jedhu	6
kitaabaa	6
namootni	6
oggaa	6
ol	6
osoo	6
qonnaa	6
qorichaa	6
sadarkaa	6
tokkoffaa	6
waa'ee	6
waggaa	6
wajjin	6
abbaan	5
adoolessa	5
baabura	5
bahaa	5
barumsaa	5
bu'aa	5
daandii	5
daldalaa	5
darbe	5
dirree	5
doolaarii	5
egaa	5
fayyaa	5
Finfinnee	5
gaafatamaan	5
guraagee	5
hagayya	5
hubatameera	5
ibsa	5
ibsi	5
jechuu	5
kanaan	5
kunis	5
kutaa	5
lafa	5
lafaa	5
miliyoona	5
mootummaa	5
murtii	5
na	5
qabu	5
tajaajila	5
tti	5
tuutni	5
ummata	5
utuu	5
uummatni	5
waraana	5
ykn	5
aadaa	4
addaan	4
addeessaniiru	4
afur	4
ammaa	4
baaltii	4

baasii	4
bakki	4
balaa	4
bultii	4
daandiin	4
danda'e	4
dargaggoo	4
dhukkuba	4
du'an	4
gadi	4
ganda	4
garuu	4
gochuu	4
godinaa	4
haala	4
har'a	4
ibsame	4
immoo	4
isaatti	4
ispoortii	4
ittiin	4
iyyuu	4
jedhama	4
jedhamu	4
jiraachuun	4
jiran	4
jireenya	4
ji'a	4
kanaaf	4
karoora	4
keessan	4
kenname	4
kibbaa	4
kubbaa	4
manaa	4
mataa	4
naaf	4
namoota	4
nuuf	4
of	4
qajeelcha	4
qajeelchi	4
qophii	4
ragaa	4
sodaachisaa	4
ta'a	4
ta'eef	4
ti	4
tokkummaa	4
torban	4
waldaa	4
walii	4
walmorkii	4
waraqaa	4

PART 1

THE 32 OROMO NEWSPAPER SELECTIONS

Selection One

Jaha Dhalte

(B.O.O.) Bulchiinsa godina Bahaa Wallaggaa aanaa Limmuu keessatti hoolaan tokko ilmoolee jaha dhalte.

Hoolaan qabeenyummaan ishii kan Obbo Nagaasaa Bakakkoo taate kun kan dhalte ilmayyoo lamaa fi dhaltuu afur ta'uun beekameera.

Ilmooleen holaa waxabajjii 20 bara 1994 dhalatan kun hanga ammaatti akka gaariitti kan jiran ta'uun ibsameera.

Vocabulary

jaha : six [G§8.1]]
dhalte : she gave birth to
dhal- : *give birth (to), beget* [verb root, G§4.1]
-te : she VERBed [PAST verb suffix, G§12.4.1]
B.O.O. [Burqaa Oduu Oromiyaa] : Oromo News Agency
burqaa : source, origin
oduu : news, information
Oromiyaa : Oromo region
bulchiinsa : administration; [atr] administrative
bulch- : administer, rule [causative root, G§12.4.2]
bul- : obey, accept authority
-iinsa : -tion, -ness [abstract noun former, G§5.4]
godina : zone (political sub-region)
bahaa : of the east; eastern
baha : east
-VV [vowel lengthening] : of, 's [genitive case, G§5.3.3]
Wallaggaa : of Welega [gen] (administrative zone in *western Ethiopia)*
aanaa : district
Limmuu : (area in eastern Welega)
keessatti : in [postposition]
keessa : in [postp, G§10.2]
-tti : in, at, on [locative case *marking suffix, G§5.3.6]*
hoolaan : sheep [subject]
hoolaa : sheep
-n : [subject marker, G§5.3.1]
tokko : one [num]; a certain, some [indefinite]
Illustrates gender loss, G§4.2; *some dialects would use* the feminine «takka»
ilmoolee : children; lambs [in this context]
ilmoo : child, offspring
-lee : -s [plural suf, G§5.2.3]

qabeenyummaan : the ownership [subj = qab-eeny(a)

-ummaa-n, with vowel loss]
qabeenya : possessions, wealth
qab- : have, own [root, G§4.1]
-eenya : -ness, -ity [abstract noun former, G§5.4]
-ummaa : -ness [abstract ~ collective noun, G§5.4]
ishii : her, its [third person fem poss pronoun, G§6.2]
kan : of [genitive, G§5.3.3]
Obbo«o» : Mr., mister
Nagaasaa Bakakkoo : (personal and family name)
taate : she was [glottal verb; infinitive ta'uu]
taa- : was [root, G§12.4.6]
kan : which, that [relative pro, G§14.2; fem «**tan**»]
kun : this, these; they (referring to something just mentioned; fem «**tun**»)
Note gender loss in both words
ilmayyoo : male
lamaa : of two [gen = lama+a]
lama : two
fi : and [conjunction, G§14.3]
dhaltuu : female (of animals) [lit: begetter, one who gives birth]
-tuu : -er, -or [agent noun forming suffix, G§5.4]
afur : four
ta'uun : that they are [glottal verb; infinitive ta'uu]
-uun : that VERB [subordinate construction after verbs of saying, learning, etc.; it mimicks an Amharic construction, G§12.7]
beekameera : it has been learned
beekam- : be learned
beek- : know, learn [root]
-am- : passive verb [G§12.4.3]
-eera : he ~ it has VERBed [third person masc sg perfective suffix = -ee (ji)ra, G§12.1.2]

ilmooleen : the lambs [subj = ilmoo-lee-n; lit: the children]
holaa (sic) : sheep [correctly spelled «**hoolaa**»]
Waxabajjii : June
digdama : twenty (20)
bara : year
kuma tokko fi dhibba sagal fi sagaltamii afur : 1994
dhalatan : they were born
dhalat- : be born [root]
-at- : do VERB for oneself [autobenefactive, G§12.4.4]
-an : they VERBed [third person plural past verb suffix, G§12.4.4]
hanga : until, up to [preposition, G§10.1]
ammaatti : up to the present
amma : now, present, today
akka : as, such as, like, in such a way ~ manner [G§10.1]
gaariitti : in good (condition); fine, well [G§11.6]
gaarii : good, fine
jiran ta'uun : that they are being [progressive]
jir- : be doing [auxiliary indicating an ongoing action, G§12.6]
ibsameera : it has been revealed ~ disclosed
ibs- : light s.t. up; reveal, disclose [active root]
ibsam- : be revealed ~ disclosed [passive G§12.4.3]

Selection Two

Manna Kitaabaa

Gimbii (B.O.O.) Qajeelcha Aadaa fi Ispoortii godina Wallaggaa Lixaatiin haaroomsamaa kan ture Manni Kitaabaa Magaalaa Gimbii xumuramee tajaajila kennuu jalqabeera.

Baasii qarshii 32,434«n» kan haaroomsame manni kitaabaa kun kutaalee kitaabaa, baruulee fi gaazexaa itti dubbisan lama akkasumas bakka kuusaa fi waajjira akka qabu beekameera.

Vocabulary

manna kitaabaa : library [lit: house of book(s)]
manna (sic) : house [correctly spelled «**mana**»]
kitaabaa : of book(s) [genitive case]
kitaaba : book
Gimbii : Gimbi (town in Welega zone)
Qajeelcha Aadaa fi Ispoortii godina «**Lixa Wallaggaatiin**» : by the west Welega Department of Culture and Sports
qajeelcha : department, authority
aadaa : culture
ispoortii : sports [Alt: sportii]
lixa : west [= lix- + -a]
lix- : enter, go in; set (of celestial body)
-a : noun former [G§5.4]
Wallaggaatiin : by the Welega [instrumental case marking the agent of a passive verb, G§5.3.5]
-tiin : by, with [instrumental = -ti (gen) + -n, G§5.3.5]
-ti : [genitive suffix, also used to form the dative and instrumental, G§5.3.3]
-n : by [instrumental case; takes a preceding long vowel, G§5.3.5]
haaroomsamaa kan ture : which was being renovated
haaroomsamaa : renovated
haaroomsam- : be renovated ~ restored [passive root]
haar- : new [notional root, G§4.1; cf: haaraa ~ haaraya]
-oom- : become ~ get VERBed [adjectival ~ stative verb suffix, G§12.4.5]
-s- : [causative or transitive verb former, G§12.4.2]
-aa : masculine adjective forming suffix [G§9.2.1]
ture : he ~ it [masc] was
tur- : was, were; had been [past marker, G§12.6]

-e : he ~ it [masc] VERBed [3sg masc past verb, G§12.4.1]
manni kitaabaa : the library
manni : the house [man(a) with VOWEL LOSS + -ni]
-ni : the [masculine noun subject suffix, G§5.3.1]
magaalaa : city, town
xumuramee : was complete[d] ... and
xumur- : complete ~ finish off s.t. [active root]
xumuram- : be completed [passive verb root]
-ee : VERB and ... [verb coordination, G§14.1; verb gets its tense from the main verb (here past)]
tajaajila : service
kennuu : to give [infinitive]
kenn- : give [verb root]
-uu : to VERB [infinitive verb suffix, G§12.4.1]
jalqabeera : it has begun
jalqab- : begin [auxiliary v with infinitive, G§12.6]]

baasii : cost, expenditure
baas- : put ~ take out, expend
-ii : [noun former, G§5.4]
qarshii kuma soddomii lama fi dhibba afurii fi soddomii afuriin : for 32,434 birr
qarshii : birr (Ethiopian unit of currency) {Arabic}

haaroomsame : it was renovated
kutaalee : sections
kutaa : section, part
kut- : cut (off); divide [root]
-aa : [noun former, G§5.4]
baruulee (sic) : literature, magazines [n-pl] «**barruulee**»
barruu : writing, piece of literature, magazine
gaazexaa : newspaper(s)
itti : in [postposition]
dubbisan : (for) reading
dubbis- : read [verb root]
-an : -ing, for doing VERB [adjectival verb, G§9.2.6]
akkasumas : likewise, also, too, similarly [G§14.3]
bakka kuusaa : store room, storage area
bakka : place, location, position
kuusaa : reserve(s), s.t. put aside ~ kept over; [atr] storage [= kuus-aa]
kuus- : save, reserve, keep for a while; stock ~ pile up [verb root]
waajjira : office; bureau
akka : that [conj, G§14.3]
qabu : it [masc] ~ he has
-u : that he ~ it [masc] does VERB [third person singular masculine subordinate, G§12.4.1]

Selection Three

Biqiltuun Kuma 700 Dhaabaman

Asallaa (B.O.O.) Zoonii Arsiitti aanaa Hexxoosaatti ganna baranaa biqiltuun mukaa 700,000 dhaabamuu isaa, Qajeelchi Misooma Qabeenya Uumamaa fi Eegumsa Naannoo aanichaa addeesse.

Lafa heektaara 70 irratti kan dhaabbate, biqiltuun kun baarzaafii adii, diimaa fi gaattiraa ta'uun beekameera.

Vocabulary

biqiltuun : seedling(s) [subj = biqil-tuu-n]
biqiltuu : seedling; sprout
biqil- : grow, sprout [verb root]
-tuu : *-er, -or [agent, G§5.4]*
kuma : thousand
dhibba torba (700) : seven hundred [G§8.1]
dhibba : hundred (100)
torba : seven (7)
dhaabaman : they were planted
dhaab- : plant [active root]
dhaabam- : be planted *[passive root, G§12.4.3]*

Asallaa : (capital of Arsii zone)
zoonii : zone
Arsiitti : in Arsi
Arsii : (zone in south-central Ethiopia)
Hexxoosaatti : in Hethosa
Hexxoosaa : (subdistrict *within Arsi zone)*
ganna baranaa : this past rainy season
ganna : rainy season, winter (from June through August)
baranaa : of this year [genitive case = bara-na-VV]
barana : *this year*
-na : this [deictic suf, G§7.1]
mukaa : of tree(s) [genitive case = muka-VV]
muka : tree, wood
dhaabamuu : (its) having been planted [verbal noun, G§12.7]
isaa : that [conjunctive use of *possessive pro (G§6.3); it* follows information given, but precedes the head verb; the verb in its clause will be some subordinate form (**-u**) or a verbal noun (**-uu**)]
qajeelchi : the authority [subj = qajeelch(a) + -i]
-i : *[subject marker* for nouns ending in **-a**, G§5.3.1]
misooma : development
qabeenya : resources [= qab- + -eenya]

uumamaa : natural [passive adjective; lit: created = uum-am-aa]
uum- : create
uumam- : be created
eegumsa : protection, care
eeg- : guard, keep, protect [verb root]
-umsa : -ion, -ness [abstract noun former, G§5.4]
naannoo : environment; area, community; place
naanna'- : go ~ wander around
-oo : [noun former, G§5.4]
aanichaa : of the district [gen = aan(aa) + -icha + -VV]
-icha : the NOUN [masculine specific ~ singulative noun suffix, G§5.2.2]
isaa ... addeesse : it [masc] explained that ...
addeess- : explain, clarify [= ad-CC-eess-; lit: whiten; note consonant gemination (G§3.1) of root **ad**-ii in its derivations, e.g., **add**-eenya 'whiteness']
-eess : make s.o. ~ s.t. VERB [causative suf, G§12.4.2]

lafa : land, earth, soil
heektaara : hectares
torbaatama (70) : seventy
-tam : -ty [numeral unit of ten, G§8.1]
irratti : on, in [postp, G§10.2]
kan dhaabbate : which was planted
dhaabbat- : be planted [of a plant]; plant s.t. for oneself [of a person; infinitive form: dhaabbachuu]
-at- : be VERBed [semi-passive verb, G§12.4.4]
baarzaafii : eucalyptus tree
adii : white
diimaa : red
gaattiraa : gallows tree

Selection Four

Balaa Baaburaa

Finfinnee - (B.O.I.) Wiixata darbe balaa baabuuraa naannoo magaalaa Arbaatti dhaqabeen namootni kudha sagal du'uu isaanii fi qabeenyaa irra hubaatiin ol aanaan ga'uun isaa ibsame.

Imaltoota 299 ol fe'ee Finfinneerra gara Dirree Dawaa adeemaa kan ture baaburri kun riqicha bokkaan manca'e irraa mucucaatee garagaluun isaa beekameera.

Vocabulary

balaa : accident, wreck
baaburaa : train- [genitive of association, G§5.3.3]
baabura : train [n-m]
Finfinnee : Addis Ababa (Original Oromo name for the city)
B.O.I. [Burqaa Oduu Itoophiyaa] : Ethiopian News Agency (E.N.A.)
Itoophiyaa : of Ethiopia [gen]
Wiixata : Monday
darbe : last, past, previous
darb- : pass (by ~ through)
baabuuraa (sic) : [See «**baaburaa**» above]
naannoo magaalaa Arbaatti : near the town of Arba
naannoo : area, locale, vicinity; [atr] near, close to, around
Arba : (small railway town in eastern Ethiopia)
dhaqabeen (sic) : as it approached [instr of time] «**dhaqqabeen**»
dhaqqab- : reach, approach, go towards, come closer [verb root; Alt: qaqab-]
-n : as, while [instrumental of time, G§5.3.5]
namootni : (the) people [= nam(a) + -oot(a) + -ni]
namoota : men, persons
nama : person, human; man
-oota : -s [most common plural suffix, G§5.2.3]
kudha sagal : nineteen (19)
kudha : -teen (ten plus)
sagal : nine [See G§8.1]
du'uu«n» isaanii : that died
du'- : die [verb root]
isaanii : that [conjunctive use of possessive pronoun, lit: their (referring to the 19 people); see note on **isaa** in Selection 3 and G§6.3]
qabeenyaa irra hubaatiin ol aanaan ga'uun : that extensive property damage occurred

qabeenyaa : property- [gen of association (G§5.3.3); lit: of wealth ~ resources]
irra ... ga'- : occur, happen (to) [vp-idiom]
irra : on, upon, to [preverb, G§12.5.2]
hubaatiin ol aanaan : extensive damage [subj]
hubaati : harm, damage, injury
hub- : damage, harm [root]
-aati : -ing [vn suf, G§5.4]
ol aanaa : high; noble; huge, vast, enormous
ol : more ~ greater than; up
aan- : follow; be next to; do s.t. immediately after
ga'- : reach, arrive, go as far as [verb root]
ibsame : it was revealed ~ disclosed

imaltoota : passengers [= imalt(uu) + -oota]
imaltuu : traveller, passenger
299 (dhibba lama fi sagaltamii sagal) ol : more than two hundred ninety-nine
fe'ee : it loaded ... and
fe'- : load (up); transport, carry
Finfinneerra«a» : from Addis Ababa
-rraa : from [ablative case noun suffix, G§5.3.7]

gara : to, towards, in the direction of [prep, G§10.1]
Dirree Dawaa (sic) «**Dhawaa**» : (large city in eastern Ethiopia)
adeemaa kan ture : which was going ~ on the way
adeem- : go, be on the way, travel [verb root]
-aa : while VERBing [participle suffix indicating a simultaneous action]
baaburri : the train [= baabur(a) + -ni]
-rr- : -rn- [change of n to r after an r, G§3.4]
riqicha : bridge [could also be: **riqaa** ladder; bridge]
riq- : climb (up ~ over)
-icha : [noun former, G§5.4; different from the singulative suffix]
bokkaan : by rain [= bokkaa + -n (instr, G§5.3.5)]
bokkaa : rain
manca'e : it was ruined
manca'- : be ruined ~ spoiled
irraa : from [postp, G§10.2]
mucucaatee : it derailed and ...
mucucaat- : slide, slip; derail (of train)
garagaluun isaa beekameera : it is known that it overturned [lit: its turning over = gara-gal-uu-n isaa, see G§6.3]
garagal- : turn over, overturn [verb compound]

Selection Five

Illuu (sic) Abbaa Booraa

Obbo Dammaqaa Baqqalaa mucaan koo Taddalaa Dammaqaa waan du'eef dhaalaa ta'uun naaf haa beekamu jedhaniiru. Kan mormu yoo jiraate Adoolessa 27/94 haa dhiyaatu.

Mana Murtii Aanaa Mattuu

Booranaa

Aadd«ee» Gannat Xilaahuun barsiisaa Yamaanee Muluneeh naaf haa waamamu jedhaniiru. Kanaaf waamamaan Adoolessa 29/94 haa dhiyaatu.

Mana Murtii Aanaa Liiban (sic)

Wallagga

Aadde«e» Abarraash Geetaachoo abbaankoo obbo Geetaachoo Guutaa waan du'aniif abbaa koo ta'uun isaanii naaf haa beekamu jedhaniiru. Kan mormu yoo jiraate 3/8/94 haa dhiyaatu.

Mana Murtii Aanaa Saasiggaa

Vocabulary

Ilu Abbaa Booraa : Ilubabor (predominantly Oromo western Ethiopian zone) [Alt sp: Ilubbaabor]
Dammaqaa : (Amharic male personal name)
Baqqalaa : (Amharic male personal name)
mucaan koo : my child [def]
mucaa : small child, kid
koo : my [also a suffix, G§6.2]
Taddalaa : (*Amharic male* personal name)
waan du'eef : because he died
waan ...-f : because, since [reason is in dative case]
du'eef : for he died [= du'-e+e-f]
-f : for, to [dative case noun suffix; always preceded by a long vowel, G§5.3.4]
dhaalaa : inheritor, heir
ta'uun : being [vn-subj]
naaf : to ~ for me, on my behalf [dative, G§6.1]
haa beekamu : *let it be known*
haa : let [optative, G§12.5.1]
beekamu : it be known

-u : let him VERB [3m subordinate, G§12.4.1]
jedhaniiru : he {polite} said
jedh- : say, state, express
-aniiru : they have done VERB; he ~ she VERBed [3pl perfective suffix (used in the singular to show respect) G§12.1.2]
kan : whoever [relative]
mormu : that he opposes
morm- : oppose, object (to)
yoo jiraate : if there is
yoo : if [conj used with past tense, G§14.3]
jiraat- : be, exist [autobenefactive verb, §12.4.4]
Adoolessa : July
27 [digdamii torba] : twenty-seven
94 [bara sagaltamii afur] : 1994
haa dhiyaatu : let him ~ her appear in court
dhiyaat- : report to court (after being served a summons ~ warrant)
mana murtii : court house [lit: house of judgment]
murtii : decision, judgment
Mattuu : (district in the Ilubabor zone)

Booranaa : Borena (Oromo zone)
aaddee : older sister (for women); [ext] miss, Ms.
Gannat : (Abyssinian female personal name)
Xilaahuun : Thilaahuun (Abyssinian name)
barsiisaa : teacher [= bar-siis-aa]
barsiis- : teach, train, instruct [tr ~ caus verb]
-siis- : make s.o. ~ s.t. VERB [causative suf, G§12.4.2]
-aa : -er, -or [agent n, G§5.1]
Yamaanee : (Amharic personal name)
Muluneeh : (Amharic male personal name)
haa waamamu : let him be summoned
waam- : invite, call, summon, subpoena
waamam- : be called [passive]
kanaaf : for this reason, therefore, hence [dat]
kana : this; these [G§7.1]
waamamaan : the subpoenaed person [= waam- + -am + -aa (noun) + -n (def)]
29 [digdamii sagal] : twenty-nine
Liban : (district in Borena)

Abarraash : (Amharic female personal name)
Geetaachoo : (Amharic male personal name)
abbaankoo : my father [subj]
abbaa : father
Guutaa : (Oromo male name)
waan du'aniif : because he died [dative case]
du'an : they ~ he [respectful] died [= du'-an-ii-f]
abbaa koo ta'uun isaanii : that I am his only child [lit: his being my father]
isaanii : his [respectful; lit: their(s), G§6.2]
3/8/94 [Hagayya bultii sadii bara sagaltamii afur] : August 3, 1994
Saasiggaa : (district in Welega zone)

Selection Six

Atileeto«o»tni Keenya Injifatan

Fiigicha maaraatoonii guutuu addunyaatti waggaa waggaan adeemsifamu kan baranaa qopheessummaa *UNICEF* biyya Ixaaliyaa magaalaa Room«aa» keessatti kan qophaawetti atileetotni keenya injifatan.

Akkaataadhuma kanaan atileetni keenya Xannaa Nagarii sa'aa 2:10:45«n» tokkoffaa yoo bahu, Xannaatti aanee fiigaa kan ture atileet«i» Girmaa Dhaabaa sa'aa 2:11:30n lammaffaa baheera. Kan biraa ammoo dorgommii kana irratti kan hirmaate (sic) atileetni keenya Taaddasa Balaayinahi jahaffaa bawuudhaan xumureera.

Vocabulary

atileetootni : athletes [subj = atileet(i)-oot(a)-ni; Alt: «**atileetoonni**»]
atileetoota : athletes
atileeti : athlete, sportsman
keenya : our [G§6.2]
injifatan : they won
injifat- : win (a game) [lit: nudge, push, thrust]
fiigicha : running race ~ contest [vn = fiig-icha]
fiig- : run [verb root]
maaraatoonii : of marathon [genitive of association]
maaraatoon : marathon
-ii : [genitive of noun ending in a consonant G§5.3.3]
guutuu addunyaatti : world-wide, international
guutuu : *full, complete, all over*; -wide [in compounds]
addunyaatti : in the world
addunyaa : world
waggaa-waggaan : each year, every year; annually [instr of time (G§5.3.5)]
waggaa : year
adeemsifamu : that is administered [= adeem-sis-am-u]
adeemsifam- : be administered ~ conducted
adeemsis- : cause to go; run, administer; carry out
-sis- : make s.o. ~ s.t. VERB [Alt: -siis-; causative suffix (G§12.4.2)]
-f- : *change affecting causative verbs*, replaces s before -am- (G§12.4.2)
kan baranaa : of this year
qopheessummaa : sponsorship [lit: preparation = qopheess-ummaa]
qopheess- : prepare, make ready, arrange [v-tr]

qoph- : prepare(d) [root G§4.1]
UNICEF : United Nations International Children's Emergency Fund
biyya : country, nation; land
Ixaaliyaa : Italy
Room«aa» : Rome
qophaawetti : in which it was arranged [= qoph-aaw-e-tti]
qophaaw- : be ready, prepared, arranged [Alt: qophaa'- (G§12.4.5)]
-aaw- : become ~ get ADJ [stative verb G§12.4.5]
akkaataa(dhuma) kanaan : accordingly
akkaataa : situation; means [= akk(a)-aata]
-aata : result noun [G§5.4]
-dhuma : just, none other, precisely [emphasis]
kanaan : via, through, by ~ with this [instr (G§7.1)]
atileetni : the athlete [subj]
Xannaa Nagarii : (personal names)
sa'aa : hour, time {Harar < Arabic} [Alt: **sa'aatii**]
2:10:45n [sa'aa lama fi daqiiqaa kudhanii fi sakondi afurtamii shaniin] : in 2 hours, 10 minutes, and 45 seconds
-n : in ~ with (a time of) [instr of time G§5.3.5]
tokkoffaa : first; in first place
-ffaa : -th [ordinal, see G§8.3]
yoo bahu : while he came out
yoo : while [followed by subjunctive verb, G§14.3]
bahu : that he came out
bah- : go out, come through s.t.; appear, emerge; finish ~ place (in sports) [Alt: ba'- ~ baw-]
Xannaatti : to Thannaa
aanee : and he was next (to) ~ followed [= aan-ee]
fiigaa kan ture : who was running
Girmaa Dhaabaa : (name)
2:11:30n [sa'aa lama fi daqiiqaa kudhatokko fi sakondi soddomaan] : in 2 hours, 11 minutes, and 30 seconds
lammaffaa : second [lam(a)-CC-affaa, see G§8.3]
-affaa : -th [ordinal number]
baheera : he has finished
kan biraa : another one
biraa : other, another, more
ammoo : also, too, as well
dorgommii : competition
kana irratti : in this
hirmate : he took part
hirmat- : take part, share, participate (in)
Taaddasa Balaayinahi : (name)
jahaffaa : sixth [G§8.3]
bawuudhaan : by coming [= baw-uu-dha+a-n; instrumental case verb]
baw- : go ~ get out [Alt: **bah-** (see above)]
-dha : [gen suf inserted before instr (**-dhaa-n**) or dat (**-dhaa-f**), preceded by the infinitive ending (-uu) G§5.3.3, G§5.3.5]
xumureera : he (has) finished

Selection Seven

Balaa

Naqamtee. (B.O.O.) Baddalleedhaa gara magaalaa Naqamtee adeemaa kan ture konkolaataan fe'umsaa tokko Dhedheessaa bakka jedhamutti garagalee namootni 6 yeroo du'an nama 1 irratti ammoo hubaatiin cimaa«n» ga'uu isaa waajjirri tiraafikii po«o»lisii godinaa Bahaa Wallaggaa ibse.

Konkolaachisaa Gammachuu Gabreetiin kan o«o»famaa ture konkolaataan kun Baddallee irraa biiraa fe'ee utuu gara Naqamtee deemaa jiruu Jimaa Arjootti bakka Dhidhessaa (sic) jedhamu yeroo ga'u boolla seenuudhaan waan garagaleef balaan kun dhaqqabuu akka danda'e ibsameera.

Balaan konkolaataa kun magaalaa Naqamtee irraa fageenya kiiloomeetira 60 irratti kan dhaqqabe yoo ta'u sababiin isaatis qoratamaa akka jiru ibsi argame dabalee beeksiseera.

Vocabulary

Naqamtee : Nek'emte (major city in West Oromoland)
Baddalleedhaa : *from Bedele*
Baddallee : (town in the Ilubabor zone)
-dhaa : from [ablative suffix; Alt: -rra]
konkolaataan fe'umsaa : the truck, transport vehicle
konkolaataa : *vehicle*
fe'umsaa : of transport [gen]
fe'umsa : loading; [atr] transport
Dhedheessaa bakka jedhamutti : at a place called Dhedhessaa
Dhedheessaa : (large river in Western Oromia)
jedhamutti : *being called* [= jedh-am-utti, G§12.4.1]
-utti : -ing [participle suffix
jedham- : be called ~ named
garagalee : it overturned ... and
yeroo : while, whereas [G§14.3]
du'an : *they died*
nama : person, human being
1 [tokko] : one
hubaatiin cimaan : serious injury [subj]
cimaa : strong, powerful; serious, severe
irra(tti) ... ga'uu : happen to

waajjirri : the department [= waajjir(a)-ni]
tiraafikii poolisii : traffic police
godinaa : of the zone [gen]
ibse : it revealed ~ disclosed

konkolaachisaa Gammachuu Gabreetiin kan oofamaa ture : which was being driven by Driver Gammachu Gabre
konkolaachisaa : driver
konkolaachis- : make s.t. roll (over and over); drive (a wheeled vehicle)
konkolaat- : roll (over and over); move on wheels
-aa : -er, -or [agent noun]
Gammachuu : (male name)
Gabreetiin : by Gabree [instr]
Gabree : (man's name)
oofamaa : driven [pass adj]
oofam- : be driven [pass]
oof- : drive; lead, guide [v-tr]
biiraa : beer
fe'ee : it loaded ... and
utuu deemaa jiruu : that while it was going ...
utuu : while [conj, G§14.3]
deemaa : going [participle]
deem- : go, travel; walk
jiruu : that it was VERBing [prog aux]
Jimaa Arjootti : at Jimaa Arjoo
jedhamu : that it is called
ga'u : that it reached ~ got to
boolla : ditch, pit, pot-hole
seenuudhaan : by entering [instr]
seen- : enter, go ~ come in
waan garagaleef : because it overturned [dative]
balaan : the accident
dhaqqabuu : that it occurred
danda'e : it was possible
danda'- : can, be able

fageenya : distance [= fageenya; cf: fagoo 'far']
kiiloomeetira : kilometer(s)
60 [jaatama] : sixty
dhaqqabe : it occurred
ta'u : that it was
sababiin : the cause [subj]
sababii : cause, reason
isaatis : also its, and its
isaati : his, its [masc gen pro]
-s : and, also, too, likewise [conj suffix, G§14.1]
qoratamaa akka jiru : that it is under investigation
qoratamaa : studied, investigated [pass adj]
qor- : examine, study
qorat- study, investigate (for oneself) [auto, §12.4.4]
jiru : that it is [aux, §12.6]
ibsi : statement [subj = ibs(a)-i]
ibsa : statement, report
argame : it was obtained
argam- : be seen ~ found
arg- : see; find, obtain [root]
dabalee : additionally, in addition [lit: it added ... and]
dabal- : add [verb root]
beeksiseera : it revealed
beeksis- : inform, reveal, make s.t. known [caus]

Selection Eight

Baballinni "AIDS" Sodaachisaa Jira

(B.O.I.) Uummatni (sic) eeggannaa barbbaachisu (sic) gochuudhaa yoo baate baballinni dhukkuba "AIDS" biyya keenyatti sodaachisaa ta'aa dhufuun isaa ibsame.

Hospitaaloota 80 biyyattii keessatti argamanitti dhukkubsattootni 12,500 akka argaman beekameera. Baadhattootni vaayirasii "AIDS" dhuma waggaa kanaa irra«a» 600,000 ni ga'u jedhamee tilmaamamuu isaa fi isaan keessaa 65,000 dhukkubsattoota akka ta'an ragaan Dhaabbata Tow'annaa "AIDS" irraa argame mullisuun isaa barameera.

Uummatni dhukkuba kana ittisuudhaaf wal-ta'iinsa yoo godhe malee yeroo ammaa dhukkubichi akkaataa sodaachisaadhaan babal'achaa jira.

Vocabulary

baballinni : the spread [= CV-ballin(a)-ni]
  baballina : spreading, widening [Alt: babal'ina]
  ballina : breadth, width
  CV- : reduplication of first consonant and vowel indicating plurality ~ intensity [G§3.7]
AIDS : Acquired Immune Deficiency Syndrome {English abr}
sodaachisaa jira : is alarming
  sodaachis- : alarm, cause anxiety, frighten [caus]
  sodaat- : be afraid of
  -ch- : causative [G§12.4.2]
  sodaa : fear, dread
  jira : is VERBing [aux]
  -a : -(e)s [3m pres, G§12.4.1]
ummatni : the people [= ummat(a)-ni; Alt: ummanni]
  ummata : people, population
eeggannaa : protection, care [= eeg-annaa]
  -annaa : -ion, -ing [vn former from auto roots, G§5.4]
barbaachisu : that is necessary
  barbaachis- : need, be necessary ~ essential
gochuudhaa : really doing
  goch- : do, make [root godh-]
  -dhaa : *really, truly, very much so* [intensifier]

yoo baate : if ... not [G§14.4]
baate : (he) is not
baat- ~ baadh- : not be (able)
dhukkuba : disease, illness [= dhukkub-a]
dhukkub- : ail, be sick ~ ill
keenyatti : in our [keenya-tti]
ta'aa : be, become
dhufuun : that it is coming
dhuf- : come (from) [root]

hospitaaloota : hospitals
hospitaala : hospital
80 (saddeettama) : eighty
biyyattii keessatti : in this country
-ttii : the particular NOUN [fem specific, G§5.2.2]
argamanitti : that are found ... in [= arg-am-ani-tti]
-ani : that they VERB [3pl subordinate, G§12.4.1]
dhukkubsattootni : patients [subj = dhukkub-s-at-t(uu)-oot(a)-ni]
dhukkubsattuu : patient
12,500 : kuma kudhalama fi dhibba shan
akka argaman : that ... were found
baadhattootni : the carriers [= baadhat-t(uu)-oot(a)-ni]
baadhattuu : carrier, contractor (of a disease)
baadhat- : carry (by oneself)
baat- : bear, carry; hold, contain [verb root]
vaayirasii : of the virus [gen]
vaayiras(a) : virus
dhuma waggaa kanaa irraa : as of the end of this year
dhuma : end, finish
600,000 [kuma dhibba jaha] : six hundred thousand
ni ga'u : that it would reach
ni : will, shall [G§12.5.1]

jedhamee : it was stated and ...
tilmaamamuu : it is estimated
tilmaam- : estimate, assess
isaan : them [object pronoun]
keessaa : of, out of
65,000 [kuma jahatamii shan] : sixty-five thousand
dhukkubsattoota : patients
ta'an : they would become
ragaan : the evidence
ragaa : evidence, sign, proof
Dhaabbata Tow'annaa "AIDS" : AIDS Control Organiz.
dhaabbata : organization
tow'annaa : control, checking [= too'-annaa]
too'at- : inspect; control
mullisuun : that it indicates
mullis- : indicate, show
barameera : has been learned

ittisuudhaaf : to prevent
ittis- : prevent, stop; defend
-dhaaf : in order to VERB [dat suf, G§5.3.4, G§12.7]
wal-ta'iinsa : cooperation, collaboration, agreement
wal : each other [see G§6.5]
yoo ... malee : unless, if not [see G§14.4]
malee : without; except
godhe : he made ~did
godh- : make, do
yeroo ammaa : currently, at present [lit: time of now]
yeroo : time
ammaa : of now [gen case]
dhukkubichi : this disease
-ichi : the particular NOUN [masc specific, G§5.2.2]
akkaataa sodaachisaadhaan : in an alarming way [instrumental of means]
babal'achaa jira : is spreading
babal'at- : spread [auto]

Selection Nine

Dhumiinsa Bosonaa

Finfinnee (B.O.I.) Oyiruu (sic) qonnaa baballisuu fi qopheessuudhaaf jecha yeroo bosonni gubatu biqiltuuwwan qorichummaa of keessaa qabanii fi bineensootni daggalaa akkasumas loon qonnaan bulaan horsiisu irratti hubaatiin akka ga'u ibsame.

Godinoota Oromiyaa Kibbaa fi bulchiinsa Ummatoota Kibba«a» Itoophiyaa tokko tokko keessatti dhumiinsi bosona dhaq«q»abaa jiru qabeenya uumamaa fi biqiltuuwwan adda addaa barbadeessaa akka jiru ogeessi Giddugaleessa Qabeenya Biqiltuuwwanii beeksisaniiru.

Akkasumas cileef jecha aanaa Adaamii Tulluutti Waldaa Qonnaan Bultoota Abbarnoosaa keessatti dhumiinsi ga'aa jiru naannawucha gara gammoojjiitti ge«e»ddaruu isaa mullisaniiru.

Vocabulary

dhumiinsa bosonaa : forest depletion
dhumiinsa : depletion, reduction; destruction
dhum- : end, finish
bosonaa : of the forest [gen]
bosona : forest
ooyruu qonnaa : farmland
ooyruu : garden [Alt: eeruu]
qonnaa : of farm; agricultural
qonna : farm, farming
baballisuu : to develop more, expand further [= CV-ball-is-uu, see G§3.7]
-is : make s.o. ~ s.t. VERB [causative G§12.4.2]
qopheessuudhaaf : to prepare [= qoph-eess-uu-dhaa-f]
-f jecha : due to; intended for
jedh- : say, mean, intend
yeroo : when, during [G§14.3]
bosonni : the forest [subj = boson(a)-ni]
gubatu : when it gets burned
gubat- : burn (up) [v-auto]
gub- : burn, *incinerate* [v-tr]
biqiltuuwwan : seedlings; plants, trees
-wan : -s [plural; **-wwan** if root ends in VV, G§5.2.3]
qorichummaa of keessaa qabanii : possessing medicinal properties

qorichummaa : medicinal properties [= qorich(a)-ummaa]
qoricha : medicine
of keessaa qab- : possess, contain [lit: have in oneself]
of : self
qabanii : of which they have
-ii : [genitive of association, see G§5.3.3]
bineensootni : the wild animals [= bineens(a)-oot(a)-ni]
bineensa : beast, wild animal
daggalaa : forest, thicket
loon : cattle, cows
qonnaan bulaan : the ones who live by farming
qonnaan : by farming [instr = qonna+a-n, G§5.3.5]
bulaa : living, subsisting [adj]
bul- : live, subsist
horsiisu : that raise [G§12.4.2]
horsiis- : raise, breed [v-tr]
hor- : multiply; breed [intr]
irratti hubaatiin akka ga'u ibsame : it was revealed that the damage reaches

godinoota : zones [= godin(a)-oota]
Oromiyaa : Oromia, Oromoland
kibbaa : of the south [gen]
kibba : south, southern
ummatoota : peoples, groups
Itoophiyaa : of Ethiopia; [atr] Ethiopian
tokko tokko : some, a few [pro]
dhumiinsi : the depletion [subj = dhumiins(a)-i]
dhaqqabaa jiru : is occurring
adda addaa : different, various
barbadeessaa akka jiru : that it is destroying
barbadeess- : destroy, turn to ashes [= barbad-eess-]
Cf: barbadaa : hot ashes
ogeessi : the expert [subj = og-eess(a)-i]
ogeessa : expert, specialist
giddugaleessa : central, middle; man concerned with s.t.
gidduu : middle, area between
-galeessa : tending towards [cmp-suf]
beeksisaniiru : he {polite} (has) announced

cileef : for charcoal [dative]
cilee : charcoal
Adaamii Tulluutti : in Ad. Tulu
Adaamii Tulluu : Adami Tulu (district in Shewa zone)
waldaa : association
qonnaan bultoota : farmers
bultoota : subsisters
bultuu : subsister, person who lives by (doing s.t.)
Abbarnoosaa : (part of Adami Tulu district)
ga'aa jiru : on-going
naannawucha : vicinity, surrounding area [= naannaw(u)-cha]
naannaw- : go around, circle [Alt: naanna'-]
-cha : noun former [G§5.4]
gara gammoojjiitti : into a wasteland
gara : into [prep, G§10.1]
gammoojjii : wasteland, barren lowland
geeddaruu isaa : that it transformed
geeddar- : change, transform, exchange
mullisaniiru : they have indicated ~ revealed

Selection Ten

Gibira E«e»yyama Daldalaa

Nagallee (B.O.O.): Qajeelchi Daldalaa godina Booranaa rakkina addaa (sic) addaatiin kan ka'e galii sa«s»saabuuf karoorfate keessaa walakkaadhaa gadi walitti qabuun isaa ibsame.

Rakkina konkolaataa fi hir'ina baajataatiin kan ka'e qajeelchichi bara baajataa darbe keessa qarshii 300,000 «kan» walitti qabuuf karoorfate keessaa qarshii 144,927 qofa sassaabuu akka danda'e beekameera.

Godina kanatti kan argaman aanolee adda addaa irra naanna'uudhaan galii eeyyama daldalaa irraa argamu walitti qabuuf konkolaataan waan hin jirreef sassaabbii gibiraa irratti rakkinni cimaan kan isaan mu«d»date ta'uu obbo Godaanaawu Areeroo itti gaafatamaan Qajeelcha Daldalaa godinaa Booranaa addeessaniiru.

Vocabulary

gibira : tax, levy, toll
eeyyama : permit, license
daldalaa : of trade [gen]; [atr] commercial
  daldala : commerce, business
Nagallee : (town in Borena)
rakkina : problem, hardship, difficulty
  rakk- : bother [root, G§4.1]
  -ina : -ship, -ness [abstract noun former, G§5.4]
adda addaatiin : due to various [instr of reason]
kan ka'e : because of, due to [lit: which arose; G§14.4]
  ka'- : arise, get ~ stand up
galii : income, revenue, earnings [= gal-ii]
  gal- : enter, go in
sassaabuuf : in order to collect [dative = sassaab-uu-f]
  sassaab- : collect, gather, accumulate
  -uuf : in order to VERB [dative of purpose, G§5.3.4]
karoorfate : it planned [= karoor- + -f- (caus) + -at (auto) + -e]
  karoorfat- : plan s.t. for oneself
  Cf: karoora : plan
walakkaadhaa gadi : less than half, really below half
  walakkaa : half; center [+ -dhaa intensifier, see R08 and G§11.6]
  gadi : below, under [postp, G§10.2]

walitti qabuun : that it collected
walitti qab- : collect, gather
walitti : to one another; together [G§6.5]
isaa ibsame : it was disclosed that

hir'ina : lack, inadequacy; shortcoming [= hir'-ina]
hir' - : lack, not be full
baajataatiin : due to the financial allocation [instr of reason, G§5.3.5]
baajataa : budget, allocation; [atr] fiscal
qajeelchichi : the particular department [= qajeel-ch(a)-ichi, see G§5.2.2]
bara darbe : last year
keessa : in, during, within [postp, G§10.2]
300,000 [kuma dhibba sadii]
walitti qabuuf : to collect, for collection [dative]
144,927 [kuma dhibba tokko afurtamii afuriif dhibba sagal digdamii torba]
qofa : only, solely, just
sassaabuu akka danda'e : that he was able to collect

godina kanatti : in this zone
kanatti : in this [deic, G§7.1]
kan argaman : which are located ~ found
aanolee : districts [cf: aanaa + -lee (pl); Alt: aanaalee]
irra naanna'uudhaan : by going around to [instr]
galii ... argamu : revenue obtained
waan hin jirreef : since there were no(ne)
hin -ne : did not VERB [negative past, G§12.4.1]
jirreef : by not being [= jir-ne+e-f, with change of n to r, G§3.4]
jir- : be present, exist; be available [verb root]
sassaabbii gibiraa : tax collection [lit: collection of tax (genitive), see G§5.3.3]
sassaabbii : collection [= sassaab-CC-ii]
rakkinni cimaan : the big problem [subj = rakk-in(a)-ni cimaa-n]
kan isaan muddate : that put them under pressure
muddate : put under pressure
muddat- : press, pressurize
mudd- : press, urge s.o. to do s.t.
ta'uu : that it is ~ was
Godaanaawu Areeroo : (name)
itti gaafatamaan : the director, person in charge
gaafatam- : be asked [pass]
gaafat- : ask, question [auto]
gaaf- : ask [verb root]

Selection Eleven

Tiraaktaroonni Qonnaa Bitaman

Asallaa (B.O.I.) Godinaa Arsiitti dhaabbatni Misooma qonnaa Ardaayitaa baasii qarshii miliyoona sadiin tiraaktaroota haarrawaa (sic) kudhanii fi kombaayinaroota midhaan haamanii calleessan lama bituu isaa oduun nu ga'e beeksise.

Meeshaawwaan qonnaa bara hedduuf tajaajila kennaa turanitti gargaaramaa kan ture dhaabbatni kun, horata fo«o»yya'aa argachuudhaaf yaalii godheen meeshaan qonnaa bite kun teeknooloojii ammayaatiin (modern) kan horatamee akaakuu isaa fi jabeenya isaatiin beekamaa akka ta'e hubatameera.

Bara horataa dhufu keessa bu'aa fooyya'aa galmeessisuudhaaf karoora qabuun, dhaabbatichi meeshaawwan barbaachisan guutee qophii irratti akka argamu beekuun dandaa'ameera (sic).

Vocabulary

tiraaktaroonni qonnaa : farm tractors [= tiraaktar(a)-oot(a)-ni + qonnaa]
tiraaktara : tractor
-oonni : [plural subject]
nn : tn [assimilation of stem final t to n of suf, G§3.4]
bitaman : *they were bought*
bit- : buy, purchase
bitam- : be bought
dhaabbatni : the organization (= dhaabbat(a)-ni) [Alt: dhaabbanni]
Ardaayitaa : of Ardaayita (place name) [gen]
qarshii miliyoona sadiin : for three million birr
miliyoona : million
sadiin : for three [instr]
tiraaktaroota : tractors
haarawa : new [Alt: haaraa]
haar-aaw- : be new [G§12.4.5]
kudhanii : of ten [gen, G§8.2]
kudhan : ten
kombaayinaroota midhaan haamanii : combine grain-harvesters
kombaayinari : combine
midhaan : grain, cereal(s)
haamanii : they harvest and [= haam-an-ii]
haam- : cut, mow; harvest
Cf: haama : harvest [n]
Cf: haammii : harvest [vn]
calleessan : they produce [= calleess-an]

calleess- : produce; thresh and winnow (grain)
-an : they VERB [3pl prog, G§12.4.1]
bituu isaa : that it bought [lit: its buying, see G§6.3]
oduun : news [subj = oduu-n]
nu : us [obj pro, G§6.1]
ga'e : it reached
beeksise : made it known

meeshaawwaan qonnaa : by farm equipment [instr]
meeshaa : goods; commodity; machinery, equipment
bara hedduuf : for many years [dative of time, G§5.3.4]
hedduu : many, a lot of
tajaajila kennaa turanitti : which had been giving service to
kennaa : (while) giving
turanitti : they had been VERBing to ... [= tur-ani-tti]
gargaaramaa : helped, aided
gargaar- : help, assist [root]
horata : product, produce
horat- : produce [auto verb]
fooyya'aa : better, improved
fooyya'- : feel ~ get better, improve [v-intr]
argachuudhaaf : for getting
argat- : get, obtain (for self)
-achuu : to do VERB for oneself [inf, G§12.4.4
yaalii godheen : according to the attempt it made
yaalii : attempt, try(ing)
yaal- : plan, try, attempt
godheen : by which it made [instr = godhe+e-n]
meeshaan : the equipment
bite : it bought
teeknooloojii : technology
ammayaatiin : with the latest [instr; cf: amma 'now']
horatamee : it was manufactured ... and
horatam- : be produced, grown ~ raised
akaakuu : type, kind, class
jabeenya : durability, endurance, strength
isaatiin : with ~ for its [instr = isaa-ti+i-n]
beekamaa : known, recognized
akka ta'e : that was
hubatameera : it has been observed
hubat- : observe, note; refer
hubatam- : be observed

horataa : of production [gen]
dhufu : that is coming
bu'aa : profit, benefit
galmeessisuudhaaf : to achieve ~ make happen
galmeessis- : achieve, give structure to, straighten
karoora : plan
qabuun : by having [instr]
dhaabbatichi : the organization [specific, see G§5.2.2]
barbaachisan : which are necessary ~ essential
guutee : getting all ... and
guut- : get all; be fulfilled
qophii irratti argam- : be in the process of [expr]
qophii : preparation
beekuun : to know [definite]
danda'ameera : it has been possible
danda'am- : become possible

Selection Twelve

Gargaarsi Kenname

B.B.O. Biiroon Aadaa fi Ispoortii Oromiyaa lammiiwwan beelaan miidhamaniif gargaarsa qarshii 3,721.62 kenne.

Gargaarsi kunis kan argame mindaa hojjattoota biiroo kanaa kan ji'a tokkoo irraa %10 walitti qabuudhaan ta'uu isaa ibsa aadde Aliimaa (sic) Mahaammad ooggantuun biiroo kanaa godhan irraa beekuun danda'ameera.

Fuulduraafis ispoortii fi do'ii adda addaa qopheessuudhaan galii argatan namoota rakkatan kanneenii oolchuudhaaf akka qophii irratti argaman aadde Aliimaan (sic) addeessaniiru.

Vocabulary

gargaarsi : the aid
[= gargaars(a)-i]
gargaarsa : assistance, aid
-sa : [noun former, G§5.4]
kenname : it was given
kennam- : be given [pass]
B.B.O. [Biiroo Beeksisaa Oromiyaaf] : Oromo Information Bureau
biiroo : bureau, department
beeksisaa : of information [genitive, G§5.3.3]
Oromiyaaf : for Oromia [dative, G§5.3.4]
Biiroon Aadaa fi Ispoortii Oromiyaa : the Oromo Bureau of Culture and Sports
biiroon : the bureau [subject = biiroo-n]
Oromiyaa : of Oromia [gen]
lammiiwwan : citizens
lammii : tribesman; one's relations; [ext] citizen
beelaan : by famine [instr]
beela : famine, hunger
Cf: beela'- : go hungry, starve
miidhamaniif : for those who were hurt [dat = miidh-am-an-ii-f]
miidh- : hurt; cause to suffer; affect
miidham- be hurt ~ affected (by) [passive verb root]
qarshii kuma sadii fi dhibba torba fi digdamii tokkoof saantimii jaatamii lama : 3,721 birr and 62 cents
kenne : it gave

kunis : this too [= kuni-s]
kuni : this, these [masc subj deictic, G§7.1]

mindaa hojjattoota ... irraa : from employee's wages
mindaa : salary, wage
hojjattoota : employees [= hojjatt(uu)-oota]
hojjattuu : employee, worker
hojjat- : work for a living [auto verb, G§12.4.4]
Cf: hojii : work, activity
kan ji'a tokkoo : of one month
ji'a : month
tokkoo : of one [gen, G§8.2]
dhibbarraa harka kudhan (%10) : ten percent
dhibbarraa harka : percent [lit: part from hundred]
harka : hand; side; part, portion
walitti qabuudhaan : by collecting [instr = wali-tti qab-uu-dha+a-n]
ibsa : statement, report
Haliimaa : (Muslim fem name)
Mahaammad : (Muslim name)
(h)ooggantuun : the woman in charge [subj = hooggan-tuu-n]
(h)ooggantuu : leader {fem}, woman in charge
hooggan- : lead, command
godhan : they did

fuulduraafis : for the future too [= fuuldura+a-f+i-s]
fuuldura : first, ahead [cmp]
fuula : face; front
dura : before, ago; ahead
+i- : vowel epenthesis (breaks up consonant clusters, see G§3.5)
do'ii : shows, presentations [Alt: dowwii]
dow(at-) : mark, note, observe carefully, pay close attention to [auto verb]
qopheessuudhaan : by preparing [instr = qoph-eess-uu-dha+a-n, G§5.3.5]
argatan : that they earned
argat- : earn [auto, G§12.4.4]
namoota rakkatan kanneenii oolchuudhaaf : to save these needy people
rakkatan : who are hard up
rakkat- : have problems, be hard up [auto, G§12.4.4]
kanneen : these [= kan-CC-een-ii, G§7.1]
-een : -s [plural noun suffix, G§5.2.3]
Note: -ii here functions as an agreement suffix with the dative -f on the following word.
oolchuudhaaf : in order to save
oolch- : save, rescue, cause s.o. to escape injury ~ death (usually by a narrow margin) [caus]
qophii irratti argaman : they were in the process of
Haliimaan : Halima [subj]

Selection Thirteen

Kiliniiko«o»nni Hojjatamaa Jiru

Nagallee (B.O.O.) Bulchiinsa godina Booranaa keessatti kiliniiko«o»nni sadii qarshii 531,362 kan hojjetamaa jiran ta'uu Qajeelchi Eegumsa Fayyaa *godinichaa torban kana* keessa ibseera.

Kiliniiko«o»nni kun kan hojjetamaa jiran aanaa Hagaramaariyaam, Shakkisoo fi Ariiroo keessatti ta'uun beekameera.

Kiliniiko«o»tni mahaallaqa mootummaan ramadeen hojjetaman kunis kutaa qorichaa, kutaa qormaataa kutaa yaalaa fi kutaa da'immanii (sic) kan of keessaa qaban ta'uu Dokter Amaanu Gisso itti gaafatamaan Qajeelchaa Eegumsaa Fayyaa Godina Booranaa ibsaniiru.

Hojiin kiliniik«o»otaa kun yemmuu xumuramu ummata baadiyyaa kan sababa fageenyatii fi hanqina mana yaalaatiin tajaajila fayyaa otoo hin argatin ture kuma 30 hamma kuma 40 ta'uuf tajaajila akka kennu beekameera.

Vocabulary

kiliniikoonni : the clinics [= kiliniika-oot(a)-ni, note change of tn > nn, §3.4]
kiliniika ~ kiliniikii : clinic
hojjetamaa jiru : that are under construction
hojjetamaa : *worked on [Alt:* hojjatamaa (below)]
hojjetam- : be worked on
hojjet- : work (on), do [Alt: hojjat-]
kiliniikoonni sadii : 3 clinics
531,362 [kuma dhibba shanii fi soddomii tokko, dhibba sadiif jahatamii lama]
hojjetamaa jiran : they are under construction
Qajeelchi Eegumsaa Fayyaa : the Department of Health Care
fayyaa : of health [gen]
fayya : health, wholeness
fayy- : heal; be healthy
godinichaa : of the zone [gen = godin(a)-icha+a]
torban kana : this week
torban : week [= torba-an]
-an : [collective numeral suffix, see G§8.4]
ibseera : it has disclosed

Hagara-maariyaam : Agere-Maryam (town name)
Shakkisoo : (town in Borena)
Ariiroo : (town in Borena)
kiliniikootni : the clinics [= kiliniik(a)-oot(a)-ni]
mahaallaqa mootummaan ramadeen : with the funds the government allocated
mahaallaqa : funds; money, currency [Alt: maallaqa]
mootummaa : domain, kingdom; government
ramadeen : with what it allocated [instr = ramad-e+e-n, G§5.3.5]
ramad- : assign, allocate
hojjetaman : they are being built ~ worked on
kunis : these also [= kuni-s]
kutaa qorichaa : pharmacy
kutaa : section, part, division; ward, room
qoricha : medicine, drug
kutaa qormaataa : exam rooms
qormaata : examination [= qor-m-aata]
-m- : [passive noun, G§5.4,]
-aata : [result noun, G§5.4]
Cf: qoratam- : be examined
kutaa yaalaa : laboratory
yaala : test, trial; plan
kutaa da'immaanii : pediatric ward «daa'imanii»
daa'imanii : of infants
daa'ima : infant, baby
daa'im- : crawl (as infant)
-ani : -s [plural suf, G§5.2.3]
of keessaa qaban : they contain
Dokter : doctor (title for M.D.)
Amaanu Gisso : (name)
itti gaafatamaan Qajeelchaa Eegumsaa Fayyaa : the director of the Department of Health Care
qajeelchaa : of the department
ibsaniiru. : he {pol} has disclosed
hojiin : the work ~ activity
hojii : work, activity
kiliniikootaa : of clinics [gen]
yemmuu : when [conj, G§14.3]
xumuramu : that is finished
ummata baadiyyaa : country folk, rural people
ummata : people
baadiyyaa : countryside; [atr] rural
sababa fageenyatii : because of distance
sababa : cause; because of [following nouns are genitive marked by -ti-]
fageenyatii : of distance [gen = fageenya-ti+i]
hanqina mana yaalaatiin : the lack of laboratories
hanqina : lack [= hanq-ina]
hanq(at)- : not be enough
mana : building [lit: house]
yaalaatiin : of testing [gen = yaal-a+a-ti+i-n (subj)]
tajaajila fayyaa : health services, health care
otoo : before, previously [followed by neg, G§14.3; Alt: otuu, utuu]
hin argatin ture : had not been getting [neg past progressive, G§12.6]
kuma 30 [soddoma] : thirty thousand
hamma : up to [prep, G§10.1]
kuma 40 [afurtama] : thousand
ta'uuf : that it would be for ... [dative]
tajaajila akka kennu : that it would provide services

Selection Fourteen

Waraqaa Ragaa Fudhatan

Nagallee (B.O.O.): Bulchiinsa godina Booranaa aanaa Adoolaatti *ji'a sadiif qubee afaan Oromootiin* katabuu fi dubbisuu kan hordofaa turan namoonni 81 torban darbe keessa waraqaa ragaa fudhatan.

Barumsa kenname gandootii magaalaa Adoolaa fi gandootii baadiyyaa naannichaa irraa kan baba'an qotee bultoonnii fi hojjettootni mootummaa kan hordofan yoo ta'u, waraqaa ragaa fi kan barumsaan caalmaa agarsiisaniif badhaasa kan kennan Obbo Eedatoo Hasan itti gaafatamaa manneen barnootaa aanaa Adoolaati.

Obbo Eedatoon ha«a»saa sirna kenniinsa waraqaa ragaa irratti godhaniin ummatni Oromoo carraa argateen afaanii fi aadaa isaa guddisuu fi qubee afaan Oromootiin barsiisuu fi barachuuf ham«i»lee ol aanaan ka'uun akka irra jiru hubachiisaniiru.

Vocabulary

waraqaa ragaa : certificate
  waraqaa : paper
  ragaa : evidence, testimony, proof, certification
fudhatan : they received
  fudhat- : accept, receive, take (for oneself) [see G§12.4.4]
  fudh- : take, carry off ~ away
Adoolaatti : in Adola
  Adoolaa : (mining town)
ji'a sadiif : for three months
  sadiif : for three [dat, G§8.2]
qubee : Roman alphabet for writing the Oromo language
afaan Oromootiin : in the Oromo language
  afaan : language [lit: mouth]
  Oromootiin : in Oromo [instr = *Oromoo-ti+i-n*]
  Oromoo : Oromo
katabuu : writing ~ to write
dubbisuu : reading ~ to read
hordofaa turan : they were following
  hordof- : follow, pursue

namoonni : the people [= nam(a)-oot(a)-ni]
81 [saddeettamii tokko]
torban darbe : last week
barumsa : instruction, education
gandootii : of villages
gandoota : villages
ganda : village, community, hamlet; neighborhood
magaalaa baadiyyaa : rural towns
naannichaa : of the (specific) area; [atr] surrounding [= naann(oo)-icha-VV]
baba'an : they came from [= CV-ba'-an, *see G§3.7*]
ba'- : go out; come from
qotee bultoonnii : people who live by farming
qotee : farm ... and
qot- : plough, dig up, farm
bultoonnii : people who live ~ subsist by doing s.t. [= bul-t(uu)-oot(a)-ni+i]
hojjettootni : workers [subj = hojjet-t(uu)-oot(a)-ni]
hojjettoota : workers
hojjettuu : worker, laborer, employee
mootummaa : government
kan *hordofan* : *which they* followed
barumsaan : in learning [instr]
caalmaa : superiority, outstanding performance; difference [≈ caal-m-a]
caal- : be better, surpass
agarsiisaniif : for those who demonstrated [= agarsiis-ani+i-f]
agarsiis- : show, demonstrate; guide
badhaasa : prize, award, what one deserves
badhaas- : make s.o. rich; reward, award
kennan : he {pol} gave
manneen barnootaa : schools
manneen : houses [= man(a)-CC-een, see G§5.2.3]
barnootaa : of education
barnoota : education, learning, studies
Adoolaati : of Adola [gen]
Eedatoon : (name) [subject]
haasaa : speech
sirna : ceremony, ritual
kenniinsa : awarding, conferring, giving
godhaniin : in which he made *[instr ≈ godh-an-iin]*
-iin : by [instr, G§5.3.5]
ummatni Oromoo : the Oromo people ~ population
carraa : luck, fortune, opportunity
argateen : which they got by [instr ≈ arg-at-e+e-n]
afaanii : of language [gen]
isaa : its [poss pro, G§6.2]
guddisuu : developing [= gudd-is-uu]
guddis- : develop, enlarge, make big, multiply
barsiisuu : teaching
barsiis- : *teach, instruct*
barachuuf : in order to learn [dat = bar-ach-uu-f]
barat- : learn, study [G§12.4.4]
hamilee : morale
ka'uun : to arise, get up
irra jiru : that it is necessary
irra jir- : be necessary, must, have to [aux, G§12.6]
hubachiisaniiru : he has noted ~ remarked
hubachiis- : remark, note, point out, announce

Selection Fifteen

Kamitu Qajeelaa dhaa?

Waayee ji'oota Oromoo beekto«o»tni adda addaa yaada gara garaa dhiheessaniiru. Kufaatii sirna Hayila Silaaseetii jalqabee haga dhuma bulcha«a» dargiitti gaazexaan Bariisaa haala jiddu-galeessaan kan itti hojjachaa ture jira. Wayitii ammaa Waajjirootni Oromiyaa kan "Caffee irraa nuuf dabre" jechuudhaan ji'oota tokko tokko irratti jijjiirraa maqaa godhanii muldhatu. Wal fakkeessamee ittiin hojjachuun barbaachisaa waan ta'eef kamitu qajeelaa akka ta'e gama beektootaatiin sir«r»aa'ee utuu ibsamee «gaarii dha».

	Kan Durii	Kan ammaa
1.	Amajjii	Amajjii
2.	Guraandhala	Guraandhala
3.	*Bitootessa*	*Bitootessa*
4.	Adoolessa	Ebla
5.	Caamsaa	Caamsaa
6.	Waxabajjii	Waxabajjii
7.	Hagayya	Adoolessa
8.	Ebla	Hagayya
9.	Fulbaana	Fulbaana
10.	Onkololessa	Onkololessa
11.	Sadaasa	Sadaasa
12.	Afraasaa	Mudde

(Damee Bultii Finfinnee)

Vocabulary

kamitu : which one is it? [focus = *kam+i (G§3.5)-tu*]
kam : which? [qw, G§16.2]
-tu : the one who [G§5.3.1]
qajeelaa : correct, right, proper; straight
dhaa : is it so? [= dha+a, long vowel marks a question]
dha : is [pseudo verb, G§17]
waayee : concerning, about
ji'oota : months [= ji'(a)-oota]
beektootni : *experts [subj = beekt(uu)-oot(a)-ni]*
beektuu : expert, specialist
yaada : idea, thought, plan
yaad- : think (of), consider
gara-garaa : various
dhiheessaniiru : *they have proposed*
dhiheess- : present, propose

kufaatii : of the downfall ~ collapse [gen = kuf-aati+i]
kuf- : fall [v-intr]
sirna : system, regime
Hayila Silaaseetii : of Haile Selassie
jalqabee : beginning ... and
haga : until [G§14.3]
dhuma bulchaa : the end of the administration
dargiitti : in the "Dergue"
dargii : Provisional Military Administrative Council
gaazexaan : the newspaper [subj = gaazexaa-n]
Bariisaa : morning star; (first Oromo newspaper)
haala jiddu-galeessaan : under centralized conditions [instr]
haala : circumstance, condition, situation; manner
jiddu-galeessa : central; centralization
jiddu : center, middle; area between [Alt: gidduu]
hojjachaa ture jira : had been working
tur- : had VERBed [aux G§12.6]
wayitii ammaa : at present
wayitii : during, at [G§14.3]
waajjirootni : offices, departments [subj = waajjir(a)-oot(a)-ni]
caffee : council; administration
nuuf dabre : handed down to us
nuuf : for ~ to us [dat, G§6.1]
dabre : it passed on ~ handed down [Alt: darbe]
dabr- : pass, issue, transmit
jechuudhaan : by stating
jijjiirraa : change
jijjiir- : change, exchange
maqaa : name; names [G§5.2.1]
godhanii : they made ... and
-ii : VERB and VERB [conjunctive verb suf, G§14.1]
muldhatu : that is found
muldhat- : be seen ~ observed [semi-passive, G§12.4.4]
wal fakkeessamee : made uniform and ... [= fakk-eess-am-ee]
wal fakkeessam- : be made uniform
fakkeess- : make resemble, cause to be uniform
ittiin hojjachuun : utilize [= hojja(t)chuu-n]
ittiin : with [postp, G§10.2]
hojjachuun : to work
barbaachisaa : necessary
waan ta'eef : because it is (so)
gama : on the part of [prep]
beektootaatiin : by the experts
sirraa'ee : be fix(ed) and ...
sirraa'- : be fixed, corrected ~ adjusted [see G§12.4.5]
Cf: sirrii : straight; correct
utuu : if [G§14.3]
ibsamee : it was explained and
gaarii dha : it would be good ~ better [if]
kan durii : former, of old
durii : old, previous
kan ammaa : current, of now
Amajjii : January
Guraandhala : February
Bitootessa : March
Adoolessa : April
Ebla : April
Caamsaa : May [lit: drought]
Waxabajjii : June
Hagayya : July
Adoolessa : July
Ebla : August
Hagayya : August
Fulbaana : September
Onkololessa : October
Sadaasa : November
Afraasaa : December
Mudde : December
damee : branch
bultii : administrative area

Selection Sixteen

Kaapitaal Bajatiif Qar. M. 300 ol Ramadame

Oromiyaa keessatti projektii hojiiwwan misoomaa adda addaa ittiin adeemsisuuf karoora Caffeen Oromiyaa qabu fiixaan baasuuf bara kanaa bajatni kaapitaalaa qarshiin miiliyoona (sic) 350 ramadameera.

Bajata-kaapitaala irranatti eerame kana Caffeen ramaduun kan beekame xiinxalla (sic) hojii waggaa dabree fi karoora waggaa kanaa irratti wal ga'ii Fulbaana 15-17 adeemsis«a»me wayitii banan haasa'a Obboo Hasan Alii godhaniini dha.

Obboo Hasan Alii prezidaantiin Caffee Oromiyaa haasa'uma isaanii kanaan akka ibsanitti Caffeen hundeessamee (sic) karoora hojii kan mataa isaa gama hojii irra oolchuutiin waggaan bajataa dabree isa jalqabaa ta'uu muldhisanii, yeroo sanatti bajatni kaapitaalaa ramadame qarshii miliyoona 319 ta'ee, booda irras qarshiin miliyoona 40 ol dabalamee hojii irra ooluu hubachiisaniiru.

Vocabulary

kaapitaal : capital (financial) [Alt: kaapitaala]
bajatiif : for budget [dat]
bajatii : budget [Alt: bajata]
Qar M 300 [miliyoona dhibba sadii] ol : more than 3 million birr
Qar. : birr [abr: qarshii]
M. : million [abr: miliyoona]
300 : dhibba sadii
ramadame : it was allocated
ramadam- : be allocated
ramad- : allocate, allot, parcel out, earmark
projektii : project, plan, program
hojiiwwan : works [pl = hojii-wwan]
misoomaa : of development [gen]
adeemsisuuf : in order run ~ administer [= adeem-sis-uu-f]
caffeen : the administration
Caffeen Oromiyaa : the Oromo Council
fiixaan baasuuf : in order to complete ~ fulfill
fiixaan baas- : achieve, fulfill, complete, carry through
bara kanaa : of this year

bajatni-kaapitaalaa : the capital budget [subj]
bajatni : the budget
kaapitaalaa : of capital [gen]
qarshiin miliyoona 350 : 350 million birr
ramadameera : it has been allocated

irranatti : here above [= irra (preverb)-na (deic)-tti]
eerame : it was indicated
eeram- : be indicated
eer- : indicate, point out
ramaduun : that (it) allocated
beekame : it was learned
xiinxala : appraisal, assessment, evaluation
xiinxal- : examine, appraise
waggaa dabree : last year
dabree [Alt: darbee] : last, past
karoora kanaa irratti : on this plan
wal ga'ii : meeting, conference, congress
Fulbaana 15-17 [kudhashanirraa hamma kudhatorbatti] : from September 15 through 17
adeemsisame : it was conducted
banan : opening [adj = ban-an, see G§9.2.6]
haasa'a : speech [Alt: haasaa]
Obboo Hasan Alii : Mr. Hasan Ali
godhaniini dha : it was ... by means of which he made [= godh-an-iin+i dha]
prezidantiin : president [subj]

prezidantii : president
haasa'uma isaanii kanaan akka ibsanitti : as he {polite} indicated in this self-same speech of his ...
-uma : selfsame, very [indicates focus ~ emphasis]
isaanii : of his {pol} [lit: their]
ibsanitti : he {pol} indicated ... in [3pl = ibs-ani-tti]
Caffeen hundeeffamee : the Council was established ... and
hundeess- : establish, found
mataa isaa gama : its own part ~ share
mataa : self [reflexive, G§6.4]
gama : side, part, share
hojii irra oolchuutiin : in the implementation [instr]
hojii irra oolch- : execute, implement, accomplish
waggaan bajataa dabree : the past fiscal year
isa : the one [relative pro]
jalqabaa : first [see G§8.3]
muldhisanii : and he indicated
muldhis- : reveal, indicate
yeroo sanatti : at that time
sanatti : in ~ at that [G§7.1]
sana : that, those [deic]
qarshii miliyoona 319 ta'ee : it was 319 million birr and
booda irras : later on also
booda : later [adv]
irras : on ... also
miliyoona 40 ol : more than 40 million
dabalamee : it was added and
dabalam- : be added (to); be made part (of s.t.)
dabal- : add; give more; do additionally
hojii irra ooluu : be applied ~ implemented [Alt: hojiirra ool-]

Selection Seventeen

Dippilomaatiin Itoophiyaa Butaman

Finfinnee (B.O.I.) Somaaliyaatti raaw'achiisaan dhimma Itoophiyaa mana isaanii keessaa hidhattootaan butamuun isaanii beekame.

Dhimmuma kana *ilaalchisuudhaan dippilomaatichi* akka gadi dhiisaman mootummaan Itoophiyaa gareewwan butaniif akeekkachiisa kenneera.

Hidhattootni kun dippilomaaticha kan qabatan mi'oota kontroobaandii duraa qabame gadi dhiisisuudhaaf akka ta'e beekameera. Mootummaanis waan badummaa kanaan dhaabbi«i» isaa akka hin geeddarre ifa godheera.

Kana waan ta'eef dippilomaatichi akka gadi dhiifaman mootummaan karaa barbaachisaa ta'e akeekkachiisa dabarseeraaf. Haa ta'u malee akeekkachiisa kennameef deebiin argamuudhaa yoo baate waan qaqqabu hundaaf itti gaafatamaan garee hidhattoota kanaa akka ta'e hubachiiseera.

Vocabulary

dippilomaatiin : diplomat [subj]
dippilomaatii : diplomat
Itoophiyaa : Ethiopian [gen]
butaman : was kidnapped
butam- : be kidnapped
but- : take by force, seize
Somaaliyaatti : in Somalia
Somaaliyaa : Somalia
raaw'achiisaan dhimma : the chargé d'affaires [subj = raaw'-at-siis-aa-n]
raaw'achiis- : make finish
Cf: raawwat- : finish, be over
dhimma : affair, matter; task
mana isaanii keessaa : from his own home
hidhattootaan : by armed men [instr = hidh-at-t(uu)-oota+a-n]
hidhattoota : armed men
hidhattuu : armed man
hidhat- : tie s.t. for oneself; dress up; arm oneself
hidh- : tie, bind; arrest
butamuun isaanii beekame : it was learned that he {pol} was kidnapped

dhimmuma kana : this same matter [= dhimm(a)-uma]

ilaalchisuudhaan : in focusing on [instr = ilaal-ch-is-uu-dha+a-n]
ilaalchis- : cause s.o. to look ~ focus attention on s.t.
dippilomaatichi : the diplomat
gadi dhiisaman : that he {pol} be freed
gadi dhiis- : set free, release [vp-idiom]
gadi : down, low [G§12.5.2]
dhiis- : leave; quit, stop doing
mootummaan Itoophiyaa : the Ethiopian government
gareewwan butaniif : to the kidnapping parties
gareewwan : parties
garee : partner; team; party
butaniif : for those who kidnapped [= but-ani+i-f]
akeekkachiisa : note, warning [= akeek-CC-at-siis-a]
akeek- : point out; signal; aim
akeekkat- : observe, note well; aim at [auto]
akekkachiis- : warn [caus; lit: cause s.o. to note s.t.]
kenneera : it has given

hidhattootni kun : these armed men [subj]
dippilomaaticha : the diplomat
qabatan : which they seized
qabat- : seize, hold [auto]
mi'oota : goods, merchandise
mi'a : thing, item; possession
kontroobaandii : contraband
duraa qabame : (it) was confiscated ~ taken away
duraa : away (to one's disadvantage)
qabam- : be seized ~ taken
gadi dhiisisuudhaaf : by making them release ~ free
gadi dhiisis- : cause s.o. to release (a captive)
dhiisis- : make s.o. stop doing
mootummaanis : the government too [subj + conj]
waan badummaa : crime; evil
waan : something [G§6.6]
bad- 1 : spoil; do wrong [intr]
Cf: badummaa : disappearance
bad- 2 : disappear, be lost
dhaabbii isaa : its position
dhaabbii : position, stance
hin geeddarre : did not change [= hin geeddar-ne]
ifa godheera : has made it clear
ifa : light; shine

gadi dhiifaman : be released
karaa barbaachisaa : through necessary channels
karaa : way, path, road
akeekkachiisa dabarseeraaf : the warning has been issued for ... [dat = dabar-s-eera+a-f]
dabars- : pass (s.t. on), transmit [caus; rw: darb-]
haa ta'u malee : nevertheless
akeekkachiisa kennameef : to the warning given [dat]
deebiin : the answer [subj]
deebii : response, answer
deebi'- : return; repeat
argamuudhaa : to be truly found [= arg-am-uu-dhaa]
waan : that which ... [relative]
qaqqabu : that affects
qaqqab- : affect; touch repeatedly [= CVC-qab-]
CVC- : pluralizer [see G§3.7]
hundaaf : to all [dat]
hunda : all [G§8.6]
itti gaafatamaan : the responsibility [subj]
garee : party
hubachiiseera : has remarked

Selection Eighteen

Part A

Lakkoofsi Manaa fi Uummataa (sic) Wiixata Jalqaba

Guyyaa kudhaniif guutuu biyyattiitti kan adeemsifamu lakkoofsi manaa fi uummataa (sic) Wi«i»xata Onkoloolessa 11 eegala.

Kanuma si'oomsuudhaaf qophiin adda addaa godhamaa ture yeroo ammaa tana raawwateera. Akkaataa kanaan hojii kaartaa ykn "-Map" baatii 17n darbaniif adeemsifameen bakkeen lakkoofsaa 58,776 fi to«o»'annoo 11,452 qoodameera.

Akkasumas lakkoofto«o»tni 68,250 to«o»'attootni 13,650, *hojii faaynaansii fi bulchiinsa lakkoofsichaa irratti* namootni 3,000 kan qooda fudhatan ta'uu ibsi Biiroo Komishiinii Lakkoofsa Manaa fi Uummataa (sic) irraa bahe muldhiseera.

Gara fuula 38tti

Vocabulary

Lakkoofsi Manaa fi Ummataa : the House and Population Census
lakkoofsi : the census
lakkoofsa : number, counting; [ext] census
manaa : of house(s)
ummataa : of people [gen]
jalqaba : it begins [= jalqab-a]
Cf: jalqaba : beginning, start
guyyaa kudhaniif : for 10 days
guyyaa : day; days
kudhaniif : for ten [dative]
guutuu biyyattiitti : throughout this country [= biyya -ttii (fem spec, G§5.2.2) -tti (loc)
kan adeemsifamu : which is to be conducted
Onkoloolessa 11 (kudhatokko) : October eleventh
eegala : it starts [Syn: jalqaba]
eegal- : begin, start

kanuma : just this one [= kan-uma]
si'oomsuudhaaf : in order to speed up [= si'-oom-s-uu-dha+af]
si'ooms- : speed up, hasten, quicken; expedite
Cf: si'a : quickness, alertness
qophiin : preparation [subj]

godhamaa ture : was being done ~ carried out
godham- : done, performed
tana : this [deic-f, G§7.1]
raawwateera : has been completed
raawwat- : finish, be over
akkaataa kanaan : accordingly
hojii kaartaa : map work
kaartaa : map
ykn : or [conj; abr: yookiin ~ yookaan]
baatii 17n (kudhatorban) darbaniif : for the past 17 months [dative of time]
baatii : month
darbaniif : they passed ... for [dat = darb-ani+i-f]
adeemsifameen : by (which) was conducted [instr = adeem-sis/f-am-e+e-n]
bakkeen : locations, places, points [= bakk(a)-een]
lakkoofsaa : of the census
58,776 (kuma shantamii saddeet dhibba torba fi torbaatamii jaha)
too'annoo : checking, inspection; monitoring station [= too'(at)-annoo; Alt: tow'annaa, too'annaa]
-annoo : [*verbal noun*, G§5.4]
qoodameera : have been selected [note sg verb with plural subject]
qoodam- : be selected, allocated ~ set aside
qood- : set aside, select; share
lakkooftootni : the census-takers [subj = lakk-oof-t(uu)-oot(a)-ni]
lakkooftuu : counter; census-taker
68,250 (kuma jahatamii saddeet dhibba lama fi shantama)
too'attootni : monitors [= too'-at-t(uu)-oot(a)-ni]
too'attuu : inspector, checker
13,650 (kuma kudhasadii dhibba jaha fi shantama)
faaynaansii : finance
hojii faaynaansii fi bulchiinsa lakkoofsichaa irratti : in the financial and administrative work of this census
3,000 (kuma sadii)
qooda fudhatan ta'uu : that they are going to take part
qooda fudh- : take part (in)
qooda : part, share; role
fudhatan : that they take
Biiroo Komishiinii Lakkoofsa Manaa fi Ummataa : Bureau of the Commission for the House and Population Census
komishiinii : commission
bahe : it came out
muldhiseera : it has revealed

fuula : page (of book); face; front

Selection Eighteen

Part B

Fuula 36 irraa

Hojii lakkoofsa adeemsifamu kanaafis baasii gara qarshii miliyoonii 125 barbaachisa. Fiixaan ba'iinsa lakkoobsa kanaatiifis "UNFPA" doolaarii miliyoona 2.3, "USAID"n doolaarii 554,500; "UNDP"n doolaara 700,000, akkasumas "SIDA"n doolaarii miliyoonii tokko kennaniiru.

Vocabulary

kanaafis : for this too [= kana +a-fi-s (dat deictic)]
baasii gara qarshii miliyoonii 125 (dhibba tokko fi digdamii shan) : an expenditure of about 125 million birr
gara : about, close to
miliyoon : million [*Alt: miliyoona*]
barbaachisa : it requires
fiixaan ba'iinsa : success [lit: coming out (on) top]
Cf: fiixee : extremity, tip, top, edge
ba'iinsa : coming out [vn]
lakkoobsa : number; [ext] census [Alt: lakkoofsa]
kanaatiifis : for this one also [= kana+a-ti+i-f+i-s]
-tiif : for [dative, see G§5.3.4]
UNFPA (United Nations Fund for Population Activities)
doolaarii miliyoona 2.3 (lama qabxii sadii) : 2.3 million *dollars*
qabxii : point, dot
doolaarii : dollar [Alt: doolaara]
USAID (US Agency for International Development)
doolaarii 554, 500 (kuma dhibba shan fi shantamii afurii *fi dhibba shan*) : 554,500 dollars
UNDP (United Nations Development Program)
doolaara 700,000 (kuma dhibba torba) : 700,000 dollars
SIDA (Swedish International Development Agency)
doolaarii miliyoonii tokko : one million dollars
kennaniiru : they have contributed

Selection Nineteen

Part A

Xalayoota Irraa

Qopheessitoota madda walaabuu! harka fuune!! ashamaa! Hanga har'aatti barruulee fi gaazexaa keessan dubbisuu malee qooda keessaa fudhee hin beeku.

Gara fuula 40tti

Vocabulary

xalayoota irraa : letters from... [e.g., the readership; lit: from letters]
xalayoota : letters [= xalay(aa) -oota]
xalayaa : letter
irraa : from [preverb, but with verb understood, see G§12.5.2]

qopheessitoota : editors [= qoph-eess+i+t(uu)-oota]
qopheessituu : editor
Madda Walaabuu : (Oromo magazine)
madda : spring; source, origin
Walaabu : (place name)
harka fuune = we greet you [= fuu(dh)-ne]
harka fuudh- : greet, salute [vp-idiom]
harka : hand
fuudh- : take, get, accept [with irregular loss of -dh- in several inflections]
-ne : we VERBed [1pl past]
ashamaa : hello! [= assham-aa]
asham : hi!, hello! [intj, G§15]
-aa : you all do VERB! [imp pl]
hanga har'aatti : until today
har'a : today [Alt: ar'a]
keessan : your [plural, G§6.2]
dubbisuu malee : apart from reading
malee : except, apart from [postp, G§10.2]
qooda keessaa fudhee hin beeku : I never take part in ... and
fudhee : I take and [= fudh-ee]
fudh- : take, carry off ~ away
Contrast: **fuudh-** (above)]
hin beek- : never (do s.t.) [aux; lit: do not know; *also found in Amhara*]
hin -u : I do not VERB [1sg neg pres]

Selection Nineteen

Part B

Fuula 39 irraa

Har'a garuu obsa na dhorkee waanti (sic) na kakaasee akkan barreessuuf «na» dirqisiisu jira. Kunis yeroo ammaatti diino«o»tni keenya addaan «nu» facaasanii walitti nu diranii gama taa'anii ilaaluudhaan oggaa nuti walitti duullu isaan immoo bakka fedha isaanii ga'uuf carraaqaa jiran.

Garuu hin gowwomiinaan (sic) jedha. Sabni Oromoo kaleessas, har'as, borus seenaan, aadaan, afaaniin maddi isaa tokko waan ta'eef eenyu iyyuu addaan nu hin baasu. Sabni koos Oromoon adaraa keessan tokkummaa keessan cimsaa, olola diinaaf gurra hin kenniinaa! (sic) Ejjennoo keessan jabeessaa! "Siif hirbaataa, Ormaaf dabalataa" akka jedhan marti keenya boodaa (sic) fi dura keenya haa ila«a»llu.

Maammoo Tashoomaa (Arjo«o» irraa)

Vocabulary

garuu : but, however
obsa : patience, endurance
  obs- : bear, endure, tolerate
na : me [object pronoun]
dhorkee : it prevents ... and
  dhork- : *prevent, forbid*
wanti : something (that) ...
    [subj = wa(a)n-ti]
  wanta : thing, matter, item
  -ti : [fem subject, G§5.3.1]
kakaasee : *it motivates ... and*
  kakaas- : motivate, stimulate
akkan barreesuuf : that I write
akkan : so that I ... [= akka-n]
  -n : I [pronoun suffix]
barreessuuf : to write [dat]
  barreess- : write [lit: put a
    design ~ stripes on s.t.]
dirqisiisu jira : there is ... that
    is compelling
  dirqisiis- : compel, force

yeroo ammaatti : *at the*
    present time
diinootni keenya : our enemies
    [subj = diin(a)-oot(a)-ni]
  diinoota : enemies
  diina : *enemy, foe, adversary*
addaan nu facaasanii : they
    divide us into factions
    and ...
addaan : into different; [adv]
    separately [n-instr]
  adda : different
  facaas- : scatter; sow (seed)
walitti nu diranii : and they
    make us turn against
    one another
  walitti dir- : pit ~ set one
    person against another
gama : afar, over yonder; on
    the other side
taa'anii : *they sit and ..*
  taa'- : sit (down), take a seat

ilaaluudhaan : by watching [instr, G§5.3.5]
ilaal- : look (at ~ up), watch
oggaa : when
nuti : we
duullu : we war [= duul-nu]
duul- : wage war, go to war
-nu : that we VERB [1pl sub]
ll = l+n (change of n to l)
immoo : however, but [contrastive conj, G§14.3]
bakka fedha isaanii : their desired position ~ goal
fedha : wish, desire [= fedh-a]
fedh- : want, wish, desire
isaanii : their
ga'uuf : in order to achieve
carraaqaa jiran : they have been striving
carraaq- : strive, work hard

hin gowwoominaan : do not be fooled! I ... [= goww-oom-inaa -n jedh-a (I)]
gowwoom- : be tricked ~ fooled
hin -inaa : do not VERB! [negative imperative plural]
gowwaa : foolish, easily tricked, too trusting
jedha : I say
-a : I (do) VERB [1sg present]
sabni Oromoo : the Oromo people [subj = sab(a)-ni]
saba : nation, people
kaleessas : yesterday as well [= kaleesa-s]
kaleessa : yesterday
har'as : today also
borus : tomorrow too
boru : tomorrow
seenaan : by history [instr]
seenaa : history, memory
aadaan : by culture [instr]
afaaniin : by language [instr]
maddi isaa : its source
eenyu iyyuu : whoever; no one at all [with neg verb]
eenyu : who? [Alt sp: eennyuu]
iyyuu : even, -ever [emphasis]
addaan nu hin baasu : can not separate us
addaan baas- : divide, split up, separate
baas- : take out ~ away
hin -u : he ~ it does not VERB [3m neg]
koos : my own too
Oromoon : Oromo [subj]
adaraa : trust [Alt: hadaraa]
tokkummaa : unity, union
cimsaa : strengthen!
cims- : strengthen, solidify
-aa : you do VERB! [2pl imp]
olola : propaganda
diinaaf : for the enemy [dat = diina+a-f]
gurra hin kenninaa : do not lend your ears (to)!
gurra : ear
hin kenninaa : do not give!
ejjennoo : position, stance [= ejj(et)-annoo, G§5.4; Alt: ejjennaa, ejjannaa]
ejjet- : step, stand ~ tread on
ejj- : stand (around ~ idly)
jabeessaa : strengthen! [imp]
jabeess- : make strong, intensify
siif : for you
hirbaataa : supper, dinner
ormaaf : for others [dat]
orma : outsider, stranger; others
dabalataa : extra, additional
akka jedhan : as they say
marti keenya : all of us
marti : all [subj = mar(a)-ti]
mara : all, entire
-ti : [fem subject, G§5.3.1]
booda : behind [postp G§10.2]
dura : before, ahead, in front
haa ilaallu : let us watch [= ilaal-nu, G§12.5.1]
haa -nu : let us VERB
Maammoo Tashoomaa : (name)
Arjoo : (town in Welega zone)

Selection Twenty

Sharafa Alaa

Dirree-Daawaa (B.O.I.) -- Waldaan Daldalaa Caatii Biiftuu Diinshoo karaa Dirree Daawaa (sic) ji'oota darban keessa caatii k/g 794,093 gara Jibuutiitti ergee sharafa alaa doolaarii miliyoona afurii fi kuma dhibba afur argamsiisuun isaa beekame.

Dura taa'aan waldichaa obbo Abdii Naadii ibsa torban kana keessa kennaniin, waldichi, Bitootessa darbe erga dhaabbatee kaasee hamma dhuma ji'a Fulbaanaatti guyyaatti caatii k/g kuma afur erguudhaan sharafa alaa doolaarii kuma 25-30 argachaa akka jiru addeessaniiru. Horata isaa kanas kan walitti qabu baddaa godinaa Harargee Lixaa fi Bahaa irraa akka ta'e dura taa'aan waldichaa eeranii, waldichi hojii dhabdoota 331f carraa hojii argamsiisuufii akka danda'e beeksisaniiru.

Kaappitaala (sic) qarshii M/afuriin hojii isaa kan jalqabe waldaan kun bu'aa isaa miseenso«o»taaf waggaatti al tokko akka hiru ibsa kenname irraa hubatameera.

Vocabulary

sharafa alaa : *foreign exchange*
sharafa : exchange
sharaf- : change (money)
alaa : foreign, distant; outside, external [adj]
Waldaan Daldalaa Caatii Biiftuu Diinshoo : the Biiftuu Diinshoo Chat Trade Association
waldaan : the association [subj]
waldaa : association
caatii : chat (*Catha edulis* plant, its green leaves are chewed as a mildly narcotic stimulant from Amhara cat < Arabic qat; Oromo word is **jimaa**)
Biiftuu Diinshoo : (name)
biiftuu : sun
karaa : by way of, via, through
ji'oota darban keessa : during *the past months*
caatii k/g 794, 093 : 794,093 kilograms of chat
k/g [kiiloogiraamii] : kilogram
Jibuuti : Djibouti
ergee : it sent ~ exported and
erg- : send (away), export
doolaarii miliyoona afurii fi kuma dhibba afur : $4,400,000

afurii : four and ...
-ii : and [used in compound numbers]
argamsiisuun : providing [subj = arg-am-siis-uu-n]
argamsiis- : bring in, provide, make available

dura taa'aan : the chairman [subj]
dura taa'aa : chairman, head
dura : in front of, before
taa'aa : sitter, person who occupies a seat
waldichaa : of the [specific] association [gen]
Abdii Naadi : (man's name)
ibsa ... kennaniin : in the explanation he gave
torban kana keessa : during this week
waldichi : the association
Bitootessa darbe erga : ever since last March
erga : since [G§14.3]
dhaabbatee : it was set up and
dhaabbat- : be established ~ set up [semi-passive]
kaasee : starting from, as of
hamma dhuma ji'a Fulbaanaatti : up to the end of September
guyyaatti : every day, per day
caatii k/g kuma afur : 4000 kg. of chat
erguudhaan : by exporting ~ sending out
doolaarii kuma 25-30(digdamii shanirraa hamma kuma soddomii) : from 25,000 to 30,000 dollars
argachaa akka jiru : that it is getting
argachaa : getting [argat-]
horata isaa kanas : additionally its production
kanas : this one too; these also
walitti qabu : which it collects
baddaa : highland, upland (area)
Harargee : Harerge (zone)
lixaa : of the west [gen]; western
lixa : entrance; [ext] west
eeranii : he {respecful} has indicated ... and
hojii dhabdoota : the unemployed [= dhabd(uu)-oota]
dhabduu : un-, not-having, -less [adj suf, G§9.3.2]
331f [dhibba sadii fi soddomii tokkoof] : for 331 people [dat]
carraa hojii argamsiisuufii akka danda'e : that it was able to provide employment opportunities for ... and
carraa hojii : job opportunity

kaapitaala M/afuriin : with four million in capital
hojii isaa : its operation
hojii : operation, activity
jalqabe : it started ~ began
waldaan kun : this association
miseensootaaf : for members [= miseens(a)-oota+a-f]
miseensa : member
waggaatti : annually, each year
al tokko = one time, once
al : time(s) [see G§11.5]
hiru : that it distributes
hir- : divide, distribute
ibsa kenname : the statement which was issued

Selection Twenty-One

Part A

Ukkaamsaan Waan Raawwatu Hin Fakkaatu

Warshaa Tiraaktara Adaamaa keessatti sadarkaa injiinaraatti dalagaa kan turan Obbo Guuttataa Qaabataa, akkasum«a»s, Dhaabbata Leenjisa Qonnaa Holotaatti itti gaafatama mana kitaabaa kan turan Obbo Baqqalaa Yaadataa dhi«y»eenya kana ukkaamamanii lameenuu bakki isaan jiranu wallaalamee tureera.

Obbo Guuttataa Qaabataa gartuu hidhattootaa siviilii uffataniin bakka hojii isaaniitii ukkaamamanii kan fudhataman Hagayya 28/8/95 waaree booda naannoo sa'aatii 3:00 yemmuu ta'u, jarreen obbo Guuttataa ukkaamsan waajjira obbo Guuttataa kan seenan, "nuti gaazaxeessaa dha" jedhanii maqaa sobaa himachuun akka ture hubatameera. Obbo Guuttataan bultii kan qabanuu fi abbaa ijoollee lamaa ti.

Gara fuula 46tti

Vocabulary

ukkaamsaan : kidnapping [subj = ukkaams-aa-n]
ukkaamsaa : kidnapping [vn]
ukkaams- : suffocate, gag; [ext] seize, kidnap
-aa : [verbal noun, G§5.4]
waan raawwatu : something which ends
raawwatu : that ends, which is over
hin fakkaatu : it does not seem
fakkaat- : look like, resemble, seem

warshaa : factory
Adaamaa : (town in Shewa zone)
sadarkaa injiinaraatti : as an engineer [lit: in an engineering position]
sadarkaa : position, rank, grade
injiinaraa : engineer; engineering
dalagaa kan turan : who had been working
dalag- : work
Guuttataa Qaabataa : (personal name)
Dhaabbata Leenjisa Qonnaa : Agricultural Training Institute
leenjisa : training [Alt: leejjisa]

leejjis- : train, break in (usually an untame animal)
Holotaatti : at ~ in Holeta
Holotaa : (town about 45 kilometers from Addis Ab.)
Baqqalaa Yaadataa : (personal name)
dhiyeenya : recently [Alt: dhiheenya = dhi(h)-eenya]
ukkaamamanii : they were kidnapped and ...
ukkaamam- : be kidnapped ~ seized
lameenuu : both, the two [= lam(a)-een-uu, G§8.6]
-u(u) : [focus ~ emphatic subject marker]
bakki isaan jiranu : where they are
bakki : the place [subj]; where [in relative clauses]
jiranu : they are ~ might be
wallaalamee tureera : has been unknown and
wallaalam- : be unknown ~ unidentified
wallaal- : be ignorant of ~ not know s.t.
tureera : has been

gartuu : party, group
hidhattootaa : of armed men
siviilii : civilian(s)
uffataniin : that were dressed up as [instr-sub]
uffat- : dress (up) wear (clothing)
bakka hojii : workplace
isaaniitii : from his {pol}
-ti : from [alternate ablative suf, G§5.3.7; not gen]

fudhataman : he {polite} was taken (away)[3pl = fudh-at-am-an]
fudhatam- : be carried off
Hagayya 28/8/95 : August 28, 1995
waaree booda : afternoon
waaree : noon
booda : after
naannoo : around, at about
sa'aatii 3:00 (sadii) : three o'-clock in the afternoon
sa'aatii : hour, o'clock
yemmuu ta'u : when it was
jarreen : the persons (unfamiliar) [= jar(a) +CC -een]
jara : folk, people [see G§6.6]
ukkaamsan : who kidnapped
seenan : they entered
nuti gaazaxeessaa dha : we are reporters [see G§17]
gaazaxeessaa : newsman, reporter, journalist
jedhanii : they said and ...
maqaa sobaa himachuun akka ture : by giving assumed names [instr]
sobaa : lying, false, fake [adj]
soba : lie [sobaa = attrib gen]
sob- : lie, fib
himachuun : by telling
himat- : tell, claim, reveal
him- : tell, communicate
Obbo Guuttataan : Mr. Guuttata [subj]
bultii qabanuu : he is married
bultii : marriage
qabanuu : he is one who has [= qab-an-uu (focus)]
abbaa ijoollee lamaa ti : is the father of two children
ijoollee : children
ti : he is [pseudo verb, G§17]

Selection Twenty-One
Part B

Fuula 44 irraa

Itti gaafatamaa mana kitaabaa kan turan obbo Baqqalaa Yaadataa immoo kan dhabaman Adoolessa 31, 1995 irraa kaasee yemmuu ta'u, dhabamuu isaaniitiin alatti, yoom, eenyuun, akkamitti akka ukka«a»maman illee baruun hin danda'amne. Bakka hojii isaaniitti garuu yeroo tokko-tokko hir«i»yoota isaanii waliin wa«a»'ee dhimma sabummaa irratti wal falmaa akka turan hubatameera.

Obbo Guuttataanis ta'e Obbo Baqqalaan, lameenuu Oromoota waan ta'aniif, sababni ukkaamsamuu isaanii jaarmo«o»lii siyaasaa Oromoo kanneen mootummaa Itoophiyaatiin mormanu deeggaruun yookaan miseensa ta'uun shakkamaniitu kan jedhu mamiin jira.

Vocabulary

kan dhabaman : who has been missing
dhab- : lose, lack, fall short of
dhabam- : get lost; disappear
Adoolessa 31, 1995 irraa kaasee : ever since July 31, 1995
irraa kaasee : ever since, starting from
dhabamuu isaaniitiin alatti : apart from his disappearance
dhabamuu : disappearance
isaaniitiin : by his {polite} ~ their [instr]
alatti : outside (of); apart from
ala : place (where ~ which)
yoom : when? [qw, G§16.5]
eenyuun : by whom? [instr = eenyu+u-n, G§16.3]
akkamitti : how?, in what way? [qw, G§16.6]
ukkaamaman : he {polite} was kidnapped [3pl = uk-kaam-am-an]
illee : even; although, even if
baruun hin danda'amne : it has not been possible to learn
bakka hojii isaaniitti : at his workplace
isaaniitti : in his {pol} [G§6.2]
yeroo tokko-tokko : sometimes
hiryoota isaanii : his friends
hiriyoota : friends [= hiri-y(aa)-oota]
hiriyaa : friend, companion; peer, age mate
waliin : together, with each other [reciprocal, G§6.5]
waa'ee dhimma sabummaa : about political issues
waa'ee : about, concerning [prep, G§10.1]

dhimma : affair, case, issue, matter, concern
sabummaa : nationality; nationalism; [atr] national, nationalistic
wal falmaa akka turan : that they had been arguing with one another
wal falm- : argue with one another
falm- : argue, contest, dispute; litigate

Guuttataanis : [name + conj-suf]
-s ta'e : as well as
Baqqalaan : Bak'ala [subj]
lameenuu Oromoota waan ta'-aniif : because both are Oromos
Oromoota : Oromos
waan ta'aniif : because they are
sababni : the reason [subj = sabab(a)-ni]
ukkaamsamuu : be kidnapped, be taken away
jaarmoolii siyaasaa Oromoo kanneen : those Oromo political organizations which ...
jaarmoolii : the organizations
jaarmaya : organization
-oolii : -s [plural, G§5.2.3]
siyaasaa : *politics; political*
mootummaa Itoophiyaatiin : against the Ethiopian government [instr]
mormanu : that they oppose
-anu : that they VERB [3pl subordinate, G§12.4.1]
deeggaruun : supporting [subj, *Alt: deegger-uu-n*]
deegger- : support, shore ~ prop s.t. up
yookaan : or [conj]
miseensa : member
shakkamaniitu : because they were suspected [focus = shakk-am-ani+i-tu]
shakkam- : be suspected
shakk- : doubt, suspect
jedhu : which suggests [lit: they say]
mamiin : suspicion [subj]
mamii : suspicion, doubting, skepticism
mam- : hesitate, waver [intr]; suspect, doubt [tr]
jira : there is

Selection Twenty-Two

Sanyiin Bishaan Amboo Argame

Jimmaa (B.O.I.) Horata Warshaa Bishaan Amboo kan fakkaatuu fi Inistiitiyuutii Paastariin qoratamee kan dhuga'oomsame bishaan albuudaa (mineral water) Zoonii Jimmaa aanaa Limmuu Saqqatti argamuu isaa obbo Saamu'eel Bayyanaa itti gaafatamaan Qajeelcha Indusitrii fi Hojii Harkaa zoonichaa beeksisan.

Akka ibsa itti gaafatamtichaatti bishaan albuudaa naannawa Bosoon tee (sic) jedhamutti argame kun dhagaa jalaa burqee kan ba'e yoo ta'u, ji'a Guraandhalaa bara 1994 irraa kaasee qorannaan irratti godhamaa tureera.

Albuudichi gara Inistiitiyuutii Paastaritti ergamee erga laaboraatooriitti qoratamee booda mi'aan isaa bishaan Amboo wajjin akka wal fakkaatu dhuga'oomuu isaa fi Qajeelchi Industirii fi hojii harkaa Oromiyaa akka beeku godhamuun isaa ibsameera.

Magaalaa Limmuu Gannati irra«a» K/m 22 fagaatee kan argame bisha«a»n albuudaa kana caalaatti qorachuudhaaf daandiin konkolaataa waan hin jirreef Manni Maree aanichaa ilaalcha kennuu fi isaa beekameera.

Vocabulary

sanyiin bishaan Amboo : Ambo type water
sanyii : kind, type; seed; clan
bishaan : water
Amboo : (town in Shewa)
argame : it was discovered

Jimmaa : (zone and one of the major cities in western Ethiopia)
fakkaatuu : that resembles
Inistiitiyuutii Paastariin : by the Pasteur Institute
inistiitiyuutii : institute
Paastari : Pasteur
qoratamee : was analyzed and
dhuga'oomsame : it was verified ~ established
dhuga'oomsam- : be verified [= dhuga'-oom-s-am]
dhuga'ooms- : prove, verify
dhuga'oom- : be real ~ true
dhugaa : true, real

bishaan albuudaa : mineral water
albuudaa : mineral; natural resource; raw material
Limmuu Saqqatti : in Limu Sak'a
Limmuu Saqqa : (district)
argamuu isaa : that it was discovered
Saamu'eel Bayyanaa : (name)
Qajeelcha Indusitrii fi Hojii Harkaa : Department of Industry and Labor
indusitrii : industry
hojii harkaa : labor [lit: manual labor]
zoonichaa : of the zone
beeksisan : he announced

akka ibsa itti gaafatamtichaatti : according to the director's statement
akka : according to [G§10.1]
itti gaafatamtichaatti : in ... of the director [= gaaf-at-am(aa)-ticha+a-tti]
-ticha : [masculine specific noun suffix, G§5.2.2]
naannawa : surroundings, area around; circle
Bosoontee : (place name)
dhagaa : stone, rock
jalaa : from beneath [gen form with ablative meaning]
jala : under, below [postp]; area beneath [n]
burqee : it flowed and ...
burq- : flow (of a spring)
kan ba'e : which came out
ji'a Guraandhalaa bara 1994 irraa kaasee : ever since February 1994
qorannaan : the investigation
qorannaa : exam, analysis, study, inquiry
irratti : into it
godhamaa tureera : has been done ~ made
albuudichi : the mineral water
Inistiitiyuutii Paastaritti : to the Pasteur Institute
ergamee erga : after it was sent and ...
ergam : be sent (out ~ away)
laaboraatooriitti : in (the) laboratory
laaboraatoorii : laboratory
qoratamee booda : and after it was analyzed
mi'aan isaa : its taste [subj]
mi'aa : taste, flavor
wajjin : with [postp, G§10.2]
wal fakkaatu : that it is like
dhuga'oomuu isaa : that it is verified
akka beeku godhamuun isaa : so that it was made aware
beeku : that he know
godhamuun isaa : that he be made

Magaalaa Limmuu Gannati irraa : from Limu Genet
K/m (kiloomeetra) 22 (digdamii lama) : 22 kilometers
fagaatee : it is far and ...
fagaat- : be far (away)
Cf: fagoo : far
caalaatti : more, better[G§11.6]
caalaa : better, more
qorachuudhaaf : in order to investigate ~ study
qorachuu : to examine [inf]
daandiin konkolaataa : road [lit: vehicle path]
daandii : path, lane, road
Manni Maree aanichaa : the district assembly [subj]
mana maree : council, assembly [Alt: mana marii]
ilaalcha : attention, focus

Selection Twenty-Three
Part A

Manni Qorichaa Baname

Dirree D«h»aawaa (B.O.I.) Manni qorichaa damee waldaa Fannoo Diimaa Dirree D«h»aawaatiin hojjetame torban darbee eegalee tajaajila kennuu jalqabeera.

Itti gaafatamaan waajjirichaa Obbo Allabaacheewu (sic) Simaaw akka ibsanitti, manni qorichaa gulantaa tokkoffaa baasii qarshii kuma 190n hojjetame kun hirdhina qorichaa magaalattii salphisuudhaa fi gamtaan sabaa qorichaawwan kontroobaandiidhaan seenaniifii maalummaan isaanii hin *beekamnetti akka hin gargaaramneef jedhameetu.*

Ummata naannawuchaatiif gatii walqixxaataadhaan qoricha ni dhiyeessa jedhamee manni qorichaa dallaa hospiitaala "Dil Coorraa" jedhamutti ijaarame kun namoota jahaatamaaf (sic) carraa hojii argamsiiseera. Akkasumas qorichoota biyya keessaa fi alatti horataman gatii salphaadhaan akka dhiyeessu beekameera.

Gara fuula 52

Vocabulary

manni qorichaa : pharmacy, drugstore [subj]
mana qorichaa : pharmacy
qorichaa : of medicine [gen]
qoricha : medicine, drug
baname : it was opened
banam- : be opened
Fannoo Diimaa : Red Cross
fannoo : hook (for hanging s.t.); [ext] cross
diimaa : red
Dirree Dhaawaatiin : by Dire Dawa [instr]
hojjetame : it was made ~ built
torban darbee : last week and
darbee : it passed and ...
eegalee : beginning and ...
itti gaafatamaan waajjirichaa : the director of this [specific] bureau
Allabaachew Simaaw : (Amharic man's name)
gulantaa tokkoffaa : first class, first rate
gulantaa : class, grade, scale
baasii qarshii kuma 190n [dhibba fi sagaltamii-tiin] : at an expense of 190,000 birr [instr]
hirdhina qorichaa magaalattii : this city's shortage of medicine

hirdhina : lack, shortage, scarcity [Alt: hir'ina]
magaalattii : the specific city = magaala(a)-ttii (G§5.2.2)]
Note shortened vowel, G§3.8
salphisuudhaa : really to alleviate [= salph-is-uudhaa (G§11.6)]
salphis- : lighten; alleviate
See: salphaa : light (below)
gamtaan : organization [subj]
gamtaa : unity, togetherness; organization
sabaa : of people [gen]
qorichaawwan : medicines, drugs [Alt: qorichoota]
kontroobaandiidhaan : with contraband [instr]
seenaniifii : to ~ for those who enter and ... [dat = seen-ani+i-f-ii]
maalummaan isaanii : their identities
maalummaa : identity
hin beekamnetti : being unknown [= beek-am-ne-tti]
hin -ne : un- [neg pass adj former, see G§9.3.1]
akka hin gargaaramneef : so as not to be useful to [= hin gargaar-am-ne+e-f]
jedhameetu : and the purpose is [= jedh-am-ee-tu (focus)]

ummata naannawuchaatiif : for the people of the surrounding area

gatii : price
gatii walqixxaataadhaan : at a fair price [instr]
wal qixxaat- : be equal, uniform, fair, reasonable
Cf: walqixxee : equal, uniform
ni dhiyeessa : it would provide
dhiyeess- : present, provide, supply [Alt: dhiheess-]
jedhamee : it was meant ~ intended for ... and
dallaa : fence; corral, fenced area, compound
hospiitaala : hospital
Dil Coorraa : {Amharic words}
{dil = victory, triumph}
{chorra = beam, ray of light}
jedhamutti : in the so-called [= jedh-am-u-tti]
ijaarame : it was built
ijaaram- : be built
jahatamaaf : for sixty [dat = jaha-tama+a-f, G§8.2]
argamsiiseera : it has provided ~ made available
qorichoota : medicines [Alt: qorichaawwan]
biyya keessaa fi alatti : inside and outside the country
horataman : they are produced ~ manufactured
gatii salphaadhaan : at affordable prices [instr]
salphaadhaan : easily, readily
salphaa : light (weight), easy
dhiyeessu : that it provides

Selection Twenty-Three

Part B

Fuula 50 irraa

Bu'aa gurgura qorichoota kanneenii irraa argamu qajeelcha fayyaa Dirree D«h»aawaatiin wajjin walii ta'uudhaan ummata naannawuchaatiif kunuunsa fayyaa hundee baballisuudhaaf sosocho'a godhamuuf akka o«o»lchu hubachuun danda'ameera.

Vocabulary

bu'aa gurgura qorichoota kanneenii irraa argamu : profits obtained from the sale of these medicines

gurgura : sale

gurgur- : sell

kanneenii : of these [G§7.1]

qajeelcha fayyaa : health department

walii ta'uudhaan : through cooperation, by collaborating (with) [instr]

wali : each other, one another [reciprocal pro, G§6.5]

kunuunsa fayyaa hundee : basic health care

kunuunsa : protection, care [Alt: kunuunsuu]

hundee : root; base, basis; [atr] basic

baballisuudhaaf : in order to expand ~ enlarge [= CV-ball-is-uu-dha+a-f]

Cf: bal'is- : widen, open wide

sosocho'a godhamuuf akka oolchu : to be used so continued efforts can be made for ...

sosocho'a : continued efforts; progress [= CV-socho'-a]

socho'- : move, stir, shake

sosocho'- : stir ~ shake (up); [ext] progress

godhamuuf : to be made for [dat = godh-am-uu-f]

-f oolch- : use [lit: be for some purpose = ool + -s > ch]

Cf: ool- : stay, spend the day (at a given place ~ doing s.t.); last all day; be (in a given situation, used in greetings)

hubachuun : to note ~ confirm

hubat- : observe; realize; find out, confirm

Selection Twenty-Four

Part A

Waa'ee isaa yoo beektaniif

Dargaggoo Biifaa Diroo jedhama. Bakki dhaloota isaa naannoo Finfinnee bakka Buraayyu jedhamee beekamuu dha. Hagayya 25/12/84 (A.L.H.) de«e»ggeraa fi miseensa Adda Bilisummaa Oromooti jedhamee hiriyyoota (sic) (dargaggoota) isa fakkaatu jedhaman shanii (5) wajjin hidhattoota EPRDF iin fudhatamee (qabamee) deeme.

Vocabulary

waa'ee isaa : about him
yoo beektaniif : if you know (about) [dative]
-tani : that you do VERB [2pl subordinate verb suffix]

dargaggoo : youth, young man
Biifaa Diroo : (personal name)
jedhama : called
bakki dhaloota : birthplace [subj]
bakka dhaloota : birthplace
dhaloota : birth, origin, parentage
Buraayyu : (district)
jedhamee : it is called and ...
beekamuu dha : it is known (as)
25/12/84 : August 31, 1992
A.L.H. (abr: akka lakkoofsa Habashaati) : according to the Ethiopian calendar
deeggeraa : supporter
Adda Bilisummaa Oromooti [abr: ABO] : Oromo Liberation Front [abr: OLF]
adda : front; forehead
bilisummaa : liberation, liberty, freedom
bilis- : liberate, set free [root]
Oromooti : of the Oromo [gen = Oromoo-ti]
jedhamee : be assumed ~ suspected of
hiriyoota : friends, associates
dargaggoota : youths, young men [= dargagg-oota]
isa : him [object pronoun]
fakkaatu : that are like
jedhaman : who were said (to be)
shanii wajjin : with five
EPRDF : Ethiopian Peoples' Revolutionary Democratic Front
iin : by [instr, after an abbreviation]
fudhatamee : taken (away) ... and [= fudh-at-am-ee]
qabamee : arrested and ...
deeme : he went

Selection Twenty-Four
Part B

Hiriyootni isaa arfan gad-lakkifamanii, inni qofti ni hafe jedhame.

Maatiin har'a-boor (sic) dhufa jedhee amma illee karaa ilaalaa jira. Du'eera jedhamee hin boo'amu. Jiras jedhamee bakki isaa beekamee hin abdatamu. Dargaggoo Oromoo hedduutu bakka bakka irraa akka kanatti badee hafe jechuu ni dhageenya. Mee maatiiwwan hireen akka kanaa isin *qaqqabe maaliin obsitanii jirtu? mee nu gorfadhaa.* Kanneen waa'ee Biifaa Diroo beektanis yoo du'e ta'e nu boossisaa, yoo jira ta'e nu ilaalchisaa. Dhaltanii dhabuu isin haa oolchu.

(Maatii isaa)

Vocabulary

hiriyootni isaa arfan : his four associates [subj]
arfan : the four (of) [= af(u)r-an; *metathesis G§3.6*]
-an : the NUMBER; group of NUMBER [collective numeral, see G§8.4]
gad-lakkifamanii : they were released and ... [= gad lakks/f-am-an-ii]
gad-lakkifam- : be released from captivity
gad : down; out; away [pre-verb, G§12.5.2]
lakkifam- : be let go
lakkis- : release, free, let s.o. go
inni qofti ni hafe : he is the only one that was missing
inni qofti: it is he alone
inni : he [pro-subj]
qofti : alone [= qof(a)-ti]
qofa : alone [adj]
ni : does VERB; did VERB [verb focus marker]
hafe : he never returned
haf- : *never return*, be missing ~ absent
jedhame : it was said; it was thought

maatiin : the family [subj]
maatii : family (immediate); household
har'aabor : daily, frequently, time and again
Cf: har'a : today
Cf: boru : tomorrow
dhufa : he is coming
jedhee : assumes ~ thinks and
amma illee : even now
karaa (~ karra) ilaalaa jira : is looking down the road ~ at the gate
karaa : road OR karra : gate [either word fits this context]
du'eera : he has died

hin boo'amu : he is not mourned
boo'am- : be mourned ~ cried over
boo'- : cry, weep [intr]; mourn, grieve [tr]
jiras : he is also alive
hin abdatamu : not be counted on ~ hoped for
abdatam- : be hoped ~ expected
abdat- : hope, rely upon, expect, count on
bakki isaa : his whereabouts
beekamee : be known and ...
Dargaggoo Oromoo : Oromo youth(s)
hedduutu : so very many [focus = hedduu-tu]
bakka bakka irraa : from different places
akka kanatti : in this way
akka : way [noun]
badee : disappear and
bad- : disappear, vanish, be ~ get lost
jechuu : rumor, hearsay
ni dhageenya : we do hear
dhaga'- : hear [verb root]
-eenya : we VERB [1pl present suf of glottal conjugation]
mee : please, would you [polite form of request, G§15]
maatiiwwan : relatives, relations, all dependent family members
hireen : fate [subj]
hiree : fate, luck, circumstance
akka kanaa : such as this
isin : you (all) [2pl pronoun]
qaqqabe : it affected [= CVC-qab-e; Syn: dhaqqab-]
maaliin : how? [G§16.6]
obsitanii : that you endured and [= obs+i-tani-ii]
obs- : endure, bear, tolerate
jirtu : you are; are you?
-tu : you do VERB [2pl present suf]
mee nu gorfadhaa : please advise us!
gorfadhaa : advise [2pl imp = gors /f-at /dh-aa]
gorfat- : advise s.o. [auto]
gors- : advise ~ counsel s.o.
Kanneen ... beektanis : Also those of you who know
beektanis : that you know also
yoo du'e ta'e : if he has died
nu boossisaa : make us cry [2pl imperative]
bossis- : make s.o. cry; tell s.o. of the death of a loved one
yoo jira ta'e : if he is still alive
nu ilaalchisaa : let us see!
ilaalch- : allow s.o. to see s.t.
dhaltanii : you give birth and
dhabuu : losing
dhab- : be unable to find s.t.; fail (to do s.t.)
isin haa oolchu : may he (God) save you

Selection Twenty-Five

Part A

Haroo Basaqaa: Yaaddoo Mat«aa»haraa

Mata«a»haraan naannoo Oromiyaa, godina Shawaa Bahaa (sic), magaalaa guddittii aanaa Fanataallee (sic) ti. Haalli qilleensa isheetiis gammoojjii waan ta'eef misooma qonnaaf mijaa'aa miti. Jireenyi ummaata (sic) magaalaa kanaas daldala irratti kan hundeeffamee dha. Hojii daldalaafis filatamtuu sababiin taasises daandiin konkolaataa Sabii (sic) fi Harargee, akkasumas daandiin baabura lafaa Ityoo-Jibuuti magaalaa kana keessa kutuu isaa ti.

Egaa akkuma armaan olitti dubbatame guddinni magaala«a» kanaa jireenya daandii konkolaataa fi baabura lafaa irratti kan hundeeffame dha jechuun ni danda'ama. Daandiin konkolaataa fi baabura lafaa kun magaala«a» Mata«a»haraa qofaaf utuu hin ta'in guutuu biyyaafis dantaa ol-aanaa qaba. Sababiin isaas meeshaaleen barbaachisaan biyya alaatiin gara biyya keessaa kan seenanii fi biyya keessaa gara biyya diidaatti kan ergaman daandiidhuma kana irraan ta'uu isaa ti.

Haa ta'u malee Haro«o»n Basaqaa guddina magaala«a» Mata«a»haraa fi jireenya ummata isheetiif gufuu ta'aa jiraachuun isaa beekameera.

Vocabulary

haroo : lake, pool (man-made)
Cf: hara : lake, pond (natural)
Note: haroo [n-f]; hara [n-m]
Basaqaa : Besek'a (lake name)
yaaddoo : worry, concern [= yaad-CC-oo, see G§5.4]
Mataaharaa : Metahara (town)
Cf: mataa : head
Cf: haraa : of lake [gen]
godinaa Baha Shawaa : of eastern Shewa zone
Shawaa : Shewa (zone)
magaalaa guddittii : the capitol
magaala guddoo : capitol
guddaa [adj-m] : big, large, great [root: **gudd-**]
-ittii : the particular NOUN [fem specific, G§5.2.2]
Faantaalee : Fentale (district)
ti : it is
haalli qilleensa isheetiis : also its climate
haala qilleensaa : weather, climate
haalli : the condition [= haal(a)-ni, see G§3.4]

haala : condition
qilleensa : wind, air
isheetiis : also its [pro-gen]
ishee : she, it [fem pro base]
mijaa'aa : suitable
miti : is not [neg pseudo-verb]
jireenyi : the livelihood [= jir-eeny(a)-i]
jireenya : life, existence
kanaas : of this too ~ also
hundeeffamee : is based and
hundeeffam- : be based ~ built (upon)
daldalaafis : for trade too
filatamtuu : selected [adj-f]
filatamaa : selected [adj-m]
filatam- : be selected ~ chosen
filat- : choose, select [auto]
fil- : select, choose, pick (out)
-tuu : [fem adj suffix, G§9.2.1]
taasises : it also caused [= taa-sis-e-s; rw: ta']
taasis- : cause, make happen
Sabii (sic) «**Asabii**» : Aseb (Eritrean port city)
baabura lafaa : railway, railroad line ~ track
lafaa : of land; [atr] land-
Ityoo-Jibuutii : Ethio-Djibouti
magaalaa kana keessa : in this town
kutuu isaa : its cutting

egaa : so, then, therefore
akkuma : just as ~ like
armaan : here, herein
arma : here
olitti : above; higher
dubbatame : it was mentioned
dubbat- : mention, speak (of)
guddinni : the development [= guddin(a)-ni]
guddina : growth, development, expansion
jechuun ni danda'ama : it <u>is</u> possible to say
magaalaa Mataaharaa qofaaf utuu hin ta'in : not only for the town of Metahara
qofaaf : for only [dat adj = qofa+a-f]
qofa utuu hin ta'in : not only [conj-expr]
guutuu biyyaafis : for the whole country too
dantaa : advantage, benefit
ol-aanaa : greater, enormous
qaba : it has
sababiin isaas : the reason also
meeshaaleen barbaachisaan : necessary goods [subj]
meeshaalee : goods; merchandise [collective]
biyya alaatiin : by foreign country, from abroad [instr = ala+a-ti+i-n]
seenanii : they enter and ... [= seen-an-ii]
biyya diidaatti : to a foreign country
biyya diidaa : foreign country
diida : somewhere else, foreign area; [adv] out(side)
ergaman : they are exported ~ sent out
daandiidhuma kana irraan : by just this road
irraan : via, through, by means of [postp, G§10.2]
ta'uu isaa ti : that it is

isheetiif : for its [= ishee-ti+i-f]
gufuu : barrier, obstacle
ta'aa jiraachuun isaa ... : that it is in the process of becoming
jiraachuu : be in the process of VERBing [ongoing action aux, G§12.6]

Selection Twenty-Five

Part B

Haroon Basaqaa kun yeroo ammaatti daandii konkolaataa fi baabura lafaa liqimsuuf haalaan saffisaa jiraachuun isaa ummata yaaddoo guddaa irra kan buuse ta'uu obbo Girmaa Minjeksaa dura ta'aan bulchiinsa magaala«a» Mata«a»haraa addeessaniiru.

"Harichi haalaan sodaachisaa akka ta'e hubachuudhaan qaamo«o»lee mootummaa kan dhimmi isaa ilaalutti yoo dabarsine iyyuu, hamma yoonaatti furmaati kenname tokko iyyuu hin jiru" jechuudhaan obbo Girmaan eeraniiru.

Kana malees Basaqaan waggaadhaa gara waggaatti gara magaala«a» Mata«a»haraatti siqaati jira. Harichis daandii konkolaataa fi baabura lafaa dhuunfachuudhaaf bitaa mirga, fageenya meet«i»raan lakkaa'amu kan isa hafe ta'uun hubatameera.

Rakkoon kun har'a«a»bori utuu hin jedhin furmaata argachuudhaa baannaan bultii bultiidhaan magaalattii liqimsuun isaa waan hin ool«l»eef itti yaadamuu qaba jenna.

Vocabulary

liqimsuuf : to engulf [v-dat]
liqims- : swallow; engulf, cover (of water)
haalaan[1] : very (much); well
Cf: haalaan[2] : in future [instr]
haala : future
saafisaa jiraachuun : in the process of accelerating
saafis- : *speed up, accelerate;* grow, develop [v-intr]
yaaddoo guddaa : great anxiety, major concern
irra buuse : it put ~ placed upon
buus- : *put* (down ~ out); pour (liquid)
Girmaa Minjeksaa : (name)
harichi : this lake [= har(a)-ichi]
haalaan sodaachisaa akka ta'e : that it is very alarming
hubachuudhaan : by noting ~ observing
qaamoolee mootummaa : government agencies
qaamoolee : bodies, agencies [= qaam(a)-oo-lee]
qaama : body; agency
kan dhimmi isaa ilaalutti : whom this matter concerns
dhimmi : *the matter ~ issue* [= dhimm(a)-i]
ilaalutti : looking into, concerned with [= ilaal-u-tti]
-tti ilaal- : be concerned with

yoo dabarsine iyyuu : even if we passed it on
yoo ... iyyuu : even if
dabarsine : we passed (it) on [= dabar-s+i-ne]
hamma yoonaatti : until now
yoona : the present, this time
furmaati : the solution [= fur-m-aat(a)-i]
furmaata : solution [= fur-m-aata, see G§5.4]
tokko iyyuu hin jiru : there isn't even one
tokko iyyuu : none, no one
eeraniiru : he has pointed out

kana malees : *furthermore* [lit: apart from this also]
waggaadhaa gara waggaatti : from year to year
siqaati jira : it is moving [= siq-aa-ti jir-a]
siq- : move (a little); move ~ go forward, progress
-ti : -ing [cmp tense marking suf with aux jir-]
harichis : this lake too [= har(a)-ichi-s]
dhuunfachuudhaaf : to engulf completely ~ inundate
dhuunfat- : take an exclusive share for oneself, monopolize; [fig] engulf
bitaa mirga : left and right
meetiraan : in meters [instr]
meetira : meter
lakkaa'amu : that is counted
lakkaa'am- : be counted
lakkaa'- : count, enumerate
hafe : it remained
haf- : remain, stay; survive

rakkoon kun : this problem [subj]
rakkoo : problem, difficulty, trouble [= rakk-oo]
har'aabori utuu hin jedhin : without delay [lit: not saying today-tomorrow]
furmaata argachuudhaa baannaan : if it really does *not get a solution* [= argat-chuu-dha+a]
baannaan = unless, if ... not [conj-neg]
bultii-bultiidhaan : daily, day by day; [ext] gradually
waan hin oolleef : because it is inevitable
waan hin oolle : inevitable, inescapable [= ool-ne]
ool- : may, be possible
itti yaadamuu qaba : it must be taken seriously
itti yaadam- : be thought of ~ worried about
qab- : should, must, have to, ought to (do s.t.)
jenna : we say ~ suggest [= jedh-na]

Selection Twenty-Six

Part A

Miseenso«o»tni OPDO ABOtti Harka Kennan

Akeekni OPDOn Hordofaa jiru farra Uummata (sic) Oromoo ta'uu isaa fi daandii dhugaa ABOn hordofu kan hubatan miseenso«o»tni afur baatii Hagayya 1994 keessa mooraa wayyaanee Maga«a»laa Dadar jiru keessaa bahanii ABOtti harka kennuu isaanii baatii Onkoloolessa 1994 kan maxxanfame Bakkalchi Oromoo hidhaa II Lakk. 4ffaa addeesseera.

Wayyaaneen Uummata (sic) Oromoo dogoggorsuuf maqaa Oromootiin dhaaba maxxantuu yoo ijaarte illee, uummatni (sic) qullaatti ishee hambiseera jechuun kan itti fufu Bakkalchi Oromoo mooraa diinaa gad-dhiisanii nagaan ABOtti harka kennaniiru warri jedhes:

1. Mohaamad Dhaaqqaba Leencoo
2. Maammoo Galataa Muudee
3. Asfaawu Barakaa Duulaa, fi
4. Ma'aazaa Qaabataa Dheereessaa akka ta'an ibsameera.

Gara fuula 62tti

Vocabulary

miseensootni : the members [subj = miseens(a)-oot(a)-ni]
OPDO : Oromo People's Democratic Organization
ABOtti : to the OLF
ABO : Oromo Liberation Front [abr: Adda Bilisummaa Oromoo]
harka kennan : they surrendered
harka kenn- : surrender, give oneself up

akeekni : the objective [subj = akeek(a)-ni]
akeeka : objective, aim, intention [= akeek-a]
akeek- : signal; aim, intend
OPDOn : the OPDO [subj]
hordofaa jiru : that [it] is pursuing
farra : against, anti, opposing
Cf: farra[2] : bad, evil; harmful
daandii dhugaa : right way, real path
ABOn : the OLF [subj]
hordofu : that it pursues
hubatan : they realized ~ understood
mooraa : camp {military} [lit: corral, cattle pen]

wayyaanee : (name for the Tigrean People's Liberation Front, TPLF)
Dadar : Deder (town name)
jiru : which is
keessaa bahanii : that they abandoned it and ...
harka kennuu isaanii : that they surrendered
kan maxxanfame : which was published
maxxanfam- : be printed ~ published
maxxans- : join; stick (s.t.) on; print, publish
maxxan- : stick, adhere to; be stuck ~ joined (to)
Bakkalchi Oromoo : the Oromo Morning Star (newspaper) [subj]
bakkalcha : morning star, Venus
hidhaa II : second volume
hidhaa : leash, tether; connection; issue ~ volume (of a periodical)
Lakk. 4ffaa (afraffaa) : fourth volume ~ issue
Lakk. : number, issue [Abr: lakkoofsa]
addeesseera : it has reported

wayyaaneen : the TPLF [subj]
dogoggorsuuf : in order to confuse
dogoggors- : confuse, perplex, make speechless
dogoggor- : be confused ~ perplexed; be speechless
maqaa Oromootiin : with an Oromo name; [fig] on behalf of the Oromo [instr]
dhaaba maxxantuu : puppet organization, appendage
dhaaba : organization
maxxantuu : sticker (s.t. that adheres); adherent, supporter (of a cause); [fig] (political) puppet
yoo ijaarte illee : even if it built ~ set up
yoo ... illee : even if
ijaarte : she set up [= ijaar-te]
ijaar- : build, set up
qullaatti ishee hambiseera : has deserted it [her]
qullaatti hambis- : clean out; [ext] abandon, desert
qullaa : naked, nude, bare
ishee : her [pro-obj]
hambis- : leave behind; save (for later); retain
jechuun itti fufu : it continues to claim ...
itti fuf- : continue (with s.t.)
fuf- : join, bind ~ tie together
mooraa diinaa : enemy camp
gad-dhiisanii : they left and [= gad-dhiis-an-ii]
gad dhiis- : leave (a place); let go, set free, release
nagaan : in peace [instr]; [adv] peacefully
nagaa : peace, well-being
warri : the people [subj = warr(a)-i]
warra : family, household, clan, extended family; one's people
jedhes : it also mentioned
Mohaamad Dhaaqqaba Leencoo : (man's name)
Maammoo Galataa Muudee : (man's name)
Asfaawu Barakaa Duulaa : (man's name)
Ma'aazaa Qaabataa Dheereessaa : (man's name)

Selection Twenty-Six

Part B

Fuula 60 irraa

OPDOn dhaaba walaba osoo hin taane damee basaasaa ABUT/TPLF kan fedhii ilmaan Tigree guutuuf Uummata (sic) Oromoo keessa sosso'u dha jechuun jarreen harka kennan eega ibsanii booda hojiin OPDOn Uummata (sic) Oromoo *irratti raaww«a»chaa jiru yakkaniiru.*

Xumura irratti osoo hin beekinis ta'e, dantaa mataa isaanii caalchisuun Oromo«o»nni diina jala hiriiran daandii dhugaa hubatanii karaa sirriitti deebi'uu isaanii ABOnis ta'e sabni Oromoo gammachuu guddaatu isatti dhaga'ama jedheera.

Vocabulary

walaba : independent, autonomous, self-reliant
osoo[1] : while, whereas; whether *[G§14.3]*
osoo[2] : without [used with a negative verb, G§12.5.1]
osoo hin taane : without being [neg past = hin-taa-ne]
hin taane : has ~ have not been; was ~ were not
damee basaasaa : espionage branch
basaasaa : informer, spy, (secret) agent; [atr] espionage
ABUT : Tigrean People's Liberation Front [Abr: Adda Bilisummaa Ummataa Tigree]
TPLF : Tigrean People's Liberation Front
fedhii : wish, ambition, desire
ilmaan : sons, children, offspring [collective]
Tigree : Tigray (region)
guutuuf = to fulfill [= guut-uu-f]
sosso'u : that move
jarreen : these men [see G§6.6]
eega : after, afterwards, since (temporal ~ reason)
ibsanii : and they indicated
hojiin OPDOn : the OPDO work ~ activities [note redundant *double subject marking*]
Ummata Oromoo irratti : against the Oromo People
raawwachaa jiru = that is being done ~ carried out
yakkaniiru : they condemned
yakk- : condemn; regret; do wrong, sin against, be guilty

xumura irratti : in conclusion
xumura : conclusion, completion [= xumur-a]
osoo hin beekinis ta'e : whether it was unknowingly as well as [hin-beek-in+i-s ta'-e]
dantaa mataa : personal gain, self interest
mataa : self, one's own, individual, personal
caalchisuun : the promotion [vn-subj, lit: giving priority (to)]
caalchis- : favor, prefer; give priority ~ importance to, put s.t. ~ s.o. above another; do more ~ better than
Oromoonni : the Oromos [= Oromoot(a)-ni, with tn > nn, G§3.4]
jala : under
hiriiran : who parade ~ march
hiriir- : line up, parade, march; demonstrate
hubatanii : they recognized ~ understood and ...
sirriitti : straight; properly, correctly
deebi'uu : returning
deebi'- : return
ABOnis ta'e : as well as the OLF [subj + conj]
gammachuu guddaatu isatti dhaga'ama : it feels tremendous satisfaction
gammachuu : pleasure, happiness, satisfaction
Cf: gammad- : rejoice, be glad, happy ~ delighted
guddaatu : huge; important [= guddaa-tu (focus)]
-tti dhaga'ama : it feels
itti dhaga'am- : feel [experiencer is marked by -tti]
Cf: dhaga'am- : be heard
Cf: dhaga'- : hear
jedheera : he ~ it [masc] has said ~ stated

Selection Twenty-Seven

Baha Wallaggaa

Bulchiinsa godina Baha Wallaggaa magaalaa Fincaawaa fi magaalaa Arjootti morkiin kubbaa miil«l»aa fi kubbaa saaphannaa tuuto«o»ta adda addaa gidduutti Dilbata darbe adeemsifameera.

Wal-morkii magaalaa Fincaawaatti adeemsifametti tuutni magaalaa Fincaawaa fi tuutni waldaa Barsiiso«o»taa 2-2n adda bahaniiru.

Wal-morkii kubbaa saaphannaatti ammoo tuutni magaalaa Fincaawaa tuuta Warshaa shukkaara Fincaawaa 3-1«n» mo'eera.

Wal-morkii magaalaa Arjootti adeemsifametti ammoo tuutni ganda 01 ganda 02 2-0n yoo mo'u, tuutni Poolisaa fi manni barumsaa sadarkaa lammaffaa Mokonnin Damisee galcha malee 0-0«n» adda bahaniiru.

Wal-morkii kubbaa saaphannaatti ammoo manni barumsaa sadarkaa tokkoffaa Gabiri'eel mana barumsaa sadarkaa tokkoffaa Jimaatee 2-0n yoo mo'u, akkasumas manni barumsaa sadarkaa tokkoffaa Andinnat mana barumsaa sadarkaa tokkoffaa Haalaa Gabatoo 3-1n mo'uu isaa gabaasni mana maree Aadaa fi Ispoortii aanaalee kana irraa nu gaye addeesseera.

Vocabulary

Fincaawaa : Finch'awa (town) [Alt: Fincaa'aa]
Cf: fincaawaa : waterfall
Arjootti : in Arjo
morkiin : the competition ~ match [subj]
morkii : dispute, contention; contest, competition
kubbaa miillaa : soccer, foot-ball
kubbaa : ball
miillaa : foot
kubbaa saaphannaa : volley-ball [lit: ball of net]
saaphanna : net
tuutoota : teams [= tuut(a)-oota]

tuuta : team
gidduutti : in between, among
gidduu : middle, area between ~ among
Dilbata : Sunday
adeemsifameera : has been carried out ~ conducted
wal-morkii : contest (competing against one another)
magaalaa Fincaawaatti : in the town of Finch'awa
adeemsifametti : at which it was carried out
tuutni : the team [subj = tuut(a)-ni]
waldaa barsiisootaa : teachers' association
barsiisootaa : of teachers [gen-pl = barsiis(aa)-oota+a]
barsiisoota : teachers
2-2n : two to two [instr]
adda bahaniiru : they have split; they concluded
adda : different; [adv] separately
adda bah- : split, be separated; conclude
kubbaa saaphannaatti : in volleyball
warshaa shukkaara : sugar factory
shukkaara : sugar
3-1n : three to one [instr]
mo'eera : has won
mo'- : win, beat, defeat
ganda 01 (duwwaa tokko) : village ~ neighborhood one
ganda 02 (duwwaa lama) : village ~ neighborhood two
2-0n : two-nil, two to nothing [instr]
mo'u : that it won ~ defeated
Poolisaa : of police [gen]
poolisa : police
mana barumsaa sadarkaa lammaffaa : secondary ~ high school
mana barumsaa : school, school house
barumsaa : of learning [gen]
sadarkaa : grade, stage, year (in school)
Mokonnin Damisee : (Amhara man's name)
galcha malee : scoreless, without a score
galcha : score, point, count
0-0n : nothing-nothing, with zero to zero [instr]
mana barumsaa sadarkaa tokkoffaa : primary ~ elementary school
Gabiri'eel : Gabriel
Jimaatee : (name of a primary school)
manni barumsaa : the school
Andinnat : Andinnat (school name; Amharic word for 'unity' or 'oneness')
Haalaa Gabatoo : (name of a school)
mo'uu : that it defeated ~ won
gabaasni : the report [= gabaas(a)-ni]
gabaasa : report
mana maree Aadaa fi Ispoortii : Culture and Sports Council
aanaalee : districts
gaye : it reached

Selection Twenty-Eight
Part A

Daniccii

"Daniccii" jechuun ayyaana guyyaa ittiin yaadannoo du'a abbaa ykn haadha ofii jechuu dha. Kun egaa gabaabaatti Danicciin maal akka ta'e nu hubachiisa. Haa ta'u malee, yoom ayyaane«e»ffamaa? Eenyuutu ayyaane«e»ffataa? Attamitti ayyaane«e»ffamaa? *isa jedhu ammoo gaaffilee tartiibaan* deebii argachuun isaan irra jiru dha.

Yoomii fi attamitti ayyaane«e»ffan«n»aa isa jedhus akka armaan gadiitti ilaalla. *Innis abbaan yookaan haati yoo* du'an ilmi isaanii, waggaa lammaffaa isaan du'an irraa eegalee, waggaa waggaatti hamma bara jireenya isaatti ayyaane«e»ffata. Kana ammoo kan gochuu danda'u ilma yoo ta'e malee intalli gochuu hin dandeessu. Yeroo kanatti wanti qophaa'u ... hedduutu jira. Isaanis, farsoon ni naqamaa, bunni qalaan ni qophaa'a, kormi ni qalama. Firris bakka jiruu waamamee akka aantaa isaatti bakki kennamaaf.

Vocabulary

Danicii : (traditional Oromo ceremony in honor of deceased parents)
jechuun ... jechuu : means [lit: saying X is to say Y]
ayyaana : ceremony, holiday, festival (here); spirit (in text below)
yaadannoo : observance, ritual, memorial [= *yaad-annoo*]
du'a : death
haadha : mother
ofii : one's own
gababaatti : in short
maal akka ta'e : what it is ~ might be
nu hubaciisa : lets us know
hubaciis- : let s.o. know s.t.
ayyaaneeffamaa : is celebrated [= ayyaan-eess-am-a+a (VV = question, G§16.1)]
ayyaaneeffam- : be celebrated ~ observed [Cf: ayyaana]
Eenyuutu ayyaaneeffataa : Who is to observe it?
eenyuutu : who is the one? [= eenyu+u-tu (focus)]
ayyaaneeffataa : *who celebrates?* [= ayyaan-eess/ff-at-a+a]
attamitti : how?, in what way? [Alt: akkamitti; G§16.6]
isa jedhu : concerning, regarding [lit: he who says]

gaaffiilee : questions [= gaaffii-lee]
gaaffii : question, asking [= gaaf-CC-ii]
tartiibaan : in order [instr]
tartiiba : sequence, order
deebii argachuun : to find an answer
isaan irra jiru : that they should ~ ought to

ayyaaneeffanna : we observe [= ayyaan-eess-at-na]
isa jedhus : regarding also
akka armaan gadiitti ilaalla : we shall see here below
gadiitti : below
gadi : area below [n]
ilaalla : we (will) see [= ilaal-na]
-na : we do VERB [1pl prog]
innis : he too ~ it also; that is
haati : the mother [= haa(dha)-ti (fem subj G§5.3.1)]
yoo du'an : if they died
ilmi : the son [subj = ilm(a)-i]
ilma : son
waggaa lammaffaa : second year
waggaa waggaatti : every year
hamma bara jireenya isaatti : so long as he is alive [lit: until the time in his existence]
isaatti : in his [pro-poss + loc]
gochuu : *to do ~ perform*
danda'u : that he can ~ is able
intalli : the daughter [= intal(a)-ti]
intala : daughter; girl
hin dandeessu : she can not
yeroo kanatti : at this time, on this occasion

qophaa'u : that is to be prepared
hedduutu jira : there is a great deal [-tu = focus]
isaanis : and they are:
farsoon : the beer [subj = farsoo-n]
farsoo : home-made beer [Alt: farshoo]
ni naqamaa : it is to be brewed
naqam- : be brewed
naq- : brew; pour (out); add
bunni qalaan : *coffee roasted* in butter [subj = bun(a)-ni qal-aa-n]
buna qalaa : roasted coffee
buna : coffee
qal- : roast (coffee beans)
ni qophaa'a : it is to be prepared
kormi : bull [subj = korm(a)-i]
korma : bull
Cf: kor- : mate, mount (of hooved animal)
ni qalama : it is to be slaughtered
qalam- : be slaughtered
qal- : slaughter, butcher
firris : relatives too [subj = fir(a)-ni-s]
bakka jiruu : residence, living place (i.e., from wherever they are)
waamamee : be invited and [= waam-am-ee]
akka aantaa isaatti : *in accord* with his proximity
aantaa : closeness (of relationship); next of kin
kennamaaf : to be given [dat = kenn-am-aa-f]
kennamaa : given, offered

Selection Twenty-Eight
Part B

Egaa wanti dagachuun nu irra hin jirre tokko jarri du'an sun yoo ijoollee dhiiraa hedduu qabaatan qophii kana kan gochuu danda'u ilma isa angafa qofa ta'a.

Ilmi angafaa guyyaa sana marga dheddheeraa qabata, dhadhaa mataa kormichaa isaa qalmaaf qophaa'ee sanatti diba. Kana booda marga isa qabate sanaan mataa kormichaatti hamma eegee isaatti hariirrata. Akkuma kana raawwateen kormicha mirgatti kuffisanii albee (aadduu) qabatee osoo morma hin kutin dura "Ayyaanni abbaa koo fi ayyaanni haadha koo waan hunduma naaf qaqqajeelchi, isan qopheesse kanas amma sooradhu", jedhee korma sana morma kuta. Kana booda egaa firri isa qophaa'ee nyaatee dhuga.

Ilmi ayyaana kana qopheesses hamma bultii shaniitti ni ulmeeffata jedhama. Ulmeefachuu jechuun akka hiika sirna kanaatti ciisanii boqochuu jechuu dha. Guyyaa shanan kanatti hojii hojjechuu dhiisu jechuu dha. Guyyaan ayyaanichi itti raawwatamus gaafuma shananii kana ta'a.

Vocabulary

dagachuun : overlook [subj]
  dagat- : overlook, neglect
nu irra hin jirre tokko : one thing we must not [= hin jir-ne]
nu : we [pro-subj]
jarri du'an : the deceased
jarri : [= jar(a)-ni, see G§6.6]
sun : that, those
ijoollee dhiiraa : sons
  dhiira : male (human)
  Contrast: kormaa (animal)
qabaatan : they have
  qabaat- : have, possess
angafa qofa ta'a : it is only the firstborn
angafa : firstborn, eldest child
sana : that, those
marga : grass; bundle of grass
dheddheeraa : long (ones) [pl adj = CVC-dheeraa]
  dheeraa : long, tall
qabata : he holds [= qab-at-a]
dhadhaa : butter
mataa : head
kormichaa : of the bull [= korm(a)-icha-VV]
qalmaaf : for slaughter
  qalma : slaughter, ritual sacrifice [See: qal-]
qophaa'ee : prepared and

diba : he rubs on ~ smears
dib- : rub on, smear, anoint
qabate : he held [= qab-at-e]
sanaan : with that (one)
eegee : tail
hariirrata : he rubs (it) over
Cf: har- : sweep, clean
Cf: rirriit- : rub (with s.t.)
akkuma kana raawwateen : as soon as he finishes this [time instr = akk(a)-uma kana raawwat-e+e-n]
akkuma : as soon as
kormicha : this (particular) bull [= korm(a)-icha]
mirgatti : to the right (side)
kuffisanii : he throws it down and [= kuf-CC-is-an-ii]
kuffis- : throw down, fell, make s.t. fall
kuf- : fall
albee : knife [Alt: ablee, hablee]
aadduu : knife, razor [Alt: haadduu = (h)aad-tuu]]
Cf: haad- : shave
qabatee : he holds and ...
morma : neck
osoo hin kutin : without cutting; before cutting
osoo : without [+ neg verb]
kut- : cut (off), sever
dura : first
ayyaanni abbaa koo : the spirit of my father
ayyaanni haadha **koo** : the spirit of my mother [«**too**» gender loss G§4.2]
waan hundumaa : everything
naaf qaqqajeelchi : straighten (it) out for me! [pl-v-imp = na+a-f CVC-qajeelch-i]
qaqqajeelch- : straighten
qajeelch- : straighten (out), set right, put in order
isan qopheesse kanas : this which I [= isa-n] have also prepared
qopheesse : I prepared [= qoph-eess-e]
-e : I VERBed [1sg past]
sooradhu : take food! [imp]
soorat- : accept food, take nourishment
-adhu : VERB! [auto-sg-imp]
soor- : feed, nourish
nyaatee : eat and [= nyaat-ee]
nyaat- : eat [Inf: nyaachuu]
dhuga : he drinks [= dhug-a]
dhug- : drink
qopheesses : he also prepared [= qoph-eess-e-s]
bultii : night; day (24 hours)
shaniitti : in five [= shan-ii-tti]
ni ulmeeffata : he should isolate himself
ulmeeffat- : isolate oneself, go into confinement [= ulm-eess- //ff-at-]
-ata : he VERBs for himself [v-3m-auto-prog]
Cf: ulmaa : isolation, (ritual) confinement
ulmeefachuu : to isolate self
akka hiika sirna kanaatti : in terms of this ritual
hiika : meaning, solution
hiik- : loosen, untie
ciisanii : he {polite} lies down and [3pl = ciis-ani-ii]
ciis- : lie down, rest
boqochuu : resting
shanan : five day period [= shan-an]
hojii hojjechuu : to do work
hojjechuu : to do [inf; hojjet-]
dhiisu : that he {pol} stop
raawwatamus : that it is also concluded [= raaww-at-am-u-s]
raawwatam- : be concluded
gaafuma : the very same day [= gaaf(a)-uma]
gaafa : day, date
shananii : of the five days

Selection Twenty-Nine

Irdii Goshuu ni beektanii?

«1»

Kutaa Shawaa konyaa Salaalee keessatti magaalaa Garba Gurraacha irraa k/m 40 fagaata. Garba Gurraacha irraa gara dhihaatti argama. Gara Irdii Goshuutti seenuuf lafa uumamaan baqaqaa (tarsa'aa) ta'e lamaan gidduu darbuu qaban. Baqaqaa kun baqaqaa ol-aanaa fi gad-aanaa jedhama. Ergii isa qaxxaamuranii booda immoo bishaan Diimoo kan jedhanitti dhufan.

«2»

Bishaan kun bishaan kan biroo irraa kan adda ta'e dha. Kunis 1ffaa bishaan kana oggaa dhugan ni mi'aawa. Akka warri arge (dhuge) jedhanitti damma damma jedha jedhu. 2ffaa huccuu (kafana) yeroo itti miiccan saamunaa malee ni qulqulleessa jedhama. Sababa kanaaf namootni naannoo sanaa karaa fagoo adeemanii bishaan kanatti miiccachuu akka dhaqan warri waa'ee bishaan kanaa beekan ni mirkaneessu. Bishaan kana oggaa ce«e»han bakka dhagaa baaltii jedhamtutti dhufan. Dhagaa baaltii sababni jedhameefis yeroo hedduu namootni bakka kanatti wal barbaadanii dhagaa kana irra taa'anii wal hamatu ykn ni taphatan. Kanaaf dhagaa baaltii jedhame jedhu.

«3»

Dhagaa baaltii yeroo taran bakka Irdii Goshuu jedhamu kanatti dhu«f»u. Irdii jechuun dahannoo ykn mishigii jechuu bara weerara Minilik Goshuu Gichillaan (abbaa duulaa naannoo kanaa kan ta'an) waraana kana ofi irraa ittisuuf dahannoo tolfamee dha. Bal'inni isaa kiiloo kaaree 5 oggaa ta'u dheerinni isaa immoo meetira tokkoo fi cinaatti tilmaamama ni ta'a. Goshuu Gichillaa weerara Minilik Raas Daargeen hoogganamu loltoota isaa qindeessee waraana Nafxanyaa akka jabaatti dura dhaabbachuu isaa maangudoon naannoo kana haalaan beekan ni mirkaneessan. Lubbuun waraana kana irratti wareegame Aannolee gad akka hin taane ni himama. Oromoon Shawaa akka salphaatti kan

injifatamuu danda'e ergii Goshuu Gichillaa mo'amee dha jedhu maangudoon kun.

«4»

Bara Goshuu Gichillaa waraana irratti kan hirmaatan dhiira qofaa osoo hin taane dubartootnis qooda ol-aanaa akka qaban faaruudhaan himameeraaf. Kunis:

"Biyya dar'oo Goshuu
nadheen tu tokkosaa
Kufee gangalatee
Yaa tokkoftuu nadheenis
namumaa dar'oos biyyumaa"

jedhanii faarsan. Egaa har'a lafti kun Irdii Goshuu jedhameetu waamama. Irdii Goshuu irra dhaabbatanii gara dhihaa yeroo ilaalan daangaa Maccaa fi Tuulamaa (lafa) kan addaan baasu laga Mogor tu mul'ata. Akkuma Irdii Goshuu daggalli Mogoris har'a qabsoo bilisummaaf gumaata guddaa kennaa jirti.

Vocabulary

Irdii Goshuu : (place name)
Cf: irdii[1] : fort
Cf: irdii[2] : saffron
Goshuu : (male personal name)
ni beektanii? : do you know?

«1»

kutaa : administrative region
Shawaa : Shewa zone
konyaa : subprovince, district
Salaalee : Selale (subprovince)
Garba Gurraacha : (town)
Cf: garba[1] : pool (of stagnant water); [ext] lake; sea
Cf: garba[2] : slave [Alt: gabra]
Cf: gurraacha : black
k/m 40 : 40 kilometers
fagaata : it is away
dhihaatti : to the west
dhihaa : west
argama : it is located ~ situated
seenuuf : in order to enter [dat]
uumamaan : naturally [instr]
baqaqaa : split, cracked, rifted
baqaq- : tear, crack, split, develop a rift
Cf: baqaqa : split, rift, chasm, (natural) fault
tarsa'aa : rifted, ripped, ragged
tarsa'- : tear (be torn), rip
lamaan : by ~ in two [instr]
gidduu : between
darbuu qaban : one must pass [= darb-uu qab-an]
Note the indefinite use of 3pl
ol-aanaa : upper, higher
gad-aanaa : lower
ergii : since, after
qaxxaamuranii : one crosses and [= qaxxaamur-an-ii]
qaxxaamur- : cross; take a shortcut
Cf: qaxxaamura : crossroad
bishaan : river (in compound names) [lit: water]
Diimoo : (name of a river)
Cf: diimoo : red (ones)

-oo : -s [plural adj suf]
kan jedhanitti = to which they call [= jedh-ani-tti]
dhufan : one comes [indef]
«2»
kan biroo : others
Cf: kan biraa : other, another
kan adda : different, distinct from
1ffaa (tokkoffaa) : first
oggaa dhugan : when one drinks it [indef 3pl]
ni mi'aawa : it is sweet
mi'aaw- : be sweet ~ tasty
Cf: mi'aawaa : sweet [adj]
akka warri arge : according to the people who saw it
dhuge : who drank it
damma damma jedha jedhu : they say it tastes like honey
-u : they VERB [3pl prog]
NOUN-NOUN jedh- : taste like NOUN [vp-idiom]
2ffaa (lammaffaa) : second
huccuu : clothes, clothing
kafana : clothes
kafan- : cover, clothe
yeroo itti miiccan : when they wash in it
miicc- : wash, launder
saamunaa malee : without soap
saamunaa : soap [Alt: samunaa]
ni qulqulleessa : it does clean [= CVC-qull-eess-a]
qulqulleess- : clean (thoroughly), purify [pl-v]
qulleess- : clean, cleanse
Cf: qullaa : naked, bare, empty
sababa kanaaf : because of this
sanaa : of that [gen = sana+a]
karaa fagoo adeemanii : they travel a long way and [= adeem-an-ii]
fagoo : distant, far, remote
miiccachuu : wash for oneself
dhaqan : they go [= dhaq-an]
waa'ee bishaan kanaa : about this water
beekan : they know [= beek-an]
ni mirkaneessu : they verify [= mirkan-eess-u]
mirkaneess- : prove; attest to
oggaa ceehan : when one crosses [= ceeh-an]
ceeh- : cross (over) [Alt: ce'-]
baaltii : gossip [n-f]
bakka ... jedhamtutti : at a place that [f] is called [= jedh-am-tu-tti]
-tu : that she ~ it does VERB [3f-sub]
sababni jedhameefis : also the reason why it is called [= sabab(a)-ni jedh-am-e+e-fi-s]
wal barbaadanii : they seek each other out and ...
barbaad- : want, desire; look ~ search for, seek out
wal hamatu : they gossip
hamat- : gossip, talk about one another
taphatan : they chat ~ pass the time pleasantly
taphat- : play (game ~ instrument); chat, pass time
jedhame : it was called
«3»
yeroo taran : when one passes
tar- : pass
dhufu : one arrives [= dhuf-u]
dahannoo : protection, shelter, refuge; fort [= dah-annoo; Alt: dahoo]
dah- : hide [root; Alt: da'-]
Cf: da'at- : hide (behind s.t.), conceal oneself
mishigii : fortification, trench {Amharic}
weerara : invasion, raid
Minilik : MenelikII, Emperor of Ethiopia

Goshuu Gichillaan : by Goshu Gichila [instr]
Gichillaa : (Oromo male name)
Cf: gichillaa : black panther; [fig] brave, cunning
abbaa duulaa : commander [lit: father of war]
duula : war
waraana : war, battle [lit: spear, lance; weapon]
ofi irraa ittisuuf : in order to defend himself from
ofi : oneself
tolfamee : was built ~ made and [= tol(ch)-f-am-ee]
tolfam- : be repaired ~ fixed; be built ~ established
tolch- : make; fix, repair; prepare (food)
Cf: tol- : be good, do well
bal'inni isaa : its width [subj = bal'in(a)-ni]
bal'ina : breadth, width; extent, size, area
kiiloo kaaree 5 (shan) : 5 square kilo(meters)
kiiloo(meetira) : kilometer(s)
kaaree : square
oggaa : while
dheerinni isaa : its height [subj = dheerin(a)-ni]
dheerina : height; length
tokkoo fi cinaatti : one and a half
cinaa : half
tilmaamama : it is estimated [= tilmaam-am-a]
Raas Daargeen : by Ras Darge [instr]
Raas : minister, sir (title of s.o. immediately below the king) {Amharic}
Daargee : (military commander who annexed Oromo territories, called the "Butcher of Asela")
hoogganamu : who were commanded ~ led
hoogganam- : be commanded
hooggan- : command, lead
loltoota : soldiers [= lolt(uu)-oota]
loltuu : fighter, soldier
qindeessee : organized and [= qind-eess-ee]
qindeess- : organize, unite, bind ~ group together
Cf: qindii : yoke (of oxen); two (of a kind)
Nafxanyaa : rifleman; armed settler (formerly in military service and provided land by the government for that service (usually an Amhara in the south)
akka jabaatti : strongly, seriously
akka : like, -ly [makes an adverbial construction]
jabaa : strong, powerful; serious, important; hard
dura dhaabbachuu : to resist ~ stand one's ground [lit: plant oneself in front]
maanguddoon : elders [subj]
maanguddoo : elderly person
naannoo kana haalaan beekan : know this area well
mirkaneessan : they confirm
lubbuun : lives [subj]
lubbuu : life; soul, spirit
wareegame : it was sacrificed
wareegam- : be sacrificed ~ offered up
wareeg- : sacrifice, offer s.t. (to a diety)
Aannolee : (place in Arsi where Oromos were brutalized during the conquest of Menelik)
gad akka hin taane : were not lower (than)
ni himama : it is told [= him-am-a]

himam- : be told, narrated ~ recounted
akka salphaatti : easily, readily
injifatamuu danda'e : could be defeated
injifatam- : be defeated
mo'amee : was defeated and ...
mo'am- : be conquered
«4»
hirmaatan : they participated
dhiira qofaa : men alone
dubartootnis : the women also [= dubart(ii)-oot(a)-ni-s]
dubartoota : women
dubartii : woman
qooda olaanaa : big role, large ~ enormous share
faaruudhaan : by praise [instr = faar-uu-dha+a-n]
faaruu : praise, praising (in song)
faarsan : they sing (in praise)
faars- : praise, sing the praise of (a hero)
himameeraaf : it has been told [dat = him-am-eera+a-f]
Kunis ... jedhanii faarsan : Thus they praise them, saying [note word order]
Dar'oo : (place name)
nadheen : woman; women
tokkosaa : shooting
tokkos- : shoot, fire (a weapon) {Amh}
kufee : falling and [= kuf-ee]
gangalatee : and rolling
gangalat- : roll over ~ around (in the dust)
yaa : oh!, hey! [vocative]
tokkoftuu : shooter [= tokkos/f-tuu]
nadheenis : the women also [subj = nadheen+i-s]
namumaa : just ~ only human [= nam(a)-uma+a]
Dar'oos : Dar-o too ~ also
biyyumaa : just a country [gen = biyy(a)-uma+a]
lafti kun : this land [subj = laf(a)-ti]
jedhameetu : by what it means
waamama : it is called
dhaabbatanii : standing at, being at
yeroo ilaalan : looking at ~ towards [= ilaal-an]
daangaa : border, boundary, limits
Maccaa : (major Oromo group)
Cf: maccaa : nation, people, ethnic group, tribe
Tuulamaa : (major Oromo group)
Cf: tuulamaa : lord, overlord (proprietor of land with hereditary rights to it)
addaan baasu : that separate ~ divide
laga : river
Mogor : the Muger River
mul'ata : it is visible
daggalli : the forest [subj = daggal(a)-ni]
Mogoris : the Muger also
qabsoo : struggle; wrestling [= qabs-oo]
bilisummaaf : for liberty [dat = bilis-ummaa-f]
gumaata : contribution, gift, donation
kennaa jirti : she is giving
-ti : she VERBs [3f-prog]

Selection Thirty

Rasaasni deeggeraa ABOtti Aggaamame haadha ijoollee jahaa galaafate

«1»

Zoonii Harargee Bahaa magaalaa Haromaayaa ganda 02 keessa kan jiraatan aadde«e» Attaalluu Gabre Tsaadiiq rasaasa dargaggoo deeggeraa ABOti jedhamee adamsamutti dhukaafameen rukutamanii du'uun isaanii riporterii keenya irraa gabaasa nu qaqqabeen ibsameera.

«2»

Aadde«e» Attaalluu Gabre Tsaadiq kan jedhaman jireenya isaanii buddeenii fi daabboo gurguruudhaan kan mana isaaniitii fi maatii isaanii bulchan oggaa ta'u balaa itti hin yaadne kanaan kan dhabaman Guraandhala 6 /1994 guyyaa keessaa naannoo sa'aatii 10tti ta'uu isaa riporteriin keenya nuuf ibseera.

«3»

Abbaan manaa (abbaan ijoollee) seeraan gaafachuuf osoo qophii irra jiruu, ilmaan kee bakka guddisa daa'imman mootummaatti siif galchina jechuudhaan tursanii, booda irratti garuu bakkeen guddisa daa'imman mootummaa waan hin argamneef ijoolleen kee mooraalee hoomaa waraanaa EPRDFtti hiramanii siif guddatu jennaan namichi abbaan ijoollee gargar faca'uu daa'immaan isaa mormuudhaan harkatti didee, ijoollee duraan haati isaanii bu'aa gurgurtaa daabboo fi buddeen irraa argattuun jiraachifattuu wajjin gidiramaa jiraachuun isaa ibsameera.

«4»

Akka ijoo dubbii ibsichaatti ijoolleen kun namoota ykn qaama dogoggora ajjeechaa kana raawwatan irraa seeraanis ta'u haala biraan gargaarsa argachuu baannaan jireenyi lubbuu isaanii sodaachisaa ta'uunis himameera.

«5»

Abbaan dubbichaa dargaggoon Abdul Salaam Muummee jedhamu haala nama ajaa'ibsiisuun guyyaa sanatti miliqee yoo harkaa ba'e iyyuu, sakattoo fi adamsa cimaadhaan qabamee murtii fi ilaalcha seera qabeessa tokko malee bakka bara Dargii mooraa leenjisaa turee har'a ammoo

gombisaa ijoolleen Oromoo keessatti naqaman kaampii Hursoo keessatti gidiramaa jiraachuun isaa addeeffameera.

«6»

Haala ajjeechaa aadde Attaalluus ta'e kan dubbii dargaggoo Abdul Salaamiin addaan baafachuuf karaa adda addaa yaalii yoo goone illee, qaamni seeraas ta'e namni dhuunfaatti dubbicha beeka jedhee deebii nuuf kennu waan dhibeef, tarii namootni biroos ta'e kanneen gochaa kana raawwatan jedhaman akka caalaatti nuuf ibsaniif ni gaafanna.

Vocabulary

rasaasni : the bullet [subj = rasaas(a)-ni]
rasaasa : bullet
aggaamame : it was aimed at
aggaamam- : be aimed
aggaam- : aim, point (a weapon) at s.o.
jahaa : of six [gen]
galaafate : it killed ~ murdered
galaafat- : murder, kill s.o. (heartlessly, with pre-meditation ~ deriving joy from the act)

«1»

Haromaayaa : Hara Maayaa (town)
jiraatan : they ~ she {polite} lived [3pl = jiraat-an]
Attaalluu : (female name)
Gabre-Tsaadiiq : (Amharic male patronymic)
adamsamutti : being pursued [= adam-s-am-utti]
adamsam- : be hunted
adams- : hunt, pursue (prey)
adam- : hunt, go hunting
rasaasa ... dhukaafameen : by a bullet which was shot [instr = dhukaas-/f-am-e+e-n]
dhukaafam- : be shot
dhukaas- : shoot
Cf: dhukaasa : shot (of gun)
rukutamanii : she {polite} was hit and .. [3pl = rukut-am-an-ii]
rukutam- : be hit ~ struck
rukut- : hit, strike; fire (weapon)
du'uun isaanii : that she died
riporterii : reporter
gabaasa : report
qaqqabeen : by means of that which reached [instr = CVC-qab-e+e-n]

«2»

buddeenii : of bread [gen = buddeen-ii]
buddeen(a) : injera (large, thin Ethiopian pancake)
daabboo : thick local bread ~ European-style bread
gurguruudhaan : by selling [instr = gurgur-uu-dha+a-n
bulchan = she {pol} supported [3pl = bul-ch-an]
hin yaadne : unexpected
naannoo sa'aati 10tti : at about 10 o'clock

«3»

Note: The following sentence is cumbersome and lacks

punctuation clues (e.g., quotation marks).

abbaan manaa : the husband
abbaa manaa : husband [lit: father of the house]

seeraan gaafachuuf : in order to file suit [= seera+a-n gaafat/ch-uu-f]

seeraan : in accordance with the law [instr]
seera : rule, law, regulation

kee : your [sg]

bakka guddisa daa'imman moo-tummaatti : into the government orphanage ~ child care facility

siif : for you, on your behalf [= si+i-f]
si : you [object pronoun]

galchina : we will put (them) in [= gal-ch+i-na]
galch- : bring ~ put in, cause to enter; take home

tursanii : they delayed and ... [= tur-s-an-ii]
turs- : delay, slow down, put off [v-tr]
tur- : stay (in a place); wait; be delayed ~ postponed

booda irratti : thereafter, later on

waan hin argamneef : since it was not available [waan hin arg-am-ne+e-f]

ijoolleen : the children [subj]

mooraalee : camps [= mooraa-lee]

hoomaa : numerous, many

waraanaa : military [gen; lit: of spear ~ war]

hiramanii : they would be split up and ... [= hir-am-an-ii]
hiram- : be divided

guddatu : that they would grow up
guddat- : grow up, develop, become big

jennaan : after having said [= jedh-naan]
-naan : after having VERBed [verbal gerund suffix showing a prior action]

namichi : the man [= nam(a)-ichi]

gargar faca'uu : be dispersed
gargar : apart, separately
faca'- : be scattered ~ strewn

mormuudhaan : by opposing [morm-uu-dha+a-n]

harkatti didee : refused ~ rejected the offer and ...
did- : refuse, reject

duraan : formerly, previously

gurgurtaa : sale [= gurgur-(a)t-aa]

argattuun : by what she earned [instr = arg-at-tu +u-n]

jiraachifattuu : that she supported [= jir-aat/ch-is/f-at-tu+u
jiraachifat- : support oneself, maintain (others by one's own efforts)
jiraachis- : cause to live; support, maintain

gidiramaa jiraachuun : that he was suffering

gidiramaa : miserable, hard up, troubled, tormented
gidiram- : be in difficulty; be wretched
Cf: gidiraa : trouble, misery

«4»

ijoo : (central) point, crux

dubbii : affair; legal matter

ibsichaatti : in the statement [= ibs(a)-icha+a-tti]

namoota ykn qaama : persons or agency

dogoggora : confusion, mistake

ajjeechaa : murder, killing [= ajjee(s)-chaa]
ajjees- : kill, murder

raawwatan : who have done ~ carried out

seeraanis : also ... legally [instr = seera+a-n+i-s]
haala biraan : by some other means [instr]
jireenyi lubbuu isaanii : their very survival [lit: the existence of their souls]
sodaachisaa ta'uunis : is also at risk
himameera : it has been reported
«5»
abbaa dubbichaa : the suspect
abbaa dubbii : defendant, suspect (charged with a crime), party (associated with a legal case)
Abdul Salaam Muummee : (man's name)
haala nama ajaa'ibsiisuun : in a spectacular manner, miraculously [instr]
ajaa'ibsiis- : surprise (s.o.)
ajaa'ib- : be surprised [intr]
guyyaa sanatti : on that day
miliqee : he disappeared and
miliq- : elude, dodge; vanish, disappear (suddenly)
yoo harkaa ba'e iyyuu : even if he escaped
harkaa ba'- : escape, break ~ get away
harkaa : from one's hands
sakattoo : search [= sakatt-oo]
Cf: sakatta'- : search (thoroughly), ransack
adamsa cimaadhaan : by an intense manhunt [instr]
adamsa : hunting, hunt
murtii : result, decision, judgment; trial
qabeessa : having, possessing; -ful [see G§9.3.3]
bara Dargii : in the time of the Dergue (administration)
mooraa leenjisaa : training camp
bakka ... turee : a place which was ... and
gombisaa : granary (large thatched structure)
naqaman : he {polite} was put into [3pl = naq-am-an]
kaampii : camp [Alt: kaambii]
Hursoo : (town; location of a detention camp)
addeeffameera : it has been reported [= ad-CC-eess-/ff-am-eera]
addeeffam- : be reported
«6»
addaan baafachuuf : in order to sort out ~ check on
addaan baafat- : seek clarification, double check
baafat- : take out (for self)
goone : we made ~ carried out [= godh-ne, with cluster loss and vowel lengthening]
qaamni seeraas ta'e : the legal body as well as [subj = qaam(a)-ni seera+a-s ta'e]
namni : the person [subj = nam(a)-ni]
dhuunfaatti : personally, intimately [adv = dhuunfaatti]
beeka : he ~ it knows
waan dhibeef : because he ~ it is not available
dhib- : lack, not be available
tarii : perhaps, maybe, possibly
kanneen : the others [G§6.6]
gochaa : deed, act [= goch-aa]
-aa : [verbal noun suffix]
akka caalaatti : in a better way
ibsaniif : so they explain [dat of purpose = ibs-ani+i-f]
ni gaafanna : we ask [= gaaf-at-na]

Selection Thirty-One

Addi Dimokiraasummaa Uummata Guraagee Diinummaa Oromoo irraa qabu ifatti beeksifate

«1»

Koree raawwachiiftuu hojii Adda Dimokiraasummaa Uummata Guraageeti kan ofiin jedhu diinummaa isaa kan beeksise ibsa yeroo dhihoo kana baaseen ta'uun beekameera. Dura taa'aa dhaabichaa kan turan Obbo Kadiir Mohaammad wal beekumsaa fi walitti dhufeenya dhuunfaa Obbo Leencoo Lataa wajjin qabaniin wal ta'anii Addicha dadhabsiisuuf qabsaa'aa turan jechuudhaan kan himatu koreen kun, mirga Oromoo fi murtii Oromoo kan keessa hin deebi'amne Qubee Laatiiniin afaan Oromoo barreessuu illee osoo hin hambisin balaaleeffateera. Akkasumas walii galtee fi tokkummaa uummata Oromoo fi uummatoota kibba«a» Itoophiyaa gidduutti godhamu akka mormus ifa baasee, yaalii walii galtee uumuuf godhame mara akka fashalchiises injifannoo-dhaan ibseera.

«2»

Akka ibsicha ba'eetti dhimmootni waa'ee lafa dhuunfaatti qabaachuu, albuudni lafa keessaa uummata naannoo akka hin oolle gochuu fi uummatni Oromoo naannoo Aggaaroo, Shaashamannee, Ziwaay, Arsii, Nagallee fi naannolee adda addaatti Guraagoota qofa irratti miidhaa ga'aniiru *jechuudhaan uummata Guraagee fi uummata* Oromoo wal jibbisiisuufi wal lolchiisuuf yaaluudhaan koreen kun diinummaa uummata Oromoo irraa qabu ifatti beeksifateera.

«3»

Uummatni kibbaa fi Oromoon too'annoo waraana jaarmayaa tokkichaa jalatti akka hin kufne jedhamee yaada mana mareetti dhihaates ibsi koree kanaa mormeera. Dura taa'aa Sochii Uummata Sidaamaa kan ta'an Obbo Walde Amaanu'eel Dubbaale akka miseensa tokkummaa gamtaa dhaabbiilee uummata kibbaa hin taaneef jaarmayaan Oromoo tokko dhiibbaa irratti godheera jechuudhaan dhaaba Oromoo bilisa ta'e dogoggorsaa godhee dhiheesseera.

«4»

Ibsi kun waa'ee konfiransii Paarisiinis kaasuudhaan dhaaba Oromoo tokkummaa waldaa uummatoota kibbaa wajjin godhame irratti namoota hirmaatan alatti hambisuudhaan dhaaba Oromoo konfiransii sana irratti hirmaate balaaleeffachuudhaan, walumaa galatti sochiilee uummata Oromoof godhaman hundaa fi dhaaba kanaaf qabsaa'us balaaleeffatee barreesseera.

«5»

Karaa dhaaba siyaasaa Oromoo dhaaba uummata Guraagee bakka bu'a jedhamee irratti duulameera jechuudhaan uummata Oromoo fi Guraagee, akkasumas dhaabbiilee siyaasaa uummatoota kana bakka bu'an walitti buusuuf yaaleera.

«6»

Ibsi Addi Dimokiraasummaa Uummata Guraagee kun gaazexaa mootummaa "ye zaareyituu Itoophiyaa" jedhamu irratti Sanbata gaafa 1/8/86 fi gaafa 17/8/86 (A.L.H) maxxanfamee kan ba'e irratti dabalee, qaamoota dubbichi ilaaluuf koppiin isaa hirameera.

Vocabulary

dimokiraasummaa : democracy; [atr] democratic
Guraagee : Gurage, an ethnic group in Ethiopia
diinummaa : hostility, animosity
irraa qabu : that it has *towards*
irraa qab- : have (negative feelings) towards ~ for
ifatti : openly, publicly, officially
beeksifate : it declared [= beek-sis/f-at-e]
beeksifat- : confess, declare ~ announce on one's part

«1»

koree : committee
raawwachiiftuu hojii : finishing ~ carrying out work; [ext] executive [adj-f = raaww-at/ch-siis-tuu]
raawwachiis- : carry out, execute [lit: make s.o. finish s.t.]
kan ofiin jedhu : self-proclaimed
ofiin : *by oneself, on one's* own [instr = ofi+i-n]
yeroo dhihoo : recently
baaseen : through that which it issued [instr = baas-e+e-n]
dhaabichaa : of the (specific) organization
Kadiir Mohaammad : (Muslim man's name)
wal beekumsa : knowing one another, being friends

beekumsa : knowledge, wisdom
walitti dhufeenya : relation, coming (together)
dhufeenya : coming, arrival [= dhuf-eenya]
dhuunfaa : personal, private
Leencoo Lataa : (man's name)
qabaniin : by means of which they had [= qab-ani+i-n]
wal ta'anii : they agreed and ...
addicha : this front [= add(a)-icha]
dadhabsiisuuf : in order to weaken [dat = dadhab-siis-uu-f]
dadhabsiis- : weaken, exhaust, tire out
qabsaa'aa : struggling, wrestling
qabsaa'- : struggle, wrestle [Cf: qabsoo]
kan himatu : which claims
koreen kun : this committee [subj]
mirga : right (privilege); proper claim
murtii : decision
hin deebi'amne : irrevocable, irreversible
deebi'am- : be returned; get repeated
Laatiiniin : in Latin [instr]
Laatiin(ii) : Latin (language)
osoo hin hambisin : without sparing ~ holding back
balaaleeffateera : it has condemned
balaaleeffat- : condemn; protest, complain
walii galtee : agreement, understanding
godhamu : that was made
mormus : that it also opposes [= morm-u-s]
ifa baasee : disclosed and
ifa baas- : disclose, expose
uumuuf : in order to create [dat = uum-uu-f]
uum- : create, bring into being
yaalii ... godhame mara : all attempts that were made
mara : all, entire
fashalchiises : it also disrupted [caus = fashal /ch-siis-e-s]
fashalchiis- : cause to fail, disrupt, obstruct
injifannoodhaan : victoriously [instr, G§5.3.5]
injifannoo : victory [= injif(at)-annoo; Alt: injifannaa]
«2» The original text is incoherent; something may have been omitted.
akka ibsicha ba'eetti : according to the statement it issued [= akka ibs(a)-icha ba'e+e-tti]
dhimmootni : matters, affairs [subj = dhimm(a)-oot(a)-ni]
lafa dhuunfaatti qabaachuu : private land ownership
qabaachuu : owning, possessing; ownership [Cf: qabaat-]
albuudni : the minerals [= albuud(a)-ni]
ummata naannoo : local people
akka hin oolle gochuu : benefit, allow to utilize [= hin ool-ne]
Aggaaroo : (place name)
Shaashamannee : (place name)
Ziwaay : (place name)
naannolee : districts
Guraagoota : Gurage people
miidhaa : harm, damage
irratti miidhaa ga'aniiru : the damage they have inflicted upon

jibbisiisuufi : *to make s.o. hate* (s.o. else) [= jibb+i-siis-uu-f+i]
jibbisiis- : cause to hate ~ loathe
jibb- : hate, loathe, abhor
wal lolchiisuuf : to make them fight each other [= lol-/ch-siis-uu-f]
wal lolch(is)iis- : set s.o. against another
lolchiis- : cause to fight
lol- : fight, quarrel
yaaluudhaan : by attemping [= yaal-uu-dha+a-n]
beeksifateera : it has declared «3»
too'annoo waraanaa : military control
jaarmayaa tokkichaa : of the one organization [spec gen = tokk(o)-icha+a]
jaarmayaa : organization
jalatti : under
hin kufne : did ~ should not fall [= hin kuf-ne]
mana mareetti dhihaates : which was also presented to the assembly
dhihaat- : be near, appear; be presented (as official document) [Alt: dhiyaat]
mormeera : it has opposed
sochii : movement, activity
Sidaamaa : *Sidamo (an ethnic group in southern Ethiopia)*
Walde Amaanu'eel Dubbaale : (Amharic man's name)
miseensa tokkummaa gamtaa dhaabbiilee : a member of a coalition of organizations
tokkummaa : coalition, union
dhaabbiilee : associations, organizations [= dhaabb-ii-lee]
hin taaneef : so would not be ~ become [dative of purpose = hin taa-ne+e-f]
jaarmayaan : the organization [subj]
dhiibbaa irratti godheera : has put pressure upon
dhiibbaa : pressure, pushing
godheera : has made
dhaaba Oromoo bilisa : independent Oromo organization
bilisa : freedom, independence; [atr] free, independent
dogoggorsaa : causing confusion; misleading, confusing [= dogoggor-s-aa]
godhee : *and it portrayed ...*
godh- : make; [fig] portray, label, make s.o. out to be
dhiheesseera : it has proposed [= dhih-eess-eera]
«4»
waa'ee konfiransii Paarisiinis : also about the Paris Conference
konfiransii : conference
Paarisiinis : Parisian ... also
Cf: Paarisii : Paris
kaasuudhaan : by raising [instr = kaas-uu-dha+a-n]
kaas- : raise, bring up
hirmaatan : who participated
alatti hambisuudhaa : in order to exclude
alatti hambis- : keep out
hirmaate : participated, took part
balaaleeffachuudhaan : by condemning
walumaa galatti : overall, generally [= wal-uma+a gala-tti]
Cf: walii gala : general
sochiilee : movements [= sochii-lee]

godhaman : which were made
qabsaa'us : which also struggles [= qabsaa'-u-s]
balaaleeffatee : condemned and
barreesseera : it has written

«5»
bakka bu'a : it represents
bakka bu'- : represent
duulameera : has been campaigned [passive use here may be wrong; note there is no subject or agent marking on either noun phrase]
duulam- : be fought ~ campaigned
bakka bu'an : they represent
walitti buusuuf : to make (people) clash ~ fight
walitti buus- : cause to fight one another
yaaleera : it has planned ~ intended

«6»
"Ye Zaareyituu Itoophiyaa" : "Today's Ethiopia" (a weekly Amharic newspaper)
Sanbata : Sabbath, Saturday [Alt: Sambata (duraa ~ xinnaa)]
Cf: Sambata Guddaa : Sunday
gaafa : day, date
maxxanfamee : it was published and ...
kan ba'e : which came out ~ appeared
irratti dabalee : besides ... and, additionally
qaamoota : bodies, departments
dubbichi : the particular issue ~ problem
ilaaluuf : to (those) concerned
koppiin hirameera : copies have been distributed
koppii : copy

Selection Thirty-Two

Utuu

«1»
Kanniisa utuun ta'ee
Kan Gurmuun sossootu
Gamtaadhaan hojjettu
Dirqama ishee beektu
Damma dammeessitu
Xuxxuuqaa hin jaalattu
Oggaa ishee xuqanis
Of irratti hin dhiiftu
Ilkeen kan hidditu
Hiryyaa hin qabdu
Fakkeenya kan taatu

«2»
Shinbirroo utuun ta'ee
Barriseen adeema
Yaada garaa kootii
Lammii koofan dhaama
Ergamaa akka hin hafneef
Hundumaafan hima
Barii waceetan
Hirribaa dammaqsaa
Onneessee tokkeesseen
Ergaa koo dabarsaa

«3»
Utuun yeeyyii ta'ee
Yeeyyii waliin deemtu
Hunda sodaachiftu
Leenca illee ni mootii
Marsitee kan loltu
Hamaa ishee kan yaaddu
Ciccirtee kan gattu
Walii ishee abdattii
Eenyuunuu hin sodaattu

«4»
Gooticha utuun ta'ee
Isa fooniin du'e
Maqaan isaa ni jira
Seenaan isaa ol ka'e
Karaa agarsiisee
Guca ibsaa ibsee
Ofii wareegamee
Lammiif bu'aa buuse
Dantaan hin daddaaqne
Dhugaa hin irraanfatne
Sabboonticha boonaa
Eenyuu hin dagatne

«5»
Utuun bishaan ta'ee
Dheebuu nama hin baasu
Alagaaf jiiseetan
Qaamaa koo hin gogsu
Biqiltuu biqishee
Tasa hin guddisu
Qaamaaf na barbaadan
Citteesseen luqqisa
Dhuguuf na hawwatan
Summaa'een ajjeesa
Daakaaf natti lixan
Dhidhimseen liqimsa

«6»
Utuun midhaan ta'ee
Qoonqeesseen agabsa
Dhiiga illee hin ta'uuf
Garaa diinaan gogsa
Humna qabduun buusa
Naanneesseen laabbeessa
Huuba qoonqoo cireen
Garaacha luqqisa
Tasa hin sifaa'u
Badeetan ajjeessa

«7»
Dhukkuba utuun ta'ee
Diinaaf farra ta'a
Lubbuu isaa gaaga'a
Gubeetan bobeessa
Sochii dhorkeetan
Siree gubbaa ciibsa
Agartuufaan jaamsa
Walitti sassaabeen
Boolla simachiisa
Laabbeesseen ajjeesa
Rimman gammachiisa
Miidhaan maal ta'uu isaa
Hojiidhaan mul'isaa

«8»
Utuun qawwee ta'ee
Qawwee qiyyaafatan
Guyyaa gaafa rakkoo
Isuma abdatan
Obboleessa ofii
Nyaapha ittiin raffisan
Dahoo qabadheetan
«9»
Hin sokku
hin shakku
Dhiiga diinaa lolaasa
Gumaa lammiin baasa
Fira gammachiisa
Roorroo dhabamsiisaa
Timijjii irra dhaabbadheen
Bilisee... bilisee...
Ofiin jechisiisa.
«10»
Ibidda utuun ta'ee
Bobaa'een bobeessa
balleessee kan daarsu
Namas qabbaneessu
Nyaaphan huba
Sassaabeen guba
Wanna qabdu daarsa
Harka duwwaan hambisa
Doofaa ishee taasisa
Hara namaa ilaalchisa
«11»
Qilleensa utuun ta'ee
Bubbiseen fudhadha
Hafuuran dhorkadha
Muddama ittan fida
Dhaabbadheetan sarda
Somba isheen bokoksa
Dhukkuba isa hin maarre
Dabarsaa dabarsa
Lubbuun keessaa baasa
«12»
Bosona utuun ta'ee
Mukan itti jigsa
Bineensa qe'ee koo
Nyaataafa gadhiisa
Biiftuu hin argineef
Ittan dukkaneessa
Agamsaan waraaneen
Hadhaa itti taasisa
Hiddaan xaxeen ciibsa
Qilxuu dhaa fi birbirsa
Danbii dhaa fi waddeessa
somboo fi harbuu
Odaa muka guddaa
Irrattan *magarsa*
«13»
Utuun Gaara ta'ee
Gaarreen biyya abbaa koo
Burqaa namummaa koo
Foxxoqeen ajjeesa
Diinni akka hin yaabne
Dirreen of taasisa
Ganda kootti hin seentu
Wardiyyaa dhaabadha
Qeerransaa fi leenca
Ofittan qabadha
mana ta'eefiitan
Wajjiniin laladha
Girrisaa balleesseen
Lalisaa uffadha
«14»
Lolaa utuun ta'ee
Lola'een lolaasa
Baddaa irraa duguugeen
Gammoojjii dabarsa
Corroqni akka hin hafneef
Bo'oo bo'oon baasaa
Saamtuu Oromiyaa
Funaaneen mancaasa
Xaliila hin booreessu
Booruu hin hambisu
Holqa isheettan geessa
Cirrachan obaasa
Duruu wal hin beeknu
Huccuu irraa baasee
Gogaan uffachiisa
Akka as hin deebineef
Abbaayyaan ceesisaa.

Firaa'ol Akkawaaq

Grammar note: in this selection, most of the words that end in **-n** will reflect the first person pronoun suffix 'I', not the subject marker.

Vocabulary

«1»
utuu : if
kanniisa : *bee*
utuun ta'ee : if I were ... and
[= utuu-n ta'-ee]
gurmuun : in a swarm [instr]
gurmuu : group, swarm, crowd
sossootu : she that moves ~ travels [= sosso'+o-tu]
-tu : that she ~ it does VERB [3f subordinate]
gamtaadhaan : in unison [instr = gamtaa-dha+a-n]
hojjettu : she that works [= hojjet-tu]
hojjet- : work, busy oneself
dirqama : responsibility, duty
beektu : she who knows [= beek-tu]
damma : honey
dammeessitu : she who produces honey [= damm-eess +i+tu]
dammeess- : make (into) honey [= damm(a)-eess]
xuxxuuqaa (sic) : provocation, *irritation* «**tuttuqaa**»
tuttuq- : provoke, prod [pl-v = CVC-tuq-]
tuq- : provoke, incite; touch
hin jaalattu : she does not like
jaalat- : like, love
hin -tu : she does not VERB [3f neg progressive]
oggaa ishee xuqanis : when one also provokes her [= xuq-ani-s]
3pl can have the effect of 'anyone, someone'
xuq- : provoke [See: tuq- (above)]
of irratti hin dhiiftu : she does not tolerate it [= of irra-*tti hin dhiis-tu*]
of irra : on oneself
(i)tti dhiis- : allow, tolerate
ilkeen : with a stinger [instr]
ilkee : tooth; stinger (of bee)
hidditu : she that stings [= hidd+i-tu]
hidd- : sting (insect); bite (snake)
hiryyaa (sic) : equal, peer «**hiriyaa**»
hin qabdu : she does not have [= hin qab-tu]
Note change of **t** to **d** after a voiced stop
fakkeenya : example
taatu : that she be ~ become
«2»
shinbirroo : bird
barriseen : I (would) fly and [= barris-ee-n]
barris- : fly
adeema : (I would) go
yaada garaa kootii : my inner feeling, (as) my heart desires [lit: my stomach's thought]
yaada : wish, desire; thought
garaa : stomach, belly; [fig] heart, mind
kootii : of mine [= koo-ti+i]
lammii : relative, kinsman
koofan : I ... to my [= koo-f-an]
an : I [subj-pro]
dhaama : I would pass it on ~ send a message
dhaam- : pass s.t. on; send (a message)
ergamaa : messenger [= erg-am-aa]

akka hin hafneef : so would not be absent ~ missing [= hin haf-ne+e-f]
Cf: haf-1 : be away ~ missing
Cf: haf-2 : remain, stay on, survive
hundumaafan : I ... for all [= hund(a)-uma+a-f-an]
hundumaa : all, each and every (one) [Cf: hunda]
hima : I would tell
him- : tell, communicate
barii : dawn, daybreak; early in the morning
barii waceetan : and I would make a ruckus at dawn [wac-ee-t (instr)-an]
wac- : be noisy, make a loud noise ~ disturbance
hirribaa : from sleep [VV may mark ablative]
hirriba : sleep, slumber
dammaqsaa : while waking up
dammaq- : wake up [v-intr]
dammaqs- : wake s.o. up [tr]
onneessee : encourage and ... [= onn-eess-ee]
onneess- : encourage, make s.o. have heart
Cf: onnee : heart; [ext] ardor, zeal; courage
tokkeesseen : I would unify and ... [= tokk-eess-ee-n]
tokkeess- : unify, unite
Cf: tokkee : single, sole
ergaa : message; mission [= erg-aa]
dabarsaa : passing (on ~ down), transmitting
«3»
yeeyyii : wolf; wolves [f-col]
waliin deemtu : who go together, travel in a pack
hunda : all, everyone
sodaachiftu : she who frightens [= sodaa-ch-is-tu]
leenca : lion
illee ni mootii : who even defeat and ... [= moo-ti-ii]
moo- : [expanded root of mo'-, see glottal verb G§12.4.6]
marsitee : who surround and ... [= mars+i-t-ee]
mars- : surround, encircle
loltu : she who fights [= lol-tu]
lol- : fight, combat, battle
hamaa : evil, bad, cruel [adj]; evil [n]
yaaddu : that they [col] plot ~ scheme [= yaad-tu]
ciccirtee : she tears to pieces and ... [= CVC-cir-t-ee]
ciccir- : cut into shreds [pl-v]
cir- : cut, tear, slice (up)
gattu : *that she murders ~ kills* off [= gat-tu]
gat- : throw (away), dispose, get rid of; [ext] murder
walii abdattii : they trust [f-col] one another and [= abdat-t-ii]
abdat- : trust, rely on, hope
eenyuunuu : whoever, anyone at all
Cf: eenyu : who?
hin sodaattu : she is not afraid
«4» Note the switch to **past tense** in this stanza.
gooticha : the hero [= goot(a)-icha]
goota : hero, brave man
isa : one who ~ which
fooniin : physically, in the flesh [instr = foon-ii-n]
foon : meat, flesh
du'e : he died ~ is dead
maqaan isaa : his name [subj = maqaa-n]
ni jira : he ~ it will live on
seenaan isaa : his history [subj = seenaa-n]
seenaa : history, memory
ol ka'e : rose up
ol : up, upward [preverb]
ka'e : rose and

karaa agarsiisee : he showed ~ guided the way and ...
guca : clump; cluster
ibsaa : light; torch
ibsee : lit ... and
ofii wareegamee : himself was sacrificed and ...
lammiif : for [his] kin ~ people
bu'aa buuse : he benefited
bu'aa buus- : benefit, profit; make profit
dantaan : with gain ~ welfare [instr = dantaa-(dhaa)-n]
hin daddaaqne : did not stagger [= hin CVC-daaq-ne]
daaq- : bend to the side (so as to almost fall); stagger
dhugaa : truth, reality
hin irraanfatne : didn't forget
irraanfat- : forget, neglect
sabboonticha : the nationalists [sabboon(aa)-ticha]
sabboonaa : nationalist
boonaa : proud
eenyuu : whoever, who
hin dagatne : did not neglect
dagat- : neglect, forget
«5»
dheebuu hin baasu : I would not quench the thirst
dheebuu : thirst
dheebuu baas- : quench ~ slake thirst
hin -u : I (do ~ would) not [1sg neg prog]
alagaaf : for an outsider [dat]
alagaa : outsider, stranger; unrelated (not kin)
jiiseetan : and I would moisten with (it) [= jii(dh)-s-ee-t (instr)-an]
jiis- : wet, dampen, moisten
jiidh- : be wet, become moist
Cf: jiidhaa : wet, moist, damp
qaama : body
hin gogsu : I would not dry up
gogs- : dry (s.t. out ~ up)
gog- : be dry
Cf: gogaa [m], gogduu [f] : dry
biqishee : I would grow and ... [Alt: biqil-ch-ee]
biqilch- : grow, sprout, cultivate [caus]
tasa hin guddisu : I would never let (them) grow
tasa : never, not at all
qaamaaf : for body
na barbaadan : they need me
citteesseen : I will afflict with scabies and [= citt-eess-ee-n]
citteess- : cause itching; afflict s.o. with scabies
Cf: cittoo : itching; scabies
luqqisa : I would lacerate
luqqis- : chafe, lacerate
dhuguuf na : to drink me
hawwatan : (if) they wish [= haww-at-an]
hawwat- : want (for oneself)
haww- : wish, desire; covet
Cf: hawwii : wish, desire
summaa'een : I will become poisonous and
summaa'- : become poisonous, be deadly ~ fatal
Cf: summii : poison; infection
ajjeesa : I would kill
ajjees- : kill, murder
daakaaf : for swimming [dat]
daakaa : swimming [vn]
daak- : swim
natti : in me [= na-tti, G§6.1]
lixan : they enter [= lix-an]
dhidhimseen : I will catch them in a quagmire and
dhidhims- : bog s.o. down, catch in mud ~ quagmire
dhidhim- : get stuck (in mud)
liqimsa : I would swallow up
«6»
qoonqeesseen : I would make (them) hungry and [= qoonq-eess-ee-n]
qoonqeess- : make s.o. hungry
Cf: qoonqoo : hunger

agabsa : I would starve
agabs- : starve, deny s.o. food
agabuu : starvation, hunger
dhiiga illee hin ta'uuf : I would not nourish [lit: I would not even be blood for]
dhiiga : blood
hin ta'uuf : would not be ... for [= ta'u+u-f]
diinaan : I ... of the enemy [diina+a-n]
gogsa : I would dry (up ~ out)
humna : power, energy, strength
qabduun : I ... that she has [= qab-tu+u-n]
buusa : I would drain
buus- : pour out ~ drain (liquid); put out, expel
naanneesseen : I will make them spin around ~ go in circles [= naann-eess-ee-n]
naanneess- : spin, turn, cause to go around
Cf: naanna'- : rotate, turn
laabbeessa : I would debilitate
laabbeess- : wilt, dry, desicate, shrink, shrivel
huuba qoonqoo : uvula
qoonqoo : throat, larynx
Cf: huuba : small alien particle (in grain ~ food); rubbish, garbage; dirt, smudge
cireen : I would tear and [= cir-ee-n]
cir- : cut, tear; clear land
garaacha : intestines, viscera, internal organs
tasa hin sifaa'u : I would never agree with
sifaa'- : agree with s.o. (of food ~ beverage), be digestable ~ nourishing
badeetan : I would spoil and [= bad-ee-t-an]
bad- : spoil, rot; expire

«7»
farra : harmful, menacing
ta'a : I would be
gaaga'a : I would hurt ~ harm
gaaga'- : endanger; harm
gubeetan : I would burn it and [= gub-ee-t(i)-an]
gub- : burn, incinerate; destroy by fire
bobeessa : I would consume [= bob(aa'-)-eess-a]
bobeess- : burn, consume (as fuel); destroy (by fire)
Cf: bobaa'- : burn, be ablaze
sochii dhorkeetan : I would deprive them of movement and ... [= soch-ii dhork-ee-t(i)-an]
dhork- : deprive (of); forbid
siree gubbaa ciibsa : I would make (her) bed-ridden
siree : bed; couch
gubbaa : on, upon [postp, G§10.2]
ciibs- : make s.o. lie down
agartuufaan : I... the (inner) eye and the like [= agartuu-faa-n]
agartuu : eye; pupil of eye
-faa : like, such as; for example; and the like [Alt: fa'i]
jaamsa : I would blind
jaams- : blind s.o.
Cf: jaamaa : blind
walitti sassaabeen : I would gather together [= walitti sassaab-ee-n]
boolla simachiisa : I would make a grave welcome
boolla : hole, ditch; grave (being dug)
simachiis- : cause to welcome [= simat/ch-siis-]
simat- : receive, welcome
laabbeesseen : I will sap ~ debilitate [= laabb-eess-ee-n]

rimman : I ... termite [obj]
rimma : termite, white ant
gammachiisa : I would please
gammachiis- : please, delight, make s.o. happy
Cf: gammad- : be happy ~ glad, rejoice
miidhaan : I ... harm [obj]
miidhaa : harm
maal ta'uu isaa : whatever it is
maal : what? [qw]; whatever
hojiidhaan : practically, in practice [instr G§11.6]
mul'isaa : showing
Cf: mullis-, muldhis- : show
«8»
qawwee : gun, rifle, firearm
qiyyaafatan : which they aim
qiyyaafat- : aim, point (a weapon at s.o.)
guyyaa gaafa rakkoo : at a difficult time
gaafa : time
isuma : precisely ~ just the one [= is(a)-uma]
abdatan : what they count on
obboleessa ofii : one's own brother
obboleessa : brother
nyaapha : alien, foreigner, enemy, foe
raffisan : they put to sleep [= raf+f-is-an]
raffis- : put to sleep [caus]
raf- : sleep, go to sleep
dahoo : shelter, fort, trench [Alt: da'oo]
Cf: da'at- (da'achuu) : hide (behind s.t.), conceal oneself
qabadheetan : and I would hold ~ occupy with it [= qab-adh(a)-ee-t-an]
-adha : I do VERB for myself [1sg auto, G§12.4.4]
«9»
hin sokku : I won't go away
sokk- : go away; be gone (far off)
hin shakku : I will not waver
shakk- : hesitate, waver, vacillate; doubt, suspect
dhiiga diinaa lolaasa : I will shed the enemy's blood
lolaas- : flood, cause to flow; shed, spill (blood)
gumaa lammiin baasa : I will avenge my kin
gumaa baas- : avenge, retaliate
gumaa : retaliation, revenge; restitution, compensation (for taking a life)
lammiin : I ... kin [obj = lammii-n]
fira : relative, next of kin
roorroo : oppression, suffering (from outside force), torture
dhabamsiisaa : wiping out [= dhab-am-siis-aa]
dhabamsiis- : abolish, wipe out, exterminate
timijjii : border [Alt: **timjii** (most common); tinjii, tijjii]
dhaabbadheen : I would stand and [= dhaabb-adh(a)-ee-n]
bilisee ... bilisee : free! ... free!
bilis- : be ~ set free [notional root; see: bilisa baas-]
Cf: bilisummaa : freedom, emancipation
ofiin jechisiisa : I would make s.o. call me [= of-ii-n jech+i-siis-a]
jechisiis- : make s.o. say ~ tell; have oneself called
«10»
ibidda : fire
bobaa'een : I would burn and
bobaa'- : burn, be ablaze
balleessee : destroy and [= ball-eess-ee]

balleess- : destroy, lay waste, ruin
daarsu : that reduces to ashes ~ impoverishes
daars-[1] : reduce to ashes [Alt: daarees-]
Cf: daaraa : ashes
daars-[2] : impoverish, cause s.o. to lack clothing [Alt: daarsis-]
Cf: daara : lack of clothing, nakedness; poverty
namas qabbaneessu : what also pacifies people
qabbaneess- : cool (down ~ off); pacify
Cf: qabbana : shade; shadow; cool spot
nyaaphan huba : I would destroy the foe [= nyaapha-n hub-a]
huba : I would destroy
hub- : destroy, harm s.o. seriously
sassaabeen : I would collect and ... [= sassaab-ee-n]
guba : I would burn [= gub-a]
wanna qabdu : whatever she has
wanna : something (or other), what(ever), whatchamacallit
qabdu : that she has [= qab-tu]
daarsa : I would reduce to ashes
harka duwwaan hambisa : I would leave (her) empty-handed
harka duwwaa : empty-handed
duwwaa : empty
doofaa : ignorant and foolish, uneducated
taasisa : I would render ~ make
hara namaa : all of the people
hara : all, every [Alt: harii]
namaa : of a man ~ person
ilaalchisa : I would show
«11»
qilleensa : wind
bubbiseen : I would blow violently and
bubbis- : storm, blow violently
Cf: bubbee : storm
fudhadha : I would carry away [= fudh-adha]
hafuuran : I ... breath [= hafuura-n]
hafuura : breath [Alt: afuura]
dhorkadha : I would deprive of [= dhork(at)-adha]
dhorkat- : deprive s.o. of s.t. (for one's own benefit)
muddama : pressure, tension, stress
muddam- : be pressed; get tight; be under tension
Cf: mudd- : press upon, pressure; insist upon; rush
ittan : I ... on [= itt(i)-an]
fida : I would bring
fid- : bring
dhaabbadheetan : I would stop ~ stand still [= dhaabb-adh(a)-ee-t-an]
sarda : I would rush
sard- : hurry, rush, urge (s.o. to act ~ move faster)
somba : lungs
isheen : I ... her [= ishee-n]
bokoksa : I would bloat
bokoks- : bloat, cause indigestion; inflate
bokok- : be bloated (stomach), suffer from indigestion
hin maarre : unforgiving, having no mercy; merciless [= maar-ne]
maar- : have mercy on s.o.
dabarsaa : contagious, passing
dabarsa : I would pass on
lubbuun keessaa baasa : I would snuff out her life

lubbuun : I ... life [obj = lubbuu-n]
keessaa baas- : take out from
«12»
mukan itti jigsa : I would fell trees on her [= muka-n]
jigs- : fell, knock down
jig- : fall (down), collapse
bineensa : wild beast; [atr] cruel, severe
qe'ee : home, homestead
nyaataafa : predator
Cf: nyaat- : eat (up), devour
gadhiisa : I would let loose
gadhiis- : let loose, release [= gad(i)-dhiis]
biiftuu : sun
hin argineef : so (they) can't see [= hin arg+i-ne+e-f]
dukkaneessa : I would darken [= dukkan-eess-a]
dukkaneess- : darken
Cf: dukkana : dark, darkness
agamsaan : with thorns [instr]
agamsa : wild thorny bush; thorn (from this plant)
waraaneen : and I would pierce [= waraan-ee-n]
waraan- : puncture, pierce, prick
hadhaa : bitter, sour
hiddaan : with vines [instr = hidda+a-n]
hidda : vine, tendril
xaxeen : I would entangle and [= xax-ee-n]
xax- : entangle, snarl
ciibsa : I would knock down
qilxuu : sycamore tree
birbirsa : juniper tree sp.
danbii : tree sp. (yields a white sap when cut) [Alt: dambii]
waddeessa : tree sp., *Cordia Africana*
somboo : large shade tree sp.
harbuu : thick sycamore-like tree
odaa : sycamore tree
irrattan : I ... upon (her) [= irratt(i)-an]
magarsa : I would grow
magars- : grow; develop
Cf: marg- : grow, sprout
«13»
gaara : hill, mountain
gaarreen : mountains [= gaar(a)-CC-een]
burqaa : origin, source
namummaa : humanity, being human; personality
foxxoqeen (sic) : I would chip off and «fottoqeen»
fottoq- : chip (away), have a piece break off
diinni : the enemy [subj = diin(a)-ni]
hin yaabne : could not climb
yaab- : climb, ascend; get on
dirreen : I ... plain [= dirree-n]
dirree : plain
ganda kootti : into my village
hin seentu : she does not enter ~ come in
wardiyyaa : guard, sentry
dhaabadha : I would stand [= dhaab-adha]
qeerransaa : leopard
ofittan qabadha : I would hug myself
ofittan : I ... to oneself [= of-itt(i)-an]
qabadha : I would hold [= qab-adha]
ta'eefitan : and I would become for him ~ her [= ta'-ee-fi-t-an]
wajjiniin : together with [pre-verb; instr = wajjin-ii-n]
laladha : I would thrive [= lal-(at)-adha]
lal- : prosper, thrive [root; see lal-is- (below)]
girrisaa : small birds (that fly in a flock and destroy crops)

Cf: girris- : flock together, fly in a flock
balleesseen : I would destroy and [= ball-eess-ee-n]
lalisaa : thriving, flourishing, growing well
lalis- : blossom, thrive, grow luxuriant ~ lush
uffadha : I would wear ~ dress up (in) [= uff(at)-adha]
«14»
lolaa : flood [Contrast:
lollaa : waste water, swill]
lola'een : I would overflow and [= lola'-ee-n]
lola'- : flood, surge, flow (in abundance), overflow
lolaasa : I would flood
baddaa irraa : from the highlands
duguugeen : *I would strip* [= duguug-ee-n]
duguug- : remove, scrape ~ strip off
gammoojjii dabarsa : I would pass the desert plain
corroqni akka hin hafneef : so that puddles would not remain ~ be left
corroqni : puddle [subj = corroq(a)-ni]
corroqa : puddle
bo'oo bo'oon : I ... furrow after furrow [= bo'oo bo'oo-n]
bo'oo : furrow, row, canal; measure of land ~ crop (marked by furrows)
baasaa : cutting, excavating, digging out [= baas-aa]
saamtuu : pillagers, looters [= saam-tuu]
saam- : loot, raid, pillage
funaaneen : I would collect and [= funaan-ee-n]
mancaasa : I would ruin
mancaas- : harm, destroy, spoil, ruin
Cf: manca'- : be spoiled ~ ruined; get hurt
xaliila : clear water
hin booreessu : I would not muddy [= boor-ess-u]
booreess- : muddy, cause water to become turbid
boora'- : be turbid, get murky ~ muddy
booruu : turbid, muddy, murky
hin hambisu : I would not leave (any)
holqa : hollow ~ hole (in a tree); cave
isheettan geessa : I would take her to [= ishee-(i)tt(i)-an g(a')-eess-a]
geess- : take away, carry off
itti geess- : take (s.o. somewhere); lead to
cirrachan : *I ... sand [obj]*
cirracha : sand
obaasa : I would make drink
obaas- : give a drink to; make s.o. drink s.t.
duruu : all along, from the beginning
wal hin beeknu : we do not know one another
hin -nu : we do not VERB
baasee : remove and [baas-ee]
gogaan : in hides [instr]
gogaa : hide, (animal) skin
uffachiisa : I would dress up
uffachiis- : dress up, make s.o. wear ~ put on s.t.
as : here [see G§7.2]
hin deebineef : so (she) will not return
Abbaayya«a»n : the Nile
Abbaayyaa : Nile (River)
ceesisaa : forcing s.o. to cross
ceesis- : make s.o. ford (river) ~ *cross (road)*
Firaa'ol Akkawaaq : (name)

PART 2

TRANSLATIONS OF THE OROMO SELECTIONS

PLEASE NOTE

These translations are provided to guide students who may not have a speaker of Oromo available as their teacher. In several instances, the English may appear to be more free than the Oromo structure warrants. This has been done in order to render each selection in a way that one might encounter it in an American newspaper, i.e., in standard idiomatic English. Enough clues as to the literal meaning of the Oromo words and phrases have been given in each individual glossary, so the overall intent and impact of an article has become our aim in this section.

Note, for example, that a verb usually comes last in a sentence in Oromo (see Grammatical Sketch §17). Oromo sometimes uses verbal constructions where English employs nouns or adjectives; occasionally the inverse is true. We have tried to let the translation lean towards the requirements of English structure and idiom, rather than follow the original flow. In a few instances where we have added words to achieve this end, they are included in square brackets [as in Selections 7, 8, 11, etc.]. Conversely, in some cases we have occasionally deleted stock expressions like "it has been learned that" (beekameera), if they would be redundant in the English press (e.g., second paragraph of Selection 8). If dropping of such an Oromo construction might be too confusing to the student, we have included the English in angle braces «see Selections 12, 16, etc.».

Selection One

SEXTUPLETS

(O.N.A.) A sheep gave birth to six lambs in Limu district of Eastern Welega Adminstrative Zone.

It has been learned that the sheep, whose owner was Mister Nagasa Bakakko, gave birth to two male and four female lambs.

The young lambs, which were born on June 20, 1994, have reportedly been doing well up to now.

Selection Two

LIBRARY

Gimbi (O.N.A.) The Gimbi Town Library, which was being renovated by the Department of Culture and Sports of Western Welega Zone, has been completed and has begun giving service.

It has been learned that this library, which was renovated at a cost of 32,434 birr, has two sections for reading books, magazines and newpapers; it also has a store and an office.

Selection Three

700 THOUSAND SEEDLINGS PLANTED

Asela (O.N.A.) The Natural Resources Development and Environmental Protection Authority of the district explained that 700,000 tree seedlings were planted during this year's rainy season in Het'osa district of Arsi Zone.

It has been learned that these seedlings, which were planted on 70 hectares of land, were white and red eucalyptus and gallows trees.

Selection Four

TRAIN ACCIDENT

Addis Ababa (E.N.A.) Reportedly there was an accident last Monday as a train approached Arba. Nineteen people died, and there was extensive property damage.

It was learned that this train picked up more than 299 passengers from Addis Ababa and was going to Dire Dawa. It slipped from a rain-damaged bridge and overturned.

Selection Five

ILUBABOR

Mr. Dammak'a Bak'ala has stated: "Since my son, Taddala Dammak'a, died, let it *hereby be known that I am [his] heir." If there is anyone who objects, let him appear in court on July 27, 1994.

Mattu District Court

BORENA

Ms. Gannat T'ilahun has stated: "Let teacher Yamane Muluneh *hereby be summoned to court." Therefore, let the summoned person appear in court on July 29, 1994.

Liben District Court

WELEGA

Ms. Abarrash Geetacho has stated: "Since my father, Mr. Getacho Guuta, has died, let it *hereby be known that I am his only child. If there is anyone who objects, let him/her appear in court on August 3, 1994.

Sasiga District Court

* lit: on my behalf

Selection Six

OUR ATHLETES WON

Our athletes won the annual international marathon race, this year under UNICEF sponsorship in Rome, Italy.

Accordingly, while our athlete, T'anna Nagari, came first with a time of 2 hours, 10 minutes, and 45 seconds, athlete Girma Dhaba, who was running next to T'anna, finished second with a time of 2 hours, 11 minutes, and 30 seconds. Our other athlete, Taddasa Balayinah, who also participated in this competition, finished (by coming in) sixth.

Selection Seven

ACCIDENT

Nek'emte (O.N.A.) The department of traffic police of Eastern Welega Zone reported that as a truck was en route from Bedele to Nek'emte, it overturned at a place called Dhedhesa; 6 people died, one person also suffered serious injuries.

It was disclosed that this accident could have occurred because the truck, which was being driven by Driver Gammachu Gabre, and was going from Bedele to Nek'emte, loaded beer, [and then] overturned after falling into a ditch when it reached a place called Dhedhesa in Jima Arjo.

The statement obtained has additionally disclosed that this truck accident occurred about 60 kilometers from Nek'emte, meanwhile its cause is under investigation.

Selection Eight

SPREAD OF AIDS ALARMING

(E.N.A.) It has been pointed out that if people do not take the necessary precautions, the spread of AIDS in our country will become alarming.

It is known that there are 12,500 patients found in 80 hospitals in the country. Furthermore, evidence obtained from the AIDS Control Organization indicates that an estimated 600,000 persons will contract the AIDS virus by the end of this year, and, of those, 65,000 will become patients.

At the moment the disease is spreading in an alarming manner, and unless people cooperate to prevent this disease, [it will worsen].

Selection Nine

FOREST DEPLETION

Addis Ababa (E.N.A.) It was revealed that when a forest is burned for expansion and preparation of farmland, damage is inflicted on plants which have medicinal properties, forest animals, and also domestic cattle.

The Central Plant Resources expert announced that the depletion of forests occurring in Southern Oromia zones and in some Southern Ethiopian People's administrations is devastating various plants and natural resources.

Similarly, he indicated that the on-going depletion due to charcoal [production] in the Abarnosa Farmers' Association in Adami Tulu district has transformed the surrounding area into a wasteland.

Selection Ten

BUSINESS LICENSE TAX

Negele (O.N.A.) It was disclosed that, because of various problems, the commerce department of Borena Zone collected less than half of the revenue it had planned to collect.

It has been learned that this department was able to collect only 144,927 of the 300,000 birr it had planned to collect in the past fiscal year because of vehicle problems and a budgetary shortfall.

Mr. Godana Arero, the head of the Borena Region Business Department, explained that the big problem which put them under pressure was in the collection of taxes, because vehicles were not available to collect revenues obtained from business licenses by going around to various districts located in this region.

Selection Eleven

TRACTORS PURCHASED

Asalla (E.N.A.) News reaching us reports that the Ardayita Agricultural Development Organization in Arsi Zone bought, at a cost of three million birr, ten new tractors and two combine grain harvesters.

It has been observed that this organization, which had been assisted by farm equipment which has given them service for many years, bought this farm equipment under the plan it made [for machinery] manufactured with the latest technology in its class and known for its durability, in order to achieve improved production.

It has been possible to ascertain that this organization set up procedures for obtaining all the necessary equipment by having a plan to achieve better profits in the coming production year.

Selection Twelve

AID GIVEN

O.N.A. The Oromo Bureau of Culture and Sports gave 3,721 birr and 62 cents in aid to citizens who were hurt by famine.

«It has been possible to learn that» Ms. Halima Mahammad, the deputy representative of this bureau, made a statement that this aid was obtained by collecting 10% of one month's salary from the employees.

Ms. Halima has explained that, to save these needy people, they have also set up procedures for earning income by various sporting [events] and shows in the future.

Selection Thirteen

CLINICS UNDER CONSTRUCTION

Negele (O.N.A.) The regional Health Care Department has disclosed this week that three clinics are under construction for 531,362 birr in Borena Administrative Region.

It has been learned that these clinics, which are under construction, are in the Hagere-Mariyam, Shakiso, and Ariro districts.

Doctor Amanu Gisso, the head of the Health Care Department of Borena region, has disclosed that these clinics, which are constructed with government-allocated funds, also will each have its own pharmacy, examination room, laboratory, and pediatric ward.

It has been learned that when the work on these clinics is finished, they will provide services for 30,000 to 40,000 rural people, who, because of distance and lack of a laboratory, were formerly not getting health care.

Selection Fourteen

RECEIVED CERTIFICATES

Negele (O.N.A.) Last week, eighty-one people who had pursued reading and writing in the Oromo alphabet for three months received certificates in Adola District of Borena Administrative Region.

While those who pursued the lessons which were given were farmers and government employees drawn from Adola Town and surrounding rural villages, Mr. Edato Hasan, the head of Adola district schools, was the one who presented certificates and awards for those who demonstrated superiority in learning.

Mr. Edato pointed out in the speech he made at the certificate issuing ceremony that the Oromo people must be much more ready to learn and teach the Oromo alphabet and to develop their language and culture through the opportunity they have acquired.

Selection Fifteen

WHICH IS CORRECT?

Various experts have proposed different ideas concerning the Oromo months. From the downfall of the Haile Selassie regime until the end of the Dergue administation the Barisa Newspaper had been working in a centralized manner. Currently there are Oromia departments that have been found making changes to the names of some months by claiming "it was transmitted to us from the Oromo Council." Since it is necessary that they be made uniform to work with them, it would be better if they were adjusted and explained by the experts as to which was correct.

		Previous	Current
1.	January	Amajjii	Amajjii
2.	February	Guraandhala	Guraandhala
3.	March	Bitootessa	Bitootessa
4.	April	Adoolessa	Ebla
5.	May	Caamsaa	Caamsaa
6.	June	Waxabajjii	Waxabajjii
7.	July	Hagayya	Adoolessa
8.	August	Ebla	Hagayya
9.	September	Fulbaana	Fulbaana
10.	October	Onkololessa	Onkololessa
11.	November	Sadaasa	Sadaasa
12.	December	Afraasaa	Mudde

(Administrative Branch of Addis Ababa)

Selection Sixteen

MORE THAN 300,000,000 BIRR CAPITAL BUDGET ALLOCATED

For this year's capital budget, 350 million birr have been allocated to fulfill the plan which the Oromo Council has to administer the various development work projects in Oromia.

The Council's allocation of the above-mentioned capital budget was learned from the opening speech that Mr. Hasan Ali made during a conference which was held September 15-17 to assess the past year's work and to plan for this year.

As Mr. Hasan Ali, the President of the Oromo Council, explained in this same speech, «he revealed that» since the Council was established, the past fiscal year was the first in which it implemented a work plan on its own. He also noted that at that time the allocated capital budget was 319 million birr, to which more than 40 million birr were later added and implemented.

Selection Seventeen

ETHIOPIAN DIPLOMAT KIDNAPPED

Addis Ababa. (E.N.A.) It was learned that the Ethiopian chargé d'affaires in Somalia was kidnapped at his residence by armed men.

By focusing on this same matter, the Ethiopian government has given a warning to the kidnapping parties [and demanded] that the diplomat be released.

It has been learned that these armed men seized the diplomat in order to have their confiscated contraband goods released. The government, too, has made it clear that it has not changed its position as a result of this crime.

Because of this, the government has issued a warning through necessary channels for the diplomat to be released. Nevertheless, it announced that if it does not obtain a response to the warning given, everything that happens will be the responsibility of the faction of these armed men.

Selection Eighteen

Part A

HOUSE AND POPULATION CENSUS STARTS MONDAY

The House and Population Census, which will be conducted throughout the entire country for ten full days, begins on Monday, October 11.

Various preparations which had been made to expedite this [census] have been completed at the present time. Accordingly, by the map work which has been conducted, 58,776 counting locations and 11,452 monitoring stations have been selected through the past 17 months.

Likewise, the statement which came out from the Commission on House and Population Census revealed that 68,250 census takers, 13,650 monitors, and 3000 personnel would take part in the financial and administrative work of this census.

Part B

And for this census work to be conducted, an expenditure of about 125 million birr is required. So for the success of this census, UNFPA, USAID, and UNDP have donated $2.3 million, $554,500 and $700,000 [respectively]. Meanwhile, SIDA has contributed one million dollars.

Selection Nineteen

Part A

LETTERS FROM

Editors of Madda Walabu! Greetings! Hello! Until today, except for reading it, I have never taken part in your magazine and newspaper.

Part B

Today, however, there is something that makes me impatient; it motivates and compels me to write. And this is, that at the present time, our enemies are dividing us into factions and are turning us against one another. Just by sitting and watching from afar as we wage war against one another, they have been striving to achieve the position they desire.

But I say, don't be fooled! Because the origin of the Oromo people yesterday, today, tomorrow, in history, culture and language, is one; no one at all can divide us. And my own people, Oromos, strengthen your trust and your unity; don't listen to enemy propaganda! Strengthen your positions! As they say, "supper for you; extra for others." Let all of us watch both in front and behind.

Mr. Mammo Tashoma (from Arjo)

Selection Twenty

FOREIGN EXCHANGE

Dire Dawa (E.N.A.) It was learned that the Biftu Dinsho Chat Trade Association exported 794,093 kg of chat to Djibouti via Dire Dawa during the past months, providing $4,400,000 in foreign exchange.

In the statement he gave this week, Mr. Abdi Nadi, the chairman of the organization, explained that starting last March, after the organization was established, through the end of September, it was getting 25-30 thousand dollars in foreign exchange by exporting 4,000 kg of chat per day. The chairman of the association indicated that it collects this product from the highlands of Western and Eastern Harerge Zone. He reported that the association was able to provide job opportunities for 331 unemployed people.

It has been noted from the issued communiqué that this association, which started its operation with a capital of 4,000,000 birr, distributes profits to its members annually.

Selection Twenty-One

Part A

KIDNAPPING DOESN'T SEEM TO BE OVER

Mr. Guttata K'abata, who was working as an engineer at the Adama tractor factory, as well as Mr. Bak'ala Yadata, who was the library director at the Holota Agricultural Training Institute, were both kidnapped recently and their whereabouts are unknown.

It has been confirmed that Mr. Guttata K'abata, who was taken on August 28th, 1995 at around three o'clock in the afternoon, was kidnapped at his workplace by a group of armed men in civilian attire. The men who kidnapped Mr. Guttata entered Mr. Guttata's office saying "We are reporters" and gave assumed names. Mr. Guttata is married and is the father of two children.

Part B

However, as for Mr. Bak'ala Yadata, who was head of the library [and] who has been missing since July 31st, 1995, apart from his disappearance, it has not been possible to learn when, by whom, or even how he was kidnapped. But it has been found out that at his workplace he had sometimes argued about national issues with his friends.

As for Mr. Guttata and Mr. Bak'ala, since both are Oromos, there is a suspicion that «suggests that» the reason for their being kidnapped is because they were suspected of being members or supporters of those Oromo political organizations which oppose the Ethiopian government.

Selection Twenty-Two

AMBO-TYPE WATER DISCOVERED

Jima (E.N.A.) Mr. Samuel Beyene, the director of the zone's Department of Industry and Labor, announced that mineral water was discovered in Limu Sak'a district in Jima Zone. It is similar to Ambo factory-produced water and this has been analyzed and verified by the Pasteur Institute.

According to the director's statement, the mineral water flowed and came out from under a rock which was found in an area called Bosonte. Analysis of it has been made since February 1994.

It has been disclosed that when the mineral [water] was sent to the Pasteur Institute and after it was analyzed in the laboratory, it was verified that its taste is similar to Ambo water, and the Department of Industry and Labor was made aware of this.

It has been learned that the district assembly has given attention to the fact that there is no way [lit: road] to further investigate this mineral water, which was discovered 22 km away from the town of Limu Genet.

Selection Twenty-Three

Part A

PHARMACY OPENED

Dire Dawa (E.N.A.) A pharmacy was built by a branch of the Dire Dawa Red Cross Organization and began giving service «starting» last week.

As Mr. Alebachew Simaw, the director of the bureau, explained, this first-class pharmacy was built at an expense of 190,000 birr. Its purpose is really to alleviate the city's shortage of medicines and to thwart the «groups of» people who come in with contraband drugs of unknown identity.

This pharmacy, which was built on the compound of the so-called "Dil Chorra" hospital, was intended to provide medicine to the people of the surrounding area at a fair price, and it created job opportunities for 60 people. Likewise, it has been learned that it provides medicines produced domestically and abroad at affordable prices.

Part B

It has been possible to confirm that the profit obtained from the sale of these medicines, in cooperation with the Dire Dawa health department, is to be used so that continued efforts can be made to expand basic health care for the people of the area.

Selection Twenty-Four

Part A

IN CASE YOU KNOW SOMETHING ABOUT HIM

He is a young man called Bifa Diro. His birthplace is a district around Addis Ababa known by the name Burayu. On August 31, 1992 (12/25/84 according to the Ethiopian calendar), [because] he was said to be a supporter and member of the Oromo Liberation Front, he, along with five peers (youths) who look like him, was taken away (arrested) and went away with EPRDF armed men.

Part B

It is said that his four [sic] peers were released; he alone is missing.

His family continually thinks he is coming and even now is looking down the road [or: at the gate]. He is not mourned on the assumption that he has died; nor is it certain that he is still alive, [since] his whereabouts cannot be determined. We do hear rumors that many Oromo youths from different places disappear like this and have never returned. Please, families, whom fate has affected such as this, how do you endure it? Please advise us. Those of you who know about Bifa Diro, if he has died, let us mourn [him]; if he is still alive, allow us to see him! May God spare you from begetting and losing!

Selection Twenty-Five

Part A

LAKE BESEK'A : CONCERN OF METAHARA

Metahara is the capitol of Fentale district of Eastern Shewa Zone, Oromia region. And because its climate is desert-like, it is not suitable for agricultural development. So the livelihood of the people of this town is based on commerce. The reason why commerce was selected is that the Aseb-Harerge highway as well as the Ethio-Djibouti railroad tracks pass through this town.

Therefore, just as was mentioned above, it is possible to say that this town's development is based on the existence of the highway and the railroad. This highway and railroad are not only for the town of Metahara, [but] also have a greater benefit for the entire nation. The reason for this is that it is precisely via this road that necessary goods enter the country from abroad and are exported to foreign countries from inside the country.

Nevertheless, it has been learned that Lake Besek'a is becoming an obstacle to the development of the town of Metahara and to the existence of her people.

Part B

Mr. Girma Minjeksa, chairman of the administration of the town of Metahara, explained that the fact that Lake Besek'a is very much in the process of accelerating to engulf the highway and the railroad has placed great anxiety on the people at the present time.

Mr. Girma indicated [this] when he said, "Even though we passed it on to government bodies concerned with this matter by

noting that the lake is very alarming, not a single solution has been given until now."

Furthermore, Besek'a is moving towards the town of Metahara year by year. It has also been observed that the distance remaining on the left and right for this lake to inundate the highway and the railroad is counted in meters.

We suggest that this problem must be taken seriously without any delay. If no solution is forthcoming, it is inevitable that it will gradually engulf this town.

Selection Twenty-Six

OPDO MEMBERS SURRENDER TO OLF

Part A

Bakkalcha Oromo reported in Vol. II, No. 4, which was published in October 1994, that in August 1994 four OPDO members who realized that the objective which OPDO is pursuing is against the Oromo people and that the OLF is pursuing the right way, abandoned the TPLF camp located in the town of Deder and surrendered to the OLF.

Bakkalcha Oromo, continues to claim that even though the TPLF built a puppet organization with an Oromo name in order to confuse the Oromo People, the people have deserted it. [The paper] reports that the people who left the enemy camp and had peacefully surrendered to the OLF were:

1. Mohammed Dhak'aba Lencho,
2. Mammo Galata Muudee,
3. Asfaw Baraka Dula, and
4. Maza K'abata Dheresa.

Part B

After these men surrendered, they said that the OPDO has not been an independent organization, rather it is an espionage branch of the ABUT/TPLF which moves among the Oromo People in order to fulfill the wishes of the sons of Tigray, and they later indicated that they condemned OPDO activities being carried out against the Oromo People.

In conclusion, the Oromo people as well as the OLF have said that they feel tremendous satisfaction because Oromos who paraded under the enemy, whether it was unwittingly or to promote their own interests, have recognized the true path and returned to the proper course.

Selection Twenty-Seven

EASTERN WELEGA

Last Sunday, soccer and volleyball competitions were conducted between various teams in the towns of Arjo and Finch'awa in Eastern Welega Administrative Zone.

In the competition which was carried out in the town of Finch'awa, the Finch'awa team and the teachers' association team split, 2 to 2.

In the volleyball competition as well, the Finch'awa town team beat the Finch'awa Sugar Factory team, 3 to 1.

As for the competition which was held in the town of Arjo, the neighborhood 01 team defeated neighborhood 02, 2 to 0, while the Police team and the Mekonnen Damise secondary school had split scoreless, 0 to 0.

As for the volleyball competition, while the Gabriel primary school beat the Jimate primary school 2 to 0, similarly, the Andinet primary school beat the Hala Gabato primary school, 3 to 1, said the report which reached us from the Council of Culture and Sports of these districts.

Selection Twenty-Eight

DANICHI

Part A

What "Danichi" means is a day of ceremony in remembrance of the death of one's father or mother. So this, in short, lets us know what "Danichi" is. However, the questions regarding "when is it observed?", "who is to observe it?", and "how is it observed?" should also be answered in order.

Also regarding when and how we observe it, we shall see here below. So, if the father or mother dies, it is their son, beginning the second year from their death, who observes it every year of his life. Also, if there no son who can do this, a daughter cannot do it. At this time, there is a great deal to be prepared. And they are: home-made beer is brewed, butter-roasted coffee is prepared, a bull is slaughtered. Relatives are also invited from wherever they live and given places in accordance with the closeness of their relationships.

Part B

So the one thing which we must not overlook is if the deceased have many male children, it is only the firstborn who can make these preparations.

That day, the eldest son holds long grass and smears butter on the head of the bull that has been prepared for slaughter. After this, he sweeps the grass that he holds from the head to the tail of the bull. As soon as he finishes this, he throws the bull down on its right side; first he holds a knife and before cutting the neck [says] "May the spirit of my father and the spirit of my mother straighten out everything for me, and now accept this which I have prepared." So saying, he cuts the neck of the bull. Afterwards, relatives eat and drink what is prepared.

It is said that the son who prepared this ceremony should [then] isolate himself for up to five days. In terms of this ceremony to isolate oneself means to lie down and rest. It means to stop working for these five days. The day the ceremony ends is also the same day as that of this five day period.

Selection Twenty-Nine

DO YOU KNOW IRDI GOSHU?

«1» It is 40 kilometers from the town of Garba Guracha in Selale subprovince of Shewa. It is located to the west of Garba Guracha. In order to enter Irdi Goshu, one must pass between two naturally split (rifted) land areas. This rift is called the upper and the lower rift. After crossing it, then one comes to the river they call Dimo.

«2» This water is different from other waters. First, when one drinks this water, it is sweet. According to people who saw (drank) it, they say it tastes like honey. Second, it is said that when one washes clothes (clothing) in it, it really cleanses without soap. People who know about this water verify that because of this, people of that area travel a long way to wash [clothes] in this water. When one crosses the water, one comes to a place called the gossip stone. And the reason why it is called the gossip stone is that many times people look for each other at this place, sit on this stone, and gossip or just chat. *Therefore, it is called the gossip stone.*

«3» When one passes the gossip stone, one reaches this place called Irdi Goshu. Irdi means fort or fortification; it is a fort built at the time of Menelik's invasion by Goshu Gichilla (who was a commander of this area) for self defense against this invasion. Its

height is one and a half meters, while its width is estimated at 5 square kilometers. Elders who know this area well confirm that during Menelik's invasion, Goshu Gichilla organized soldiers and strongly resisted the Neftegna army commanded by Ras Darge. It is told that the lives sacrificed in this battle were not less than at [the massacre of] Annole. These elders say it was only after Goshu Gichilla was defeated that the Oromos of Shewa could be defeated easily.

«4» It has been told in praise that those who participated in the battle at the time of Goshu Gichilla were not only men; the women, too, had an enormous share. Thus they praise them, saying:

"Dar-o, Land of Goshu,
It is the women who shoot,
Falling and rolling,
Hey, you shooters,
Women, too, are human
Dar-o is also a country."

So today this land is called by what it means: Goshu's Fort. When one stands at Irdi Goshu and looks to the west, the Muger river, which divides the border of Macca and Tulama, appears. Like Irdi Goshu, the Muger Forest is making a major contribution to the struggle for liberty today.

Selection Thirty

BULLET AIMED AT OLF SUPPORTER KILLED MOTHER OF SIX

«1» It was disclosed in a report that reached us from our reporter that Mrs. Attallu Gebre-Ts'adik', who lived in neighborhood 02 in the town of Heromaya in Eastern Harerge Zone, died when she was hit by a bullet which was «shot» intended for a youth under pursuit, who was suspected of being an OLF supporter.

«2» Our reporter revealed to us that it was at around 10 o'clock on February 6, 1994, when a lady called Mrs. Attallu Gebre-Tsadik', was shot dead in this unexpected accident. Her livelihood was based on the sale of bread and injera which supported her household and family.

«3» While the husband (the children's father) was preparing to sue, they [government officials] delayed him by saying "We will put your children into a government orphanage «for you»." Later on, however, they said "Because government orphanages are not

available, your children will be raised «on your behalf» dispersed in several EPRDF war camps." The man, the children's father, rejected the offer, opposing the separation of his children. It was revealed that he is suffering along with the children, whom the mother formerly supported with the profit she earned from the sale of bread and injera.

«4» According to the crux of the matter in that statement, it was reported that unless the children get assistance legally or by some other means from the person or agency that carried out this mistaken killing, their very survival is also at risk.

«5» It is reported that even though the suspect, a youth named Abdul Salam Mumme, miraculously escaped and disappeared that very day, he was captured after an intense search and manhunt and, without legal procedure or trial put into Camp Hurso, a place which was a training camp in the time of the Dergue, but today is a granary for Oromo children, and he is still languishing there.

«6» Since neither the legal body nor the person who claims to be intimately acquainted with this matter was available to give us any answer, even though we made various attempts to seek clarification about the circumstances of the killing of Mrs. Attallu as well as the case of the young man, Abdul Salam, perhaps it is some other people that we must ask to better explain to us who supposedly carried out this deed.

Selection Thirty-One

GURAGE PEOPLE'S DEMOCRATIC FRONT OPENLY DECLARED THE HOSTILITY IT HAS TOWARDS THE OROMO

«1» The self-proclaimed executive committee of the Gurage People's Democratic Front announced its hostility -- this has been learned through a statement it issued recently. This committee, which revealed in its statement that Mr. Kadir Mohammed, who was the organization's chairman, by having an acquaintance and private contacts with Mr. Lencho Lata, was struggling to weaken this front. It has incessantly condemned Oromo rights and even the irreversible Oromo decision to write Oromo in the Latin Alphabet. Likewise, it disclosed that it also opposes the agreement and unity made between the Oromo people and the people of Southern Ethiopia, and it claimed victory in also disrupting all attempts made to create agreement.

«2» According to the statement it issued, this committee has openly declared the hostility it has for the Oromo people *when it said that the matters concerning private land ownership, the minerals from the land which do not benefit local people,* and the Oromo people around Agaro, Shashemene, Ziway, Arsi, Negele, and other areas, have inflicted harm upon the Gurage people alone, and by their attempts to make the Gurage people and the Oromo people hate each other and to set them against each other.

«3» The statement of this committee has opposed the proposal, which was also submitted to the assembly, to the effect that the people of the south and the Oromos should not fall under the military control of one single organization. It has proposed and portrayed an independent Oromo organization as a misleading one by claiming that [this] one Oromo organization put pressure on Mr. Welde-Amanuel Dubale, who was chairman of the Sidamo People's Movement, not to become a member of a coalition of southern peoples' organizations.

«4» This statement also raised [lit: wrote raising] matters about the Paris Conference. It condemned [the agreement*] made between the Oromo organization and the southern peoples' coalition. It further condemned the Oromo organization which participated in that conference, excluding other people from participating in it, and it generally condemned all movements made for the Oromo people and also those struggling for this organization.

«5» It has tried to pit the Oromo and the Gurage people as well as political organizations that represent these peoples against each other by claiming that an Oromo political organization has campaigned* against an organization purported to represent the Gurage people.

«6» This statement of the Gurage People's Democratic Front was published on Saturday 1/8/86 (A.E.C. = 4/9/94) and on 17/8/86 (A.E.C.) in the government newspaper called "Today's Ethiopia." Furthermore, copies of it have been distributed to agencies concerned with this problem.

---

* The original text seems to have had missing material (perhaps lost in type-setting), or is otherwise unclear. Our translation therefore attempts to make as much sense of the text as is possible.

Selection Thirty-Two

IF

«1»
If I were a bee
who travels in swarms
and works in unison
who knows her responsibilities
who produces honey
who does not like provocation
when anyone provokes her
she does not tolerate it
who bites with a stinger
who has no equal
who becomes an example.
«2»
If I were a bird
I would fly and go
as my heart desires
I would send messages to my kin,
so a messenger would not be missing
I would tell one and all
by making a ruckus at dawn
arousing them from slumber
I would encourage and unify
passing on my message.
«3»
If were a wolf
wolves that travel in a pack
who frighten all
who even shall defeat a lion
who surround and fight
who plot evil
who tear to shreds and
throw away and
who depend on one another
not afraid of anyone at all.
«4»
If I were that hero
the one who died physically
whose name shall live on
whose history rose up and
showed the way and
lit a cluster of lights
and sacrificed himself
and benefited his people
who didn't swagger with self-interest
who did not forget the truth
the proud nationalist
no one neglects.
«5»
If I were water
I would never quench anyone's thirst
nor be moist for an outsider
I would not parch my body
I would sprout seedlings
but never let them grow
If they need me for their body
I would afflict them with scabies and lacerate them
If they want me for drinking
I would become poisonous and kill
If they enter me for swimming
I would bog them down
and swallow them up.
«6»
If were food
I would make her* hungry and then starve her*
I would never nourish her*

---

* The use of the feminine in this and later stanzas is dehumanizing.

I would dry up the enemy's
stomach
I would drain the strength she
has
I would shrivel her up and
spin her around
I would tear her uvula out and
I would lacerate her intestines
I would never digest for her
I would rot and kill.
«7»
If I were a disease
I would be harmful to the
enemy
I would endanger its life
and I would incinerate and
burn
and I would deprive it of
movement and
make it bed-ridden
I would also blind its eyes
I will gather it together and
would make the grave
welcome it
I will debilitate and kill
I would make termites happy
I would show in practice
the meaning of suffering.
«8»
If I were a gun
a gun that one aims
in a time of trouble
what one counts on
one's own brother
with which to send an enemy
to sleep
I would take shelter with it.

«9»
I will not go away
I will not waver
I will shed the enemy's blood
I will avenge my kin
I will delight my relatives
and abolish oppression,
I would stand on the border
and make others call me
"free ... free...!"
«10»
If were fire
which destroys and turns to
ash
I would blaze and incinerate
which pleases people too
I would harm the foe
I would collect and burn
whatever she has I would
reduce to ashes
I would leave her empty-
handed
I would make her ignorant
I would show her to all the
people.
«11»
If were wind
I would blow violently and
carry her off
I would deprive her of breath
I would put pressure on her
I would stand still and cause
panic
I would bloat her lungs
I would pass on to her a fatal
contagious disease
I would snuff out her life.

«12»
If I were a forest
I would fell trees on her.
Beasts of my homestead
I would let loose as predators.
So they could not see the sun,
I would darken it for her.
I would pierce her with thorns
of the *Agamsa*
I would become poisonous to
her
I would entangle her with
vines and knock her down
I would grow huge trees on
her
Surely sycamores and junipers
Surely sap trees and *Cordia*
Sombo and *Harbu* and fig.
«13»
If I were a mountain
mountains of my fatherland
the source of my being
I would break apart and kill
So the enemy could not climb
I would turn myself into a
plain.
So she does not enter my
village,
I would stand as sentry
leopards and lions
I would draw them to myself
I would become a home for
them
Flourishing with them
I would destroy any flock of
destructive birds
I would cover myself in lush
growth.
«14»
If I were a flood
I would surge and overflow
I would strip from the high-
lands
and pass to the desert plain.
So that puddles would not
remain,
Cutting furrow after furrow
I would collect the looters of
Oromia and ruin them.
I would not muddy clear water
I would not leave any muddy
one
I would lead her to a cave
I would force her to drink sand
All along we have not known
one another.
I would take her clothes off
and force her to dress in hides.
So she would not return here,
I would force her to cross the
Nile.

by Fira'ol Akkawak'

PART 3

GRAMMAR SKETCH

by

R. David Zorc

1. The Oromo Alphabet and Sound System

The following symbols are used to write the 28 consonants and 5 vowels of the Oromo language:

represents the voiceless glottal stop consonant pronounced as in English o'oh (said when discovering a mistake); it is never long Written: ' (Ali-Zaborski, Moreno, Owens, Rikitu), ʔ (Gamta); called qoqsa ~ hudhaa in Oromo

a represents the low central vowel pronounced as in English **ca**r (never like the vowel in **ca**t); may be long [aa] or short [a] Written: a in all known publications; with variations: a:, ə, ʌ (Gamta), â, ā, á (Moreno)

b represents the voiced (bi)labial stop consonant pronounced as in English **b**oy; may be long [bb] or short [b] Written: b in all known publications

c represents the voiceless alveo-palatal stop consonant pronounced as in English chur**ch**; may be long [cc] or short [c] Written: c (Ali-Zaborski, Gamta, Owens, Rikitu), č (Moreno)

ch digraph representing the voiceless glottalized (alveo)palatal stop consonant pronounced somewhat as in English **ch**urch (but much stronger); may be long [cch] or short [ch] Currently written c- at the beginning of words, -ch- in the middle or at the end of words; otherwise: c' (Owens), ch (Ali-Zaborski, Rikitu), C (Gamta), č̣ (Moreno)

d represents the voiced dental ~ alveolar stop consonant pronounced as in English **d**og; may be long [dd] or short [d] Written: d in all known publications

dh digraph representing the voiced retroflex stop consonant (has no English equivalent); may be long [ddh] or short [dh] Written: d' (Owens), dh (Ali-Zaborski, Rikitu), D (Gamta), ḍ (Moreno)

e represents the mid front vowel pronounced as in English **te**n; may be long [ee] or short [e] Written: e in all known publications; e, e: (Gamta), ē, é, ê, ĕ (Moreno)

f represents the voiceless labial-dental fricative consonant pronounced as in English **f**ish; may be long [ff] or short [f] Written: f in all known publications

g represents the voiced velar stop pronounced as in English **g**o; may be long [gg] or short [g] Written: g in all known publications

h represents the voiceless glottal fricative consonant pronounced as in English high; is never long Written: h in all known publications

i represents the high front vowel pronounced as in English in; may be long [ii] or short [i] Written: i in all known publications; i, i: (Gamta), ī, í, ǐ (Moreno)

j represents the voiced (alveo-)palatal stop consonant pronounced as in English jar; may be long [jj] or short [j] Written: j in all recent publications; ǧ (Moreno)

k represents the voiceless velar stop pronounced as in English pick; may be long [kk] or short [k] Written: in all publications, except k ~ x (Owens)

l represents the voiced alveolar lateral consonant pronounced as in English leg; may be long [ll] or short [l] Written: l in all known publications

m represents the voiced (bi)labial nasal consonant pronounced as in English mom; may be long [mm] or short [m] Written: m in all known publications

n represents the voiced dental ~ alveolar nasal consonant pronounced as in English no; may be long [nn] or short [n] Written: n in all known publications

ny digraph representing the voiced palatal nasal consonant found in some English dialects in the word news; may be long [nny] or short [ny] Written: ny in all recent publications; N (Gamta), ñ (Moreno)

o represents the mid back vowel pronounced as in English order or so; may be long [oo] or short [o] Written: o in all known publications; o, o: (Gamta), ō, ó, ô (Moreno)

p borrowed letter in the Oromo alphabet, representing the voiceless bilabial stop consonant pronounced as in English sip Written: p (but limited to loanwords)

ph digraph representing the voiceless glottalized (bi)labial stop consonant pronounced somewhat as in English pin (but even stronger); may be long [pph] or short [ph]; does not occur in initial position Written: p' (Owens), ph (Ali-Zaborski, Rikitu), P (Gamta), ṗ (Moreno)

q represents the voiceless glottalized velar stop consonant (not found in English); may be long [qq] or short [q] Written: k' (Owens), q (Ali-Zaborski, Moreno, Rikitu), K (Gamta)

r represents the voiced alveolar rhotic trill consonant (not found in American English, but pronounced as in Scots or Irish dialects); may be long [rr] or short [r] Written: r in all known publications

s represents the voiceless alveolar fricative consonant pronounced as in English **s**ee; may be long [ss] or short [s] Written: s in all known publications

sh digraph representing the voiceless (alveo-)palatal fricative consonant pronounced as in English **sh**e; may be long [ssh] or short [sh] Written: sh (Ali-Zaborski, Owens, Rikitu), ʃ (Gamta), š (Moreno)

t represents the voiceless dental ~ alveolar stop pronounced as in English si**t**; may be long [tt] or short [t] Written: t in all known publications

ts borrowed digraph representing the voiceless palatal affricate consonant of Amharic found in some English dialects with the word **ts**ar Written: ts (but limited to loanwords)

u represents the high back vowel pronounced as in English p**u**t or t**oo**; may be long [uu] or short [u] Written: u in all known publications; u, u: (Gamta), ū, ú, û (Moreno)

v borrowed letter representing the voiced labio-dental fricative consonant pronounced as in English **v**ice Written: v (but limited to loanwords or intervocalic dialect variants of -b-)

w represents the voiced (bi)labial semivowel pronounced as in English **w**in; may be long [ww] or short [w] Written: w in all known publications

x represents the voiceless glottalized dental ~ alveolar stop consonant (has no English equivalent); may be long [xx] or short [x] Written: x (Rikitu); t' (Owens), th (Ali-Zaborski), T (Gamta), ṭ (Moreno)

y represents the voiced palatal semivowel pronounced as in English **y**et; may be long [yy] or short [y] Written: y in all known publications

z borrowed letter representing the voiced alveolar fricative consonant pronounced as in English **z**oo Written: z (but limited to loanwords)

If put into a linguistic table by the way they are pronounced, this is an overview of the consonant system (as represented by the **Qubee** or Roman alphabet, not the International Phonetic Alphabet). Since the vowels represent a standard five-vowel system, no table is necessary.

LABIAL	ALVEOLAR	PALATAL	VELAR	GLOTTAL
b	d	j	g	
	dh			
(p)	t	c (ts)	k	'
ph	x	ch	q	
f	s	sh		h
(v)	(z)			
m	n	ny		
	r			
	l			
w		y		

2. Oromo Spelling Problems

There are several areas where the learner of Oromo may find difficulty either in interpreting how a word should be pronounced or in locating a word in the dictionary.

2.1. Shortcuts

The official orthography recognizes and requires long consonants if single letter symbols are involved (e.g., bb, kk, etc.), but it does not require any doubling if a digraph (two-letter symbol) is involved (e.g., ddh, nny, etc.). While this barely causes any problem for a native speaker who can tell from the context what word is intended, it will raise difficulties for the student. Gamta (1995) is at variance with this decision and underlines such long digraphs in his book.

dh for ddh: bitadhe «bitaddhe» 'I bought' (Gamta 1995:31)

ny for nyny: keenya «keennya» 'ours' (R06, R08), **eenyu** «eennyuu» 'who?' (R19)

ph for phph: qophii «qopphii» 'preparation' (R11, R12)

sh for shsh: ashamaa «asshamaa» 'hello' (R19)

2.2. Simplification

This is like a shortcut, but the author or the writing system uses a symbol which technically stands for another sound, such as:

c- is written initially for what is almost always [ch-], i.e., most words that begin with orthographic **c-** are pronounced [ch]

c for chch: facaasanii «addaan nu facchaasanii»'they divide us into factions and ...' (R19)

2.3. Analogy with Other Words or Forms

Sometimes a writer erroneously bases the spelling of one word on another form of the same word or on a similar word:

manna 'house' (R02) «mana» [Cf: manni 'the house' (subject = man(a)-ni)

uummata 'people' (R18a) «ummata» {Arabic} [Cf: uumaa 'creation, creature']

2.4. Inconsistencies

Sometimes an author will spell the same word differently within the same article. Furthermore, since the orthography was only recently established, one may encounter the same word spelled in different ways in different text or reference books.

eyyama ~ eeyyama 'permit' (R10)

sasaabuuf 'for collection' ~ sassaabuu 'to collect' (R10)

ummaata ~ ummata 'people' (R25)

Wiixata ~ Wixata 'Monday' (R18)

saabuna (Ali-Zaborski 1990:143), sabuuna (Owens 1985:270), sabunaa ~ samunaa (Gamta 1989:507) 'soap'

2.5. Compounds

Compound words may be written as a single word, with a hyphen or as separate words. There is no agreement among authors and this can cause considerable confusion for a learner of the language.

garagaraa ~ gara-garaa ~ gara garaa 'another, different'

gadi dhiisaman (R17), gad-dhiisanii (R26), gaddhiis- (Gamta, Gragg)

3. Changes (Morphophonemics)

There are several kinds of changes where the shape of a root word is modified extensively, sometimes to such an extent that it may no longer be recognizable.

3.1. Consonant Gemination or Doubling

With some words, the final root consonant is doubled when the word is inflected or serves as another part of speech:

addeess- (R03)	whiten; clarify [cf: adii 'white']
gaaffii (R28a)	question [rw: gaaf-]
lammaffaa (R06)	second [rw: lama 'two']
yaaddoo (R25a)	worry, concern [= yaad-CC-oo]

When certain suffixes are added, they require that the final consonant of the root be doubled, e.g., **-een** ~ **-an** [plural]

mana	house	manneen	houses (R14)
laga	river	laggeen	rivers
gaara	hill	gaarran	hills
gaala	camel	gaallan	camels

3.2. Vowel Lengthening

The final vowel of a word can be lengthened for a number of reasons:

1. as a **question marker** (see §16.1)
2. as a **genitive** case marker (see §5.3.3)
3. before certain other suffixes are added, such as **-f** (dative, see §5.3.4) or **-n** (instrumental, see §5.3.5).

3.3. Vowel Loss

It is very common for a word ending in a single vowel to lose that vowel when suffixes are added.

baballinni (R08)	the spread [= CV- ballin(a)-ni]
ibsi (R07)	the statement [= ibs(a)-i]
manni (R02)	the house [= man(a)-ni]
namootni (R04)	the people [= nam(a)-oot(a)-ni]
qabeenyummaa (R01)	ownership [qab-eeny(a)-ummaa]
qajeelchi (R03)	the authority [= qajeelch(a)-i]

3.4. Consonant Assimilation

When some suffixes are added and two consonants come together, one often changes to become more like the other. This applies broadly to a number of consonants, like **r** ~ **l** (to **n**), **n** (to **r**), **dh** (to **n**), **n** to **m** (before **b**) **t** (to **d** after a voiced stop), etc.

baaburri (R04)	the train [= baabur(a)-ni]
ilaalla (R28a)	we shall see [= ilaal+na]
haa ilaallu (R19b)	let us watch [= ilaal+nu]
hin qabdu (R32#1)	she does not have [= hin qab-tu]
jarri (R28b)	someone [subj = jar(a)-ni]
jennaan (R30#3)	after having said [= jedh-naan]
jirreef (R10)	by not being [= jir-ne+e-f]
kiliniikoonni (R13)	the clinics [= kiliniik(a)-oot(a)-ni]
Oromoonni (R26b)	the Oromos [= Orom-oot(a)-ni]
shinbirroo (R32#2)	bird [Alt: shimbirro]
waajjirri (R07)	the department [= waajjir(a)-ni]
yaaddu (R32#3)	that she schemes [= yaad-tu]

3.5. -I- Epenthesis

The vowel **i** is inserted to break up consonant clusters, as in:

dabarsine	we passed it on (R25b)
kamitu	which one? (R15)
obsitanii	that you endure and... (R24b)
hin beekinis	also unknowingly (R26b)
barreessituu	writer
odeessituu	gossiper, carrier of tales
qopheessitoota	editors (R19a)

3.6. Metathesis

Metathesis involves the switching of the order of two consonants. There are several words where the consonants change place from one dialect to another.

arfan = af(u)r-an	the four (of) (R24b)
darbe (R04..) ~ dabre (R15)	past, previous; it passed
ablee ~ albee (R28)	knife
Afraasa (R15) ~ Arfaasa	December; start of rainy season
dubra ~ durba	girl
garba ~ gabra	slave

3.7. Reduplication

Reduplication is the process of repeating the initial part of a word, either the first consonant and vowel (CV-) or the first consonant-vowel-consonant (CVC-). This is used in Oromo to show **plurality** (on verbs and adjectives) and **distribution** or **intensity** (on nouns):

baba'an (R14)	they came from [CV-ba'-an]
baballina (R08)	spreading, widening [CV- ball-ina]
baballisuu (R09)	expand further [CV-ball-is-uu]
dheddheeraa (R28b)	long (ones) [pl adj = CVC-dheeraa]
qaqqab- (R17, R24b)	affect; touch repeatedly [CVC-qab-]
qaqqajeelchi (R28b)	straighten it out! [CVC-qajelch-i]
qulqulleess- (R29#2)	*clean (thoroughly) [CVC-qull-eess-]*
sosocho'a (R23b)	continued efforts [CV-socho'-a]
tuttuq- (R32#1)	provoke, prod [pl-v = CVC-tuq-]

3.8. Vowel Shortening

The addition of some suffixes (such as **-ttii, -llee, -mmoo**, or dialectal locative **-tti**) may have the effect of shortening a long final vowel (see Owens 1985:11). For example:

deemullee [= deemuu+(i)llee] 'even if (I) go'
magaalattii [= magaalaa+ttii] 'this particular city' (R23a, R25b)

In several of the reading selections, some authors seem to spell the **-lee** plural form of nouns ending in **-ii** as if this should be the case:

dhaabbilee (R31#3,#5)	organizations [= dhaabbii-lee]
gaaffilee (R28a)	questions [= gaaffii-lee]
sochilee (R31#4)	movements [= sochii-lee]

4. Overview of Oromo Grammatical Categories

4.1. Root

A root is an abstracted form of any word when all the affixes are removed. It is the part from which all other parts grow. Most Oromo words end in a vowel, so the concept of a root is foreign to the native speaker, i.e., **deem-** *go* is not an acceptable form -- **deemuu** *to go*, **deema** *I am going*, **deemi** *go*! would be what an Oromo would say. However, Oromo grammarians are now proposing roots as treated here. The only root class that we propose which may be somewhat controversial (that of autobenefactive verbs) is discussed and defended in §12.4.4.

4.2. Gender

The Oromo language breaks up the universe into two groups (a **k**-class and a **t**- class), which are sometimes called masculine and feminine respectively. One must distinguish between natural and grammatical gender. **Natural gender** applies to truly male or female entities, like **abbaa** *father* {masculine} vs **haadha** *mother* {feminine}. Oromo follows natural gender in personal names, kin terms and the like. **Grammatical gender**, on the other hand, is a way of classifying all nouns as perceived by the culture; it does not necessarily relate to logically observable phenomena. For example, these nouns are classified by the Oromo according to the following patterns:

- - FEMININE - -		- - MASCULINE - -	
aduu	sun	aanaa	district
biiftuu	sun	baabura	engine
baatii	moon	bakka	place
biyya	land; country	bara	year
eeruu	farm, garden, field	gabaasa	report
ija	eye	qorichaa	medicine
urjii	star	torban	week

Gender applies to nouns, and has a far-reaching impact upon the entire Oromo grammatical system. That is to say, if a noun is masculine, any pronoun, demonstrative, adjective or verb that goes with it must correspond to it or agree with it in gender.

Note that **gender loss** is occurring in many Oromo dialects. In the first reading, the clause **hoolaan tokko ilmoolee jaha dhalte** *one (masculine) sheep gave birth to six lambs* would be considered ungrammatical to some speakers, since **tokko** is masculine, while **takka** (in Harar and some other dialects) is the feminine form. Later on in the same article, the words **taate kun kan dhalte** would be rewritten as «**taate tun tan dhalte**». Similarly, in R28b, **ayyaanni haadha koo** should read «**too**»'the spirit of my mother.' Even if some pronouns, demonstratives or numbers may be affected by such loss, the verb always agrees with the gender of the subject noun.

Gender shifting is a means of emphasis (be it insult or high praise). Referring to a man with a feminine adjective or verb implies cowardice or stupidity (not homosexuality as it would in the U.S.A.), while referring to a woman with a masculine form implies bravery or cunning (not lesbianism). Some stanzas of the poem (R32) use the feminine to malign the enemy of the Oromo people, whereas the masculine is used to praise the brave women of Goshuu (R29).

4.3. Number

Number involves the grammatical categories called **singular** as opposed to **plural**. It affects the forms of nouns, pronouns, demonstratives, adjectives, and verbs. While it is true that Oromo nouns do not always show plurality in the same instances that English would (e.g., **doolaarii** [singular] **miliyoona 2.3** *2.3 million dollars [plural]*, it is not true that number is an unimportant category. Firstly, there are ten different ways of pluralizing nouns in Oromo (§5.2.3). Secondly, plurality is a means of showing respect, e.g., using a plural verb command form to an individual is more polite than its singular counterpart; using **isaan** *they* instead of **isa** *he* or **ishee** *she* is frequently done in the press to show respect to the person in the news.

4.4. Person

Person involves the speaker (*I ~ we* = first person), the addressee (*you* = second person, the one spoken to), or some other (*he, she, they* = third person). It affects pronouns (see §6.1 and §6.2) and verbs (see §12.2).

4.5. Inflection

Inflection is the system of fitting a particular part of speech into the sentence. Thus, nouns are inflected for case (subject, object, genitive, dative, instrumental, locative, and ablative), while verbs are inflected (or conjugated) for aspect, person, number, voice, and so on.

NOUN INFLECTION		VERB INFLECTION	
base/object	nama	I buy	bita
subject	namni	you buy	bitta
genitive	namaa	we buy	binna
dative	namaaf	I bought	bite
instr	namaatiin	they were bought	bitaman
locative	namatti	I buy for myself	bita(d)dha
ablative	namarraa	I make s.o. buy	bichisiisa

4.6. Derivation

Derivation is the process of going from one part of speech to another, such as making a noun from a verb (or vice versa), or forming an adjective from a verb root, etc. Thus, the simple noun **nama** *person, human* can become a collective noun, **namummaa** *humanity*, or the verb root **bit-** *buy* can be turned into the verbal nouns **bita ~ bitii** *buying* or the result noun **bittee** *purchase*. The numeral **tokko** *one* can be changed into the abstract noun **tokkumma** *unity* or into a causative verb **tokkeess-** *unify, unite.*

4.7. Word Families

A word family consists of <u>all the words</u> covering various parts of speech that can be formed from a single root, e.g., for example note the word growth via derivation of the following:

bar-	learn [v-tr]	bartuu	learner [n]
baram-	be learned [pass]	barataa	student [n]
barat-	study [v-auto]	barinsa	learning [n]
barsiis-	teach [v-caus]	barinsa afaanii	linguistics [np]
barsiisaa	teacher	barnoota	education [n]
barannoo	lesson [n]	barumsa	schooling [n]

5. Nouns

An Oromo noun is inflected for gender, number and case.

5.1. Gender

Each noun is assigned a particular gender, with which a verb, pronoun or adjective must agree:

Namichi sooreessa dhufe.	The rich man came.
Niitiin sooreettin dhufte.	The rich woman came.

5.1.1. Feminine

The class of feminine nouns is culture specific (e.g., it includes females and the names of celestial bodies; the gender of other words must usually be memorized). It requires a verb suffix with **-t-** (see §12.2). The use of a masculine noun with feminine agreement forms can show spite, e.g., **nam-titti** *that horrid man* or some other negative characteristic (see §4.2).

5.1.2. Masculine

The class of masculine nouns is certainly the largest. It does not require any special verb marking (for gender). However, most adjectives do have a masculine as opposed to a feminine, considered the citation or main form (see §9).

5.1.3. Generic or Neutral

When no gender is expressed or implied, all agreement forms will be masculine. For example, many agent nouns are formed with the suffix **-tuu** (which is typologically feminine), but in several dialects they are neutral with regard to gender, e.g., **barattuu** *student* can stand for either a male or a female.

5.2. Number

5.2.1. Unspecified

When the root word (e.g., **nama**) stands alone, it can be **indefinite** *a man*, **nonspecific** *some man*, or **generic plural** *men*.

5.2.2. Specific

This form of a noun (also called singulative or particulative) actually has to do with **discourse** (something already mentioned or known to the listener), not number. It singles out the noun and has the sense of *one such NOUN ~ this particular NOUN* [note that the vowel derivational ending of the noun is dropped]. This is marked by:

-icha [masculine]: aan**icha**a 'of the district'; fiig**icha** 'the race'; nam**icca** 'the man'

-ichi [masculine subject form of **-icha**]: dhukkub**ichi** 'the particular disease'; qajeelch**ichi** 'the specific department'

-ticha [masculine]: Orom**ticha** 'the Oromo man'; **namticha** 'the man'

-ittii [feminine]: qaall**ittii** 'the (female) priest ~ shaman'

-ttii [feminine]: guutuu biyya**ttii**tti 'throughout this country'

-titti [feminine]: Orom**tittii** 'the Oromo woman'

5.2.3. Plural

The following suffixes are used to pluralize a noun. Note that after a number, plural forms are not generally used.

-oota [most common]: atileet**oota** 'athletes', beek**toota** 'experts', dargagg**oota** 'youths', gand**oota** 'villages', hiriy**oota** 'friends'

-aan [rare]: ilk**aan** 'teeth', ilm**aan** 'sons'

-an [the final vowel of the root is lost and the final consonant is long]: beer**r**an 'old ladies', adeer**r**an 'uncles'

-ani: boll**ani** 'holes', da'im**ani** 'infants', haadh**ani** 'mothers'

-een [the final root vowel is lost and the final consonant is lengthened]: gaar**r**een 'mountains', lag**g**een 'rivers', man**n**een 'houses', qub**b**een 'fingers'

-eeyyii [for nouns formed with **-eessa ~ -eettii**]: waraab**eeyyii** 'hyenas', dargagg**eeyyii** 'youths'

-lee: aanaa**lee** 'districts', ilmoo**lee** 'children', kutaa**lee** 'sections'

-oo [archaic]: farad**oo** 'horses' [sg: farda]; orom**oo** 'peoples' [sg: orma], yaadan**oo** 'memories'

-ooli(i) [the final vowel of the root is lost]: gos**ooli** 'tribes', harr**ooli** 'donkeys', haadh**oolii** 'mothers', jaarm**oolii** 'organizations'

-wan ~ -wwan [if root ends in a long vowel]: guyya**wan** 'days', jaarsa**wan** 'old people'; haalluu**wwan** 'colors', lammii**wwan**

'citizens', meeshaawwan 'machineries', qorichaawwan 'medicines'

5.3. Case

5.3.1 Subject

This is the **head of the verb**, *what the sentence is about, the* doer of the action, etc. It is marked in one of the following ways:

-i [noun ending in short **a**]: dhumiinsi 'the depletion', gargaarsi 'the aid', ibsi 'the statement', ogeessi 'the expert', qajeelchi 'the authority'

-n [generic for nouns ending in a long vowel]: biiroon 'the bureau', Aadde Aliimaan 'Ms. Alima'

-ni [masculine]: manni 'the house' = man(a)-ni, namootni 'the people = nam(a)-oot(a)-ni, baaburri 'the train' = baabur(a)-ni, waajjirri 'the department' = waajjir(a)-ni

-ti(i) [feminine]: lafti 'the land'

-u ~ -tu [emphatic ~ focus form]: kamitu 'which one?', namu 'someone'

5.3.2. Object (Accusative)

This serves as the **direct object of a transitive verb** or a **form before a postposition or after a preposition**. It does not have any special case endings, so it is the **citation form** of any noun.

5.3.3. Genitive

This case shows **possession** (like English *'s* or *of*) or **association with** something (like an adjective or coordinate noun in English); it is marked in several ways:

vowel length: mana namaa 'someone's house'; bulchinsa godina Bahaa Wallaggaa 'the administrative subdistrict of East Wallaggaa'; itti gaafatamaan godinaa 'the head <u>of</u> the region'; sassaabbii gibiraa 'tax collection' [lit: collection of tax]

-ii [on nouns that end in a consonant]: kudhan<u>ii</u> 'of ten'

-dha [also an incremental suffix before the dative ~ instrumental case] See: -dhaaf, -dhaan

-ti: isaa<u>ti</u> 'his, of his' [also an incremental suffix before the dative ~ instrumental case] See: -tiif, -tiin

kan: dhiheesajalaa **kan** bunaa 'an undersupply of coffee'; **kan** baranaa 'of this year'

5.3.4. Dative

This case indicates *to whom, for which, for* (duration of time), or *in order to* VERB, and is marked by:

-f [preceeding vowel is always long]: obboleessa**af** 'to brother', n**aaf** 'for me, on my behalf', bara hedd**uuf** 'for many years'

-fi [if followed by a consonant]: fuulduraf**i**-s 'for the future too'

-dhaaf: oolchuu**dhaaf** 'in order to save'

-iif: bishaan**iif** 'for water', waan du'an**iif** 'because he died'

-tiif: kanaa**tiif**is 'for this one also', ummata naannawuchaa**tiif** 'for the people of the surrounding area'

-uuf [dative of purpose]: ilaal**uuf** 'in order to see', sassaab**uuf** 'in order to collect', walitti qab**uuf** 'to collect, for collection'

5.3.5. Instrumental

This shows an **instrument** (*with* an axe, *by* car, *using* a fork), **reason** (*because, for*), **agent of passive verb** (*by*), **time** (*as, while*), or it allows a noun to serve as an adverb (*-ly*, see §11.6) or a verb as a noun (*by* VERB*ing*); it is marked by:

-n [preceding vowel is always long]: beela**an** 'with hunger'; makiina**an** 'by car'; kana**an** 'now, at this (time)'; haala**an** 'in future'; dhaqqabe**en** 'as it approached'; ol aana**an** 'vastly, extensively'

-dhaan: bawuu**dhaan** 'by coming (out)', seenuu**dhaan** 'by entering'; akkaataa sodaachisaa**dhaan** 'in an alarming way'

-iin: afaan**iin** 'by language', haasaa godhan**iin** 'in the speech he made', foon**iin** 'in the flesh'

-tiin: Qajeelcha Aadaa fi Ispoortii godina Lixa Wallaggaa**tiin** 'by the west Wallagga Department of Culture and Sports'; konkolaachisaa Gammachuu Gabree**tiin** kan ofamaa ture konkolaataan 'the vehicle which was being driven by driver Gammachu Gabre'; rakkina addaa addaa**tiin** 'due to various problems'; teeknooloojii ammayaa**tiin** with the latest technology'; afaan Oromoo**tiin** 'in the Oromo language'; hojii irra oolchuu**tiin** 'in the implementation'

5.3.6. Locative

This case shows the *place at* or *in which*, and may also have an **adverbial function** (time or manner, §11.6). It is marked by

-tti: gaariiitti 'in good (condition)'; Zoonii Arsiitti 'in Arsi zone'; hanga ammaatti 'up to the present'; gidduutti 'in between, among'; guyyaatti 'per day, daily'; ifatti 'clearly, openly'

5.3.7. Ablative

The ablative shows the **place from which**, and is marked by

-rraa: Jimmarraa 'from Jimma'

-dhaa: Baddalleedhaa gara magaalaa Naqamtee 'from Beddellee to Nek'emte City'

-ti [or expanded forms thereof]: Mana hidhaati bayee? 'Is he released from prison?'; biyya alaatiin 'from abroad'

5.4. Noun-Forming Affixes

Nouns can be created from other parts of speech in any of several ways.

-a: beeksiisa 'information', beela 'hunger', lola 'battle'

-aa[1] [general noun]: ergaa 'message', haasaa 'speech', kuusaa 'reserves'

-aa[2] -ing [verbal noun]: daakaa 'swimming', qotaa 'cultivating', galaa 'returning home'

-aa[3] -er, -or [agent noun]: barataa 'student', barsiisaa 'teacher', dammaqsaa 'agitator', gorsaa 'advisor', hojjetaa 'worker'

-aata [result noun]: hirbaata 'evening meal', qormaata 'examination'

-aati '-ing' [verbal noun]: dhugaati 'drinking; beverage', kufaati 'downfall, collapse'

-annaa [verbal noun formed from an autobenefactive verb by dropping -at- or -achuu]: eeggannaa 'protection, care', hubannaa 'sense, attention', iyyaafannaa 'investigation, inquiry', too'annaa 'control, check'

-annoo [like -annaa]: barannoo 'lesson', boqannoo 'rest', dahannoo 'shelter', injifannoo 'victory', qorannoo 'research'

-chaa -er, -or [agent ~ general noun]: duulchaa 'commander', bulchaa 'administrator'; naannawucha 'vicinity'

-ee [instrumental ~ result noun]: bon**ee** 'summer crop', dam**ee** 'branch', dhib**ee** 'problem, trouble', jaal**ee** 'comrade'

-eenya -ness, -ity [abstract noun]: add**eenya** 'whiteness', qab**eenya** 'resources, wealth'

-eessa [masculine noun]: obbol**eessa** 'brother', dargagg**eessa** 'youth, young man', qoph**eessa** 'preparation'

-eettii [femine noun]: obbol**eettii** 'sister', og**eettii** 'female medical expert'

-icha [verbal noun]: fiig**icha** 'race', riq**icha** 'bridge', waam**icha** 'calling, invitation'

-ii -ing, -ation [verbal noun]: abd**ii** 'hope', baas**ii** 'expenditure', dorgomm**ii** 'running race', fedh**ii** 'want, need', gal**ii** 'income', mork**ii** 'rivalry, dispute', qoph**ii** 'preparation'

-ina -ship, -ty, -ness [abstract]: bareed**ina** 'beauty', furd**ina** 'fatness', qall**ina** 'thinness', rakk**ina** 'hardship'

-iinsa -ion, -ness [abstract noun]: bar**iinsa** 'learning', kenn**iinsa** 'giving', wal-ta'**iinsa** 'agreement, cooperation' [Alt: **-umsa**]

-m- [passive noun former, used with other suffixes; reduction of **-am-**]: hir**m**aata 'portion' (item shared), bar**m**oota 'lessons' (things studied), qal**m**a 'sacrifice' (thing sacrificed)

-oo: biyy**oo** 'soil, dust', naann**oo** 'area, place, vicinity,' qabs**oo** 'struggle, wrestling', rak**oo** 'problem', yaadd**oo** 'worry'

-sa -ing [verbal noun]: abaar**sa** 'cursing, curse', gargaar**sa** 'helping, aid, assistance', ijaar**sa** 'constructing, construction'

-tii: abbal**tii** 'trial', aman**tii** 'belief'

-tuu [female ~ generic agent noun]: barat**tuu** 'student', dhal**tuu** 'female' [lit: birth-er], jaar**tuu** 'builder', wallis**tuu** 'singer'

-uma -ship, -ness, -ion, -ity [abstract ~ collective noun]: dull**uma** 'old age, being old'; (h)iyy**uma** 'poverty' [Alt: -ummaa]

-ummaa -ship, -ness, -ion, -ity [abstract ~ collective]: diin**umma** 'enmity', qabeeny**ummaa** 'ownership', qopheess**ummaa** 'preparation'

-umsa -ion, -ness [abstract]: bar**umsa** 'knowledge, learning', eeg**umsa** 'waiting; care, protection' [Alt: **-insa**]

-uu -ing [verbal noun]: deem**uu** 'going', lol**uu** 'fighting' [Note that this has the same form as the infinitive]

6. Pronouns

6.1. Personal Pronouns

Pronouns are inflected for **person, gender** (in the third person singular), **number**, and **case**. Blanks in the following table represent forms that did not appear in the readings and have not been discussed in any other grammatical surveys. On the other hand, areas marked with ## do not occur in Oromo.

	1sg	2sg	3m	3f	1pl	2pl	3pl
Gloss	I	you	he, it	she, it	we	you	they
Base	an	at	isa	isii[1]	nu	isin	isaan
Subj	ani	ati	inni	isiin	nuti[2]	(i)sini	isaani
Focus	anaatu	isiitu	isaatu	isiitu	nuyitu	isintu	isaantu
Focus	natu	si(i)tu			nuutu		
Conj	anis		innis			isiniis	isaanis
Suffix	-n[3]	##	##	##	##	##	##
Gloss	me	you	him	her	us	you	them
Object	ana	si(i)	isa	isii	nu	isin	isaan
Short	na	si	##	##	nu	isi	##
Gen	naati	siiti	(i)saati	isiiti	nuuti	isiniiti	isaaniitii
Dat	naaf	siif	isaatiif	isiif	nuuf	isiniif	isaaniif
Instr	naan	siin	isaatiin	isiin	nuun	isiniin	isaaniitiin
Loc	natti	sitti	isatti	isiitti	nutti	isinitti	isaanitti
Abl	narraa	sirraa	isarraa	isiirraa	nurraa	isinirraa	isaanirraa

6.2. Possessive Pronouns

Gloss	my	your	his	her	our	your	their
{masc}	koo	kee	kan	(i)sii	keenya	keessan	saanii
{fem}	too	tee	tan	##	teenya	teessan	##
(alt)	kiyya	##	isaa	shee	##	##	isaanii
	tiyya		sa(a)	(i)shii			

---

1 3f is alternately expressed in different dialects as: **isee** (base), **iseen** (subj), **iseetu** (focus), **iseef** (dat), **ish ~ ishee** (base), **isheen** (subj), **ishii** (obj), **ishiin** (subj), etc.

2 1pl is alternately expressed in different dialects as: **nu'i, nu'yi, nuy, nuhi,** or **nuyi** (subj), **nutu** (focus), etc.

3 Only the first person singular pronoun has a suffixed subject form. See the **poem** (R32) for examples.

The above forms can also be used in combination with case and conjunctive suffixes, yielding complex forms such as: **isaaniitti** *in their* (R21), **isheetiif** *for her ~ its* (R25), **isheetiis** *also her ~ its* (R25), **koofan** *I ... to my* (R32#2), **keeti** *of yours*, **koos** (R19) ~ **kiyyas** *mine too ~ as well*, **kooti** *of mine* (R32#2), **kootti** *into my* (R32#13), etc.

6.3. Conjunctive Use of Possessive Pronouns

Similar to the English use of the demonstrative pronoun *that* to introduce clauses after verbs of saying, reporting and the like, Oromo uses the possessive pronouns **isaa** (singular) and **isaanii** (plural) which follow the information given, but precede the head verb; the verb in its clause will be some **-u** (subordinate) or **-uu** (verbal noun) form.

> Zoonii Arsiitti aanaa Hexxoosaatti ganna baranaa biqiltuun mukaa 700,000 dhaabamuu **isaa**, Qajeelchi Misooma Qabeenya Uumamaa fi Eegumsa Naannoo aanichaa addeesse. (R03) 'The Natural Resources Development and Environmental Protection Authority of the district explained **that** 700,000 tree seedlings were planted during this year's rainy season in Hethoosaa district of Arsi zone.'

> Wiixata darbe balaa baabuuraa naannoo magaalaa Arbaatti dhaqabeen namootni kudha sagal du'uu **isaanii** fi qabeenyaa irra hubaatiin ol aanaan ga'uun **isaa** ibsame. (R04) 'It was revealed that [there was] a train accident last Monday as it approached the vicinity of Arbaa town, **that** nineteen people died and **that** extensive property damage occurred.'

Many other examples of this construction can be found in reading selections 7-12, 14, 20, 22, etc. See §12.7 for an alternate interpretion of these constructions as verbal nouns.

6.4. Reflexive Pronouns

Reflexive pronouns indicate that an action is oriented to *oneself*. The forms **if** and **of** are the most common, but an alternate **uf** is also found. They are inflected for case (but not for gender and number):

Base/obj	if	of	
Subj	ifi	ofi	
Gen	ifii	ofii	one's own
Dat	ifiif	ofiif	for ~ to oneself
Instr	ifiin	ofiin	on one's own
Loc	ifitti	ofitti	to oneself
Abl	ifirraa	ofirraa	from oneself

These can further be compounded with postpositions or other suffixes, e.g., **ifbooda** *after oneself*, **ifgubbaa** *over oneself*, **ifirra** *on oneself*, **ifjala** *under oneself*, **ifumaaf** *for oneself; all alone; for no reason*, **of irratti** *upon ~ against oneself* (R32x#1), **ofiin** *I... myself* (R32#9), **ofittan** *I ... to myself* (R32#13).

Additionally, the noun **mataa** (which literally means *head*) has an extended function which can also mean *self, one's own; individual, personal* (R16, R26).

6.5. Reciprocal Pronouns

These pronouns indicate that an action is oriented to *one another* or *each other*. The form is universally **wal**, which is inflected for case (but not for gender and number):

Base/obj	wal	each other, one another
Subj	wali	(R23, R32#3)
Gen	walii	one's own
Dat	waliif	for ~ to oneself
Instr	waliin	together, with each other
Loc	walitti	to ~ against one another (R10, R12)
Abl	walirraa	from each other

These can further be compounded, e.g., **walbira** *side by side*, **walfaana** *one after another*, **walbooda** *after one another*, **walgubbaa** *over one another*, **walirra** *against one another ~ on top of one another*, or **walkeessa** *in each other*.

6.6. Other Kinds of Pronouns

The following is a list of other words that serve in the place of nouns:

abalu 'so and so, such and such' [filler word when one forgets or does not remember a word or name]

biraa 'other, another; more' (R30), **biroo** 'others' (R29), **biroos** 'others also' (R30), **kan biraa** {masc} ~ **tan biraa** {fem} 'other, another one, something different' (R06, R29), **kan biroo** 'others; [atr] different (ones)' (R29)

jara 'they' [collective pronoun], **jarri** du'an [subject] 'the deceased' (R28b), **jarreen** [plural] 'persons; they' (R21, R26) Note: both Gamta (1989:340f sub **jera**) and Gragg (1982:233) identify these as pronouns; however, for some speakers the root is strictly a noun meaning *folk, people*. This may then represent a case of **grammar shift** (noun to pronoun, or vice versa), but the way these forms are used is dialect specific as well.

kaan {masc} ~ **taan** {fem} the other (aforementioned); **kanneen** 'the others [plural]; the remaining, the rest (R21b, R24b, R30#6) Contrast these with the demonstrative forms below.

maal 'whatever' (R32#7) [indefinite pronoun; see also §16.2]

waan 'something (or other), whatever' (R17), **waanakkasi** 'something like this,' **wahiin** 'something' [indefinite pronoun]

7. Deictics (Demonstrative Pronouns)

Deictics (or demonstrative pronouns) are words similar to English *this - that, here - there*. They form a subclass of the pronoun system that specifically relates to place or time. They are inflected for **person** (*this* = first, *that* second ~ third), **case**, and (in some dialects) **gender**. Only rarely are they inflected for **number** (i.e., as the plural forms are required in English: *these ~ those*). The form **kanneen** is regarded by some as a plural deictic [= kan(a)-CC-een]; however, it also functions as a plural anaphoric pronoun meaning *the others* (see §6.6 above).

7.1. Pronominal Deictics

gloss	this {masc}	this {fem}	that
Base	kana	tana	sana
Suffix	-n		-s
Suffix	-na		-si
Subj	kani	tani	sani
Focus	kun	tun	sun
Focus subj	kuni	tuni	suni
Focus alt	kuun	tuun	sunu
Object	kana	tana	sana
Gen	kanaa		sanaa
Dat	kanaaf		saniif
Instr	kanaan		sanaan
Loc	kanatti		sanatti ~ sanitti
Abl	kanarraa		sanirraa
Plural	kanneen(i)	tanneen(i)	sanneen
Pl (alt)	kunneen	tunneen	sunneen
Intj	kunoo	tunoo	kuunnoo

7.2. Adverbial Deictics

gloss	here	there
Base	as(i) ~ arma	achi
Loc	asitti	achitti
Abl	asirraa	achirraa
Manner	akkan(a)	akkasi
gloss	like this	like that

Note that complex or compound forms based on these can occur, e.g., **kanas** *also this* [= kana-s], **kanneenii** 'of these ~ those' (R12, R23b), **kanaas** *of this too* [= kana+a-s], **kanuma** *just this one* [= kan-uma], **achumaan** *by the same way* [instr = ach-uma+a-n], **achumatti** *in that very place* [loc = ach-uma-tti], **asuma** *just here* [= as-uma], **armaan** *herein*, etc.

8. Numerals (Number Systems)

8.1. Cardinal Numbers

The numbers from one to ten form the basis of the Oromo numbering system and are as folows:

tokko one; in some dialects {masc} as opposed to **takka** {fem} (R01, R12, R18, R19, R25, R29, R30, R31)
lama two (R01, R02, R07, R11, R12)
sadii three [Alt: **sedii**] (R11, R12, R13, R14)
afur four (R01, R20, R26)
shan five (R24, R28)
jaha six [Alt: **ja'a**] (R01, R30)
torba seven (R03, R12)
saddeet eight (R18x)
sagal nine (R04)
kudhan ten (R11, R18)

Those from eleven to nineteen are compounded with **kudha-** *-teen* and the numbers from one to nine:

kudhatokko eleven (R18x)
kudhalama twelve
kudhasadii thirteen
kudha afur fourteen
kudhashan fifteen
kudhajaha *sixteen*
kudhatorba seventeen (R18x)
kudhasaddeet eighteen
kudhasagal nineteen (R04)

The numbers from twenty-one through ninety-nine employ the suffix **-ii** [on the ten's unit when counting between one and nine in the series]. The numbers twenty and thirty are unique, but those from forty through ninety use the suffix **-tam** *-ty* in a straightforward way:

digdam *twenty* [Alt: **diigdam, diigdama, diiddam, diddam**]
digdamii tokko twenty-one
digdamii shan twenty-five
soddom thirty [Alt: **soddam, soddoma**] (R02)
soddomii lama thirty-two
afurtama forty [Alt: **afurtam**]

afurtamii shan forty-five
shantama fifty [Alt: **shantam**]
jaha(a)tama sixty [Alt: **jaatam, jaatama, ja'atama**] (R08, R23)
torbaatama seventy (R03) [Alt: **torbaatam**]
saddeetama eighty [Alt: **saddeetam**]
sagaltama ninety [Alt: sagaltam]
sagaltamii sagal ninety-nine

With the higher numerals note that compounds are formed with the higher number preceding its modifier, i.e., hundred seven not seven hundred as in English:

dhibba hundred (R01, R02, R03, R04, R12, R20)
dhibba sadii three hundred (R16)
dhibba afurii fi shantama four-hundred fifty
dhibba torba seven hundred (R03)
kuma thousand [Short form: **kum**] (R01, R02, R03.. HF)
kuma lama two thousand
kuma afur four thousand
kuma kudhan ten thousand
kuma dhibba tokko one hundred thousand
miliyoona million [Syn: **kumaatama**] (R11, R16, R18, R20)

8.2. Numbers Used with Case Suffixes

Since numerals are a special subset of nouns, the various case suffixes (discussed in §5.3) can be used with them. Those roots that end in a consonant have **-ii** for the genitive (as well as their dative, instrumental, and other forms):

tokkichaa [spec-gen = tokk(o)-icha-VV] of this one (R31)
lamaa [gen] of two (R01, R21)
lamaaf [dat] for two
lamaan [instr] by ~ in two (R29)
afuriin [instr = afur-ii-n] with four (R20)
shanii [gen] of five (R24)
shaniitti [loc] in five (R28)
jahaa [gen = jaha VV] of six (R30)
jahaatamaaf [dat = jaha-tama-VV-f] for sixty (R23)
kudhanii [gen = kudhan-ii] of ten (R11)
kudhaniif [dat = kudhan-ii-f] for ten (R18)
miliyoonaatti in the millions

8.3. Ordinal Numbers

With the exception of the first, the ordinal series is formed in a reasonably straightforward way from either of two suffixes (**-affaa** or **-eessaa**).[4] Note that certain sound changes do apply:

tokkoffaa first; primary; firstly [Abr: 1ffa(a); Alt: **duraa, duree, dursaa, durseessa, jalqabaa**] (R06, R23, R27)

lammaffaa ~ lammeessaa second [note gemination from root **lama**; Abr: 2ffaa] (R06, R27, R28)

sadaffaa ~ sadeessaa third

afraffaa ~ afreessaa (with vowel loss) fourth [Alt: **afuraffaa, arfaffaa** (with metathesis)]

shanaffaa ~ shaneessaa fifth

jahaffaa ~ jeheessaa (with vowel assimilation) sixth (R06)

torbaffaa ~ torbeessaa seventh

saddeetaffaa ~ saddeeteessaa eighth [Alt: **saddeessaa**]

saglaffaa ~ sagleessaa ninth (with vowel loss)

kurnaffaa ~ kurneessaa tenth [note change of root to **kurn-**]

8.4. Collectives

The suffix **-an** indicates some collection, group or unit of the number to which it is added. The exact meaning can be gotten from context:

arfan ~ afran the four (of them) (R24)

shanan the five (of them); five day period (e.g., convalescence after a woman has given birth) (R28)

torban week (R13, R14, R20, R23)

8.5. Numbers Used as Verbs

The suffix **-eess** can be added to a number to indicate *do s.t. N times; increase s.t. N-fold;* its passive equivalent is **-eef(f)am-**.

lammeess- do twice; increase s.t. two times

lammeeffam- be done twice; be increased two times

sadeess- do thrice; increase s.t. three times

afreeffam- be done four times; be increased four times

---

[4] Another suffix **-eechaa** is reported in Abdulsamad Muhammad (1994:80f), e.g., **durseechaa** 'first', **lammeechaa** 'second', **sadeechaa** 'third', **afreechaa** 'fourth', etc.

8.6. Numerical Pronouns and Adjectives

The following is a list of words that relate to the Oromo number system insofar as they indicate quantity:

cinaa half [Syn: **nuusi, walakkaa**] (R29)
cufa all (of), entire, whole [Syn: hunda, mara]
hedduu many, a lot (of), several; much; [adv] very (much), extremely [Syn: danuu] (R11, R24, R28, R29)
hummaa nothing
hunda all (of); complete, whole; [adv] every; completely (R17, R31, R32#3) [dative: **hundaaf** for ~ to all (R17); emphatic: **hundumaa** each and every one (R28, R32#2)]
lachuu both (of them), the two of them [Alt: **lachanu**]
lameenuu both; the two (of them) (R21) [Alt: **lamaanuu**]
lammada once more; a second time
mara all, whole, entire; all over [Syn: hunda, cufa] (R31)
marti all of (R19)
namu ~ namayyuu everyone; each person; [neg] no one
nuusi half [Syn: **cinaa, walakkaa**]
siisoo third, one-third {Amharic}
tokko tokko some, a few; certain (R09, R15, R21)
waan hundumaa everything (R28)
walakkaa half [Syn: **cinaa, nuusi**]
xiqqoo few, a little, a small number (of)
zeeroo zero, naught, nil (R27x, R30x)

9. Adjectives

Adjectives are not a large class in Oromo. To accomplish the same function as an adjective in English, very often a noun serves in an attributive function, i.e., describing another noun, either coordinated to the head noun or in the genitive case (§5.3.3):

godinaa Bahaa Wallaggaa 'eastern Welega zone' (R01, R02) [gen; lit: zone of east of Welega]

fiigicha maaraatoonii guutuu addunyaatti 'international marathon race' (R06) [lit: race of marathon (gen) in the whole world (coordinate)]

ummata baadiyyaa 'country folk, rural people' (R13) [gen]

qorichoota biyya keessaa 'domestic medicines' [coordinate; lit: from the country] (R23a)

Another means of modifying nouns is by using a coordinate verb:

Wiixata darbe 'last Monday' (R04)

bara baajataa darbe keessa 'in the past fiscal year' (R10) [lit: in year of budget (gen) that passed (verb)]

Most adjectives are inflected for **gender** and **number**. Although there might be some confusion as to whether a word is a noun or adjective in Oromo, the clearest distinguishing feature is that adjectives are pluralized by **CV(C)- reduplication** or by an **-oo** suffix,[5] whereas nouns have the various plural forms discussed in §5.2.3. Since an adjective follows the noun it modifies, appropriate **case endings** will generally be added to the adjective as the last element of the phrase.

9.1. Basic Adjectives

There is a small group of adjectives that are neutral with regard to gender. Analysis of most of these reveals that they are composed of roots and suffixes, but the suffixes are generally those described for nouns (see §5.4), not adjectives (e.g., ad-ii, fag-oo, dhih-oo, guut-uu, etc.). However, pluralization is by reduplication:

---

[5] Note that the **-oo** suffix is rare or archaic on nouns but a common alternate to the gender endings of adjectives.

SINGULAR	PLURAL	GLOSS
adda	adda-addaa	different (R09, R10 ..)
adii	a'adii ~ adaaddii	white; [ext] clear (R03)
duwwaa	duduwwaa	empty; alone (R32)
dhihoo	*dhi(d)dhihoo*	*near, close*
fagoo	fagfagoo	far, distant (R29)
gaarii	gaggaarii	good, fine (R01)
guutuu	gugguutuu	full, whole (R06, R18 ..)
ha(p)phii	haha(p)phii	thin, light (weight)

9.2. Derived Adjectives

Adjectives can be formed from other parts of speech in the following ways. Note that certain sound changes take place, such as the shift of the **-tuu** suffix to **-duu** after voiced stops (**bareed-duu** *beautiful*, **jab-duu** *strong*) or i-epenthesis (**fayy-i-tuu** *healthy* {fem}), etc.

9.2.1. The Suffixes **-aa** {masc} and **-tuu** {fem}

Many roots (including passive verbs) are turned into adjectives by the addition of **-aa** or **-tuu** suffixes. When pluralized, CVC-reduplication is usually added to the masculine or feminine singular forms:

GLOSS	MASC SG	MASC PL	FEM SG	FEM PL
beautiful	bareedaa	babareedaa	bareedduu	babareedduu
red	diimaa	diddiimaa	diimtuu	diddiimtuu
long, tall	dheeraa	dhedheeraa	dheertuu	dhedheertuu
strong	*jabaa*	*jajjabaa*	*jabduu*	*jajjabduu*
malicious	hamaa	hahamaa	hamtuu	hahamtuu
soft	laafaa	lallaafaa	laaftuu	lallaaftuu

The passive verbal adjective usually has an unreduplicated genderless plural form (with **-oo**, which should not be confused with the femine suffix described in §9.2.2). Other words may also have this **-oo** as an alternate or optional means of pluralization:

GLOSS	MASC SG	FEM SG	PLURAL (gen)
known	beekamaa	beekamtuu	beekamoo
red	diimaa	diimtuu	diimoo
long, tall	dheeraa	dheertuu	dhedheeroo

9.2.2. The Suffixes -**aa** {masc} and -**oo** {fem}

Some roots are turned into adjectives by the addition of **-aa** or **-oo** suffixes. When pluralized, CVC- reduplication is added to the masculine or feminine singular forms:

GLOSS	MASC SG	MASC PL	FEM SG	FEM PL
fat	furdaa	fuffurdaa	furdoo	fuffurdoo
large	guddaa	gurguddaa	guddoo	gurguddoo
small	xinnaa	xixxinnaa	xinnoo	xixxinnoo
little	xiqqaa	xixxiqqaa	xiqqoo	xixxiqqoo

9.2.3. The suffixes -**eessa** {masc} and -**eettii** {fem}

A few roots may take the **-eessa** or **-eettii** suffixes. Note that these are the same as the noun-forming suffixes (described in §5.4), but the noun forms are pluralized with **-eeyyii** (§5.2.3), whereas these adjectives have plurals with CV(C)- reduplication:

GLOSS	MASC SG	MASC PL	FEM SG	FEM PL
good	ba'eessa	babba'eessa	ba'eettii	babba'eettii
wealthy	sooreessa	sossooreessa	sooreettii	sossoorettii
rich [n]	dureessa	dureeyyii	dureettii	dureeyyii
poor [n]	hiyyeessa	hiyyeeyyii	hiyyeettii	hiyyeeyyii

9.2.4. The Suffixes -**acha** {masc} and -**eettii** {fem}

A few roots receive the suffixes **-acha** for the masculine as opposed to **-eettii** (sometimes **-a(a)ttii**) for the feminine:

GLOSS	MASCULINE	FEMININE
gray	daalacha	daaleettii
old (of animal)	dullacha	dullattii ~ dulleettii
black	gurraacha	gurraattii

9.2.5. Stative Adjectives in -**aa(w)aa** and -**ooftuu**

Roots that indicate a state of being, take either **-aawaa**, **-aa'aa** or **-aayaa** (masculine) and either **-oowtuu** or **-ooftuu** (feminine). The exact form depends on the dialect. These relate to stative verb roots (discussed in §12.4.5):

hungry	beelaawaa ~ beelaa'aa	beelooftuu beeloowtuu
sweet	mi'aawaa	mi'oowtuu
ready	qophaa'aa ~ qophaayaa	qophooftuu (etc.)

9.2.6. The Suffix -**an**

The suffix -an forms genderless adjectives from verbs:

ban**an**	opening (R16)
dhabam**an**	missing, not found anywhere (R21)
dhuf**an**	next [lit: coming]
dubbis**an**	reading, for reading (R02)

9.3. Compound Adjectives

Words can be compounded to create adjectives. This process is particularly useful in the coining of new words:

garaa laaftuu	kind-hearted, generous
tolcha namaa	man-made

9.3.1. Negative Adjectives with **hin- -ne**

Negative adjectives can be created from the verb circumfix **hin- -ne**. Such forms are genderless, and may be written by some authors without any space (i.e., as a single word):

hin beekamne	unknown (R23)
hin deebi'amne	irrevocable, irreversible (R31)
hin yaadne	unexpected (R30)

9.3.2. Privative Adjectives with -**dhabduu**

The form **-dhabduu** (from the verb root **dhab-** *fail, lack, be unable*) is compounded with nouns to show *-less* or *not having* what the noun implies. Some authors may write this compound as a single word:

hojii dhabduu	unemployed (R20)
horii(-)dhabduu	penniless [lit: without wealth]
humnadhabduu	powerless, weak

9.3.3. Adjectives with -**qabduu**

The opposite of the above can be achieved by compounding with **-qabduu** to indicate *-ful* or having what the noun implies:

abdii(-)qabduu	hopeful
bifa(-)qabduu	colorful

10. Positionals

These are words that either come before or after a noun. They function in a similar way to English prepositions. Note that many of these may also serve as other parts of speech and that Oromo tends to use postpositions with greater frequency. Consult the readings specified for examples. In the interest of completeness, forms have been included which did not appear in any of the selections.

10.1. Prepositions

The following forms **come before** the noun:

akka[1] as, such as, like [comparison] (R01, R16, R19, R23, R24, R28)
akka[2] according to (R22, R28, R29, R30, R31)
erga ~ eega after, since, from (R20, R22)
gaaree to, towards [Syn: gara] (R32#13)
gama to, towards, in the direction of; on the part of; across, opposite, on the other side of; afar, over (there ~ yonder) [Syn: gara] (R15, R19)
gara to, towards, into, in the direction of [Syn: gama] (R04, R07, R09, R18a, R19a, R20, R22, R25, R29)
hadaraa for the sake of, in the name of; Alt: **adaraa**]
hadaraa Rabbii 'for God's sake!'
haga [See: hamma]
hamma until, up to, to the extent of; such that; as much as [comparative adj; Alt: haga ~ hanga] (R13, R20, R25, R28)
hanga until, up to, to the extent of [Alt: hamma] (R01, R19)
karaa by way of, via (R20) [same as the noun 'road, way']
qooda instead of, in place of
sababa because of, due to [following noun is genitive] (R13)
sababa fageenyatii 'because of distance' (R13)
waa'ee ~ waayee about, concerning, in regard to; because ~ on account of (R15, R21, R24, R29, R31)

10.2. Postpositions

The following forms **come after** the noun:

ala(a) out, outside (of)
bira beside, with
booda after, following, behind (R19, R21, R22, R28)
cinaa next to, at the side of
dura before, ago; in front (of) (R19b, R20, R25, R28)
duuba behind
gadi below, under [Alt: gad] (R10)
gubbaa above, over, on, upon (R32#7)
irra[1] on, upon, above, on top of, up [Alt: arra] (R04, R16, R25, R29, R30, R32#9)
irra[2] than [comparative adj]
Manni kee kiyya (i)rra guddaa. 'Your house is larger than mine.'
irraa from [ablative]; off (of), from on; since, as of [temporal] (R04, R07, R08, R10, R12, R14, R15, R18ab, R19, R20, R21, R22, R23, R24, R27, R28, R29, R30, R31, R32#14)
irraan via, through, by means of (R25)
irratti on, at, in, into, to, upon, over (R03, R07, R09, R10, R11, R14, R15, R16, R18, R21, R22, R25, R26, R29, R30, R31, R32#1#12)
itti in, at; to (R02, R15, R21, R23, R29, R30, R32#12)
ittii away from, off, from
ittiin with [instrumental] (R15, R16, R28, R32#8)
jala under, beneath, down, below [Alt: jela] (R26)
jalatti under, beneath, below (R31)
jidduu between [Alt: giddu]
keessa in, within, inside; into, to; during; through (R10, R11, R13, R14, R20, R25, R26, R30, R31)
keessaa of, out of, from among; in, within (R08, R09, R10, R13, R17, R19, R23, R26, R30, R31, R32#11)
keessatti in, within (R01, R06, R08, R09, R13, R16, R21, R29, R30)
malee without; except, apart from (R08, R19, R25, R27, R29, R30)
wajjin with, together with (R22, R23, R24, R30, R31)

11. Adverbs

Adverbs are a class of words that modify or complement verbs or adjectives. They variously indicate time, place, intensity, frequency, manner, measure or size.

11.1. Adverbs of Time

This is the largest class of adverbs to appear in the reading selections:

abadan	never, not at all
al tokko (tokko)	once in a while, sometimes
ala duraa	at first; for the first time
ala sana	then, at that time
amma	now, immediately; today (R01, R08)
barana	this year (R03, R06)
booda	afterwards, later; last (R16, R26)
boru	tomorrow (R19)
dhiheenya ~ dhiyeenya	recently (R21)
fuulduraafis	for the future too (R12)
har'a	today (R19, R29, R30)
har'aabor	daily; frequently (R24, R25)
kaleessa	yesterday (R19)
oggaa	then, at the time that (R19, R32)
takka-takka	sometimes, occasionally
yoona	presently, at this time; by now

11.2. Adverbs of Place

The following are a few word or phrase examples. Usually noun or deictic phrases marked with **-tti** [locative, see §5.3.6 and 11.6] or **-rraa** [ablative §5.3.7] serve in this function:

alaa	inside (from outside to inside)
bitaa mirga	left and right (R25)
dhihoo	near, close [also an adj]
fagoo	far (away) (R29#2) [also an adj]
irraan gadee	downhill
irraan olee	uphill

11.3. Adverbs of Intensity or Measure

These words modify the meaning of an adjective, verb or another adverb:

akaan	very
akka malee	very, very much
bayyee	much, many; very
gara	about, approximately (R18)
likkii malee	excessively, more than necessary
mama malee	beyond doubt, undoubtedly
ol aanaan	enormously, vastly (R04, R16)
qofa	only, just; solely (R10, R24, R28 ..)
tarii	perhaps, maybe; possibly (R30)

11.4. Adverbs of Manner

The following are just a few examples of single words that serve in this function. More commonly, phrases marked with **akka**, **-dha**, or the instrumental suffix **-n** indicate the manner in which some action is done (see §11.6):

akkanuma	like this; very same
duraa	to one's disadvantage (R17)
suuta	slowly

11.5. Adverbs of Frequency

These forms usually indicate how many times something is done or if something is to be repeated:

al	times [before numbers]
ammoo	also, too, again (R06, R07, R27, R28)
hoggaa	times

11.6. Adverb Marking

The conjunction **akka** can indicate *like*, *-ly*, making an adverb of manner, with or without other markers (such as **-tti**):

akkana	*like this*
akka gaarii	well
akka hamaa	badly
akka jabaatti	strongly (R29#3)
akka salphaatti	easily, readily (R29#3)

The suffix **-dhaa** serves as an **intensifier**, meaning *really, truly, very much so*:

gochuudhaa	really doing (R08)
walakkaadhaa gadi	really below half (R10)
argamuudhaa	to be truly found (R17)
salphisuudhaa	really to decrease ~ reduce (R23a)

The suffix **-llee** *even* is a shortened form of **illee** and serves as a marker of emphasis; it shortens any previous long vowel. It did not occur in any of the readings, but has been treated by other authors (Owens 1985:11, Gamta 1989:428). For one example:

deemullee	even if (I) go

The locative suffix **-tti** (§5.3.6) can be used in several kinds of adverbial constructions:

ala lammaffaatti [time]	for the second time
alaalatti [place]	at a distance, far (off)
ammaatti [time]	up to the present (R01, R19, R25)
caalaatti [manner]	more, better (R22)
gidduutti [place]	in between; among (R27)
ifatti [manner]	clearly; openly; [ext] officially
olitti [intensity]	above, higher; for more than (R25)
sirriitti [manner]	correctly, properly; seriously (R26)
waggaatti [time]	annually, yearly, per year (R20, R25)

The instrumental suffix **-n** (with its alternates **-tiin ~ -dhaan**, §5.3.5) can also be used to create adverbial constructions:

akkanumaan ~ akkasumaan	in vain
bultii-bultiidhaan [time]	daily, day by day (R25)
dimokiraatawaattiin	democratically
qalbiin [manner]	carefully, with care
torban torbaniin [time]	weekly, every week
yeroodhaan	on time

The dative suffix **-f** (§5.3.4) has been found to mark a few adverbial functions:

fakkeenyaaf	for example, for instance
yeroodhaaf	for the time being

12. Verbs

The Oromo verb is conjugated for **aspect** (some authors might call it **tense**), **person, gender, number, mood,** and **voice.**

12.1. Aspect

12.1.1. Time-marking in Oromo

Tense (or time-marking) does not play a major role in the construction of an Oromo verb. The language basically views time in just two ways: **incomplete** (most often marked with **-a**), which can involve the **present, future,** or any **progressive** or **ongoing action)** and **complete** (marked with **-e**), which puts an action in the **past, i.e.,** its activity is terminated. Any other temporal specifications are indicated by other verbs (**auxiliaries,** §12.6) or special verb-marking particles (**preverbs,** §12.5). For example, compound tenses are formed with auxiliary verbs such as **jir-** [present continuous], **tur-** [pluperfect], and **taa'-** [simple future].

12.1.2. The Perfective

There is a **perfective** paradigm (perfect is also an aspect marking a completed action). When used in the same context as a past tense verb, it indicates **recent past,** i.e., that the action marked by the perfective came after the action marked by the past, or conversely, that the past action preceded the perfective, e.g., "she announced (recent past) that the agency collected (past) money." These forms are actually abbreviated from a compound construction, as follows:

PERSON	PERFECTIVE	ALTERNATE	COMPOUND
1sg (ani)	-eera	##	-ee jira
2sg (ati)	-teerta	-teetta	-tee jirta
3m (inni)	-eera	##	-ee jira
3f (isheen)	-teerti	-teetti	-tee jirti
1pl (nuti)	-neerra	##	-nee jirra
2pl (isin)	-taniirtu	-taniittu	-tanii jirtan
3pl (isaan)	-aniiru	##	-anii jiran

12.2. Person, Gender and Number Marking

After the verb root and before the aspect suffix (**-a**, **-e** or **-u**), material appears which variously marks person, gender or number. If one looks at the first verb table (on the next page), the following can be noted:

-t- marks second person singular and plural (*you*)
-t- marks third person feminine gender (*she*)
-n- marks first person plural (*we*)
-i replaces **-a** in the third person feminine present
-an(i) replaces **-a**, **-e**, or **-u** in the second and third person plural
number for the first person singular and **gender** for the third person masculine are unmarked

Note that several of the verb forms are identical:

There is an overlap in the singular throughout the system between the first person (*I*) and third person masculine (*he*); these verb forms are only disambiguated by a subject noun or pronoun.

In the past and subordinate, the second person singular (*you*) and third person feminine (*she*) are the same.

The second and third person plural present, past and subordinate forms can overlap completely (i.e., if one of the alternate forms are not used). One can only tell from context which is intended.

12.3. Voice

Oromo has four voices: **active** (unmarked), **passive** (marked by **-am**), **causative** (marked by various forms containing **-s-**), and **autobenefactive** (also called semi-passive or subject-reflexive, marked by **-at-**). These will be treated in the sections below relating to each of their respective conjugation types.

12.4. Conjugation

There are four ways of inflecting a verb in Oromo. The first encompasses most major verbs (active, causative and passive). The second involves autobenefactives, while the third a group of statives. The fourth has to do with verb roots that end in a glottal stop, and is by far the most irregular, having several sub-conjugations.

12.4.1. Conjugation 1 Verbs

The vast majority of Oromo intransitive and transitive verbs, be they basic active, passive or causative, follow this conjugation:

BASIC ACTIVE or ROOT VERB

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	beek-a	beek-e	beek-u
2sg (ati)	beek-ta	beek-te	beek-tu
3m (inni)	beek-a	beek-e	beek-u
3f (isheen)	beek-ti	beek-te	beek-tu
1pl (nuti)	beek-na	beek-ne	beek-nu
2pl (isin)	beek-tan(i)	beek-tan	beek-tan(u)
2pl (alt)	beek-tu		beek-tani
3pl (isaan)	beek-an(i)	beek-an	beek-ani
3pl (alt)	beek-u	beek-ani	beek-an(u)

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	beek-eera	Infinitive	beek-uu
2sg (ati)	beek-teetta	Progressive	beek-aa
3m (inni)	beek-eera	Aux form	beek-utti
3f (isheen)	beek-teetti	Completive	beek-naan
1pl (nuti)	beek-neerra	Imperative	
2pl (isin)	beek-taniittu	singular	beek-i
3pl (isaan)	beek-aniiru	plural	beek-aa

NEGATIVE (hin)

The negative present follows the subordinate verb paradigm, the negative past has an invariable suffix -ne, while the imperative has the suffix -in:

Person	PRESENT	PAST	IMPERATIVE
1sg (ani)	hin beek-u	hin beek-ne	
2sg (ati)	hin beek-tu	hin beek-ne	hin beek-in
3m (inni)	hin beek-u	hin beek-ne	
3f (isheen)	hin beek-tu	hin beek-ne	
1pl (nuti)	hin beek-nu	hin beek-ne	
2pl (isin)	hin beek-tan(i)	hin beek-ne	hin beek-inaa
3pl (isaan)	hin beek-an(i)	hin beek-ne	

12.4.2. Causative or Transitive Verbs

These verbs are all in Conjugation 1, but show that an action is caused to occur. They are formed by various suffixes having an **s** in common (**-s, -eess, -is, -sis, -siis**). Often this is used to turn an intransitive verb, a noun or an adjective into a **transitive verb**. For this reason, both the Gamta and Gragg dictionaries label such as transitive (rather than causative). Note that when passive, the **-s-** changes to **-f-**, and following **l**, **-s-** changes to **-ch-**. Some of the many examples in the readings include:

addeess- [ad-CC-eess-] make white; [ext] explain, clarify; announce, report (R03, R10, R12, R25, R26, R27)

addeeffam- [-eess//ff-] be announced ~ reported (R30)

adeemsis- cause to go ~ walk; run, administer (R16)

argamsiis- bring, provide; fetch, obtain, get; earn [lit: cause to be found] (R20, R23)

baas- [ba'-VV-s] take out ~ away; remove; dismiss; pay (off), expend; issue, publish; produce; perform, carry out; take off (clothing) (R18b, R19b, R31, R32)

caalchis- favor, prefer, promote; improve, do more than (R26)

dabars- pass (on), transmit; communicate; pardon (R17, R25..)

galch- bring in, enroll, cause to enter (R30)

taasis- [ta'-VV-sis] render, cause to be, make happen (R25, R32#12)

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	beeksis-a	beeksis-e	beeksis-u
2sg (ati)	beeksis-ta	beeksis-te	beeksis-tu
3m (inni)	beeksis-a	beeksis-e	beeksis-u
3f (isheen)	beeksis-ti	beeksis-te	beeksis-tu
1pl (nuti)	beeksis-na	beeksis-ne	beeksis-nu
2pl (isin)	beeksis-tani	beeksis-tan	beeksis-tani
3pl (isaan)	beeksis-ani	beeksis-ani	beeksis-ani

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	beeksis-eera	Infinitive	beeksis-uu
2sg (ati)	beeksis-teetta	Progressive	beeksis-aa
3m (inni)	beeksis-eera	Aux form	beeksis-utti
3f (isheen)	beeksis-teetti	Completive	beeksis-naan
1pl (nuti)	beeksis-neerra	Imperative	
2pl (isin)	beeksis-taniittu	singular	beeksis-i
3pl (isaan)	beeksis-aniiru	plural	beeksis-aa

12.4.3. Passive Verbs

The passive typically allows the direct object to serve as the subject of the sentence (e.g., *a woman was shot*) or it creates an agentless sentence (e.g., *it was announced*). If the agent or doer is expressed, it is marked by the instrumental case (§5.3.5). In Oromo, the passive is formed by adding the suffix **-am-** to the verb root. All passive forms follow Conjugation 1:

abdatam- be hoped ~ expected (R24)
danda'am- be (made) possible (R11, R12, R21, R25)
ibsam- be revealed ~ disclosed (R01, R04, R07, R08, R09, R10, R15, R22, R26, R30)
jedham be said ~ spoken; be assumed ~ estimated; be called ~ named; be meant ~ intended for (R07, R08, R22, R23, R24, R28, R29, R30, R31)
qoratam- be studied, examined, investigated ~ analyzed (R07, R22)
ramadam- be assigned, allocated ~ allotted (R16)
rukutam- be hit, struck ~ beaten (R30)
tolfam- be repaired ~ fixed; be built, formed, established (R29)
waamam- be called ~ summoned (R05, R28, R29)
xumuram- be completed ~ concluded (R02, R13)
yaadam- be thought (of), borne in mind ~ considered; be an object of concern ~ worry (R25b)

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	beekam-a	beekam-e	beekam-u
2sg (ati)	beekam-ta	beekam-te	beekam-tu
3m (inni)	beekam-a	beekam-e	beekam-u
3f (isheen)	beekam-ti	beekam-te	beekam-tu
1pl (nuti)	beekam-na	beekam-ne	beekam-nu
2pl (isin)	beekam-tan	beekam-tan	beekam-tani
3pl (isaan)	beekam-an	beekam-ani	beekam-ani

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	beekam-eera	Infinitive	beekam-uu
2sg (ati)	beekam-teetta	Progressive	beekam-aa
3m (inni)	beekam-eera	Aux form	beekam-utti
3f (isheen)	beekam-teetti	Completive	beekam-naan
1pl (nuti)	beekam-neerra	Imperative	
2pl (isin)	beekam-taniittu	singular	beekam-i
3pl (isaan)	beekam-aniiru	plural	beekam-aa

12.4.4. Conjugation 2 (Autobenefactive Verbs)

These verbs usually denote that an action is done *for one's own benefit* or *all on one's own*. In many cases this would not be brought out in an English translation or counterpart, e.b., **bitat-** *buy* (usually implies for oneself in English), **dhalat-** *be born*, etc. The translation of these is often highly idiomatic. They also can have a **semi-passive** function, i.e., **dhaa(b)bat-** can mean *plant (s.t. for oneself)* or *be planted* (R03), **muldhat-** *be seen ~ observed* (R15), etc.

Different authors use one of the three main forms as the citation form (**-addh-**, **-ach-**, or **-at-**). Here we follow Owens (1985:65) in selecting **-at-** because it is the most common throughout the standard inflection (second person singular and plural, third person masculine, femine and plural); furthermore, it is clearly the root in forming the passive (-at-am-). Note that **-addh-** or **-adh-** (the double **dh** is generally dropped in spelling) occurs in the first person singular and in both the singular and plural imperative, while **-ach-** is limited to the infinitive, progressive and auxiliary forms. The singular imperative for this conjugation is **-uu** (not **-i**, as in the others). The **-at-** assimilates to **-an-** throughout the first person plural and in the completive (gerund) form.

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	arg-addha	arg-addhe	arg-addhu
2sg (ati)	arg-atta	arg-atte	arg-attu
3m (inni)	arg-ata	arg-ate	arg-atu
3f (isheen)	arg-atti	arg-atte	arg-attu
1pl (nuti)	arg-anna	arg-anne	arg-annu
2pl (isin)	arg-attan(i)	arg-attan	arg-attani
3pl (isaan)	arg-atan(i)	arg-atan	arg-atani

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	arg-addheera	Infinitive	arg-achuu
2sg (ati)	arg-atteetta	Progressive	arg-achaa
3m (inni)	arg-ateera	Aux form	arg-achutti
3f (isheen)	arg-atteetti	Completive	arg-annaan
1pl (nuti)	arg-anneerra	Imperative	
2pl (isin)	arg-attaniittu	singular	arg-addhu(u)
3pl (isaan)	arg-ataniiru	plural	arg-addhaa

Here are some examples from the reading selections:

argat- get, obtain; find, recover (s.t. lost); see (for oneself); earn (money); happen (to) (R12, R13, R14, R20)
ayyaaneffat- celebrate, observe a holiday (R28)
barat- learn, study (R14)
beeksifat [beek-sis/f-at] confess; declare, announce (R31)
dhaabbat- plant ~ transplant (s.t. for oneself); erect, set up; found, establish, organize; be ~ get planted [intr]; be founded, set up ~ organized [semi-passive] (R03, R20, R29, R32#9#11)
fudhat- accept, receive, take (for oneself); carry (off) (R14, R18)
gubat- burn (up), be ~ get burned; burn s.t. for oneself (R09)
himat- tell (s.o. one's problems); reveal ~ confess s.t. (R21, R31)
hojjat- work (for a living), labor, go to work (R15)
qabat- catch, seize; touch; fasten, stick to; take root; bear fruit, set; form, represent, take up a certain proportion; seize, occupy, hold ~ take (a position); burn, catch fire (R17, R28)

Although the passive of these does not present any special problems, the following table illustrates the nature of the root (with -at-) as well as how two voice suffixes may be used conjointly.

PASSIVE AUTOBENEFACTIVE VERB

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	argat-am-a	argat-am-e	argat-am-u
2sg (ati)	argat-am-ta	argat-am-te	argat-am-tu
3m (inni)	argat-am-a	argat-am-e	argat-am-u
3f (isheen)	argat-am-ti	argat-am-te	argat-am-tu
1pl (nuti)	argat-am-na	argat-am-ne	argat-am-nu
2pl (isin)	argat-am-tani	argat-am-tan	argat-am-tani
3pl (isaan)	argat-am-ani	argat-am-ani	argat-am-ani

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	argat-am-eera	Infinitive	argat-am-uu
2sg (ati)	argat-am-teetta	Progressive	argat-am-aa
3m (inni)	argat-am-eera	Aux form	argat-am-utti
3f (isheen)	argat-am-teetti	Completive	argat-am-naan
1pl (nuti)	argat-am-neerra	Imperative	
2pl (isin)	argat-am-taniittu argat-am-i		singular
3pl (isaan)	argat-am-aniiru	plural	argat-am-aa

12.4.5. Conjugation 3 (Stative Verbs)

These verbs indicate that a certain state has been achieved (e.g., *be finished, be hungry, get rich,* etc.). In some dialects a glottal stop appears instead of a **-w-** (put in parentheses below); in other dialects there is a **-y-**. Compare these to their adjective counterparts described in §9.2.5 above:

ajaaw- stink, smell bad
farshaaw- be drunk, get intoxicated
fayyaaw- recover, get better, become well
mi'aaw- be sweet , tasty ~ flavored; be expensive (R29)
qophaa'- ~ qophaaw- be ready ~ prepared; get arranged (R06, R28)
siraa'- be fixed, corrected, adjusted ~ straightened (out ~ up) (R15)
urgaaw- smell good, be fragrant ~ aromatic
xuraaw- get ~ become dirty

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	qoph-aa(w)-a	qoph-aa(w)-e	qoph-aa(w)-u
2sg (ati)	qoph-oof-ta	qoph-oof-te	qoph-oof-tu
3m (inni)	qoph-aa(w)-a	qoph-aa(w)-e	qoph-aa(w)-u
3f (isheen)	qoph-oof-ti	qoph-oof-te	qoph-oof-tu
1pl (nuti)	qoph-oof-na	qoph-oof-ne	qoph-oof-nu
2pl (isin)	qoph-oof-tan(i)	qoph-oof-tan	qoph-oof-tani
3pl (isaan)	qoph-aa(w)-an(i)	qoph-aa(w)-an	qoph-aa(w)-an

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	qoph-aa(w)-eera	Infinitive	qoph-aa(w)-uu
2sg (ati)	qoph-oof-teetta	Progressive	qoph-aa(w)-aa
3m (inni)	qoph-aa(w)-eera	Aux form	qoph-aa(w)-utti
3f (isheen)	qoph-oof-teetti	Completive	qoph-oof-naan
1pl (nuti)	qoph-oof-neerra	Imperative	
2pl (isin)	qoph-oof-taniittu	singular	qoph-aa(w)-i
3pl (isaan)	qoph-aa(w)-aniiru	plural	qoph-aa(w)-aa

There is also the formative **-oom-** which creates stative verbs of Conjugation 1, such as:

dulloom- age, become old (generic; of animates ~ inanimates)
dhuga'oomsam- be verified [dhuga'oom- be real ~ true] (R22)
gowwoom- be foolish ~ too trusting; get fooled ~ tricked (R19)

12.4.6. Conjugation 4 (Glottal Stop Verbs)

These verbs all have a glottal stop in their infinitive form, but are highly idiosyncratic in their conjugation. Several changes occur based upon person and gender. The most thorough treatment can be found in Gamta (1995:66-69). Only two frequently-occurring roots will be exemplified here:

TYPE ONE GLOTTAL VERB: **ta'-** 'be, become' (expanded root **taa-**)

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	ta'-a	ta'-e	ta'-u
2sg (ati)	taa-ta	taa-te	taa-tu
3m (inni)	ta'-a	ta'-e	ta'-u
3f (isheen)	taa-ti	taa-te	taa-tu
1pl (nuti)	taa-na	taa-ne	taa-nu
2pl (isin)	taa-tani	taa-tan	taa-tan
2pl (alt)	taa-tu		taa-tani
3pl (isaan)	ta'-an(i)	ta'-an	ta'-ani
3pl (alt)	ta'-u	ta'-ani	ta'-an(u)

PERFECTIVE		OTHER FORMS	
1sg (ani)	ta'-eera	Infinitive	ta'-uu
2sg (ati)	taa-teetta	Progressive	ta'-aa
3m (inni)	ta'-eera	Aux form	ta'-utti
3f (isheen)	taa-teetti	Completive	taa-naan
1pl (nuti)	taa-neerra	Imperative	
2pl (isin)	taa-taniittu	singular	ta'-i
3pl (isaan)	ta'-aniiru	plural	ta'-aa

TYPE TWO GLOTTAL VERB: **danda'-** 'be able' (expanded **dandee-**)

Person	PRESENT	PAST	SUBORDINATE
1sg (ani)	danda'-a	danda'-e	danda'-u
2sg (ati)	dand-eessa	dand-eesse	dand-eessu
3m (inni)	danda'-a	danda'-e	danda'-u
3f (isheen)	dand-eessi	dand-eesse	dand-eessu
1pl (nuti)	dand-eenya	dand-eenye	dand-eenyu
2pl (isin)	dand-eessu	dand-eettu	dand-eessu
3pl (isaan)	danda'-an(i)	danda'-an	danda'-anu

12.5. Preverbs

There are two kinds of preverbs, the first indicate modality, the second, location.

12.5.1. Modal Preverbs

These modify the mood of a verb (by expressing a wish, an affirmation or negation). They are intimately linked to the verb and control the verb form (e.g., **haa** or **hin** take subordinate forms):

haa let, may [optative ~ jussive preverb, with subordinate conjugation forms] (R05, R19, R24, R25, R28)
1sg: Ani **haa** deem**u**. 'Let me go.'
3m: Kan mormu yoo jiraate, **haa** dhiyaat**u**. 'If there is anyone who objects, let him come forward.' (R05)
3m: Isin **haa** oolch**u**! 'May He (God) save you!' (R24b)
3f: **Haa** deem**tu**. 'Let her go.'
1pl: **Haa** deem**nu**. 'Let us go.'
3pl: **Haa** deem**ani**. 'Let them go.'

hin[1] not [used with subordinate conjugation forms] (R10, R13, R19, R17, R21, R22, R23, R24, R25, R26, R28-R32)

hin[2] do(es), did ~ will VERB [affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms; Alt: in; Syn: ni]
Inni **hin** dhufa 'He is coming ~ will come.'
Inni **hin** dhufe 'He did come.'

in do(es), did ~ will VERB [affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms; Alt: hin; Syn: ni]
Inni **in**deeme. 'He has gone.'

irra must, have to, should [modal verb particle] (R14, R28, R30)
irra hin jirre we must not (R28b)

ni[1] does VERB; did do VERB [affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms; Syn: hin, in] (R24, R25, R29, R32#3)
saamunaa malee **ni** qulqulleessa 'it does clean without soap'

ni[2] will, shall, would, should [verb future marker] (R08, R23, R28, R30, R32#4)
ni beekama 'it will ~ would be known'
qoricha **ni** dhiyeessa 'it would provide medicine'

osoo without [used with a negative verb] (R28, R31)
.. **osoo** morma **hin** kut**in** 'without cutting the neck'

12.5.2. Locational Preverbs

These occur compounded with verbs to form verb phrases. Often the sense of the verb is modified considerably. Most are similar to postpositions [see §11.2], but instead of coming after a noun, they come immediately before the verb.

ala out, outside, outdoors; externally
- **ala ba'-** go outside ~ outdoors; [ext] go to the toilet
- **alatti hambis-** exclude, keep out (R31)

gad ~ gadi down, downward, below; out; away (R17, R24, R29)
- **gad dhiis-** leave (a place); let go, set free, release; let go of ~ loose; divorce s.o.; give way to, make way for (R26a, R32x#12)
- **gadi dhiifam-** be released, freed ~ let go (R17)

gargar apart, separately (R30)
- **gargar baas-** distinguish, discern, separate; detach from, dismantle, pull apart, take apart
- **gargar cab-** break apart
- **gargar faca'-** be separated from one another (R30)

irra on, upon
- **irra buus-** put s.t. on ~ upon s.t. else (R25)
- **irra ga'-** happen to, occur; be inflicted upon (as with harm ~ damage) (R04, R09, R31)

irraa from
- **irraa dhork** protect s.o. from
- **irraa qab-** have (negative feelings) towards ~ for (R31)

itti in, at, to
- **itti dhiis-** permit, tolerate; trouble oneself (R32#1)
- **itti fuf-** continue (with s.t.) (R26a)
- **itti geess-** take (s.o. somewhere); lead (to, as road) (R32#14)

jala below
- **jala barreess-** sign [lit: write below]

keessa in, inside
- **keessa baas-** get s.t. through
- **keessa darb-** throw in

ol ~ oli up, upward (R32#4)
- **ol deem-** go up
- **ol dhiib-** push up

wajjiniin together (with) [instrumental case] (R32#13)

12.6. Auxiliary Verbs

There are several verbs that serve as the head of another verb much like English *can swim, want to go, able to do, stop smoking,* etc. Like these English examples, the governed verb may be inflected differently; in Oromo such verbs involve infinitive, negative and other verb forms. The following is a reasonably comprehensive list, only a few of which occurred in the readings.

baat- be unable (to do s.t.)

barbaad- want (to do); tend (to do); try (to do); feel like (doing) [with infinitive]

dadhab- ~ **dhaddhab-** can not, be unable to do s.t. [with infinitive]
Inni obsuu **da(d)dhabe**. 'He could not bear (it).'

dhaabat- stop (doing s.t.) [with infinitive]
Inni deemuu **dhaabate**. 'He stopped going.'

dhiis- quit, give up ~ stop (doing s.t.); not do s.t. [with infinitive]
Isiin sijaaraa aarsuu **dhiisnaan** furdatte. 'She became fat after having quit smoking cigarettes.'

hanqat- be prevented (from doing s.t.)

hin jir- is not VERBing [negative present continuous ~ progressive; used with infinitive marked with **-ti**]
Inni acci rafuu**ti hinjiru**. 'He is not sleeping there.'

hin jiraat- will not be VERBing, not going to VERB [negative future compound form; takes **-f** on infinitive verb form]
Isiin as **dhufuuf hinjiraatu**. 'She will not come here.'

hin taa'- will not, not going to VERB [negative future; takes **-f** on infinitive verb form]
Isaan mana jaar**uuf hin taa'an**. 'They are not going to build a house.'

ijjibaat- fail (to do s.t.)

irra jir- must, have to, be necessary; ought, should (R14, R28, R30)

jalqab- begin (to do s.t.) [with infinitive] (R02, R23a)

jir- be doing [present continuous, indicating an ongoing action; takes **infinitive** verb form in **-uu** or **participle** in **-aa**] (R01, R07, R08, R09, R13, R14, R15, R19, R20, R24, R25, R26, R29)
Inni acci raf**uu jira**. 'He is sleeping there'
Isiin kitaaba dubbis**uu jirti**. 'She is reading a book.'
hojjetam**aa jiran** 'they are under construction'

jir- has VERBed [present perfect; takes simple past verb form]
Inni mana jaarat**e jira**. 'He has built himself a house.'

Isiin barnoota isii fixx**e** **jirti**. 'She has completed her studies.'

jiraachuu be in the process of doing [indicates an ongoing action] (R25, R30)

jiraat- will be VERBing, going to do VERB [simple future compound form; takes -f on infinitive verb form]

Inni as dhuf**uuf** **jiraata**. 'He will come here.'

lakkis- quit (doing s.t.); resign (from doing s.t.)

ool- almost (do ~ be) [with conjunctive suffix **-ee** on preceding verb]

Isheen duut**ee** **oolte**. 'She almost died.'

Qab**ee**n **oole**. 'I almost got it.'

qab- should, must, have to, ought to (do s.t.) (R25, R29)

taa'- will, going to VERB [simple future; takes -f on infinitive verb form]

Isaan mana jaar**uuf** **taa'ani**. 'They are going to build a house.'

tur-[1] was, were [simple past marker] (R02, R04, R06, R07, R11, R13, R15, R18, R21)

tur-[2] had VERBed [pluperfect ~ past perfect; takes simple past form of verb] (R11, R14, R15, R21, R31)

Inni mana jaarate ture. 'He had built himself a house.'

Isiin barnoota isii fixxe turte. 'She had completed her studies.'

tur-[3] had not been VERBing [negative past progressive; takes verb marked with the **hin- -in** circumfix, see §13]

tur-[4] had not VERBed [negative pluperfect ~ past perfect; takes verb marked with the **hin--ne** circumfix, see §13]

12.7. Verbal - Noun Usage

Verbs are often used as nouns, having forms like **-uu-dhaaf** *in order to VERB* or **-uu-dhaan** *by VERBing*, etc. Review the case affixes in §5.3 and the formatives in §5.4.

The subordinate clauses discussed in §6.3 can be considered nominalizations; a literal translation of the example from R04 would read: 'The death [**du'uu**] of nineteen people and the occurrence [**irra ... ga'uun**] of extensive property damage was announced.' When the infinitive receives the subject suffix (**-uun**) and is subordinated to verbs of *saying* or *reporting* (mimicking an Amharic construction), it also behaves like a noun (see R01, R03, R05, R08, R10, etc.).

13. Negation

Negatives criss-cross the entire Oromo grammatical system. All are listed here for review; several are discussed elsewhere. Review the negative compound forms listed in §12.6 (**hin jir-, hin jiraat-, hin taa'-**, etc.).

baannaan unless, if ... not [Syn: yoo ... baate] (R25, R30)
hin not [sometimes written as a prefix] (R10, R13 ..)
hin- -in do not VERB [negative singular imperative]
hin- -in was not VERBing [negative past progressive] (R13, R25)
hin- -inaa do not VERB [negative plural imperative] (R19)
hin- -ne[1] did not VERB [negative past verb circumfix] (R10, R17, R21, R29, R30, R31, R32) [See §12.4.1]
hin- -ne[2] *in-, un- [negative adjective] (R23, R25, R26, R28, R30,* R31, R32#12) [See §9.3.1]
hummaa [neg-pro] nothing
ii'ii [neg-part] no, not
inuma [neg-adv] never
lakki [neg-intj] no, not so, it is not [negative response to a positive question]
mihi it is not (so) [masculine form of negative existential ~ pseudo-verb; lengthens previous vowel; See: -miti] {Harar}
miti it is not (so) [negative existential ~ pseudo-verb; lengthens previous vowel] (R25)
Manni Ibsaa kanaa **miti**. 'This is not Ibsaa's house.'
tasa [neg-adv] never, not at all; completely, entirely, altogether (R32#5#6)
tur-[1] had not been VERBing [negative past progressive; takes negative past form of verb marked with the hin--in circumfix]
hin argat**in ture** 'had not been getting' (R13)
tur-[2] had not VERBed [negative pluperfect ~ past perfect; takes negative past form of verb marked with **hin- -ne**]
Inni mana **hin**jaaran**ne ture**. 'He had not built himself a house'
Isiin barnoota isii **hin**fixx**ne** turte. 'She had not completed her studies.'

14. Conjunctions

Conjunctions are a way of linking grammatical units together, much like English: *cash and coins, man or mouse, he said that he was finished, when she comes, we can go,* etc. In Oromo, these can be suffixes, the relative pronoun, words or phrases.

14.1. Conjunctivie suffixes

The following suffixes are used conjunctively:

-ee VERB and ... [marks verb coordination without regard to tense (time) or mood] (R02, R04, R06, R07, R08, R11, R14, R15, R16, R19, R20, R21, R22, R23, R24, R28, R29, R30, R31, R32)

-f and [reduced form of **fi**, added to previous word ending in a vowel] (R12)

-ii VERB and VERB [marks sequential coordination] (R15, R16, R19, R21, R23, R24, R26, R28, R29, R30, R32#3)

-mmoo but, again, furthermore; however; and [contrastive emphasis marker; shortens previous vowel; See: **immoo**]

-s and, also, too, likewise [sometimes preceded by a long vowel] (R07, R12, R17, R19, R21, R24, R25, R28, R29, R30, R31, R32)

14.2. The Relative Pronoun

The **relative pronoun** behaves like a conjunction in most of the selections. Note that its feminine alternate (**tan**) did not appear in any of the readings and is limited to those dialects that preserve gender distinctions:

kan which; that; who; one whom; whatever, whichever, whoever [invariable for person, number, and (in some dialects) gender] (R01-R07, R10-R16, R18, R20-R22, R25, R26, R28-R32)

14.3. Conjunctive words

Here is a reasonably complete list of Oromo conjunctions:

akka[1]	that, so, in order to (R02, R07, R08..)
akka[2] [comparison]	as, such as, like (R01, R16, R19 ..)
akkasumas	as well as, likewise (R02, R09, R18..)
akkasumattiis	similarly, in the same way
akkuma[1]	just as, just like (R25a, R29)
akkuma[2]	as soon as (R28)
ala	when, during, at the time that
aluma	when, as soon as; whenever
baannaan	unless, if ... not (R25, R30)
eega[1]	after, afterwards, since [temporal]
eega[2]	because, since [reason] (R26)
eessoo	while
egaa	so, then, therefore (R25a, R28ab)
ennaa	if, on condition that
erga [Alt: eega, ergii]	ever since; after; later (R20, R22)
ergii [Alt: erga]	since, after, ever since (R29)
fi	and [coordinating] (R01, R02, R03..)
garuu	but, however, yet (R19, R21, R30)
gatii	because, since
haga	until; when; then (R15)
hamma	as much as; as far as
hoggaa	when
illee	although, even if; at least (R21, R24)
immoo	again, furthermore; however, but; and [contrastive] (R19, R21, R29)
kaasee	since, as of, since (R20, R21, R22)
kanaaf [= dative-deictic]	therefore, hence, so (R05, R29, R31)
malee	not at all; except, otherwise; rather
na	in case
odoo	while; if [See: osoo, otoo, utuu]
osoo[1]	while, whereas (R26, R29, R30)
osoo[2]	if, on condition that
otoo	while; if; before [if followed by a negative clause] (R13)
silaa	if [conditional ~ counterfactual]
tarii	perhaps, maybe (R30)
utuu[1]	while (at the same time as) (R07)
utuu[2]	if (R15, R32)

waanan	for, since, because
wayitii	when; during (R15, R16)
yammuu	when, during the time (that)
yemmuu ~ yommuu	when, by the time (that) (R13, R21)
yeroo[1]	when, during (R09, R29)
yeroo[2]	while, whereas (R07)
yoo[1]	if, when [followed by past tense]
kan mormu **yoo** jiraate...	'if there is anyone who objects' (R05)
yoo[2]	while, though; even if, on condition that [followed by subordinate]
yookaan [Abr: **ykn**]	or (R18a, R21, R28, R29, R30)
yookii ~ yookiin	or
yookiis	or; either ... or

14.4. Conjunctive phrases

Additionally, several phrases can be used conjunctively:

booda irratti	thereafter, later on (R30)
haa ta'u malee	nevertheless, however (R17, R25..)
kana malees	furthermore (R25)
kan ka'e	because of, due to (R10)
qofa utuu hin ta'in	not only ... (R25)
-s ta'e	as well (as) (R21, R26)
waan -f	because, since, why, (the reason) for [verb is dative] (R21, R22, R30)

waan du'ee**f** ~ du'anii**f** 'since he died' (R05)
waan hin jirree**f** sasaabbii gibiraa 'since there was no tax collection' (R10)
waan garagalee**f** 'since it rolled over' (R07)
waan ta'ee**f** 'since (it) is so' (R15, R17, R19, R25)

xumura irratti	in conclusion (R26)
yoo baate	if ... not (R08, R17)
yoo ... illee	even if (R26)
yoo ... iyyuu	even if (R25, R30)
yoo ... malee	unless, if not (R08, R28)
yoo ta'u	while it was (R07, R14, R22)

15. Interjections

The following are some of the most common of these expressive words in Oromo, only three of which came up in the readings:

afi	wait!
ala-ala	oh! oh!
amantii oli	it is beyond belief!
asham	hello!, hi!
ashamaa	hello! [2pl imp] (R19)
ashami	hello! [2sg imp]
baga	hooray!, well done!, bravo!
cee	giddyup [to horse ~ donkey]
cora	child!, my own flesh and blood! [polite address by parent to child]
dammee	honey [term of endearment to wife]
ee ~ ee'ee	yes [affirmative response]
galatoomaa	thanks!, thank you (all)!
haay	what!, how!
hadaraa ~ adaraa	please [polite form of request]
kunoo	here it is!
lakki	no [response to a positive question]
maal abbaasaa	forget it! [indicating frustration] what the heck! [indicating irritation]
maaloo	please [polite form of request]
marre	yes! [emphatic agreement]
mee	would you? [polite request] (R24b)
nyami(-)nyami	yum-yum!
obo	father!, mother! [polite address by a child to a parent]
safuu	oh dear!, what a pity! [expression of astonishment, fear ~ shame]
Siif quudhe!	congratulations!
yaa	oh!, hey! [vocative] (R29)
yee	yes [See: ee]

16. Question Words (Interrogatives)

Questions words are often called interrogative pronouns, but the term "pro-noun" is misleading since these interrogatives as a system can and do stand for almost any part of speech, not just nouns.

16.1. Interrogative Suffixes

When there is no specific question word expressed, lengthening of a final vowel is used to mark a question:

Kamitu qajeela dh<u>aa</u>? 'So which one is correct?' (R15)
Eenyuutu ayyaneffat<u>aa</u>? 'Who is the one to celebrate it?' R28)
Irdii Goshuu ni beektan<u>ii</u>? 'Do you know Irdi Goshu?' (R29)

There is a suffix ***-ree*** *[Owens 1985:270 writes it* ***-re'****] that occurs at the* end of an interrogative sentence and is used in the sense of *so then.* It did not appear in any of the readings; the following examples come from the two dictionaries:

Kunoo kan keetii<u>ree</u>? 'So is this yours?' [Gragg 1982:342]
Kan eenyuuti <u>ree</u>? 'So then whose is it?' [Gamta 1989:499]

There is also a conjunctive interrogative **moo** meaning *or,* which gives the person being questioned an option. It did not appear in the readings but is exemplified in other resources (see especially Owens 1985:208-211 for many examples).

Isa <u>**moo**</u> iseetu dhufe? 'Who came: he or she?' [Gamta 1989:463]
Ach <u>**moo**</u> as taa'uu feetta? 'Do you want to stay here or there?' [Owens 1985:209]

16.2. Common Noun Interrogatives

The interrogative system for **common nouns** (as opposed to proper nouns) includes **maal** *what?* and **kam** *which?* (with feminine **tam** only in those dialects that retain a gender distinction):

maal what? (R28)
maali [subject] what?
maaltu [focus] what on earth?, what (is it that) ...?

kam which? {masc}
Bara **kam**? which year?
tam which? {fem}
Baatii **tam**? 'Which month?'
kami {masc} ~ **tami** {fem} [subj] which?
Kami manni kee? 'Which is your house?'
kamitu [focus] Which one is it? (R15)

16.3. Proper Noun Interrogative

The interrogative system for **proper nouns** is:
eenyuu who? (R19, R21, R28, R32x#3)
Maqaan kee **eennyuu**? What is your name?
Eennyu boru dhufa? Who is coming tomorrow?
eenyuutu [focus] Who is the one? (R28)
eenyuuti whose? [gen case] (Owens 1985:205)
kan eenyuu [alt genitive] whose?
eenyuun by whom? [instr agent of passive verb] (R21)
eenyuunuu anyone at all, whoever that may be (R32#3)

16.4. Locative Noun Interrogatives

The interrogative system for **locatives** (place names and locative nouns) is:
ala which place? where?
Ala kam deemtu? 'Where are you going?'
Ala kami dhuufte? 'Where did you come from?'
alatti [locative] where (at)?; at which place [relative] (R21)
eessa where?, where to?
eessaa [genitive serving as ablative] from where?, whence?
Eessaa dhufe? 'Where did he come from?
eessaahii [ablative of source] from where?
eessarraa [ablative] where from?, whence?
Inni **eessarraa** dhufa? 'Where does he come from?'
eessatti [locative] where at?

16.5. Temporal and Numerical Interrogatives

The question words that ask about **time** are:
hoggaama when?, at what time?
yoom [temporal] when? (R21b, R28)
yoomii [gen] when?, at what time? (R28)
Yoomii as? 'Since when?'

The interrogative that elicits **numbers** or numerals is:
meeqa [num] how much?, how many?

16.6. Adjectival and Adverbial Interrogatives

The interrogative that asks for **cause or reason** is:
maa why?
maaf ~ maafi why? [dative]
maaliif [dative] why?, what for?

The other interrogatives involving adjectives and adverbs include:
akkam ~ attam how?
Akkam jirta? 'How are you?'
Akkam gaa? 'How is it?' {colloquial}
akkamitti how?, in what way?, by what means?; why? (R21)
attamitti how?, in what way ~ manner? (R28)
attamittan how?, in what manner?
attamittoo how indeed?
hagam how (much)?, to what extent ~ degree? {Harar}
Hagam dhihoo? 'How near?'
Hagam fagoo? 'How far?'
hammam how much?, to what extent?
maaliin [instr] how?, by what means?; with (using) what? (R24)

17. Notes on Word Order

The standard word order of Oromo is SUBJECT - OBJECT - VERB. The fact that the verb is the last element of the sentence is quite different from that of English, where the verb comes after the subject. Note also that modifying units (such as adjectives, numbers, or pronouns) follow the word they modify, as do postpositions [§11.2]. Often locative or temporal relators precede the subject, as in the very first reading.

Locative relator				
Bulchiinsa godina Bahaa Wallaggaa			aanaa Limmuu keessatti	
administrative zone of east Welega			district Limu	in [postp]
Subject		Object		Verb
hoolaan	tokko	ilmoolee	jaha	dhalte.
sheep	one	children	six	gave birth

Since Oromo sentences end in a verb, the language has a device that substitutes for the verb 'to be.' That is, there is an existential suffix or pseudo verb (either **dha** or **ti**) that appears in sentence final position with the broad meaning of English *is, am, are, was, were,* etc.

Kamitu qajeelaa **dhaa**? 'Which one is correct?' (R15)

... banan haasa'a Obboo Hasan Alii godhaniini **dha**. 'it was in the opening speech that Mr. Hasan Ali made ... (R16)

nuti gaazaxeessaa **dha** 'we are reporters' (R21a)

Obbo Guuttataan bultii kan qabanuu fi abbaa ijoollee lamaa **ti**. 'Mr. Guuttataa is married and the father of two children.' (21a)

There are several other examples for **dha** in R24a, R25a, R26b, R28, R29 and for **ti** in R24b, R25a.

A verb phrase can be broken up by a conjuction, as in:

... balaan kun dhaqqabuu akka danda'e ibsameera 'It was disclosed that this accident could have occurred ...' (R07)

qoratamaa akka jiru 'that it is being investigated' (R07)

barbadeessaa akka jiru 'that it is destroying' (R09)

Some sentences used in the press are so long and carry so much information that they appear to read but not construe. For example, see R11 (paragraph #2), R22 (paragraph #3), R23a (paragraph #2), R30 (#3 and#5) and R31 (all). While we have not edited these, their corresponding English translations have been paraphrased.

A standard format for the giving of information in the press can be found in the first sentence of Selection Three (among many others):

Locative relators

Zoonii Arsii-tti	aanaa Hexxoosaa-tti
zone Arsi - loc	district Hethosa - loc

Temporal relator

ganna	bara-na-a
rainy season	year-this-gen

Dependent clause [Object] (what is reported)

biqiltuu-n	muka-a 700,000	dhaabamuu	isaa,
seedling-subj	tree-gen 700,000	be planted	its = that [conj]

Subject - Head Verb of Reporting

Qajeelch-i	Misooma	Qabeenya	Uumamaa
authority-subj	development	resources	natural

fi Eegumsa	Naannoo	aan-icha-a	addeesse.
and protection	environment	district-gen	it explained

PART 4

OROMO LEXICON

Please Note

These 5,640 vocabulary items have been put into an alphabetical order that **ignores long vowels and consonants, and any differences between c and ch.** This is intended to aid the student in finding a word in light of the many misspellings that occur in the press and the disagreements found among the numerous Oromo resources published between 1979 and 1995. In our research, we found very helpful Gamta's ordering (1989) which ignored the distinction between long and short vowels. We decided to carry this one step further by ignoring occurrences of long consonants as well. We trust that this will be a useful learning tool for both Americans and Oromos, since the most common spelling mistakes ignore length distinctions. Firstly, one can find an entry in a single location rather than looking for a word in up to four different places. Secondly, the fact that words like **aala, aalaa, ala, alaa,** or **aadduu, aaduu, aduu** come out right next to each other should illustrate to Oromos and English-speakers alike how important these length distinctions really are.

Some or all of the following information is given at each entry:

1. The Oromo **headword** in the most accurate spelling that can be established at the present time.
2. The part of speech (in *italics*). See the list of abbreviations (page vii) for our conventions.
3. The English gloss or meaning.
4. Exemplification or cross-references to synonyms, opposites, or related words, as appropriate (preceded by the symbol ✪).
5. Alternate spellings or forms of the word «set in braces».
6. The sources where we found this word [in square brackets]. Items that occurred in the readings are introduced with a capital R (followed by the selection number), whereas forms discussed in the Grammar, with G (followed by the section sign, §). Abbreviations relevant to the other resources (found on pages ix-x) are as follows:

#	paragraph number (in longer selections 29-32)
ABA-	Anonymous, 1992 (ABC = ABACA).
ABC-	Waaqwayyaa, 1994.
AM-94:	Muhammad, 1994.
BAO-93:	Waaqoo, 1993.
Bar	*Bariisaa* (Oromo newspaper).
BES-76:	Bender et al., 1976.

BO-92: K.D.A.O., 1992.
BOK1: Guutamaa, 1993.
BY-94: Yimam, 1994.
EB Eleanor C. Barna (research).
FK-94: Guba'a and Fungulaa, 1994.
GG-82: Gragg, 1982.
GOE: Gazetteer of Ethiopia.
HD-79: Anonymous, 1979.
HM-95: Muudee, 1995.
JO-85: Owens, 1985.
KBA-92: Daamxoo, 1992.
KO *Kallacha Oromiyaa* (Oromo newspaper).
MA-89: Ali. 1989.
MM-39: Moreno. 1939.
MR-93: Rikitu, 1993.
MZ-90: Ali and Zaborski, 1990.
pc personal communication.
QAO-93: Busha, 1993.
TG-89: Gamta, 1989.
TG-95: Gamta, 1995.
TY Mr. Tamaam A. Youssouf (pc).
TZ-94: Zitelmann, 1994.
Urj *Urjii* (Oromo newspaper).
WB-95: *Wiirtuu Barruulee*, 1995.
WD-93: Anonymous, 1993 (*Waa Diniq*).
YT Dr. Yigazu Tucho.

7. Dialect or loan-status information, marked in braces. Abbreviations used relevant to this category are:

Amh	Amharic (loan or shared word)	Har	Harar dialect
		Ital	Italian loanword
Arb	Arabic loanword	s	southern dialect
Ars	Arsi dialect	Shaw	Shewa dialect
dial	dialect usage	Tig	Tigrinya loan
e	eastern dialect	Tul	Tulama dialect
Eng	English loanword	w	western dialect
Geez	Geez loanword	Wel	Welega dialect

' *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottal stop consonant; is never long [G§1, ABC-14f, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10,11, MZ-90:xi, TG-89:vi]

a *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the low central vowel; may be long [aa] or short [a] [G§1, ABC-1,5, BES-76:131, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

a[2] *n-suf* noun-forming suffix ✪ akeeka 'objective', beeksiisa 'information', beela 'hunger', dhukkuba 'disease', fayya 'health', gurgura 'sale', horata 'produce', lixa 'west', lola 'battle', xumura 'conclusion' [G§5.4, R02, R08, R11, R12=2, R13, R14, R16, R17, R23, R26a=2, JO-85:240,242]

a[3] *v-suf* I VERB, I doVERB [first person singular present ~ progressive verb suffix] ✪ adeema 'I go' [G§12.4.1, R19b, R32=12, BES-76:137, JO-85:253, MZ-90:5, TG-89:01, TG-95:31, EB]

a[4] *v-suf* he ~ it VERBs, he does VERB [third person singular masculine present , imperfect ~ progressive verb suffix] ✪ deema 'he goes', jira 'he is' [G§12.4.1, R08, R18, R24=2, R25=2, R28=7, R29=5, R30=2, ABC-5,6,13, BES-76:137, EB, JO-85:253, MZ-90:3,5, TG-89:01, TG-95:33]

aa *adj-m-suf* -ed, -able [masculine adjective forming suffix] ✪ laafaa 'soft [masculine]', banamaa 'opened'; Fem: -tuu [G§5.1, R02, R03, R05, R09, R10, R13=4, R14, R15, R21, R25, R28, R29=2, R30, EB, JO-85:253, MA-89:5, MM-39:48, MZ-90:16, TG-89:01]

aa[2] *adj-m-suf* masculine adjective former ✪ furdaa 'fat [man]', guddaa 'large'; Fem: -oo [G§5.2, R22, R29, JO-85:242,253, MM-39:47, MZ-90:16, TG-89:01, EB]

aa[3] *n-suf* noun-forming suffix ✪ ergaa 'message', fiigaa 'running, race', haasaa 'talk, speech', kuusaa 'reserves', kutaa 'section' [G§5.4, R02=2, R05, R06, R19, R32, GG-82:xxiv, JO-85:242]

aa[4] *n-suf* -ing [verbal noun suffix] ✪ bitaa 'buying', daakaa 'swimming', galaa 'returning home', gochaa 'act, deed', qotaa 'cultivating', ukkaamsaa 'kidnapping' [G§5.4, R21a, R30#6, R32#5, JO-85:153,253]

aa[5] *n-suf* -er, -or [agent noun forming suffix] ✪ barataa 'student', barsiisaa 'teacher', dammaqsaa 'agitator', ergamaa 'messenger', faarsaa 'singer', gorsaa 'advisor', hojjetaa 'worker', konkolaachisaa 'driver' [G§5.4, R05, R07, R09, R17, R32=2, BY-94:68]

aa[6] *n-gen-suf* of, 's [genitive case marking suffix; will have vowel lengthening of a word ending in -a] ✪ mana namaa 'someone's house'; bulchinsa godina Bahaa Wallaggaa 'the administrative subdistrict of East Wallaggaa' [G§5.3.3, R01, R02, R03=2, R04=3, R06, R08, R10, R12=3, R13=2, R18=8, R20=2, R22=2, R23, R25, R27=5, R28, R29=2, R30=2, R31=2, MZ-90:33]

aa[7] *v-imp-pl-suf* you (all) do VERB! [second person plural imperative verb suffix] ✪ deemaa 'you (all) go!'; Sg: -i [G§12.4.1, R19ab, R24=3, JO-85:253, MR-93:59, MZ-90:6, TG-89:01]

aa[8] *v-ger-suf* -ing, while VERBing [verbal gerund ~ participle suffix indicating a simultaneous ~ progressive action] ✪ tajaajila kennaa 'while giving service'; nyaataa 'while eating'; raadiyoo dhageefataa 'while listening to

the radio' [G§12.4.1, R04, R07, R11, R14, R21, R24, R25, R26, R29=2, R32=4, JO-85:253, MZ-90:68]

aa[9] *qw-suf* is it? [long vowel marking a question] ✪ Eenyuutu ayyaneffataa? 'Who is the one to celebrate it?', Kamitu qajeela dhaa? 'So which one is correct?' [G§16.1, R15, R28a=4, TY]

aa'aa *adj-suf* masculine stative adjective former ✪ beelaa'aa 'hungry' [masc]; Alt: -aawaa; Fem: -ooftuu [G§9.2.5] {Wel}

abbaa *n-kin-m* father; [title of respect]; [in compounds] owner ~ operator of NOUN; dealer ~ seller of NOUN; person associated with NOUN «abba, aabba, abbaan, abboowan» [R05=2, R21a, R28ab R29, R30=4, R32#13, GG-82:04, HM-95:278, JO-85:94,253, MA-89:9,12, MR-93:10,17,100, MZ-90:73,131, TG-89:02, WB-95:36]

abbaa alangaa *np* judge [MZ-90:131]

Abbaa Bokkuu *n* president (leader in the Gadaa system) ✪ Syn: Abbaa Gadaa [HM-95:586, MR-93:100, MZ-90:131]

abbaa dubbii *np* defendant, suspect (person charged with a crime), litigant, party (person associated with a legal case); one who is disputatious, argumentative, prickly «abbaan dubbichaa» [R30#5, TG-89:3]

abbaa dukkaanaa *np* shopkeeper, shop owner [HM-95:683, MZ-90:131]

abbaa duulaa *np* commander, military leader; warlord [lit: father of war] [R29#3, HM-95:856, GG-82:114, MR-93:100, TY]

Abbaa Gadaa *n* president (leader in the Gadaa system) ✪ Syn: Abbaa Bokku [MR-93:100, MZ-90:131]

Abbaa Jima *pn-loc* Aba Jima (town in southern Ethiopia)

abbaa malaa *np* wise ~ resourceful person; [atr] creative, sagacious [HM-95:168]

abbaa manaa *np* husband; head of the family; homeowner ✪ Syn: abbaa warraa «abbaan manaa» [R30#3, GG-82:4, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:4]

abbaa postaa *np* postman [MZ-90:131]

abbaa qorichaa *np* doctor (medical); practicioner of traditional medicine «abbaa qoriccaa» [GG-82:331, MZ-90:131, TG-89:2]

abbaa seeraa *np* lawyer, legal expert [MA-89:12, MZ-90:131]

abbaa warraa *np* husband, head of the family; leader of a community ✪ Syn: abbaa manaa [MR-93:100, MZ-90:73,131, TY]

abbaa waraanaa *np* commandant, commander(-in-chief) [HM-95:139]

abadan *adv-time* never, not at all [MZ-90:131, TG-89:01]

abbal *v-tr-root* try, attempt «abbaluu, abbala, abbalee» [BY-94:69, GG-82:3] {Amh}

abbaltii *n* attempt, trial [BY-94:69, GG-82:3] {Amh}

abalu *pro-indef* so and so, such and such [filler word when one forgets ~ does not remember a word ~ name] [G§6.6, MZ-90:131, TG-89:01]

abbaan *n-subj* father [subject] « = abbaa n, abbaankoo» [R05, R28a]

abaar *v-tr-root* curse «abaaruu, abaare» [MR-93:100, TG-89:02]

Abarraash *pn-f* Abarraash (Amharic female personal name) [R05]

Abbarnoosaa *pn-loc* Abarnosa (part of the Adami Tulu district) [R09]

abaarsa *n* curse « = abaar sa» [MZ-90:73,131, TG-89:02]

Abbayyaa *pn-loc* Blue Nile, Abay (Oromo name for the river located at 1538N 3231E) «Abbaayyan» [R32#14, ABC-21, GOE:3,131, HM-95:508]

Abbayyaa[a] *pn-loc* Abaya (lake located at 0620N 3750E) [ABC-22, GOE:3,4]
abbaa dubbichaa *np-spec* the suspect «= abbaa dubbii cha VV» [R30#5]
abdat *v-tr-root* hope, expect; trust; rely upon, count on «abdachuu abdaccuu, abda(d)dha, abdatan, abdate, abdattii» [R24bx, R32#3#8, GG-82:5, MZ-90:131, TG-89:5]
abdatam *v-pass-root* be hoped ~ expected «abdatamuu, abdatama, abdatame, abdachu am» [G§12.4.3, R24b, GG-82:5]
abdatan *v-3pl-sub* what they count on ~ rely upon [R32#8]
Abdii *pn-m* Abdii (Muslim male personal name) «Abdiin» [R20, MZ-90:99] (Arb)
abdii *n* hope, reliance; desire [GG-82:5, JO-85:253, MA-89:6, MR-93:100, MZ-90:73,131, TG-89:5]
abdii qabduu *adj-cmp* hopeful «abdiiqabduu» [MA-89:6, MZ-90:73]
Abdul *pn-m* Abdul (Muslim male personal name) [R30#5#6]
Abdulsamad *pn-m* Abdulsamad (Muslim male personal name) [AM-94:0]
abbeera *n-kin-m* uncle (paternal), father's brother ✪ Syn: adeera, wasiila «abbeerran» [AM-94:88, WB-95:37] (s)
abidda *n* fire ✪ See: ibidda [GG-82:221]
abjuu *vn* dream, dreaming [GG-82:428, MR-93:100]
ablee *n* knife ✪ Syn: (h)aadduu; Alt: albee, hablee [R28bx, GG-82:5, HM-95:434, JO-85:253, MA-89:10, MZ-90:131, TG-89:5, WB-95:36]
ABO *abr* Oromo Liberation Front ✪ Abr: Adda Bilisummaa Oromoo [R24ax, R26a=5, R30=2, TY]
abboom *v-root* command, order «abboomuu, abbooma» [BY-94:69, MR-93:100, MZ-90:131]
abboomam *v-pass-root* be commanded; obey «abboomamuu» [MR-93:100]
abboomii *vn* ordering, order, command «abboomin» [BY-94:69, MR-93:59]
ABOn *n-subj* the OLF [R26a]
abbootii *n-kin-m-pl* elders, fathers [JO-85:94,253, MZ-90:131]
ABOtti *pn-loc* to the Oromo Liberation Front ✪ See: ABO [R26a=3, R30#0]
Abraasha *n-time* December ✪ See: Afraasa [HM-95:908]
ABUT *abr* Tigrean People's Liberation Front ✪ Abr: Adda Bilisummaa Ummataa Tigree; Alt: TPLF [R26b, EB]
acha *adj-suf* masculine adjective former ✪ daalacha 'gray' [masc]; Alt: -eettii [fem] «-acca» [G§9.2.4, MM-39:48, MZ-90:17, EB]
achaa *v-auto-suf* doing VERB for oneself [progressive autobenefactive verb suffix, governed by an auxiliary verb (jir, tur)] ✪ bitachaa jira 'is buying for himself', bitachaa turte 'was buying for herself' «accaa» [G§12.4.4, TG-95:31-34]
achi *deic-loc* there, over there «acci» [G§7.2, GG-82:6, HM-95:776,779, JO-85:253, MZ-90:6,24,37,131, TG-89:7]
achirraa *deic-adv* thence, from there ~ that place [G§7.2, HM-95:775]
achitti *deic-loc* there, over there, thereat «accitti» [G§7.2, GG-82:6, HM-95:776]
achuu *v-auto-inf-suf* to do VERB for oneself [infinitive autobenefactive verb suffix] ✪ bitachuu 'to buy for oneself', jiraachuu 'to live'; See also: -a(d)dh-, -at- [G§12.4.4, R11, R14, R15, R17x, R21a, R22, R23b, R25ab, R28=3, R29=2, MR-93:29, TG-95:31]
achumaan *deic-adv* on the way; by the same route; on the spot, there and then; [expr] by the way, incidentally «accumaan» [MZ-90:131, TG-89:7]

achumatti *deic-loc* there, in that very place; at ~ in the same place [TG-89:7]

achutti *v-auto-suf* is ~ was going to VERB for oneself [present ~ past progressive autobenefactive verb suffix, governed by an auxiliary verb (jir, tur)] ✪ bitachuttin jira 'I'm going to buy for myself', bitachutti turte 'she was going to buy for herself' [G§12.4.4, TG-95:31-34]

aad *v-root* groan, moan, cry out (as in extreme pain); roar (of lion) «aaduu, aada, aade» [MR-93:100, TG-89:10]

aadaa *n* culture; custom, customs; fortune ✪ aadaa Oromoo 'Oromo culture'; Biroon Aadaa fi Sporti Oromiyaa 'the Oromo Bureau of Culture & Sports' «aadaan» [R02, R12, R14, R19b, R27, ABC-23, BAO-93:15, GG-82:01, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:07]

Ada'aa *pn-loc* Ada'a (name of several towns in Shewa) [Bar, EB, GOE:13, KO]

adda *adj-g* different, distinct (from); [adv] separately «addaa, addaan» [R19b, R27=2, R29=2, ABC-14, HM-95:201, MZ-90:17,131]

adda^{2} *n* forehead; [ext] front; battlefield; [fig] luck ✪ Alt: hadda «addaan, addi, addicha» [R24a, R26x=2, R31=4, GG-82:7, JO-85:253, MZ-90:131, TG-89:8, TG-pc, WB-95:105]

adda-addaatiin *adj-instr* due to various [instrumental of reason] [R10]

adda bah *vp* split, separate; conclude; be separated ~ divorced «adda bahuu, bahaniiru, adaan bah» [R27=2, JO-85:255, TG-89:8]

adda bahaniiru *v-3pl-perf* they have split; they concluded [R27=2]

Adda Bilisummaa Oromoo *pn* Oromo Liberation Front ✪ Abr: ABO; See also: OLF [R24a, TY]

adda-addaa *adj* various, different (kinds); [adv] separately ✪ rakkina addaa-addaatiin kan ka'e 'due to various problems that arose'; Alt: addaddaa «adda-adda, addaa adda, addaddaa, adda addaatti» [R09, R10=2, R12, R15, R16, R18a, R27, R30#6, R31#2, GG-82:7, HM-95:201,839, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:8]

adaba *n* discipline; punishment «adabni, adabi» [KBA-92:13, MR-93:100, MZ-90:5,131, TG-89:7]

adabam *v-pass* be sentenced, disciplined ~ punished «adabamuu, adabamani»

adabs *v-tr-root* punish «adabsuu = adab s, adabsa» [MZ-90:131]

adaadaa *n-kin-f* aunt (paternal), father's sister ✪ See: adaadee [HM-95:52, JO-85:253, MR-93:100, MZ-90:131]

adaadee *n-kin-f* aunt (paternal), father's sister ✪ Alt: adaadaa; Syn: areeroo, haboo, hindooyyee [HM-95:52, WB-95:37] {w}

adala *n* wild cat sp. (like leopard ~ cheeta) [GG-82:7, MR-93:100, TG-89:7f]

adam *v-intr-root* hunt, engage in ~ go hunting «adamuu, adama» [R30#1#5, GG-82:7, HM-95:379]

Adaamaa *pn-loc* Adama (name of several towns in and north of Shewa zone) ✪ Town also known as Nazret is at 0833N 3916E [R21a, ABC-24, Bar, GOE:15f]

adammii *vn* hunting « = adam CC ii» [GG-82:7]

adaamii *n* cactus, Euphorbia sp. ✪ See: hadaamii [GG-82:6, TG-89:8]

Adaamii Tuulluu *pn-loc* Adami Tulu (district and town in Shewa zone, located at 0752N 3842E) «Adaamii Tulluutti» [R09, Bar, GOE:]

adamoo *vn* hunting; hunt « = adam oo» [GG-82:7, HM-95:379, KBA-92:14, TG-89:8]

adams- *v-tr-root* hunt (wild animals); pursue; prey on «adamsuu = adam s, adamsa, adamsuun» [R30#1x#5, GG-82:7, HM-95:379,603, TG-89:8]

adamsaa *n* hunter ✪ Alt: adamsituu, adamsoo [GG-82:7, MR-93:100, TG-89:8]

adamsa *vn* hunting, hunt ✪ adamsa cimaadhaan 'by an intense manhunt' [instr] « = adam s a» [R30#5, HM-95:379]

adamsam *v-pass-root* be hunted ~ pursued «adamsamuu, adamsama, adamsamutti» [R30#1]

adamsamutti *v-pass-part* being hunted, under pursuit [R30#1]

aadaan *n-instr* by ~ with culture [R19b]

addaan *n-instr* into different groups ~ factions; [adv] separately «addan» [R19b=2, R29, R30#6, GG-82:7, TG-89:8]

addaan baafachuuf *vp-dat* in order to sort out, seek clarification ~ double check [R30#6]

addaan baafat *vp* sort out, separate, divide, distinguish; [ext] check, double check, seek clarification «addaan baafachuu, baafachuuf, baafa(d)dha, baafate» [R30#6, GG-82:7, TY]

addaan baas *vp* divide (into factions), split up, separate ✪ addaan nu hin baasu 'can not separate us' «addaan baasuu, baasa» [R19b, R29]

addaan facaas *vp* divide ~ split (people) into factions «addaan nu facaasani» [R19b]

addana *loc-expr* here ✪ Addana kottu! 'Come here!' [GG-82:7, HM-95:363]

adaraa *n* trust ✪ Alt: hadaraa; Syn: amantii [R19b, GG-82:7,194, HM-95:804, TG-89:8]

adaraa[2] *intj* please [polite form of request] ✪ Alt: hadaraa; Syn: maaloo, mee [G§15, GG-82:7;194, HM-95:568, TG-89:8]

Adaaree *pn-loc* Harar town center (area within the five walls); name of the people who live there [JO-85:253]

addaat *v-root* become white «addaachuu, adaata, addaate» [JO-85:253, TG-89:8]

aaddee *n-kin-f* older sister; aunt; dear [term of endearment for women]; [ext] miss, Ms., Mrs. (title) «aadde» [R05=2, R12=2, R30#1#2#6, GG-82:1, HM-95:495, MR-93:100, TG-89:09]

aadee *n* tree sp. [BAO-93:15]

addeeffam *v-caus-pass-root* be clarified; be announced ~ reported «addeeffamuu = ad CC eess ff am» [G§12.4.2, R30#5]

addeeffameera *v-3m-perf* it has been announced ~ reported [R30#5]

adeem *v-root* go, walk, proceed, be on the way; travel, journey ✪ Alt: deem- «adeemuu, adeema, adeemaa, adeemanu, adeeme, adeemi, adeemta, adeemani» [R04, R06x, R07, R29, R32#2, GG-82:8, MR-93:14,15,59, TG-89:9]

adeema *n* traveller, walker « = adeem a» [MR-93:100]

adeema[2] *v-1sg-prog* I (would) go « = adeem a» [R32#2]

adeemaa *vn* going, traveling, proceeding, heading; [gerund] while on the way; [ext] unfaithful (husband) [R04, R07, GG-82:8, TG-89:9]

adeemmi *n* travel [MR-93:59]

adeemsifam *v-pass-root* be caused to walk; [ext] be carried out; be conducted ~ held; be put on (show); be played (game), be run ~ administered (business) «adeemsifamuu, adeemsifameetti, adeemssiffamu» [R06, R18ab, R27=3]

adeemsifameen *v-pass-instr* by (which) was conducted [R18a]
adeemsifameera *v-perf* has been conducted ~ carried out [R27]
adeemsifametti *v-3m-loc* at which it was carried out [R27=2]
adeemsifamu *v-sub* that is administered; which is to be conducted [R06, R18ab]
adeemsis *v-caus-root* cause to go ~ walk; carry out; permit s.o. to travel; run, conduct, administer «adeemsisuu = adeem sis, adeemsisa, adeemsisuuf» [G§12.4.2, R06x, R16=2, GG-82:8, TG-89:10]
adeemsisam *v-root-pass* be conducted ~ carried out «adeemsisamuu, adeemsisame» [R16]
adeemsisame *v-3m-pass-past* it was conducted [R16]
adeemsisuuf *v-dat* in order to run ~ administer [R16]
addeenya *n* whiteness « = ad CC eenya, adeenya, addeennya» [R03x, JO-85:253, MZ-90:72, TG-89:8]
adeera *n-kin-m* uncle (paternal), father's brother ✪ Syn: abbeera, wasiila «adeerran» [AM-94:88, JO-85:253, MZ-90:131, WB-95:37] {e}
addeess *v-caus-root* whiten, make white ~ pale; [ext] explain, clarify, make clear; announce, report «addeessuu = ad CC eess, addeessaniiru, addeesse, addeesseera» [G§12.4.2, R03, R10, R12, R25b, R26a, R27, GG:82:8, HM-95:264, SI, TG-89:8f]
addeessa *n* adjective {ling} [WB-95:26]
addeessaniiru *v-3pl-perf* they ~ he/she {respectful} have clarified ~ reported [R10, R12, R20, R25b]
addeesse *v-3m-past* he ~ it clarified, announced, revealed ~ reported [R03]
addeesseera *v-3m-perf* he ~ it has clarified, revealed ~ reported [R26a, R27]
addh *v-suf* do VERB for oneself [autobenefactive verb suffix for first person singular and singular or plural imperative forms] ✪ Not spelled with double d in the current orthography; Ex: bara(d)dha 'I study' [lit: learn for myself]; See: -at- [G§12.4.4, MZ-90:22, TG-95:31]
adha *v-suf* I do VERB for myself [first person singular present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bita(d)dha 'I buy for myself', jiraadha 'I live' « = at dha» [G§12.4.4, R32=9, MR-93:29, TG-95:31]
adhaa *v-imp-auto-pl-suf* you (all) do VERB! [second person plural autobenefactive imperative verb suffix] ✪ bita(d)dhaa 'buy (for yourselves)!' [G§12.4.4, TG-95:35]
adhe *v-suf* I did VERB for myself [first person singular past autobenefactive verb suffix] ✪ bita(d)dhe 'I bought for myself', dhiihaa(d)dhe 'I prepared' [G§12.4.4, EB, TG-95:31]
adhu *v-imp-auto-sg-suf* you do VERB! [second person singular autobenefactive imperative verb suffix] ✪ bita(d)dhuu 'buy (for yourself)!'; Contrast: -i (on all other verb types) «adhuu, addhuu» [G§12.4.4, R28b, TG-95:35]
adii *adj-g* white; [ext] pure; clear « = ad ii, adaaddii» [R03, R12x, ABC-17, GG-82:8, JO-85:253, MM-39:47, MR-93:48f,51,100, MZ-90:6,17,131, TG-89:9]
addi *n-subj* the front « = adda VL i» [R31#0#6]
addicha *n-spec* this front « = adda VL icha» [R31#1]
Adoolaa *pn-loc* Adola (mining town, located at 1148N 4142E) «Adoolaatti, Adoolaati» [R14=3, GOE:35]
Adoolessa *n-time* July (current name); April (old name) ✪ See: Ebla;

Hagayya «Adoollessa, Adolesa, Adooleessa» [R05=2, R15=2, R21b, ABC-16, FK-94:119, GG-82:08, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, MZ-90:131, TG-89:10]

aadduu *n* knife ✪ Syn: albee, ablee; Alt: haadduu « = aad tuu, aaduu» [R28b, ABC-13, TG-89:10]

aaduu *vn* groaning, moaning [ABC-13, TG-89:10]

aduu *n-f* sun; sunshine, light and warmth from the sun; day (during daylight hours) «aduun» [ABC-10, JO-85:253, MR-93:100, MZ-90:5, TG-89:10]

adulaa bal'oo *np-time* original Oromo name for the twenty-third day of the month ✪ Rel: safuu biyyaa «aduulaa ~ adula bal'aa» [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

adulaa duraa *np-time* original Oromo name for the twenty-second day of the month ✪ Rel: cagginoo [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

addummaa *n* difference « = adda VL ummaa» [MA-89:12, MZ-90:131]

adummaa *n* whiteness ✪ Syn: addeenya « = ad(ii) ummaa» [TG-89:9]

addunyaa *n* world; [atr] international «addunnyaa, adduunnyaa» [R06, GG-82:8, MZ-90:131, TG-89:9] (Arb)

addunyaatti *n-loc* in the world ✪ guutuu addunyaatti 'worldwide, international'; daldalaa gulantaa addunyaatti 'trade on an international scale' [R06]

adurree *n* cat «aduree, adurreen, adurricha, adurroota» [ABA-10,12, GG-82:8, MR-93:49,58, MZ-90:5,131, TG-89:10]

affaa *num-ord-suf* -th [ordinal numeral suffix] ✪ shanaffaa 'fifth'; See also: -ffaa [G§8.3, R06=02, MM-39:62,63, WB-95:35]

afaan *n* mouth; language, tongue «affaan, afaanii, afaaniin» [R14=3, R19b, R31#1, ABA-10,12, ABC-23, GG-82:9, JO-85:253, MA-89:8,9, MR-93:10,59,100, MZ-90:131, TG-89:11]

Afaan Inglizii *np* English (language) «Afaan Ingliziitiin, Ingliiziitti» [TG-95:93]

Afaan Oromoo *np* Oromo (language) ✪ afaan Oromootiin 'in the Oromo language' [R14=2, R31#1, ABA-12, ABC-5,23, MZ-90:56, QAO-93:0, WD-93:7]

afaan qabuu *adj, n* influential; able speaker [MZ-90:131]

afaanii *n-gen* of language [R14]

afaaniin *n-instr* with ~ by language [R19b]

afchaala *adj* clever, cunning «afchaalootaa» [MR-93:45,49]

afchaalumma *n* cleverness « = afchaala VL umma» [MR-93:45]

affeel *v-root* boil, cook «affeeluu, affeela» [MZ-90:131]

afeer *v-root* invite «afeeruu, afeera» [ABC-10, KBA-92:12, MZ-90:13]

afeerii *n* invitation « = afeer ii» [MZ-90:131]

afi *intj* wait! [G§15, MZ-90:131]

afraffaa *num-ord* fourth ✪ Alt: arfaffaa « = afur affaa» [G§8.3, R26ax, WB-95:35]

afran *num-col* the four (of); [atr] about four ✪ Alt: arfan « = afur an» [G§8.4, AM-94:81, HM-95:306, TG-89:14]

Afraasaa *n-time* December (former name) [lit: rainy season]; season when rain starts (March to May) ✪ Alt: Abraasha, Afaarsaa, Arfaasaa; See also: Mudde, Qorsa «Arfaasaan» [R15, GG-82:18, HM-95:908, KO1.9, TG-89:12;36, WB-95:36]

afreeffam *num-v-pass-root* be done ~ increased four times «afreeffamuu =

afur eess ff am» [G§8.5, MZ-90:62]

afreess *num-v-tr-root* make four fold; increase s.t. four times «afreessuu = afur eess, afreessa» [MZ-90:62]

afreessaa *num-ord* fourth « = afur eessaa» [G§8.3, JO-85:90, MZ-90:57]

Afriikaa *pn-loc* Africa «Afrika, Afrikaa» [ABC-21, MZ-90:131]

afuuf *v-root* blow «afuufuu» [JO-85:253]

afur *num* four (4) «afurii, afuriif, afuriin, arfan» [G§8.1, R01x, R02x, R05x, R10x, R18bx, R20=3, R24bx, R26a, ABC-21, GG-82:10, HM-95:306, JO-85:253, MZ-90:12,56,131, TG-89:14]

afuura *n* breath; spirit ✪ See: hafuura «afuurri» [R32#11x, GG-82:195f, TG-89:14]

afuraffaa *num-ord* fourth [G§8.3, TG-89:14]

afuriin *num-instr* with four [G§8.2, R20]

afurtama *num* forty (40) [G§8.1, R06x, R13x, R29#1x, GG-82:10, HM-95:305, MZ-90:12,131, TG-89:14]

afurtamii *num-cmp* forty- [used when counting between 41 and 49] ✪ afurtamii shan '45' [G§8.1, R06x, R10x, MZ-90:12, TG-89:14]

aaga *n* peace, well-being; luck, fortune; good news; [atr] peaceful, prosperous ✪ Aaga bultani? 'Good morning' [lit: did you spend the night in peace?] «aagaa» [ABC-9, MR-93:100, TG-89:14f]

agabs *v-tr-root* starve, make s.o. (very) hungry, deny s.o. food «agabsuu = agab s, agabsa» [R32#6, HM-95:379(725), SI]

agabsa *v-prog* I will starve « = agab s a» [R32#6]

agabuu *vn* starving, starvation, hunger «agabuun» [R32#6x, GG-82:10, HM-95:725, MR-93:100, TG-89:15]

agadaa *n* sweet cultigen; sorgo, sorgho (sorghum sp. cultivated to make a sweet syrup); sugarcane [GG-82:10, TG-89:15]

aggaam *v-tr-root* aim, point (weapon) at; [v-intr] be poised (to throw a spear ~ run) «aggaamuu, aggaama, aggaame, aggaamee» [R30#0, GG-82:10, TG-89:15]

aggaamam *v-pass-root* be aimed ~ pointed at «aggaamamuu, aggaamama, aggaamame» [R30#0]

aggaamame *v-3m-pass-past* it was aimed ~ pointed at [R30#0]

agamsa *n* wild thorny bush sp., with sour fruit (used as medicine for round worms); thorn (from this shrub) «agamsaa, agamsaan» [R32#12, GG-82:10, TG-89:15]

agamsaan *n-instr* with thorns [R32#12]

Agaarfaa *pn-loc* Agarfa (located at 0717N 03949E) [Bar, EB, GOE:40]

Aggaaroo *pn-loc* Agaro (located at 0751N 3639E) [R31#2, EB, GOE:]

agarsiis *v-root* show, demonstrate, indicate, make s.o. see s.t.; guide «agarsiisuu = agar siis, agarsiisaa, agarsiisee, agarsiifte» [R14, R32#4, GG-82:19, HM-95:686, MZ-90:4,131, TG-89:15;37]

agarsiisa *vn* show, showing, demonstration, indication [HM-95:686]

agarsiisaniif *v-dat* for those who showed ~ demonstrated [R14]

agartuu *n* eye; pupil of the eye « = agar ~ arga tuu» [R32#7, GG-82:19, TG-89:37]

agartuufaan *np + pro* I ... the (inner) eye and the like [R32#7, TY]

Agayya *n-time* August (current name); July (old name) ✪ Alt: Hagayya; See: Ebla; Adoolessa [GG-82:196, TG-89:15]

aagii *n* forgiveness « = aag ii» [GG-82:2, MR-93:100]

AIDS *abr* AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) [R08=4] {Eng}

ajaa *n* odor, stink, stench, bad ~ strong smell; [atr] stinking, rotten «aja» [GG-82:11, JO-85:253, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:16]

ajaa'ib *v-intr-root* be surprised «ajaa'ibuu, ajaa'iba» [R30#5x, (HM-95:754), MZ-90:131]

ajaa'ibsiis *v-tr-root* surprise (s.o.) ✪ haala nama ajaa'ibsiisuun 'in a spectacular manner, miraculously' [instr] «ajaa'ibsiisuu, ajaa'ibsiisuun» [R30#5, HM-95:753, TY]

ajaj *v-tr-root* command, order (s.o. to do s.t.) «ajajuu, ajaja, ajajeera» [GG-82:11, MZ-90:131, TG-89:16] {Amh}

ajaaw *v-st-root* stink, smell bad ✪ Al;t: ajaa'-; Opp: urgaaw- «ajaawuu ajaa'uu, ajaawa, ajaawe» [G§12.4.5, GG-82:11, JO-85:253, MZ-90:62, TG-89:116f]

ajaawaa *adj-m* stinking, having a bad smell «ajawaa» [GG-82:11, JO-85:253]

ajjeechaa *vn* murder, killing; (big-game) hunting « = ajjees ch aa, ajjeeccaa» [R30#4#6, GG-82:11, HM-95:496, TG-89:17]

ajees *v-caus-root* make smell, cause to have a bad odor «ajeesuu» [JO-85:253]

ajjees *v-tr-root* kill, murder «ajjeesuu, ajjeesa, ajjeess» [R30#4x, R32#5#6#7#13, GG-82:11, HM-95:432,496, JO-85:253, MZ-90:131, TG-89:17]

ajjeesa *v-1sg-prog* I would kill [R32#5#6#7#13, GG-82:11]

ajjeessaa *n* killer, murderer; [ext] big game hunter, epic ~ heroic killer of big game « = ajjees CC aa, ajjeesaa» [GG-82:11, HM-95:496, TG-89:17]

akka *conj* that; so (that), so as to; to, in order to [introducing a clause] [G§14.3, R02, R07=2, R08=2, R09=2, R10, R11=2, R12, R13, R14, R15, R17, R20=4, R21ab, R22, R23ab, R25b, R26a, R28, R29, R31=4, R32=4, ABC-14, GG-82:13, JO-85:253, MZ-90:67,131, TG-89:18]

akka[2] *conj, prep* as, such as, like [comparison] ✪ akka jedhan 'as they say' [G§10.1, 14.3, R01, R16, R19b, R23a, R24b, R28a, ABC-20, GG-82:13, JO-85:253, MA-89:9, MR-93:101, MZ-90:18,131, TG-89:18]

akka[3] *prep* according to ✪ akka ibsa kana 'according to this statement' [G§10.1, R22, R24ax, R28ab, R29, R30#4, R31#2, MZ-90:18,131]

akka[4] *adv-marker* like, -ly [makes an adverbial construction]; in such a way ~ manner ✪ akkana 'like this', akka gaarii 'well', akka hamaa 'badly', akka jabaatti 'strongly', akka salphaatti 'easily, readily' [G§11.6, R29=2, MZ-90:28f]

akka[5] *n* way, method ✪ akka kanatti 'in this way'; Syn: akkaataa, karaa, mala [R24b, R29=2, R30#6, GG-82:13, HM-95:480]

akka argaman *v-3pl-sub* that were found [R08]

akka caalaatti *adv-expr* in a better way « = akka caal aa tti» [R30#6]

akka haaraatti *adj-expr* modern, new-fangled [GG-82:193]

akka hin hafneef *vp-neg-dat* so that (it) would not be absent ~ missing [R32#2]

akka hin hafneef[2] *vp-neg-dat* so that (it) would not remain ~ be left [R32#14]

akka ibsanitti *vp-expr* as they ~ he {respectful} indicated ~ explained in ... « = akka ibs ani tti» [R16, R23a]

akka jabaatti *adv-expr* strongly, seriously [R29]

akka jedhan *expr* as they say [R19b]

akka kanaa *deic-expr* such as this « = akka kana VV» [R24b]

akka lakkoofsa Habashaati *expr* according to the Ethiopian calendar ✪ Abr: ALH [R24ax]

akka malee *adv-expr* very, very much ✪ Namtichi kun hojii saa akka malee jaallatta. 'That man likes his job very much.' [MR-93:16,50]

akka qab *vp* make sense, have (some) meaning, be meaningful; [neg] be aimless ~ senseless ✪ Dubbiinsaa akka hinqabu. 'His talk is meaningless.' «akka qabuu, qaba» [GG-82:13]

akka salphaatti *adv-expr* easily, readily, smoothly «akka salphatti» [R29]

akka ta'e *conj-expr* that was ✪ beekamaa akka ta'e 'that was known', *sodaachisaa akka ta'e 'that was alarming'* [R11, R15, R17=2, R20, R25b, R28a]

akaafaa *n* spade; shovel ✪ Alt: hakaafaa «akaafaadhaan» [GG-82:12, HM-95:686,711, MZ-90:131, TG-89:17] {Amh}

akkakka *adj* different [JO-85:253]

akkaakayyoo *n-kin-m* grandfather «akaakayyu, akkakayyuu» [MR-93:100, MZ-90:131]

akaakuu *n* kind, type, class, sort; breed, species (related things ~ people); source; race; tribe «akaakun» [R11, GG-82:12, KBA-92:12, MR-93:100, TG-89:17]

akkaakuu *n-kin-m* grandfather [JO-85:254]

akkam *qw* how? ✪ Akkam jirta? 'How are you?'; Alt: attam [G§16.6, AM-94:113, GG-82:13, JO-85:205,254, MR-93:101, MZ-90:4,28,131]

akkam gaa *qw-expr* how is it? {colloquial} [G§16.6, MZ-90:131]

akkamitti *qw* how?, in what way?, by what means?; why? ✪ Alt: attamitti [G§16.6, R21b, R28x, HM-95:870, JO-85:205, TG-89:19]

akkamitti[2] *rel* how [in relative clauses] [MZ-90:66]

akaan *adv* very [MZ-90:28]

akkaan *adj-expr* how ADJ! [expression of amazement ~ wonder] [JO-85:253]

akkan *deic-adv* thus, this way [G§7.2, GG-82:13]

akkan[2] *conj + pro* so that ... I ✪ akkan barreesuuf 'so that I write' [R19b]

akkana *deic-adv* thus, this way, like this; [ext] correct; [intj] that's it! « = akka na» [G§7.2, AM-94:113, GG-82:13, JO-85:254, MM-39:57, MR-93:14, MZ-90:28,89,131]

akkanattimmoo *adv* like this « = akka na tti mmoo» [GG-82:13]

akkanuma *adv* like this; very same ✪ Alt: akkanattimmoo [G§11.4, GG-82:13]

akkanumammo *adv* likewise « = akka n uma mmo» [GG-82:13]

akkanumaan *adv* in vain ✪ Alt: akkasumaan [GG-82:13]

akkanumas *adv* likewise « = akka n uma s» [GG-82:13]

akkas *deic-adv* thus, like that ✪ See: akkasi [AM-94:113, GG-82:13, MM-39:57]

akkasi *deic-adv* thus, like that; [ext] correct (used for affirmation) ✪ Alt: akkas « = akka si» [G§7.2, GG-82:13, JO-85:254, MM-39:57, MZ-90:28,131]

akkasitti *deic-adv* thus « = akka si tti» [GG-82:13]

akkasumaan *adv* for nothing, in vain « = akka s uma VV n, akkasuman» [TG-89:19,20]

akkasumas *conj* as well as, also, too, likewise, similarly, in like manner, in addition ✪ Alt: akkasuma « = akka s uma s, akkasumaas, akkasums» [G§14.3, R02, R09=2, R18=2, R21a, R23a, R25a, R27, R31#1#5, HM-95:26, TY-pc, SI]

akkasumattiis *conj* similarly, in the same way, and ... too [G§14.3, MZ-90:88,131]

akkaataa *n* condition, situation, state; means, way, manner, method; form

✪ akkaataa sodaachisaadhaan 'in an alarming way' «akkaataan, akkaataadhuma» [R06, R08, R18a, HM-95:147,480,695,725, TG-89:20, WB-95:92, TY]

akkaataa kanaan *conj-expr* accordingly [R06x, R18a, TY]

akaaw *v-root* fry, parch, dry roast (as grain in a pan) «akaa'uu, akaawa, akawaa, akaayi» [HM-95:644, JO-85:254, MZ-90:131, TG-89:18]

Akkawaaq *pn-m* Akawak' (Oromo male personal name) [R32#14]

akkawoo *n-kin-f* grandmother ✪ See: akkoo [TG-89:20]

akkeeffam *v-pass-root* be imitated «akkeeffamuu = akka eess ff am, akkeeffama» [GG-82:13]

akeek *v-tr-root* show, point out ~ to; signal; aim, intend «akeekuu, akeeka, akeeke» [R17x, R26ax, GG-82:12, HM-95:691]

akeeka *n* objective, aim, purpose, intention; criterion; sign, signal «akkeeka, akeekni, akeeki» [R26ax, HM-95:691, KBA-92:12, TG-89:18]

akeekkachiis *v-caus-root* point out, note, remark; [ext] warn, cause s.o. to note s.t. «akeekkachiisuu, akekkachiisa, akeekkachiisaniiru» [R17x, GG-82:12]

akeekkachiisa *vn* pointing out, remark, note; warning, signal ✪ akeekkachiisa dabarseeraaf 'the warning has been issued for'; akeekkachiisa kennameef 'to the warning given' « = akeek CC at ch siis a» [R17=3]

akeekkat *v-root* observe, look closely (at), note (well); recognize (from a characteristic); aim (a weapon) at «akeekkachuu = akeek CC at, akeekkadha, akeekkate» [R17x, MZ-90:131, GG-82:12, TG-89:18]

akeekni *n-subj* the objective « = akeeka VL ni» [R26a]

akkeess *v-tr-root* imitate; act like «akkeessuu = akka VL eess, akkeessa» [GG-82:13, MR-93:101]

akkeessaa *n* imitator; imitation [GG-82:13]

akkeessis- *v-caus-root* make s.o. imitate ~ act like (s.o. else) «akkeessisuu = akka eess is, akkeessisa» [GG-82:13]

akkoo *n-kin-f* grandmother (maternal ~ paternal) ✪ Alt: akkawoo «akkoonkoo, akkoota, akkoowwan» [GG-82:13, JO-85:254, MR-93:101, MZ-90:131, TG-89:20]

akkoota *n-kin-pl-f* grandmothers « = akkoo oota» [GG-82:13]

akkoowwan *n-kin-pl-f* grandmothers « = akkoo CC wan» [GG-82:13]

akukuu *n* tree sp. that grows near rivers [GG-82:13]

akkuma *conj* just as, just like « = akka VL uma» [G§14.3, R25a, R29, TG-89:20;19]

akkuma^{2} *conj* as soon as [R28b, TG-89:20;19]

akkuma kana raawwateen *vp-instr* as soon as he finishes this [R28b]

akkuma taheti *adv-expr* somehow [MZ-90:131]

al *num-prf* time, times [comes before numbers] [G§11.5, R20, TG-89:20]

al tokko *adv-time* once, one time; once upon a time; sometimes ✪ Also written: altokko [R20, GG-82:13]

al tokko tokko *adv-time* once in a while, occasionally, sometimes [TG-89:20]

aala *n* chance, prospect; hope; future [TG-89:21]

aalaa *n* entire piece, whole unit (usually of sorghum) ✪ See: agadaa [BAO-93:15, TG-89:21]

ala *postp* out, outside (of) «alaa» [G§10.2, JO-85:254, MA-89:9,11, MZ-90:32,73,131, TG-89:20f]

ala[2] *preverb* out, outside, outdoors; externally [G§12.5.2, GG-82:13, MA-89:9, TG-89:20f]

ala[3] *qw, rel* place (where ~ which) ✪ Ala kam deemtu? 'Where are you going?'; Ala kami dhuufte? 'Where did you come from?' «alatti» [G§16.4, R21b]

ala[4] *conj* when, during, at the time that [G§14.3, TG-89:21]

alaa *adj* foreign, distant, abroad; outside, external «alaatti, alaatiin» [R20=3, R25a]

alaa[2] *adv-loc* inside (from the outside towards the inside) ✪ Alaa ol galaa! 'Come in! ~ Get inside!' [TG-89:21]

ala-ala *intj* oh! oh! [G§15, MZ-90:89]

ala ba' *vp-intr* go outside ~ outdoors; [ext] go to the toilet ~ lavatory; douche (of women) «ala ba'uu, bayi» [GG-82:23, TG-89:21]

ala bah *vp* come out «ala bahuu, alabaha» [MA-89:9]

ala barar *vp* fly out «ala bararuu, alabarara» [MA-89:9]

ala deem *vp* go out «ala deemuu, aladeema» [MA-89:9]

ala duraa *adv-time* at first; for the first time [GG-82:13]

ala fid *vp* bring out «ala fiduu, alafida, alafidee» [MA-89:10]

ala haf *vp* remain ~ stay out «ala hafuu, alahafa» [MA-89:10]

ala lammaffaatti *adv-time* for the second time [GG-82:13]

ala sana *adv-time* then, at that time ✪ Alt: alas [GG-82:13]

ala yaa' *vp* flow out «alayaa'uu, alayaa'a» [MA-89:10]

alaabaa *n* flag ✪ Syn: bandira [KBA-92:14, MZ-90:131, TG-89:21]

Allabaachew *pn-m* Allabachew (Amharic male personal name) «Allabaacheewu» [R23a, TY]

alaada *n* half (fifty percent of a monetary unit) «alaadaan» [TG-89:21]

alagaa *n* alien, outsider, stranger, foreigner; unrelated person (i.e., not one's kin ~ relative) ✪ Syn: orma; nyaapha; Opp: fira «alaga, alagaaf» [R32#5, GG-82:14, HM-95:23,736, MZ-90:99,131, TG-89:21]

alagaaf *n-dat* for an outsider ~ stranger (s.o. who is not one's kin) [R32#5]

alagummaa *n* state of being unrelated « = alaga VL ummaa» [TG-89:21]

alaak *v-intr-root* bray (make the sound of a donkey); shout (at s.o.); [ext] make any disturbing noise «alaakuu, alaaka, alaakaa, hin alaakin» [GG-82:14, TG-89:21]

alaakaa *n* bird sp. (has a long beak and makes a braying sound) [GG-82:14]

alaala *n-loc* far away ~ distant place «alaalattin» [GG-82:14, MR-93:101, TG-89:22]

alaalatti *adv-loc* at a distance, far (off, away ~ from view) [GG-82:14]

alalee *n* adulteress [GG-82:14]

Alam Ganaa *pn-loc* Alem Gena (located at 0855N 3839E) [ABC-24, Bar, GOE:54]

Alamituu *pn-f* Alamitu (female personal name) [ABC-0]

alaan fat *vp* chew [JO-85:260]

alana *adv-time* now « = ala na» [GG-82:13]

alas *adv-time* then, at that time ✪ Alt: ala sana [GG-82:13]

alatti *n-loc* out, outside; outside of, apart from [R21b, R23a, R31#4, TY]

alatti[2] *qw-loc* where (at)?; at which place [relative] « = ala tti» [G§16.4]

alaatti *n-loc* abroad [lit: in foreign] ✪ See also: alatti [TY]

allaattii *n* vulture, hawk, eagle (generic for any large bird of prey) ✪ Syn:

risaa «allaatii, allaattiin» [ABA-11,12, GG-82:15, HM-95:851, MR-93:98, MZ-90:131, TG-89:24]

alaatti ergam *vp-pass* be exported

alatti hambis *vp-tr* exclude, keep ~ leave out «alatti hambisuudhaa» [R31#4]

alawaada *n-cmp* utensils; kitchen [JO-85:254, MZ-90:73,131] (Arb)

alba'a *adj* person who has diarrhoea [MR-93:99]

albaadhessa *n* glutton [MR-93:101]

albaatii *n* diarrhoea « = alba aati» [MR-93:99,101]

albee *n* knife ✪ Alt: ablee [R28b, GG-82:15, HM-95:434, TG-89:23, WB-95:36]

albuuda *n* mineral; [col] minerals, (natural) resources, raw material; [ext] payment in goods ~ kind (as opposed to cash) ✪ bishaan albuuda 'mineral water' «albuudaa, albuudichi, albuudni» [R22=4, R31#2, ABC-22, KBA-92:15, TG-89:23]

albuudichi *n-spec-subj* the mineral (water) [R22]

albuudni *n-subj* the mineral(s) « = albuuda VL ni» [R31#2]

Aalee *pn-loc* Ale (district in the Ilubabor zone) [Bar]

algaajima *n* original Oromo name for the third day of the month ✪ Rel: gafarsaa «algaajimaa» [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

algebraa *n* algebra [MZ-90:131]

A.L.H. *abr* according to the Ethiopian calendar ✪ Abr: akka lakoofsa Habashaati [R24a, R31#6]

Alhada *n-time* Sunday ✪ See also: Ayyaan ~ Sambata guddaa [HM-95:749, JO-85:229,254, MZ-90:23,131] (Arb)

Alii *pn-m* Ali (Muslim male personal name) [R16=2]

ali al *adv-time* sometimes, occasionally, once in a while [TG-89:21]

Aliimaa *pn-f* Halima (Muslim female personal name) ✪ See: Haliimaa «Aliimaan» [R12=2, TY]

Alko *pn-f* Alko (legendary Oromo woman); (female personal name) [TZ-94]

alkolii *n* alcohol [MZ-90:131]

aluma *conj* when, as soon as; whenever (for emphasis) [G§14.3, TG-89:21]

am *v-suf* -ed [passive verb forming suffix] ✪ banam- 'be opened', beekam- 'be known' [G§12.4.3, R01=2, R02=4, R03=3, R04=2, R05=4, R06, R07, R08=8, R10=7, R11=7, R12=5, R13=8, R15=2, R16=8, R17=10, R18=5, R20, R21, R22=4, R23=16, R25=4, R28=8, R29=17, R30=18, R31, R32=3, ABC-5-9,11-15,21,23,24, GG-82:xxiv, JO-85:254, MA-89:5, MZ-90:42]

amma *adv-time* now, at once, immediately; the present time, today «ammaa, ammaatti, ammaaf» [R01, R08, R11x, R15=2, R18, R24b, R28b, GG-82:16, JO-85:254, MR-93:10,101, MZ-90:4,22,131, TG-89:26]

amma illee *time-expr* even now [R24b]

Amajjii *n-time* January (former and current name) «Amajji, Ammajii, Amajii» [R15=2, ABC-16, FK-94:119, HM-95:908, MR-93:88, MZ-90:131,151, TG-89:24, KO-1.9]

amala *n* custom; habit «amalli, amaloota» [ABC-21, AM-94:89, MR-93:101]

ammallee *adv-time* even now [MZ-90:131]

aman *v-root* believe (in), have faith; trust «amanuu, amana, amani, amanaa» [BY-94:69, MR-93:59, 100, MZ-90:52,131]

amanamaa *v-adj* trusted «amanamtuu» [MZ-90:16]

amansiis *v-caus-root* convince, persuade, make s.o. believe «amansiisuu = aman siis, amansiisa» [MZ-90:52]

amantii *n* faith, belief; religion, creed ✪ Amantii gurguddoo 'great religions' «amanti» [ABC-14,23,24, BY-94:69, GG-82:16, MR-93:59,101, MZ-90:131]

amantii oli *intj* it is beyond belief! [G§15, MZ-90:89]

Amaanu *pn-m* Amaanu (Oromo male personal name) [R13]

Amaanu'eel *pn-m* Amanuel, Emmanuel (male personal name) [R31#3]

Amaaraa *pn* Amhara; Amharic (Ethiopian ethnolinguistic group) ✪ afaan Amaaraa 'Amharic (language)' [HM-95:254, MZ-90:27]

amartii *n* ring [MR-93:101]

ammaas *adv-expr* furthermore [MZ-90:131]

amata *n* year ✪ Syn: bara [JO-85:254] {Arb}

ammaatti *adv-time* up to the present, until now [R01, R19, R25b, TG-89:27]

ammayyaa *adj* modern, up to date [R11, WB-95:97]

ammayyaatiin *n-instr* with the latest [instr]; [atr] modern, up to date [R11]

ambaa *n* mango [MZ-90:131]

amboo *n* alliance [MZ-90:131]

Amboo *pn-loc* Ambo (town in Shewa zone, located at 0859N 3751E) ✪ Also known as: Hagere Hiywet [R22=3, ABC-24, EB, GOE:61, MZ-90:16]

Ameerikaa *pn-loc* America «Ameeriikaa, Amerikaa» {Bar, MH-95:901, MZ-90:131}

ammoo *adv* also, too, again, as well; now then [G§11.5, R06, R07, R27=3, R28a=2, R30#5, GG-82:16, HM-95:26]

amoolee *n* salt bar [MR-93:101]

aan *v-root* follow; be next to; do s.t. immediately after «aanuu, aana, aanee, aante, hin aaniin, aanaan» [R04x, R06, R28ax, ABC-8,11-15, GG-82:2, MZ-90:xii,131, TG-89:33]

aan[2] *n-pl-suf* -s [plural noun suffix] ✪ ilkaan 'teeth', ilmaan 'sons' [G§5.2.3, FK-94:75, MM-39:45, MZ-90:10] {rare}

an *pro-base* I ✪ See also: ani, ana [G§6.1, R32#2, BES-76:136, MM-39:52,53, MZ-90:4,131, TG-89:29, TG-95:31,34]

an[2] *v-suf* they VERBed [third person plural past verb suffix]; he ~ she VERBed [honorific] ✪ dhaabaman 'they were planted', dhalatan 'they were born', jiraatan 'she lived' [G§12.4.1, R01, R03, R06=2, R07, R11=3, R12=5, R13, R14=3, R16, R17, R20, R21=2, R22, R23, R24, R25, R26=5, R30=4, R32#5=3, ABC-18,24, MZ-90:6,32, TG-89:29;475, TG-95:34]

an[3] *v-suf* they VERB [third person plural progressive verb suffix]; he ~ (some)one VERBs [honorific] ✪ deeman 'they go'; Alt: -ani [G§12.4.1, R11, R29=18, R30]

an[4] *adj* -ing, (for) doing VERB [adjectival verb forming suffix] ✪ banan 'opening', calleessan 'for producing', dubbisan 'for reading' [G§9.2.6, R02, R11, R16]

an[5] *n-pl-suf* -s [plural noun suffix, the final vowel of the root is lost and the final consonant is doubled] ✪ gaarran 'hills'; Contrast: -aan, -wan [G§5.2.3, AM-94:86ff]

an° *num-suf* the NUMBER; group of NUMBER [collective numeral suffix] ✪ afran 'the four (of them)', shanan 'five day period'; torban 'week' [G§8.4, R13, R24b, R28]

aanaa *n-m* district (politically established regional entity) ✪ Smallest political subdivision, preceded by godina ~ zoonii 'zone' and kutaa 'region' «aanichaa, aanaalee» [R01, R03=2, R05=3, R09, R10x, R13, R14=2, R22, R25a, R27x, SI, TG-pc]

aanaa[2] *n-m* assistant, deputy (male) ✪ See: itti aanaa [TG-89:33]

ana *pro-obj* me ✪ See also: ani» [G§6.1, ABC-6, BES-76:136, MM-39:52,53, MR-93:30,42, MZ-90:xii,4,131]

anna *v-suf* we do VERB for ourselves [first person plural present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitanna 'we buy for ourselves', ni gaafanna 'we should ask', jiraanna 'we live' [G§12.4.4, R28, R30, MR-93:29, TG-95:32]

annaa *n-suf* -ion, -ing [verbal noun forming suffix; the autobenefactive verb root ending in -at- is dropped] ✪ eeggannaa 'protection, care; precautionary measure'; faarfannaa 'singing ~ hymn of praise'; hubannaa 'sense, attention'; iyyaafaannaa 'investigation, inquiry, search'; too'annaa 'control, check' « = -at -naa» [G§5.4, R08=2, R22, R27=3]

atna *v-suf* we do VERB for ourselves [first person plural present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitatna 'we buy for ourselves'; See: -anna [TG-95:32]

aanaalee *n-pl* districts, localities « = aanaa lee, aanaaleen» [R27]

aannan *n* milk; [ext] latex (milky sap) «aan-ani» [JO-85:253, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:32]

anaanaas *n* pineapple [MZ-90:131]

anaatu *pro-focus* It is I who ... ✪ Anaatu bita. 'I'm paying!'; Alt: natu « = ana VV tu, anatu» [G§6.1, AM-94:104f, TG-95b:16]

Andinnat *pn* Andinnat (name of a school) ✪ means 'unity' or 'oneness' in Amharic [R27, EB] {Amh}

aanee *v-conj* and he followed ~ was next to [R06, GG-82:2]

anne *v-suf* we did VERB for ourselves [first person plural past autobenefactive verb suffix] ✪ bitanne 'we bought for ourselves', dhiihaanne 'we prepared' [G§12.4.4, TG-95:32]

angafa *n-kin* firstborn, eldest child ~ sibling ✪ Alt: hangafa «angafaa, angafni» [R28b=2, ABC-23, GG-82:200, HM-95:289, JO-85:254, MZ-90:131, TG-89:30]

aangoo *n* strength (physical); power, force; [ext] authority; [atr] powerful [KBA-92:13, MR-93:100, MZ-90:131, TG-89:31]

ani *pro-subj* I ✪ See also: an, ana [G§6.1, BES-76:136, JO-85:254, MM-39:52,53, MR-93:30,50, MZ-90:3,4,28,131]

ani[2] *v-suf* they VERB [third person plural present ~ progressive verb suffix] ✪ jirani 'they are' [G§12.4.1, R11, R12, R14, R18, R19=3, R25, R28, R29=4, R30, R32, ABC-21,22, BES-76:137, JO-85:253, MA-89:9, MZ-90:4,6]

ani[3] *v-suf* that they do VERB [third person plural subordinate ~ subjunctive verb suffix] ✪ Alt: -u [G§12.4.1, R08, R17, R21, R23, R26, BES-76:137, MZ-90:6]

ani[4] *n-pl-suf* -s [plural noun suffix] ✪ boollani 'holes', daa'imani 'infants', haadhani 'mothers' [G§5.2.3, R13, JO-85:94]

aanichaa *n-spec-gen-m* of the [specific] district « = aanaa icha VV» [R03, R22]

aniif ati *pro-expr* you and I [GG-82:405]

aniiru *v-perf-suf* they have done VERB; he ~ she VERBed [third person plural perfective verb suffix (used in the singular to show respect)] ✪ addeessaniiru 'she explained'; Reduced form of -anii jiran [G§12.1.2, R05=3, R09=2, R10, R12, R13, R14, R15, R16, R18, R25=2, R26ab, R27=2, R31#2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:34,93]

anis *pro + conj* I too, I also [G§6.1]

anniisaa *n* marrow (of bones); strength (of alcoholic drinks); vigor, vitality (of person) [ABC-12, TG-89:32]

Ankololeessa *n-time* October (old and current name) ✪ See: Onkoloolessa [MR-93:88]

annoo *n-suf* -ion, -ing [verbal noun forming suffix; the autobenefactive verb root ending in -at- is dropped] ✪ barannoo 'lesson', boqannoo 'rest', dahannoo 'shelter', injifannoo 'victory', qorannoo 'research', too'annoo 'inspection' [G§5.4, R18a, R19b, R28a, TY]

aanolee *n-pl* districts « = aan(aa) o lee» [R10]

Aannolee *pn-loc* Anole (place in Arsi where Oromo people were brutalized during the conquest of Menelik) [R29#3, TY]

aantaa *n* proximity, closeness (of relationship); next of kin [R28a]

anu *v-suf* that they VERB [third person plural subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, R21b, BES-76:137]

anumaatuu *pro-expr* it's just me [MZ-90:131]

a'oo *n* molar tooth ✪ Alt: ha'oo [GG-82:427, HM-95:488, MR-93:11]

aar *v-root-intr* smoke, emit ~ give off smoke; burn; [ext] be angry, become enraged ~ infuriated, lose one's temper «aaruu, aara» [MR-93:100, MZ-90:52, TG-89:44]

aara *n* smoke « = aar a» [JO-85:253, MR-93:94, MZ-90:131, TG-89:44]

ar'a *adv-time* today ✪ Alt: har'a [MZ-90:22,62,89,132]

Araba *pn* Arab «Araboota» [JO-85:254, MZ-90:132]

arraba *n* tongue «arrabni» [ABA-12, GG-82:20, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:43]

arraba baas *vp-idiom* be rude; insult s.o. «arraba baasuu» [MZ-90:132]

arraba gogaa *adj-idiom* starving, having had nothing at all to eat ~ drink [lit: dry tongue] [TG-89:266]

arrabs *v-root* insult, call s.o. names; curse «arrabsuu, arraabsa» [BY-94:69, JO-85:254, MR-93:100]

arrabsoo *n* insult, (verbal) abuse « = arrab s oo» [BY-94:69, GG-82:20]

araddaa *n* land (area ~ holding); farm; village; subdistrict (politically established) «aradda» [KBA-92:13, MR-93:101, TG-89:33, TY]

arraagessa *n* crow [MR-93:98]

arama *n* weed; weeds «aramaa» [MR-93:101, MZ-90:132]

araqee *n* hard liquor, strong alcoholic beverage [MZ-90:132]

araar *v-root* reconcile, appease «araaruu, araara» [MR-93:101, TG-89:34]

araara *n* mercy « = araar a» [ABC-10, MR-93:101, TG-89:34]

araars *v-root* reconcile «araarsuu = araar s, araarsa» [MZ-90:132]

arba *n* elephant «arbi» [ABA-11,12, GG-82:18, JO-85:254, MR-93:10, MZ-90:132, TG-89:35]

Arba[2] *pn-loc* Arba (name of two towns located at 0808N 3905E and 0901N 4023E) «Arbaa, Arbaatti» [R04, EB, GOE:74, TY]

arba[3] *n-time* original Oromo name for the fourth day of the month ✪ Rel: jaarsa [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

Arba'aa *n-time* Wednesday ✪ Alt: Arbaa, Arbii, Harbaa; Syn: Bilo, Roobii [HM-95:863, JO-85:229, MZ-90:23,132] (Arb)

Arbaatti *pn-loc* in Arba « = Arbaa tti» [R04]

arbii *n* loom «arbiidhaan» [GG-82:18]

Arbii *n-time* Wednesday ✪ Alt: Arba'aa «Arbiin» [GG-82:18] (Arb)

Ardaayitaa *pn-loc* Ardayita (place name) [R11]

ardii *n* continent [KBA-92:11]

areeda *n* beard; chin ✪ Alt: hareeda [GG-82:18;427, JO-85:254, MR-93:101]

areera *n* buttermilk; (sour) skim-milk «areerii» [TG-89:36]

areerii bal'oo *np-time* original Oromo name for the twenty-first day of the month ✪ Rel: oguma harkaa «areerii bal'aa» [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

areerii duraa *np-time* original Oromo name for the twentieth day of the month ✪ Rel: hoolaa [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

Areeroo *pn-m* Areeroo (Oromo male personal name) [R10]

areeroo *n-kin-f* aunt (paternal), father's sister ✪ Syn: adaadee, haboo, hindooyyee [WB-95:37] (s)

arfaffaa *num-ord* fourth ✪ Alt: afraffaa « = afur affaa» [G§8.3, WB-95:35]

arfan *num-col* the four (of); [atr] about four ✪ with metathesis; Alt: afran «arfan = afur an, afran» [G§3.6, G§8.4, R24b, (TG-89:14)]

Arfaasa *n-time* rainy season, season when rain starts (March to May); [ext] December (old name) ✪ Alt: Afraasa; See also: Mudde, Qorsa [ABC-17,21, FK-94:119, GG-82:18, MZ-90:132, WB-95:36]

arfaasaa *n-time* rainy season (winter ~ spring season, March through May) «arfaasaan, arfaasa, arfasaa» [ABC-17, GG-82:18, MR-93:88,101]

arg *v-tr-root* see; find; obtain ✪ Alt: ark- «arguu, argaa, arganaan, arge, argi, hin argineef, argitani, argite» [R07x, R08x=3, R10x=2, R11x=2, R12=3, R22x, R29, R32#12, GG-82:19, MR-93:59, MZ-90:68, TG-89:37]

arga *n* sight, vision ✪ Alt: arka «argaa» [GG-82:19, MR-93:59]

argachaa *adj* getting ✪ argachaa akka jiru 'that it is getting' [R20, (TG-89:36)]

argachuu *v-inf* find, get; earn; happen ✪ See: argat- «argachuudhaa, argachuudhaaf, argaachuun» [R11, R25b, R28a, R30#4, HM-95:323, TG-89:36]

argachuudhaa *v-sub* really get « = arg at ch uu dhaa» [R25b]

argachuudhaaf *v-dat* for getting « = arg at ch uu dha VV f» [R11]

argam *v-pass-root* be found ~ located, seen ~ discovered; be present; be obtained, gotten ~ harvested «argamuu, argama, argaman, argamanitti, argame, hin argamneef, argamti, argamu, argamuudhaa» [R07, R08=3, R10=2, R11, R12=2, R17, R22=4, R23b, R29, R30#3, ABC-21,24, GG-82:19, MR-93:101, TG-89:36]

argama *v-3m-pass-prog* it is located ~ situated « = arg am a» [R29]

argamanitti *v-loc* that are found ... in « = arg am ani tti» [R08]

argame *v-3m-pass-past* it was found, obtained ~ discovered « = arg am e» [R07, R08, R12, R22=3]

argamsiis *v-caus-root* bring (in), make available, provide; fetch, obtain, get

[lit: cause to be found] «argamsiisuu = arg am siis, argamsiiseera, argamsiisuun» [G§12.4.2, R20=2, R23a, ABC-21, TY]

argamsiiseera *v-3m-caus-perf* it has provided ~ made available [R23a]

argamsiisuun *v-caus-subj* providing, making s.t. available [R20, TY]

argamu *v-3m-pass-sub* that is obtained ~ found [R10, R11, R23b, TY]

argamuu *v-inf* be gained ~ obtained; [subordinate] that it was found ~ discovered « = arg am uu» [R22, GG-82:18, TG-89:36]

argamuudhaa *v-expr* to be truly found « = arg am uu dhaa» [R17]

argat *v-auto-root* get, obtain; find, recover (s.t. lost); see (for oneself); earn (money); happen (to) «argachuu, argachaa, argachuudhaa, arga(d)dha, argadheen, argata, argatee, argateera, argatin, argattuun» [G§12.4.4, R11x, R12, R13, R14, R20, R25x, R30#3#4, GG-82:19, JO-85:254, MA-89:11, MZ-90:132, TG-89:36]

argatan *v-3pl-past* they earned « = arg at an» [R12]

argateen *v-instr* by which they got « = arg at e VV n» [R14]

argattuun *v-3f-instr* by what she earned « = arg at tu VV n» [R30#3]

argaaya *adj-g* generous [MZ-90:17,132]

Argaayaa *pn-m* Aragaya (male personal name) «Argaayaan» [MA-89:13]

arginsa *n-abs* sight « = arg insa» [JO-85:94]

aarii *n* anger « = aar ii» [MR-93:100, TG-89:44]

arih *v-root* chase, pursue s.o.; go fast «arihuu, ariha» [JO-85:254, MZ-90:132]

Ariiroo *pn-loc* Ariro (name of towns located at 0947N 3843E, 0955N 3802E, and 1001N 3832E) [R13, EB, GOE:78]

arjaa *n* generous ~ kind person [MR-93:101]

Arjoo *pn-loc* Arjo (towns in Welega zone, located at 0845N 3630E and 0913N 3642E) «Arjootti» [R19b, R27=2, EB, GOE:78]

Arjootti *pn-loc* in Arjo [R27]

ark *v-root* see ✪ Alt: arg- «arkaa, arke, arki, arkite» [JO-85:11,86,87,254, MZ-90:56,132] {Har}

arka *n* hand; arm ✪ Alt: harka [TG-89:38]

arka^{2} *n* sight ✪ Alt: arga [JO-85:254]

arma *deic* here [G§7.2, R25ax, R28ax, HM-95:363, TG-89:41]

armaa achi *time-expr hereafter* [HM-95:363]

armaan *deic* here, herein ✪ akka armaan gadiitti ilaalla 'as we shall see here below' « = arma VV n» [R25a, R28a]

aroplaana *n* airplane [MZ-90:132] {Ital}

aars *v-root-caus* smoke, cause s.t. to smoke; smoke s.t. out; burn (incense); start ~ kindle (a fire); [ext] anger, enrage, infuriate, make s.o. angry «aarsuu, aarsa, aarsi, aarsite» [MR-93:100, MZ-90:52,53,68, TG-89:44]

aarsa summii *np* narcotic drugs [MZ-90:131]

Arsii *pn-loc* Arsi (one of the major administrative zones within south-central Oromia; it was a province under the previous government) «Arsi, Arssii, Arsiitti» [R03, R11, R31#2, Bar, EB, GG-82:63(ex), GOE:80]

aarsiis *v-root-caus* make ~ let s.o. smoke; have s.o. burn (incense) ✪ Alt: aars- «aarsiisuu, aarssiisa = aar siis» [MZ-90:53]

Arsiitti *pn-loc* in Arsi « = Arsii tti» [R03, R11, GG-82:63(ex)]

arti *deic-loc* there ✪ Alt: achi [HM-95:776]

as *deic-loc* here ✪ Keessummtittiin as jirti. 'The guest is here'; Alt: asi [G§7.2, R32#14, ABC-14, GG-82:20, HM-95:363, MZ-90:11,38,47, TG-89:44]

Asabii *pn-loc* Aseb (Eritrean port city located at 1300N 4244E) «Sabii» [R25a, GOE:83, TY]

Asallaa *pn-loc* Asela (town located at 0757N 3908E; capital of the Arsi zone) [R03, R11, EB, GOE:83,81]

Asfaawu *pn-m* Asfaw (male personal name) [R26a]

ashaboo *n* salt ✪ Syn: sogidda «asshaboo, ashaboon» [GG-82:20f, MR-93:101, TG-89:45] {Amh}

asham *intj* hello!, hi! «assham, ashsham» [R19ax, G§15, TG-89:46f]

ashamaa *v-imp-pl; intj* hello! (second person plural imperative) « = asham aa, asshamaa, ashshamaa» [G§15, R19a, GG-82:21, MZ-90:132, TG-89:47]

ashami *v-imp-sg; intj* hello! (second person singular imperative) «asshami, ashshami» [G§15, GG-82:21]

asi *deic-loc* here ✪ Alt: as «asii, asiin» [G§7.2, HM-95:363, JO-85:254, MZ-90:24,28,47,132=3]

asoosama *n* fiction; [atr] imaginary [ABC-11, HM-95:284, TY]

asuma *deic-loc* right here, just here « = as uma» [HM-95:363]

asxaa *n* point, mark, sign [MZ-90:132]

asxaa ulfina qixxe *np* equilibrium point [MZ-90:132]

asxaa xalayaa *np* stamp, postage stamp [MZ-90:132]

at *pro-base* you [singular] ✪ See: ati [G§6.1, JO-85:86,205]

at^{2} *v-suf* do VERB for oneself [autobenefactive]; be VERBed [semi-passive ~ subject-reflexive verb suffix] ✪ argatan 'they earned'; bitatti 'she buys for herself'; dhaabbate 'it was planted'; dhalatan 'they were born' [G§12.4.4, R01, R03, R06, R10=3, R12=3, R17, R25, R29, R31=2, JO-85:254, MZ-90:22, TG-95:31f]

ata *v-suf* he does VERB for himself [third person masculine singular present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitata 'he buys for himself', jiraata 'he lives' [G§12.4.4, R28b, MR-93:29, MZ-90:22, TG-95:33]

atta *v-suf* you do VERB for yourself [second person singular present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitatta 'you buy for yourself', jiraatta 'you live' [G§12.4.4, MR-93:29, TG-95:31]

aata *n-suf* result noun forming suffix ✪ akkaata 'situation; means', filmaata 'choice', furmaata 'solution', hirbaata 'evening meal', qormaata 'examination' [G§5.4, R06, R13, R19b, R25a]

Attaalluu *pn-f* Atalu (female personal name) [R30#1#2#6]

attam *qw* how? ✪ Alt: akkam [G§16.6, GG-82:21, MR-93:101] {Wal}

attamittan *qw-adv* how?, in what manner? [G§16.6, GG-82:21]

attamitti *qw-adv* how?, in what way ~ manner? ✪ See: akkamitti [G§16.6, R28a=2, GG-82:21, HM-95:376, (TG-89:19)]

attamittoo *qw-adv* how indeed? [G§16.6, GG-82:21]

atan *v-suf* they did VERB for themselves [third person plural past autobenefactive verb suffix] ✪ Alt: -atani; bitatan 'they bought for themselves', dhiihaatani 'they prepared' [G§12.4.4, EB, TG-95:34]

attan *v-suf* you did VERB for yourselves [second person plural past autobenefactive verb suffix] ✪ bitattan 'you bought for yourselves'; Alt: -attani [G§12.4.4, TG-95:32]

ate *v-suf* he did VERB for himself [third person masculine singular past autobenefactive verb suffix] ✪ bitate 'he bought for himself', dhiihaate 'he prepared' [G§12.4.4, ABC-9, TG-95:33]

atte *v-suf* you did VERB for yourself [second person singular past autobenefactive verb suffix] ✪ bitatte 'you bought for yourself', dhiihaatte 'you prepared' [G§12.4.4, TG-95:31]

atte[2] *v-suf* she did VERB for herself [third person feminine singular past autobenefactive verb suffix] ✪ bitatte 'she bought for herself', dhiihaatte 'she prepared' [G§12.4.4, TG-95:33]

ateetee *n* women's ritual [MR-93:101]

aati *n-suf* -ing [verbal noun suffix] ✪ dhugaati 'drinking; beverage, drinks; hubaati 'damage, injury'; kufaati 'downfall, collapse'; See also: -tii [G§5.4, R04, R07, R09, R15, BY-94:69, GG-82:xxiv]

ati *pro-subj* you [singular] [BES-76:136, JO-85:254, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:3,4,28,67,132, TG-95:31f,34]

atti *v-suf* she does VERB for herself [third person feminine singular present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitatti 'she buys for herself', jiraatti 'she lives' [G§12.4.4, MR-93:29, TG-95:33]

atileeti *n-m* athlete, sportsman [R06=5, SI] {Eng}

atileetni *n-subj* the athlete « = atileeti VL ni» [R06]

atileetoota *n-pl* athletes « = atileet oota» [R06=2]

atileetootni *n-pl-subj* the athletes «atileetoonni» [R06]

atne *v-suf* we did VERB for ourselves [first person plural past autobenefactive verb suffix] ✪ bitatne 'we bought for ourselves'; See: -atne [TG-95:32]

attu *v-suf* you do VERB for yourselves [second person plural present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitattu 'you buy for yourselves', jiraattu 'you live' [G§12.4.4, MR-93:29, TG-95:32]

atu *v-suf* they do VERB for themselves [third person plural present ~ progressive autobenefactive verb suffix] ✪ bitatu 'they buy for themselves', jiraatu 'they live' [MR-93:29, TG-95:34]

atumaanu *pro-expr* just yourself « = ati uma nu» [MZ-90:132]

autobusa *n* bus «autobusaa» [MA-89:12,13, MZ-90:132]

aaw *v-st-suf* become ~ get ADJECTIVE [adjectival ~ stative verb former] ✪ dukkanaawuu 'become dark'; haaraawaa 'being new'; wayyaawuu 'get better' [G§12.4.5, R06, R11, JO-85:254, MZ-90:62]

aawaa *adj-suf* masculine adjective former ✪ beelaawaa 'hungry' [masc]; Alt: -aa'aa; Fem: -oowtuu [G§9.2.5, MZ-90:17] {Har}

awwaal *v-tr-root* bury «awwaaluu, awwaala awaala» [GG-82:21, HM-95:99, JO-85:254, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:50]

awwaala *n* grave, tomb, burial place, cemetery; burial, funeral «awaala» [GG-82:21, HM-95:98, MR-93:101, TG-89:50]

awaannisa *n* locust [MR-93:101]

awwaara *n* dust; (fine) powder; [atr] powdery ✪ Syn: dhukkee «awaara» [GG-82:22, HM-95:228, MR-93:101, TG-89:50, WD-93:52]

Awaash *pn* Awaash (name of river) [ABC-21]

axxee *n* emperor [GG-82:21] (Amh)

Ayyaan dura *np-time* Saturday «Ayyan dura» [TG-89:51]

Ayyaan guddaa *np-time* Sunday ✪ See also: Alhada, Dilbata, Sambata guddaa «Ayyan guddaa» [TG-89:51]

ayyaana *n* celebration, ceremony, festival, holiday (secular ~ religious); deity, divinity, spirit (of one's ancestors); grace; luck, fate ✪ Syn: hiree «ayyaanni, ayyaanichi» [R28ab=5, ABC-18,20,25, GG-82:22, HM-95:116,715, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:51, TY]

Ayyaana qaalluu *np-time* Friday ✪ See: Jimaata [HM-95:309]

ayyaaneeffamaa *adj-pass* celebrated, observed (holiday) [R28a=2]

ayyaaneeffanna *v-1pl-prog* we celebrate ~ observe [R28a, TG-89:51]

ayyaaneeffat *v-auto-root* celebrate, observe a holiday «ayyaaneeffachuu = ayyaan eess ff at, ayyaaneeffa(d)dha, ayyaaneeffana, ayyaaneffataa ayyaaneeffata» [G§12.4.4, R28a=2, (HM-95:114), TG-89:51]

ayyaaneeffataa *v-3m-prog* he celebrates ~ observes a holiday [R28a]

ayyaanni abbaa koo *n-expr* the spirit of my father [R28b]

ayyaanni haadha koo *n-expr* the spirit of my mother ✪ with gender loss; in some dialects the final word must be «too» (to agree with haadha) [G§4.2, R28b, TY]

ayyaantuu *adj* lucky, fortunate « = ayyaan tuu» [TG-89:51]

ayyaantuu^{2} *n* time expert « = ayyaan tuu» [MZ-90:132]

Ayyaantuu *pn-f* Ayyantu (legendary Oromo woman); (female personal name) «Ayyantu» [TZ-94]

aayyoo *n-kin-f* mother, mom, mummy; maam [term of address to an older woman] «aayoo, ayyoo» [MR-93:100,101, MZ-90:131, TG-89:51]

Azeeb *pn-f* Azeeb (Abyssinian female personal name)

b *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced (bi)labial stop consonant; may be long [bb] or short [b] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

ba' *v-glot-root* go out ~ away, leave; get out; come out ~ from, appear; occur; pass by; rise (of celestial body); be published (book), be promulgated ~ declared (law); be over ~ finished ✪ Alt: bah- «ba'uu bawuu, ba'a, ba'aa, baana, baata, baatan, baati, ba'e, ba'i» [R06x, R14x, R22, R31#2#6, AM-94:153, GG-82:23, JO-85:254, MR-93:59,101, TG-89:]

ba'a *n* going out [MR-93:59]

ba'aa *n* load, burden [JO-85:254, MR-93:101]

baba'an *v-pl-past* they came out ~ from « = CV ba' an» [R14]

babal'achaa jira *vp* is spreading, is expanding [R08, (GG-82:33), SI, (TG-89:59)]

babal'at *v-auto* spread (out), expand «babal'achuu = CV ball ~ bal' at, babal'achaa, babal'ate» [R08, SI]

baballina *n* spreading, widening ✪ Baballinni "AIDS" sodaachisaa jira. 'The spread of aids is alarming.'; *Alt:* babal'ina [R08=2, GG-82:33, SI, TG-89:59]

baballinni *n-subj* the spread « = CV- ball ina VL nn ni» [R08]

baballis *v-root* develop more, expand further «baballisuu = CV ball is, baballisuudhaaf» [R09, R23b, (GG-82:33), SI, (TG-89:60)]
babbal'is *v-root* widen a lot, make s.t. much wider «babbal'isan» [MZ-90:77]
baballisuudhaaf *v-instr* in order to expand ~ enlarge [R23b]
babbareecc *v-root* make s.t. (even) more beautiful «babbareeccan» [MZ-90:77]
babbaas *v-pl-root* contribute «babbaasuu = CVC bah + s ~ baas» [MZ-90:132]
baabura *n-m* engine; railroad train «baaburaa baabuuraa, baaburri» [R04=3, R25ab=5, GG-82:25, MZ-90:132, TG-89:52]
baabura[2] *n-m* mill (grinding machine) «baaburri» [TG-89:52]
baaburaa *n-gen* of train; [atr] railroad « = baabura VV» [R04]
baaburaa lafaa *np* railway, railroad line ~ track [R25ab=5]
babuuraa sibiila *np* train «babuura sibiila» [JO-85:254]
baaburri *n-subj* the train « = baabura VL rr ni» [R04]
bacarraa *n-time* original Oromo name for the eighth day of the month ✪ See: carraa; Alt: carrawa [ABC-18]
Bachoo *pn-loc* Becho (name of three towns in Shewa zone at 0812N 3541E, 0922N 3841E, and 0931N 3845E) [Bar, EB, GOE:110f]
bad *v-intr-root* disappear, vanish, be ~ get lost «baduu, bada, bade, badee» [R17x, R24b, ABC-13, GG-82:29, MR-93:101, MZ-90:68,132, TG-89:54, WB-95:14]
bad[2] *v-intr-root* spoil, rot; break down, be out of order, have a defect; get spoiled, rotten, damaged, ruined ~ destroyed; do wrong; [fig] expire «baduu, bada, badeetan» [R17x, R32#6, ABC-13, GG-82:29, MZ-90:132, TG-89:54, TY]
badaa *adj* evil, bad (of character); spoiled; wretched «badduu» [GG-82:29, JO-85:254, MZ-90:132]
baddaa *n* highland, upland (area); rise, going up (as prices) [R20, R32#14, GG-82:30, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:53]
Baddaa roggee *pn* Baddaa Roggee (name of a mountain) [ABC-22]
badada *n* extreme poverty [ABC-7, GG-82:30]
Baddallee *pn-loc* Bedele (town in Ilubabor zone, located at 0827N 3621E) «Beddellee» [R07, EB, GOE:111]
Baddalleedhaa *pn-abl* from Bedele [R07]
Baddannoo *pn-loc* Bedeno (three towns in Harerge zone, located at 0900N 4141E, 0907N 4138E and 1053N 3948E) [Bar, EB, GOE:111]
badee *v-conj* disappear and ... « = bad ee» [R24b]
badeensa *n* badness, evil « = bad(aa) eensa» [JO-85:254]
badeetan *v-conj + pro* I would spoil and ... « = bad ee t an» [R32#6, GG-82:29, TG-89:54]
badhaadhaa *adj-m* wealthy, rich «badhaatuu» [GG-82:31, MR-93:101, TG-89:53]
badhaas *v-tr-root* make s.o. rich; award, reward, give s.o. what one wants ~ deserves «badhaasuu, badhaasa» [R14, GG-82:31, TG-89:53]
badhaasa *n* prize, award, reward, what one deserves [R14, WB-95:87]
baadhat *v-auto-root* carry (for ~ by oneself) «baadhachuu, baadha(d)dha, baadhate» [R08x, GG-82:26]
baadhattoota *n-pl* carriers, contractors « = baadhat t(uu) oota» [R08, TY-pc]
baadhattootni *n-pl-subj* the carriers « = baadhat t(uu) oota VL ni» [R08]

baadhattuu *n* carrier, bearer; contractor (of a disease) [R08]
baadhee *n* milking cow (a cow that produces a lot of milk) [TG-89:54]
baadhee[2] *n* large gourd sp. ✪ Alt: baarree [TG-89:54;65]
badheessa *n-time* spring (March to May) ✪ Syn: arfaasa [GG-82:31, HM-95:908]
badii *n* destruction; corruption, crime, wrongdoing « = bad ii» [GG-82:29, HM-95:169,196,883, TY]
baadiyyaa *n* countryside, rural area, hinterland; [atr] rural, country- ✪ nama baadiyyaa 'peasant', lafa baadiyyaa 'rural land', magaalaa baadiyyaa 'rural towns' «baadiyya, badiyyaa» [R13, R14, GG-82:25, HM-95:367, TG-89:54]
baadu *n* cheese [MZ-90:132]
baaduu *n* skim milk; butter milk [ABC-8, TG-89:54]
badduu *n* useless, worthless ~ good-for-nothing person [ABC-13, TG-89:54]
badummaa *n* disappearance « = bad ummaa» [R17x]
badummaa[2] *n* crime, evil, wrongdoing ✪ See: waan badummaa; Cf: Amharic wenbedee 'bandits' « = bad ummaa» [R17, TY]
ba'e *v-past* it came out [R22, R30#5, R31#6]
ba'eessa *adj-m* good, wonderful; beautiful ✪ Fem: ba'eettii «ba'eettii, babba'eessa» [G§9.2.3, GG-82:25, HM-95:331, MM-39:48]
ba'eetti *v-conj-loc* in what it issued and « = ba' ee tti» [R31#2]
baafat *v-auto-root* take out for oneself; [ext] escape, get oneself out of «baafachuu = bah s ~ baas at, baafa(d)dha, baafata» [R30#6x, JO-85:255, MZ-90:78,132]
baafata *n* table of contents (of a book) [ABA-3, BAO-93:i, KBA-92:15, QAO-93:3]
baga *intj* hooray!, well done!, bravo! [G§15, MZ-90:89]
bah *v-root* go out ~ away, leave; come out, appear, emerge; pass by; come through s.t.; finish ~ place (in sports) ✪ Alt: ba'-, baw- «bahuu, baha, bahe, bahaniiru, bahanii, baheera» [R06=2, R18a, R26a, R27=2, GG-82:23, JO-85:255, MA-89:9,10, MZ-90:132, TG-89:67f]
baheera *v-3m-perf* he has come out « = bah eera» [R06]
bahu *v-3m-sub* that he come out ~ place « = bah u» [R06]
baha *n-loc* east; [atr] eastern ✪ Opp: dhiha 'west'; Alt: ba'a «bahaa, bahaan, bahatti» [R01, R07, R20, R25a, R27=2, R30#1, ABC-17,21, (GG-82:23), HM-95:231, MZ-90:132, SI, TY-pc, WB-95:37]
bahaa *n-gen* of the east; [atr] eastern « = baha VV» [R01, R07, R20, R25a, R30#1]
bahanii *v-3pl-conj* that they came out and ... « = bah an ii» [R26a]
bahara *n* noun {ling} ✪ See: maqaa [JO-85:255]
bahe *v-past* he ~ it [masc] came out ✪ Alt: baye [R18a]
ba'iinsa *vn* coming out; achieving « = ba' iinsa» [R18b]
baajataa *n* budget, financial allocation; [atr] fiscal ✪ Alt: baajeta «baajataatiin» [R10=2, HM-95:95, SI, WB-95:89]
bajata *n* budget ✪ Alt: baajeta, bajatii «bajataa, bajatni, bajatiif» [R16=5]
baajataatiin *n-instr* due to the financial allocation [instr of reason] [R10]
bajatii *n* budget ✪ Alt: bajata «bajatiif» [R16]
bajatni *n-subj* the budget ✪ bajatni-kaapitaalaa 'the capital budget' [R16=2]
baajii *n* horn (growing down the side of the head) [MR-93:101]
bajjii *n* fallow ~ unused land [MR-93:101]

bakka *n-m* place, site, location, position, point ✪ bakka kam 'which place?' «bakki bakkii, bakkeen, bakkoota» [R02, R07=2, R18ax, R19b, R21ab, R24ab, R28a=2, R29=3, R30#3#5, R31#5, ABC-5,16,24, AM-94:89, GG-82:32, JO-85:255, MR-93:41, MZ-90:24,66,73,132, TG-89:56]

bakka bakka *np* different places ✪ Dargaggoo Oromoo hedduutu bakka bakka irraa badee ... 'So very many Oromo youths have disappeared from different places and...' [R24b]

bakka bu' *vp* replace, substitute; [ext] represent «bakka bu'uu, bu'a, bu'an» [R31#5=2, HM-95:631, TY]

bakka bu'aa *np* representative «bakka bu'aan» [HM-95:631, TY]

bakka dhalootaa *np* birthplace «bakki dhaloota» [R24a, HM-95:75]

bakka fedha isaanii *expr* their desired position ~ goal [R19b, TY]

bakka hojii *np* workplace «bakka hojiin» [R21ab]

bakka jiruu *np* residence, living place [R28a]

bakka kuusaa *np* store, storeroom, storage area [R02, TG-pc]

bakka maqaa *np* pronoun {ling} ✪ Reduced by coinage to: bamaqa [AM-94:101, MZ-90:73,132]

bakka qabat *vp-idiom* have s.t. solved; achieve, get s.t. done «bakka qabachuu, qabate» [MZ-90:132]

Bakakkoo *pn-m* Bakako (Oromo male personal name) [R01]

bakkalcha *n* morning star, Venus «bakkalchi» [R26ax, GG-82:32]

bakkalchaa *adj* big, bulging (eyes) [GG-82:32]

Bakkalchi Oromoo *pn-subj* Oromo Morning Star (newspaper) [R26a=2]

bakkaan gay *vp-tr* accomplish, achieve «bakkaan gayuu» [MZ-90:132]

bakkee *n* field (uncultivated), meadow, pasture; plain, open flat area; outside privy (area for defecation); [ext] place, position, post «bakkeen, bakkeetti, bakkeedhaan» [GG-82:33, MR-93:17,102, TG-89:56]

bakkeen *n-pl* locations, places, points « = bakka VL een» [R18a, R30#3]

bakki *n-subj* the place [subj]; where [in relative clauses] ✪ bakki isaan jiranu 'their whereabouts' [lit: where they are] « = bakka VL i» [R21ab, R24ab, R28a]

bakkii *rel* where ... [in relative clauses] ✪ Bakkii inni deeme namu hinbeeku. 'Where he went, no one knows.' [MZ-90:66]

baal *v-root* leave «baaluu, baala» [MR-93:101]

baala *n* leaf «baalla, baalli baallii» [ABA-13,15, GG-82:27, JO-85:10,254, TG-89:57]

bal'aa *adj* wide «bal'oo, ballaa» [ABC-15,18,19, MR-93:101, MZ-90:12,132]

balaa *n* accident, mishap; wreck, destruction; danger ✪ Balaa baaburaa 'train accident' «balaan, ballaa, balla» [R04=2, R07=3, R30#2, (GG-82:35), MZ-90:52,132, TG-89:57]

balaccuu *n* festival, feast, merry-making [MZ-90:132]

balaaleeffachuudhaan *v-instr* by condemning [R31#4, TY]

balaaleeffat *v-auto-root* condemn; protest, grumble, complain (under one's breath) «balaaleeffachuu = balaal eess ff at, balaaleeffa(d)dha, balaaleeffata, balaaleeffatee, balaaleeffachuudhaan» [R31#1#4, HM-95:147, TG-89:58;408, TY]

balaaleeffatee *v-conj* he condemned and ... [R31#4, TY]

balaaleffateera *v-3m-perf* he has condemned [R31#1, TY]
ballama *n* appointment, rendezvous [MZ-90:132]
balaan *n-subj* the accident « = balaa n» [R07]
balaqqam *v-root* vomit, throw up «balaqqamuu, balaqqama» [HM-95:850, MR-93:102]
balaqqama *n* vomit ✪ Syn: hoqissa [HM-95:851, MR-93:99]
Balaayinahi *pn-m* Balaayinahi (Amharic male personal name) [R06]
balbala *n* door, doorway, entrance, gate [AM-94:89, MR-93:102, MZ-90:132]
balbala[2] *n* family, sub-clan [MZ-90:132]
Baalee *pn-loc* Bale (zone or subprovince at 0600N 4130E; also two towns in that area, located at 0653N 3658E and 0655N 3714E) [ABC-24, Bar, EB, GOE:103]
ballees *v-caus* destroy, lay waste, ravage, ruin; spoil, botch s.t. up, do s.t. wrong ~ incorrectly; blunder, be at fault; make s.o. one-eyed ✪ Turaan hojii balleese. 'Turaa did the job badly.' «balleesuu = ball ees, balleesa, balleese, balleeseen» [R32#10#13 GG-82:35, MR-93:101, MZ-90:52,132, TG-89:59]
ballees[2] *v-cmp-suf* mis- [forms compound verbs] ✪ bifaballeesa 'miscolor', maqaaballeesa 'misname' «balleesuu, balleesa» [MA-89:7]
balleessa *n* mistake, fault; destruction «balleesa» [MR-93:101]
balleessee *v-conj* destroy and ... [R32#10]
balleesseen *v-conj + pro* I would destroy and ... « = ball eess ee n» [R32#13]
ballii *n* feather [JO-85:10]
bal'ina *n* breadth, width; extent, size, area ✪ Alt: ballina «ballina = bal' ~ ball ina, bal'inni» [R08x=2, R29, ABC-21, AM-94:68, GG-82:33, HM-95:41,90,871, TG-89:59]
bal'inni isaa *np-subj* its width ~ breadth «bal'inni = bal'ina ni isaa» [R29]
bal'insa *n* region « = bal' insa»
bal'is *v-caus-root* widen, open wide, make s.t. wider; [ext] overwork s.o.; do s.t. intensely «bal'isuu = bal' is, bal'isa, bal'ise» [R23bx, GG-82:33, MZ-90:77]
baaltii *n-f* gossip, small-talk [R29=4]
bamaqa *n* pronoun {ling} ✪ See: bakka maqaa [AM-94:101ff]
bamaqoota *n-pl* pronouns {ling} ✪ See: bakka maqaa [AM-94:101ff]
ban *v-tr-root* open (up); begin, start; [intr] be open «banuu, bana, banan, bane, bani, banuuf» [R16x, R23ax, GG-82:35f, MR-93:10,59,101, MZ-90:47,52,132, TG-89:61]
banaa *adj* open ✪ Contrast: banamaa 'opened' [GG-82:35f, TG-89:61]
banam *v-pass-root* be opened «banamuu, banama, baname» [R23a, GG-82:35, MA-89:5]
banamaa *adj-pass* opened ✪ Contrast: banaa 'open' [GG-82:35, MA-89:5]
baname *v-pass-past* it was opened (up) ~ established [R23a]
baannaan *conj + neg* unless, if ... not ✪ Syn: yoo ... baate [G§13, G§14.3, R25b, R30#4, HM-95:385]
banan *adj* opening « = ban an» [G§9.2.6, R16]
bandira *n* flag ✪ Syn: alaabaa [TG-89:60] {Ital}
baanki *n* bank [YT]
bansiis *v-caus-root* make s.o. open s.t. «bansiisuu = ban siis» [MZ-90:52]
bantii *n* roof [MZ-90:132]

banumsa *n* opening « = ban umsa» [MR-93:59]

baq *v-root* melt (down) «baquu, baqa» [HM-95:477, MR-93:102]

Baqqalaa *pn* Bak'ala (Amharic male personal name) «Baqqalaan» [R05, R21ab]

baqaq *v-intr-root* tear (be torn), crack, split, develop a rift ✪ Syn: tarsa'- «baqaquu, baqaqa, baqaqe» [R29#1x=3, GG-82:36, HM-95:641,767,790, MR-93:102, TG-89:55f]

baqaqa *n* split, rift, chasm, (natural) fault « = baqaq a» [R29#1x, HM-95:119,279,641]

baqaqaa *adj* split, cracked, rifted ✪ Syn: tarsa'aa « = baqaq aa» [R29=3, GG-82:36, TG-89:56]

baqatuu *n* refugee [MZ-90:132]

baaqqee *adj* thin, sparse; one-ply, single; singular {ling} ✪ Opp: dirriba «baaqqe, baqqee, baaqqe, baaqe» [MR-93:42,49,101, TG-89:57]

bar *v-tr-root* learn, find out, get to know; get used to s.t.; become acquainted with «baruu, bari, baraa» [R02x, R05x, R21x, BY-94:68,69, GG-82:37, MR-93:59, MZ-90:52,132, TG-89:65]

bara *n-m-time* year, period of time; the time of (s.o. ~ s.t.) ✪ bara dhufu 'next year'; bara hedduuf 'for many years'; bara Dargii 'in the time of the Dergue (administration)'; Cf: waggaa [R01, R03, R05x=2, R06, R10, R11=2, R16, R22, R28a, R29#3=2, R30#5, ABC-23, BES-76:135, GG-82:37, MA-89:6,11, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:61]

baraa *adj* modern [MZ-90:132]

bara-bara *adv-time* yearly [MZ-90:23]

bara darbe *time-expr* last year [R10]

bara eger *adv-time* next year, in the coming year [GG-82:38, MR-93:102, TG-89:61]

bara kanaa *np-gen* this year's, of this year [R16]

barabaraa *adj* eternal; [adv] forever «barabaraan, bara-baraan» [GG-82:37, MR-93:102]

barachuuf *v-dat* in order to learn « = barat ch uu f» [R14]

Barakaa *pn-m* Baraka (male personal name) [R26a]

baram *v-pass-root* be learned, known, discovered ~ unmasked «baramuu, barameera» [GG-82:37, MZ-90:42, TG-89:65]

barameera *v-3m-perf-pass* it has been learned [R08, TG-89:65]

barana *adv-time* this year « = bara na, baranaa» [R03, R06, ABC-7, BES-76:135, GG-82:37, MA-89:10, MR-93:102, MZ-90:22, TG-89:61]

baranaa *n-gen* of this year « = bara na VV» [R03]

barannoo *n* lesson « = bar annoo» [HM-95:879, KBA-92:15]

barraaqa *n-time* early morning ✪ Syn: barii [ABC-12, TG-89:64]

barar *v-intr-root* fly ✪ Syn: barris- «bararuu, barara» [GG-82:38, MA-89:9, MZ-90:132]

baras *adv-time* that year « = bara s» [BES-76:135]

barat *v-auto-root* learn, study «barachuu, bara(d)dha, barate, barataa» [G§12.4.4, R14, GG-82:37, MA-89:13, MZ-90:132]

barataa *n* learner, student « = bar at aa, bara'aa» [MR-93:101]

barataa jiraachuu *vp* were learning ~ in the process of learning

barattuu *n* student « = bar at tuu, barattoota» [MZ-90:72,132]

barbaacha *vn* want (act of wanting), wish; search, looking for ✪ See:

barbaada «barbaacca» [GG-82:39, TG-89:63]

barbaachis *v-root* need, require; be necessary, essential ~ fundamental «barbaachisuu, barbaaccisa, barbaachisaan, barbbaachisu» [R08, R11, R15, R17, R18b, R25a, GG-82:39, MA-89:13, MZ-90:33,52,132, TG-89:63]

barbaachisa *v-3m-prog* it requires ~ needs [R18b, GG-82:39, TG-89:63]

barbaachisaa *adj* necessary, requisite, essential, fundamental, imperative; [n] necessity ✪ Syn: feesisaa «barbaaccisaa, barbaachisaan» [R15, R17, R25a, GG-82:39, HM-95:503, TG-89:63]

barbaachisan *v-3pl-sub* which are necessary ~ essential [R11]

barbaachisu *v-3m-sub* that is necessary [R08]

barbaad *v-tr-root* want, need; like, desire; look ~ search for, seek out ✪ Alt: barbaat- «barbaaduu barbaachuu, barbaada, barbaadan, barbaaddi, barbaadanii» [R29, R32#5, GG-82:39, TG-89:63;62f]

barbaad[2] *v-aux-root* want (to do); tend (to do); try (to do); feel like (doing) [with infinitive verb form] «barbaaduu, barbaada, barbaadan» [G§12.6, GG-82:39]

barbaada *n* demand, desire, want, wish; search, looking for ✪ Alt: barbaacha « = barbaad a, barbaadaa» [MA-89:12, MR-93:101, MZ-90:132, TG-89:63]

barbadaa *n* hot ashes (what is left after a fire dies down); ruin, ruins ✪ Cf: daaraa «barbada» [R09x, GG-82:39, HM-95:45, MR-93:101, TG-89:63]

barbaadam *v-pass-root* be wanted, required ~ needed «barbaadamuu»

barbaadan *v-3pl-prog* they need « = barbaad an» [R32#5]

barbadeess *v-tr-root* turn s.t. into ashes; destroy, devastate, annihilate; crush, defeat ✪ barbadeessaa akka jiru 'that it is destroying' «barbadeessuu = barbad eess, barbadeessaa» [R09, GG-82:39, TG-89:63]

barcuma *n* stool, chair «barchuma» [MA-89:10, MR-93:10,102, MZ-90:132]

bardheengadda *adv-time* last year, over the past year [GG-82:38, MR-93:102]

baarree *n* large gourd sp. ✪ Alt: baadhee [TG-89:65]

bareech *v-root* beautify «bareechuu bareeccuu» [MZ-90:77]

bareeda *n* riches [ABC-10, GG-82:40]

bareedaa *adj-m* handsome, good-looking, beautiful ✪ Fem: bareedduu [G§9.2.1, BY-94:70, MM-39:48, MR-93:48,101, MZ-90:132]

bareedina *n* beauty « = bareed ina» [ABC-18, MR-93:45, TG-89:64]

bareedduu *adj-f* beautiful, lovely, pretty « = bareed tuu, babareedduu, babreeduu» [MM-39:48, MR-93:45,48,49,50,101, MZ-90:6,18,132]

bareedummaa *n* beauty « = bareed ummaa» [BY-94:70]

barreeffam *v-pass-root* be written «barreeffamuu, barreeffama» [ABC-7,8,11,12,13]

barreefama *n* writing « = barreess f am a, barreefamaa» [BO-92:1]

barreefamasa *n* writing [MZ-90:132]

Baarentumaa *pn-loc* Barentuma (Oromo zone) «Baarentumaan» [ABC-23]

barreess *v-tr-root* decorate (pottery, gourd, etc.) by painting ~ etching a design; put stripes on s.t.; [ext] write «barreessuu = barr eess, barreessa, barreesseera, barreessuuf» [R19b, R31#1#4, ABC-7, BY-94:68, GG-82:41, HM-95:882, MZ-90:132, TG-89:65]

barreessaa *adj* painted, decorated, having a design (of gourds, pottery, etc.) ✪ qabee barreessaa 'decorative gourd'; Syn: barruu [TG-89:65]

barreessaa[2] *n* author, writer; secretary; [ext] permanent secretary, deputy minister « = barr eess aa» [BY-94:68, TG-89:65]

barreesseera *v-3m-perf* he ~ it has written [R31#4]

barreessii *vn* publication « = barr eess ii» [YT]

barreessituu *n* writer « = barr eess i tuu» [MZ-90:132]

barreessuuf *v-dat* (in order) to write [R19b]

barii *n-time* dawn, daybreak; [adv] early (in the morning), at dawn «bari» [R32#2, GG-82:41, MR-93:17, TG-89:64]

barinsa *n* learning; science « = bar insa» [MZ-90:72,132]

barinsa afaanii *np* language learning; linguistics [MZ-90:132]

barinsa bineensaa *np* animal science [MZ-90:132]

barinsa qorichaa beeladaa *np* veterinary science [MZ-90:132]

barris *v-intr-root* fly ✪ Syn: barar- «barrisuu, barrifti, barrisa, barriseen, barrisi, hin barrisu» [R32#2, GG-82:41f, TG-89:65]

bariisaa *n* morning star [R15x, GG-82:41, MZ-90:132, TG-89:64]

Bariisaa *pn* name of the first weekly newspaper published in the Oromo language «Bariisaan» [R15, Bar, GG-82:41, HM-95:506, TG-89:64]

barriseen *v-1sg-conj* I (would) fly and ... « = barris ee n» [R32#2]

barmeela *n* barrel ✪ Alt: barmeelii, barmiila [(HM-95:62), MZ-90:132, (TG-89:64)]

barnoota *n* education, learning, studies, instruction, training; knowledge; custom, culture (accepted ~ learned behavior); lesson ✪ barnootni kun 'these lessons' «barnootaa, barnootni» [R14, ABC-0,1, KBA-92:12, MZ-90:37,61,67,132, TG-89:65]

barnoota qubee *np* literacy [lit: learning of alphabet]

Baaroo *pn* Baro (name of river) [ABC-21, MR-93:41]

baarsaafii *n* eucalyptus tree ✪ Alt: baarzaafii [TG-89:65] {Amh}

barsiis *v-caus-root* teach, train, instruct, make s.o. learn «barsiisuu = bar siis, barsiisaa, barsiise» [R05x, R14, R27x, BY-94:68, MA-89:8, MZ-90:52,132]

barsiisaa *n-m* teacher, instructor ✪ Cf: barsiistuu (female) « = bar siis aa, barsisaa, barsiftuu, barsiisootaa» [R05, R27x, Bar, BY-94:68, GG-82:37, HM-95:767, MR-93:101, TG-89:65]

barsiisoota *n-pl* teachers « = barsiis aa VL oota, barsiisootaa» [R27]

barsiistuu *n-f* teacher (female); trainer, instructor ✪ Alt: barsiiftuu; Cf: barsiisaa (male) «barsiistuu = bar siis tuu, barsiiftuu, barsiftuu» [MR-93:101, MZ-90:33,56,132]

barsiisuu *vn* teaching, instruction; [inf] to teach ~ instruct [R14]

bartuu *n* student, novice, learner; greenhorn, rookie «bartoota» [BY-94:68, MM-39:43,45, MR-93:101]

barruu *n* palm (of hand) «bar'uu» [GG-82:428, TG-89:65]

barruu[2] *adj* painted ~ decorated (of gourd, pottery, etc.) ✪ Syn: barreessaa [TG-89:65]

barruu[3] *n* writing, piece of literature, work (of an author); publication, magazine «barruulee» [R02x, R19x, HM-95:599,879,883, KBA-92:15, TG-pc, TY-pc]

baruu *v-inf* to know ~ learn [YT]

barruulee *n-pl* writings, publications; news letters, magazines (printed

journals); [col] literature [R02, R19, SI, TG-pc, TY]

barumsa *n* knowledge, skill; learning, lesson; instruction, education, schooling; school-; science of ... ‹ = bar umsa, barumsi, barumsaa, barumsaan› [R14=2, R27=5, BY-94:69, GG-82:37, MR-93:59, TG-89:66]

baruun hin danda'amne *v-expr* it has not been possible to learn [R21b]

baarzaafii *n* eucalyptus tree ✪ Alt: baarsaafii [R03, GG-82:28, TG-89:66,65] (Amh)

baas *v-caus-root* take out ~ away; put ~ cut out, remove; dig (canal, trench); dismiss, expel, fire, make s.o. leave; pay (off), expend; issue, print, publish, promulgate; produce, engender, make; do, perform, carry out; take off (clothing) ‹baasuu = ba' VV s, baasa, baasaa, hin baasu, baasee, baasaniiru› [G§12.4.2, R02x, R11x, R16x, R18b, R19b, R23ax, R31#1=2, R32=5, GG-82:23, JO-85:255, MZ-90:132, TG-89:68f]

baasaa *v-part* cutting, excavating, digging out [R32#14, TY]

basaa *n* pincers, tweezers (usually for pulling thorns from the feet) [TG-89:68]

basaa bal'oo *n-time* original Oromo name for the seventh day of the month ✪ Alt: basa'a bal'aa; Rel: bareedina [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

basaa duraa *n-time* original Oromo name for the sixth day of the month ✪ Rel: dachaa [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

Basaqaa *pn* Besek'a (name of a lake located at 0854N 3952E) [R25ab=4, GOE]

basaasaa *n* informer; spy, (secret) agent; [atr] espionage ✪ Cf: Amharic root verb besese 'investigate; spy, be an informer'; Amharic nouns besas 'informer' ~ bisesa 'espionage' [R26b, EB, HM-95:406,720] (Arb)

baase *v-past* printed, issued, published, put out [YT]

baasee *v-conj* remove and ... ‹ = baas ee› [R32#14]

baaseen *v-instr* through that which it issued ‹ = baas e VV n› [R31#1]

bashannanaa *n* having a good time, enjoyment, relaxation [ABC-22]

bashbashii *adj* abundant [MZ-90:132]

baasii *n* cost, expenditure, outlay, expense; price ‹ = baas ii› [R02, R11, R18b, R23a, HM-95:263, SI, TY, WB-95:97]

baat *v-tr-root* carry, bear; hold, contain ‹baachuu, baa(d)dha, baate, baatu› [R08x, GG-82:26, JO-85:254, MZ-90:132, TG-89:52, WB-95:17]

baat[2] *v-aux* be unable; not be (able) (to do s.t.) ‹baachuu, baa(d)dha, baate› [G§12.6, R08x, MZ-90:78,132]

baate *v* he ~ it [masc] is not ✪ See also: yoo baate [R08, R17, TG-89:67]

baatii *n-f-time* moon; month; first appearance of the new moon; beginning of the month ✪ baatii tana 'this month'; baatii dhuftu 'next month'; Syn: ji'a [R18a, R26a=2, GG-82:28;23, JO-85:254, MZ-90:5,23,132, TG-89:67]

baatrii *n* battery ‹baatirii› [MZ-90:132] (Eng)

baattuu *n* porter, coolie ‹ = baat tuu, baattoota› [WB-95:15]

Baatuu *pn* Baatuu (name of a mountain) [ABC-22]

baw *v-root* appear; come through s.t.; go ~ get out; become ✪ See: ba'-, bah- ‹bawuu, bawuudhaan› [R06, TG-89:67f]

bawuudhaan *v-instr* by coming out ‹ = baw uu dha VV n› [R06]

Bayyanaa *pn-m* Bayana (Abyssinian male personal name) [R22]

bayanat *v-auto-root* rest, repose ‹bayanachuu, bayana(d)dha› [MZ-90:132]

baayyee *adj, adv* much, many; very ✪ Alt: baay'ee; Syn: haalaan, hedduu ‹bayyee baay'ee bayye› [GG-82:28, HM-95:843, MR-93:50,101]

baay'ina *n* quantity, number, magnitude «baay'inni» [ABC-23, AM-94:69, TG-95:i]
baayologii *n* biology [MZ-90:132] {Eng}
baayologii bineensaa *np* animal biology [MZ-90:132]
baayologii mayraa *np* plant biology [MZ-90:132]
B.B.O. *abr* Oromo Information Bureau ✪ Biiroo Beeksiisaa Oromiyaaf [R12]
Beddellee *pn-loc* Bedele (located at 0827N 3621E) «Baddallee» [EB, GOE:111]
beek *v-root* know (fact ~ how to do s.t.), learn; be wise ~ cautious; [idiom with hin-] never ✪ See also: hin beek- «beekuu, beeka, beekaa, beeki, hin beekinis, beektanii, beektuu beettu» [R01, R02, R03, R04, R05=2, R07x, R10x, R11=3, R12, R13=2, R16x, R19x, R20, R22, R24=4, R25a, R26b, R29=3, R30#6, R31=5, R32#1#14, BY-94:69, GG-82:43, JO-85:86, MA-89:5,8,9, MR-93:59, MZ-90:132, TG-89:71]
beekaa *n* wise man, sage; [atr] knowledgeable; [adv] knowingly, purposely, deliberately « = beek aa, beekootaa, beektootaa» [MR-93:49, MZ-90:132]
beeka *v-3m-prog* he ~ it knows [R30#6]
beekam *v-pass-root* be learned, understood ~ known; get discovered ~ unmasked «beekamuu = beek am, beekama, beekame, beekamee, beekameera» [G§12.4.3, R01, R02, R03, R04, R05=2, R10, R11=2, R13, R16, R17, R20, R22, R23a=2, R24ab, R25a, R31#1, ABC-22, GG-82:43, MA-89:5, MZ-90:42, TG-89:71]
beekamaa *adj-pass* familiar, recognized, well-known; famous, notorious; obvious; learned ✪ Dameen sirbituu beekamtuu. 'Damee is a well-known dancer.' «beekamtuu, beekamoo» [G§9.2.1, R11, ABC-21, GG-82:43, MA-89:5, MZ-90:16, TG-89:71]
beekamat *v-auto-pass-root* be known (for some trait ~ characteristic) ✪ Namtichi sun hojii saatin beekamadha. 'That man is known by his work.' «beekamachuu = beek am at, beekamadha» [MR-93:50]
beekame *v-pass* it was learned « = beek am e» [R16, R17, R20]
beekamee *v-pass-conj* be known and ... « = beek am ee» [R24b]
beekameera *v-3m-perf-pass* it is known; it has been learned ~ discovered [R01, R02, R03, R04, R08, R10, R13=2, R17, R22, R23a, R25a, R31#1, TG-89:71]
beekamu *v-3m-pass-sub* it may be known; [with haa] let it be known [R05=2]
beekamuu dha *vp* it is known as ... « = beek am uu dha» [R24a]
beekan *v-3pl-prog* they know « = beek an» [R29=2]
beekinsa *n* knowledge ✪ Alt: beekumsa « = beek insa» [MA-89:13, MZ-90:73,132]
beekinsa afaanii *np* linguistics [MA-89:13]
beeksifat *v-auto-root* confess; declare (for oneself), announce (on one's part) «beeksifachuu = beek sis f at, beeksifa(d)dha, beeksifate» [G§12.4.4, R31#0#2, GG-82:43]
beeksifate *v-3m-past* it declared; he confessed [R31#0, TY]
beeksifateera *v-3m-perf* it has declared; he has confessed [R31#2]
beeksis *v-caus-root* inform, reveal, tell, notify, disclose, show; announce, report, make s.t. public ~ known ✪ Alt: beessisa «beeksisuu, beeksisaa, beeksise, beeksisaniiru, beeksisan» [G§12.4.2, R07, R09, R11, R12x, R22, R31#1, GG-82:43, HM-95:406, TG-89:72]
beeksisa *n* information, disclosure, announcement, proclamation « = beek sis a, beeksiisaa» [R12x, GG-82:43]
beeksisan *v-past* they ~ he {respectful} announced ~ made it known [R22]
beeksisaniiru *v-perf* they have made it known; he {respectful} has announced

« = beek sis aniiru» [R09, R20]
beeksise *v-3m-caus-past* he ~ it [masc] disclosed, made s.t. public ~ known « = beek sis e» [R11, R31#1]
beeksiseera *v-3m-caus-past* he announced; it [masc] has disclosed [R07]
beektani *v-sub* that you know « = beek tani» [R24ab]
beektoota *n-pl* experts, specialists « = beek t(uu) oota» [R15]
beektootaatiin *n-instr* by the experts « = beek tuu oota VV ti VV n» [R15]
beektootni *n-subj* the experts «beektotni» [R15, SI]
beektu *v-3f-sub* she who knows « = beek tu» [R32#1]
beektuu *n expert, specialist* [R15x]
beekuu *v-inf* to know «beekuun» [R12, MA-89:13, TG-89:71]
beeku *v-3m-sub* that he know [R22, TY]
beekumsa *n* knowledge, wisdom ✪ Alt: beekinsa « = beek umsa, beekumsaa» [R31#1, ABC-19, BY-94:69, GG-82:43, HM-95:435, MR-93:59, TG-89:72]
beekuun *v-inf-subj* to know [R11, R12]
beela' *v-root* be ~ go hungry, starve «beela'uu beelawuu, beela'e» [R12x, ABC-14, TG-89:72, TY]
beela *n* hunger; famine «beelaa, beelaan» [R12, GG-82:44, MR-93:102, MZ-90:132, TG-89:72]
beeladaa *n* domestic animal; cattle ✪ See: beeyladaa [MZ-90:132]
beellama *n* appointment, rendezvous [ABC-12, KBA-92:12, TG-89:72]
beellama^{2} *adj* valuable, precious; skillful, clever [ABC-12, TG-89:72]
beelaan *n-instr* by famine, from hunger, with starvation [R12]
beelaawaa *adj-m* hungry ✪ Alt: beelaa'aa; Fem: beeloowtuu ~ beelooftuu [G§9.2.5, HM-95:379, MZ-90:17]
beenyaa *n* wish, desire (what one would wish ~ hope for) [commonly used in blessing ~ cursing]; belongings, property «beennyaan» [ABC-8, GG-82:45, TG-89:73]
benzina *n* gas, gasoline, petrol [MZ-90:132] (Ital)
beqqee *n* vagina (rude) [KBA-92:25]
beera *n* old lady ~ woman «beerran» [ABC-10, AM-94:88, GG-82:45, MR-93:102]
beerran *n-pl* old women ~ ladies « = beera CC an» [AM-94:88]
Berlin *pn-loc* Berlin ✪ Berlin Dhihaa 'West Berlin' [MZ-90:67]
beessis *v-caus-root* make known «beessisuu = beek sis, beessisa» [MZ-90:132]
beettuu *n* expert, specialist « =beek tuu» [MZ-90:132]
beettuu bal'ina lafaa *np* map maker(s) [MZ-90:132]
beeyladaa *n* animal (domestic); cattle (goat, sheep, camel ~ cow) ✪ Alt sp: beeladaa [ABC-21, HM-95:31,844]
bichisiis *v-caus-root* make s.o. buy s.t. «bichisiisuu = bit i siis, bichisiisa biccisissa, bichisiise» [G§4.5, GG-82:51, TG-89:73;81]
bidirsa *n-time* original Oromo name for the eleventh day of the month ✪ Rel: soorummaa ~ cimdii [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]
bidiru *n* ship [MR-93:10]

biif *v-tr-root* spray, spit (out), eject (a liquid from the mouth); sprinkle s.t. «biifuu, biifa, biife» [GG-82:46, TG-89:74]

biif^{2} *v-intr-root* shower, rain intermittently, sprinkle «biifuu, biifa, biife» [GG-82:46]

bifa *n* appearance, likeness, aspect; beauty, looks; color, skin color; shape, form, stature ✪ Syn: halluu (color) «bifni, bifti, bifaan» [ABA-15, GG-82:45, HM-95:137, MA-89:6,7, MR-93:102, MZ-90:132, TG-89:74]

Biifaa *pn-m* Biifaa (Oromo male personal name) [R24ab]

biifaa *n* wild cat sp. (nocturnal animal) ✪ Alt: biifee [GG-82:46]

bifa ballees *v-cmp* miscolor «bifa balleesuu» [MA-89:7]

bifa margaa *np* green color [lit: color of grass] «bifa margaa» [MZ-90:132]

bifa qabduu *adj-cmp* colorful «bifaqabduu» [MA-89:6]

bifa samii *np* blue [lit: color of sky] [MZ-90:132]

biifee *n* wild cat sp. (nocturnal animal) ✪ Alt: biifaa [GG-82:46]

biifii *n* snake sp. (which spits out its poison) [GG-82:46]

biiftuu *n-f* sun « = biif tuu, biftu» [R20x, R32#12, GG-82:46, MR-93:102, TG-89:74]

Biiftuu Diinshoo *pn* Biiftuu Diinshoo (name of a chat organization) [R20]

bikka *n* place, location {colloquial term} ✪ Alt: bakka «bikkoota» [AM-94:89]

bikka bu'aa *np* representative ✪ See: bakka bu'aa [YT]

Bikkoo *pn-m* Bikkoo (male personal name) [MZ-90:132]

billaacha *n* butterfly «billaaccha, billaacaaf, billaacchi» [ABA-13,15, GG-82:48, MR-93:102, TG-89:76f]

bilbila *n* bell «bilbilaa» [KO, MR-93:102]

bilbilca *vn* ringing «bilbilcaa» [MZ-90:132]

bilcaat *v-intr-root* become ripe; get cooked «bilcaachuu, bilcaa(d)dha» [MZ-90:133]

bilcaataa *adj-m* ripe; mature; cooked, well-done; rancid (butter) «bilsaataa, *bilcoowtuu bilcooftuu*» [GG-82:47, MZ-90:133, TG-89:75]

bilis *root* be free; liberate, set free [notional root] ✪ See: bilisa (baas-), bilisee, bilisummaa [R24ax, R32#9x]

bilisa *n* freedom, liberty, emancipation, independence; freedman; [atr] free, independent « = bilis a» [R31#3, AM-94:69, GG-82:47, HM-95:308, TG-89:76]

bilisaa *adj* free, independent « = bilis aa» [BY-94:70, MR-93:45,102, MZ-90:17,133]

Bilisaa *pn-m* Bilisaa (Oromo male personal name) «Bilisaan» [MA-89:12, MZ-90:3]

bilisa baas *vp-tr* emancipate, liberate, set ~ make s.o. free ✪ Alt: bilisummaa baas- «bilisa baasuu, baasa» [R32#9x, (GG-82:47), HM-95:238,448]

bilisee bilisee *intj* free! ... free! « = bilis ee» [R32#9]

bilisummaa *n* liberation, emancipation, liberty; freedom ✪ Syn: birmadummaa « = bilis ummaa, bilisumma, bilisummaaf» [R24a, R26ax, R29, *R32#9x, ABC-12, AM-94:69, BY-94:70, GG-82:47, HM-95:238,308,448, KBA-92:13, MR-93:45,102,* MZ-90:133, TG-89:76]

bineensa *n* beast, (wild) animal [collectivenoun]; [atr, fig] cruel, severe ✪ Alt: bineesa [R09x, R32#12, GG-82:48, JO-85:94, MM-39:44, MZ-90:133, TG-89:77]

bineensa fi'a *np* pack animals [MZ-90:133]

bineensoota *n-pl* beasts, (wild) animals «bineensootni» [R09, GG-82:48]

bineensootni *n-pl-subj* the wild animals «= bineensa oota ni» [R09]
bineesa *n* beast, (wild) animal ✪ Alt: bineensa [ABC-21, MR-93:97,98]
biqil *v-intr-root* sprout, germinate (plant); grow (malignancy) «biqiluu, biqila, biqile» [R03=3, R32x=2, GG-82:48, HM-95:341, MZ-90:133, TG-89:75]
biqilch *v-caus-root* grow, cultivate, raise (crops); make s.t. grow, cause to sprout «biqilchuu, biqilchuun» [R32#5, ABC-21, GG-82:48, HM-95:341, TG-89:75]
biqiltuu *n-f* seedling, nursery plant, sprout; [col] crops, plants «biqiltuun, biqiltuuwwan» [R03=3, R09=3, R32#5, GG-82:48, TG-89:75]
biqiltuun *n-subj* the seedlings [subject] «= biqil tuu n» [R03]
biqiltuuwwan *n-pl* seedlings; [gen] plants, crops, trees «= biqil tuu CC wan, biqiltuuwwanii» [R09=3]
biqishee *v-conj* I would grow and ... ✪ See: biqilch- [R32#5]
biiraa *n* beer (European-style) ✪ Cf: farsoo [R07, GG-82:46, MZ-90:132, TG-89:78]
bira *postp* beside, with [G§10.2, MA-89:9, MZ-90:32]
biraa *pro* other, another; more ✪ haala biraan 'by some other means' [instr] «biraan, biraatti» [G§6.6, R06x, R30#4, ABC-9,13, BES-76:137, GG-82:49, HM-95:529, MA-89:8]
birraa *n-time* autumn, fall (season from September through November) «bir'aa» [ABC-12,16,21, GG-82:48, HM-95:908, MR-93:88]
Birraa *n-time* September ✪ See: Fuulbana «Bir'aa» [FK-94:119, HM-95:908]
biraandii *n* brandy [MZ-90:133] {Eng}
birbirsa *n* juniper tree sp. «birbiirsa, birbirsaa» [R32#12, GG-82:49, HM-95:429, TG-89:79]
birmadummaa *n* emancipation, freedom, liberty, liberation ✪ Syn: bilisummaa [GG-82:47, HM-95:238,448]
biiroo *n* office; bureau (government office) ✪ Biiroon Aadaa fi Sporti Oromiyaa 'the Oromo Bureau of Culture & Sports' «biiroon» [R12=4, R18a, GG-82:47, TG-89:79] {Ital}
biroo *pro-pl-indef* others ✪ See: kan biraa [G§6.6, R29, R30#6]
Biiroo Beeksisaa Oromiyaaf *pn* Oromo Information Bureau [lit: Bureau of Information for Oromia] ✪ Abr: B.B.O. [R12x]
Biiroon Aadaa fi Ispoortii Oromiyaa *pn-subj* the Oromo Bureau of Culture and Sports [R12]
biroos *pro + conj* others also «= biroo s» [R30#6]
bisaan *n-mass* water ✪ See: bishaan «bisan, bisaani» [GG-82:50, TG-89:80]
bishaan *n-mass* water; river (in compound names of rivers) ✪ Alt: bisaan «bishaani, bishanoota» [R22=6, R29=7, R32#5, BES-76:134, (GG-82:50), JO-85:94, MA-89:10,12, MM-39:43, MZ-90:52,133, TG-89:80]
bishaan albuudaa *np* mineral water [R22=3]
bishaan daak *vp* swim ✪ See: daak- «bishaan daakuu daaka» [GG-82:50ex, MZ-90:133, TG-89:141]
bishingaa *n* millet [MA-89:10, MZ-90:133]
Bishooftuu *pn* Bishooftuu (name of a lake) ✪ Also known as Debra Zayit [ABC-22,24]
biskiileeta *n* bicycle [MZ-90:133] {Ital}

bit *v-tr-root* buy, purchase; shop, go shopping «bituu, bitaa, bita, bite, biti, bitte, binne, biteera» [R11=3, BY-94:69, GG-82:51, HM-95:100,602, JO-85:86, MA-89:13, MR-93:50,59,102, MZ-90:12,38,133, TG-89:81, WB-95:13,14,16]

bita *vn* buying, purchase « = bit a, bitaa» [GG-82:51, MR-93:102]

bitaa *n-loc* left (side); awkward, difficult ✪ gara bitaa 'to the left'; Opp: mirga «bitaatti» [R25b, ABC-13, GG-82:51, MR-93:53,102, MZ-90:133, TG-89:80]

bitaa[2] *n-time* original Oromo name for the twenty-seventh day of the month; in some dialects for any later days (28, 29, etc.) ✪ Rel: re'ee, jallaa [ABC-20, FK-94:118, HD-79:138]

bittaa *n* market (situation) ✪ Kalessa bittaan oolaa akkam ture? 'How was the sheep market yesterday?' « = bit CC aa» [ABC-13, TG-89:81]

bitaa mirga *loc-expr* left and right [G§11.2, R25b]

bitaacha *n* left hand; [atr] left-handed; awkward « = bitaa cha, bitaacca» [GG-82:51, MR-93:102]

bitam *v-pass-root* be bought ~ purchased (of s.t. not produced at home); not be for sale «bitamuu, bitaman» [R11, GG-82:51, TG-89:81]

bitaman *v-pass* they were bought [R11]

bitannaa *vn* purchase (act of buying for oneself) [YT]

bitat *v-auto-root* buy s.t. for oneself «bitachuu, bita(d)dha, bitate» [YT]

bite *v-past* he ~ it bought [R11, GG-82:51, TG-89:81]

bittee *n* purchase (what one buys) [YT]

bitii *vn* buying, purchase «bittii» [BY-94:69, GG-82:51, HM-95:602, MR-93:59]

Bitootessa *n-time* March (old and current name) ✪ Bitootessa darbe erga 'ever since last March' «Bitotessa, Bitooteessa, Bitooteessaa, Bittoteessa» [R15=2, R20, ABC-16, FK-94:119, HM-95:908, MR-93:88, MZ-90:133,152, TG-89:81, KO1.9]

bituu *vn* buying, purchase; [v-sub] that it bought [R11]

biyya *n-f* land; country, nation; place of birth; region ✪ biyyatti 'in the country'; biyya keenyatti 'in our country' «biyyaa, biyyattii, biyyaafis, biyyi, biyyoota» [R06, R08=2, R18, R23a, R25a=5, R29, R32#13, ABC-19,20,21, AM-94:89, GG-82:52, JO-85:86, MA-89:7,12, MR-93:102, MZ-90:5,7,133, TG-89:81f]

biyya alaa *np* foreign country ✪ biyya alaatti 'in a foreign country, abroad'; Alt: biyya alagaa [R25a]

biyya alaatiin *np-instr* by a foreign county; from abroad [R25a, (TG-89:554), TY]

biyya diidaa *np* foreign country ✪ See: diida «biyya diidaatti» [R25a, GG-82:104]

biyya hammataaf *np* nationwide [YT]

biyya keessa *np* in ~ within the country; [atr] domestic [R23a, R25=2]

Biyya Oromoo *pn-loc* Oromia, the Oromo region of Ethiopia (known as Region IV) [EB, MZ-90:133]

biyyattii keessatti *loc-expr* in this country [R08]

biyye *n* soil, mud; [atr] earthen [MZ-90:133]

biyyoo *n* soil, dirt; dust [MR-93:102]

biyyoota *n-pl* countries [AM-94:89]

biyyumaa *n-emph* just a country; (is) a country too [R29#4, TY]

blokeeti *n* bricks, blocks [MZ-90:133] (Ital)

boo' *v-intr-root* cry, weep, shed tears; [tr] mourn ~ grieve over s.o. «boo'uu

boowuu, boo'a booya, booye» [R24bx, (GG-82:57), TG-89:90]

boo'am *v-pass-root* be mourned «boo'amuu, hin boo'amu» [R24b]

bobaa' *v-glot-intr-root* burn, be ablaze, aflame ~ on fire «bobaa'uu, boba'a bobaya, boba'u bobayu, bobaa'een» [R32#7x#10, GG-82:52, JO-85:206, MM-39:71, TG-89:82]

bobaa *n* armpit «boba» [GG-82:53, MR-93:102, MZ-90:133]

bobbaa ibiddaa *np* burning fire « = bob CC aa ibidda VV» [GG-82:221]

bobaa'een *v-1sg-conj* I would burn ~ be ablaze and « = bob aa' ee n» [R32#10]

bobbaas *v-caus-root* take s.t. out; take (animal) out to graze «bobbaasuu, bobbaasa» [GG-82:53, MZ-90:133]

bobeess *v-caus-root* light (fire); gut ~ destroy (by fire); burn, consume (as fuel); [fig] enrage, make s.o. angry «bobeessuu = bob(aa') eess, bobeessa, bobeesse, bobeessi bobessi» [R32#7#10, GG-82:52f, TG-89:82, TY]

bobeessa *v-1sg-prog* I would burn, consume, gut ~ destroy (in fire) [R32#10]

booda *postp* after, following, behind ✪ kana booda 'after this' «boodaa» [G§10.2, R19b, R21a, R22, R28b=2, GG-82:55, MA-89:5,8,9, MZ-90:32,133, TG-95:83]

booda[2] *adv-time* afterwards, later; last ✪ booda irras 'later on also' [R16, R26b, R29, R30#3, GG-82:55, MR-93:16, MZ-90:22,88, TG-95:83, WD-93:50]

booda irratti *conj-expr* thereafter, later on [G§14.4, R30#3]

bofa *n* snake, serpent «bofaa, bofni, bofi, bofti» [ABA-14,15, ABC-19, GG-82:53, MR-93:102, TG-89:83]

B.O.I. *abr* Ethiopian News Service ~ Agency ✪ Burqaa Oduu Itoophiyaa [R04, R08, R09, R11, R17, R20, R22, R23a]

boo'icha *vn* crying, weeping; mourning; [fig] funeral « = boo' icha, boo'icca, booyicca» [GG-82:57f, MR-93:102, TG-89:90]

boojjitoo *n* stirring stick (for porridge) [MR-93:102]

bokkaa *n* rain ✪ Syn: rooba [R04, GG-82:53, MR-93:102, TG-89:84, WB-95:37] {w}

bookaa *n* mead [MR-93:102]

bokkaan *n-instr* by rain « = bokkaa n» [R04]

bookee *n* mosquito [MR-93:102]

bokok *v-intr-root* be bloated, distended ~ inflated (stomach), suffer from indigestion, have an upset stomach «bokokuu, bokoka, bokoke» [R32#11x, GG-82:54, HM-95:78,405, TG-89:85]

bokoka *n* indigestion, flatulence, bloated ~ upset stomach «bokokka» [GG-82:54, HM-95:293,401, MR-93:99, TG-89:85]

bokoks *v-tr-root* bloat, cause indigestion ~ an upset stomach; inflate; gorge ~ stuff oneself with too much food «bokoksuu, bokoksa, bokokse» [R32#11, GG-82:54, HM-95:78,405, MR-93:99, TG-89:85]

bokoksa *v-1sg-prog* I would bloat « = bokok s a» [R32#11, GG-82:54]

boolla *n* hole, pit, ditch; pot-hole; burrow; well; cavern; [ext] grave (being dug) «boolli, boollani» [R07, R32#7, GG-82:56, HM-95:114, JO-85:94, MZ-90:133, TG-89:86]

boolla[2] *n-time* original Oromo name for the fifth day of the month ✪ Syn: holqa [HD-79:138]

bolloqqee *n* haricot beans ✪ Syn: fassoliyaa [MZ-90:133,135]

boombii *n* beetle, dung beetle «bombii, boombiin, bombiin» [ABA-14,15, GG-82:54, HM-95:67, TG-89:86]

boombii[2] *n* bomb ‹bombii, boombiin bombiin› [HM-95:83, TG-89:86] [Ital]

bona *n-time* summer, dry season (from December through February, corresponding chronologically with the northern hemisphere winter) [ABC-7,17,21, GG-82:54, HM-95:908, MR-93:88, MZ-90:xiii,133]

boonaa *n* pride, arrogance; [atr] proud, arrogant; carefree [R32#4, ABC-8,19, (GG-82:56), MZ-90:xiii,133, TG-89:86]

B.O.O. *abr* Oromo News Service ~ Agency ✪ Burqa Oddu Oromiyaa [R01, R02, R03, R07, R10, R13, R14]

bo'oo *n* furrow, row, canal; trench; measure of land ~ crop (marked by furrows); [ext] column (in newspaper ~ book) ‹boo'oo, bo'oon› [R32#14, GG-82:52, HM-95:314,800, TG-89:87]

bo'oo bo'oon *n-obj + pro* I ... furrow after furrow [R32#14]

boqannaa *n* chapter ✪ See: boqonnaa [KBA-92:15]

boqannoo *n* rest ✪ See: boqonnaa [KBA-92:15]

boqochuu *vn* resting, taking a break ✪ See: boqot- [R28b]

boqqolloo *n* corn, maize ‹boqqollo› [GG-82:58, MR-93:102, MZ-90:133, TG-89:84]

boqonnaa *n* relocation (temporary); rest, break, time off, vacation; [ext] chapter (of book); [fig] passing away, death ✪ Alt: boqannaa, boqannoo [ABC-12, GG-82:, MR-93:102, TG-89:85]

boqot *v-auto-root* rest, relax; recess, take a break ‹boqochuu, boqotuu, boqo(d)dha, boqota, boqote, boqotu› [R28b, GG-82:58, TG-89:85]

boqota *n* resting place, resthouse (place where travellers can rest); [atr] resting ‹boqotaa› [GG-82:58, MR-93:102, TG-89:85]

boquu *n* nape, back of the neck [MR-93:102]

boora *n* bay, brownish orange color (color of mud, natural clay ~ red-haired horse) [ABC-9, GG-82:56, TG-89:vii,87]

boora' *v-glot-root* be turbid ~ murky, get muddy (liquid), become cloudy (water) ‹boora'uu› [R32#14x, GG-82:57, TG-89:87f]

Booranaa *pn* Booranaa, Borena (Oromo people of southern Ethiopia and northeastern Kenya); [ext] "pure" Oromo ‹Booranna, Boorrana› [GG-82:57, TG-89:87,88]

Booranaa[2] *pn-loc* Borena (two Oromo zones, one in the north and one in the south) ‹Booranni, Booranaatti› [R05, R10=2, R13=2, R14, ABC-23, Bar, GOE:139]

booree *n* light ~ mellow mead (honey wine) made without hops ~ geesoo leaves [ABC-8, GG-82:57, TG-89:88]

booree[2] *n* vow, solemn promise ~ oath (to do s.t.) [ABC-8, TG-89:88]

Boree *pn-loc* Bore (three towns, located at 0622N 3837E, 0923N 3532E, and 0927N 4200E) [GOE:]

booreess *v-caus-root* muddy, cause water to be dirty, turbid ~ murky; stir up, disturb ‹booreessuu = boor eess, booreessa, booreessani, boreesse, booreessite, hin booreessu booressu› [R32#14, GG-82:57, HM-95:495, TG-89:88]

boroo *n* backyard, back of house; (area) behind [GG-82:59, MR-93:102, TG-89:88]

boroo[2] *n-loc* north ✪ Syn: kaaba ‹booro› [(GG-82:412), HM-95:511, TG-89:88]

booruu *n* dirty ~ muddy (water); [atr] turbid, murky [R32#14, ABC-8, GG-82:57, JO-85:10, TG-89:88]

boru *adv-time* tomorrow ‹boruu› [R19b, R24bx, GG-82:60, JO-85:10, MZ-90:11,67,89,133]

Boruu *pn-m* Boruu (Oromo male personal name) «Boruun» [MZ-90:5,6,7,57]
borus *time-expr* tomorrow also ~ too « = boru s» [R19b]
Boosat *pn-loc* Bosat (district in Shewa zone) [Bar]
boossis *v-caus-root* make s.o.cry ~ mourn, cause to shed tears ~ bewail; tell s.o. the bad news of the death of a loved one «boossisuu = boo' s sis, boossisaa, boossisin» [R24b, GG-82:57, TG-89:90]
Bosoontee *pn-loc* Bosonte (place name) «Bosoon tee» [R22]
bosona *n* forest, woods, jungle; thicket, undergrowth; fertile lowland, grass land «bosonaa, bosonni» [R09=3, R32#12, ABC-7, GG-82:60, KBA-92:14, TG-89:89]
bosonaa *n-gen* of the forest « = bosona VV» [R09]
bosonni *n-subj* the forest « = bosona VL ni» [R09]
bosonuu *n* gazelle, antelope, barking deer, bush buck [ABC-10, GG-82:60, TG-89:89]
boossuu *n* cry-baby, person who often ~ usually cries [TG-89:90]
bowwaa *n* abyss, cliff; cave [MR-93:102]
bowwuu *n* ache, pain [MR-93:99]
booy *v-root* cry, weep ✪ See: boo'- [MR-93:102, MZ-90:133] {Har}
booyyee *n* pig, swine, hog; wild boar «boyyee, booyyeen» [ABA-15, GG-82:61, TG-89:90]
bu' *v-ir-intr-root* get off ~ down «bu'uu, bu'a, buute» [MZ-90:133, WB-95:18]
bu'aa *n* profit, interest; benefit, use, advantage ✪ bu'aa gurgura qorichoota kanneenii irraa argamu 'profits obtained from the sale of these medicines' « = bu' aa» [R11, R20, R23b, R30#3, R32#4, ABC-14, GG-82:61, HM-95:592, MR-93:102, MZ-90:133, TG-89:102f, WB-95:90]
bu'aa^{2} *n* hernia [MZ-90:133, TG-89:103]
bu'aa buus *vp* benefit, profit; make profit «bu'aa buusuu, buusee» [R32#4]
bu'aa buuse *vp-past* he benefited ~ profited [R32#4]
bubbee *n* storm, tempest, cyclone, typhoon «bubbeen» [R32#11x, GG-82:63, HM-95:734, KBA-92:11, MR-93:102, TG-89:90]
bubbis *v-root storm, blow violently «bubbisuu = bubb is, bubbisa, bubbisaa,* bubbiseen» [R32#11, GG-82:63, HM-95:734, TG-89:90]
bubbiseen *v-1sg-conj* I would blow violently and [R32#11]
budaa *n* evil eye [MR-93:102]
buddeen *n* bread (large, thin Ethiopian pancake with which one eats meat and vegetables; called injera in Amharic) ✪ Alt: buddeena; biddeena «buddeenii» [R30#2#3, GG-82:64, MZ-90:133, TG-89:91]
buuf *v-root* blow, inflate «buufuu, buufa» [MR-93:102]
buufata *n* station, port, stopping place; stop, overnight stay «buufattootni» [GG-82:62, HM-95:576, WB-95:106]
buufata doonii *np* harbor (sea) port
buufata gaaffii *np* question mark (punctuation mark) {ling} [BO-92:12]
buufata himaa *np* period, full stop (punctuation mark) {ling} [BO-92:12]
bukaaw *v-root* become sour ~ acidic «bukaawuu, bukaawa» [MZ-90:133]
bukoo *n* dough [MR-93:102, MZ-90:133]
bul *v-intr-root* spend ~ pass the night; pass time ~ stay (somewhere); live (long); subsist, make a living «buluu, bula, bulte» [R09, ABC-23, BY-94:70, GG-82:65, MR-93:102, MZ-90:133, TG-89:96]

bul[2] *v-root* obey, accept s.o.'s authority «buluu, bula» [R01x, MZ-90:133]
bulaa *adj* living, subsisting «bulaan» [R09, ABC-23]
bulch *v-tr-root* maintain, support; rule, administer [lit: cause to obey] «bulchuu = bul s ch, bulca bulcha, bulchan» [R01x, R09x, R13x, R14x, R15x, R18ax, R27x, R30#2, BY-94:70, GG-82:65, HM-95:13, MA-89:8, MZ-90:133, TG-89:96f]
bulchaa *n* administrator; administration «bulchaawwan» [R15, BY-94:70, GG-82:65, HM-95:13, MR-93:49, TG-89:96(95)]
bulchan *v-3pl-past* she (respectful) supported ~ maintained [R30#2]
bulchiinsa *n* administration; [atr] administrative « = bul ch iinsa, bulchinsa» [R01, R09, R13, R14, R18a, R25b, R27, SI, TY-pc]
bulgaafat *v-intr-auto* spit up, vomit, drivel ~ drool (of baby) «bulgaafachuu, bulgaafa(d)dha, bulfaafate» [BY-94:69, GG-82:67, TG-89:95]
bulgaati *n* spit up substance (vomit, drivel ~ drool of baby) « = bulg aati, bulgaatii» [BY-94:69, GG-82:67, TG-89:95]
bullona *n* bolt [MZ-90:133]
bultii *n-loc* lodging, place for spending the night ✪ Usually in phrases like: bakka bultii, iddoo bultii ~ lafa bultii [HM-95:456, TG-89:97]
bultii[2] *n-time* night; day (as unit of 24 hours), date (of month) ✪ bultii shan 'five days'; Hagayya bultii sadii 'August third' [R05x, R25b, R28b, GG-82:65, TG-89:97]
bultii[3] *n* marriage (state of being married); [atr] married [R21a, TG-89:97]
bultii[4] *n* administrative area, province; administration [R15, GG-82:65, MZ-90:99,133, TG-89:97]
bultii qab *vp-expr* be married «bultii qabanuu» [R21a]
bultii-bultiidhaan *adv-time* daily, day by day [R25b, GG-82:65]
bultoonni *n-pl-subj* people who live ~ subsist by doing s.t. [R14]
bultoota *n-pl* subsisters, people who live by doing s.t. [R09, R14, TY]
bultuu *n-g* subsister, person who lives by (doing s.t.) « bultoota» [R09, TY]
buluqa *adj* warm [MR-93:10]
buna *n* coffee «bunaa, bunni» [R28a, ABC-21, GG-82:68, HM-95:134, MA-89:10,11, MR-93:13, MZ-90:133, TG-89:97, WB-95:21]
buna qalaa *np* roasted coffee (the coffee beans are roasted in butter) «buna qalaan, qalteetti» [R28a, GG-82:315, (HM-95:644), TG-89:361]
bunni qalaan *np-subj* the roasted coffee [R28a]
buqqaa *n* vagina [YT]
buqqee *n* pumpkin; gourd, calabash [ABC-12, GG-82:69, TG-89:94]
buqqis *v-root* pull out ~ up, uproot; pluck (out); weed (out) «buqqisuu, buqqisa» [MR-93:102, MZ-90:133]
Buraayyu *pn-loc* Burayu (district outside of Addis Ababa) [R24a]
burchuuqo *n* glass [MZ-90:133]
burree *adj* spotted (color) «bure, bubburree» [MM-39:47, MR-93:49,51,102]
burq *v-intr-root* flow, well up (as spring water); emerge; originate (from) «burquu, burqa, burqee» [R22, GG-82:70, MZ-90:133, TG-89:98]
burqaa *n* spring, stream, fountain; [ext] source, origin « = burq aa, burqaan» [R01x, R04x, R32#13, GG-82:70, MZ-90:133, TG-89:98]
burqee *v-conj* it flowed ... and « = burq ee» [R22]

burtukaana *n* oranges [MZ-90:133]

buus *v-tr-root* put (down ~ out), place; bring s.t. down (fruit from tree); reduce (price); pour out, drain (liquid); lay (eggs); collect, contribute, chip in (money); bear (fruit); expel; disembark, drop off (passenger) «buusuu = bu' ~ buu s, buusa, buuse, buusi, buufte» [R25b, R31#5x, R32#4#6, GG-82:61f, TG-89:103f]

busaa *n* malaria [MR-93:99]

buusa *v-1sg-prog* I would drain ~ pour out [R32#6]

buusee *n* malaria [MZ-90:133]

Busha *pn-m* Busha (male personal name) [QAO-93:1]

bushaaw *v-root* be tasteless «bushaawa» [MZ-90:133]

buusirti *n* malaria [MR-93:99]

busuu *n* profit

but *v-tr-root* snatch, seize, take by force, abduct, kidnap «butuu, buta» [R17=3, BY-94:69, GG-82:72, TG-89:101]

butaa *n* snatcher, seizer; force; [atr] taken by force « = but aa, butaan» [ABC-16, GG-82:72, MR-93:102]

buttaa *n* end of an eight-year cycle ~ period within the Gada system [ABC-18, GG-82:72, MR-93:102, TG-89:101]

butam *v-pass-root* be seized, abducted ~ kidnapped ✪ butamuun isaanii beekame 'it was learned that he {pol} was kidnapped' «butamuu, butaman» [R17=2, GG-82:72]

butaman *v-pass-past* he {respectful} was kidnapped [R17]

butaniif *v-3pl-dat* for ~ to those who kidnapped « = but ani VV f» [R17]

butii *vn* snatching, abduction, kidnapping; marriage by capture ~ rape « = but ii» [ABC-9, BY-94:69, GG-82:72, TG-89:101]

bututaa *adj-m* ragged, tattered, worn out (clothing); very old (of things) «bututtuu» [(GG-82:72), MR-93:102, TG-89:102]

bu'ur *v-tr-root* found, base (s.t. upon) ✪ Syn: dhaab- «bu'uruu, bu'ura» [HM-95:306]

bu'ura *n* foundation, base, basis ✪ Syn: hundee [HM-95:306, KBA-92:15,18]

bu'uraa *n-gen* of the base, basis ~ foundation; [atr] basic «bu'uuraa» [ABC-0,1]

bu'urtuu *n* founder ✪ Syn: jaartuu « = bu'ur tuu» [HM-95:306]

buu *v-root* pick (up); gather, harvest «buuwuu, buuwa, bu'a» [MR-93:11, TG-89:104]

c *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless alveo-palatal stop consonant; is not the first consonant in native Oromo words; may be long [cc] or short [c] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

ch *alph* digraph letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottalized (alveo)palatal stop consonant; this (and not [c]) is found as the first consonant in most Oromo words; may be long [cch] or short [ch] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

ch^{2} *change* make s.o. ~ s.t. VERB [replacing s of causative verb suffix after an l, or to avoid cluster of t (autobenefactive) + s] ✪ akeekkachiisa 'note, warning'; ilaalch- 'show, make s.o. see'; barachiis- 'teach for oneself'; raaw'achiis- 'make s.o. finish s.t.'; tolchuu 'repair' [G§12.4.2, R08=5, R10, R17=2, R23b, R24, R30, R31, R32#3,#5, MZ-90:52]

chaa *n-suf* -er, -or [agent noun ~ general noun forming suffix] ✪ ajjeechaa 'killing, murder', duulchaa 'commander', bulchaa 'administrator'; naannawucha 'vicinity'; See also: -icha [G§5.4, R09, R30#4, BY-94:70]

cab *v-intr-root* break, crack, be broken ✪ Alt sp: cab «cabuu, caba» [MA-89:10, MR-93:10, MZ-90:133]

cabaa *adj-m* cracked, broken, in pieces «cabtuu» [JO-85:256, MR-93:103]

cabaq *v-root* talk unclearly «cabaquu, cabaqa» [MR-93:103]

caabbii *n* millet (white) [GG-82:75, MR-93:08,68,102, TG-89:105]

cabbii *n* hail, hailstone; ice, snow; hailstorm [GG-82:77, MR-93:08,68,102, TG-89:105]

caabii *n* bowl (for porridge); small concave clay dish [GG-82:75, TG-89:105]

cabs *v-caus-root* break ~ crush s.o.; violate (a rule); win a war against s.o. «cabsuu, cabsa, cabsaniif» [HM-95:90, MZ-90:133]

cacchabsaa *n* fried barley flour [MZ-90:133]

caaf *v-root* write «caafuu, caafa, caafaa, caafe, caafi» [MR-93:59,102,103]

caafa *v-root* writer [MR-93:102]

caaffata *n* writing «caafata» [MR-93:59]

cafchafii *n* swampy area ~ place [MR-93:103]

caafe *v-root* he wrote [MR-93:103]

caffee *n* wetland, wet grassland, swamp area; tall grass sp. (wide-bladed, used for thatch roofing) [GG-82:78, MR-93:103, MZ-90:133, TG-89:107f]

caffee^{2} *n* council; administration «cafeen» [R15, R16=4, TY]

Caffee Oromiyaa *pn* the Oromo Council (Oromia Administration) [R16=2]

caffeen *n-subj* the (Oromo) Council « = caffee n» [R16=3]

cagginoo *n-time* period of taboo, ill-omened time [ABC-19,20,25, GG-82:78, TG-89:108]

cah *v-intr-root* run «cahuu, caha» [JO-85:256]

caakkaa *n* forest, jungle ✪ Contrast: daggalaa [GG-82:75, MZ-90:133, TG-89:108] {Amh}

caal *v-root* be more, better ~ greater than; excel [intr]; surpass, exceed; defeat, win (over) [tr] «caaluu, caala, caale» [R14x, R22x, ABC-21, GG-82:75, JO-85:256, MR-93:103, TG-89:110]

caalaa *adj-m* better, more, improved ~ greater than [comparative marker] ✪ Fem: caaltuu «caala, caalaatti» [R22, R30#6, GG-82:75, JO-85:256, MR-93:103, MZ-90:xi,133, TG-89:110, TY]

callaa *n* grain (raw ~ unpounded); roasted kernels; boiled grain [AM-94:86, GG-82:79, TG-89:110]

callaa[2] *n* production (usually of grains ~ cereals) [TG-89:110]

callaa[3] *n* money (one has), ready cash; change [MZ-90:xi]

calalaq *v-intr-root* shine, be shining «calalaquu, calalaqa» [MZ-90:133]

callaalee *n-pl* grains, kernels [AM-94:86]

caalaatti *adv* more, better « = caal aa tti» [G§11.6, R22, R30#6, GG-82:75]

caalchis *v-caus-root* favor, prefer, give priority ~ importance to, promote, put s.t. ~ s.o. above another; better, improve, do more than; best, do better than «caalchisuu = caal ch sis, caalchisa, caalchise, caalchisuun» [G§12.4.2, R26b, GG-82:75, TG-89:110f, TY]

caalchisuun *vn-subj* the promotion ~ giving of priority to; preferring, putting one thing above another [R26b, (GG-82:75), TY]

callee *n* bead (small ball-shaped piece of glass pierced for stringing ~ threading); [ext] pearl [MR-93:103, TG-89:110]

calleess *v-tr-root* produce; thresh and winnow (clean grain until its final form is produced) «calleessuu, calleessan» [R11, GG-82:79, TG-89:110]

calleessan *v-3pl-prog* they produce (grain) « = call eess an» [R11, TG-89:110]

callis *v-root* be quiet «callisuu, callisa» [JO-85:256]

caalma *n* difference; item surpassed; [ext] superiority, outstanding performance « = caal m a, caalmaa» [R14]

Caaltuu *pn-f* Chaltu (female personal name) «Caaltuun, Caaltuuti» [MA-89:9, MZ-90:3,4,57, WB-95:15,21]

Caamoo *pn* Chamo (name of a lake) [ABC-22]

caamsaa *n-time* drought; dry season «caamsaan» [R15x, GG-82:76, MR-93:103, TG-89:111]

Caamsaa *n-time* May (old and current name) «Caamsa, Camsa, Caamsaatiin» [R15=2, ABC-16, FK-94:119, GG-82:76, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, MZ-90:133, TG-89:111]

caph *v-intr-root* break «caphuu, capha» [JO-85:256, MZ-90:xi]

caphaa *adj-m* broken «caphtuu» [JO-85:256]

caps *v-root* cut (up) «capsuu, capsa» [MZ-90:57]

carraa *n* chance, opportunity; probability; share; luck, (good) fortune [R14, R20, R23a, ABC-18, GG-82:80, HM-95:117, KBA-92:14, MR-93:103, TG-89:112]

carraa[2] *n-time* original Oromo name for the eighth day of the month ✪ Alt: bacarra, carrawa; Rel: lolaa fi waraana [(FK-94:118), HD-79:138]

carraa hojii *np* job ~ employment opportunity; work opportunities [R20, R23a]

carraaq *v-root* strive, work ~ try hard, make an effort, attempt ✪ carraaqaa jiran 'they have been striving' «carraaquu, carraaqa, caaraaqaa, carraaquun» [R19b, GG-82:80, TG-89:113]

carraaqa *n* attempt, effort « = carraaq a, caaraaqaa» [GG-82:80, TG-89:113]

carrawa *n-time* original Oromo name for the eighth day of the month ✪ See: carraa; Alt: bacarra [FK-94:118, HD-79:138]

caatii *n* khat (plant, *Catha edulis*, the green leaves of which are chewed as a mildly narcotic stimulant) ✪ Syn: jimaa «caatiidhaa» [R20=3, GG-82:76, TG-89:113;344, TY] {Arb qat, Amh cat}

caayaa *n* shade [MZ-90:133]

CC *change* consonant gemination or doubling [required when some roots with a single consonant are derived into other parts of speech] ✪ addeese 'he clarified' [ad(ii)-CC-ees-e]; gaaffii 'question' [gaaf-CC-ii]; lammaffaa 'second' [lama-ffaa]; manneen 'houses' [man(a)-CC-een] [G§3.1, R03, R06, R14, R17, R28b]

ce' *v-glot-intr-root* rise, stand, spring, leap «ce'uu cewuu cehuu, ce'a, ce'e, ceeyan» [GG-82:80, TG-89:114]

ce' [2] *v-glot-tr-root* cross ✪ See: ceeh- «ce'uu cewuu, ce'a, ce'e, ce'ani» [R29#2x, BY-94:69, GG-82:80]

cee *intj* giddyup, giddap [command to horse ~ donkey to run faster] [G§15, GG-82:74]

ceeh *v-tr-root* cross (a river, road, etc.) ✪ Alt: ce'- «ceehuu, ceeha, ceehan» [R29#1, GG-82:80, HM-95:171, (MZ-90:133), TG-89:114]

cehan *v-3pl-prog* they cross « = ceh an» [R29]

ceeku *n* shoulder blade, upper back «ceekuu» [JO-85:256, MR-93:103, TG-89:113]

ceesis *v-caus-root* make ~ cause to rise; force s.o. to ford (a river) ~ cross (a road) «ceesisuu = cee sis, ceesisa, ceesisaa» [R32#14, GG-82:80, TG-89:114]

ceesisaa *v-part* forcing s.o. to ford ~ cross (a river) [R32#14, GG-82:80, TG-89:114]

ce'umsa *n* crossing; transition «cee'umsaa» [ABC-15, BY-94:69, HM-95:796, KBA-92:15]

ciibs *v-tr-root* make s.o. lie down (on the ground), put in bed ~ to sleep; [ext] knock down ✪ See also: ciis-; Alt: ciifsa «ciibsuu, ciibsa, ciibsaa, ciibse» [R32#7#12, GG-82:81, TG-89:114;120]

ciibsa *v-1sg-prog* I would make (them) lie down; I would knock (them) down « = ciib s a» [R32#7#12, GG-82:81]

cichaa *n* partition in the house [MR-93:103]

ciccir *v-pl-root* tear to pieces, cut into shreds «cicciruu = CVC cir, ciccire, ciccirtee» [R32#3, TG-89:119]

ciccirtee *v-conj* she tears to pieces ... and « = CVC cir t ee» [R32#3]

ciccitoo *n-pl* pieces

ciicoo *n* milk container [MR-93:103]

cidhaan *n* testicle ✪ Alt: cinaan [GG-82:83, HM-95:774, KBA-92:25]

cilaattii *n* charcoal ✪ Alt: cillee «cilatti» [GG-82:82, TG-89:116]

cilee *n* charcoal ✪ Alt: cilaattii «cillee, cileef» [R09, GG-82:82, HM-95:118, JO-85:256, MZ-90:133, TG-89:116]

cileef *n-dat* for charcoal « = cilee f» [R09]

cim *root* strong, tough; serious [notional root] ✪ See: cimaa, cimina, cims- [R07x, R10x, R19bx, R30x]

ciimma *n* gummy secretion from the eyes [MR-93:103]

cimaa *adj* strong, tough, powerful; serious, severe; intense ✪ hubaatiin cimaan 'serious injury' [subj]; rakkinni cimaan 'the big problem' [subj]; adamsa cimaadhaan 'by an intense manhunt' [instr] «cimaan, cimaadhaan» [R07, R10, R30#5, ABC-10, GG-82:83, HM-95:792, MR-93:103, TG-89:117]

cimdii *n* yoke pair (of oxen); [ext] pair ✪ Alt: cimidii; Syn: harqoota, qindii, waanjoo [ABC-19, GG-82:83, HM-95:887, (TG-89:116)]

cimidii *n* yoke pair (of oxen); [ext] pair ✪ See: cimdii [TG-89:116]

cimina *n* strength, toughness « = cim ina» [ABC-19]
cims *v-tr-root* strengthen, make strong; make more serious (legal charges); secure, tighten, firm up; [fig] solidify (a bond between people) «cimsuu = cim s, cimsa, cimsaa» [R19b, GG-82:83, TG-89:117]
cinaa *n* side; section, part [GG-82:83, MZ-90:133, TG-89:117]
cinaa[2] *postp* next to, at the side of [G§10.2, MZ-90:32,133, TG-89:117]
cinaa[3] *num* half ✪ Syn: walakkaa «cinaatti» [G§8.6, R29, HM-95:348, (TG-89:117)]
cinaacha *n* rib « = cinaa cha» [GG-82:83, JO-85:256, TG-89:117]
ciniin *v-root* bite «ciniinuu, ciniina» [JO-85:256, MZ-90:133]
cininsuu *n* birth pangs [MR-93:103]
cir *v-tr-root* cut, tear, slice (up); clear (land of undergrowth); pick, harvest «ciruu, cira, cire» [R32#3#6, GG-82:84, JO-85:256, MZ-90:133, TG-89:119]
cirracha *n* sand (coarse); pebbles «cirracca, ciraaca, cirrachan» [R32#14, GG-82:84, HM-95:656, JO-85:256, MR-93:103, MZ-90:133]
cirrachan *n-obj + pro-suf* I ... sand [object] « = cirracha n» [R32#14]
cireen *v-1sg-conj* I would tear and « = cir een ee n» [R32#6]
cirrii *n* bird sp. (sucks blood from cattle) [MR-93:98]
Ciroo *pn-loc* Ciro (town and district in the Harerge zone, located at 0750N 3814E) ✪ Also known as Asaba Tafarii; however, in the gazetteer Asbe Teferi is located at 0905N 04052E «Cirootti» [ABC-24, Bar, GOE:]
ciis *v-intr-root* lie down, recline; rest ✪ See also: ciibs- «ciisuu, ciisa, ciisanii, ciise» [R28b, GG-82:82, HM-95:449, JO-85:256, MZ-90:133, TG-89:120]
ciisanii *v-conj* he {polite} lies down and ... « = ciis ani ii» [R28b]
cit *v-intr-root* break (off, apart ~ with); cave in; be cut; split, divide; come off (as button from shirt) «cituu, cita, citeera» [ABC-14, GG-82:84, JO-85:257, TG-89:120f]
citaa *adj-m* cut, split, broken (off) « = cit aa, cittuu» [JO-85:257, TG-89:120]
citaa[2] *n* long grass sp. (used as thatch); thatching [GG-82:84, JO-85:257, MR-93:103, MZ-90:133, TG-89:120]
cita *n* disease fatally affecting cattle ~ horses [GG-82:84, TG-89:120]
citteess *v-caus-root* make itchy ~ cause extreme itching; afflict with scabies «citteessuu, citteessa, citteesse, citteesseen» [R32#5, GG-82:85, TG-89]
citteesseen *v-1sg-conj* I would afflict with scabies ~ cause extreme itching and ... « = citt eess ee n» [R32#5]
cittoo *n* itch, itching; scabies (skin disease) ✪ Cf: hooqqaa, hooqxo 'scratching (an itch)' [R32#5x, GG-82:85;429, HM-95:423,659, MR-93:99,103, MZ-90:133, TG-89:120]
citto milkii *np* lizard [JO-85:257]
cooko *adv* downwards [MR-93:103]
Collee *pn-loc* Chole (name of two towns in Arsi zone, at 0808N 3954E and 0910N 3907E) [Bar, EB, GOE:172]
cooma *n* fat (of animal); fatty meat «coma» [ABC-10, MR-93:103, TG-89:122]
coomaa *adj* fat (animal); fatty (meat) [TG-89:123]
coqorsa *n* something bluish in color [JO-85:257]
cora *intj* son!, daughter!, my own flesh and blood! [polite term of address by a parent to a child] ✪ Rel: obo «coora cooraa» [G§15, MR-93:113]
corroqa *n* puddle (stagnant ~ muddy water left by rain); [atr] mud-colored, dirty (water) «corroqni» [R32#14, GG-82:86, HM-95:600, MR-93:103, TG-89:124]

corroqni *n-subj* the puddle « = corroqa VL ni, coirroqni» [R32#14]
corq *v-root* ripen, just begin to get ripe «corquu, corqa» [MR-93:103, TG-89:123]
corqaa *adj* unripe, green (of crops) [MR-93:103, TG-89:123]
cubbamma *n* sinner; [atr] sinful [MR-93:103]
cubbuu *n* sin, wrong; [atr] unjust [MR-93:103, TG-89:125]
cuf *v-tr-root* close (as door) «cufuu, cufa, cufaa, cufee, cufi» [GG-82:87, JO-85:257, MR-93:59, MZ-90:42,133]
cufa *n* closing, closure ✪ Alt: cufii « = cuf a, cufii» [MR-93:59]
cufa[2] *num-adj* all (of), entire, whole ✪ Syn: hara, hunda, mara «cufti» [G§8.6, HM-95:24, JO-85:86,87,101,257, MZ-90:133, TY]
cufaa *n* lock, s.t. which closes; [atr] closed ✪ See also: cuftuu « = cuf aa, cuftuu» [GG-82:87, MR-93:103]
cufam *v-pass-root* be closed ✪ Karri chufamte. 'The gate is closed.' Alt sp: cufam «cufamuu = cuf am, cufamte» [GG-82:87, MZ-90:42]
cukkoo *n* roasted barley flour preparation (mixed with salt, spices, and butter) «cuukkoo» [MR-93:103, TG-89:126]
culullee *n* hawk, kite (bird of prey) [MR-93:98,103, TG-89:127]
cuunf *v-root* squeeze, wring liquid out (from); make juice (from fruits) «cuunfuu, cuunfa cunfa» [MR-93:103, MZ-90:133, TG-89:128]
cunqurs *v-root* oppress «cunqursuu, cunqursa» [MZ-90:133]
cuuph *v-tr-root* dunk, dip into, soak, immerse; baptize; plate (metals) «cuuphuu, cuupha» [MR-93:103, TG-89:128f]
cuuphee *n* dagger (relatively small, two-edged knife) [ABC-8, HM-95:434, TG-89:128]
cuqaal *v-root* cover, close (as a pot) «cuqaaluu» [JO-85:257]
Cuqqaalaa *pn* Cuqqaalaa (name of a mountain) [ABC-22]
cuquliisa *adj* blue [ABC-17]
CV *redup* reduplication of first consonant and vowel indicates plurality or intensity ✪ baballis- 'expand', sosocho'a 'progress' [G§3.7, G§9, R08, R09, R23b=2]
CVC- *pl-prf* pluralizes an adjective or a verb [reduplication of first consonant, vowel and consonant of a root word] ✪ dhe(d)dheeraa 'long ones', qaqqabu 'that affects' [G§3.7, G§9, R17, R24, R28b=2, R30#1, R32#1#3, MZ-90:17f]

d *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced dental ~ alveolar stop consonant; may be long [dd] or short [d] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, , TG-89:iv]

d^{2} *change* change of t to d after a voiced stop ✪ hin qabdu 'she does not have' [= qab-tu], yaaddu 'that she schemes' [= yaad-tu] [G§3.4, R32#1#3]

da' *v-tr-glot-root* deliver, give birth, bear (a child), have (children) ✪ Alt: daw-, day- «da'uu dayuu, da'a, da'e» [GG-82:100, TG-89:156]

da'^{2} *v-glot-intr-root* hide [notional root] ✪ Alt: dah-; See: da'at- (da'achuu), da'oo [R29#3x, (GG-82:90), HM-95:364f, (TG-89:129)]

da'annaa *vn* hiding « = da'at naa ~ da' annaa» [GG-82:90]

da'at *v-auto-root* hide (behind s.t.), conceal oneself «da'achuu, da'a(d)dha, da'atanii, da'ate, da'atee» [R32#8x, GG-82:90, TG-89:129]

dabal *v-tr-root* add (to); give more; do s.t. additionally «dabaluu, dabala, dabalaa, dabale, dabali» [R07x, R16x, GG-82:93f, MR-93:59, TG-89:130f]

dabalaa *n* addition; s.t. added « = dabal aa, dabala» [GG-82:93, MR-93:59]

dabalam *v-pass-root* be added (to); be made part (of s.t.) «dabalamuu, dabalama, dabalamee» [R16, GG-82:93f, TG-89:131]

dabalamee *v-pass-conj* it was added and « = dabal am ee» [R16]

dabalaniis *v-conj* additionally, in addition « = dabal an ii s» [GG-82:94]

dabalataa *adj* extra, additional, beyond what is required [R19b]

dabalee *v-expr* he ~ it added and ...; [conj] besides, additionally, in addition, furthermore, moreover « = dabal ee» [R07, R31#6, GG-82:94, SI, TY]

dabalee daddabalee *expr* more and more

dabars *v-caus-root* pass (s.t. on ~ down), issue, transfer, transmit; communicate; cause to pass, pardon ✪ See: darb- «dabarsuu, dabarsa, dabarseeraaf, dabarsine» [G§12.4.2, R17, R25b, R32#2#11=2#14, GG-82:100, TG-89:153]

dabarsa *v-1sg-prog* I would pass (down ~ on) [R32#11#14, GG-82:100, TG-89:153]

dabarsaa *adj* transmitting, passing (down ~ on); [ext] contagious (disease) « = dabar s aa» [R32#2#11, HM-95:155, TY]

dabarseeraaf *v-3m-perf-dat* has been issued for « = dabar s eera VV f» [R17, TY]

dabarsine *v-1pl-past* we passed (it) on « = dabars i ne» [R25b]

dabeessa *adj* cowardly [GG-82:94, MR-93:45, TG-89:132]

daabboo *n* bread (thick ~ Eurpoean style vs. traditional injera style) «daabbo, daabboon» [R30#2#3, GG-82:90; HM-95:89, TG-89:132] {Amh}

dabr *v-root* pass, issue, transmit ✪ See: darb- «dabruu, dabre» [R15, R16, (TG-89:132,152), TY, WB-95:35]

dabramaa *adj-pass* passed; passable « = dabr am aa, darbamaa» [MA-89:5]

dabre *v-3m-past* it passed on ~ handed down ✪ Alt: darbe « = dabr e» [R15, TG-89:132,152, TY]

dabree *adj* last, past ✪ waggaan bajataa dabree 'the past fiscal year'; Alt: darbe(e) [R16=2]

dabbumma *n* cowardice «dabumma» [MR-93:45]

dachaa *n* crease, fold; [adv] -fold, -times «dacca» [ABC-18, GG-82:94, TG-89:134]

dachaa^{2} *n* pass (between hills ~ mountains); valley «dacca» [ABC-18, GG-82:94, TG-89:134]

daddaqa *n* subsoil [TG-89:136]

Dadar *pn-loc* Deder (town located at 0919N 4127E) [R26a, Bar, EB, GOE:210]

dadhab *v-intr-root* be weak, weary, tired ~ exhausted; weaken (get weak) «da(d)dhabuu, da(d)dhaba, da(d)dhabe» [R31#1x, GG-82:95, HM-95:861, TG-89:135]

dadhab[2] *v-aux* can not, be unable to do s.t. [with infinitive verb form] ✪ Inni obsuu da(d)dhabe. 'He could not bear (it).' «da(d)dhabuu, da(d)dhaba, da(d)dhabe» [G§12.6, GG-82:95, TG-89:135]

dadhabaa *adj-m* weak, feeble; weary, tired, exhausted «daddhabaa» [GG-82:95, HM-95:861, TG-89:135]

dadhabsiis *v-caus-root* weaken, make tired; disable, unable; exhaust, fatigue, tire out «dadhabsiisuu = dadhab siis, da(d)dhabsiisa, dadhabsiisuuf» [R31#1, GG-82:95, HM-95:861, TG-89:136]

dadhabsiisuuf *v-caus-dat* in order to weaken; for weakening [R31#1]

daadhii *n* mead, honey wine «daadhiin» [ABC-9, GG-82:91, MR-93:103]

dafee *v-ir* quickly, fast, in a hurry, soon; suddenly; easily [coordinate verb used in an adverbial construction] [GG-82:95, MR-93:15, MZ-90:29,99,133(OV94.06.30)]

Dafinoo *n-time* Monday ✪ Syn: Hojja adura; Isniina [GG-82:95, HM-95:489, MR-93:88]

dafinsa *n* hurry, rush; [ext] express « = daf insa» [MZ-90:144]

dagachuun *v-inf-subj* overlook(ing) [subject] ✪ See: dagat- [R28b, TG-89:138]

daggala *n* forest, thicket, underbrush; bushes, tall grass; jungle ✪ Contrast: chaakkaa, bosona «daggalaa, daggalli» [R09, R29#4x, GG-82:96, HM-95:429,302, KBA-92:14, TG-89:139]

dagat *v-auto-root* forget (fail to remember); overlook (fail to see), neglect «dagachuu, dagachuun, daga(d)dha, dagatee, hin dagatne, dagatte» [R28b, R32#4, GG-82:96, HM-95:303,533, TG-89:138]

dah *v-glot-intr-root* hide [notional root] ✪ Alt: da'-; See: dahannoo, dahoo [R29#3x, (GG-82:90), HM-95:364f, (TG-89:129)]

dahaba *n* gold «dahabaa, dahabarraa, dahabatti» [HM-95:331, (MZ-90:146)]

dahannoo *n* protection, shelter, refuge; fort, fortification ✪ Alt: dayoo, dahoo « = dah annoo» [R29, (HM-95:304), KBA-92:11]

dahoo *n* hideaway, hiding place, shelter; trench; fort ✪ See: da'oo; Alt: dahannoo, dawoo, dayoo [R32#8, HM-95:365,681,800]

daa'im *v-intr-root* crawl, creep (of infant) «daa'imuu, daa'ima, daa'iima, daa'ime» [R13x, GG-82:90, MR-93:11, TG-89:140]

daa'ima *n* infant, baby, child (who cannot yet walk); [atr] crawling «da'imma, daa'imman, daa'immaan» [R13, R30#3=3, GG-82:90, MR-93:11,103, TG-89:140]

daa'imani *n-pl* *infants, children, babies, newborns* [R13, R30]

daak *v-intr-root* swim «daakuu, daaka, daakaaf, daake, daakuun» [R32#5, GG-82:91, TG-89:141]

daak[2] *v-tr-root* grind ~ mill (cereals, flour) «daakuu, daaka, daake, daakte, daakti» [GG-82:91f, TG-89:140f]

daakaa *vn* swimming « = daak aa» [R32#5, GG-82:91, TG-89:141]

daakaaf *vn-dat* for swimming [R32#5]

daakam *v-pass-root* be ground ~ milled «daakamuu, daakama» [GG-82:91]

daakii *vn* grinding « = daak ii» [GG-82:91]

daakiyee *n* duck, goose, water fowl «dakkiyyee, daakiyeen» [GG-82:92,

MR-93:98, TG-89:140] {Amh}

daaktuu *n-g* swimmer « = daak tuu, daaktuutu» [GG-82:91, TG-89:141]

daakuu *n* flour; [atr] powdered, granulated ✪ ashaboo daakuu 'granulated salt' « = daak uu» [GG-82:91, TG-89:141]

dallaa *n* fence ~ barrier put around a house, palisade; corral, animal pen; fenced area, compound [R23a, GG-82:97, TG-89:142]

daalacha *adj-m* gray, blue-grey, ash-colored ✪ Fem: daaleettii « = daal acha, daalattii daaleettii daalittii» [G§9.2.4, GG-82:92, HM-95:337, MM-39:48, MR-93:50, MZ-90:17, TG-89:141]

dalag *v-intr-root* dance (of women) «dalaguu, dalaga» [GG-82:96, TG-89:141]

dalag[2] *v-intr-root* work «dalaguu, dalagaa» [R21a, GG-82:96, TG-89:141] {Har}

dalaga *n* dance (in which kneeling women form a ring and dance while chanting and rhythmically hitting a drum in the center of the ring) [ABC-7, GG-82:96, TG-89:141]

dalagaa *v-adj* working [R21a]

daldala *n* commerce, trade, business; commercial- «daldalaa, daldalaatiin, daldalli, daldalaafis» [R10=4, R20, R25a=2, GG-82:97, TG-89:142,(477)]

daldalaa *n-m* merchant, trader, businessman, broker [GG-82:97]

daldalaa[2] *n-gen* of trade ~ commerce; [atr] commercial, business- [R10=4, R20]

daldalaa gulantaa addunyaatti *np* trade on an international scale

daldalaafis *n-dat+conj* for trade too « = daldala VV fi s» [R25a]

daldaltoota *n-pl* merchants

daldaltuu *n* merchant « = daldal tuu» [HM-95:478]

dalga *adj-g* indirect, oblique; devious, evasive «dagla» [ABC-14, GG-82:97, TG-89:142, WB-95:35]

dalgee *n* stool (used when milking ~ for sitting during other activities) [GG-82:97]

damma *n* honey [R29=2, R32#1, GG-82:98, HM-95:371, MR-93:10, TG-89:145f]

dammaq *v-intr-root* awaken, wake up; [fig] be aware (politically) «dammaquu, dammaqa, dammaqe, dammaqee» [R32#2x, GG-82:98, MZ-90:52, TG-89:146]

Dammaqaa *pn-m* Dammaqaa (Amharic male personal name) [R05=2]

dammaqs *v-tr-root* awaken, wake s.o. up; [ext] startle, agitate, disturb «dammaqsuu = dammaq s, dammaqsa, dammaqsaa, dammaqsi» [R32#2, BY-94:68, MZ-90:52, TG-89:146]

dammaqsaa *v-ger* while waking up ~ startling [R32#2, TG-89:146]

dammaqsaa[2] *n* agitator « = dammaq s aa» [BY-94:68]

dambii *n* custom, tradition, law, rule [TG-89:145]

dambii[2] *n* tree sp. (that yields a white sap when cut) ✪ Alt: danbii [R32#12x, GG-82:97, TG-89:145]

damee *n* branch, bough; ramification ✪ dameen kun 'this branch' [R15, R23a, R26b, ABC-24, BAO-93:167, GG-82:98, KBA-92:13, TG-89:145]

Damee[2] *pn-f* Damee (female personal name) «Dameen» [MA-89:13, MZ-90:18]

dammee *intj* honey [term of endearment for one's wife] « = damm ee» [G§15, GG-82:98]

damee basaasaa *np* espionage branch [R26b]

dammeess *v-caus-root* make (into) honey; fill s.t. with honey «dammeessuu, dammeessa, dammeesse, dammeessitu» [R32#1, GG-82:98, TG-89:146]

dammeessitu *v-3f-sub* she who produces honey « = damm eess i tu» [R32#1]

Damisee *pn-m* Damisee (Amharic male personal name) [R27]

danbii *n* tree sp. ✪ See: dambii [R32#12]

danda' *v-glot-root* can, be able [with infinitive complement] ✪ Alt: dandaya «danda'uu, danda'e, danda'ameera, dandaya, dandeenya, hin dandeessu» [G§12.4.6, R07, R10, R11x, R12x, R20, R21bx, R23bx, R25ax, R28ab, R29, ABC-15, GG-82:98, HM-95:2, MM-39:71, TG-89:148]

danda'e *v-3m-past* it was possible; he was able to [R07, R20, R29]

danda'am *v-pass-root* be (made) possible, become possible «danda'amuu, danda'ama, danda'ameera» [G§12.4.3, R11, R12, R21b, R23b, R25a, GG-82:98, HM-95:577]

danda'ameera *v-3m-pass-perf* it has been made possible; it has been possible [R11, R12, R23b]

danda'amuu *adj* possible, feasible, achievable, attainable [GG-82:98, HM-95:577]

danda'ummaa *n* ability « = danda' ummaa» [GG-82:98]

dandaya *v-root* can, be able ✪ See: danda' [ABC-9,11,21, GG-82:98]

dandeenya *n* capability; capacity « = dand(a') eenya»

dandeessu *adj-f* able, capable of (doing), knows how to [MZ-90:67]

daandii *n* path, lane; road; [ext] radio frequency, television channel «daandiin, daandiidhuma» [R22, R25ab=7, R26ab, GG-82:92, HM-95:117, TG-89:148]

Dandii *pn-loc* Dandi (town and district in Shewa zone; name of a pass at 0910N 4242E and of a stream at 0849N 4233E) [Bar, EB, (GOE:198)]

daandii dhugaa *np* right way, real path [R26ab]

daandii konkolaataa *np* road, highway [lit: vehicle path] [R22, R25ab=5]

daandii qilleensaa *np* airline, airway {coinage} [lit: wind path] [TG-89:377]

daandiidhuma kana irraan *np-emph* by just this road [R25a]

daandiin *n-subj* the path ~ road « = daandii n» [R22, R25a=3]

danf *v-intr-root* boil, be boiling «danfuu, danfa» [HM-95:82, MZ-90:52]

danfis *v-tr-root* boil, make s.t. boil ✪ Isiin bishaan shaahiif danfisti. 'She is boiling water for tea.' «danfisuu = danf is» [HM-95:82, MZ-90:52]

daangaa *n* border, boundary, bounds ✪ Syn: timjii [R29, EB, HM-95:85,86,87]

Daniccii *n* traditional Oromo ceremony in which an animal is slaughtered to honor ~ commemorate one's deceased father ~ mother, then cooked and eaten by guests [R28a=3, TY]

dantaa *n* advantage, benefit; stake; interest, gain; welfare «dantaan» [R25a, R26b, R32#4, TY]

dantaa mataa *np* personal gain, self interest «dantaan mataa» [R26b]

danuu *adj* many, more than one; [n] plural {ling} ✪ Opp: leexaa [AM-94:84ff]

da'oo *n* cover, shelter; hideaway, hiding place, place of refuge ~ protection, fort (any strategic safe location); shield; safety, security ✪ Alt: dahannoo, dahoo, dayoo, dawoo « = da' oo, da-oo» [R32#8x, GG-82:90, HM-95:365, MR-93:07,10, TG-89:129]

daaq *v-intr-root* bend to one's side (so much that one almost falls); stagger «daaquu» [R32#4, FK-94:66, TY]

daqiiqaa *n-time* minute ✪ Cf: sa'aa 'hour' «daqqiqaa» [R06x, GG-82:99, HM-95:484, MZ-90:152, TY] {Arb}

daar *v-intr-root* have no clothes, lack clothing; be naked; [ext] be poor «daaruu, daara, daare» [GG-82:92f, TG-89:155, TY]

daaraa *n* ash, ashes ✪ Cf: barbadaa [R32#10x, GG-82:93, HM-95:45, TG-89:152]

daara *n* lack of clothing; nakedness; [ext] poverty « = daar a» [R32#10x, GG-82:92f, HM-95:499,579, TG-89:155, TY]

daran *adj-prf* most, -est [superlative adjective construction] ✪ Dameen daran bareedduu. 'Damee is the most beautiful.' [MZ-90:18,28]

darb *v-intr-root* pass (by, on ~ through) ✪ See also: dabars-, dabr- «darbuu, darba, darbe, darbee, darbeera» [R04x, R17x, R18a, R20=2, R23ax, R29, GG-82:100, TG-89:152, WB-95:35]

darb^{2} *v-tr-root* throw (s.t. away) «darbuu, darba, darbi» [MA-89:11, MZ-90:62]

darbam *v-pass-root* be thrown (away) «darbamuu» [MZ-90:42]

darban *v-past* past, which have passed ✪ ji'oota darban keessa 'during the past months' [R20]

darbaniif *v-dat* for the past [dative of time; lit: they passed for ...] ✪ baatii 17n darbaniif 'for the past 17 months' « = darb ani VV f» [R18a]

darbe *adj-time* past, last, previous ✪ bara baajataa darbe 'the past fiscal year'; Dilbata darbe 'last Sunday'; yeroo darbe 'past tense'; Alt: dabre «darbee» [R04, R10, R14, R15x, R20, R23a, R27, (GG-82:100), MR-93:16,89, (TG-89:153), TG-95:31]

darbee *v-conj* it passed and ... « = darb ee» [R23a]

daree *adv* uphill [ABC-10, TY]

dargaggeessa *n-m* young man, youth; [atr] young « = dargagg eessa, dargaggeeysa, dargaggeettii» [AM-94:85, GG-82:100, HM-95:, MR-93:45, TG-89:154]

dargaggeeyyii *n-pl* youths « = dargagg eyyii» [AM-94:85]

dargaggoo *n* youth (aged between 13-18), young man; [atr] adolescent, juvenile «dargaggo, dargaggoon» [R24ab, R30#1#5#6, GG-82:100, MR-93:10, TG-89:154]

dargaggoota *n-pl* youths, young men ✪ Alt: dargaggeeyyii «dargaggoonni» [R24a, GG-82:100, TG-89:154]

dargagguma *adj, n* youth, youthfulness « = dargagg uma» [GG-82:100, MR-93:45]

Daargee *pn-m* Darge (male personal name; one of Menelik's military commanders, called the "Butcher of Asela") [R29, EB] {Amh}

dargii *pn* Dergue, Provisional Military Administrative Council ✪ lit: council ~ committee (in Amharic) «dargiitti» [R15, R30#5, TG-89:154] {Amh}

Dar'oo *pn-loc* Dar-oo (place name) [R29#4, TY]

Dar'oos *pn-loc + conj* Dar-oo too ~ also [R29#4, TY]

daars *v-caus-root* cause s.o. to have no clothes ~ lack clothing; [ext] impoverish ✪ Alt: daarsis- «daarsuu = daar s, daarsa» [R32#10x, TY]

daars^{2} *v-caus-root* reduce to ashes, turn into ash ✪ Alt: daarees- «daarsuu = daar s, daarsa, daaress» [R32#10=2]

daarsa *v-1sg-prog* I would reduce to ashes ~ impoverish [R32#10, TG-89:152]

daarsu *v-3m-sub* that reduces to ashes ~ impoverishes [R32#10]

dawoo *n* shelter, hideaway ✪ See: da'oo [HM-95:365,681]

dayoo *n* shelter, hideaway ✪ See: da'oo [HM-95:365,681]

de *v-suf* you VERBed, you did VERB [second person singular past verb suffix, after a voiced stop] ✪ eegde 'you waited'; Alt: -te [MZ-90:67]

de² *v-suf* she VERBed, she did VERB [third person feminine singular past verb suffix, after a voiced stop] [EB]

deebi' *v-intr-root* return ✪ See also: irra deebi'- «deebi'uu, deebi'a, deebi'eera, hin deebineef» [R17x, R26b, R31#1x, R32#14, GG-82:101, MZ-90:78,134, TG-89:157]

deebii *n* answer, response, reply; return « = deeb ii, deebiin» [R17, R28a, R30#6, GG-82:101, TG-89:157]

deebi'am *v-pass-root* be returned; get repeated «deebi'amuu, deebi'ama, hin deebi'amne» [R31#1]

deddeebi' *v-freq-root* go back and forth «deddeebi'uu = CVC deebi', deddeebi'a» [MZ-90:78]

deegaa *adj-m* poor; weak [AM-94:69, GG-82:102]

deeggaruu *vn* support (supporting), taking sides «deeggaruun» [R21b, KBA-92:13, (TG-89:159)]

deegger *v-tr-root* support, prop ~ shore s.t. up «deeggeruu ~ deeggaruu, deeggera deggera» [R21bx, GG-82:102, TG-89:159]

deeggera *n* support, prop ✪ Alt: deggara «deggera» [GG-82:102, TG-89:159]

deeggeraa *n* supporter ✪ Alt: deeggaraa «deggeraa» [R24a, R30#0#1, HM-95:752]

deegummaa *n* poverty « = deeg ummaa, deeguma» [AM-94:69, GG-82:102]

deem *v-root* go, walk, travel; push off ✪ Alt: adeem- «deemuu, deema, deeman, deeme, deemtu» [R07, R24a, R32#3, BY-94:68, GG-82:8,102, MA-89:9,10,11, MZ-90:4,5f,52, TG-89:160, WB-95:14]

deemaa *v-ger* while going « = deem aa» [R07]

deeme *v-past* he went [R24a]

deeminsa *n* process « = deem insa» [MA-89:12]

deemsiis *v-caus-root* make s.o. go, cause s.o. to go «deemsiisuu» [MZ-90:52]

deemtu *v-sub* that she goes ~ travels « = deem tu» [R32#3]

deemuu *vn* going « = deem uu» [BY-94:68]

deettii *n-cmp-time* original Oromo name for the twelfth day of the month ✪ Alt: salbandeettii; Rel: fuudhaa fi heerumaa [(ABC-19), FK-94:118, HD-79:138]

dib *v-tr-root* rub ~ smear on, daub; anoint; paint «dibuu, diba, diban, dibe, dibi» [R28b, GG-82:102, HM-95:32,538,648, JO-85:10, MA-89:7, TG-89:164]

dib² *v-tr-root* bank a fire; bake ~ cook (bread, sweet potatoes, etc.) in hot ashes «dibuu, diba, dibi» [GG-82:102, TG-89:164]

diba *v-3m-prog* he rubs on ~ smears « = dib a» [R28b, GG-82:102, TG-89:164]

dibam *v-pass-root* be painted «dibamuu, dibame» [MZ-90:33]

dibat *v-auto-root* rub oneself (with cosmetic), put on (medicine, ointment, etc.), apply makeup (to one's face, eyes, etc.) «dibachuu = dib at, diba(d)dha, diba(d)dhuu, dibate, dibatte» [GG-82:102, TG-89:164]

dibata *n* cream (cosmetic mixture), ointment (s.t. for anointing); [ext] paint « = dib at a» [TG-89:164, HM-95:521f,538]

dibduu *n* painter « = dib tuu» [HM-95:539, MA-89:7]
dibbee *n* drum (small Oromo drum ~ any percussion instrument) [ABC-13, GG-82:102, HM-95:225, TG-89:163, WB-95:95]
dibe *v-3m-past* he daubed ~ painted [ABC-13]
dibeeta *n* ink [HM-95:408, WB-95:87]
dibicha *n* young bull, young male calf «dibicca» [GG-82:103, HM-95:96, TG-89:163]
did *v-tr* reject; refuse (to do s.t.) ✪ Inni deemuu dide. 'He refused to go.' «diduu, dida, dide, didee» [R30#3, GG-82:103, HM-95:624, MZ-90:78, TG-89:166]
diida *n-loc* somewhere else, some other place; foreign area; [adv] outside, elsewhere ✪ See: biyya diidaa «diidaa, diidaatti» [R25a, GG-82:104, TG-89:164f]
diddam *num* twenty (20) ✪ See: digdam «diiddam» [G§8.1, MZ-90:12]
digala *n* compound {ling} [WB-95:26]
digdama *num* twenty (20) «diigdama, digdamii, diddam = dig ~ did tam» [G§8.1, R01x, R05x=2, R10x, R12x, AM-94:77, HM-95:808,904, MZ-90:12, TG-89:166]
digdamii *num-cmp* twenty- [used when counting between 21 and 29] ✪ digdamii tokko '21', digdamii shan '25' « = digdam ii, diddami» [G§8.1, R05x, R10x, R18bx, R20x, R22x, MZ-90:12, TG-89:166]
digirii *n* degree (of latitude of longitude) «digrii» [ABC-21] {Eng}
Dil Coorraa *pn* name of a hospital in Dire Dawa ✪ Amharic words: dil 'victory, triumph' and chorra 'beam, ray of light' [R23a] {Amh}
Dilbata *n-time* Sunday ✪ See also: Alhada, Ayyaan ~ Sambata guddaa [R27, ABC-16,25, FK-94:119]
diimaa *adj-m* red; reddish-brown; raw (meat) ✪ Fem: diimtuu « = diim aa, dimma, diimtuu, diddiimaa, diddiimtuu, diimoo» [G§9.2.1, R03, R23a, ABC-17, GG-82:104, MM-39:48, MR-93:51, MZ-90:17,33, TG-89:169]
Diimaa *pn-m* Diimaa (Oromo male personal name) «Diimaan» [MZ-90:57]
diimina *n* redness « = diim ina» [ABC-11, AM-94:69]
diimoo *adj-pl* red (ones) « = diim oo» [R29#1x]
Diimoo *pn-loc* Dima (name of a river) [R29, EB, GOE]
dimokiraatawaattiin *adv* democratically [instrumental case] [ABC-23]
dimokraasii *n* democracy; democrat [HM-95:191]
dimokraasummaa *n* democracy; [atr] democratic, democrat « = dimookraasii ummaa, dimokraasuma» [R31#0#1#6, HM-95:191]
diina *n* enemy, adversary, foe «dina, diinaa, diinaaf, diinni, diinoota» [R19b=2, R26ab, R31x, R32#6#7#9#13, GG-82:105, MR-93:45,48,50, MZ-90:134, TG-89:170]
diinaaf *n-dat* for the enemy « = diina VV f» [R19b, R32#7]
dinagdee *n* economy, economics [KBA-92:13, MA-89:12, MZ-90:32,134]
diinaan *n-instr + pro* I ... of the enemy « = diina VV n» [R32#6]
dinaara *n* coin
diinni *n-subj* the enemy « = diina VL ni» [R32#13]
diinoota *n-pl* enemies « = diina VL oota, diinootni diinotni» [R19b]
diinootni keenya *np-subj* our enemies [R19b]
diinummaa *n* enmity, hostility, animosity « = diin(a) ummaa» [R31#0#1#2, GG-82:105, HM-95:375, MR-93:45]
dipilomaatii *n* diplomat, agent, envoy «dippilomaaticha, dippilomaatichi, dippiloomaatiin» [R17=4] {Eng}
dir *v-tr-root* pierce, put s.t. on a hook ~ sharp thing; string (beads ~ pearls)

«diruu, dira, diranii» [R19, GG-82:106, TG-89:174]

dirree *n* plain, level area (with sloping sides) ✪ Cf: diriir- «dirreen» [R32#13, GG-82:107, HM-95:566, TG-89:173]

Dirree *pn-loc* Dirree (district in Borena zone; there are 20 towns with this name) [Bar, GOE:233f]

Dirree Dhaawaa *pn-loc* Dire Dawa (large city in eastern Ethiopia, located at 0935N 4152E) ✪ Dirree Dhaawaatti 'in Dirree Dhawaa' «Dirree Dawaa, Dirree Daawaa, Dire Dawa» [R04, R20=2, R23ab, GOE:, MZ-90:23]

Dirree Dhaawaatiin *pn-instr* by ~ of Dire Dawa [R23ab]

dirreen *n-obj + pro* I ... plain « = dirree n» [R32#13]

dirriba *n* plural ✪ Opp: baaqee [MR-93:42,49]

diriir *v-intr-root* sprawl, stretch (out), be flat, level ~ straight «diriiruu, diriira, » [GG-82:106f, HM-95:718,738, TG-89:172f]

diriiraa *adj-m* flat, level, straight, stretched out « = diriir aa, diriirtuu» [GG-82:107, HM-95:447,735, MZ-90:16,61, TG-89:172]

diriiraa^{2} *n* plane {geometry}

diriirat *v-intr-root* get ~ become straight «diriirachuu, diriira(d)dha, diriirate» [MZ-90:61]

Diroo *pn-m* Diroo (Oromo male personal name) [R24ab]

dirqama *n* responsibility, obligation, duty; necessity « = dirq am a, dirqamni» [R32#1, HM-95:503, TG-89:173]

dirqisiis *v-caus-root* force, compel ✪ Wanti na kakaasee akkan barreessuuf na dirqisiisu jira. 'There is somethiing that is compelling and motivating me to write.' «dirqisiisuu = dirq i siis» [R19b, TG-89:173, TY]

dirsaa *n* heavy rain ✪ Syn: jirkaa, yandoo [WB-95:37] {s}

Dodolaa *pn* Dodola (district in Borena zone) [Bar]

Doddotaa *pn-loc* Dodota (name of five towns in Arsi zone) [Bar, EB, GOE:238]

doofaa *adj-m* ignorant and foolish, uneducated, uninformed, illiterate «doofaan» [R32#10, BY-94:70, AM-94:69, GG-82:108, HM-95:299,385, TG-89:176]

doofummaa *n* ignorance; illiteracy; (state of) being a fool « = doof ummaa, doofummaan» [AM-94:69, BY-94:70, GG-82:108, HM-95:385, TG-89:177;176]

dogoggor *v-intr-root* be confused, perplexed ~ baffled; be mistaken; be speechless ~ unable to say (a word ~ anything) «dogoggoruu, dogoggora, dogoggore, dogoggorte» [R26ax, R30#4, R31#3x, GG-82:108, HM-95:486, TG-89:177]

dogoggora *n* confusion, mistake « = dogoggor a» [R30#4, TY]

dogoggors *v-tr-root* confuse, perplex, baffle, mislead, make s.o. speechless «dogoggorsuu = dogoggor s, dogoggorsa, dogoggorse, dogoggorsuuf» [R26a, R31#3, GG-82:108, HM-95:556, TG-89:177]

dogoggorsaa *adj-m* confusing, misleading, causing confusion; perplexing, baffling « = dogoggor s aa» [R31#3]

dogoggorsuuf *v-dat* in order to confuse, perplex ~ baffle « = dogoggor s uu f» [R26a]

do'ii *n* looking at s.t.; [ext] show, presentation; [lit/orig] visit (usually made by a daughter-in-law to her in-laws) ✪ Alt: dowwii [R12, TG-89:181]

dokter *n* doctor (as a title for an M.D.) [R13] {Eng}

doolaara *n* dollar ✪ Alt: doolaarii [R18b, HM-95:217] {Eng}

doolaarii *n* dollar ✪ Alt: doolaara [R18b=3, R20=2, HM-95:217] {Eng}

doonii *n* ship «dooniin» [HM-95:692, TG-89:180]
dorgommii *n* competing, competition (athletic) [R06, GG-82:109, TG-89:180, TY, WB-95:97]
dowat *v-auto-root* mark, note, look (at s.t.), observe carefully, concentrate, pay close attention to «dowachuu, dowa(d)dha, dowate» [R12x, GG-82:109, MR-93:59, TG-89:181]
dowwii *n* looking (at s.t.) ✪ See: do'ii [MR-93:59]
du' *v-glot-intr-root* die «du'uu, du'a, du'aa, du'an, du'e, du'eera, du'i, du'uun, duute» [R04, R05=2, R07, R24b=2, R28ab=4, R30#1, R32#4, GG-82:110, MR-93:11,59, TG-89:194, WB-95:18]
du'a *n* death, mortality [R28a, GG-82:110, HM-95:183, MR-93:11,59, TG-89:194]
du'an *v-3pl-past* they died « = du' an» [R07, R28ab]
du'anii *v-dat* because he (respectful) died « = du' ani VV f» [R05]
duuba *postp* behind [G§10.2, JO-85:10, MZ-90:32]
dubbachiiftuu *n* vowel (ling) ✪ Syn: sagaloomsituu « = dubbat siis tuu, dubbachiiftuun» [ABC-5-8,13-15, GG-82:110, TG-95:93, WD-93:7,50]
Dubbaale *pn-m* Dubale (male personal name) [R31#3]
dubaroo *n-pl* girls « = dubra + oo» [AM-94:89]
dubartii *n-f* woman; married women (collective) «dubartitti, dubbartii, dubartoota» [R29#3, ABC-25, GG-82:110, HM-95:877, JO-85:101, MR-93:48,58, TG-89:182]
dubartootnis *n-subj + conj* the women also [R29#3]
dubbat *v-root* say, speak (of); mention, talk (about); pronounce «dubbachuu, dubba(d)dha, dubbate, dubbateera» [R25ax, GG-82:110, MR-93:59, MZ-90:78, TG-89:183]
dubbatam *v-pass-root* be said, mentioned ~ talked about; be pronounced «dubbatamuu, dubbatama, dubbatame» [R25a, GG-82:110, TG-89:183]
dubbatame *v-pass-past* it was mentioned [R25a]
dubbii *n* word, speech; problem, quarrel; thing; affair, business, issue; legal matter ~ case; argument, idea, intrigue «dubbichaa, dubbichi» [R30#4#5#6, R31, GG-82:110, HM-95:16,473, JO-85:10, MA-89:11, MR-93:18,59, TG-89:183]
dubbii alaa *n-cmp* external affairs [MA-89:11]
dubbichi *n-subj* the particular issue, this problem [R31#6]
dubbifamaa *n* consonant (ling) ✪ Syn: sagaloomtuu «dubbifamaan» [ABC-5,6,11-13,15f, WD-93:50]
dubbis *v-root* visit «dubbisuu, dubbisi, dubbisa» [GG-82:110, MR-93:104, TG-89:183]
dubbis[2] *v-root* read «dubbisuu, dubbisi, dubbisaa, dubbise, dubbisti, dubbiftaa» [R02x, R14, R19a, GG-82:110, MR-93:59,104, MZ-90:12,23,56, TG-89:183]
dubbisa *n* reading, read [HM-95:617, MR-93:09,59]
dubbisan *adj* reading, for reading « = dubbis an» [R02]
dubbisuu *vn* reading [R14, R19a, TG-89:183]
dubra *n-f* girl, young unmarried woman ✪ Alt: durba «dubrii, dubaroo» [AM-94:89, GG-82:113, HM-95:325, MZ-90:17, TY, WB-95:35]
du'e *v-past* he died ~ is dead « = du' e» [R24b, R32#4, GG-82:110, TG-89:194]

du'eef *v-dat* because he died « = du' e VV f» [R05]
du'eera *v-perf* he (has) died « = du' eera» [R24b, TG-89:194]
dugda *n* back (anatomical) ✪ Alt: duida [JO-85:10, TG-89:186]
duguug *v-tr-root* strip ~ scrape off, remove (by running the hand down ~ along s.t.) ✪ Alt: daguug-, duug- «duguuguu, duguuga, duguugee, duguugeen» [R32#14, GG-82:111, TG-89:187;139f]
duguugduu *n* scraper (e.g., rib of cow used to scrape things clean ~ scoop mud out of a hole) « = duguug tuu» [GG-82:111, TG-89:187]
duguugeen *v-1sg-conj* I would strip ~ remove « = duguug ee n» [R32#14]
duguuggii *vn* stripping, scraping (clean) « = duguug CC ii» [GG-82:111, TG-89:187]
duida *n* back (anatomical) ✪ Alt: dugda «duwida, du-ida» [JO-85:10, TG-89:188]
dukkaana *n* store, shop «dukkaannaa, dukaan, dukan» [HM-95:683,734] {Arb}
dukkana *n* dark, darkness « = dukkan a» [R32#12x, ABC-12, GG-82:111, TG-89:188]
dukkanaa' *v-glot-st-root* get ~ become dark «dukkanaa'uu ~ dukkanaawu ≈ dukkan aaw, dukkanayeera» [GG-82:111, HM-95:180, MZ-90:62, TG-89:188]
dukkaneess *v-caus-root* darken, make darker, cause to become dark «dukkaneessuu = dukkan eess, dukkaneessa, dukkaneessite» [R32#12, GG-82:111, HM-95:180, TG-89:188]
dukkaneessa *v-1sg-prog* I would darken « = dukkan eess a» [R32#12]
duul *v-root* fight; war, wage war; campaign, go to a battlefield to fight; swarm (be in large numbers) «duuluu, duula, duullu» [R19b, R31#5x, BY-94:68,70, GG-82:114f, MZ-90:52, TG-89:190]
duula *n* war, campaign; front (place of a battle) «duulaa» [R29, ABC-9, GG-82:114, HM-95:855, TG-89:190]
duulaa *n* soldier, militia (man), campaigner, warrior « = duul aa» [TG-89:190]
Duulaa *pn-m* Dula (Oromo male personal name) [R26a]
dullacha *adj-m* old (especially of animal); huge ✪ Fem: dullattii ~ dulleettii « = dull acha dullacca» [G§9.2.4, GG-82:112, HM-95:522, MM-39:48, MZ-90:xi,17, TG-89:190]
duulam *v-pass-root* be fought ~ campaigned «duulamuu, duulama, duulameera» [R31#5]
duulameera *v-3m-perf* it has been campaigned ~ fought [R31#5, TY]
dullattii *adj-f* old (especially of a female animal); huge ✪ Masc: dullacha « ≈ dull attii, dulleettii» [G§9.2.4, GG-82:112, MM-39:48, MZ-90:xi,17, TG-89:190]
dullattii[2] *n-time* original Oromo name for the tenth day of the month; in some dialects compounded forms of this word refer to the twenty-sixth ✪ Rel: beekumsa [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]
duulch *v-caus-root* declare war; cause to ~ make wage war «duulchuu» [MZ-90:xi,52]
duulchaa *n* commander, military leader « = duul chaa, duulccaa» [BY-94:70, GG-82:114, TG-89:190]
duulli *n* campaign, war, battle «dulli, duullii» [TG-89:190]
dulloom *v-st-root* age, get ~ become old (generic; of animates ~ inanimates) «dulloomuu = dull oom, dullooma, dulloome» [GG-82:112, HM-95:522]
duultuu *n* warrior « = duul tuu» [BY-94:68]
duullu *v-1pl-prog* we (wage) war « = duul nu» [R19b, TY]

dulluma *n* old age, state of becoming old; [atr] old, aged, aging «dullumaa» [ABC-12, GG-82:112, HM-95:20,522]

duumessa *n* cloud «duumessi» [ABC-12, GG-82:115, TG-89:191]

dura *postp* before, ago; in front (of); [adv] first, ahead [G§10.2, R12x, R19b, R20=2, R25b, R28b, R29#3x, R31#1#3x, ABC-16,23, GG-82:112, MR-93:39, MZ-90:32, TG-89:192f]

duraa *num-ord* first; [adv-loc] from in front; [adv-time] formerly, previously «dursaa» [G§8.3, R30#3x, ABC-18,19, GG-82:112, JO-85:90, MZ-90:57,150, (TG-89:192f)]

duraa[2] *adv* away (from one's position ~ to one's disadvantage) [indicates loss of s.t. special] [G§11.4, R17, GG-82:112, TG-89:193]

dura dhaabbachuu *vp-idiom* resist, stand one's ground « = dura dhabbat ch uu» [R29#3, HM-95:634]

duraa fuudh *vp-tr* take away «duraa fuuchuu, fuudha» [GG-82:152]

duraa qab *vp-tr* confiscate, take s.t. to one's disadvantage «duraa qabuu, qaba» [R17x]

duraa qabam *vp-pass* be confiscated [lit: taken to their disadvantage] «duraa qabamuu, qabame» [R17]

dura taa'aa *np* chairman, head (of department) [R20=2, R25, R31#1#3, TG-89:193]

dura taa'aan *np-subj* the chairman ~ head [R20=2, R25]

duraan *adv-time* formerly, previously; at first « = dura VV ~ duraa n» [R30#3, GG-82:112, HM-95:304, TG-89:193]

durba *n-f* girl ✪ Alt: dubra «durbi» [GG-82:113, WB-95:18,35]

duree *num-ord* first [G§8.3]

dureessa *n-m* rich man, wealthy person ✪ Fem: dureettii; Syn: sooreessa; Opp: hiyyeessa « = dur eessa, dureeyyii» [G§9.2.3, KBA-92:14, MM-39:48, MZ-90:17]

dureettii *n-f* rich woman, wealthy female ✪ See masc: dureessa « = dur eettii, dureeyyii» [G§9.2.3, KBA-92:14, MM-39:48, MZ-90:17]

dureettii[2] *n-time* original Oromo name for the ninth day of the month ✪ Rel: eebbaa fi nagaa (buttaa) «dureeti» [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

Dureettii *pn-f* Dureettii (legendary Oromo woman); (female personal name) [TZ-94]

durii *adj-time* old, previous; [adv] formerly, previously « = dur ii» [R15, GG-82:113, TG-89:193]

dursaa *num-ord* first «duraa» [G§8.3, MZ-90:57,150]

duruu *adv-time* all along, from the beginning ~ outset; in the first place [R32#14, TG-89:193]

duwwaa *adj-g* empty; alone, only; [num] naught, zero ✪ Syn: qofa «duwa, duwwaan» [R27x=2, R32#10, GG-82:115, HM-95:241,523,904, MZ-90:17, TG-89:195]

dh *alph* digraph letter of the Oromo alphabet, representing the voiced retroflex stop consonant; may be long [ddh] or short [dh] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

dha *exis* is, am, are [existential pseudo verb; may be written independently or as a suffix; preceded by a long vowel] ✪ Isiin bareedduudha. 'She is beautiful.'; Kamitu qajeelaa dhaa? 'Which one is correct?'; Syn: ti «dhaa» [G§17, R15, R16, R21a, R24a, R25a=2, R26b, R28ab=4, R29#3, ABA-12, ABC-5,7,21-23, BES-76:140, GG-82:116, MR-93:22, MZ-90:6f, TG-89:129, WB-95:21] {Wel, Tul}

dha^{2} *n-suf* genitive case suffix; incremental affix sometimes inserted before the dative ~ instrumental case suffixes ✪ See: -dhaaf, -dhaan [G§5.3.3, R06, R08, R10, R12, R23=6, BES-76:140, MM-39:41, TY-pc]

dhaa *abl-suf* from [ablative case noun suffix] ✪ Baddalleedhaa gara magaalaa Naqamtee 'from Beddellee to Naqamtee City'; Alt: -rraa [G§5.3.7, R07, R25, TG-89:129, WB-95:21]

dhaa^{2} *adv-suf* really, truly, very much so [intensifier] ✪ gochuudhaa 'to really work (at s.t.)'; walakkaadhaa gadi 'very much less than half'; Isiin bareedduudha. 'She is very beautiful.' [G§11.6, R08, R10, R17, R23a, R25, R32#12=2, BES-76:140, MZ-90:6f, WB-95:21] {Har}

dhaa^{3} *qw-exis* is it so? ✪ See: dha [long vowel marks a question] « = dha VV» [R15]

dhaab *v-tr-root* plant; erect, set up(right); establish, found «dhaabuu, dhaaba, dhaabe» [R03x=3, R26a, ABC-10, GG-82:116, HM-95:306,567, TG-89:133]

dhaab^{2} *v-tr-root* stop (s.t. ~ s.o.); park (vehicle) «dhaabuu, dhaaba, dhaabani, dhaabe» [HM-95:734, JO-85:258, TG-89:133]

dhab *v-root* fail ~ be unable (to do) [intr]; can not find (s.t.), lose; fall short (of), lack [tr] «dhabuu, dhaba, dhabe» [R21bx, R24b, ABC-19, GG-82:117, TG-89:133]

dhaabaa *n* support (for a wall), prop; shape; position, stance « = dhaab aa, dhaabban, dhaabichaa» [ABC-25, AM-94:88, GG-82:116, TG-89:134, TY-pc]

Dhaabaa *pn* Dhaabaa (Oromo male personal name) [R06]

dhaaba *n* honeycomb; [ext] stall, booth (in a market); station; department, organization, foundation ✪ dhaaba bunaa 'coffee booth'; dhaaba maxxantuu 'puppet organization'; dhaaba Oromoo bilisa 'an independent Oromo organization' « = dhaab a, dhaabicha» [R26ab, R31=6, HM-95:306,725, TG-89:130]

dhaabaa manaa *np* buttress, house wall support [GG-82:116]

dhaabachis *v-caus-root* cause to stand; make s.o. wait; cause s.o. to be late «dhaabachisuu = dhaab at sis dhaabaccis, dhaabachise» [TG-89:134]

dhaabbachis *v-caus-root* appoint (s.o. to an office ~ position) «dhaabbachisuu = dhaab CC at sis, dhaabbaccisa dhaabbachisa» [GG-82:116]

dhaabadha *v-1sg-auto-prog* I (would) stand « = dhaab at adha» [R32#13, GG-82:116, TG-89:133]

dhaabbadheen *v-1sg-conj* I would stand and ... [R32#9, GG-82:116, GT-88:133]

dhaabbadheetan *v-1sg-conj + pro* I would stop ~ stand (still) and ... « = dhaabbat adha VL ee ti an» [R32#11, TY]

dhaabam *v-pass-root* be planted; be organized «dhaabamuu = dhaab am, dhaabama, dhaabaman» [R03=2, GG-82:116]

dhabam *v-pass-root* get lost, be missing; not to be found anywhere; disappear «dhabamuu, dhabaman, dhabame» [R21b, R30#2, R32#9x, TG-89:133]

dhaabaman *v-pass* they were planted « = dhaab am an» [R03]

dhabaman *v-3pl-pass-past* he {polite} disappeared, she {polite} was missing [R21b, R30#2]

dhabamsiis *v-caus-root* abolish, wipe out, eradicate, exterminate, bring to an end (cause to no longer exist) «dhabamsiisuu = dhab am siis, dhabamsiisuun» [R32#9]

dhabamsiisaa *v-part* wiping out, causing to no longer exist [R32#9]

dhaabamuu *vn* (its) having been planted « = dhaab am uu» [R03]

dhabamuu *vn* disappearance, being missing ✪ dhabamuu isaaniitiin alatti 'apart from his disappearance' « = dhab am uu» [R21b, TY]

dhaabbannaa *n* organizing « = dhaabat naa ~ dhaab CC annaa » [GG-82:116]

dhaabat *v-auto-root* stand (still); stop (oneself), halt, come to a stop ✪ Contrast: dhaabbat- «dhaabachuu = dhaab at, dhaaba(d)dha, dhaabata, dhaabate, dhaabattani» [R32#13, GG-82:116, HM-95:723,734, MZ-90:78, TG-89:133]

dhaabat[2] *v-aux* stop (doing s.t.) [takes infinitive] ✪ Inni deemuu dhaabate. 'He stopped going.' «dhaabachuu = dhaab at, dhaaba(d)dha, dhaabate» [G§12.6, HM-95:734, MZ-90:78]

dhaabbat *v-auto-root* plant ~ transplant (s.t. for oneself); erect, set up; found, establish, organize; be ~ get planted [intr]; be founded, set up, established ~ organized [semi-passive] ✪ Contrast: dhaabat- «dhaabbachuu = dhaab CCat, dhaabba(d)dha, dhaabbate, dhaabbataniiru, dhaabbatee» [G§12.4.4, R03, R20, R29=2, R32#9#11, GG-82:116, TG-89:134]

dhaabata *n* stop « = dhaab at a» [MA-89:12]

dhaabbata[3] *n-m* organization; institute ✪ Dhaabbata Garagaarsa Daa'immani 'Children's Assistance Organization (e.g., UNICEF)'; Dhaabbata Leenjisa Qonnaa 'Agricultural Training Institute'; Syn: jaarmaya, waldaya « = dhaab CC at a, dhaabbatni, dhaabbatichii» [R08, R11=3, R21a, HM-95:527, SI, TY]

dhaabbata *n* staff, rod, cane, crutch; [ext] holy day (day set aside for traditional religious ceremony) « = dhaab CC at a» [GG-82:116, HM-95:721]

dhaabbata[2] *n* position, stand, stance; posture; height ✪ Syn: ejjata; Alt: dhaabbii « = dhaab CC at a» [HM-95:361,578,721]

dhaabata autobusaa *np* bus stop [MA-89:12,13]

Dhaabbata Tow'annaa "AIDS" *pn* Aids Control Organization [R08]

dhaabbate *v-3m-past* it was planted « = dhaab CC at e» [R03]

dhaabbatee *v-conj* it was set up ~ founded ... and « = dhaab CC at ee» [R20]

dhaabbatichi *n-spec* the organization «dhaabbatichii» [R11]

dhaabbatni *n-subj* the organization ✪ Alt: dhaabbanni « = dhaabbata VL ni, dhaabbanni» [R11=2]

dhabdoota *adj-pl-cmp-suf* not having, -less [compound plural adjective forming suffix] ✪ hojii dhabdoota 'unemployed'; See: -dhabduu [R20]

dhabduu *adj-cmp-suf* not having, -less [compound adjective forming suffix] ✪ humnadhabduu 'powerless'; qaanyiidhabduu 'shameless'; Opp: -qabduu

« = dhab tuu, dhabdoota» [G§9.3.2, R20, MA-89:6, MZ-90:73]

dhabeenya *n* lack, insufficiency; poverty, destitution « = dhab eenya, dhabeennya» [MZ-90:72]

dhaabbii *n* position, stance; [ext] height; station, base (military) ✪ Mootummaanis dhaabbii isaa hin geeddarre 'The government has not also changed its position' « = dhaab CC ii, dhaabbiilee» [R17, R31#3x, GG-82:116]

dhaabichaa *n-spec-gen* of the (specific) organization [R31#1]

dhaabbiilee *n-pl* organizations, associations « = dhaab CC ii lee» [R31#3#5]

dhabuu *vn* losing ~ being unable to find s.t. [R24b]

dhaadannoo *n* slogan [HM-95:699, KBA-92:14]

dhadhaa *n* butter [R28b, ABC-10, GG-82:118, HM-95:99, MR-93:10, MZ-90:148, TG-89:135]

dhaddhab *v-aux* can not, be unable to do s.t. ✪ See: daddhab- «dha(d)dhabuu = CVC dhab, dha(d)dhabe» [G§12.6, MZ-90:78]

dhaaf *n-suf-dat* for, to; in order to VERB [dative case suffix; also allows a verb to serve as a noun] ✪ argachuudhaaf 'for getting'; oolchuudhaaf 'in order to save' « = dha VV f, dhaf» [G§5.3.4, G§12.7, R08, R09, R11=2, R12, R17, R18, R22, R23b, R25, BO-92:19, MM-39:41]

dhaga' *v-glot-tr-root* hear «dhaga'uu, dhaga'a dhagaya, dhaga'e dhagaye, dhagayaa, dhagayi, dhageenya, dhageesa, dhagessi» [R24b, R26bx, GG-82:118, MM-39:71, MR-93:08, TG-89:138f]

dhagaa *n* stone, rock [R22, R29=5, GG-82:118, HM-95:644,733, MR-93:08,10, TG-89:137f]

dhaga'am *v-pass-root* be heard ~ known «dhaga'amuu = dhaga' am, dhaga'ama» [R26bx, GG-82:118, TG-89:139]

dhaga'am² *v-pass-root* feel ✪ See: itti dhaga'am- [experiencer is marked with -tti] «dhaga'amuu, tti dhaga'ama» [R26b, GG-82:118, TG-89:139]

dhageenya *v-1pl-prog* we hear « = dhaga' eenya» [R24b]

dhaha *n* calendar ✪ Syn: kalandarii [ABC-18]

dhaal *v-tr-root* inherit «dhaaluu, dhaala» [HM-95:407, MR-93:08]

dhal *v-tr-root* give birth (to), beget; [ext] cough up (money to pay a debt) «dhaluu, dhali» [R01=5, R24ab, GG-82:119, TG-89:143]

dhaalaa *n* inheritor, heir « = dhaal aa» [R05, GG-82:116, HM-95:407, MR-93:08]

dhala *n* child; [atr] born, being born human « = dhal a» [WB-95:78]

dhalat *v-auto-root* be born, come into existence; crop up, originate; happen «dhalachuu= dhal at, dhala(d)dheen, dhalatan» [R01, TG-89:143]

dhalatan *v-past* they were born « = dhal at an» [R01]

dhaloota *n* birth, origin, parentage; generation «dhalooti» [R24a, GG-82:119, HM-95:74, TG-89:144]

dhaltanii *v-conj* you give birth ~ bear children and ... [R24b]

dhalte *v-past* she gave birth (to) « = dhal te» [R01=3]

dhaltuu *n, adj* female (usually of animal); fertile [lit: begetter, one who gives birth] ✪ Opp: korma « = dhal tuu» [R01, MZ-90:5, TG-89:143]

dhaam *v-tr-root* send (a message), pass s.t. on «dhaamuu, dhaama, dhaame» [R32#2, TG-89:133, TY]

dhaam² *v-intr-root* be out ~ extinguished (fire), burn out (candle), go out (light) «dhaamuu, dhaama, dhaameera» [GG-82:117, TG-89:133]

dhaama *v-1sg-prog* I (would) send a message « = dhaam a» [R32#2, TG-89:133]
dhaamam *v-pass-root* be sent (message) «dhaamamuu, dhaamameera» [TG-89:133]
dhaamsa *n* message; will (last will and testament) [TG-89:133, WB-95:91]
dhaan *v-root* beat (s.o. up), punish (by caning ~ flogging) «dhaanuu, dhaana» [BO-92:18, BY-94:70, TG-89:151, WD-93:52]
dhaan[2] *n-suf* by ~ with [instrumental case noun suffix or postposition] ✪ Alt: -VVn « = dha VV n, dhan» [G§5.3.5, G§12.7, R06, R07, R08, R10, R12=2, R15, R17, R19b, R20, R23=4, R25b=3, R29, R30#2#3#5, R31=9, R32#1#7, MM-39:41, TG-89:147]
dhandhama *n* taste [MA-89:6]
dhandhama qabduu *adj-cmp* tasty, flavorful «dhandhamaqabduu» [MA-89:6]
dhaanicha *vn* punishment « = dhaan icha, dhaanicca» [BY-94:70]
dhaanuu *vn* beating (s.o. up), belting, caning, flogging, thrashing [ABC-9, TG-89:151]
dhaq *v-root* go (past: went); reach, arrive ✪ dhaqeen 'I went and ...' «dhaquu, dhaqa, dhaqan, dhaqe, dhaqeen» [R29, ABC-6, GG-82:121, HM-95:329, MR-93:16, TG-89:141]
dhaqqab *v-cmp-root* reach, approach, go towards, come closer; occur ✪ dhaqqabaa jiru 'is occurring'; Syn: qaqqab- «dhaqqabuu = dhaq qab, dhaqqaba, dhaqabaa, dhaqabeen, dhaqqabe» [R04, R07, R09, R24bx, TG-89:140]
Dhaaqqaba *pn-m* Dhak'aba (Oromo male personal name) [R26a, TY]
dhaqqabeen *v-instr* as it approached [instrument of time] « = dhaq qab e VV n, dhaqabeen» [R04]
dhaqqabuu *v-inf* to occur; [sub] that it occurred [R07]
dhaqan *v-3pl-prog* they go « = dhaq an» [R29]
dheebuu *n* thirst «dheebuun» [R32#5, GG-82:122, TG-89:158]
dheebuu baas *vp-idiom* quench ~ satisfy one's thirst, slake «dheebuu baasuu, baase» [R32#5, TG-89:69;158]
dheebuu hin baasu *vp-neg* I would not quench the thirst [R32#5]
dheddheeraa *adj-pl* long (ones) «dhe(d)dheeraa = CVC dheeraa» [R28b, TG-89:161]
Dhedheessaa *pn* Dhedhesa (name of one of the largest rivers in Western Oromia) «Dhidhessaa» [R07=2, ABC-21]
dheedhii *adj* raw, uncooked [MZ-90:134,135]
dheengadda *adv-time* the day before yesterday [MZ-90:38]
dheeraa *adj-m* long, tall ✪ Fem: dheertuu; Opp: gabaabaa « = dheer aa, dheertuu, dhedheeraa, dhedheeroo, dhedheertuu» [G§9.2.1, R28bx, ABA-12, ABC-8,9,11, GG-82:123, HM-95:456, MM-39:49, MR-93:09,49, MZ-90:18,61, TG-89:161]
dheerat *v-root* be long; get ~ become longer ✪ Opp: gabaabbat- «dheerachuu = dheer at, dheeratee» [ABC-9, MZ-90:61]
Dheereessaa *pn-m* Dheresa (male personal name) [R26a]
dheerina *n* length, height « = dheer ina, dheerinni» [R29, AM-94:69, GG-82:123, HM-95:361,446, MZ-90:73]
dheerinni isaa *np-subj* its length [R29]
dhib *v-root* lack, be lacking, not have enough (of s.t.); not be available «dhibuu, dhiba, dhibe, dhibeef» [R30#6, TG-89:vi]

dhib[2] *v-root* trouble s.o.; hamper; create difficulties (for) «dhibuu, dhiba» [JO-85:10, MZ-90:134]

dhiib *v-root* push, press, apply pressure (to) «dhiibuu, dhiibba dhiba» [JO-85:10, MZ-90:47,134, TG-89:vi]

dhibba *num* hundred (100) «dhiba» [G§8.1, R01x, R02x, R03=2, R04, R08x, R10x, R12x, R13x, R16, R18abx, R20, R23x, MZ-90:12,56,134, TG-89:163]

dhiibba *n* pressure, pushing ✪ dhiibbaa irratti godheera 'has put pressure upon' « = dhiib CC a, dhiibbaa» [R31#3, HM-95:586]

dhibba sadii *num* three hundred (300) [G§8.1, R10x, R16, R20x]

dhibba torba *num* seven hundred (700) [G§8.1, R03=2, R10x, R12x, R18bx]

dhibbarraa harka *np* percent (%) [lit: part from hundred] ✪ dhibbarraa harka afurtama '40%'; dhibbarraa harka sadeettama '80%'; Alt: dhibba keessaa harka [R12, GG-82:202, HM-95:553]

dhibee *n* problem, trouble « = dhib ee» [GG-82:124, MR-93:105]

dhidhim- *v-intr-root* get stuck (in mud), be caught (in a quaqmire); set (of sun); disappear, be gone once and for all «dhidhimuu, dhidhima, dhidhime, dhidhimi, dhidhimseen» [R32#5x, TG-89:166]

dhidhima *n* abyss, chasm; [ext] south; west [GG-82:124, TG-89:166]

dhidhims *v-intr-root* bog s.o. down, cause to get stuck (in mud), catch (in a marsh ~ quaqmire) «dhidhimsuu = dhidhim s, dhidhimsa, dhidhimse, dhidhimseen» [R32#5, TG-89:166]

dhidhimseen *v-1sg-conj* I will catch them in a quagmire and ... [R32#5]

dhiifam *v-pass-root* be left (alone ~ behind); be ~ get pardoned «dhiifamuu = dhiis am, dhiifama, dhiis fam f am» [GG-82:125]

dhiiga *n* blood «dhiigaan» [R32#6#9, ABC-10,25, GG-82:125;426, MA-89:11, MZ-90:58,134,147, TG-89:167]

dhiiga illee hin ta'uuf *idiom* not nourish ~ nurture, not be nutritious for s.o. [lit: not even be blood for s.o.] [R32#6, TY]

dhiiga lolaasa *v-1sg-prog* I would shed blood [R32#9]

dhiha *n-loc* west ✪ Alt: dhi'a; Opp: baha 'east' «dhihaa, dhihaan, dhihatti dhihaatti» [R29=2, ABC-17, (GG-82:123), HM-95:866, MZ-90:67,134, WB-95:37]

dhihaat *v-intr-root* approach, be near, come ~ get close to; appear in (court); be presented (official document) ✪ Alt: dhiyaat- «dhihaachuu = dhih aat, dhihaadha, dhihaates» [R31#3]

dhiheenya *n* proximity, nearness; recency « = dhih eenya, dhiyeenya, dhieenya» [AM-94:70]

dhiheenya[2] *adv-time* recently ✪ Alt: dhiyeenya [R21ax, TG-89:162]

dhiheess *v-caus-root* bring close; make s.o. approach; present, offer, hand s.t. over; propose; supply; serve (set food on the table); summon, subpoena (a witness) ✪ Alt: dhiyeess- «dhiheessuu = dhih eess, dhiheessa, dhiheessaniiru, dhiheesseera» [R15, R31#3, GG-82:123, MA-89:11, MZ-90:52, TG-89:162]

dhiheessa *n* supply « = dhih eessa, dhiheesa, dhihessa» [MA-89:11,12]

dhiheessa jalaa *np* undersupply [MA-89:11]

dhiheessaniiru *v-3pl-perf* they have proposed « = dhih eess aniiru» [R15]

dhiheesseera *v-3m-perf* it has proposed; he has presented « = dhih eess eera» [R31#3]

dhihoo *adj-g, adv-loc* near, close ✪ Alt: dhi'oo, dhiyoo; Opp: fagoo « =

dhih oo» [G§11.2, R21ax, R31#1x, (GG-82:123), MM-39:47, MZ-90:24,52,134, (TG-89:162)]

dhihoo[2] *adv-time* recently; soon [R31#1, MZ-90:38,134]

dhimma *n* affair, case, business; task, duty, responsibility; care, problem, worry; issue, concern, related matter; [atr] concerning «dhimmi, dhimmootni» [R17=2, R21b, R25bx, R31#2x, GG-82:126f, TG-89:170, TY, WD-93:52]

dhimmi *n-subj* the matter « = dhimma VL i» [R25b, GG-82:127]

dhimmootni *n-pl-subj* the matters « = dhimma VL oota VL ni» [R31#2]

dhimmuma kana *expr* this same ~ very matter [R17]

dhiira *n* male (human), man; masculine gender {ling} ✪ Contrast: kormaa (animal) « = dhiir a, dhiiraa» [R28b, R29, ABC-10, GG-82:125, HM-95:466,471, MR-93:45, MZ-90:135, TG-89:172]

dhiirsa *n-m* husband ✪ Syn: jaarsa, abbaa manaa, abbaa warraa; Opp: niitii « = dhiir sa, dhirsa» [BES-76:133, HM-95:380, MM-39:55, TG-89:174]

dhiirummaa *n* virility, maleness, manliness « = dhiira ummaa» [MR-93:45]

dhiis *v-tr-root* leave (alone, off of ~ behind), abandon; quit, give s.t. up; forgive, excuse «dhiisuu, dhiifte, hin dhiiftu, dhiisa, dhiise» [R17x, R26a, R28b, R32#1x, GG-82:125, HM-95:444, MZ-90:68,78, TG-89:174]

dhiis[2] *v-aux* quit, give up ~ stop (doing s.t.); not do s.t. ✪ Isiin sijaaraa aarsuu dhiisnaan furdatte. 'She became fat after having quit smoking cigarettes.' «dhiisuu, dhiisa, dhiise, dhiisnaan, dhiisu» [G§12.6, GG-82:125, HM-95:444, MZ-90:68,78, TG-89:174]

dhiisis *v-caus-root* make s.o. leave; cause s.o. to quit, give up ~ stop doing s.t. «dhiisisuu, dhiisisa, dhiisisuudhaaf» [R17x, GG-82:125, TG-89:174]

dhiisu *v-3m-sub* that he stop « = dhiis u» [R28b]

dhiyaat *v-intr-root* approach, be near, come ~ get close to; appear in ~ report to court after being served a summons, warrant, or citation ✪ Alt: dhihaat- «dhiyaachuu, dhiyaa(d)dha, dhiyaa(d)dhu, dhiyaatu» [R05=3, GG-82:123, TG-89:175,162]

dhiyeenya *adv-time* recently ✪ Alt: dhiheenya, dhieenya [R21a, TG-89:162]

dhiyeess *v-caus-root* submit, present, provide, supply ✪ See: dhiheess- «dhiyeessuu, dhiyeessa» [R23a=2, GG-82:123, TG-89:162]

dhiyeessu *v-sub* that it provides [R23a, TG-89:162]

dhoksaa *adj* secret, hidden; hiding, concealing [MR-93:18]

dhork *v-tr-root* prevent, ban, forbid; deny, deprive of; protect ✪ Syn: dhoww-; See also: irraa dhork- «dhorkuu ~ dhoorkuu, dhorka, dhorkee, dhorkeetan» [R19b, R32#7#11, GG-82:129, HM-95:60,194, TG-89:181;182]

dhorkaa *adj* forbidden, banned, illicit « = dhork aa, dhoorkaa» [HM-95:300,386, WD-93:52]

dhorkadha *v-1sg-auto-prog* I would deprive (them) of [R32#11, GG-82:129]

dhorkat *v-auto-root* deprive s.o. of s.t. (for one's own benefit) ✪ Alt: dhoorkat- «dhorkachuu, dhoorka(d)dha, dhoorkanna, dhorkate» [R32#11]

dhorkeetan *v-conj + pro* I would deprive (them) of ... and « = dhork ee ti an» [R32#7, GG-82:129, TY]

dhuf *v-intr-root* come, arrive ✪ Irregular imperative: kottu, kottaa «dhufuu,

dhufa, dhufan, dhufe, dhufeef, dhufte, dhufti, dhufu, dhufuuf, dhufuun» [R08, R11, R24b, R29#1#2#3, R31#1x, BY-94:68,69, GG-82:130, HM-95:138, JO-85:86,87,205, MR-93:59, MZ-90:3,11,37,66, TG-89:vi,186]

dhuuf *v-intr-root* fart, break wind «dhuufuu, dhuufa» [GG-82:132, TG-89:186]

dhufa *v-3m-prog* he is coming « = dhuf a» [R24b]

dhufan *v-3pl-prog* one comes [lit: they come] « = dhuf an» [R29#1#2]

dhufaati *vn coming « = dhuf aati» [BY-94:69]*

dhufeenya *n* arrival, coming « = dhuf eenya» [R31#1]

dhufitti *n* coming « = dhuf itti» [MR-93:59]

dhufu *v-sub* that is coming « = dhuf u» [R11]

dhufuun *v-sub* that it is coming « = dhuf uu n» [R08, BY-94:68, TG-89:186]

dhug *v-tr-root* drink; take (medicine); [ext] drink heavily, become intoxicated «dhuguu, dhuga, dhugaa, dhugan, dhugde, dhuge, dhugeera, dhugi, dhugu» [R28b, R29=2, R32#5, BY-94:68,69, GG-82:130, HM-95:223, MR-93:59, MZ-90:135,145, TG-89:187]

dhugaa *adj* true, real, right; [ext] lowest asking price; [n] truth, reality [R22x, R26ab, R32#4, GG-82:130, TG-89:186f]

dhuuga *n* yoghurt; colostrum, beestings [TG-89:186]

dhuga *v-3m-prog* he drinks « = dhug a» [R28b]

dhugam *v-pass-root* be drunk (of liquid) «dhugamuu, dhugama, dhugameera» [GG-82:130, TG-89:187]

dhugan *v-3pl-prog* they drink ✪ oggaa dhugan 'when one drinks it' [R29]

dhuga'oom *v-st-root* be real, be ~ become true; get verified «dhuga'oomuu = dhuga' oom» [R22, TY]

dhuga'ooms *v-caus-root* verify, prove, confirm, establish «dhuga'oomsuu = dhuga' oom s» [R22x, HM-95:842, TY]

dhuga'oomsam *v-caus-pass* be verified, proved, confirmed ~ established «dhuga'oomsamuu = dhuga' oom s am, dhuga'oomsame» [R22, HM-95:842]

dhuga'oomsame *v-st-caus-pass* it was verified ~ established [R22]

dhugaati *n* drink, beverage; drinks, alcoholic beverages, booze; [vn] act of drinking « = dhug aati, dhugati» [BY-94:69, GG-82:130, MR-93:59, MZ-90:135, TG-89:187]

dhuge *v-3m-past* he drank [R29]

dhuguu *vn* drinking « = dhug uu» [BY-94:68]

dhuguuf *v-dat* to drink, for drinking « = dhug uu f» [R32#5]

dhuguma *n* truth, reality; [atr] true; [adv] truly, really « = dhug uma, dhugumaa, dhugumaan, dhugumaadhaan» [GG-82:130, (TG-89:186)]

dhugumaadhaan *n-instr* in truth; [adv] truly [GG-82:130]

dhugumaan *n-instr* in truth; [adv] truly [GG-82:130]

dhuka *n* marrow, bone marrow [ABC-13, GG-82:130, TG-89:188]

dhukaafameen *v-pass-instr* by (a bullet) which was shot [R30#1]

dhukaafam *v-pass-root* be shot «dhukaafamuu = dhukaas f am» [R30#1]

dhukaas *v-tr-root* shoot s.o. (with a gun) «dhukaasuu ~ dhukkaassuu, dhukaasa» [R30#1x, HM-95:683,685]

dhukaasa *n* shot (of gun) « = dhukaas a» [R30#1x, ABC-11, HM-95:685]

dhukkee *n* dust ✪ Syn: awwaara [HM-95:228, WD-93:52]

dhukkub *v-intr-root* ail, be sick ~ ill; hurt, have an ache ~ pain «dhukkubuu, dhukkuba, dhukkube» [R08x, R32x#7#11, GG-82:130, MZ-90:68, TG-89:188f]

dhukkuba *n* disease, illness, ailment, indisposition «= dhukkub a, dhukuba, dhukkubichi» [R08=5, R32#7#11, ABC-12,13, GG-82:130, MR-93:99, MZ-90:135, TG-89:189]

dhukkubichi *n-spec-subj* this disease «= dhukkuba VL ichi» [R08]

dhukkubsataa *n* patient, sick person [MZ-90:27, TG-89:189]

dhukkubsattoota *n-pl* patient, sick person [R08=2]

dhukkubsattootni *n-pl-subj* the patients [R08]

dhukkubsattuu *n* patient, sick person, invalid «= dhukkub s at tuu, dhukubsattoota, dhukkubsattootni» [R08=2, TG-89:189]

dhullaa *n* boil, swelling (on body) [MR-93:99]

dhum *v-intr-root* end, finish, come to an end, be over ~ finished «dhumuu, dhuma, dhumee, dhumeera» [R09x=3, GG-82:131, MZ-90:67, TG-89:191]

dhuma *n* end, finish ✪ dhuma bulchaa 'the end of the administration'; dhuma waggaa kanaa irraa 'as of the end of this year'; Syn: xumura [R08, R15, R20, GG-82:131, MZ-90:135, TG-89:191, WD-93:51]

dhuma[2] *n-suf* just, none other, precisely [indicates emphasis] [R06, R25, TG-89:191]

dhumiinsa *n* depletion, reduction, exhaustion, finishing off; destruction of s.t. «= dhum iinsa, dhumiinsi» [R09=3, HM-95:197, SI, TY]

dhumiinsa bosonaa *np* forest depletion; destruction of forests [R09]

dhumiinsi *n-subj* the depletion ~ destruction «= dhum iinsa VL i» [R09]

dhuunfaa *n* private property, (personal) possession; [atr] personal, private, one's own, unshared «= dhuunf aa, dhunfaa, dhunfa, dhuunfaatti» [R25bx, R30#6, R31#1#2#6, GG-82:131, HM-95:556,589, TG-89:191]

dhuunfachuudhaaf *v-dat* in order to swallow up ~ completely engulf [R25b]

dhuunfat *v-auto-root* take ~ get an exclusive share for oneself, buy out, monopolize; [fig] swallow (up), completely engulf «dhuunfachuu, dhuunfa(d)dha, dhuunfate, dhuunfachuudhaaf» [R25b, GG-82:131, TG-89:191]

dhuunfaatti *adv* privately, personally, intimately; [atr] personal, private ✪ See: dhuunfaa [R30#2#6, R31, TY]

e *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the mid front vowel; may be long [ee] or short [e] [G§1, ABC-1,5, BES-76:131, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

e² *v-suf* I VERBed, I did VERB [first person past verb suffix] ✪ deeme 'I went' [G§12.4.1, R28b, BES-76:137, JO-85:259, MZ-90:5, TG-95:31]

e³ *v-suf* he VERBed, it [masc] did VERB [third person masculine singular past verb suffix] ✪ addeesse 'he announced', deeme 'he went' [G§12.4.1, R02=2, R03=2, R04=4, R06=3, R10, R11, R12=3, R14, R16, R17=3, R18, R20, R22, R23=2, R24=4, R25=5, R26, R27, R28=2, R29=6, R30=3, R32, BES-76:137, JO-85:259, MA-89:10, MZ-90:6, TG-89:195, TG-95:33]

ee *intj* yes [affirmative response to a question] ✪ Opp: lakki; Alt: yee [G§15, JO-85:204,259, MZ-90:3,6,135]

ee² *conj-suf* VERB and ... [marks verb coordination without regard to tense (time) or mood] ✪ Isiin nyaata bitee haa deebitu. 'Let her buy food and return;' Kitaaba dubbisee rafa. 'He reads books and then he sleeps.' [G§14.1, R02, R04=2, R06, R07, R08, R11=2, R14, R15=4, R16=2, R19ab, R20=2, R21, R22=4, R23=3, R24=9, R28=6, R29=5, R30=5, R31=4, R32=29, MZ-90:38, TG-89:195]

ee³ *n-suf* instrumental ~ resultative noun forming suffix ✪ bonee 'summer crop'; cuuphee 'dagger' [lit: for dunking into]; damee 'branch'; dhibee 'problem, trouble'; jaalee 'comrade' [G§5.4, GG-82:xxiv]

eebbaa *n* blessing «eebba» [ABC-18, HM-95:77f, MR-93:10,105, MZ-90:135]

eebicca *n* tree sp., the flower of which bees use for nectar ✪ See: ibicca [GG-82:221]

eebbifamaa *adj-pass* blessed [HM-95:78,333, MA-89:5]

eebbis *v-root* bless; [ext] graduate ✪ ... innis isaan eebbise. ' and he blessed them.' «eebbisuu, eebbissa, eebbise» [HM-95:77, MR-93:39, MZ-90:135]

Ebla *n-time* April (current name); August (old name); July ✪ See: Adoolessa; Hagayya «Ebbila, Eebila, Elba» [R15, ABC-16, (HM-95:428), KO1.9, MR-93:88, (TG-89:196)]

eecha *qw-loc* where? ✪ Alt: eessa, eeysa [AM-94:113]

eda *adv-time* last night [MZ-90:38,135]

edana *adv-time* tonight [MZ-90:22,135]

Eedatoo *pn-m* Eedatoo (male personal name) «Eedatoon» [R14=2]

eddoo *n-loc* place ✪ See: iddoo [GG-82:221]

ee'ee *intj* yes [G§15, MR-93:11]

eeffam *num-v-pass-suf* be done N times; be increased N-fold [passive numeral verb] ✪ lameef(f)am- 'be done twice' « = eess ff am» [G§8.5, MZ-90:62]

eeg *v-root* guard, watch, protect, keep; tend (animals) «eeguu, eega, eege» [R03, R08x, MR-93:105, MZ-90:135, TG-89:197]

eeg² *v-root* wait (for) ✪ Dameen si eegdi. 'Damee is waiting for you.' «eeguu, eega, eegi» [JO-85:259, MA-89:13, MZ-90:67,135]

eega *prep* after, since, from [G§10.1, MZ-90:18,135]

eega² *conj* after, afterwards, since (temporal); because, since (reason) ✪ Eega hommishii dhume namu gale. 'Everyone returned home after the harvest was over.' [G§14.3, R26b, JO-85:259, MZ-90:61,66f,135, TG-89:197]

eegaa *n* guard « = eeg aa, eega» [MR-93:08,105]

egaa *conj* so, then, therefore «eegaa» [G§14.3, R25a, R28ab=3, R29, GG-82:134; HM-95:704,776, MR-93:08,105, TG-89:196]

eegal *v-root* start, begin ✪ Syn: jalqab- «eegaluu, eegala, eegale, eegalee, eegalla» [R18a, R23a, R28a, HM-95:67,725, JO-85:260, MZ-90:23,38,135]

eegala *v-3m-prog* it starts ~ begins « = eegal a» [R18a]

eegalee *v-conj* beginning ~ starting ... and [R23a, R28a]

eeggannaa *vn* waiting; protection, care; precautionary measure [R08, GG-82:133]

eegasu *prep* in that case, therefore [MZ-90:18,135]

eegduu *n* watchman, guard, keeper « = eeg tuu» [MR-93:105]

eegee *n* tail « = eeg ee» [R28b, GG-82:133, HM-95:762, JO-85:259, MR-93:105, TG-89:197]

eeginsa *n* guardianship, protection ✪ Alt: eegumsa « = eeg insa» [MZ-90:135]

eeginsa mayraa *np* plant protection [MZ-90:135]

eegumsa *n* guarding, watching; care, protection ✪ Alt: eeginsa « = eeg umsa, egumsa» [R03, R13=2, GG-82:133]

eeham *v-tr-root* affirm; permit, allow, grant permission; license ✪ Alt: hayyam- «eehamuu» [HM-95:17,25,555]

eeham^{2} *v-intr-root* be obedient «eehamuu, eehama» [MZ-90:135]

eehama *n* affirmation; permit, permission; license ✪ Alt: eeyyama, hayyama [HM-95:17,555]

ejj *v-intr-root* stand (around ~ idly) «ejjuu, ejja, ejjiti» [R19bx, TG-89:198]

ejj^{2} *v-intr-root* commit adultery «ejjuu, ejja, ejjiti» [GG-82:135]

ejjannaa *vn* treading; stance ✪ See: ejjennaa [R19bx, GG-82:135, TY]

ejjennaa *vn* step, gait, treading, manner of walking; stand, position, stance ✪ Alt: ejjannaa, ejjennoo « = ejjet naa» [R19bx, TG-89:198]

ejjennoo *n-pl* position, stance, step ✪ See: ejjennaa [R19b, (HM-95:728), TY]

ejeree *n* rush (tall slender plant sp.; its wood is used for roofing or making a granary) «ejereen» [GG-82:134, TG-89:197]

Ejeree *pn-loc* Ejere (name of two towns located at 0847N 3916E and 0955N 3831E) ✪ Also known as Addis Alam ~ Adis Alem (which however is at 0902N 3824E, i.e., not the same as the two above) [ABC-24, EB, GOE:]

ejers *v-tr-root* annoint «ejersuu, ejersa» [GG-82:134]

ejersa *n* olive tree «ejersaa» [GG-82:134, TG-89:197]

ejjet *v-auto-root* tread; step, put one's foot (on); stand (upon) «ejjechuu = ejj at, ejje(d)dha, ejjete» [R19bx, GG-82:135, TG-89:198]

ejjeta *n* gait, steps; stance, position, posture; [ext] stairs ✪ Alt: ejjata; See: ejjennaa « = ejjet a» [HM-95:316,577,722,723, TG-89:198]

ejjituu *adj-f* adulterous, lustful; [n] adulterous woman; [ext] prostitute ✪ Masc: ejjaa « = ejj i tuu, ejjituun» [GG-82:135, HM-95:14, TG-89:198]

ejjaa *adj-m* adulterous, lustful ✪ Fem: ejjituu [GG-82:135, HM-95:14, TG-89:198]

ejjummaa *n* adultery [GG-82:135, HM-95:14, (MR-93:105)]

ekeraa *n* ghost; the dead «ekeraati» [ABC-25, MR-93:105]

eela *n* clear clean water; pure water (from a deep lake, rain ~ spring) «eellan» [ABC-10, AM-94:88, TG-89:198]

eelaa *adj-m* burdened, heavily laden; [ext] burdensome, very heavy; harmful; [n] chronic state of exhaustion [ABC-9, GG-82:133, TG-89:199]

Elba *n-time* May ✪ See: Ebla [MZ-90:135,152]

Elba[2] *n-time* July ✪ See: Ebla [FK-94:119, HM-95:908]
eelee *n* pan; clay bread [ABC-9, , MR-93:105]
eelee[2] *n* well «eeleelee» [JO-85:260]
elektrika *n* electricity; [atr] electric, electrical [MZ-90:135] {Ital}
elm *v-tr-root* milk (an animal) «elmuu, elma, elmee» [GG-82:136, JO-85:259, MZ-90:135, TG-89:201]
een *n-pl-suf* -s [plural noun suffix, the final vowel of the root is lost and the final consonant is doubled] ✪ bakkeen 'places', gaarreen 'mountains', jarreen '(these) people', kanneenii 'the others', laggeen 'rivers', manneen barumsaa 'schools'; Alt spelling: -en; Contrast: -oota, -aan, -wan [G§5.2.3, R12, R14, R18, R21=4, R26, R30, R32#13, AM-94:84, MA-89:9, MM-39:46, MZ-90:10, WB-95:16]
een[2] *v-suf-conj + pro* I (would) VERB and ... ✪ -ee [v-conj] + -n [pro-suf] [R32=21]
ennaa *conj* if, on condition that [G§14.3, ABC-23, TG-89:200]
Engliffa *n* English (language) [Bar]
eenya *n-suf* -ness, -ity [abstract noun forming suffix] ✪ addeenya 'whiteness', qabeenya 'resources, wealth', qabeenyummaan 'ownership' «-enya, -eennya» [G§5.4, R01, R03, R04, R07, R09=2, R11, R13, R21a, R25=3, R28, R31#1, R32#1, AM-94:70, BY-94:70, GG-82:xxv, MZ-90:72]
eenya[2] *v-suf* we (do) VERB [first person plural present ~ progressive verb suffix of glottal conjugation] ✪ teenya 'we sit', dhageenya 'we hear', wal geenya 'we meet' [G§12.4.6, R24b, EB, MM-39:71]
eenye *v-suf* we VERBed [first person plural past verb suffix of glottal conjugation] ✪ teenye 'we sat', dhageenye 'we heard', geenye 'we arrived' [G§12.4.6, EB, MM-39:71]
eenyu *v-suf* that we VERB [first person plural subordinate, subjunctive ~ negative verb suffix of glottal conjugation] ✪ hin teenyu 'we won't sit', akka dhageenyu 'that we (should) hear' [G§12.4.6, EB]
eenyuu *qw-base* who? ✪ Maqaan kee eennyuu? 'What is your name?'; Eennyu boru dhufa? 'Who is coming tomorrow?' «eenyu, eennyuu, enyu, eenyuun» [G§16.3, R19b, R21b, R28a, R32#3x, AM-94:113, BES-76:137, GG-82:134, HM-95:870, JO-85:205f,260, MR-93:42,105, MZ-90:3,7,12,135, TG-89:200]
eenyuu[2] *pro-indef* who, whoever, anyone «eenyu, eenyuunuu» [R32#4, GG-82:134, TG-89:200]
eenyu iyyuu *pro-expr* whoever; no one at all [with neg verb] [R19b]
eenyuun *qw-instr* by whom? [agent of passive verb] « = eenyu VV n» [G§16.3, R21b, JO-85:205]
eenyuunuu *qw* whoever? (that may be); [pro-indef] anyone at all [G§16.3, R32#3, TY]
eenyuuti *qw-gen* whose? ✪ Alt: kan eenyuuti [G§16.3, JO-85:205]
eenyuutu *qw-focus* who is the one? ✪ Eenyuutu ayyaaneeffataa 'Who is to observe it?' « = eenyu VV tu» [G§16.3, R28a]
EPRDF *abr* Ethiopian People's Revolutionary Democratic Front «EPRDFtti» [R24a, R30#3, TZ-94] {Eng}

eer *v-tr-root* hint (at), suggest; [ext] point at ~ out, indicate; demonstrate «eeruu, eeraniiru» [R16, R20, R25b, AM-94:111, WB-95:82, TY] (s)

eera *v-perf-suf* I have VERBed [first person singular perfective verb suffix] ✪ Reduced form of -ee jira [G§12.1.2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:31, WB-95:13]

eera[2] *v-suf* he ~ it has VERBed [third person masculine singular perfective verb suffix] ✪ beekameera 'it has been learned'; Reduced form of -ee jira [G§12.1.2, R01=2, R02=2, R03, R04, R06=2, R07, R10, R11=2, R12, R13=3, R16, R17=5, R18=3, R21=2, R22=2, R23=4, R24b, R25=2, R26=4, R27=3, R29, R30=5, R31=11, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:33, TG-95b:13, WB-95:13]

eeram *v-pass-root* be indicated; be demonstrated «eeramuu, eerame» [R16, AM-94:111f]

eerame *v-pass-root* it was indicated [R16]

eeranii *v-perf* they have ~ he (respectful) has indicated ... and [R20, TY]

eeraniiru *v-perf* they have pointed out; he (respectful) has indicated [R25b]

erb *v-tr-root* patch, sew on a patch ✪ Cf: ho(d)dh- 'sew' «erbuu, erba, erbee» [GG-82:135]

erbee *n* patch; piece of cloth ~ a garment « = erb ee» [GG-82:135]

erg *v-root* send (out ~ away); [ext] export «erguu, erga, ergee, ergani» [R20=2, R22x, R25ax, R32#2, GG-82:135, JO-85:260, MR-93:105, MZ-90:135, TG-89:201]

erga *conj* since, ever since (some point of time); after, afterwards; later ✪ ergamee erga 'after it was sent and ...'; Alt: eega, eger, ergii [G§14.3, R20, R22, GG-82:134, HM-95:693, TG-89:200;197, TY]

ergaa *n* mission, errand; message, letter; [ext] angel « = erg aa» [R32#2, GG-82:135, TG-89:200,201]

ergam *v-pass-root* be sent (out), exported; be sent (on an errand) «ergamuu = erg am, ergama, ergaman, ergame» [R22, R25a, GG-82:136, TG-89:201]

ergama *n* mission « =erg am a» [GG-82:136]

ergamaa *n-m* messenger; person willing to do another's bidding « = erg am aa» [R32#2, GG-82:136, MR-93:105, TG-89:200;201]

ergaman *v-3pl-pass-prog* they are exported ~ sent out [R25a]

ergamee *v-pass-conj* it was sent and ... « = erg am ee» [R22]

ergamtuu *n-f* messenger; female willing to go on an errand « = erg am tuu» [MR-93:105, TG-89:200,201, WB-95:90]

ergannoo *n* messenger (s.o. hired to go from place to place) [JO-85:260, TY]

ergataa *n* sender [WB-95:78]

ergee *v-conj* sent out ~ exported ... and « = erg ee» [R20]

ergii *conj* since, after, ever since ✪ Alt: ega, erga [G§14.3, R29=2, TG-89:201;197]

ergii[2] *vn* errand « = erg ii» [GG-82:136]

ergis *v-tr-root* lend, loan s.o. s.t.; borrow s.t. «ergisuu = erg is, ergisa» [JO-85:260, MR-93:105, MZ-90:135]

erguudhaan *v-instr* by exporting ~ sending out « = erg uu dhaan» [R20]

eeruu *n-f* farm, garden, field ✪ Alt: ooyruu «eeruun» [R09x, JO-85:11,260, MZ-90:56,62,68,135]

eess *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. VERB [causative verb suffix] ✪ balleess- 'destroy; do s.t. wrong', barbadeess- 'annihilate, turn to ashes', dhiheess- 'bring close', fakkeess- 'make resemble', onneess- 'encourage'; Alt sp: -ess-;

See also: -s-, -is-, -siis- [G§12.4.2, R03, R06, R09, R12=2, R15=3, R28=4, R29=4, R31, R32=9, MZ-90:52]

eess[2] *num-v-suf* do s.t. N times; increase s.t. N-fold [causative numeral verb] «eessuu, eessa» [G§8.5, MZ-90:62]

eessa *qw* where?, where to? ✪ Alt sp: eeysa «eessaa, eessarraa» [G§16.4, AM-94:113, HM-95:867, JO-85:205,260, MR-93:105, MZ-90:3,24,135]

eessa[2] *n-suf-m* masculine noun suffix ✪ ogeessa 'medical expert'; Alt: -eettii [fem] «eeysa» [G§5.4, ABC-25, MZ-90:5]

eessa[3] *adj-suf-m* masculine adjective suffix ✪ dureessa 'rich' [masc]; Alt: -eettii [fem] [G§9.2.3, JO-85:260, MM-39:48, MZ-90:17]

eessa[4] *v-suf* you (do) VERB [second person singular present ~ progressive verb suffix of glottal conjugation] ✪ teesa 'you sit', dhageessa 'you hear' [G§12.4.6, AM-94:146, EB, MM-39:71]

eessaa *qw-abl* from where?, whence? ✪ Eessaa dhufe? 'Where did he come from? « = eessa VV» [G§16.4, HM-95:867, JO-85:205]

eessaa[2] *num-ord-suf* -th [ordinal numeral suffix] ✪ lammeessaa 'second', shaneessaa 'fifth', torbeessaa 'seventh' «eessituu» [G§8.3, JO-85:90,260, MZ-90:57,62]

eessaahii *qw-abl* from where? [source] « = eessa hii, eesaahii» [G§16.4, JO-85:205,260]

eessarraa *qw-abl* where from?, whence? ✪ Inni eessarraa dhufa? 'Where does he come from?' « = eesa rraa, eesarraa» [G§16.4, JO-85:205,260]

eessatti *qw-loc* where at? « = eessa tti» [G§16.4, HM-95:867]

eesse *v-suf* you VERBed [second person singular past verb suffix of glottal conjugation] ✪ teese 'you sat', dhageesse 'you heard' [G§12.4.6, EB, MM-39:71]

eesse[2] *v-suf* she VERBed [third person feminine past verb suffix of glottal conjugation] ✪ teese 'she sat', dhageesse 'she heard' [G§12.4.6, EB, MM-39:71]

eessi *v-suf* he (does) VERB [third person masculine present ~ progressive verb suffix of glottal conjugation] ✪ teesi 'he sits', dhageessi 'he hears' [EB, MM-39:71]

eessoo *conj* while [G§14.3, MZ-90:135]

eessu *v-suf* you all (do) VERB [second person plural present ~ progressive verb suffix of glottal conjugation] ✪ teesu 'you sit', dhageessu 'are you listening?' [EB]

eessuma *n-kin-m* uncle (maternal), mother's brother ✪ Cf: wasiila (father's brother) «eessumni» [GG-82:134, JO-85:260, MA-89:9, MR-93:105]

eetan *v-suf-conj-instr* and I (would) VERB ... with ~ at ✪ Barii waceetan 'and I would make a ruckus at dawn' « = ee ti VL an» [R32=6]

eettii *n-suf-f* feminine noun suffix ✪ ogeettii 'female medical expert' «-eeytii» [G§5.4, AM-94:85, MZ-90:5]

eettii[2] *adj-suf-f* feminine adjective suffix ✪ daaleettii 'gray' [fem], dulleettii 'old woman'; Alt: -acha [masc] [G§9.2.5, MM-39:48, MZ-90:17]

eettii[3] *adj-suf-f* feminine adjective suffix ✪ dureettii 'rich', hiyyeettii 'poor'; Alt: -eessa [masc] [G§9.2.3, MM-39:48, MZ-90:17]

Etiophiyaa *pn* Ethiopia ✪ Alt: Itoophiyaa [MZ-90:135]

eeyyama *n* affirmation; permit, permission; license ✪ Alt: eehama, hayyama

«eyyama» [R10=2, HM-95:555, TG-pc, WD-93:44]

eeyyii *n-pl-suf* -s [plural noun suffix, for nouns formed with -eessa (m) or -eettii (f)] ✪ dargaggeeyyii 'youths', waraabeeyyii 'hyenas' «eeyi eyi» [G§5.2.3, AM-94:85]

eeysa *qw-loc* where? ✪ Alt: eessa, eecha [AM-94:113]

eeyyummaa *n* affirmative, positive (not negative) ✪ Opp: waawummaa «= eeyy ummaa» [TG-95:31]

f *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless labio-dental fricative consonant; may be long [ff] or short [f] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

f² *n-suf-dat* for, to [dative case suffix; always preceded by a long vowel] ✪ obboleessaaf 'for brother', naaf 'for me' [G§5.3.4, R05=6, R07, R09, R10=4, R11=3, R12=2, R13, R14=2, R15, R17=5, R18, R19=6, R20, R23=6, R24, R25=3, R26=2, R28=3, R29=6, R30=9, R31, R32=8, BES-76:140, BO-92:19, JO-85:11, MM-39:41, MZ-90:16,33,57, TG-89:203]

f³ *conj-suf* and [reduced form of fi, added to previous word ending in a vowel] ✪ tokkoof 'one and' [G§14.1, R12x, JO-85:11, TG-89:203]

f⁴ *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. be VERBed [causative verb suffix, replacing c after l and s before -am- (passive), -at- (autobenefactive) or -t- (third person feminine)] ✪ ayyaaneeffamaa 'celebrated', bulfam- 'made to spend the night'; duulfam- 'caused to wage war'; hin dhiiftu 'she does not allow'; tolfa(d)dh- 'repair for onself'; karoorfate 'it planned' [G§12.4.2, R06, R10=2, R17, R18a, R24b, R25=2, R26, R28=2, R29, R30=2, R31=2, R32=2, MZ-90:xiii,53,78]

ffaa *num-ord-suf* -th [ordinal numeral suffix] ✪ tokkoffaa 'first', lammaffaa 'second', jahaffaa 'sixth'; See also: -affaa «-ffaa» [G§8.3, R06=3, R26a, R27=5, R29, MM-39:62,63, TG-89:213]

faa *adv-suf* like, such as, for example; and the like, and also ✪ Alt: fa'i [R32#7, TG-89:203, TY]

fabrikaa *n* factory ✪ Syn: warshaa «faabriikaa faabrikaa» [HM-95:271, MZ-90:135] {Ital}

faca' *v-intr-root* be scattered (not be situated together), sown ~ strewn; get spilled (liquid); pervade, get into, permeate ✪ See also: gargar faca'- «faca'uu, faca'a, faca'e, facaate» [R30#3, ABC-15, GG-82:138, (HM-95:660), TG-89:203]

facaas *v-tr-root* scatter, spread; sow (seed); splash (water) «facaasuu = faca' VV s, facchaasa facaasa, facaasanii» [R19b, GG-82:138, HM-95:660,710, MR-93:105, MZ-90:135, TG-89:203]

Facaasaa *n-time* Tuesday ✪ See also: Hojja lammaffa, Salaasa «Fachassaa, Facassaa, Facaasa, Facchaasaa» [GG-82:138, HM-95:805, MR-93:88, TG-89:203]

fafa *adj* defective (not good looking) [MR-93:105]

faffageess *v-pl-caus-root* make s.t. more spacious «faffageessuu = CVC fag eess» [MZ-90:77]

faffatoo *adj* mixed together (as bread and stew) [MR-93:106]

fagaara *n* behind, bottom [MR-93:105]

fagaat *v-intr-root* be far; be away ~ distant from ✪ Magaalaa Limmuu Gannati irraa K/m 22 fagaatee 'it is 22 kilometers from Limu Genet and ...' «fagaachuu = fag aat, fagaa(d)dha, fagaata, fagaatee, fagaatte» [R22,

R29, GG-82:139, HM-95:54, TG-89:205]

fageenya *n* distance, remoteness, farness ✪ sababa fageenyatii 'because of distance' « = fag eenya, fageennya» [R07, R13, R25b, ABC-11, AM-94:70, BY-94:70, GG-82:139, MZ-90:73, TG-89:205]

fageess- *v-caus-root* distance, make far, put s.t. further (away); remove; delay «fageessuu = fag eess, fageessa, fageesse, fageessi» [GG-82:139, MA-89:8, MZ-90:52,77, TG-89:205]

fagoo *adj-g, adv-loc* far (off ~ away), distant, remote ✪ Opp: dhihoo « = fag oo» [G§11.2, R07x, R22x, R29#2, BY-94:70, GG-82:139, HM-95:276, JO-85:260, MM-39:47, MR-93:105, MZ-90:24,135, TG-89:205]

fagoo^{2} *adv-time* long ago [MZ-90:38]

fa'i *adv-suf* like, such as, for example; and the like ✪ Alt: faa [R32#7x, TG-89:205, TY]

fajajaa *adj, n* confused; confusion [MR-93:105]

fajjee *adj* crazy [MR-93:105]

fakkaat *v-tr-root* seem, resemble, be similar, look like ~ alike «fakkaachuu = fakk aat, fakkaa(d)dha, fakkaata, fakkaatu, fakkaataadhaan» [R21a, R22=2, R24a, ABC-11, GG-82:140, MZ-90:135, TG-89:206]

fakkaatan *conj-expr* like, such as [lit: they look like] «fakkatan» [YT]

fakkeenya *n* example, exemplification « = fakk eenya, fakeenya, fakkeennya, fakkeenyaaf» [R32#1, ABC-9, GG-82:140, TG-89:206]

fakkeenyaaf *adv-expr* for example, for instance ✪ Abr: fkn. ~ fk. «fakkeennyaf» [JO-85:260, MZ-90:135, TG-89:206]

fakkeess *v-caus-root* make resemble, cause to be uniform ~ even; copy; imitate, impersonate, mimic; disguise (oneself) «fakkeessuu = fakk eess, fakkeessa, fakkeesse» [R15, GG-82:140, TG-89:206]

fakkeessam *v-caus-pass-root* made to resemble, caused to be uniform ~ even; be copied ~ imitated «fakkeessamuu, fakkeessamee» [R15]

fakkii *n* picture, likeness « = fakk ii» [WD-93:44]

fakkina *n* ugliness « = fakk ina» [JO-85:260]

fakkootaa *adj-m* ugly «fakkoottuu» [JO-85:260]

fala *n* cure, remedy; (proper) care; solution (to a problem); method «falli» [HM-95:480, TG-89:208]

fal'aanaa *n* spoon «fallaana» [JO-85:260, MA-89:10, MR-93:106]

falax *v-tr-root* split, chop (wood) «falaxuu, falaxa» [MR-93:106, YT]

falaxaa *n* splinter [YT]

falm *v-root* argue, contest, dispute; litigate, bring a charge against s.o. «falmuu, falmaa» [R21b, MR-93:106, MZ-90:135, TG-89:207f]

falmaa *adj* arguing [R21b]

faana *n-f* footprint, trace, track; paw; sole (under surface of the foot); stirrup [GG-82:137, JO-85:260, MR-93:105]

faandoo *n* dung, manure, excrement (of donkey, mule ~ horse) [GG-82:137, MR-93:105]

fannis *v-root* hang «fannisuu, fannisa» [MZ-90:135]
faannoo *n* bandit [GG-82:137, TG-89:209]
fannoo *n* hook (for hanging s.t.); [ext] cross « = fann oo» [R23a, GG-82:141, HM-95:171, TG-89:209;452]
Fannoo Diimaa *pn* Red Cross (organization) [R23a, TY]
Faantaa *n* Fanta (orange soft drink) [MZ-90:135]
Faantaallee *pn-loc* Fentale (district in Eastern Shewa; town located at 0940N 3853E; also a volcano at 0859N 3956E) «Fantaallee, Fanataallee» [R25a, EB, GOE:, TY]
fanxoo *n* syphilis [MR-93:99]
faaqii *n* leather-worker, tanner [MR-93:105]
faara *n* chance, prospect; situation, condition, circumstance «faarri» [ABC-13, GG-82:138, TG-89:210]
farra *adj-m* bad, mischievous, sinister, evil; dangerous, harmful, menacing; [n] bad man, trouble maker; rancor «farroo» [R26ax, R32#7, ABC-13, GG-82:142, MR-93:106, TG-89:210]
farra^{2} *prep* against, opposing, anti- [R26a, TY]
farad *v-root* judge, render judgment, pronounce a sentence «faraduu, farada» [MR-93:106]
faradoo *n-pl* horses « = farda (metathesis) oo» [AM-94:89]
Faranjii *pn* European, White (person) [MZ-90:135] {Amh}
faraqaa *n* turn [MZ-90:135]
farda *n* horse ✪ fardasaa 'his horse' «fardaa, fardii, fardicha, fardoota, faradoon, farden fardeen» [ABC-11,19, AM-94:89, JO-85:260, MM-39:45,46, MR-93:10,106, MZ-90:10,135, TG-95:93, WB-95:12,16]
fardeen *n-pl* horses [WB-95:16]
faarfannaa *vn* singing ~ hymn of praise [GG-82:138, MR-93:105]
faars *v-tr-root* praise, sing the praise of (as a folk hero) «faarsuu = faar s, faarsa farsa, farsan, farsu, faarisa» [R29, BY-94:68, GG-82:138, HM-95:580, MA-89:8, MR-93:105, MZ-90:135, TG-89:211]
faarsaa *n* singer; song « = faar s aa» [BY-94:68, GG-82:138]
farshaaw *v-st-root* be drunk, get intoxicated «farshaawuu = farsh aaw, farshaawa» [G§12.4.5, MZ-90:135]
farshoo *n* brew, beer ✪ See: farsoo [R28ax, HM-95:67, JO-85:260, MZ-90:135] {Har}
farsoo *n* beer (home made; traditional Oromo beverage); brew (home-made ~ local liquor) ✪ Alt: farshoo; Contrast: biiraa «farsoon» [R28a, GG-82:46, MR-93:106, TG-89:211]
faaruu *vn* praise, praising (in song) [R29, ABC-9, HM-95:580]
faaruudhaan *n-instr* through ~ by praise [R29]
fashalchiis *v-caus* disrupt, obstruct; fail (cause to fail); abort «fashalchiisuu = fashal ch siis, fashalchiises» [R31#1, TY]
fashalchiises *v-3m-past-conj* it also disrupted « = fashal ch siis e s» [R31#1]
fassoliyaa *n* haricot beans ✪ Syn: bolloqqee [MZ-90:135]
Faxagar *pn-f* Fathegar (legendary woman, wife of Laalo) [TZ-94]
Faxagar^{2} *pn-loc* Fathegar (territory in northeastern Shewa zone) [EB, YT]
faxara *n* breakfast [MZ-90:135]

fayy *v-intr-root* heal, recover, get well; be healthy «fayyuu, fayya, fayye» [R13x, GG-82:142, HM-95:621, TG-89:211f]

faaya *n* ornament, decoration; [atr] decorative, ornamental «faayaa» [ABC-13, HM-95:185,528, TY]

fayya *n* health, wholeness; [atr] healthy, wholesome; unbroken (in excellent condition) «fayyaa, fayyaaf» [R13=3, R23b=2, ABC-13, GG-82:142, HM-95:358, MA-89:12, MR-93:106, TG-89:212]

fayyaa *adj-m* healthy, fine, well; good, all right; normal; whole, unbroken ✪ Fem: fayyituu « = fayy aa» [GG-82:142, HM-95:358, MM-39:48, MR-93:106, MZ-90:135, TG-89:212]

fayyaa[2] *n-gen* of health « = fayya VV» [R13]

fayyaaw *v-st-root* recover, get better, become well «fayyaawuu = fayy aaw, fayyawa» [G§12.4.5, GG-82:142, MZ-90:135]

fayyina *n* health; salvation « = fayy ina» [GG-82:142]

fayyis *v-caus-root* heal, cure, make s.o. well; save, rescue, restore «fayyisuu = fayy is, fayyisa fayyiisa, fayyise» [BY-94:68, GG-82:142, TG-89:212]

fayyisaa *n* savior «fayyiisaa» [BY-94:68, HM-95:658]

faaynaansii *n* finance, monetary matters «faaynaansiitiin, faaynans» [R18a]

fayyummaa *n* health, healthiness, well-being [GG-82:142, TG-89:212]

fe' *v-root* load (up), put on ~ into; transport, carry «fe'uu, fe'ee, fe'isaa» [R04, R07=2, GG-82:143, TG-89:213]

fedh *v-ir-tr-root* want, wish, desire ✪ Alt: feedh- «fedhuu, fedha, fedhe, fedhuuf, feena, feeta, feetan, feete, feeti, feetu» [R19bx, R26bx, AM-94:150, GG-82:143, MR-93:106, MZ-90:135, TG-89:213]

feedh *v-ir-root* like, want, wish, desire ✪ Alt: fedh- «feedhuu, feedha, feetta» [JO-85:12,208,260, MA-89:12, MZ-90:72, TG-89:]

fedha *n* wish, desire, preference; will; need; wants; (one's) business ✪ Alt: fedhii « = fedh a» [R19b, GG-82:143, MZ-90:72,135, TG-89:213, WD-93:44]

fedhii *vn* wish (wishing), desire; ambition; (one's) wants ~ needs ✪ Alt: fedha « = fedh ii, fedhiin» [R26b, HM-95:875, MZ-90:72,135]

fe'ee *v-conj* it loaded (up) ... and « = fe' ee» [R04x, R07]

feesisaa *adj-m* necessary, essential; [n] necessities, necessaries ✪ Syn: barbaachisaa « = feedh is sis, feesistuu» [HM-95:503, JO-85:260]

fe'umsa *n* loading; [atr] transport ✪ konkolaataan fe'umsaa 'the transport vehicle' « = fe' umsa, fe'umsaa» [R07, ABC-15, GG-82:143]

fi *conj* and [coordinating conjunction] [G§14.3, R01, R02=3, R03=2, R04, R08=2, R09=4, R10, R11, R12=2, R13=3, R14=7, R16, R18=5, R20=2, R21a, R22=5, R23a=2, R24a, R25=7, R26a=2, R27=5, R28ab, R29=3, R30=5, R31=11, R32=4,ABC-5, HM-95:31, JO-85:260, MA-89:6,9,10, MZ-90:33, WB-95:21]

fi[2] *n-suf-dat* for, to [dative case suffix; always preceded by a long vowel] ✪ fuulduraf̲is 'for the future too'; See: -f [G§5.3.4, R12, R25=3, JO-85:260, TG-89:213]

fichaa *n* flour [MZ-90:135]

fichisiis- *v* import; cause to bring in «fichisiisuu = fid ch i siis, fichisiisa» [HM-95:391]

fid *v-tr-root* bring «fiduu, fida, fide, fidee, fidi» [R32#11, BY-94:70, GG-82:143, JO-85:260, MA-89:10, MZ-90:10,16,135, TG-89:214]

fida *v-1sg-prog* I would bring « = fid a» [R32#11, GG-82:143]

fidat *v-auto-root* bring (for oneself ~ one's own benefit) «fidachuu = fid at, fida(d)dha, fida(d)dhu, fidatee» [GG-82:143, TG-89:214]

fidicha *vn* bringing « = fid icha, fidicca» [BY-94:70, GG-82:143]

fiddoo *n* pants, trousers [MR-93:106]

fiig *v-intr-root* run (away); dash off; dart; escape ✪ fiigaa kan ture 'who was running' «fiiguu, fiigaa, fiigi» [R06=2, BY-94:70, GG-82:144, JO-85:260, MA-89:10, MR-93:59, TG-89:214]

fiigaa *n* runner (male); [adj] fast-footed, running « = fiig aa» [R06, GG-82:144, TG-89:214]

fiigicha *n* running; race, running contest « = fiig icha, fiigicca, fiigiccha» [R06, BY-94:70, GG-82:144, MR-93:59,106, TG-89:214]

fil *v-tr-root* comb «filuu, fila, file, fili, filiif» [GG-82:144, HM-95:138, TG-89:215]

fil^{2} *v-tr-root* pick, choose, select; elect «filuu, fila, filan» [R25ax, HM-95:561,669, MZ-90:135, TG-89:215]

filaa *n* comb «fila, filaan» [GG-82:144(ex), HM-95:138, MR-93:106, TG-89:215]

filaa^{2} *n* choice [HM-95:123]

filamaa *adj-pass-m* picked, selected, chosen, picked; elected ✪ Fem: filamtuu [MZ-90:16,135]

filat *v-auto-root* comb ~ decorate one's hair «filachuu, fila(d)dha, filate, filatte, filatti» [GG-82:144, TG-89:215]

filat^{2} *v-auto-root* choose, select ~ pick s.t. (out for oneself) «filachuu, fila(d)dha, filatan, filate» [R25ax, HM-95:561, TG-89:215]

filatam *v-pass-root* be combed «filatamuu, filatama» [GG-82:144]

filatam^{2} *v-pass-root* be selected ~ chosen «filatamuu, filatama» [R25a, HM-95:669]

filatamaa *adj-pass-m* select ~ selected, chosen «filatamtuu» [R25ax, HM-95:669]

filatamtuu *adj-pass-f* select ~ selected, chosen [R25a]

filii *vn* combing; hair-do [GG-82:144]

filmaata *n* choice, selection; election « = fil (a)m aata» [HM-95:123,235,669]

filmi *n* film [MZ-90:135] (Ital)

filumsa *vn* combing, act of combing « = fil umsa» [GG-82:144]

fincaan *n* urine «finchaan» [GG-82:145, HM-95:834, MZ-90:135, TG-89:215]

Fincaawaa *pn-loc* Finch'awa (name of two towns, located at 0524N 3816E and 0957N 3827E; also a stream at 0821N 4122E) ✪ Alt: Fincaa'aa (an entirely different place, with three listings for towns, one dam, three streams and two falls) «Fincaawaatti» [R27=5, EB, GOE:273]

fincaawaa *n* waterfall ✪ Alt: fincaa'aa «finchaawaa» [R27x, GG-82:145, TG-89:215, WB-95:107]

finfinnee *n* fountain [HM-95:306]

Finfinnee *pn-loc* Addis Ababa (Oromo name for the city located at 0902N 3842E) «Finfinnees, Finfinneetis, Finfinneetti, Finfinneerra» [R04=2, R09, R15, R17, R24a, ABC-24, GOE:, GG-82:145, MR-93:16, QAO-93:1, TG-89:215]

Finfinneerraa *pn-abl* from Addis Ababa « = Finfinnee rraa» [R04]

finjaana *n* small coffee cup [MZ-90:135]

finxa *n* edge [JO-85:260]

fira *n* relative, next of kin, relation, member of the family; [ext] buddy, friend; [atr] related (by blood) «firri, firris» [R28abx, R32#9, GG-82:145, HM-95:626, MR-93:45,106, MZ-90:99,135, TG-89:216]

Firaa'ol *pn-m* Fira'ol (male personal name) [R32#14]

firaasha *n* mattress [MZ-90:135]

firdii *n* judgment « = farad ii» [MR-93:106]

firri *n-subj* the relatives ~ kinfolk « = fira VL rr ni, firris» [R28ab]

firummaa *n* relationship ~ friendship (through birth or marriage) ✪ Firummaan saani karaa kami? 'How are they related?' « = fir umma» [MR-93:45, MZ-90:73, TG-89:216]

fitti *v-suf* for VERBing [augmented dative auxiliary verb construction] ✪ Gati hojiidhaa ooleefitti dheekkamani. 'They scolded him for being absent from work.' [R25b, (TG-89:490ex)]

fixx *v-tr-root* complete, finish (off); exterminate «fixxuu, fixxa, fixxe» [JO-85:260, MZ-90:xi,37,38,67,135]

fiixaan bah *vp-intr* be completed; succeed; sprout (up) «fiixaan bahuu, baha» [R18bx, GG-82:144, TG-89:217]

fiixaan ba'iinsa *np* success [lit: coming out (on) top] [R18b]

fiixaan baas *vp-tr* achieve (one's goal), complete, finish, fulfill, carry through ✪ fiixaan baasuuf 'in order to complete' «fiixaan baasuu, baasuuf» [R16, GG-82:144, TG-89:217]

fiixee *n* extremity, tip, end, edge; top (of tree ~ house); hem (of clothing) « = fix ee» [R18bx, GG-82:144, MR-93:106, TG-89:217]

fiixeensa *n* dew ✪ Alt: fiixeesa « = fiix eensa, fixeensa» [MR-93:106]

fiixeesa *n* dew ✪ Alt: fixeensa [JO-85:260]

fiziksii *n* physics «fiiziksii, fiiziksiiti» [Bar, HM-95:560]

fkb. *abr* etc., and others ✪ Pronounced: fi kan biraa [MZ-90:135]

fkn. *abr* for example, e.g. ✪ Pronounced: fakkeenyaaf; Alt: fk. [ABC-6,7,8,12,14, MZ-90:135]

fo' *v-root* weave «fo'uu, fo'a» [MR-93:11]

foddaa *n* window «fodda» [JO-85:261, MZ-90:135]

fodoodoo *n* much, a lot, plenty [MR-93:106]

fokkisaa *adj-m* ugly, unpleasant to look at « = fokk is aa, fokkistuu, fokkiftuu» [GG-82:147, HM-95:810, MR-93:48,106, TG-89:218]

fokkisummaa *n* ugliness ✪ Alt: fokkina « = fokk is ummaa» [GG-82:147]

fokkina *n* ugliness ✪ Alt: fokkisummaa « = fokk ina» [HM-95:810]

foolii *n* odor, smell [MR-93:106]

foon *n* meat, flesh; animal (as source of meat); [ext] one's flesh and blood ✪ foon dheedhii 'raw meat' «foonii, fooniin» [R32#4, GG-82:148, JO-85:261, MR-93:106, MZ-90:7,62,135, TG-89:220]

foon ilkaanii *np* gum, gums (beneath the teeth) [TG-89:220]

foonaa *n* stall, cattle pen, corral; [ext] camp ✪ Syn: mooraa [ABC-8, GG-82:148, HM-95:104, TG-89:220]

fooniin *n-instr* physically, in the flesh; in person « = foon ii n» [R32#4]

fonqol *v-root* get uprooted; be destabilized «fonqoluu, fonqola» [MZ-90:135]

foqqii *n* storey, story (floor of building) [JO-85:261, MZ-90:135]
fottees *v-tr-root* split «fotteesuu = fott ees» [JO-85:261]
fottoq *v-intr-root* chip (away), have a piece break off ✪ Alt: foxxoq- «fottoquu, fottoqa, foxxoqeen» [R32#13, GG-82:148f, HM-95:122, TG-89:221;219]
foxaa *n* dress (lady's garment) [MZ-90:135]
foxxoqeen *v-1sg-conj* I would chip off and ✪ See: fottoq- [R32#13, TY]
fooyya' *v-glot-intr-root* feel ~ get better, improve, recover; be enhanced ~ better off «fooyya'uu, foyyaawa, foyya'eeraa» [R11=2, GG-82:149, HM-95:393, TG-89:221]
fooyya'aa *adj* better, improved, enhanced [R11=2, TG-89:221]
Fraansaa *pn* France [MZ-90:135]
frii salixaa *np* oil seeds [MZ-90:135]
frijider *n* refrigerator [MZ-90:135] {Eng}
fucha *n* opportunity, chance, coincidence; opportune time, strategic moment; [atr] open, free, clear « = fudh cha, fucca» [GG-82:149, MR-93:106, TG-89:222]
fuchii *n* vagina « = fudh ii, fuccii» [HM-95:837, TG-89:222]
fudh *v-ir-tr-root* take, carry off ~ away ✪ Contrast: fuudh- «fuchuu, fudhadha, fudhee» [R14x, R18ax, R19a, R21ax, R24ax, R32#11, GG-82:152, TG-89:222, TY]
fuudh *v-ir-tr-root* take, get, receive, accept ✪ Note loss of -dh- in several inflected forms; Contrast: fudh- «fuuchuu fuudhuu, fuudha, fuudhe, fuudhee, fuuna, fuune, fuuta, fuutan, fuute, fuuti» [R19a, ABC-10, AM-94:152, GG-82:151f, HM-95:619,762, MA-89:10, MZ-90:135, TG-89:222, TY]
fuudh^{2} *v-tr-root* marry, get married (of a man), take a wife «fuudhuu fudhuu, fuudhe» [GG-82:151, JO-85:261, MA-89:9, MR-93:50, MZ-90:67,135, TG-89:223]
fuudhaa *n* marriage; (reaching a) marriageable age ✪ Syn: heeruma « = fuudh aa, fuuti» [ABC-19, GG-82:152, TG-89:223]
fudhadha *v-1sg--auto-prog* I would carry away « = fudh at adha» [R32#11, GG-82:152, TG-89:222]
fuudham *v-pass-root* be taken «fuudhamuu, fuudhama» [GG-82:152]
fudhamsa *vn* being taken « = fudh am sa» [GG-82:152]
fudhannaa *vn* taking, receiving « = fudh annaa ~ fudh at naa» [GG-82:152]
fudhat *v-auto-root* accept, receive, take (in for oneself ~ as one's own); carry (off ~ away); take (time) ✪ qooda fudhatan 'they took part' «fudhachuu = fudh at, fudhadha, fudhate, fudhatan» [G§12.4.4, R14=2, R18, R21ax, R24ax, R32#11x, GG-82:152, HM-95:323, TG-89:222, TY]
fuudhat *v-auto-root* take ~ get for oneself «fuudhachuu = fuudh at, fuudhadha, fuudhate» [MZ-90:61, TY]
fudhataa *vn* taking «fudhatiin» [ABC-13]
fuudhataa *n* recipient « = fuudh at aa» [MA-89:12]
fudhatam *v-pass-root* be taken (away) ~ carried off; be considered as «fudhatamuu = fudh at am, fudhatamtee, fudhataman» [R21a, R24a]
fudhataman *v-3pl-pass-past* they were ~ he {polite} was taken (away) [R21a]
fudhatamee *v-pass-conj* taken away ... and « = fudh at am ee» [R24a]
fudhatan *v-3pl-auto-past* they received ~ got; they took (for themselves) « = fudh at an, fudhatanii» [R14=2, GG-82:152]
fudhee *v-conj* I took and ... « = fudh ee» [R19a, TY]
fuf *v-tr-root* join, splice, tie ~ bind together ✪ See also: itti fuf- «fufuu,

fufa, fufaa, fufe, fufee» [R26ax, GG-82:149, MR-93:106, TG-89:223]

fufaa *n* knot; joint, joining (together) [MR-93:106, TG-89:223]

fufii *n* joining; [ext] affix {ling} «fufiin» [GG-82:149, WB-95:11]

fufiilee *n-pl* affixes {ling} «fufiileen» [WB-95:11,13]

fuggis *v-intr-root* go head first, be top down, invert «fuggisuu, fuggisa» [BY-94:69, GG-82:149]

fuggisoo *n* inversion (position with top down and bottom up); [atr] head first, inverted « = fuggis oo» [BY-94:69, GG-82:149]

fuula *n* face, countenance, expression; front; page (of a book); [loc] in front of «fulla» [R12x, R18ab, R19ab, R21ab, R23ab, R26a, GG-82:152, JO-85:261, MR-93:106, MZ-90:135, TG-89:223]

Fulbaana *n-time* September (old and current name) «Fulbana, Fuulbana, Fulbaanaatti» [R15=2, R16, R20, ABC-16, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, TG-89:224]

fuuldura *adv-cmp* first, ahead ~ in front (of) [loc]; [time] in the future; first « = fuul + dura» [R12, GG-82:152, MZ-90:135, TG-89:224]

fuulduraafis *adv-cmp* for the future too « = fuul dura VV fi s» [R12]

funaan *v-tr-root* gather, collect, pick (in the field) «funaanuu, funaana, funaane, funaanee, funaaneen» [R32#14, GG-82:149f, MZ-90:135]

funaaneen *b-1sg-conj* I would collect and « = funaan ee n» [R32#14]

funuuna *n* nosebleed ✪ Syn: kunuun [GG-82:150, TG-89:226]

funyaan *n* nose «funnyaan, funnyaani» [GG-82:150, JO-85:261, MR-93:106, MZ-90:135]

funyoo *n* rope «funnyoo, funyoon funnyoon» [GG-82:150, MR-93:106]

furaa *n* solution [MZ-90:135]

furdaa *adj-m* fat, corpulent, chubby, plump; thick; strong (coffee) «furdoo, fuffurdaa, fuffurdoo, furdda» [G§9.2.2, BY-94:70, GG-82:150, JO-85:261, MM-39:47, MR-93:45,48,106, MZ-90:12,17,52,135, TG-89:226]

furdat *v-auto-root* fatten (up), get ~ become fat «furdachuu = furd at, furda(d)dha, furdatte» [GG-82:150, JO-85:261, MZ-90:68]

furdina *n* fatness, corpulence, obesity « = furd ina, furdinna» [AM-94:68, GG-82:150, MR-93:45, TG-89:226]

furdis *v-caus-root* fatten, make s.o. fat «furdisuu = furd is, furdisa» [GG-82:150, MZ-90:52]

furdummaa *n* fatness « = furd ummaa» [BY-94:70, GG-82:150]

furgaas *v-tr-root* loosen (as a knot) «furgaasuu, furgaasa» [GG-82:150, MR-93:106]

furmaata *n* solution ✪ furmaata argachuudhaa baannaan 'if it really does not get a solution' « = fur (a)m aata, furmaati» [R25b=2, HM-95:706]

furmaati *n-subj* the solution « = fur (a)m aata VL i» [R25b, TY]

fuutuu *n* receiver, taker; pest, vermin (e.g., rat that takes food); spirit believed to lessen the quantity of one's supply (dough, milk, beer, etc.) by taking it invisibly « = fuudh tuu» [GG-82:152, HM-95:619, TG-89:222]

g *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced velar stop; may be long [gg] or short [g] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

ga' *v-root* reach, arrive, go as far as; be sufficient ~ enough; achieve, get one's due; be about to ~ almost; reach maturity ~ marriageable age; join; meet «ga'uu, ga'aa, ga'aniiru, ga'e, ga'uuf, gayaa, gaye, geenya, geenye, gessu, geessee» [R04x, R07=2, R08, R09=2, R11, R19b, R27, R31#2, GG-82:171, MM-39:71, TG-89:256]

ga'aa jiru *adj-expr* on-going, continuing [R09, TY]

ga'aniiru *v-3pl-perf* he {respectful} has ~ they have reached [R31#2]

gabaa *n* market [HM-95:470]

gabaabaa *adj* short ✪ Opp: dheeraa « = gabaab aa, gababa, gabaabaan, gabaabaatti» [R28a, ABC-7,9,11, GG-82:158, HM-95:684, MR-93:09, MZ-90:52,136, TG-89:230]

gabaabbat *v-auto-root* be short; become shorter [ABC-9]

gabaabaatti *n-loc* in short « = gabaab aa tti» [R28a]

gabaabaatti ciit *vp* be curtailed [lit: cut short] [YT]

gabaabina *n* shortness « = gabaab ina» [AM-94:69]

gabaabs *v-caus-root* shorten, make shorter «gabaabsuu = gabaab s, gabaabsa» [MZ-90:52]

gabbar *v-root* submit (to); surrender; pay tax ~ tribute (to s.o.); coax, wheedle ✪ See also: gibira «gabbaruu» [TG-89:231]

gabaasa *n-m* report « = gabaas a, gabaasi, gabaasni» [R27, R30#1, HM-95:630, MZ-90:136, WB-95:98, WD-93:45]

gabaasni *n-subj* the report « = gabaasa VL ni» [R27]

gabbataa *adj-m* sturdy, healthy; stout, plump [JO-85:240, TG-89:230]

gabbina *n* sturdiness, healthiness; stoutness, plumpness « = gabb ina» [JO-85:240, TG-89:230]

Gabiri'eel *pn-m* Gabriel (male personal name) [R27]

gabra *n* slave ✪ Alt: garba « = gabr a» [R29#1x, HM-95:697, WB-95:35]

Gabre *pn-m* Gebre (Amharic male personal name) ✪ Geez meaning is 'servant'; used only in compound names [R30#1#2, EB] {Geez}

Gabree *pn-m* Gabree (Abyssinian male personal name) «Gabreetiin» [R07]

Gabre-Tsaadiiq *pn-m* Gebre-Ts'adik' (Amharic male personal name "servant of the saints" ; can also serve as a last name ~ patronymic for females) [R30#1#2, EB] {Amh}

gabroom *v-st-root* become enslaved «gabroomuu = gabr oom» [MZ-90:62]

gabrummaa *n* slavery ✪ Alt: garbummaa « = gabr ummaa» [ABC-23, AM-94:69, HM-95:697]

gaachana *n* shield «gaaccana, gaachanaan, gaachanaaf» [GG-82:154, MR-93:10]

gaad *v-tr-root* plot against; plan to destroy ~ catch s.o.; spy (on) «gaaduu, gaada» [GG-82:154, MZ-90:135]

gad *preverb* down, downward, below; low, lower (than); out; away ✪ used in many compounds «gadi, gadiitti» [G§12.5.2, R24b, R28ax, R29#3, ABC-14, GG-82:159, MA-89:10, MR-93:39, MZ-90:47, TG-89:232f]

gad aanaa *adj* lower ✪ Opp: ol aanaa; Alt: gad aantii [R29, (HM-95:459)]

gad deem *vp* go down ✪ Barana gatiin bunaa gaddeeme. 'This year the price of coffee went down.' «gad deemuu, gaddeema» [MA-89:10]

gad dhiis *vp-tr* leave (a place); let go, set free, release; let go of ~ loose; divorce s.o.; give way to, make way for ✪ Alt sp: ga(d)dhiis; Syn: lakkis- «gad dhiisuu, gadi dhiisa» [R26a, R32#12x, GG-82:159, HM-95:627, TG-89:235]

gad-dhiisanii *v-3pl-conj* they left and ... « = gad dhiis an ii» [R26a]

gad fid *vp* bring down «gad fiduu, gadfida, gad fide» [MA-89:10]

gad fiig *vp* run down «gad fiiguu, gadfiiga» [MA-89:10]

gad kuf *vp* fall down «gad kufuu, gadkufa» [MA-89:10]

gad lakkifam *vp-pass* be released (from captivity), be let go, get discharged «gad lakkifamuu» [R24b, TY]

gad lakkifamanii *v-pass-conj* they were released ~ discharged and ... [R24b]

gad laal *vp* look down «gad laaluu, gadlaala» [MA-89:10]

gad naq *vp* pour (down ~ out); rain heavily «gad naquu, gadnaqa» [HM-95:579, MA-89:10]

Gadaa *pn* Gadaa (original Oromo political, social and legal system) «Gadaan» [ABC-23, MZ-90:136]

gadhee *adj-g* bad, evil, wicked, terrible; horrible, of poor quality [GG-82:161, MR-93:10,45, TG-89:234]

gadhiis *v-tr-root* let go ~ loose, set free, release ✪ See: gad dhiis- «ga(d)dhiisuu, ga(d)dhiisa, ga(d)dhiisani, ga(d)dhiiseera» [R26ax, R32#12, GG-82:159, TG-89:235]

gadhiisa *v-1sg-prog* I would let loose « = gad dhiis a» [R32#12]

gadhummaa *n* badness, evil; gullibility « = gadh ummaa, gadhuummaa» [GG-82:161, MR-93:45, TG-89:234]

gaadii *n* hobble, leather thong for tying cows while milking them « = gaad ii» [BES-76:131, GG-82:154]

gadi *postp* below, under ✪ Alt: gad [G§10.2, R10, BES-76:131, GG-82:159, MA-89:10, TG-89:236,(232)]

gadi^{2} *preverb* down, downward; low ✪ gadi taa'ani 'they sat down'; Gatiin garbuu gadi deeme. 'The price of barley went down.' [G§12.5.2, R17=3, BES-76:131, MA-89:10, MR-93:39, MZ-90:47]

gadi^{3} *n* area below ~ underneath ✪ Contrast: jala « = gad i, gadii, gadiitti» [R28a, HM-95:816, TY]

gadi dhiib *vp* push (down) «gadi dhiibuu, gadidhiibi» [MZ-90:47]

gadi dhiifam *vp-pass* be released, freed ~ let go «gadi dhiifamuu» [R17, HM-95:626]

gadi dhiis *vp-tr-idiom* release, free, let s.o. go ✪ See: gad dhiis- «gadi dhiisuu, gadidhiisa» [R17=3, R32#12x, HM-95:627]

gadi dhiisam *vp-pass* be released, freed ~ let go ✪ See: gadi dhiifam «gadi dhiisamuu, gadi dhiisaman» [R17, (HM-95:626)]

gadi dhiisis *vp-caus* cause s.o. to release (a captive) ✪ gadi dhiisisuudhaaf 'by making (them) release ~ free' «gadi dhiisisuu» [R17]

gaaddisa *n* shade «gaadisa, gadisa» [GG-82:155, MR-93:10, MZ-90:135, TG-89:235]

gadiitti *n-loc* below « = gad ii tti» [R28a]

ga'e *v-3m-past* he ~ it [masc] reached ✪ Alt: gaye [R11, TG-89:256]

gaaf *v-root* ask «gaafuu, gaaffa, gaaffaa, gaaffe, gaafana» [R10x, R28ax, R30x=2, BY-94:69, GG-82:155]

gaafa *n-time* time «gaafan, gaafas» [R32#8, GG-82:155, TG-89:237;236f]

gaafa^{2} *n-time* day, date « = gaaf a, gaafuma» [R28b, R31#6=2, HM-95:181, TG-89:236]

gaafa^{3} *n* horn «gaafni, gaafi» [GG-82:155, TG-89:237]

gaafachiis *v-caus-root* ask for oneself; make s.o. ask; make s.o. accountable «gaafachiisuu = gaaf at siis, gaafacciisa» [GG-82:155, MZ-90:52]

gafarsa *n* buffalo «gafarsaa, gafarsi» [ABC-18, GG-82:161, MZ-90:5]

Gafarsaa *pn-loc* Gefersa (town located at 0904N 3840E) [EB, GOE:297]

gaafat *v-auto-root* ask, inquire, question; ask after ~ about s.o.; visit (a sick person); [ext] propose marriage «gaafachuu = gaaf at, gaafachuuf, gaafa(d)dha, gaafanna, gaafate» [R10x, R21x, R23x, R30#3#6, GG-82:155, HM-95:45,608, MR-93:59, MZ-90:52, TG-89:237]

gaafatam *v-pass-root* be asked ~ questioned; be held responsible ~ accountable; be chosen for some post ~ position «gaafatamuu, gaafatama, gaafatame» [R10, R13x, R14x, R21x, R23x, GG-82:155, TG-89:237]

gaafatamaa *adj, n* responsible, accountable; [ext] representative (elected) «gaafatamaan» [R10, R13x, R14x, R21abx, R23, GG-82:155, HM-95:635]

gaafatamummaa *n* responsibility, accountability [YT]

gaaffii *n* question, asking, request; [ext] curse, visitation, punishment « = gaaf CC ii, gaaffiilee» [R28a, BY-94:69, GG-82:155, HM-95:608, MR-93:59, MZ-90:36, TG-89:237, TG-95:93f]

gaaffiilee *n-pl* questions « = gaaf CC ii lee» [R28a]

gaafuma *n-time-emph* the very same day « = gaafa VL uma» [R28b]

gagaa *n* honeycomb; wax, beeswax [GG-82:161, HM-95:67,371, TG-89:238]

gagaa^{2} *n* minutes (of a meeting) [BAO-93:167]

gaaga' *v-glot-root* endanger; harm, hurt, injure ✪ Syn: hub- «gaaga'uu, gaaga'a» [R32#7, HM-95:243,354,408, TG-89:238, TY]

gaaga'a *v-1sg-prog* I would hurt ~ harm « = gaaga' a» [R32#7]

gal *v-root* enter, go in; return home (from a trip); understand ✪ Syn: seen- «galuu, gala, gale, galeera, gali, galle, galutti» [R10x, R12x, ABC-14,15,16, GG-82:161f, MR-93:08, TG-89:242, WB-95:13,14,16]

gaala *n* camel «gaalaan, gaallan» [AM-94:88, GG-82:156, MR-93:08]

galaa *n* provisions (for a journey), boon [ABC-10, GG-82:161f, HM-95:598, TG-89:240]

galaa^{2} *n* alien; gate-crasher (person who enters without being invited) « = gal aa» [ABC-10, GG-82:161f]

galaafat *v-tr-root* murder, kill s.o. (heartlessly, with premeditation ~ deriving joy from the act) «galaafachuu = galaaf at, galaafa(d)dha, galaafa(d)dheen, galaafate» [R30#0, GG-82:162, HM-95:432, TG-89:240]

galaafate *v-3m-past* he ~ it murdered [R30#0, GG-82:162]

Galamso *pn-loc* Gelemso (town located at 0849N 4031E) [BAO-93:0, EB, GOE:299]

gaallan *n-pl* camels « = gaala VL CC an» [AM-94:88]

galaanaa *n* sea; flood, rising of a river [ABC-20, KBA-92:11, TG-89:240]

galata *n* praise; gratitude, thanks [ABC-7, KBA-92:13, MZ-90:4]

Galataa *pn-m* Galata (Oromo male personal name) [R26a]

galatoomaa *intj* thanks!, thank you (all)! « = galat oom aa» [G§15, BO-92:2]

galatoomfat *v-tr-root* thank s.o. « galatoomfachuu = galata VL oom fat» [JO-85:260]

galch *v-caus-root* bring ~ put in, enrol, cause to enter; return s.t. borrowed; take home; harvest and store (grain); explain, clarify; make an offering; cause to join ~ start; cause to cool off «galchuu = gal s ch, galcha, galchina» [G§12.4.2, R30#3, GG-82:161, HM-95:246, TG-89:242f, TY]

galcha *n* score, point; count; money (for a specific purpose ~ given for safe-keeping), revenue; votive offering ✪ galcha malee 'scoreless, without any score' «galca» [R27, EB, GG-82:161, (HM-95:662;571), TG-89:241]

galchina *v-1pl-prog* we will put them in « = gal ch i na» [R30#3]

galeessa *cmp-suf* tending towards ✪ See: giddu galeessa, jiddu-galeessa «galeessaa, galeessaan» [R09, R15, ABC-21, GG-82:161]

galgala *n-time* evening [GG-82:163, MZ-90:23,89,149]

galii *n* income, revenue, earnings « = gal ii» [R10=2, R12, HM-95:397, WB-95:104, WD-93:45]

galii[2] *adj* living (as a dependent), taking refuge ~ shelter (with s.o. else due to dire straits) [YT]

galma *n* dwelling, lodging; traditional Oromo temple ~ hearth for pagan worship; [ext] hall ✪ Cf: kallu « = galm a, galmi» [BAO-93:167, GG-82:163, TG-89:242;243, WD-93:45]

galmee *n* file, record « = galm ee» [BAO-93, TY]

galmeess *v-root* register, list, record (in writing) «galmeessuu» [BAO-93:167]

galmeessa *vn* record, registering [BAO-93:167]

galmeessis *v-caus-root* achieve, attain, cause s.t. to happen; straighten up, give structure to s.t., establish; make s.o. register, list ~ record (s.t. in writing) «galmeessisuu = galm eess is, galmeessisuudhaaf» [R11, SI, TY-pc]

galmeessisuudhaaf *v-dat* in order to achieve ~ make happen [R11, TY-pc]

Galmoo *pn-m* Galmoo (male personal name) [MZ-90:57]

galtuu *n* boor, uncouth, unrefined ~ uncultured person « = gal tuu, galtoota» [TG-89:242, WB-95:14f]

gaammaa *n* mane (of a horse) «gaammaan» [BES-76:131, GG-82:157]

gama *n* side; other side [loc]; share, part «gamaa, gamatti» [R16, GG-82:164, TG-89:243, TY-pc]

gama[2] *prep* to, towards, in the direction of; on the part of; across, opposite, on the other side of; afar, over (there ~ yonder) ✪ Cf: gara [G§10.1, R15, R19b, ABC-9, BES-76:135, GG-82:164, HM-95:16, MZ-90:18, TG-89:243]

gammachiiftuu *adj-f* cheery, having a pleasant disposition, making others happy ✪ Masc: gammachiisaa [YT]

gammachiis *v-caus-root* please, delight, make s.o. happy ~ glad «gammachiisuu = gammada ch siis, gammachiisa» [R32#7#9, GG-82:164, HM-95:189,353,568, TG-89:244]

gammachiisa *v-1sg-prog* I would please ~ delight [R32#7#9]

gammachiisaa *adj-m* pleasant, delightful; [n] delight ✪ Fem: gammachiiftuu « = gamada ch siis aa» [HM-95:190,568]

gammachuu *n* joy, happiness, pleasure, satisfaction, delight ✪ See: gammad- «gammaccuu» [R26b, ABC-18,19,20, GG-82:165, HM-95:189,353,427f,657, TG-89:244]

Gammachuu *pn-m* Gamachu (male personal name) [R07, WB-95:21]
gammachuu guddaatu *np-focus* tremendous satisfaction [R26b]
gammachuu wajjin *adv-expr* with pleasure [MZ-90:28]
gammad *v-intr-root* rejoice, be glad, happy ~ delighted «gammaduu, gammada, gammadeera» [R26bx, R32x#7#9, GG-82:164f, HM-95:189,353, TG-89:244]
gamana *loc-expr* here, on ~ from this side « = gama na» [BES-76:135, GG-82:164, HM-95:363, MM-39:57]
gamas *loc-expr* on ~ from that side « =gama s» [BES-76:135, GG-82:164, MM-39:57]
gamna *n* wise person; leader; [atr] wise, shrewd [AM-94:69, GG-82:165]
gamnummaa *n* wisdom; shrewdness; leadership « = gamn ummaa» [AM-94:69, GG-82:165, HM-95:875]
gammoojjii *n-loc* lowland; desert plain, barren area, wasteland; hot tropical region «gammoojji, gammoojjiitti, gammoojiidhaa» [R09, R25a, R32#14, GG-82:165, HM-95:195,460,858, KBA-92:11, TG-89:244]
Gamtaa *pn-m* Gamta (Oromo male personal name) «Gamta» [TG-pc]
gamtaa *n* unity, cooperation, togetherness; organization; conspiracy «gamtaan» [R23a, R31#3, R32#1, GG-82:165, TG-89:245, WD-93:45]
gamtaadhaan *n-instr* in unison, in an organized group [R32#1]
gamtaan *n-subj* the organization « = gamtaa n» [R23a]
ganna *n-time* rainy season, winter (from June through August, corresponding chronologically with the northern hemisphere summer); year ✪ gannatti 'in the rainy season' «gana, gannaa» [R03, ABC-17,21, GG-82:166, HM-95:908, MA-89:6, MR-93:88, MZ-90:136, TG-89:246]
ganna baranaa *time-expr* this past rainy season [R03]
ganama *n-time* morning ✪ ganamaatiin 'in the morning' «ganamaatiin, ganamoota» [AM-94:89, GG-82:165, MR-93:17, MZ-90:23,89]
Gannat *pn-f* Gannat (Abyssinian female personal name) [R05]
ganda *n* home, village, community, hamlet; ward, neighborhood, vicinity, kebele ✪ ganda 02 (zeeroo lama) 'neighborhood two'; ganda kootti 'into my village' «gandoota, gandootii» [R14=2, R27=2, R30#1, R32#13, AM-94:89, GG-82:166, HM-95:846, MZ-90:42,136, TG-89:246, WD-93:45]
gandootaa *n-gen* of the villages; [atr] at the village (level) [YT]
gandoota *n-pl* villages, communities «gandootii» [R14=2, GG-82:166]
ganfa *n* horn «gaanfa, gaafa» [HM-95:373, KBA-92:15]
gangalat *v-auto-root* roll over ~ around (in the dust) «gangalachuu, gangala(d)dha, gangalatee, gangalatti» [R29#4, GG-82:166, HM-95:645, TG-89:246]
gangalatee *v-conj* and rolling over « = gangal at ee» [R29#4, TY]
gangalch *v-caus-root* roll s.t. over ~ around; roll into a ball «gangalchuu = gangal ch , gangalcha, gangalchite» [GG-82:166, TG-89:246]
gaangee *n* mule «gaangoota» [MZ-90:10, WB-95:17]
gaangoota *n-pl* mules « = gaang(ee) oota» [WB-95:17]
gaara *n* hill, mountain; [atr] up higher ✪ Syn: tulluu (larger) «gaarreen, gaarran» [R32#13, ABC-9,22, AM-94:88, GG-82:157, MM-39:46, MZ-90:10, TG-89:252]
gara *prep* to, towards, into, in the direction of ✪ gara gammoojjiitti 'into a wasteland'; Cf: gama [G§10.1, R04, R07=2, R09, R18a, R19a, R20, R22, R25ab=4, R29=3, ABC-25, GG-82:167, MR-93:08,53, MZ-90:18,136, TG-89:251]

gara[x] *adv* about, approximately, close to [R18b]

garaa *n-f* stomach, abdomen, belly; [fig] heart, mind «garaan, garaankoo» [R32#2,#6, GG-82:167, HM-95:733, MR-93:08, MZ-90:68,73,136, TG-89:247]

gara-garaa *adj* different, another (not the same); various «garagara, gara garaa, gara-garaattiin» [R15, GG-82:167, MZ-90:136, TG-89:251]

garaa laaftuu *adj-cmp* kind-hearted, generous, compassionate «garaalaaftuu» [G§9.3, MZ-90:73]

garaacha *n* intestines, viscera; internal organs; large intestine (of cow) « = garaa cha, garaacca, garaachi» [R32#6, GG-82:167f, HM-95:733, TG-89:252;247]

garagal *v-cmp-root* turn (away, over ~ in a different direction); overturn «garagaluu = gara gal, garagalee» [R04, R07=2, (GG-82:168), TG-89:252]

garagalee *v-conj* it overturned and ... [R07]

garagaleef *v-dat* because it overturned « = garagal e VV f» [R07]

garagaluun *v-sub* that it turned over; [vn-subj] its turning over [R04]

garaagarummaa *n-cmp* difference «garaagarummaan» [GG-82:167, WB-95:36]

garam *qw-loc* where (at)?, which way? ✪ Alt: gara kam [AM-94:113, TG-89:251]

garraamii *adj* kind, benign; docile, obedient «garraammi» [MR-93:10,45, TG-89:254]

garraamumma *n* kindness; [atr] kind, benign; docile, obedient [MR-93:45, TG-89:254]

gaarran *n-pl* hills, mountains « = gaara VL CC an» [AM-94:88]

garaan bad *vp-idiom* become melancholy; get distressed «garaan nama baduu, bada» [MZ-90:99]

garana *loc-expr* here, hither « = gara na» [AM-94:113, GG-82:167, HM-95:363,368]

garas *loc-expr* there, that way, thither « = gara s» [AM-94:113, GG-82:167, HM-95:779]

garba *n* pool (of stagnant water); [ext] lake; sea, ocean [R29#1x, HM-95:437,519,664, KBA-92:11, TY]

garba[2] *n* slave ✪ Alt: gabra [R29#1x, GG-82:168, TG-89:253, WB-95:35]

garba deettii *np-time* original Oromo name for the twenty-fifth day of the month ✪ Contrast: deettii; Rel: soorummaa akka galaanaa «garba dheettii» [ABC-20, FK-94:118, HD-79:138] {Ars}

Garba Gurraacha *pn-loc* Garba Guracha (town in Shewa zone) [lit: black pool] [R29#1=2, EB, TY]

garba mandhaa *np-time* original Oromo name for the twenty-sixth day of the month ✪ Alt: garba naannaa; See: mandhaa [FK-94:118, HD-79:138]

garba naannaa *np-time* original Oromo name for the twenty-sixth day of the month ✪ Alt: (garba) mandhaa; Rel: guyyaa ayyaana qabeenyaa [ABC-20]

garba qaraa *np-time* original Oromo name for the twenty-fourth day of the month ✪ Rel: saadoo fi gammachuu «garba qara ~ qaaraa» [ABC-20, FK-94:118, HD-79:138] {Ars}

garbicha *n-m* slave (male); boy « = garb icha, garbicca, garbiccoolin» [GG-82:168, MM-39:45, TG-89:253]

garbittii *n-f* slave (female) « = garb ittii» [TG-89:253]

garbuu *n* barley [MZ-90:47,136, TG-89:253]

garbumma *n* slavery ✪ Alt: gabrummaa [GG-82:168, HM-95:697, TG-89:253]

gardaaduma *n-time* original Oromo name for the fourteenth day of the month ✪ Rel: fardaa [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

gardarba *n-time* proposed Oromo name for the final (twenty-ninth ~ thirtieth) day of the month ✪ See: bitaa; Rel: guyyootii cagginoo [ABC-20]

gaaree *prep* to, towards ✪ Syn: gara [G§10.1, TG-89:253]

garee *n* group; team (in sports); partner, member of a team; [ext] political party ✪ Alt: garuu «gareewwan» [R17=2, ABC-10, TG-89:253;254, WD-93:45]

gaarreen *n-pl* hills, mountains « = gaara VL CC een» [R32#13, TY]

gareewwan *n-pl* parties « = garee CC wan» [R17]

gargaar *v-root* help, aid, assist; be useful to s.o. «gargaaruu, gargaara» [R11, R12=3, R23x, BY-94:68, GG-82:168, MA-89:9, MZ-90:136, TG-89:254]

gargar *preverb* apart, separately [G§12.5.2, R30#3, GG-82:168f, MA-89:10, MZ-90:33,136, TG-89:253;251]

gargar bah *vp* come apart, crumble, collapse, go to pieces; be separated ~ divorced; be divided «gargar bahuu, gargar baha» [GG-82:169, MA-89:10, MZ-90:136, TG-89:252]

gargar baas *vp* distinguish, discern, separate; detach from, dismantle, pull apart, take apart ✪ Hiriyaa hamaa fi gaarii gargar baasuu barbaachisa. 'It is necessary to distinguish bad friends from good ones.' «gargar baasuu, baasa» [GG-82:169, MZ-90:33,136, TG-89:251f]

gargar cab *vp* break apart ✪ Makiinaan moofaan teennya gargarchabde. 'Our old car broke apart.' «gargar cabuu, caba» [MA-89:10, MZ-90:136]

gargar faca' *vp-intr-root* be dispersed ~ separated from one another «gargar faca'uu» [R30#3, TY]

gargar fuudh *vp* take apart «gargar fuudha, gargarfuudhe» [MA-89:10, MZ-90:136]

gargar hir *vp* divide separately «gargar hiruu, gargarhira» [MA-89:10]

gargar mar *vp* wrap separately «gargar maruu, gargarmara» [MA-89:10]

gargar qab *vp* keep separately; separate (especially people that are fighting); open up «gargar qabuu, gargarqaba» [GG-82:169, MA-89:10, TG-89:252]

gargar qood *vj* split apart «gargar qooduu» [YT]

gargaaram *v-pass-root* be helped, assisted ~ aided; be useful (to s.o.) «gargaaramuu, gargaarama, hin gargaaramneef» [R11x, R23a, GG-82:168]

gargaaramaa *adj* helped, assisted, aided, maintained [R11x]

gargaarsa *n-m* assistance, aid, help «gargaarsi» [R12=3, R30#4, GG-82:168, HM-95:47, TG-89:254]

gargaarsi *n-subj* the aid « = gargaar sa VL i» [R12]

gargaartuu *n* helper, assistant «gargaartoota» [BY-94:68]

gaarii *adj-g, adv* good, fine; well ✪ akka gaariitti jiran ta'uun 'they are in good condition'; gaarii dha 'it would be good' « = gaar ii, gaariin, gaariitti, gaggaarii» [R01x, R15, BES-76:131,135, BY-94:70, JO-85:87, MA-89:9,12, MM-39:47,49, MZ-90:4,5,33, TG-89:254]

gari *adv* perhaps [BES-76:131]

gaariitti *adv-expr* in good (condition); fine, well « = gaarii tti» [R01]

gartuu *n* team, (social) group; party (political) ✪ See: garuu [R21a, TG-89:254]

garuu *conj* but, however, yet [G§14.3, R19b=2, R21b, R30#3, GG-82:169, MR-93:38, TG-89:254]

garuu[2] *n* team (in sports); partner, member of a team; [ext] political party ✪ Alt: garee, gartuu [GG-82:169, TG-89:254]

gaarummaa *n* goodness ‹ = gaar ummaa, gaarumma› [BY-94:70, HM-95:331]

gat *v-tr-rootq* throw (away), discard, dispose ~ get rid of; abandon; lose s.t.; [ext] murder, kill off ‹gatuu, gata, gate, gatte, gattu› [R32#3, GG-82:170, HM-95:496,781, TG-89:256, TY]

gata *n* refuse, rubbish ‹ = gat a, gataa, gati› [HM-95:624, TG-89:256]

gatii *n-m* price, value; reward; rent ‹gaatin, gatiin› [R23a=2, KO, ABC-21, GG-82:170, MA-89:10, MZ-90:47, TG-89:255]

gatii[2] *conj* because, since; [prep] because of, due to [requires a dative case marker] ✪ Gatii hojiidhaa ooleefitti dheekkamani. 'They scolded him for being absent from work.' [G§14.3, GG-82:170, TG-89:255]

gaattiraa *n* gallows tree (juniper ~ eucalyptus sp.); juniper-wood (used for poles) ‹gaatiraa, gattira, gatira› [R03, GG-82:157, TG-89:255,256]

gatra *n* juniper tree sp. ✪ See: gaattiraa [(TG-89:256)]

gattu *v-3f-sub* that she murders ~ kills off ‹ = gat tu› [R32#3]

ga'u *v-3m-sub* that it arrive(d), reach(ed), get ~ got as far as ‹ga'u, ga'uun› [R07, R08, R09, GG-82:171, TG-89:256]

ga'uu *v* that it took place, came to pass, happened ~ occurred [R07]

ga'uuf *v-dat* in order to reach ~ achieve ‹ = ga' uu f› [R19b]

gayyaa *n-kin* aunt (father's brother's ~ paternal uncle's wife) ‹gayyaan› [GG-82:170, TG-89:257]

gaye *v-3m-past* he ~ it [masc] reached ✪ See: ga'- ‹ = ga' e› [R27, TG-89:256]

gaazaxeessaa *n-m* reporter, journalist, newsman ‹ = gaazaxa essaa› [R21a]

gaazexaa *n* newspaper ✪ Alt: gaazaaxaa ‹gaazeexaa, gaazexaan gaazeexaan› [R02, R15, R19a, R31#6, HM-95:506]

gaazeexessoota *n-pl* reporters, journalists [YT]

geeddar *v-tr-root* change, transform; exchange, replace; change (money) ‹geeddaruu geddaruu, geeddara, hin geeddarre, geeddarti› [R09, R17, BY-94:69, GG-82:171, KBA-92:13, TG-89:257]

geeddarumsa *n* change; [ext] revolution ‹geedarumsaa› [BY-94:69]

geemmoo *n* stove (native) [WD-93:50]

geerara *n* song, war song ✪ Alt: geerarsa [ABC-10, GG-82:172]

geess *v-caus-root* take (away), carry off ‹geessuu = ga' eess, geessa, geessi, geessite› [R32#14x, GG-82:171, TG-89:259]

geessa *v-1sg-prog* I would take (her) ‹ = ga' eess a› [R32#14, GG-82:171]

Geetaachoo *pn* Getacho (Amharic male personal name ~ patronym) [R05=2]

Gibee *pn* Gibee (name of river) [ABC-21]

gibira *n* tax, levy, toll ✪ See also: gabbar- ‹gibiraa› [R10, TG-89:259;231]

gichillaa *n* black panther; [fig] brave, cunning, clever, fast ✪ Alt: gissillaa [R29#3x, (HM-95:76), TG-89:259]

Gichillaa *pn-m* Gichila (Oromo male personal name) [R29=4]

gidaada *n-time* original Oromo name for the eighteenth day of the month ✪ Rel: kajeelaa (saree) [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

gidiraa *n* trouble, tribulation; misery, torment, wretchedness; crisis; want, indigence «= gidir aa» [R30#3x, GG-82:173, TG-89:260]

gidiram *v-pass-root* suffer, be in difficulty, have a problem; be miserable ~ wretched «gidiramuu = gidir am, gidirama, gidiramtetti» [R30#3#5, TG-89:260]

gidiramaa *adj* suffering, troubled, hard up; tormented; wretched, miserable «= gidir am aa» [R30#3#5, TG-89:260]

gidiramaa[2] *n* tormentor, evil-doer [GG-82:173, HM-95:790]

gidirat *v-auto-root* be tormented, miserable ~ wretched «gidirachuu = gidir at, gidira(d)dha, gidirate» [GG-82:173]

gidduu *n* middle, area between ~ among; [adv] in between ✪ See also: jiddu «gidduutti» [R09, R27, R29, R31#1, ABC-14,15,21, GG-82:173, HM-95:480, TG-89:260]

giddu galeessa *n-cmp* central, middle; medium; intermediary, middleman, person concerned with s.t.; [ext] busybody, man who interferes in the affairs of others; second son (male child born between first and third children) «gidduu galeessa» [R09, ABC-21, HM-95:115, GG-82:173, TG-89:260, TY]

gidduutti *adv* in between; among [R27, R31#1, ABC-21, TG-89:260]

gifira *n* measles ✪ Syn: shiftii, shiftoo [MR-93:99, WB-95:37] (w)

gimbii *n* stone wall ~ fence; foundation [GG-82:174, TG-89:261] (Amh)

Gimbii *pn* Gimbi (town in Welega zone) [R02=2, GOE:316]

Gimbichuu *pn-loc* Gimbicho (name of two towns in Shewa zone, located at 0727N 3738E and 0955N 3840E) [Bar, EB, GOE:316]

Girawaa *pn-loc* Girawa (town located at 0908N 04150E) [EB, GOE:319, MA-89:6]

girris *v-intr-root* flock together, fly in a flock «girrisuu, girrisa» [R32#13x, TG-89:262]

girrisaa *n* small birds (that fly in a flock and destroy crops) «= girris aa» [R32#13, TG-89:262]

Girmaa *pn-m* Girmaa (Amharic male personal name) [R06, R25b=2]

gissillaa *n* black panther ✪ See: gichillaa [R29#3x, HM-95:76]

Gisso *pn-m* Gisso (Oromo male personal name) [R13]

Gobbaa *pn-loc* Goba (name of eight towns in Bale zone) [Bar, EB, GOE:321]

goba'oroo *n* vulture ✪ Alt: gogocoroo, gobocorro [GG-82:175, HM-95:851]

gobocoroo *n* vulture ✪ Alt: goba'oroo, gogocorro [GG-82:176, TG-89:263]

goch *v-root* do, act; make; commit (a crime); carry out; bring ✪ See: godh- «gochuu» [R08, R28ab=3, R30#6x, R31#2, GG-82:176f, TG-89:263]

gocha *vn* doing, act, deed; performance; verb [ling] ✪ Alt: gochaa «= goch a» [HM-95:186,554, TG-89:263, WB-95:26]

gochaa *vn* act, action, deed ✪ Syn: hojii; Alt: gocha «= goch aa, goccaa» [R30#6, GG-82:176, HM-95:10]

gochuu *v-inf* to make, do, perform, carry out [infinitive] ✪ See: godh- [R08x, R28ab=3, R31#2, GG-82:176, (HM-95:216), TG-89:263]

gochuudhaa *vn-emphatic* really doing «= goch uu dhaa» [R08]

goda *adv-loc* down [GG-82:176, TG-89:264]

goda[2] *n* cavern, cave ✪ Syn: boolla, holqa [HM-95:114]

goodam *v-pass-root* be hemmed ~ embroidered; [ext] be comprised of «goodamuu = good am, goodama» [(TG-89:265)]

godana *adv-loc* down here « = goda na» [GG-82:176, TG-89:264]

Godaanaawu *pn* Godana (Oromo male personal name) ✪ Alt: Godaanaa [R10, TY]

godas *adv-loc* down there « = goda s» [GG-82:176, TG-89:264]

godh *v-ir-tr-root* make, do; commit (a crime); [fig] portray, label, make (s.o. out to be) ✪ See also: goch- «gochuu, godha, godhan, godhe, goone» [R08, R11, R12, R14, R15, R16, R17, R18ax, R23b, R28x, R30#6, R31=6, AM-94:150, GG-82:176f, TG-89:263]

godham *v-pass-root* be done, made ~ performed «godhamuu = godh am, godhamaa, godhaman, godhame, godhamu» [R18a, R22=2, R23b, R31=4, GG-82:177]

godhamaa *pass-adj* done, performed, carried out [R18a, R22]

godhaman *v-3pl-pass-sub* which were made « = godh am an» [R31#4]

godhame *v-3m-pass-past* it was made ~ done « = godh am e» [R31#1#4]

godhamu *v-3m-sub* that was made « = godh am u» [R31#1]

godhamuuf *v-dat* to be made for « = godh am uu f» [R23b]

godhan *v-3pl-past* they did « = godh an» [R12]

godhanii *v-3pl-conj* they made and ... « = godh an ii» [R15]

godhaniin *v-instr* by ~ in which he {polite} made ✪ banan haasa'a Obboo Hasan Alii godhaniini dha 'it was by means of the opening speech which Mr. Hasan Ali made' « = godh an iin, godhaniini dha» [R14, R16]

godhe *v-past* he made ~ did « = godh e» [R08]

godhee *v-conj* he portrayed ~ it made (s.o.) out (to be) and ... [R31#3]

godheen *v-instr* by which it made; by doing ~ making [instrumental case] « = godh e VV n, goodhen» [R11]

godheera *v-3m-perf* it has made « = godh eera» [R17, R31#3]

godina *n-loc* zone, sub-region (politically established); [atr] surrounding ✪ Second highest political division, preceded by kutaa 'region' and followed by aanaa 'district'; Syn: zoonii; Ex: godina tokkootti 'in one region' «goodina, godinaa, godinoota» [R01, R02, R07, R09x, R10=3, R11, R13=3, R14, R20, R25a, R27, KBA-92:13, SI, TG-pc, TY-pc]

godinaa *n-gen* of the zone « = godina VV» [R07, R10, R11, R20]

godinichaa *n-spec* of the (particular) zone « = godina VL ichaa» [R13]

godinoota *n-pl* zones « = godina VL oota» [R09]

godduu *adj-f* dry ✪ Alt: gogduu; See: gogaa « = gog tuu» [GG-82:177]

gooftaa *n* master, lord; man of wealth ~ high social status; sir, sire [term of address ~ endearment] «gooftoota, gooftoolin» [GG-82:181, HM-95:472, MM-39:45, TG-89:265]

gog *v-intr-root* dry (up), be ~ become dry; wilt, wither; [ext] go away, disappear «goguu, goga, goge, gogee, hin gogne» [R32x#5#6, GG-82:177, TG-89:266]

gogaa *adj-m* dry; harsh (climate); withered ✪ Fem: gogduu « = gog aa, gogduu godduu, goggogaa» [R32#5x, GG-82:177, (HM-95:225), TG-89:266]

gogaa[2] *n* hide, (animal) skin, pelt; leather; rind «gogaan» [R32#14, GG-82:177, TG-89:266]

gogaan *n-instr* in hides ~ (animal) skins « = gogaa n» [R32#14]

gogduu *adj-f* dry ✪ Alt: godduu; See: gogaa « = gog tuu» [GG-82:177]

gogocoroo *n* vulture ✪ Alt: goba'oroo, gobocorro «gogocoro» [GG-82:177,

HM-95:851, TG-89:266]

gogorrii *n* partridge; guinea fowl [GG-82:177, MR-93:98, TG-89:266]

gogs *v-tr-root* dry (s.t. out ~ up) «gogsuu = gog s, gogsa, gogsi, hin gogsu» [R32#5#6, GG-82:177, HM-95:225, TG-89:266]

gogsa *v-1sg-prog* I would dry (up ~ out) « = gog s a» [R32#6]

golfa *n* cholera [MR-93:99]

goolii *n* disturbance (of the peace), brawl, fight [ABC-8, HM-95:214, TG-89:267f]

gololiee *n* wheel [HM-95:867, WB-95:81]

Gommaa *pn-loc* Goma (town and district in Jima zone; town is located at 0601N 3701E) [Bar, EB, GOE:329]

goommaa *n* tire, tyre [HM-95:809] {Ital}

gombisaa *n* granary (large thatched structure) «gombisaan» [R30#5, GG-82:179, HM-95:334, TG-89:268]

gomboo *n* jar [MR-93:10]

gonda *n* ant [MR-93:10]

goone *v-1pl-past* we made, did ~ carried out « = godh ne» [R30#6, TY]

gorfadhaa *v-imp* advise! «gorfa(d)dhaa = gors f at dhaa» [R24b]

gorfat *v-root* advise s.o. (for ~ by oneself) ✪ Obboleessa kiyya anaa gorfa(d)dha. 'I shall advise my brother myself.'; See: gors- «gorfachuu = gors f at, gorfa(d)dha, gorfadhaa, gorfata, gorfate» [R24b, GG-82:183, MZ-90:78, TG-89:271]

gors *v-tr-root* advise, counsel; [ext] arouse, agitate, turn s.o. against s.o. else «gorsuu, gorsa, gorse, gorsi» [R24bx, BY-94:68, GG-82:182f, TG-89:271f]

gorsa *n* advice [GG-82:183, MA-89:6, TG-89:272]

gorsaa *n* advisor « = gors aa» [BY-94:68]

gorsa balleeS *v-cmp* misadvise «gorsa balleesuu = ball ees» [MA-89:7]

gorsii *vn* advising « = gors ii» [GG-82:183]

gorsuu *vn* advising « = gors uu» [BY-94:68]

gosa *n* clan, tribe; source; breed, heredity; type, kind, genus, species «gosi, gosoleen, gosooli» [ABC-7,12,13,21-23, GG-82:180, HM-95:363, MM-39:45, MR-93:107, MZ-90:73, TG-89:272]

Goshuu *pn-m* Goshu (male personal name) [R29=11]

goosii *n* verb [ling] [GG-82:177, TG-89:263]

goota *n* hero, brave man; [atr] bold, brave, daring, intrepid, heroic « = goot a» [R32#4, GG-82:181, HM-95:363, TG-89:272]

gooticha *n-spec* the hero « = goota VL icha» [R32#4]

gootummaa *n* bravery, courage; heroism; [atr] heroic [HM-95:363, TG-89:272]

gowwaa *adj-m* foolish, silly, easily tricked, too trusting, fatuous; [n] fool, simpleton [R19bx, GG-82:183, HM-95:279,299,693, MR-93:45,48, MZ-90:6, TG-89:272]

gowwoom *v-st-root* be foolish ~ too trusting; get fooled, duped ~ tricked ✪ hin gowwoominaa! 'do not be fooled!' «gowwoomuu = goww oom, gowwooma, gowwoome» [R19b, GG-82:183, HM-95:299, TG-89:272]

gowwooms *v-tr-root* fool, dupe, deceive, delude, take advantage of s.o., pull a fast one ~ play a trick on s.o. «gowwoomsuu = goww oom s, gowwoomsa» [GG-82:183, HM-95:299, TG-89:272]

gowwummaa *n* foolishness, folly, fatuity «= goww ummaa» [GG-82:183, HM-95:279,299, MR-93:45, MZ-90:6, TG-89:273]

gu' *v-glot-intr-root* wean, stop giving milk; abate (of heavy rain) «gu'uu, gu'a, guute» [MR-93:11, TG-89:284, WB-95:18]

gu'aa *adj* weaned; [n] weanling [ABC-15, TG-89:284]

gub *v-tr-root* burn, incinerate; destroy by fire «gubuu, guba, gube, gubde, gubeetan» [R09x, R32#7#10, GG-82:184, TG-89:273, TY]

guba *v-1sg-prog* I would burn ~ set fire to «= gub a» [R32#10, GG-82:184]

gubbaa *postp* above, over, on, upon «guba» [G§10.2, R32#7, GG-82:184, JO-85:205, MA-89:8,9,11, TG-89:273]

gubat *v-auto-root* burn (up ~ down), be ~ get burned; burn s.t. for oneself «gubachuu, guba(d)dha, gubatu» [G§12.4.4, R09, GG-82:184, TG-89:274]

gubatu *n-3m-sub* when it gets burned [R09]

gubeetan *v-conj + pro* I would burn (it) and... «= gub ee ti an» [R32#7]

guca *n* clump (of plants growing together); cluster [R32#4, TG-89:274]

guchii *n* ostrich «guccii» [GG-82:184, HM-95:529, MR-93:98, TG-89:274] {Amh}

guddaa *adj-m* big, large, huge; great, important, major; much ✪ Fem: guddoo «guddaan, guddoo, gurguddaan, gurguddoo, gudditti, guddaatu» [G§9.2.2, R25ab, R26b, R29, R32#12, ABC-21-23, BES-76:135, GG-82:184f, HM-95:439, MA-89:7, MM-39:47,49, MR-93:48,50, MZ-90:4,18,33,136, TG-89:274;275]

guddat *v-auto-root* grow (up), become big, develop, sprout; increase in height ~ size; be too large ~ heavy (for s.o.) «guddachuu, guddachaa, gudda(d)dha, guddate, guddatte» [R30#3, GG-82:184, HM-95:341, TG-89:274f]

guddina *n* growth, development, expansion; largeness, size; [ext] upbringing; respectability «= gudd ina, guddinaa, guddinni» [R25a=2, ABC-19, AM-94:69, GG-82:184, HM-95:342, MA-89:12, TG-89:275]

Gudina *pn* Gudina (personal name) [MR-93:41]

guddina dinagdee *np* economic growth [MA-89:12]

guddinni *n-subj* the development «= guddina VL ni» [R25a]

guddis *v-tr-root* bring up, raise; develop, cultivate, nurture; multiply, increase, augment, expand, boost; enlarge, make big ~ many ✪ bakka guddisa daa'imman mootummaatti 'into a government child care facility' «guddisuu = *gudd is, guddisa, hin guddisu*» [R14, R30#3=2, R32#5, GG-82:184, TG-89:275]

gudditti *adj-spec* this particular big ~ large [feminine NOUN] ✪ magaalaa gudditti 'this big town' [R25a]

gufat *v-intr-root* stumble, trip (over s.t.), slip, lose one's footing «gufachuu, gufa(d)dha, gufate, gufatte» [GG-82:185, TG-89:277]

gufuu *n* stump (small); snag, stumbling block; hindrance, obstacle, impediment, barrier, obstruction «gufuun» [R25a, GG-82:185, TG-89:277]

gugee *n* dove [MR-93:98]

Guuguu *pn* Guuguu (name of a mountain) [ABC-22]

gulantaa *n* class, grade, scale [R23a, GG-82:186, TG-89:277]

gulantaa tokkoffaa *np-atr* first class, first rate [R23a]

gumaa *n* retaliation, revenge, pay back (for murder); blood money, restitution, compensation (for taking a life with the intention of reconciliation) [R32#9, GG-82:186, KBA-92:12, TG-89:278, TY] {Amh}

gumaa baas *vp* avenge, retaliate, take revenge ✪ gumaa lammiin baasa 'I will avenge my kin' «gumaa baasuu, baasa» [R32#9, GG-82:186, TG-89:278]

Gumaroo *pn-loc* Gumaro (area designated for tea cultivation; stream located at 0945N 3901E) [EB, GOE:343]

gumaata *n* contribution, donation (of money); gift, present (of food ~ drink taken to a wedding); pay back, revenge « = gum aata» [R29, GG-82:186, HM-95:157, TG-89:278]

Gunaa *pn-loc* Guna (district in Arsi zone; two towns located at 0731N 3926E and 0816N 3953E) [Bar, EB, GOE:345]

guur *v-tr-root* collect, gather «guuruu, guura, guure, guurre» [WB-95:14,16]

gurra *n* ear; auricle, ear lobe; (sense of) hearing; [ext] handle (of tea pot, mug, coffee cup, vase, etc.); [fig] good name ~ reputation «gurri» [R19b, GG-82:188;427, TG-89:281, WB-95:79]

gurraacha *adj-m* black, dark ✪ Fem: gurraattii « = gurr acha gurraacca» [G§9.2.4, R29#1x, GG-82:187;433, HM-95:75, MM-39:48, MR-93:50,51, MZ-90:33, TG-89:282]

Guraagee *pn-loc* Gurage (ethnic group inhabiting an area southwest of Addis Ababa); the Semitic language spoken by this group [R31=7]

Guraageeti *pn-gen* of Gurage « = Guraagee ti» [R31#1]

Guraagoota *n-pl* Gurage people « = Guraagee VL oota, Guraagota» [R31#2]

Guraandhala *n-time* February (old and current name) «Gurandhala, Guraandhaala» [R15=2, R22, R30#2, ABC-16, FK-94:119, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, MZ-90:149, TG-89:280]

gurbaa *n* boy ✪ Opp: intala; Pl: joollee «gurbaan, gurbicha, joollee» [JO-85:94, MR-93:58, MZ-90:56, WB-95:93]

gurguddaa *adj-pl-m* capital, upper-case (letter) « = CVC gudd aa» [WD-93:7]

gurgur *v-tr-root* sell «gurguruu, gurguri, gurguraa, gurgure, gurguran, gurgurte, gurguruudhaan» [R23bx, R30#2#3, GG-82:188, JO-85:86, MR-93:59, TG-89:281]

gurgura *vn* selling, sale ✪ Alt: gurgurrii [R23b, HM-95:671, MR-93:59]

gurguram *v-pass-root* be sold «gurguramuu = gurgur am, gurgurama, gurgurame, gurgurameera» [GG-82:188, MZ-90:42, TG-89:281]

gurgurrii *vn* selling; sale ✪ Alt: gurgura [GG-82:188, MR-93:59, TG-89:281]

gurgurtaa *n* sale; selling ✪ bu'aa gurgurtaa daabboo fi buddeena irraa 'profits from the sale of bread and injera' [R30#3, GG-82:188, TG-89:281]

gurguruudhaan *v-instr* by ~ through selling « = gurgur uu dhaan» [R30#2]

gurmeess *v-caus-root* organize, unite «gurmeessuu» [KBA-92:11]

gurmuu *n* unity, group, swarm, crowd; [ext] party, supporter(s) « = gurm uu, gurmuun» [R32#1, GG-82:188, TG-89:281]

gurmuun *n-instr* in a swarm « = gurm uu n» [R32#1]

guuroom *v-st-root* be ~ get collected «guuroomuu = guur oom, guuroome» [MZ-90:62]

guurtuu *n* collector, gatherer; (human) scavenger « = guur tuu, guurtoota» [WB-95:15]

guut *v-intr-root* be complete; get all ~ full; be abundant ~ plenty; overflow; be realized ~ fulfilled «guutuu, guutaa, guuteera» [R11, GG-82:190, TG-89:284]

guut^{2} *v-tr-root* fill s.t.; complete; get all, realize, fulfill; meet (a requirement) «guutuu, guuta, guutani, guutee, guutuuf» [R12, R26, GG-82:190, TG-89:284]

Guutaa *pn-m* Guutaa (Oromo male personal name) [R05]

Guuttataa *pn* Guuttataa (Oromo male personal name) «Guuttataan, Guuttataanis» [R21ab=6]

guutee *v-conj* getting all ... and « = guut ee» [R11]

guutuu *adj* full, whole, complete, entire, throughout, all over; abundant, plentiful; -wide [in compounds] ✪ guutuu biyyattiitti 'throughout this country' «gutuu» [R06, R18, R25a, GG-82:190, HM-95:24, MM-39:47, TG-89:284]

guutuu addunyaatti *adj-expr* worldwide, international «guutuu addunyaatti» [R06]

guutuu biyyaafis *np-dat+conj* for the whole country too «guutuu biyyaafis biyya VV fi s» [R25a]

guutuuf *v-dat* to fulfill « = guut uu f» [R26b]

guyyaa *n-time* day; day time ✪ guyyaa kudhaniif 'for 10 days'; guyyaa sanatti 'on that day'; guyyaa gaafa rakkoo 'at a difficult time' «guyyaan, guyyaawan, guyyoota, guyyootiin» [R18a, R20x, R28ab, R30#2#5, R32#8, ABC-16,18,20,25, GG-82:191, HM-95:181, MM-39:44, MZ-90:10,23, TG-89:285]

guyyaa-guyyaa *adv-time* daily [MZ-90:23]

guyyaatti *time-expr* every day, per day, each day, daily « = guyyaa tti» [R20]

guyyaawan *n-pl* days « = guyyaa wan, guyyawan» [GG-82:191]

guyyuu *adv-time* daily, every day; always, all the time « = guyy(aa) uu» [MA-89:9, MZ-90:23]

h *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottal fricative consonant; is never long [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

haa *preverb* let, may [optative ~ jussive preverb, with subjunctive verb conjugation] ✪ Ani haa deemu. 'Let me go;' Kan mormu yoo jiraate, haa dhiyaatu. 'If there is anyone who objects, let him come forward.' [G§12.5.1, R05=6, R19b, R24b, R25a, R28a, MZ-90:28, TG-89:285;1, TG-95:31ff]

haa -ani *preverb + v-suf* let them VERB [third person plural optative ~ jussive verb affix] ✪ Haa deemani. 'Let them go.' [G§12.5.1, MZ-90:28, EB]

haa dhiyaatu *v-3m-opt* let him ~ her appear in court [R05]

haa -nu *preverb + v-suf* let us VERB [first person plural optative ~ jussive verb affix] ✪ Haa deemnu. 'Let us go.'; Haa ilaallu. 'Let us watch!' [G§12.5.1, R19b, MZ-90:28]

haa ta'u malee *conj-expr* nevertheless, however, but [G§14.4, R17, R25, R28a]

haa -tu *preverb + v-suf* let her VERB [third person feminine optative ~ jussive verb affix] ✪ Haa deemtu. 'Let her go.' [G§12.5.1, MZ-90:28, EB]

haa -u *preverb + v-suf* let me VERB [first person optative ~ jussive verb affix] ✪ Haa deemu. 'Let me go.' [G§12.5.1, MZ-90:28, EB]

haa -u^{2} *preverb + v-suf* may he; let him ~ it [masc] VERB [third person masculine optative ~ jussive verb affix] ✪ Haa beekamu. 'Let it be known.'; Isin haa oolchu! 'May God save you!' [G§12.5.1, R05=6, R24, EB, MZ-90:28]

haa waamamu *v-3m-opt* let him be summoned [R05]

Habasha *pn* Ethiopian ~ Abyssinian (person) «Habashaa, Habashaati»

[R24ax, ABC-23, HM-95:254]

hablee *n* knife ✪ Alt: ablee « = habl ee» [R28bx, JO-85:253, TG-89:286]

haboo *n-kin-f* aunt (paternal), father's sister ✪ Syn: adaadee, areeroo, hindooyyee [HM-95:52, WB-95:37] (e)

Habroo *pn-loc* Habro (district and town located at 0830N 4100E) [Bar, GOE]

haad *v-tr-root* shave «haaduu, haada» [R28bx, BY-94:69, HM-95:680, TY]

hadaamii *n* cactus, Euphorbia sp. (yields a milky sap, sometimes used medicinally) ✪ Alt: adaamii [GG-82:194;6, HM-95:101, TG-89:287;8]

hadaraa *intj* please [polite form of request] ✪ Alt: adaraa; Syn: maaloo, mee [G§15, GG-82:194, HM-95:568, TG-89:287;8]

hadaraa[2] *prep* for the sake of, in the name of ✪ hadaraa Rabbii 'for God's sake!'; Alt: adaraa [G§10.1, GG-82:194, TG-89:287;8]

hadaraa[3] *n* trust ✪ Alt: adaraa; Syn: amantii [R19bx, GG-82:194, TG-89:287;8]

hadaraa kenn *vp* entrust s.t. to s.o.; deposit ~ leave s.t. with s.o. for safekeeping «hadaraa kennuu, kenna, kenne» [GG-82:194, TG-89:287;8]

haadh *v-ir-tr-root* scratch (away ~ around), claw (at s.t., as chickens do); dig (out); poke, stir (a fire) «haadhuu, haadha, haadhi, haana, haata, haatan, haate, haati» [AM-94:150,152, GG-82:192, TG-89:287f, WB-95:17]

hadhaa *adj* bitter, sour; [ext] poisonous; [n] poison «ha(d)dhaa ~ haa(d)dhaa, hadhaawaa, ha(d)dhayaa» [R32#12, GG-82:195, HM-95:75,572,710, TG-89:287, TY]

haadha *n-kin-f* mother ✪ Syn: aayyoo, harmee «haati, haadhani, haadhawani, haadhoolii» [R28ab, R30#0, GG-82:192, HM-95:492, JO-85:94, MR-93:108, MZ-90:73, TG-89:286]

haadha manaa *np-kin* wife, housewife [lit: mother of the house] ✪ Syn: haadha warraa [GG-82:192, HM-95:871, MZ-90:73, TY]

haaddii *vn* shaving « = haad CC ii» [BY-94:69]

haadduu *n* knife; razor, shaver ✪ Alt: aadduu « = haad tuu» [R28x, GG-82:192;15, HM-95:434,616,680, TG-89:287]

haf *v-intr-root* remain, stay on ~ behind; survive, remain alive «hafuu, hafa, hafe, hin hafneef» [R25b, R32#14, GG-82:195, MA-89:10, MZ-90:78, TG-89:288;13]

haf[2] *v-intr-root* be away, absent ~ missing, not be found (anywhere); never return «hafuu, hafa, hafe, hin hafneef» [R24b=2, R32#2, GG-82:195, HM-95:4, TG-89:288;13]

hafe *v-past* it remained, he stayed on; survived ~ continued to live [R25b]

hafe[2] *v-past* he never returned; he was missing « = haf e» [R24b=2]

hafuura *n* breath; spirit; [ext] rest; [fig] news (from ~ about s.o.) ✪ Alt: afuura «hafuurri, hafuuran» [R32#11, GG-82:195f, TG-89:288;14]

hafuuran *n-obj + pro* I ... breath [object] « = hafuura n» [R32#11]

haga *prep* until, up ~ down to; as much as [comparative adjective construction] ✪ Bilisaan haga Argaayaa beeka. 'Bilisaa knows as much as Argaayaa.' [G§10.1, MZ-90:18,23]

haga[2] *conj* until; when; then ✪ Inni haga deebi'u eegi. 'Wait until he returns.' [G§14.3, R15, MZ-90:66f, (TG-89:288;49)]

hagam *qw-adv* how (much)?, to what extent ~ degree? ✪ hagam dhihoo? 'how near?', -- fagoo? 'how far?'; Alt: hammam [G§16.6, MZ-90:24,28] (Har)

Hagara-maaryaam *pn-loc* Agere-Maryam (town in Borena zone, located at 0538N 3814E) «Hagaramaaryaam, Hagara-maariyaam» [R13, Bar, GOE:42]

Hagayya *n-time* August (current name); July (old name) ✪ Alt: Agayya; See: Ebla; Adoolessa «Haggayya, Hagayyaa» [R05x, R15, R21a, R24a, R26a, ABC-0,16, FK-94:119, GG-82:196, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, TG-89:288;15]

haka *n* technique ✪ Syn: heela [KBA-92:17]

hakaafaa *n* shovel; spade ✪ See: akaafaa [HM-95:686,711] {Amh}

haal *v-tr-root* deny, begrudge «haaluu, haala, haale, haali» [BY-94:69, GG-82:192]

haala *n* situation, condition, circumstance; manner, way, means ✪ haala gammachiisaadhaan 'in an encouraging manner'; haala wal fakkaataa-dhaan 'in similar ways'; haala jiddu-galeessaan 'under centralized conditions' «haalli, haallan» [R15, R25a, R30#4#5#6, AM-94:88, HM-95:147, MA-89:12, MZ-90:68, WD-93:45]

haala^{2} *n* prospect, hope [TG-89:289;21]

haala^{3} *n-time* future ✪ haalaan 'in future' «haalaan» [R25bx, GG-82:193, TG-89:289;21]

Haalaa Gabatoo *pn* Haalaa Gabatoo (name of a school) [R27]

haala qilleensaa *np* climate, weather [lit: wind condition] «haalli qilleensa» [R25a, MA-89:12, MZ-90:68]

haalaan *adv* very (much so), well, thoroughly ✪ haalaan sodaachisaa akka ta'e 'that it is very alarming'; Syn: hedduu « = haala VV n» [R25b=2, R29#3, HM-95:843, TY]

haalaan^{2} *time-expr* in future [instr] « = haala VV n» [R25bx, GG-82:193]

haallii *vn* denying « = haal CC ii» [BY-94:69, GG-82:192]

haalli *n-subj* the condition « = haala VL ll ni» [R25a]

Haliimaa *pn-f* Halima (Muslim female personal name) «Haliimaan» [R12=2]

halkan *n-time* night ✪ Syn: dukkana «halkanii» [GG-82:197, HM-95:507, MZ-90:23]

halluu *n* color ✪ Syn: bifa [HM-95:137, WD-93:45]

haalluuwwan *n-pl* colors « = haalluu CC wan» [ABC-17]

haam *v-tr-root* cut, mow; reap, harvest (grains with a sickle) «haamuu, haama, haame» [R11, GG-82:193, HM-95:617, MZ-90:137, TG-89:291]

ham *v-intr-root* gossip, engage in backbiting ✪ See: hamat- «hamuu, hama» [GG-82:197f]

haama *n* cutting, mowing; reaping, harvest [R11x, GG-82:193, HM-95:355, TG-89:291]

hamaa *adj-m* mean, bad, cruel, malicious; evil, rotten; [n] evil ✪ akka hamaa 'badly'; Fem: hamtuu; Opp: tolaa « = ham aa, hamtuu, hahamaa, hahamtuu» [G§9.2.1, R32#3, BES-76:136, BY-94:70, GG-82:197, MA-89:8, MM-39:48, MR-93:40, MZ-90:29,33,57,66, TG-89:290;291]

hamma *n* limit, extent; quantity, number ✪ hamma malee 'without limits'; Alt: hanga [(GG-82:198), MZ-90:68, TY-pc]

hamma^{2} *prep* until, up to, to the extent of; such that; as much as [comparative adjective construction] ✪ Alt: haga, hanga [G§10.1, R13, R16x, R20, R25b, R28ab=3, GG-82:198, HM-95:830, MR-93:10, MZ-90:18, TG-89:291;26, WD-93:45]

hamma^{3} *conj* as much as; as far as ✪ Hamma dandeessu naaf liqeesi. 'Lend me as much as you can.' [G§14.3, GG-82:198, MZ-90:66f, TG-89:291;26]

hama *n* gossip, backbiting ✪ Alt: hamii « = ham a» [GG-82:197, TG-89:290]

hamma bara jireenya isaatti *time-expr* so long as he is alive [lit: until the time in his existence] ✪ waggaa waggaatti hamma bara jireenya isaatti

'every year of his life' [R28a]

hamma yoonaatti *time-expr* until now [R25b, GG-82:407]

hammam *qw* how much?, to what extent? ✪ Alt: hagam [G§16.6, AM-94:113, MZ-90:28]

haamanii *v-conj* they harvest and ... «= haam an ii» [R11]

hamat *v-root* gossip, slander, backbite; talk (falsely) about s.o. «hamachuu, hama(d)dha, hamate, hamatte, hamatu» [R29, GG-82:197, HM-95:332, TG-89:290]

hammaat *v-root* be mean ~ cruel; become bad; get worse ~ sicker; feel annoyed «hammaachuu ~ hammaaccuu = ham CC aat, hammaa(d)dha, hammaate» [GG-82:197, TG-89:291]

hammataaf *adj* -wide; which covers, embraces ~ includes [YT]

hambaa *n* remainder, leftover; remains, leftovers (food) «= hamb aa» [GG-82:198, HM-95:445,627, TG-89:290;26]

hambis *v-tr-root* leave behind; retain, spare, save (for future use); stop, prevent s.o. ~ s.t. from; [ext] rescue ✪ harka duwwaan hambisa 'I would leave (her) empty-handed' «hambisuu = hamb is, hambisa, hambise, hambiseera, hin hambisin, hin hambisu, hambisuudhaan» [R26a, R31#1#4, R32#10#14, GG-82:198, HM-95:658, TG-89:290;26, TY]

hamee *n* gossip ✪ Alt: hama, hamii «= ham ee» [GG-82:197]

hammeenya *n* badness, meanness, cruelty «= ham CC eenya, hameenya, hameennya» [BY-94:70, GG-82:197, MZ-90:73, TG-89:291]

hamii *n* gossip, backbiting ✪ Alt: hama, hamee [GG-82:197f, TG-89:290]

haammii *vn* harvest, act of harvesting «= haam CC ii» [R11x, GG-82:193, TY]

Haamid *pn-m* Hamid (male personal name) «Hamiid, Hamid» [Bar, MH-95]

hamilee *n* morale «hamlee» [R14, HM-95:491, SI, TY, WD-93:45]

han *rel* who, which, that ✪ Alt: kan [HM-95:529]

hanna *n* theft, stealing «= hat na, hanni» [TG-89:298]

hanga *prep* until, up to, to the extent of ✪ hanga ammaatti 'up to the present, until now', hanga har'aatti 'until today'; Alt: hamma [G§10.1, R01, R19a, MA-89:5, MZ-90:18, SI, WD-93:45]

hanga^{2} *n* quantity, number «hamma» [TY-pc]

hangafa *n-kin* firstborn; [atr] elder, eldest; [fig] major ✪ See: angafa «hangafni» [GG-82:200, HM-95:289, KBA-92:15, TG-89:292;30]

hanqat *v-auto-root* fall short, not be enough, be insufficient ~ inadequate «hanqachuu, hanqa(d)dha, hanqate» [R13x, GG-82:200, TG-89:31]

hanqat^{2} *v-aux* be prevented (from doing s.t.), be obstructed, fail to reach (the required amount, length ~ number) «hanqachuu, hanqa(d)dha, hanqate» [G§12.6, MZ-90:78, TG-89:31]

hanqina *n* lack, scarcity, shortage, inadequacy ✪ hanqina mana yaalaatiin 'the lack of laboratories' [subj] «= hanq ina» [R13, SI]

hanquu *adj* insufficient, short, not enough, not full ~ normal, less (than) «= hanq uu» [GG-82:200, TG-89:31]

hantuuta *n* mouse, rat, rodent «hantuutatu» [ABA-12, GG-82:200]

ha'oo *n* molar tooth ✪ Alt: a'oo [HM-95:488, TG-89:293]

haphee *n* gum ~ resin (used as incense) «happhee» [ABC-10, GG-82:201, HM-95:344,633, TG-89:293]

haphii *adj-m* thin; light (weight) «happhii = haph ii, haphoo, hahaphii, hahaphoo» [GG-82:201, HM-95:450,777, MM-39:49]

haq *v-root* rub «haquu, haqa» [MA-89:11]

har *v-tr-root* sweep, clean (floor ~ house) «haruu, hara, hare, hari, harte» [R28bx, GG-82:201, HM-95:756, TG-89:296f]

haar *root* new [notional root] ✪ See: haaraa ~ haaraya, haaraaw-, haaroomsam-, etc. [R02=2, R11, R32#10]

haaraa *adj* new ✪ See: haaraya « = haar aa» [R02x, R11x, R32#10, GG-82:193, TG-89:293]

har'a *adv-time* today ✪ Alt: ar'a, harra «har'aa, har'as, har'aatti» [R19ab, R24bx, R29=2, R30#5, GG-82:201, TG-89:295]

hara *n-m* lake, pond ✪ Contrast: haroo [n-f]; for some speakers **hara** is natural, **haroo** is man-made «haraa» [R25ab, HM-95:437,574, TG-89:294, TY, TY]

hara^{2} *num-adj* all, every ✪ Alt: harii; Syn: cufa, hunda, mara [R32#10, TY]

hara^{3} *n* common property ~ land (anything for use in common by a group of people) «haratti» [TG-89:293f]

haraa *n* sweepings « = har aa» [HM-95:756, TG-89:294;297]

harra *adv-time* today ✪ See: har'a [GG-82:201, TG-89:295f]

hara namaa *np-expr* everybody, all of the people [R32#10, TY]

har'aabor *adv-time* daily, every day; frequently, time and again; continually, all the time ✪ Alt: har'aabori «har'a-boor, har'abori har'aabori» [R24b, R25bx, GG-82:201, TG-89:296, TY]

har'aabori utuu hin jedhin *adv-expr* without delay [lit: not saying today-tomorrow] [R25b, TY]

haram *v-pass-root* be swept, get cleaned (floor ~ house) «haramuu, harama, haramee» [GG-82:201, TG-89:297]

Harar *pn-loc* Harar ~ Harer (city located at 0919N 4207E); dialect group (associated with the city and surrounding area) [GOE:362, MR-93:14]

Harargee *pn-loc* Harerge zone ~ subprovince (located at 0930N 4130E) [R20, R25a, R30#1, Bar, EB, GOE:362]

har'as *adv-expr* today too; also today [R19b]

harata *n* broom ✪ See: hartuu [GG-82:201]

haaraaw *v-root* be new «haaraawuu = haar aaw, haaraawaa ~ haarrawaa» [R11x, GG-82:193]

haarawa *adj* new ✪ Alt: haaraa, haaraya [R11, TY]

haaraya *adj* new ✪ Alt: haaraa, haara'a, haarawa [R02x, HM-95:506, MA-89:13, MZ-90:5,17, TG-89:294]

Harbaa *n-time* Wednesday ✪ See: Arba'aa [FK-94:119]

harbuu *n* thick sycamore-like tree sp. [R32#12, GG-82:202, TG-89:35,294, WB-95:35]

harree *n* donkey, ass, burro «harrooli, harroota» [AM-94:89, BES-76:133, MM-39:42,43, MR-93:49,55, MZ-90:137, TG-89:296, WB-95:17]

harichi *n-spec* the ~ this lake «= hara VL ichi, harichis» [R25b=2, TY]

hariirrat- *v-root* rub ~ run grass over the spine of an animal to be slaughtered (ritual act) ✪ See: rirriit- «hariirratuu, hariirrata» [R28b]

harka *n* hand; side; part, portion ✪ harka mirgaa 'right-handed', harkasaa 'his hand'; Alt: arka «harkaa, harki, harkoota» [R12x, R19a, R22=2, R26=4, R30#3#5, R32#10, ABC-19, AM-94:89, GG-82:202, MA-89:13, MR-93:53, TG-89:295,38, WB-95:12,18]

harkaa *n-gen* from one's hands [usually used in verb compounds] ✪ Alt: arkaa «= harka VV» [R30#5, TG-89:39]

harkaa ba' *vp-intr-root* escape, break ~ get away; [ext] miss an opportunity «harkaa ba'uu ~ bahuu, ba'a, ba'e» [R30#5, HM-95:252, TG-89:39]

harka duwwaa *np* empty-handed ✪ Syn: harka qullaa «harkaa duwwaan» [R32#10, HM-95:241]

harka fuudh *vp-idiom* greet, salute [lit: take the hand] ✪ See: fuudh- «harka fuudhuu, fuudha, fuune» [R19a, GG-82:202, TG-89:222]

harka fuune *v-1pl-past* we greet you «= fuudh ne» [R19a]

harka jabaat *vp-idiom* be stingy ~ parsimonious, get strict on paying out money «harkaa jabaachuu, jabaa(d)dha, jabaata» [MZ-90:99]

harka kenn *vp* surrender, give oneself up «harka kennuu, kenna, kennan, kennaniiru» [R26=4, (GG-82:202), HM-95:754]

harkaa qab *vp-idiom* control, have control over; keep s.t. secure; support, help «harkaa qabuu, qaba» [MZ-90:99, EB]

harka qullaa *adj-idiom* empty-handed ✪ Syn: harka duwwaa [GG-82:335, HM-95:241, TG-89:405]

harkatti did *vp* refuse ~ reject an offer «harkatti diduu, didee» [R30#3]

harkifamaa *adj-pass* stretched; stretchable [MA-89:5]

harmee *n-kin* mother, mama ✪ Alt: armee; Syn: aayyoo, haadha [GG-82:203, TG-89:295;41]

haroo *n-f* lake, pond, pool ✪ Contrast: hara [n-m]; Note: for some **hara** is natural, while **haroo** is man-made «haro, haroon, harittii, haroowwan» [R25ab=3, ABC-22, GG-82:203, HM-95:437,574, KBA-92:11, MZ-90:5,137, TG-89:295, TY]

Haromaayaa *pn-loc* Heromaya (town in Harerge zone in eastern Ethiopia) ✪ Alt: Hara Maayaa [R30#1, EB, TY]

haaroomsam *v-root-pass* be renovated, restored ~ renewed «haaroomsamuu = haar oom s am, haaromsamaa» [R02=2, SI, TY-pc]

haaroomsamaa *adj-pass* renewed, renovated, restored; [n] s.t. to be renewed ✪ haaroomsamaa kan ture 'which was being rennovated' [R02, TY-pc]

haaroomsame *v-past* it was renewed, renovated ~ restored [R02, SI, TY-pc]

harroota *n-pl* donkeys [AM-94:89, WB-95:17]

harqoota *n* yoke ✪ Syn: cimdii, waanjoo «harqota» [ABC-14, KBA-92:12, HM-95:887, WD-93:45]

hartuu *n* broom; sweeper «= har tuu» [HM-95:94,756, TG-89:297]

haarummaa *n* newness «= haar ummaa» [GG-82:193]

haasaa *n* talk, speech; conversation, discussion ✪ haasa'uma isaanii kanaan akka ibsanitti 'as he {polite} indicated in this selfsame speech of his'; Alt: haasa'a [R14, R16=2, GG-82:193, TG-89:297;45]

Hasan *pn-m* Hassan (Muslim male personal name) [R14, R16=2]

haasaw *v-root* talk, speak (about), discuss; converse «haasawuu, haasawa, haasawe, haasawti» [GG-82:193, MZ-90:57,68, TG-89:297;45]

haasawa *n* speech «haasawaan» [YT]

haska *n* family (extended family), kin [YT]

haasofsiisan *v* make s.o. speak, talk ~ engage in conversation [YT]

hat *v-tr-root* pilfer, pinch, steal; pick s.o.'s pocket «hatuu, hata, hate, hatani» [ABC-13, TG-89:298, WB-95:22]

hatam *v-pass-root* be pinched, get stolen «hatamuu» [TG-89:298]

haati *n-f-subj* mother [subject]; the mother ✪ See: haadha « = haadha ti» [G§5.3.1, R28a, R30#3, GG-82:192, TG-89:286]

hattoota *n-pl* thieves, pickpockets « = hat tuu VL oota» [WB-95:14]

hattuu *n* thief, pickpocket « = hat tuu, hattoota» [ABC-13, TG-89:298, WB-95:14,22]

haww *v-tr-root* wish, desire; covet ✪ Syn: fedh- «hawwuu, hawwa» [R32#5x, GG-82:205, HM-95:195,875, TG-89:298;51] {Arb}

hawwat *v-auto-root* wish, desire, want (for oneself); depend on; make signs «hawwachuu, hawwa(d)dha, hawwatte» [R32#5, GG-82:205, TG-89:298;49]

hawaasa *adj* social «hawaasaa» [MA-89:13, MZ-90:137]

hawwatan *v-3pl-prog* (if) they want ~ wish « = haww at an» [R32#5]

hawwii *n* wish, ambition, desire ✪ Alt: awwii « = haww ii, hawwiin» [R32#5x, GG-82:205, HM-95:195,875, TG-89:298;51]

Hawwiituu *pn-f* Hawwiituu (female name) [lit: she who wishes] [MZ-90:52]

haay *intj* what!, how! [G§15, MZ-90:89]

hayyam *v-tr-root* permit, grant permission; authorize, license ✪ Alt: eeham- «hayyamuu, hayyama hayama» [HM-95:25,555]

hayyama *n* license, permit, permission, authorization «hayama» [HM-95:555, KBA-92:13]

Hayila Silaasee *pn-m* Haile Selassie ✪ kufaatii sirna Hayila Silaaseetii 'the collapse of the Haile Selassie government' [R15]

Haayqi *pn-loc* Hayk'i (name of a lake) [ABC-22]

hedat *v-auto-root* reckon, consider (for oneself) «hedachuu, heda(d)dha, hedata» [ABC-25, TY]

hedduu *num-adj* many, a lot (of), several; much; [adv] very (much), extremely ✪ Inni nama hedduu jaalatamaa dha. 'He is a very likable person.'; Syn: danuu, haalaan «hedduun, hedduutti, hedduuf, edduu» [G§8.6, R11, R24b, R28ab, R29, ABC-21,22,24, GG-82:205, HM-95:469,843, JO-85:90, MA-89:5,9,11, MZ-90:10,22,28,62, TG-89:298;196]

hedduutu *adj-focus* so very many, a great deal « = hedduu tu» [R24b, R28a]

heektaara *n* hectare (unit of land measure) «hektaara, hektara» [R03, HM-95:360, MZ-90:56] {Ital}

heela *n* technique ✪ Syn: haka [KBA-92:17]

heera *n* principle; regulation, rule; [ext] constitution [ABC-9, KBA-92:13,23, MA-89:11, WB-95:78]

heerakeessaa *n-cmp* internal regulation «heera keessaa» [MA-89:11]

heeruma *n* marriage (of a girl); state of being old enough to marry ✪ Alt: eerumaa « = heerum a, heerumaa» [ABC-19, GG-82:206, HM-95:470, TG-89:299;202]

Hexxoosaa *pn-loc* Hethosa (town and district in Arsi zone) [R03]

Hexxoosaatti *pn-loc* in Hethosa « = Hexxoosaa tti» [R03]
hibboo *n* riddle [KBA-92:12]
hidd *v-tr-root* sting (insect), bite (snake) «hidduu, hidda, hidde, hidditu» [R32#1, GG-82:206, TG-89:300]
hidda *n* root; tendril, vine, climber; artery, blood vessel, vein; vine sp. (used for rope) « = hidd a, hiddaan» [R32#12, ABC-23, GG-82:206, TG-89:299f]
hiddaan *n-instr* with vines « = hidda VV n» [R32#12]
hidh *v-tr-tr-root* tie (up), bind, fasten; detain, arrest, imprison, incarcerate, jail «hidhuu, hidha, hidhani, hidhi, hidhe, hiina, hiita, hiitan, hiite, hiiti» [R17x, AM-94:150f, GG-82:206, TG-89:300]
hidha *n* binding (string ~ rope); captivity, custody, imprisonment « = hidh a» [GG-82:206, TG-89:300]
hidhaa *n* lead, leash, tether; belt; debt; connection; issue ~ volume (of a periodical) « = hidh aa» [R26a, GG-82:206, TG-89:300]
hidham *v-pass-root* be bound, tied (up ~ together), joined; be imprisoned ~ put in jail «hidhamuu, hidhama, hidhameera» [ABC-6, GG-82:206, TG-89:300]
hidhamaa *n* prisoner « = hidh am aa» [GG-82:206, TG-89:300]
hidhat *v-auto-root* tie (up), fasten ~ bind for oneself; capture; gird ~ dress oneself; [ext] arm oneself «hidhachuu = hidh at, hidha(d)dha, hidhata, hidhate» [R17x, R24ax, GG-82:206, TG-89:300]
hidhata *n* team-mate ~ yoke-mate (of oxen); binding (together); [ext] clause {ling} « = hidh at a» [GG-82:206, MR-93:50, TG-89:300]
hidhattoota *n-pl* armed men « hidhattootaa» [R17=3, R21a, R24a, TY]
hidhattootaan *n-pl-instr* by armed men « = hidh at tuu oota VV n» [R17, TY]
hidhattootni *n-pl-subj* the armed men « = hidh at tuu oota VL ni» [R17, TY]
hidhattuu *n* armed man « = hidh at tuu, hidhattoota» [R17x, R21ax, R24x, TY]
hidditu *v-3f-sub* she that stings « = hidd i tu» [R32#1, GG-82:206, TG-89:300]
hiik *v-tr-root* loosen, untie, unfasten; take off the yoke ~ harness (of a work animal); solve (riddle ~ problem); release, set free (from jail); divorce s.o.; [ext] interpret, translate «hiikuu, hiika, hiikaa, hiikeera, hiiki, hiikuuf» [R28bx, GG-82:207, HM-95:706,796, TG-89:301]
hiika *n* release; solution; [ext] meaning, interpretation ✪ akka hiika sirna kanaatti 'in terms of this ritual'; Alt: hiikkoo « = hiik a, hiikaa, hiikkaa» [R28b, ABC-18,25, AM-94:d, GG-82:207, HM-95:416,474, KBA-92:12, TG-89:301, WB-95:13]
hiikaa *n* translator « = hiik aa» [HM-95:796]
hiikkoo *n* solution; [ext] meaning ✪ Alt: hiikaa « = hiik CC oo» [ABC-18,25, AM-94:d, WB-95:37]
hiikkoo-walii *n-cmp* synonym {ling} [WB-95:37]
hiikuu *vn* solution (solving a riddle ~ problem); translation « = hiik uu» [GG-82:207, HM-95:706]
him *v-tr-root* tell, communicate, impart; brief s.o.; tell s.o. off; command, tell s.o. to do s.t.; warn «himuu, hima, hime, himeen, himi» [R21ax, R29x=2, R32#2, GG-82:208, TG-89:302]
hima *n* saying, declaration, statement; declarative sentence {ling} ✪ Cf: gaaffii 'interrogative' « = him a» [GG-82:208, TG-95:33]

hima[2] *v-1sg-prog* I would tell « = him a» [R32#2, GG-82:208, TG-89:302]
himachuun *vn-instr* by claiming ~ telling « = him at ch uu n» [R21a]
himam *v-pass-root* be told, narrated ~ recounted «himamuu = him am, himama, himameera, himameeraaf» [R29#3#4, R30#4, GG-82:208]
himameera *v-3m-perf* has been told ~ reported [R29#4x, R30#4]
himameeraaf *v-pass-perf-dat* it has been told [lit: it has been told for s.o.] « = him am eera VV f» [R29#4, TY]
himat *v-auto-root* tell (s.o. one's problems); claim; reveal ~ confess s.t. «himachuu, himachuun, hima(d)dha, hima(d)dhu, himate, himatu» [G§12.4.4, R21a, R31#1, GG-82:208, HM-95:127, TG-89:302, TY]
hin *neg preverb* not [when used with verbs, with subordinate conjugation forms] ✪ Sometimes written as a prefix; Opp: hin, ni [verbal affirmation] [G§12.5.1, G§13, R10, R13, R17=2, R19=4, R21ab, R22, R23ab, R24b=2, R25ab=4, R26b=2, R28ab=3, R29=2, R30#2#3, R31=5, R32=24, ABC-13-16,23, MR-93:8,17, MZ-90:3,4, TG-89:302;325, TG-95:34f]
hin[2] *preverb* do, did ~ will VERB [positive ~ affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms] ✪ inni hin dhufa 'he is coming ~ will come', inni hin dhufe 'he did come'; Alt: in; Syn: ni [G§12.5.1, TG-95:31ff]
hin abdatamu *v-neg-3m-pres* it is not counted on ~ hoped for [R24b]
hin- -ani *v-af* they do not VERB [third person plural negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hindeemani 'they do not go' [G§12.4.1, MZ-90:27]
hin argamne *adj-neg* unavailable [R30#3]
hin argatin ture *vp-neg* had not been getting [R13]
hin argineef *v-neg-dat* so they can't see « = hin arg i ne VV f» [R32#12]
hin beek *v-aux-idiom* never (do s.t.) ✪ qooda keessaa fudhee hin beeku 'I never took part in ... and'; construction is also found in Amhara [R19a, EB]
hin beekamne *adj-neg* unknown «hin beekamnetti» [R23a, MA-89:6]
hin beeknu *v-1pl-neg* we do not know [R32#14]
hin boo'amu *v-neg-3m-pres* he is not mourned « = hin boo' am u» [R24b]
hin booreessu *v-neg-1sg* I would not muddy [R32#14]
hin dabramne *adj-neg* impassable [MA-89:6]
hin daddaaqne *v-neg-past* did not stagger « = hin CVC daaq ne» [R32#4]
hin dagatne *v-neg-past* did not neglect ~ overlook [R32#4]
hin danda'amne *v-neg-past* it was not possible [R21b]
hin dandeessu *v-3f-neg* she can not « = hin dand(a') eessu» [R28a]
hin deebi'amne *adj-neg* irrevocable, irreversible [R31#1]
hin deebineef *v-neg-dat* so (she) will not return [R32#14]
hin dhiiftu *v-3f-neg* she does not allow ~ tolerate ✪ See: dhiis- [R32#1]
hin fakkaatu *v-neg* it does not seem [R21a]
hin furamne *adj-neg* unsolved, unsolvable [MA-89:6]
hin gargaaramneef *v-neg-dat* so as not to be useful to ~ for [R23a, TY]
hin geeddarre *v-neg-past* did not change «hin geeddar ne» [R17]
hin gogsu *v-neg* I would not dry (up ~ out) [R32#5]
hin guddisu *v-neg-prog* I would not let it grow « = hin gudd is u» [R32#5]
hin hambisu *v-neg-prog* I would not leave (any) « = hin hamb is u» [R32#14]
hin- -in *v-neg-imp-sg-af* do not VERB [negative imperative ~ jussive verb circumfix] ✪ Hindeemin 'Do not go!' [G§12.4.1, G§13, MM-39:78, MZ-90:28]

hin- -in[4] *v-neg-af* was not VERBing [negative past progressive verb circumfix; invariable for all persons; may be used alone or with forms of tur-] ✪ hin argatin ture 'was not getting', osoo hin kutin 'while not cutting' [G§13, R13, R25ab, R26b, R28, R31]

hin- -inaa *v-neg-imp-pl-af* do not VERB! [negative imperative plural verb circumfix] ✪ Alt sp: -iinaa; Hin deeminaa 'Do not go!'; Hin gowwoomiinaa 'Don't be fooled!'; Olola diinaaf gurra hin kenniinaa! 'Don't lend your ears to the propaganda of the enemy!' [G§12.4.1, G§13, R19b=2, EB, MM-39:78, MZ-90:28]

hin irraanfatne *v-neg* did not forget ‹hin hiraafatne› [R32#4]

hin jaalattu *v-neg* she does not like [R32#1]

hin jedhin *v-neg* not saying [R25b]

hin jijjiiramne *adj-neg* invariable, unchangeable ‹hinjijjiiramne› [MA-89:6]

hin jir *v-aux-neg* is not VERBing [negative present continuous ~ progressive marker; used with infinitive form of the verb marked with -ti] ✪ Inni acci rafuuti hinjiru. 'He is not sleeping there.' [G§12.6, MZ-90:38]

hin jiraat *v-aux-neg* will not be VERBing, not going to VERB [negative future compound form; takes -f on infinitive verb form] ✪ Isiin as dhufuuf hinjiraatu. 'She will not come here.' [G§12.6, MZ-90:38]

hin jiru *v-neg* that there is not [R25b]

hin kufne *v-neg-past* did not fall [R31#3]

hin maarre *adj-neg* unforgiving, having no mercy, merciless [R32#11, TY]

hin- -ne *v-neg-past* did not VERB [negative past verb circumfix] ✪ hindeemne '(I, you, he, she, we, they) did not go' [invariable for person] [G§12.4.1, G§13, R10, R17, R21b, R29=2, R30, R31=4, R32=9, ABC-14, MZ-90:32,38]

hin- -ne[2] *neg-adj* in-, un- [negative passive adjective forming circumfix; entire form may be written as a single word] ✪ hinjijjiramne 'invariable'; hinbeekamne 'unknown'; hin yaadne 'unexpected'; waan hin oolle 'inevitable, inescapable'; walii intaane 'incompatible' [G§9.3.1, G§13, R23a=2, R25b, R26b, R28b, R30#2#3, R31#1, R32#12, MA-89:6, TG-89:551]

hin- -nu *v-af* we do not VERB [first person plural negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ wal hin beeknu 'we do not know one another' [G§12.4.1, R32#14, MZ-90:27, EB]

hin obsamne *adj-neg* intolerable [MA-89:6]

hin qabdu *v-3f-prog* she does not have ~ possess ‹ = hin qab tu› [R32#1]

hin qoodamne *adj-neg* indivisible, inseparable, unpartable [MA-89:6]

hin seentu *v-3f-neg* she does not enter ~ come in [R32#13]

hin shakku *v-neg* I will not waiver [R32#9, TG-89:533]

hin sifaa'u *v-neg* I would not nourish ~ agree with [R32#6]

hin sodaattu *v-neg* she is not afraid [R32#3]

hin sokku *v-neg-prog* I won't go away [R32#9]

hin taa' *v-aux-neg* will not, not going to VERB [negative future; takes -f on infinitive verb form] ✪ Isaan mana jaaruuf hin taa'an. 'They are not going to build a house.' [G§12.6, MZ-90:38]

hin taane *v-glot-neg-past* has ~ have not been; was ~ were not [R26b, R29#3=2, R31x, TG-89:551]

hin taane[2] *v-glot-neg* did not suit ~ become s.o. [TG-89:551]

hin taaneef *v-neg-dat* so that s.o. would not be ~ become [dative of

purpose] « = hin ta' VV ne VV f» [R31#3, TY]

hin- -tani *v-suf* you do not VERB [second person plural negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hindeemtani 'you (all) do not go' [G§12.4.1, MZ-90:27, EB]

hin ta'uuf *v-neg-dat* would not be ... for « = hin ta' u VV f» [R32#6]

hin- -tu *v-af* you do not VERB [second person singular negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hindeemtu 'you do not go' [G§12.4.1, MZ-90:27]

hin- -tu^{2} *v-af* she does not VERB [third person feminine negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hindeemtu 'she does not go' [G§12.4.1, R32=5, EB, MZ-90:27]

hin- -u *v-af* I do ~ would not VERB [first person singular negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hin deemu 'I do not go', hin hambisu 'I would leave (any)' [G§12.4.1, R19a, R32#5#9#14=9, EB, MZ-90:27]

hin- -u^{2} *v-af* he ~ it does not VERB [third person masculine negative present ~ progressive verb circumfix] ✪ hin boo'amu 'he is not mourned'; hin deemu 'he does not go' [G§12.4.1, R19b, R21a, R24b=2, R25, R32#6, ABC-5,15,16,19, MZ-90:27,66, EB]

hin yaabne *v-neg-past* could not climb [R32#13]

hin yaadne *adj-neg* unexpected [R30#2]

hindooyyee *n-kin-f* aunt (paternal), father's sister ✪ Syn: adaadee, areeroo, haboo [WB-95:37] {s}

hinnikkaa *n-time* original Oromo name for the first day of the month ✪ Alt: inikka «hinika» [FK-94:118, HD-79:138]

hintala *n-f* daughter ✪ See: intala «hintalli» [TG-89:302;327]

hir *v-tr-root* divide, distribute, share (out) «hiruu, hira, hire, hiri, hiru» [R20, R30#3x, GG-82:209, MA-89:10, MH-95:215, TG-89:]

hir' *v-root* lack, be ~ fall short, not be full «hir'uu ~ hirruu, hir'a ~ hirra» [R10x, GG-82:208, TG-89:304]

hiram *v-pass-root* be split (up) ~ divided; be distributed «hiramuu = hir am, hiramanii» [R30#3, R31#6, GG-82:209, TY]

hiramanii *v-pass-conj* they would be split up ~ divided and ... « = hir am an ii» [R30#3]

hirameera *v-3sg-perf* it has been distributed «» [R31#6]

hirbaata *n* dinner, supper (evening meal) ✪ Alt: irbaata « = hirb aata, hirbaati» [R19b, ABC-11, TG-89:303;327]

hirdhina *n* lack, inadequacy, shortage, scarcity ✪ hirdhina qorichaa magaalattii 'this city's shortage of medicine'; See: hir'ina [R23a]

hiree *n* fate, luck, circumstance ✪ Syn: ayyaana «hireen» [R24b, HM-95:278,460, TG-89:303]

hirriba *n* sleep, slumber ✪ Alt: irriba; See: raf- [verb root] 'to sleep' «hirribaa, hirribni» [R32#2, GG-82:210;428, HM-95:697, MR-93:59, TG-89:304;329]

hirribaa *n-abl* from sleep ~ slumber ✪ Note: ablative case is sometimes marked by a long vowel alone (instead of -rraa) « = hirriba VV» [R32#2, GG-82:210ex]

hir'ina *n* lack, inadequacy, insufficiency, shortcoming; emptiness; incompleteness ✪ Alt: hirdhina « = hir' ina, hirrina» [R10, R23ax, ABC-15, GG-82:208,

TG-89:304;303]

hiriir *v-intr-root* line up; parade, march; gather ~ demonstrate (for a common cause) «hiriiruu, hiriira, hiriiran» [R26b, HM-95:469,541, TY]

hiriira *n* parade, march, procession, demonstration, public gathering (for a common cause) [ABC-11, BAO-93:167, GG-82:209, HM-95:191,541, KBA-92:13, TG-89:303]

hiriiran *v-sub* who march ~ parade « = hiriir an» [R26b]

hiriyaa *n-m* companion; equal, peer, age mate; (close) friend, pal, chum, fellow ✪ Syn: jaala « = hiriy aa, iryaa, hiryaa, hiriyoota, hiriyaawan» [R21bx, R32#1, GG-82:209, HM-95:282, JO-85:94, MA-89:8, MM-39:44, MZ-90:7,33, TG-89:329;304]

hiriyoota *n-pl* friends, associates, comrades, equals, peers « = hiriyaa VL oota, hiriyyoota, hiryoota» [R21b, R24ab, JO-85:94]

hiriyootni *n-pl-subj* the friends ~ associates « = hiriyoota VL ni» [R24b]

hiriyummaa *n* friendship «hiriyummaan» [HM-95:310, MZ-90:61]

hirkata *n* adjective [ling] «hirkati» [MR-93:48,49]

hirmaat *v-auto-root* participate, take part (in); share (for oneself); divide, split up (among) «hirmaachuu = hirm aat, hirmaa(d)dha, hirmaanna, hirmaatan, hirmate hirmaate» [R06, R29, R31#4=2, GG-82:210, HM-95:544, TG-89:304]

hirmaata *n* portion, (one's) share, split, division, part; partition « = hir m aata» [GG-82:210, HM-95:716, TG-89:303;304]

hirmaatan *v-3pl-past* they took part; [sub] who participated [R29, R31#4]

hirmate *v-3m-past* he took part ~ participated in «hirmaate» [R06]

hirmaattuu *l* participant «hirmaattoota» [YT]

Hirna *pn* Hirna [MZ-90:4,22,89,99]

hiru *v-3m-sub* that it distributes [R20]

hiryaa *n* equal, peer ✪ See: hiriyaa «hiryyaa» [R32#1, TG-89:329;304]

hiyyeessa *n-m* poor person ✪ Fem: hiyyeettii; Opp: dureessa « = hiyy eessa, hiyyeeyyii» [G§9.2.3, ABC-12, BY-94:70, HM-95:575, MM-39:48, MZ-90:5,17]

hiyyoom *v-st-root* be ~ become poor «hiyyoomuu» [HM-95:575, MZ-90:52]

hiyyooms *v-caus-root* make s.o. poor ~ poorer «hiyyoomsuu» [MZ-90:52]

hiyyummaa *n* poverty « = hiyy ummaa» [AM-94:69, BY-94:70, HM-95:579]

hoo' *v-glot-intr-root* warm ~ heat up, be ~ become warm; [fig] become lively «hoo'uu, hoo'a, hoo'e, hoo'eera» [ABC-21, (GG-82:302), TG-89:310f]

hooda *n* riches, possessions [ABC-10, GG-82:213]

hoddh *v-tr-root* sew; repair (clothing); weave (reed materials) ✪ Cf: erb- 'patch' «ho(d)dhuu, ho(d)dhaa» [GG-82:211, MZ-90:68,154]

hodh *v-ir-tr-root* suck (breast ~ finger) «hodhuu, hodha, hodhe, hoona, hoota, hootan, hoote, hooti» [AM-94:150f, GG-82:211, TG-89:306, WB-95:17]

hoddhaa *n* sewing (things to be sewn); tailor «hodhaa» [GG-82:211]

hoddham *v-pass-root* be sewn «ho(d)dhamuu, ho(d)dhama» [GG-82:211]

hodham- *v-pass-root* be sucked «hodhamuu, hodhama» [GG-82:211]

hoddhuu *n* tailor, sewer «hodhuu» [GG-82:211]

hodhumsa *vn* sucking « = hodh umsa» [GG-82:211]

hoggaa *conj* when ✪ Isiin hoggaa barnoota isii fixxe hojjatti. 'She will work when she completes her studies.'; See: oggaa [G§14.3, MZ-90:66f]

hoggaa[2] *adv* times [makes adverb of frequency] ✪ hoggaa tokko-tokko 'sometimes' [G§11.5, MZ-90:23,28,137]

hoggaama *qw* when?, at what time? [G§16.5, JO-85:205]

hooggan *v-tr-root* lead, command «hoogganuu, hooggana» [R12x, R29#3x, KBA-92:16, TY]

hoogganam *v-pass-root* be led ~ commanded [R29#3, TY]

hoogganamu *v-3pl-sub-pass* who were led [R29#3, TY]

hooggantuu *n-f* leader, woman in charge ✪ Alt: oggantuu [R12x, TY]

hoggayyuu *adv-time* always « = hoggaa yyuu» [MZ-90:23]

hoggonaa *n* leader [HM-95:442]

hojjaa *n* height, length «hojjaan» [GG-82:212, HM-95:361, TG-89:307;487]

hojjaa^{2} *n* shin «hojjaan» [GG-82:212]

Hojja adura *n-time* Monday ✪ See: Hojja duree [MR-93:88]

Hojja duree *n-time* Monday ✪ Alt: Hojja adura; See also: Isniina, Wiixata [FK-94:119, HM-95:489, TG-89:487]

Hojja lammaffa *n-time* Tuesday ✪ Alt: Hojjaa lamu'uu; See also: Fachassaa, Salaasa «Hojja lammaffo» [FK-94:119, HM-95:805, MR-93:88]

hojjachaa *adj* working ✪ hojjachaa ture jira 'had been working' [R15]

hojjachuu *v-inf* to work «hojjaccuu, hojjachuun» [R15]

hojjaqabeessa *adj* tall «hojjaa qabeessa» [GG-82:212]

hojjat *v-auto-root* work (for a living), labor, go to work ✪ See: hojjet- «hojjatuu ~ hojjachuu, hojjatti» [G§12.4.4, R12x, R13x, R15, HM-95:436,879, MZ-90:67]

hojjataa *n* worker, laborer ✪ Alt: hojjetaa « = hoj CC at aa» [HM-95:436]

hojjatamaa *adj-pass* made, constructed, built; under construction [R13]

hojjattoota *n-pl* workers, employees, laborers; the working class «hojjatootni» [R12, HM-95:436,879]

hojjattuu *n* worker, employee, laborer, working man ✪ Alt: hojjettuu « = hoj CC at tuu» [R12x, HM-95:436,879, MA-89:8, MZ-90:99]

hojjechiifat *v-caus-auto-root* hire, make s.o. work for oneself; have s.t. made ~ repaired «hojjechiifachuu, hojjecciifa(d)dha, hojjecciifa(d)dhe, hojjechiifate» [GG-82:212, TG-89:307;487]

hojjechiis *v-caus-root* make s.o. work, put to work «hojjechiisuu, hojjecciisa» [GG-82:212, TG-89:307;487]

hojjechuu *v-inf* to work, do ~ perform [R28b, GG-82:212, HM-95:879, TG-89:487]

hojjet *v-root* work (on); do, perform, carry out; busy oneself with s.t.; work on, make, repair; harm, do harm to «hojjechuu, hojje(d)dha, hojjetee, hojjeta, hojje(d)dhu, hojjetti» [R13x, R14x, R23ax, R28bx, R32#1, BY-94:68, GG-82:212, TG-89:307,487]

hojjetaa *n-m* worker, laborer; [atr] hard-working (male) ✪ Alt: hojjataa « = hoj CC at aa» [BY-94:68, GG-82:212, TG-89:307;487]

hojjetam *v-pass-root* be made, worked on, established ~ created «hojjetamuu = hoj CC at am, hojjetaman, hojjetamaa, hojjetame» [R13=3, R23a=2, GG-82:212]

hojjetamaa *adj-pass* worked on, constructed, made, built; under construction ✪ hojjetamaa jiran 'they are under construction'; hojjetamaa jiru 'that are under construction' [R13, GG-82:212]

hojjetaman *v-3pl-pass-past* they are being built ~ under construction [R13]
hojjetame *v-pass-past* it was made, built ~ established [R23a=2]
hojjetee bulaa *np* worker, proletariat [TG-89:487]
hojjettoota *n-pl* workers [R14]
hojjettootni *n-pl-subj* the workers « = hojjet tuu VL oota VL ni» [R14]
hojjettuu *n* worker, employee, laborer; [atr] hard-working ✪ Alt: hojjattuu «hojjettoota hojjettootni» [R14x, GG-82:212(ex), TG-89:307;487]
hojjettu *v-3f-sub* she that works « = hojjet tu» [R32#1]
hojii *n* work, job, employment; business, activity, operation, function; the work of; work place; [ext] advantage, use ✪ hojii isaa 'its operation' «hojiin, hoji, hojiiwwan» [R12x, R13, R16=5, R18ab, R20=3, R21ab, R22=2, R23a, R25a, R26b, R28b, R31#1, R32#7, GG-82:212, HM-95:879, MR-93:50, MZ-90:3,7,38,42, TG-89:307;487]
hojii argamsiisuufii *v-caus-dat* to provide employment ... and [R20]
hojii dhabdoota *np-pl* unemployed people, the unemployed [R20]
hojii harkaa *np* manual labor; [ext] labor (as part of industry) [R22=2]
hojii irra ool *vp-idiom* be applied ~ implemented ✪ Alt sp: hojiirra ool- «hojii irra ooluu» [R16, GG-82:212, TY]
hojii irra oolch *vp-idiom* execute, implement, apply, put into practice, accomplish; put to work; enforce ✪ hojii irra oolchuutiin 'in the implementation' [instr] «hojii irra oolchuutiin» [R16, GG-82:306;212, TY]
hojii kaartaa *np* map work [R18a]
hojii mukaa *np* woodwork «hoji muka» [YT]
hojii sibiilaa *np* metalwork [GG-82:356ex, HM-95:479]
hojiidhaan *n-instr* practically, in practice; [atr] practical [R32#7, HM-95:580, TY]
hojiin *n-subj* the work ~ activity « = hojii n» [R13, R26b]
hojiinsaa *vn* work, working « = hoj iinsa» [ABC-18]
hojiirra ool *vp-idiom* be implemented, applied ~ put into practice ✪ Alt sp: hojii irra ool- «hojiirra ooluu, oola» [R16x, GG-82:212, TY]
hojiiwwan *n-pl* works « = hojii CC wan» [R16]
hojummaa *n* activity « = hoj ummaa» [GG-82:212]
hoolaa *n-f* sheep; [ext] foolish ~ naive person ✪ Hoolaan tokko ilmoolee jaha dhalte. 'A sheep gave birth to six lambs.'; Alt: oola «holaa, hoolaan, hooliicha, hoolattii, hooloota» [R01=3, GG-82:301, MM-39:43, MR-93:58, TG-89:308(489)]
hoolaan *n-subj* the sheep [subject] « = hoolaa n» [R01]
Holaandii *pn* Holland «Hoolaand» [HM-95:902]
Holotaa *pn-loc* Holeta (town about 45 kilometers away from Addis Ababa, located at 0904N 3830E) «Holotaatti» [R21a, GOE:373]
Holotaatti *pn-loc* in Holeta [R21a]
holqa *n* hollow ~ hole (in a tree); cave, cavern; den ✪ Syn: boolla, goda «holqaa» [R32#14, GG-82:213, HM-95:, KBA-92:12, TG-89:308]
holqa[2] *n-time* original Oromo name for the fifth day of the month ✪ Alt: hulqa; Syn: boolla; Rel: qeentee; hojiinsaa suuta dha [ABC-18, FK-94:118]
hoomaa *n* multitude, mass; countless number (of people ~ animals); [atr] numerous, many «hooma, homaa» [R30#3, GG-82:213, HM-95:417,496, TG-89:308]
hommiisha *n* harvest «hommisha, hommiishii, hommishii» [MZ-90:67,138]

hooq *v-root* scratch (the skin to relieve an itch) ✪ Alt: ooq- «hooquu, hooqa» [MR-93:99, TG-89:308]

hooqqaa *n* scratching (to relieve an itch) ✪ Alt: ooqqaa [MR-93:99, TG-89:308]

hoqissa *n* vomit ✪ Syn: balaqama [MR-93:99]

hooqxo *n* scratching (to relieve an itch) «hooxxo» [MR-93:99]

hor *v-intr-root* multiply, accumulate; breed, produce offspring «horuu, hora» [R09x, GG-82:214, TG-89:310, WB-95:14]

hora *n* mineral water, salty water (from the ground, usually drunk by cattle); hot spring lake [ABC-24, GG-82:214, TG-89:309] {Arb}

horat *v-auto-root* acquire, obtain (wealth); accumulate (for oneself); produce «horachuu, hora(d)dha, horatu, horata, horateera» [R11=3]

horata *n* product, agricultural produce; production; wealth, money «horatni, horataa» [R11=2, R20, R22, MA-89:12, TG-89:310]

horata dhumaa *np* finished product [MA-89:13]

horatam *v-pass-root* be produced, grown, raised; manufactured «horatamuu = hor at am, horatamee» [R11, R23a, SI]

horataman *v-3pl-prog* they are produced ~ manufactured [R23a]

horatamee *v-pass-conj* it was manufactured ... and « = hor at am ee» [R11]

hordof *v-tr-root* follow, pursue «hordofuu, hordofa, hordofaa, hordofan» [R14=2, R26a=2, GG-82:215, TG-89:309;492]

hordofaa *adj* following, pursuing « = hordof aa» [R14, R26a]

Hordofaa *pn-m* Hordofa (Oromo male personal name) [YT]

hordofan *v-3pl-past* they followed « = hordof an» [R14]

hordofu *v-sub* that it follows ~ pursues « = hordof u» [R26a]

horii *n* wealth, cash, money; cattle, livestock (animals one raises); property, possessions [GG-82:214, HM-95:861, MA-89:6, MR-93:96, TG-89:310]

horii dhabduu *adj* penniless, poor, without any wealth [MA-89:6]

horsiis *v-caus-root* grow, raise, breed; cause to multiply «horsiisuu = hor siis, horsiisuuf» [R09, ABC-22, GG-82:214, TG-89:310]

hospitaala *n* hospital ✪ Alt: hospitaala, hosbitala [R08x, R23a, HM-95:375, TY-pc, WB-95:78]

hospitaaloota *n-pl* hospitals [R08, SI, TY-pc]

hub *v-tr-root* harm ~ hurt (seriously), do harm (to); impair; damage, wreck, ruin, destroy «hubuu, huba, hube» [R04x, R32#10, GG-82:215f, SI, TG-89:312, TY]

huba *v-1sg-prog* I would destroy « = hub a» [R32#10, GG-82:215f]

huuba *n* small alien particle (in grain ~ food); speck of dust; rubbish, garbage; dirt, smudge; weeds (i.e., s.t. which has to be removed) ✪ Alt: uuba «huubi» [R32#6x, GG-82:219, TG-89:311, TY]

huuba qoonqoo *np* uvula [R32#6, HM-95:835, TY]

hubachiis *v-caus-root* remark, note, point out, refer to; announce, let s.o. know s.t. «hubachiisuu = hub at ch siis, hubachiisa, hubachiisaniiru, hubachiiseera» [R14, R16, R17, R28a, GG-82:215, TG-89:311]

hubachiisa *n* remark, observation; foreword (of a book) «hubacciisa» [ABC-15, GG-82:215]

hubachiisa^{2} *v-3m-prog* lets s.o. know s.t., tell, informs [R28a]

hubachiisaniiru *v-3pl-perf* they have noted; he {pol} has remarked [R14, R16]

hubachiiseera *v-3m-perf* he has noted ~ remarked [R17]
hubachuudhaan *v-instr* by noting ~ observing [R25b]
hubachuun *v-inf-subj* to note ~ confirm [R23b, R25bx]
hubat *v-auto-root* observe (carefully), look at, note (well); check (on s.t.); realize, find out, confirm, understand; follow, pay attention (to); do s.t. attentively; refer to s.t. «hubachuu, hubachiisanii, huba(d)dha, hubachuudhaan, hubatanii» [R11, R20x, R21x, R23b, R25b=2, R26ab, GG-82:215, TG-89:311, TY]
hubatam *v-pass-root* be observed; be found out «hubatamuu, hubatama, hubatameera» [R11, R20, R21ab, R25b, GG-82:215]
hubatameera *v-3m-pass-perf* it has been observed ~ found out « = hub at am eera» [R11, R20, R21ab, R25b, GG-82:215]
hubatan *v-3pl-past* they realized ~ understood « = hub at an» [R26a]
hubatanii *v-conj* they recognized ~ understood and ... [R26b]
hubaati *n* harm, hurt, damage, injury ✪ hubaatiin cimaan 'serious injury' [subj] « = hub aati» [R04, R07, R09, TG-pc]
huccuu *n* clothing, clothes ✪ Syn: uffata «huchuu, hucchuu» [R29, R32#14, HM-95:131, MZ-90:68,138, TG-89:312]
hudh- *v-ir-tr-root* choke, strangle; tie by one's neck; [ext] hang s.o. «hudhuu, hudha, huuna, huuta, huutan, huuti» [AM-94:150f, GG-82:217, TG-89:312]
hudhaa *n* choking, strangulation; leather strap used in yoke; [ext] comma (punctuation mark); glottal stop {ling} ✪ Written as an apostrophe in Oromo; Syn: qoqsa «hudhaan» [ABC-14,15,16, GG-82:217, HM-95:139, TG-89:312]
huffee *n* desert ✪ Syn: gammoojjii [HM-95:195, TG-89:313, TY]
hulaa *n* door «hulallee» [JO-85:11,12, MZ-90:47,138]
hummaa *pro-neg* nothing «humaa, homa» [G§8.6, G§13, BES-76:137, JO-85:264, MZ-90:138]
humna *n* strength, energy, power, stamina; force, coercion «humni, humnaan, humnoota» [R32#6, AM-94:89, GG-82:218, MA-89:6, MR-93:109, MZ-90:73, TG-89:314]
humna dhabduu *adj-cmp* powerless, weak [EB, MA-89:6, MZ-90:73]
humna namaatiin *np* manpower, labor force [YT]
humna waraanaa *np* armed forces [GG-82:400]
humnaan *n-instr* by force [instrumental case] [YT]
hunda *num-adj* all (of); complete, whole; [adv] every; completely ✪ ijoollee isaa hundaa 'all of his children'; Syn: cufa, mara; Alt: hundumaa «hundaa, hundi, hundaaf» [G§8.6, R17, R31#4, R32#3, BES-76:137, GG-82:218, HM-95:24,870, MA-89:8, MR-93:109, MZ-90:28,52, TG-89:315]
hundaaf *pro-dat* for ~ to all [R17]
hundasaa *adj* all, every bit (of s.t.) [ABC-0]
hundee *n* root; base, basis, foundation, groundwork; scope, range; [ext] underneath; [atr] basic «hundeen» [R23b, ABC-23, GG-82:218, HM-95:62,63,341, MR-93:109, TG-89:315]
hundeeffam *v-pass-root* be established, built ~ founded (upon) ✪ Alt: hundeessam- «hundeeffamuu = hund eess ff am, hundeeffame» [R16, R25a]
hundeeffame *v-3m-pass-past* it was built, established ~ based (upon) [R16x, R25a]

hundeeffamee *v-conj* is based and «= hund eess ff am ee» [R25a]
hundeess *v-tr-root* establish, found «hundeesuu = hund eess» [R16x, R25ax]
hundeessame *v-pass* it was established ~ founded ✪ See: hundeeffam- [R16]
hundumaa *num-adj* all, each and every (one) ✪ See: hunda «= hunda VL uma, hundumtuu, hundumaafan» [G§8.6, R28b, R32#2, GG-82:218, TG-89:315]
hundumaafan *num-adj-dat + pro* I ... for all ~ to each and everyone «= hunda VL uma VV f an» [R32#2]
huraa *n* hole, opening ✪ See: uraa [GG-82:218]
hurguf *v-root* shake «hurgufuu, hurgufa» [HM-95:678, MR-93:109]
hurgufa *vn* shaking [HM-95:678, MR-93:109]
hurrii *n* fog [MR-93:109]
Hursoo *pn-loc* Hurso (town located at 0936N 4138E; also a government detention camp which goes by the same name) [R30#5, GOE:377]
Huseen *pn* Huseen (Muslim male personal name) [TY] {Arb}

i *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the high front vowel; may be long [ii] or short [i] [G§1, ABC-1,5, BES-76:131, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]
i [2] *subj-suf* the [subject marking suffix for nouns ending in short a] ✪ dhumiinsi 'the depletion', gargaarsi 'the aid', ibsi 'the statement', ogeessi 'the expert', qajeelchi 'the authority'; See also: -ni [G§5.3.1, R03, R07, R09=3, R10, R12=2, R13, R19, R25, R26, R30, R31=2, MA-89:9, MZ-90:4, TG-95:179]
i [3] *v-imp-sg-suf* do VERB! [second person singular imperative verb suffix] ✪ Alt: -aa [plural] [JO-85:264, MA-89:8, MR-93:59, MZ-90:5]
i [4] *change* [epenthesis (a vowel inserted for euphony's sake to break up consonant clusters)] ✪ dabarsi̲ne 'we passed it on', ergi̲teeti 'she has sent out', obsi̲tanii 'that you endure and...', odeessi̲tuu 'carrier of tales', osoo hin beeki̲nis ta'e 'whether it was also unknowingly' [G§3.5, R12, R15=2, R16, R18b, R24b, R25, R26, R29, R30, R31, R32=4, BES-76:132, MM-39:29]
ii *n-suf* -ing, -ation [verbal noun forming suffix, showing action in progress or a process] ✪ abdii 'hope', baasii 'expenditure', dorgommii 'running race', fedhii 'want, need', galii 'income', morkii 'dispute', qophii 'preparation', sassaabbii 'collection', yaalii 'attempt, trying' [G§5.4, R02, R06=2, R10=3, R11, R12=3, R27=5, R28=2, BY-94:69, GG-82:xxiv, MZ-90:72]
ii [2] *n-gen-suf* of, 's [genitive case marking suffix for a words ending in a consonant] ✪ baadhattootni vaayirasi̲i "AIDS" 'carriers of the AIDS virus', fiigicha maaraatooni̲i 'marathon race', kudhani̲i 'of ten', baasii gara qarshii miliyooni̲i 125 'an expenditure of about 125 million birr' [G§5.3.3, R06, R07, R08, R09, R11=2, R14, R18, R28=2, R30, R32#4, MZ-90:33]
ii [3] *v-suf-conj* VERB and VERB [conjunctive verb suffix marking sequential coordination] ✪ Jarri kaleessa dhufanii ti, nyaatanii, dhuganii, dhiqatanii deeman. 'Yesterday, the guys came, ate, drank, bathed and left.' [G§14.1, R15, R16, R19=3, R20, R21=2, R23a, R24b=2, R26=4, R28=2, R29=6, R30=3, R32#3, TY-pc]
ii [4] *qw-suf* is it? [long vowel marking a question] ✪ Irdii Goshuu ni beektani̲i? 'Do you know Irdi Goshu?' [G§16.1, R29, TY]

ii[5] *num-suf* and [used in compound numbers when counting between one and nine in the series] ✪ digdamii torba '27' [G§8.1, R05x, R20, MZ-90:12]

ibicca *n* tree sp., the flower of which bees use for nectar ✪ Alt: eebicca «ibicci» [GG-82:221]

ibidda *n* fire ✪ Alt: abidda «ibiddaa» [R32#10, GG-82:221, HM-95:288, JO-85:264, MR-93:109, MZ-90:138, TG-89:317]

ibs *v-tr-root* light (s.t. up), illuminate; turn on (a light); disclose, unveil, reveal; report, make public; point out, indicate ✪ See: ifa «ibsuu, ibsa, ibse, ibsee, ibsanii, ibsi» [R01, R07=3, R08, R10, R13=2, R16, R17x, R23ax, R26ab, R30=5, R31=6, GG-82:221, MR-93:59, MZ-90:138, TG-89:317f]

ibsa *n* explanation, clarification, (official) statement, report, communiqué ✪ See also: ibsaa « = ibs a ~ if s a, ibsaan, ibsaa, ibsi, ibsicha» [R07x, R12, R18x, R20=2, R22, R30#4x, R31=5, HM-95:264, WB-95:84]

ibsaa *n* light, torch; lamp; illustration ✪ See also: ibsa « = ibs aa ~ if s aa, ibsaan» [R32#4, GG-82:221, HM-95:450, MR-93:59, MZ-90:138, TG-89:317f]

Ibsaa *pn-m* Ibsaa (Oromo male personal name) «Ibsaan, Ibsaaf» [MA-89:11, MZ-90:3, 4,18,57]

ibsa kennaniin *vp-instr* in the explanation they ~ he {respectful} gave [R20]

ibsam *v-pass-root* be revealed ~ disclosed «ibsamuu = ibs am, ibsame» [G§12.4.3, R01, R04, R07, R08, R09, R10, R15, R22, R26a, R30#1#3]

ibsame *v-pass* it was revealed ~ disclosed [R04, R08, R09, R10]

ibsamee *v-conj* [if] it was explained and « = ibs am ee» [R15]

ibsameera *v-3m-pass-perf* it has been disclosed, revealed, explained ~ made public « = ibs am eera» [R01, R07, R22, R26a, R30#1#3, SI]

ibsan *v-past* they disclosed, unveiled, revealed, made public [R16]

ibsanii *v-perf* they pointed out ~ indicated and ... [R26b]

ibsaniif *v-3pl-dat* so that they explain [dative of purpose] « = ibs ani VV f» [R30#6, TY]

ibsaniiru *v-3pl-perf* they have revealed; he {polite} has disclosed [R13]

ibsanitti *v-3pl-loc* he {polite} indicated ... in « = ibs ani tti» [R16, R23a]

ibse *v-3m-past* he ~ it [masc] revealed ~ disclosed [R07]

ibsee *v-conj* lit and... « = ibs ee» [R32#4]

ibseera *v-3m-perf* it has revealed; he has disclosed [R13, R30#2, R31#1]

ibsi *n-subj* the statement ~ report « = ibsa VL i» [R07, R18, R31#3#4#6]

ibsicha *n-spec* this (specific) statement « = ibsa VL icha» [R31#2]

ibsichaatti *n-spec-loc* in the (specific) statement [R30#4]

icha *n-m-spec-suf* one ~ the particular NOUN [masculine particulative, singulative ~ specific noun suffix] ✪ aanichaa 'of the district'; fiigicha 'the race'; namicca 'the man'; qaallicca 'the priest ~ shaman'; riqicha 'the bridge'; Alt: -ticca [G§5.2.2, R03, R09x, R13, R14, R17, R20=2, R22=2, R23, R30#3#4#5#6, R31, R32#4, BES-76:133f, JO-85:256, MR-93:21f, MZ-90:10f]

icha[2] *n-suf* verbal noun forming suffix ✪ boo'icha 'crying', fiigicha 'race', riqicha 'bridge', waamicha 'calling'; Alt: -cha [G§5.4, R04, R06, BY-94:70]

ichi *n-m-spec-suf* one ~ the particular NOUN [masculine singulative ~ specific noun suffix] ✪ dhukkubichi 'the particular disease'; harichi 'this

lake'; namichi 'this same man'; qajeelchichi 'the specific department' [G§5.2.2, R08, R10, R11, R17, R20=2, R22, R25b, R30, R31, BES-76:133f, MZ-90:11]

iccim *v-tr-root* make a fire by rubbing (sticks) together «iccimuu, iccima, iccimee» [GG-82:221]

iccima *n* act of rubbing (sticks) together; firesticks, small dry sticks (for this purpose); [ext] torch [GG-82:221, HM-95:790, TG-89:318]

iccimam *v-pass-root* be put on fire «iccimamuu, iccimama» [GG-82:221]

iccimat *v-auto-root* produce ~ make a fire (for oneself) «iccimachuu, iccima(d)dha, iccimate» [GG-82:221]

iccimsiis *v-caus-root* produce ~ make a fire (by rubbing sticks together) «iccimsiisuu = iccim siis, iccimsiisa» [GG-82:221]

ida' *v-root* add «ida'uu, ida'a» [MZ-90:138]

idillee *n* general [MZ-90:138]

iddoo *n-loc* place; -where [in compounds] ✪ iddoo fagoo 'distant places'; Alt: eddoo «iddoon» [GG-82:221]

iddoo hundumaa *adv-expr* everywhere [GG-82:221]

iddoo qalmaa *np* altar (place of sacrifice) « = qalma qal m a» [GG-82:315]

if *pro-reflex-obj* self, oneself, own [object case reflexive pronoun] ✪ Combines with verbs and postpositions [G§6.4, MA-89:7f, MZ-90:47,138] {Har}

if^{2} *v-intr-root* light up, shine «ifuu, ifa, ifeera» [GG-82:221, MZ-90:138]

iif *n-suf-dat* to, for; because [dative case suffix attached to roots ending in a consonant] ✪ bishaaniif 'for water'; isaaniif 'to them'; ji'a sadiif 'for three months'; miidhamaniif 'for those who were hurt'; waan du'aniif 'because he died' [G§5.3.4, R05, R12, R14=2, R17, R18a=2, R21b, BO-92:19]

if fars *vp* praise oneself «if farssuu, iffarsa, if farse» [MA-89:8]

if barsiis *vp* teach oneself «if barsiisuu = if bar siis, ifbarsiisa, ifbarsiise» [MA-89:8, MZ-90:138]

if beek *vp* know oneself «if beekuu, ifbeeka» [MA-89:8]

ifbooda *pro+postp* after oneself «if booda» [MA-89:8]

if bulc *vp* rule oneself «if bulchuu» [MA-89:8]

if dandayuu *vp* be self-dependent [MZ-90:138]

if darb *vp* ruin oneself, self destruct «ifdarbuu» [MZ-90:138]

ifgubbaa *pro+postp* over oneself [MA-89:8]

ifjala *pro+postp* under oneself ✪ Inni hojjattuu hundaa ifjalaa qaba. 'He has all the workers under himself.' «ifjalaa» [MA-89:8]

ifjala bulch *vp* put under one's control «if jala bulchuu, bulca» [MZ-90:138]

if jaalat *vp* like oneself «if jaalachuu, ifjaalate» [MA-89:8]

ifa *n* light; shine ✪ Syn: ibsaa; See: ibs- « = if a, ifaa, ifatti» [R17, R31#1, GG-82:221, MR-93:59,109, MZ-90:138]

ifaa *adj-m* bright, shining « =if aa, iftuu» [GG-82:221]

ifa baas *vp* disclose, expose, make s.t. known ✪ Syn: saaxil baas- «ifa baasuu, baasa, baasee» [R31#1, HM-95:206]

ifa godh *vp-idiom* make s.t. clear «ifa gochuu, godheera» [R17]

ifannaa *n* rebuke [GG-82:221]

ifat *v-tr-root* rebuke «ifachuu, ifa(d)dha, ifatee» [GG-82:221]

ifatti *adv* clearly; openly, publicly; [ext] officially [R31#0#2, GG-82:221]

ifbulchinsa *n-cmp* self-rule [MZ-90:138]

ifi *pro-reflex-subj* self, oneself [subject case reflexive pronoun] ✪ Combines with verbs and postpositions [G§6.4, JO-85:264, MA-89:7f, MZ-90:47,138] {Har}

ifiif *pro-reflex-dat* for ~ to oneself [dative reflexive pronoun] ✪ Alt: ofiif, uufiif «= ifi VV f» [G§6.4, MZ-90:47] {Har}

ifiin *pro-reflex-instr* by oneself, on one's own [instr case reflexive pronoun] ✪ Inni farda ifiin deeme. 'He went on his own horse.' [G§6.4, MZ-90:47] {Har}

ifirra *pro+postp* on oneself «= if irra» [MA-89:8]

ifirraa *pro+postp* from oneself ✪ Hiriyaa hamaa ifirraa fageesi. 'Distance yourself from bad friends.' «= if irraa» [G§6.4, MA-89:8]

ifitti *pro+postp* to oneself «= ifi tti» [G§6.4, AM-94:118, MA-89:8]

IFLO *abr* Islamic Front for the Liberation of Oromia [TZ-94] {Eng}

iftaan *n-time, adv* day after tomorrow «iftaani» [GG-82:221, JO-85:264, MZ-90:22,138]

iftuu *n* necklace [GG-82:221]

if ulfees *vp* respect oneself ✪ Nama biraa ulfeesuun ifulfeesu. 'Respecting other people is respecting oneself.' «if ulfeesuu, ifulfeesa» [MA-89:8]

ifummaa *n* identity; [atr] identical, self-same [MA-89:12,13, MZ-90:138]

ifumaaf *pro-refl* by oneself, all alone; for no reason [JO-85:264, MZ-90:138]

ii'ii *neg-part* no, not [G§13, GG-82:221,462]

ija *n-f* eye «ijjii, ijjeen» [ABC-6, AM-94:84, GG-82:222, JO-85:264, MR-93:109, MZ-90:42,57,138,149]

ija^{2} *n-f* fruit; grain (of cereal plants) [GG-82:222, MR-93:109]

ija cufat *vp-idiom* ignore, pay no heed ~ attention (to s.t.) «ija cufachuu, chufadha, cufate» [MZ-90:138]

ija jabaat *vp-idiom* dare, be courageous «ija jabaachuu, jabaa(d)dha, jabaate» [MZ-90:138]

ija namaa harkis *vp-idiom* attract (s.o.'s) attention [MZ-90:138]

ija namaa seen *vp-idiom* have a lot of enemies, get many adversaries «ija namaa seenuu» [MZ-90:138]

ijaar *v-root* build, construct; set up, establish ✪ Alt: jaar- «ijaaruu, ijaara, ijaare, ijaaran, ijaarte» [R23ax, R26a, GG-82:222f, TG-89:320]

ijaaram *v-pass-root* be built, set up, constructed, established «ijaaramuu, ijaaramaa, ijaarame, ijaarameera» [R23a, GG-82:222]

ijaarame *v-pass-past* it was built ~ constructed [R23a]

ijaarrat *v-auto-root* build oneself s.t., construct s.t. for oneself ✪ Mana ijaarrateera. 'He has built himself a house.' «ijaarrachuu = ijaar CC at, ijaara(d)dha, ijaarrateera» [GG-82:222f, TG-89:320]

ijaarrii *vn* construction, act ~ way of building s.t. «= ijaar CC ii» [GG-82:222, TG-89:320]

ijaarsa *n* construction, act of building; structure ✪ Ijaarsa Manneen Barumsaa 'School Construction' [headline] «ijaarsi» [Bar, GG-82:222, MR-93:109, TG-89:320]

ijaarte *v-3f-past* she set up «= ijaar te» [R26a]

ijjeen *n-pl* eyes «= ija VL CC een» [AM-94:84]

ijjibaat *v-aux* fail (to do s.t.) «ijjibaachuu, ijjibaa(d)dha, ijjibaata, ijibaate» [G§12.6, JO-85:264, MZ-90:78,138]

ijoo *n* point, decimal point; knot; center point ~ summit of a roof; wooden

puck used in a kind of hockey; central point, crux (of issue) ✪ ijoo dubbii 'crux of the matter' « = ij oo» [R30#4, GG-82:223, TG-89:321]

ijoollee *n-pl* children ✪ ijoollee dhiiraa 'sons'; Sg: gurbaa, ilma ~ mucaa {m}, intala ~ dubra {f}; Syn: mucoolee; Alt: joollee «ijoolleen, joollee» [R21a, R28b, R30=7, GG-82:223, HM-95:122, MM-39:45, MR-93:40,109, TG-89:321]

ijoolleen *n-pl-subj* the children « = ija oo CC lee n» [R30#3#4#5, GG-82:223]

ijoollummaa *n* childhood ✪ Alt: joollummaa [GG-82:223, (HM-95:122), TG-89:321]

ilaal *v-root* look (at ~ up), notice; watch, observe; [with (i)tti] be concerned with (an issue), be s.o. business ✪ Alt: laal- «ilaaluu, ilaala, ilaalaa, ilaalan, ilaali, ilaalla, haa ilaallu» [R19b=2, R24b=2, R25b, R28a, R29, R31#6, ABC-11, GG-82:223, HM-95:457, MR-93:15,59,109, TG-89:322]

ilaalla *v-1pl-prog* we (will ~ shall) see « = ilaal na» [R28a]

ilaalaa jira *vp-prog* is looking ~ watching [R24b]

ilaalcha *n* look, looking; focus, attention; inspection; [ext] courting, wooing (watching a woman before proposing marriage to her) « = ilaal cha» [R22, R30#5, GG-82:223, MR-93:59, TG-89:322]

ilaalchis *v-caus-root* show, indicate, make s.o. look at s.t.; allow s.o. to see s.t.; cause s.o. to focus attention on s.t. «ilaalchisuu, ilaalchisa, ilaalchisaa, ilaalchisuudhaan» [R17, R24b, R32#10, GG-82:223, HM-95:686, TY]

ilaalchisa *v-1sg-prog* I would show « = ilaal sis a» [R32#10, GG-82:223]

ilaalchisuudhaan *v-instr* in ~ by focusing attention on [R17]

ilaaluudhaan *v-instr* by watching « = ilaal uu dhaan» [R19b]

ilaaluuf *v-dat* to ~ for the (ones) concerned « = ilaal uu f» [R31#6, TY]

ilaalutti *v-part* looking into, concerned with « = ilaal utti» [R25b]

illee *conj* although, even if ~ though; at least; no one (at all) ✪ See also: -llee [G§14.3, R21b, R24b, R26a, R30#6, R31#1, R32#3#6, GG-82:224, TG-89:323, WB-95:14]

illee[2] *n* temple (side of the forehead); cheek, cheekbone ✪ Alt: hillee «illeetu» [GG-82:224, TG-89:323]

ililee *n* ululation, rejoicing sound (of women) [MR-93:109]

ililii *n* flower «illilii» [JO-85:264, MZ-90:138]

ilkaan *n* tooth; teeth ✪ Alt: ilkee «ilkaani, ilkaaniin» [ABC-14, GG-82:224, MR-93:109, MZ-90:10,138, TG-89:322]

ilkee *n* stinger (of a bee); tooth, teeth [pl] ✪ Alt: ilkaan 'tooth' «ilkeen, ilkeensaa» [R32#1, GG-82:224, JO-85:264, MZ-90:10,138, TG-89:323]

ilkeen *n-instr* with a stinger « = ilke VV n» [R32#1, GG-82:224]

ilma *n-m* son, male child «ilmi, ilmaan» [R28ab=5, ABC-23, GG-82:224, JO-85:264, MM-39:45, MR-93:10,14,46,109, MZ-90:10,138, TG-89:323, WB-95:78]

ilmaan *n-pl* sons, children, offspring ✪ Sg: ilma « = ilma ~ ilmo aan, ilmaani» [R26b, R30#3, ABC-14, GG-82:224, MM-39:45, MZ-90:10]

ilmayyoo *n* male ✪ Contrast: korma «ilmayo» [R01]

ilmi *n-m-subj* the son [R28a=3]

ilmoo *n* child, offspring; young (of animal) [R01=2, GG-82:224, MM-39:45, TG-89:323]

ilmoolee *n-pl* children, offspring « ilmooleen» [R01=2, GG-82:224, MM-39:45]

ilmooleen *n-pl-subj* the lambs [subject; lit: the children] [R01]

Ilu Abbaa Booraa *pn-loc* Ilubabor zone ~ subprovince (located at 0730N 3500E) ✪ Also spelled: Ilubbaabor [R05, Bar, EB, GOE:383]

imaltoota *n-pl* passengers, travellers « = imal tuu VL oota» [R04]

imaltuu *n* traveller, passenger «imaltoota» [R04x, MZ-90:138, TG-89:323]

imimmaan *n* tears (from crying) [MR-93:109]

immoo *conj* again, only, furthermore; however, but; and, also [contrastive] ✪ See also: -mmoo «immo, imo» [G§14.3, R19b, R21b, R29=2, HM-95:523, JO-85:264, MZ-90:89,138, TG-89:324, WB-95:14]

imtihaana *n* examination [JO-85:264] {Arb}

iin *n-suf-instr* for, with, by, using [instrumental case suffix showing instrument, reason or time] ✪ afaaniin 'by language', fooniin 'in the flesh', EPRDF iin 'by the EPRDF', haasaa godhaniin 'in the speech he made' [G§5.3.5, R14, R16, R19b, R20=2, R21a, R22, R24a, R31#1, R32#4, BO-92:18, TG-89:475]

in *preverb* do(es), did ~ will VERB [positive ~ affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms] ✪ May be written as a prefix: Inni indeeme. 'He has gone.'; Alt: hin; Syn: ni; Opp: hin 'not' [G§12.5.1, JO-85:60f, MR-93:8,13, TG-95:31ff]

ina *n-suf* -ship, -ty, -ness [forms an abstract noun from an adjective] ✪ bareedina 'beauty', furdina 'fatness', qallina 'thinness', hir'ina 'lack, insufficiency, rakkina 'hardship' «-inni» [G§5.4, R10=4, R13, ABC-23, AM-94:68f, GG-82:xxv, MR-93:45, MZ-90:72, WB-95:27]

industirii *n* industry «indusitrii» [R22=2] {Eng}

Ingliizii *pn-loc* England «Ingiliiz» [HM-95:901]

inni *pro-subj* he, it [masc]; that ~ which «innii, ini, innis» [G§6.1, R24b, ABC-23, BES-76:136, GG-82:227, JO-85:11,86,265, MA-89:5-8, MM-39:52, MR-93:13,30,42,50, MZ-90:3-5,28,138, TG-95:33,35]

inikka *n-time* original Oromo name for the first day of the month ✪ Alt: hinikkaa; Rel: karra saaqa [ABC-18]

innis *pro + conj* he too ~ it also; that is « = inni s» [G§6.1, R28a, TY]

inistiitiyuutii *n* institute ✪ Alt: instituutii [R22=2] {Eng}

injifannaa *n* victory, winning (a game) ✪ Alt: injifannoo « = injifat naa ~ injif annaa» [TG-89:326]

injifannoo *n* victory ✪ Alt: injifannaa « = injif(at) annoo, injifannoodhaan» [R31#1, KBA-92:13]

injifat *v-auto-root* push, nudge, thrust; prohibit; win (a game), overcome, conquer, vanquish ✪ Syn: mo' «injifachuu, injifa(d)dha, injifatan, injifate» [R06=2, R29#3x, R31#1x, TG-89:326]

injifatam *v-pass-root* be beaten ~ defeated «injifatamuu, injifatama» [R29]

injifatan *v-3pl-past* they won « = injifat an» [R06=2]

injiinaraa *n* engineer; engineering ✪ sadarkaa injiinaraatti dalagaa kan turan 'who was working as an engineer' «injiinaraatti» [R21a]

injiraan *n* lice [MR-93:109]

injirree *n* lice [JO-85:264, MZ-90:151]

Inkeelloo *pn* Inkeelloo (name of a mountain) [ABC-22]

iinsa *n-suf* -ing; -ion, -ness [abstract ~ verbal noun forming suffix] ✪ barIinsa

'learning'; bulchiinsa 'administration'; kenniinsa 'giving'; wal-ta'iinsa 'agreement, cooperation'; Alt: -umsa «-insa, -iinsi» [G§5.4, R01, R08, R09=4, R13, R14=2, R18ab, R25b, R27, MZ-90:72]

institutii *n* institute «instituutii, inistiitiyuutii» [HM-95:412, MZ-90:138] (Eng)

intala *n-f* daughter, female child; girl ✪ Alt: hintala; Opp: gurbaa; Pl: joollee «intalaa, intalli intalti, intalo» [R28a, BES-76:134, GG-82:225, HM-95:181, JO-85:94,265, MR-93:50,109, MZ-90:24,56,138, TG-89:327, WB-95:18,78]

intalli *n-subj* the daughter « = intala VL ll ti» [R28a, TY]

inuma *neg-adv* never [G§13, JO-85:265]

irra *postp* on, upon, above, on top of, up ✪ Alt: arra [G§10.2, R16, R25b, R29=2, R30#3, R32#9, ABC-13,16, GG-82:226, JO-85:265, MA-89:5,8,9, MR-93:10,14,109, MZ-90:32,138, TG-89:41f,328, WB-95:19]

irra[2] *postp* than [comparative adjective construction] ✪ Manni kee kiyya (i)rra guddaa. 'Your house is larger than mine.' «irraa» [G§10.2, JO-85:265, MZ-90:18,138]

irra[3] *preverb* to; on, upon ✪ See: irra ga'- 'happen to', irra naanna'- 'go around to' [G§12.5.2, R04, R07, R09, R10, R16x, R31]

irra[4] *preverb* must [modal verb particle] ✪ irra hin jirre 'we must not' [G§12.5.1, R28ab, JO-85:265]

irraa *postp* from [ablative]; off (of), from on; since, as of [temporal] «irra, arraa» [G§10.2, R04, R07=2, R08, R10, R12=2, R14, R15, R18ab, R19ab, R20=2, R21b, R22=2, R23b, R24b, R27, R28a, R29=4, R30#1#3#4, R31#2, R32#14=2, GG-82:226, MA-89:5,8, MZ-90:32,138, TG-89:42(328), WB-95:19]

irraa[2] *preverb* from ✪ See: irraa dhork- 'protect from', irraa qab- 'have negative feelings towards ~ for' [G§12.5.2, R19a, R31#0]

irra buus *vp* put s.t. on ~ upon s.t. else «irra buusuu, buusa, buuse» [R25b, GG-82:62, TG-89:104]

irra buuse *vp-past* it put ~ placed upon [R25b, GG-82:62, TG-89:104]

irra buta *np* consonant cluster (two consonants pronounced together without an intervening vowel) [ling] [ABC-13]

irra deebi' *vp* repeat, do s.t. again «irra deebi'uu, deebi'a» [MR-93:109, MZ-90:138, TY]

irraa dhork *vp* protect (s.o. from) «irraa dhorkuu» [HM-95:597, MZ-90:138]

irra ga' *vp-idiom* happen (to), occur; be inflicted upon s.t. (as harm ~ damage) «irra ga'uu, irratti ga'u, ga'aniiru» [G§12.5.2, R04, R07, R09, R31#2, HM-95:352, TY]

irra ga'uun *vp* that it happened ~ occurred [R04]

irra guddaa *adv-expr* mostly, for the most ~ greater part [JO-85:265]

irra hin jirre *v-1pl-neg* we must not « = irra hin jir ne» [R28b]

irra jir *v-aux* must, have to, be necessary; ought, should «irra jiruu, jira, irra hin jirre» [G§12.6, R14, R28ab, R30, GG-82:226,237, HM-95:529,TG-89:42]

irra jir[2] *vp-expr* better than, more than «irra jiruu, jira» [MZ-90:138, TG-89:41]

irra jiru *vp-sub* that it is necessary [R14, R28a]

irraa kaasee *time-expr* ever since, starting from [R21b, R22]

irra naanna'uudhaan *vp-instr* by going around to [instrumental] [R10]

irraa qab *vp* have (negative feelings) towards ~ for ✪ Koreen kun diinummaa uummata Oromoo irraa qabu ifatti beeksifateera. 'This committee has openly confessed that it has hostility towards the Oromo people.' «irraa qabuu, qaba, qabu» [R31#0#2, TY]

irradeebii *n-cmp* repetition, revision; [atr] again and again [MR-93:109]

irraan *postp* via, through, by means of « = irra VV n» [G§10.2, R25a]

irraan gadee *adv-loc* downhill ✪ Opp: irraan olee, irraa'olee «irraangade» [G§11.2, GG-82:226, TG-89:329]

irraan olee *adv-loc* uphill ✪ Opp: irraan gade «irraa ole, irraa'oleen» [G§11.2, (GG-82:226), TG-89:329]

irranatti *deic-expr* here above; up here « = irra na tti» [R16, FK-94:75, TY]

irraanfat *v-tr-auto-root* forget; overlook, neglect «irraanfachuu, irraanfa(d)-dha, irraanfa(d)dhe, irraanfatee, hin hiraffatne irraanfatne» [R32#4, GG-82:226, HM-95:303, (JO-85:260), MZ-90:138, TG-89:328f]

irras *postp + adv* on ... also « = irra s» [R16]

irrattan *postp + pro* I ... upon him ~ her « = irra tti VL an» [R32#12]

irratti *postp* on, at, in; into, to, upon, over; against ✪ Ummata Oromoo irratti 'against the Oromo People' « = irra tti» [G§10.2, R03, R06x, R07=2, R09, R10, R11, R12x, R14, R15, R16, R18, R21b, R22, R25a=2, R26b=2, R29=2, R30#3, R31=7, R32#1#12, ABC-15,21]

irratti argam *vp-idiom* must, should, ought to, is required to «irratti argamuu, irratti argama, argaman» [YT]

irratti dabalee *conj-expr* besides ... and, in addition « = irra tti dabal ee» [R31#6, TY]

irbaata *n* dinner, supper (evening meal) ✪ Alt: hirbaata « = irb aata, irbaati» [GG-82:226, TG-89:327]

irdii *n* fort, fortification [R29=7] {Tig}

irdii[2] *n* saffron, turmeric [R29#1x, TG-89:327]

Irdii Goshuu *n-loc* Irdi Goshu (place in Selale district, Shewa region) [lit: Goshu's fort] «Irdii Goshuutti» [R29=5, NIGOE]

irriba *n* sleep ✪ See: hirriba; Cf: raf- [v] 'to sleep' [GG-82:210, MR-93:17]

irkat *v-auto-root* support; lean on «irkachuu, irka(d)dha» [MZ-90:138]

irsaasa *n* lead; [ext] bullet; pencil ✪ Alt: rasaasa [HM-95:96,442,551, MZ-90:138, WB-95:94]

is *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. VERB [causative verb suffix] ✪ bal'is- 'widen', danfis- 'boil' [tr], furdis- 'fatten', kufis- 'fell, make s.t. fall'; See also: -s-, -eess-, -siis- [G§12.4.2, R09, R17=8, R14, R23b, R28, MZ-90:52,77]

isa *pro-base* he, it [masc]; him, it [object]; the one who ~ which [relative] «isaa» [G§6.1, R16, R24a, R25b, R28ab=5, R29, R32#4#11, ABC-6, BES-76:135,136, GG-82:227, JO-85:265, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:4,138, TG-89:329, WB-95:12]

isaa *pro-poss* his; its [masc] «isa, isaaf» [G§6.2, R04x, R14, R16, R17, R19b, R20=3, R22, R24ab=5, R25ab, R28b, R29=4, R30#3, R31#1, R32=4, ABC-5,18, GG-82:227 MA-89:13, MZ-90:11, TG-89:329f]

isaa[2] *pro-rel* that [conjunctive], which [relative] ✪ Note: isaa follows all information given, but precedes the head verb; the verb in the isaa clause

will be some -u (subjunctive) form [G§6.3, R03, R04=2, R07, R08=3, R09, R10, R11=3, R12, R14, R20, R22=4, R25ab, R26a, R27, R30#2#3, R31#6]

isa fakkaatu *v-sub* that are like him [R24a]

isa jedhu *vp-sub* concerning, regarding « = isa jedh u» [R28a=2, TY]

isaaf *pro-dat* for ~ to him [BO-92:25]

isaan *pro-base* they [base form]; them [object]; him [as a plural respect form] ✪ Eennyu isaan? 'Who are they?' «isan» [G§6.1, R08, R10, R19b, R21a, R28a=2, ABC-21, BES-76:136, JO-85:205, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:3,4,138, TG-89:330, TG-95:34,35, TG-95b:16]

isan *pro + pro* which I ... ✪ isan qopheesse kanas 'this which I have also prepared' « = isa n» [R28b, TY]

isaan keessaa *expr* out of which [MZ-90:138]

isaani *pro-subj* they; he, she [respectful form of reference] «isaanii, isaanis» [G§6.1, R17, R28, ABC-5,18,21-24, BES-76:136, GG-82:227, JO-85:265, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:4,138, TG-89:330]

isaanii *pro-poss* their, theirs, of them; of his ~ hers {respecful} ✪ haati isaanii 'their mother' [subj] [G§6.2, R05, R16, R17, R19b, R21b=2, R23a, R26b, R28a, R30#1#2#3#4, MZ-90:11, TG-89:330]

isaanii[2] *pro-rel* that [conjunctive] ✪ Note: isaanii follows all information given, but precedes the head verb; the verb in the isaanii clause will be some -u (subjunctive) form [G§6.3, R04, R17, R26ab, R30]

isaaniif *pro-dat* for them [dative case] « = isaan ii f» [G§6.1, BO-92:19,25]

isaaniin *pro-instr* with them [instrumental case] ✪ Chaltuun isaaniin wli galte. 'Chaaltuu agreed with them.' « =isaan ii n» [G§6.1, MZ-90:57]

isaanis *pro + conj* and they are « = isaani s» [R28a]

isaaniitii *pro-poss-abl* from their ~ his {respectful} [G§6.1, R21a, R30#2, TY]

isaaniitti *pro-poss-loc* in his {polite} ~ at their « = isaanii tti» [G§6.2, R21b, TY]

isaanitti *pro-loc* to them, on them « = isaani tti» [G§6.1]

isaaniitiin *pro-poss-instr* by his {respectful} ~ their; by them [agent of passive verb] « = isaani VV ti VV n, isaanittin» [G§6.1, R21b, MR-93:14, TY]

isaantu *pro-focus* It is they who ... « = isaan tu» [G§6.1, AM-94:105, TG-95b:16]

isarraa *pro-abl* from him ~ it [masc] « = isa rraa» [G§6.1, TG-95:93]

isaas *pro + conj* he also; it too « = isa VV s» [R25a, TY]

isaati *pro-gen* his, of his ~ it [masc] ✪ Meeshaan kuni keetii fi kan isaati. 'These goods are yours and his.' « = isaa ti» [G§6.1, R07x, MZ-90:33, TG-89:330]

isatti *pro-loc* to him; with him ✪ Contrast: isaatti 'to his' « = isa tti» [G§6.1, R26b, TG-89:329, TY, WB-95:13]

isaatti *pro-poss-loc* in his ✪ Contrast: isatti 'to him' « = isaa tti» [R28ab=3]

isaatiif *pro-dat* for it ~ him « = isaa ti VV f, isaatif» [G§6.1]

isaatiin *pro-poss-instr* by his; with ~ for its [masc] [G§6.1, R11, TY]

isaatis *pro-poss + conj* also his ~ its, and its ~ his; his too; his ... as well ✪ Mucaan isaatis dhufe. 'His son came too.' « = isaa ti s» [R07, SI, TY-pc]

isaatu *pro-focus* It is he who ... «isatu» [G§6.1, AM-94:104f, TG-95b:16]

isee *pro-subj* she ✪ Alt: ishee [G§6.1(fn), BO-92:24, TG-95b:16]

iseef *pro-dat* for her « = isee f» [BO-92:25]

iseen *pro-subj* she ✪ Alt: isheen [G§6.1(fn), BO-92:24, TG-95:33,35]
iseetu *pro-focus* It is she who ... ✪ Alt: isiitu « = isee tu» [G§6.1(fn), TG-95b:16]
ish *pro-obj* her, it [fem] [G§6.1(fn), BES-76:136]
ishee *pro-base* she; her; hers «ishii, isii» [R25ax=2, R26a, R32=7, ABC-21, BES-76:135,136, MM-39:52, MR-93:30,42, TG-89:330]
isheen *pro-subj* she; the one [fem], the woman who ... ✪ Alt: isheeni, isiin [G§6.1(fn), BES-76:136, MM-39:52, MR-93:30]
isheen^{2} *pro + pro* I ... her « = ishee n» [R32#11]
isheettan *pro + postp + pro* I ... her to ... « = ishee itti VL an» [R32#14]
isheetiif *pro-dat* for her ~ its [fem] « = ishee ti VV f» [R25a]
isheetiis *pro + conj* also her ~ its ... « = ishee ti VV s» [G§6.2, R25a]
ishii *pro-poss* her, it [fem] ✪ Alt: isii, ishee [R01, MM-39:52, TG-89:330, WB-95:21]
ishiin *pro-subj* she, it [fem] ✪ Alt: isheen, isiin [G§6.1(fn), BES-76:136, MM-39:52]
isi *pro-obj* you (all) [second person plural object pronoun] [G§6.1, BES-76:136]
isii *pro-base* she, it [fem]; her, it [object] [G§6.1, BES-76:136, JO-85:265, MM-39:52, MZ-90:4,138]
isii^{2} *pro-poss* her, hers, its [fem] [G§6.2, MZ-90:11]
isiin *pro-subj* she, it [fem] [G§6.1, BES-76:136, JO-85:86, MM-39:52, MZ-90:3,4,6,7,12,67,138]
isin *pro-base* you (all) [second person plural base and object pronoun] ✪ Eennyu isiin? 'Who are you?' «isini» [G§6.1, R24b=2, BES-76:136, GG-82:227, MM-39:52, MR-93:8,30,42, MZ-90:3,4,28, TG-89:330, TG-95:32f,35]
isini *pro-subj* you (all) [plural] «isin» [G§6.1, BES-76:136, JO-85:265, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:4,138]
isintu *pro-focus* It is you (plural) who ... [G§6.1, AM-94:105, TG-95b:16]
isiitu *pro-focus* It is she who ... ✪ Alt: iseetu « = isii tu» [G§6.1, AM-94:104f]
Isniina *n-time* Monday ✪ Syn: Dafinoo, Hojja adura [HM-95:489, JO-85:229,265, MZ-90:23,138] {Arb}
ispoortii *n* sports ✪ Alt: sportii «isportii» [R02, R12=2, R27, HM-95:717, MZ-90:143, TG-89:330] {Eng}
isuma *pro-emph* precisely ~ just the one « = isa VL uma» [R32#8]
iita *n* swelling [MZ-90:xiii,138]
ittan *postp + pro* I ... on (him, her, it) « = itti VL an» [R32#11#12]
ittaanaa abbaa dibbaa *np-m* sublieutenant [TG-89:33]
iitaaw *v-st-root* swell (up), become swollen «iitaawuu, iitaawa» [MZ-90:138]
itti *postp* in, at; to «ittin» [G§10.2, R02, R10x, R13x, R15, R21ab, R23, R25b, R26a, R28b, R29, R30#2, R32#12=2, ABC-23, GG-82:227f, MA-89:5,8,9, MR-93:109, MZ-90:32,138, TG-89:331]
itti^{2} *preverb* on, in, at, to ✪ See: itti aan-, itti dhiis- [G§12.5.2, WB-95:20]
ittii *postp* away from, off, from «itti» [G§10.2, TG-89:331f]
ittii^{2} *n-f-spec-suf* one ~ the particular NOUN [feminine singulative ~ specific noun suffix] ✪ qaallittii 'the (female) priest ~ shaman'; Alt: -tittii [G§5.2.2, R25a, BES-76:135, MR-93:22, MZ-90:10f]
itti aanaa *np-m* assistant, deputy [lit: next in position] [TG-89:33]
itti aane *adj-expr* next [MZ-90:138]
itti aantuu *np-f* assistant, deputy ✪ itti Aantuun Ministira Eegumsa Fayyaa 'the Assistant Minister of Health' [YT]
itti dhaga'am *vp* feel s.t. ✪ Alt: dhagayam-; See also: dhaga'- «-tti

dhaga'amuu, dhaga'ama» [R26b, GG-82:118, MZ-90:138, TG-89:139]

itti dhiis *vp* permit, allow, tolerate; trouble oneself; bother, inconvenience «itti dhiisuu, dhiisa» [R32#1, HM-95:25, MZ-90:138, TG-89:174]

itti fuf *vp-tr* continue (with s.t.) ✪ See: fuf- «itti fufuu, fufa, fufaniiru, fufi, fufu» [R26a, GG-82:149, HM-95:156, TG-89:223]

itti gaafatama *np* responsibility; [ext] director, head (of), person in charge; [atr] accountable, responsible, answerable ✪ akka ibsa itti gaafatamtichaatti 'according to the director's statement' «itti gaafatamaa, gaafatamaan, gaafatamtichaatti» [R10, R13, R14, R17, R21ab, R22=2, R23a, HM-95:635]

itti gaafatamaan waajirichaa *np-spec* the director of this bureau [R23a]

itti gargaarama *np-idiom* use [R11, MZ-90:138]

itti geess *vp* take (s.o. somewhere); lead (to, as road) ✪ Holqa isheettan geessa 'I would take her to a hollow.' «itti geessuu = ga' eess, geessa, geessi, geessite» [R32#14, GG-82:171, (TG-89:259)]

itti laal *vp-idiom* think over ~ about, consider «itti laaluu, laali» [MZ-90:99,138]

itti seen *vp* join, be ~ become part of s.t. «itti seenuu, seena» [MZ-90:138]

ittiin *postp* with [instr] « = itti VV n» [G§10.2, R15, R16, R28a, R32#8, TG-89:332]

ittiin hojjachuu *vp* utilize, work with s.t. [R15, TY]

ittis *v-tr-root* defend, protect; stop (from); prevent (animals from straying); fight ~ ward off; forbid «ittisuu, ittisa, ittisuuf» [R08, R29, GG-82:228, HM-95:187, TG-89:332]

ittisuudhaaf *v-dat* for preventing, in order to fight off [R08]

ittisuuf *v-dat* in order to fight off (an enemy) « = ittis uu f» [R29]

ittoo *n* stew [MR-93:109]

Itoophiyaa *pn-loc* Ethiopia; [gen] of Ethiopia; Ethiopian ✪ Alt: Etiophiyaa «Itoophiyaan, Itopphiya, Itoophiyaatiin» [R04x, R09, R17=3, R21b, R31#1#6, (HM-95:254), TG-89:331]

Itoophiyaatiin *pn-instr* by ~ against Ethiopia [R21b, TY]

Ityoo-Jibuuti *pn-atr* Ethiopian-Djibouti (railway) [R25a]

Ixaaliyaa *pn-loc* Italy ✪ Alt: Xaaliyaani [R06]

iyy *v-root* shout, cry out, scream, yell; bark «iyyuu, iyya» [JO-85:265, MR-93:109]

iyyaafaannaa *vn* investigation, inquiry; [atr] investigated, inquired about, looked into; searched « = iyyaaf(at) annaa» [MR-93:109]

iyyaafat *v-auto-root* inquire (into), ask (about), investigate; search «iyyaafachuu ~ iyyaafatuu, iyyaafata, iyyaafatte» [HM-95:409,419, MR-93:109]

iyyuu *particle* even (if), ever; at all [marker of emphasis] ✪ eennyuu iyyuu 'whoever; [neg] no one at all'; See also: yoo ... iyyuu [R19b, R25b=2, R30#5, TG-89:333;608]

j *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced (alveo-)palatal stop consonant; may be long [jj] or short [j] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

ja' *v-root* say «ja'a» ✪ See: jech-, jedh- [JO-85:265, MZ-90:138]

ja'a *num* six (6) ✪ See: jaha [G§8.1, GG-82:229, HM-95:905, TG-89:333]

jabaa *adj-m* strong, powerful; serious, important; hard ✪ Opp: laafaa «jabaa, jabduu, jajjabaa, jajjabduu» [G§9.2.1, R29, ABC-12,13, BES-76:135, BY-94:70, GG-82:230; HM-95:740, JO-85:265, MM-39:48,49, MR-93:10,109, MZ-90:17,18,61,139, TG-89:334]

jabana *n* era, time period; year [MR-93:109]

jabanaa *n* coffee pot [MR-93:109]

jabaat *v-root* strengthen, be ~ become strong; get stronger; gain strength «jabaachuu = jab aat, jabaa(d)dha, jabaate, jabaatu» [ABC-15,16, GG-82:230, MZ-90:61]

jabeenya *n* strength, durability, endurance « = jab eenya, jabeennya» [R11, BY-94:70, GG-82:230, JO-85:265, TG-89:334]

jabeess *v-caus-root* strengthen, make strong, reinforce, intensify; exaggerate; overpower; do s.t. strongly ~ strictly; tighten (up), tie firmly; [ext] comfort, condole, console; [fig] make a big deal out of s.t., make a mountain out of a molehill «jabeessuu = jab eess, jabeessa, jabeessaa, jabeessi» [R19b, ABC-25, GG-82:230, TG-89:334]

jabbii *n* calf «jabbi, jabbiin, jabbin, jabbootaa, jabbileen» [MM-39:45, MR-93:15,49,109, WB-95:17,21]

jabboota *n-pl* calves « = jabbii oota» [WB-95:17]

jagna *n* brave man; hero; [atr] courageous, bold, daring, heroic, valiant ✪ Alt: jeeyna [GG-82:231, MR-93:45,48,49,50,109, TG-89:335] {Amh}

jagnummaa *n* bravery, boldness, heroism [GG-82:231, MR-93:45, TG-89:335]

jaha *num* six (6) ✪ Alt: ja'a [G§8.1, R01=2, R06x, R07x, R08x, R18ax, R30#0, GG-82:229, HM-95:695,905, JO-85:265, MZ-90:12,139, TG-89:333]

jahaa *num-gen* of six « = jaha VV» [G§8.2, R30#0]

jahaffaa *num-ord* sixth « = jaha ffaa» [G§8.3, R06, MM-39:62, TG-89:333]

jahatama *num* sixty (60) ✪ Alt: jaatama, ja'atama « = jaha tam, jahaatama ja'atama, jaatama, jaatamii, jahatamii, jahaatamaaf» [G§8.1, R08, R13x, R23a, GG-82:229, HM-95:695,905, MZ-90:12,139, TG-89:333]

jahatamaaf *num-dat* for sixty « = jaha tama VV f, jahaatamaaf» [G§8.2, R23a]

jaala *n* friend, fellow; comrade; godfather (at circumcision ceremony) ✪ Syn: hiriyaa «jaalaalee, jaallan» [AM-94:88, GG-82:229, HM-95:282, JO-85:10,94,265, MZ-90:138]

jal'aa *adj-m* bent, crooked, twisted (thing); mean (person) «jallaa, jal'oo ~ jalloo» [GG-82:231, MZ-90:139]

jala *postp* under, beneath, down, below ✪ Alt: jela «jalaa» [G§10.2, R22x, R26b, GG-82:232, HM-95:69,815, JO-85:10,265, MA-89:8,11, MR-93:10, MZ-90:32,99,139, TG-89:335;340]

jala[2] *preverb* below ✪ See: jala barreess- 'sign' [G§12.5.2]

jala[3] *n* underside, area beneath ~ below s.t. ✪ Contrast: gadi «jalaa, jalaan, jalatti» [R22, R31#3x, HM-95:69, JO-85:265]

jallaa *adj* bent, crooked, twisted ✪ Alt: jal'aa [ABC-20, AM-94:69, GG-82:231]

jalaa *n-abl* from beneath ~ underneath « = jala VV» [R22]

jala barreess *vp* sign [lit: write below] «jala barreessuu, barreessa» [MA-89:13, MZ-90:139]

jala bul *vp* be subordinate (to) «jala buluu» [MZ-90:139]

jala deem *vp-idiom* check; supervise «jala deemuu» [MZ-90:139]

jaalala *n* love, affection, liking «jaalalaa» [ABC-10, GG-82:229, MR-93:109, MZ-90:138]

jaalallee *n* lover, sweetheart; [intj] dear! ✪ Syn: saayiba «jalallee, jaalalee» [GG-82:229, TG-89:336]

jaalat *v-auto-root* like, love; [neg] refuse, reject «jaalachuu = jaal at, jaaladha jaalla(d)dha, jaalata ~ jaallata, jaallatta, jaalatti, jaalattu» [R32#1, GG-82:229, JO-85:265, MA-89:8, MR-93:13,16,50, MZ-90:23,33,138]

jaalatam *v-pass-root* be loved ~ liked «jaalatamuu, jaalatama ~ jaallatama» [GG-82:229, MA-89:5]

jaalatamaa *adj-pass* loved, liked; likable ✪ Inni nama hedduu jaalatamaa dha. 'He is a very likable person.' [MA-89:5]

jalatti *postp* under, beneath, below «jalaatti» [G§10.2, R31#3, ABC-23, HM-95:69]

jaldhaaba *n* stand, post [MZ-90:139]

jaalee *n* comrade, co-member of the Communist party « = jaal ee» [MZ-90:138]

jallina *n* crookedness «jal'ina = jal' ~ jall ina» [AM-94:69, GG-82:231]

jalqab *v-cmp-tr-root* begin, start; resume ✪ Also serves as an auxiliary verb when used with the infinitive; Ex: tajaajila kennuu jalqabeera 'it has begun to give service' «jalqabuu = jal(a) qab, jalqaba, jalqabe, jalqabeera» [R02, R15, R16, R18a, R20, R23a, ABC-15, GG-82:232, HM-95:67,725, MA-89:7, MZ-90:139, TG-89:336, WB-95:27]

jalqaba *n-cmp* beginning, start, inception, onset; preface (of a book); [expr] at the start ~ beginning of «jalqabarraa» [R18ax, ABC-15, GG-82:232, HM-95:523, MZ-90:139, TG-89:336, TG-95:i, WB-95:27]

jalqaba[2] *v-3m-prog* it begins ~ starts « = jalqab a» [R18a, TY]

jalqabaa *num-ord* first ✪ Syn: dura, tokkeessaa, tokkoffaa « = jalqab aa, jalqaba, jalqabaatiif» [G§8.3, R16, HM-95:289, MR-93:109, TY]

jalqabam *v-pass-root* be begun ~ started, commenced «jalqabamuu, jalqabama, jalqabamee» [GG-82:232]

jalqabduu *n* beginner « = jalqab tuu» [MA-89:7]

jalqabe *v* it started ~ began [R20]

jalqabee *v-conj* beginning (with) ... and « = jalqab ee» [R15]

jalqabeera *v-3m-perf* it has begun ~ started « = jalqab eera» [R02, R23a]

ja'amaa *adj-pass* called, named «ja'ama» [MZ-90:138]

jaamaa *adj* blind « = jaam aa» [R32#7x, GG-82:229, MR-93:109]

jaamaa[2] *n* ant sp. (black) [GG-82:229, MR-93:109]

jamaa *n* crowd, group [MR-93:109]

jaams *v-tr-root* blind, make s.o. blind «jaamsuu = jaam s, jaamsa» [R32#7, GG-82:229, TG-89:337]

jaamsa *v* I would blind « = jaam s a» [R32#7, GG-82:229, TG-89:337]

jandoo *n* heavy rain ✪ Alt: yandoo [YT]

jaar *v-root* build, construct; establish, organize, set up ✪ Alt: ijaar- «jaaruu, jaara, jaare, jaaruuf» [JO-85:265, MA-89:7, MZ-90:xi,37,138,139]

jara *n* people, folk; persons, guys; [pronoun] they; them (implies an unfamiliar group) ✪ Alt: jera «jarra, jarreen jareen, jarri» [G§6.6, R21ax, R26x, R28bx, GG-82:233, MZ-90:xi,52,139, TG-89:337;340f, TG-95:34f]

jaaram *v-pass-root* be built ~ constructed «jaaramuu» [MZ-90:42]

jaaramoo *vn* construction, the building of s.t. [JO-85:265]

jaarat *v-auto-root* build ~ construct s.t. for oneself «jaarate» [MZ-90:37,38]

jarreen *pro-col-pl* they, (these) people ~ men, persons (unfamiliar) « = jara VL CC een» [G§6.6, R21a, R26b, GG-82:233]

jarri *n-subj* the people ~ folk [subject]; they, the ones [collective pronoun] ✪ jarri du'an 'the deceased'; Alt: jerri « = jara VL ni» [G§6.6, R28b, GG-82:233ex]

jaarinsa *n* construction, way of building; organization [MZ-90:139]

jaarinsa barnootaa *np* educational organization [MZ-90:139]

jarjar *v-root* rush, be in a hurry; be anxious ~ eager, get restless «jarjaruu, jarjara» [BY-94:69, GG-82:233, MZ-90:139]

jarjartii *n* restlessness, haste (hastening ~ rushing into s.t. without thinking ~ preparation) ✪ Alt: jarjarrii [BY-94:69, GG-82:233]

Jarman *pn* German; Germany [MZ-90:139]

jaarmaya *n* organization ✪ Syn: dhaabbata, waldaya «jaarmayaa, jaarmiyaa, jaarmayaan, jaarmayoota» [R21bx, R31#3=2, AM-94:89, HM-95:527]

jaarmoolii *n-pl-subj* the organizations [R21b]

jaarsa *n-m* old man; sage, wise man; [ext] husband ✪ Opp: jaartii «jaarsawan» [ABC-18, JO-85:265, MR-93:45,109, MZ-90:10,139]

jaarsummaa *n* maturity, old age « = jaars ummaa» [MR-93:45]

jaartii *n-f* old woman; [ext] wife ✪ Opp: jaarsa «jaartiin» [JO-85:265, MZ-90:12,56,139]

jaartuu *n* builder « = jaar tuu» [MA-89:7]

jaatama *num* sixty (60) ✪ Alt: jahatam(a) [G§8.1, R07x, R12x]

jawwee *n* python (large snake) «jawee» [JO-85:265, MR-93:109]

jaawwii *n* military [MZ-90:139]

jech *v-root* say, state, speak, remark, express; mean, intend ✪ See: jedh- «jechuu ~ jeccuu, jechuun, jecha, jechi, jechuudhaan» [R09, R15, R25a, R26ab, R28ab=5, R30#3, R31=4, ABC-7-9,11-16, GG-82:233, TG-89:339]

jecha *n* word, saying, statement; word [ling]; discourse «jecca, jechi, jechaa, jechaatiin, jechoota» [AM-94:d, GG-82:233, MZ-90:139, TG-95:93, WB-95:36]

jecha {-f jecha} *vp-expr* due to; intended for [R09=2]

jechisiis *v-caus-root* make s.o. say ~ tell s.t.; have oneself called «jechisiisuu = jech ~ jedh i siis, jechisiisa, jechisiise» [R32#9, GG-82:233, TG-89:339]

jechoota *n-pl* words [ling] « = jecha oota» [AM-94:d, WB-95:13=3]

jechoota barinsaa *np* scientific terms, technical vocabulary [MZ-90:139]

jechuu *vn* saying, stating; rumor, hearsay [R24b, R28x, JO-85:265]

jechuudhaan *v-instr* by saying ~ stating; when he said [instrumental of time] « = jech uu dhaan» [R15, R25b, R30#3, R31#1#2#3#5]

jechuun *vn-subj* saying, stating, expressing; by saying that ... ✪ jechuun itti fufu 'it continues to claim ...' [R26ab, R28x]

jechuun ... jechuu *v-expr* means (when giving the definition ~ explaining the meaning of a word) [lit: saying X is to say Y] [R28ab, R29]

jechuun ni danda'ama *expr* it is possible to say [R25a]

jedh- *v-ir-root* say, state, express; mean, intend; call, name ✪ Inf: jechuu «jechuu = ja' at, jedha, jedhani, jedhe, jedheera, jedhaniiru, jedhu, jenna, jetta, jettan, jette, jetti» [R05=3, R07=2, R08, R09x, R19b=2, R21ab, R22x, R24=8, R25ab, R26ab, R28=4, R29=14, R30=5, R31=4, ABC-5,8,11, AM-94:151, GG-82:233, MR-93:14, TG-89:339]

jedh^{2} *vp-idiom* taste like [used with reduplicated noun] ✪ damma damma jedha 'it tastes like honey', aannan aannan jedhe 'it tasted like milk' «jedhuu, jedha» [R29]

jedha *v-1sg-prog* I say « = jedh a» [R19b]

jedham *v-pass-root* be said ~ spoken; be assumed ~ estimated; be called ~ named; be meant ~ intended for «jedhamuu, jedhama, jedhame, jedhamu, jedhamti, jedhamutti, jedhaman, jedhamee» [G§12.4.3, R07=2, R08, R22, R23a=3, R24ab=7, R28b, R29=7, R30=4, R31=3, ABC-8,9,11-14,21,23-25, GG-82:233, TG-89:339, TG-95:93]

jedhama *v-3m-pass-prog* it is called ; he is named [R24a, R28b, R29, ABC-23]

jedhaman *v-pass-past* they were said ~ assumed (to be) [R24a, R30#2#6]

jedhamee *v-pass-conj* it was stated and ... [R08, R31#3]

jedhamee^{2} *v-pass-conj* it is called ... and « = jedh am ee» [R24ab]

jedhamee^{3} *v-pass-conj* be meant ~ intended for ... and [R23a, R30#1, R31#5]

jedhamee^{4} *v-pass-conj* be assumed ... and [R24ab]

jedhame *v-3m-past* it was said; it was thought « = jedh am e» [R24b]

jedhame^{2} *v-3m-past* it was called [R29#2]

jedhameetu *v-pass-focus* it is meant for; what it means, what is intended is ...; and the purpose is ... « = jedh am ee ti u» [R23a, R29#4, TY]

jedhamtutti *v-3f-sub-loc* at (a place) which [fem] is called ... « = jedh am tu tti» [R29]

jedhamu *v-3m-pass-subj* that he is named ~ it is called « = jedh am u, jedhamutti am u tti» [R07=2, R23x, R29, R30#5, R31#6, ABC-5]

jedhamutti *v-part* at (a place) called; in the so-called (place) « = jedh am utti» [R07, R22, R23a]

jedhanii *v-perf* they said and ... [R21a]

jedhaniiru *v-3pl-perf* they have said, he {polite} stated ~ expressed [R05=3]

jedhanitti *v-3pl-loc* to (which) they call « = jedh ani tti» [R29=2]

jedhe *v-past* he said ~ spoke « = jedh e» [MR-93:14]

jedhee *v-conj* said and ...; assumes ~ thinks and [R24b, R28b, R30#6]

jedheera *v-3m-perf* he ~ it [masc] has said ~ stated [R26b]

jedhes *v-3m-past-conj* he ~ it also mentioned « = jedh e s» [R26a, EB]

jedhu *v-3pl-sub* they say; [fig] which suggests [R21b, R29#2=2,#3, R31#1, TY]

jedhuu concerning, regarding ✪ See also: isa jedhu [YT]

jeheessaa *num-ord* sixth « = jaha eessaa» [G§8.3, JO-85:90, MZ-90:57]

jeejee *n* famine, starvation, extreme hunger [ABC-8, GG-82:234, TG-89:340]

jenna *v-1pl-prog* we say ~ suggest « = jedh na» [R25b]

jennaan *v-gerund* after having said « = jedh naan» [R30#3]

jerri *pro* they ✪ Syn: isaan « =jera ni, jeraa, jeraaf» [TG-89:340f, TG-95:34,35]

jeeynummaa *n* bravery, courage ✪ Alt: jeeynummaa, jaynummaa; See: jagnummaa [HM-95:89, (MZ-90:57)]

ji'a *n-time* moon; month ✪ kan ji'a tokkoo 'of one month'; ji'a sadiif 'for three months' «ji'oota» [R12, R14, R15x=2, R20, R22, ABC-18, GG-82:234, JO-85:265, KBA-92:13, MZ-90:139, TG-89:341]

jibb *v-tr-root* hate, loathe, abhor, detest, dislike «jibbuu, jibba, jibbe, jibbeera» [R31#2x, GG-82:234, HM-95:356,455, JO-85:265, MZ-90:139, TG-89:341f]

jibba *n* hatred, hate, dislike « = jibb a» [HM-95:356, MR-93:109, TG-89:341]

jibbisiis *v-caus-root* cause to hate ~ loathe; nauseate «jibbisiisuu = jibb i siis, jibbisiise, jibbisiisuufi» [R31#2, GG-82:234, TG-89:343]

jibrii *n* cotton [MZ-90:139]

Jibuutii *pn-loc* Djibouti ✪ Alt: Jabuutii «Jibuutiitti» [R20, R25ax]

jiidh *v-ir-intr-root* be damp, get ~ become wet, feel moist ✪ See also: jiis- «jiidhuu, jiidha, jiidhe, jiina, jiita, jiitan, jiiti» [R32#5x, AM-94:150,152, GG-82:235, HM-95:866, MZ-90:139, TG-89:342]

jiidhaa *adj-m* wet, damp, moist; fresh « = jiidh aa, jiidhtuu ~ jiituu» [R32#5x, GG-82:235, HM-95:866, JO-85:265, MR-93:109, TG-89:342]

jidduu *n* center, middle; area between ✪ Alt: giddu «jidu» [R15, HM-95:71, JO-85:265, MA-89:6, MZ-90:16,139, TG-89:342;260]

jidduu[2] *postp* between ✪ Alt: giddu [G§10.2, HM-95:72, MZ-90:32]

jiddu-galeessa *n-cmp* central; average; centralization [lit: entering between] ✪ See also: gidduu galeessa «jiddu galeesa» [R15, HM-95:115, KBA-92:15]

jig *v-intr-root* fall (down ~ over, as tree), collapse (as building), fall into ruins «jiguu, jiga, jigeera» [R32#12x, GG-82:235, HM-95:273,274, JO-85:265, TG-89:343]

jigs *v-tr-root* fell ~ knock down (tree), demolish ~ destroy (building), cause to fall ~ collapse «jigsuu, jigsa, jigse, jigseera» [R32#12, GG-82:235, TG-89:343]

jigsa *v-tr-root* I would fell ~ knock down « = jig s a» [R32#12, GG-82:235]

jija *n* conjugal bliss, marital happiness [YT]

jija argat *vp* be ~ get happily married «jija argachuu, arga(d)dhe» [YT]

jijjiir *v-tr-root* change; exchange «jijjiiruu, jijjiira, jijjiirraa, jijjiirraate» [R15, HM-95:117, JO-85:265, MA-89:9, MZ-90:139, TG-89:343]

jijjiirraa *n* change « = jijjiir CC aa» [R15, HM-95:117, TY]

jijjiirama *n* change (act of being changed) « = jijjiir am a» [TY]

jijjiiramni *n-subj* the change « = jijjiirama VL ni» [TY]

jiil *v-intr-root* learn one's lesson, abhor ~ be inhibited to do s.t. «jiiluu, jiila» [GG-82:235, HM-95:2, TG-89:344]

jiila *n* abhorrence, fear ~ inhibition to do s.t. (after having learned one's lesson) « = jiil a» [ABC-10, (GG-82:235), TG-89:344]

jiila[2] *n* pilgrimage ~ visit to a shrine [ABC-10, TG-89:344]

jilba *n* knee; [ext] strength [GG-82:236, JO-85:265, KBA-92:25, MR-93:109, MZ-90:139, TG-89:344]

jimaa *n* khat (plant, *Catha edulis*, the green leaves of which are chewed as a mildly narcotic stimulant) ✪ Syn: caatii [R20x, MZ-90:139, TG-89:344, TY]

Jimmaa *pn* Jima (zone and one of the major cities in western Ethiopia) ✪ Ani Jimmarraan dhufa. 'I come from Jimma.' «Jimma, Jimaa» [R22=2, Bar, GOE:399, MZ-90:3]

Jimaa Arjoo *pn-loc* Jima Arjo (town) «Jimaa Arjootti» [R07]

Jimaata *n-time* Friday «Jumatta, Jimatta, Jima'ata» [ABC-16,25, FK-94:119, GG-82:236, HM-95:309, JO-85:229, MR-93:88,109, MZ-90:23,139] (Arb)

Jimaatee *pn* Jimaatee (name of a primary school) [R27]

jiin *n* gin [MZ-90:139]

jinfuu *n* bottom of spear ~ lance [MR-93:109]

ji'oota *n-pl-time* months « = ji'a VL oota» [R15=2, R20, ABC-16]

jir *v-root* be (at a place), stay; exist, live; be present ~ available; there is ... ✪ Used in the present tense only: Biyya kam jirta? 'In which country do you live?'; Eennyu mana jira? 'Who is at home?'; Contrast: tur [past]; tah [future] «jiruu, jira, jiran, hin jirreef» [R10, R22x, R24b, R25=7, R26a, R28ab=4, R30#2x, R32#4, ABC-18, GG-82:237, JO-85:265, MR-93:109, MZ-90:3,7,89,139, TG-89:345]

jir[2] *v-aux* be doing [present continuous, indicating an ongoing action; takes infinitive verb form or participle in **-aa**] ✪ Inni achi rafuu jira. 'He is sleeping there;' Isiin kitaaba dubbisuu jirti. 'She is reading a book.'; hojjetamaa jiran 'they are under construction' «jiruu, jira, jirti» [G§12.6, R01, R07=2, R08=2, R09=3, R13=3, R15, R24b, R25ab, R26ab, R29, GG-82:237, JO-85:265, MZ-90:37, TG-95:31f]

jir[3] *v-aux* has VERBed [present perfect; takes simple past verb form] ✪ Inni man jaarate jira. 'He has built himself a house;' Isiin barnoota isii fixxe jirti. 'She has completed her studies.' [G§12.6, MZ-90:37]

jira *v-3m-prog* there is « = jir a» [R21b, R28a, TG-89:345]

jira[2] *v-3m-prog* he is alive [R24b]

jira[3] *v-aux* is VERBing [indicates an ongoing action] [R08=2, R15, R19b, R24b, R25b, GG-82:237, TG-89:345]

jiraachifat *v-caus-auto-root* support oneself; maintain (others by one's own efforts) «jiraachifachuu = jir aat ch sis f at, jiraachifadha, jiraachifata, jiraachifattuu» [R30#3]

jiraachifattuu *v-3f-sub* that she supported [R30#3]

jiraachis *v-caus-root* support, maintain [lit: cause to live ~ exist] «jiraachisuu = jir aat ch sis, jiraachisa» [R30#3x, GG-82:237, HM-95:465, TG-89:345]

jiraachuu *v-aux* be in the process of VERBing [indicates an ongoing action with a verb marked by **-aa**] «jiraachuun» [G§12.6, R25ab, R30#3#5, TY]

jiran *v-3pl-prog* they are « = jir an»

jiran[2] *v-aux* they are VERBing ~ being VERBed [indicates an ongoing action] «jirani» [R01, R13=2, R19b]

jiranu *v-sub* that they are; they might be ✪ bakki isaan jiranu 'where they are ~ might be' [R21a]

jiras *v-adv* he is also alive; he still lives [R24b]

jiraat *v-auto-root* live, be alive, exist «jiraachuu = jir aat, jiraa(d)dhu, jiraa(d)dha, jiraata, jiraatan, jiraatu» [R05=2, R30#1, GG-82:237, JO-85:265, MZ-90:37]

jiraat[2] *v-aux* will be VERBing, going to do VERB [simple future compound form; takes -f on infinitive verb form] ✪ Inni as dhufuuf jiraata. 'He will come here.' «jiraa(d)dha, jiraata, jiraate» [G§12.6, JO-85:265, MZ-90:37]

jiraatan *v-3pl-past* they ~ she {respectful} lived « = jir aat an» [R30#1]

jirbii *n* cotton [MR-93:109]

jireenya *n* life, living, existence; livelihood, living condition; domicile, residence ✪ jireenyaan 'by domicile ~ residence' [instrumental case] ‹ = jir eenya, jireennya, jireenyi› [R25a=3, R28a, R30#2#4, GG-82:237, HM-95:449, JO-85:265, MR-93:60, TG-89:345]

jireenyi *n-subj* the living condition ~ livelihood ✪ jireenyi lubbuu isaanii 'their very survial' [lit: the existence of their souls] ‹ = jir eenya VL i› [R25a, R30#4]

jirkaa *n* heavy rain ✪ Syn: dirsaa, yandoo [WB-95:37] (e)

jirma *n* log [MR-93:109]

jirti *v-aux-3f-prog* she is doing VERB ‹ = jir ti› [R29]

jirtu *v* you are [R24b]

jiru *v-aux-subj* that it is VERBing [aux] [R07, R09=3, R13, R14, R20, R26ab, MA-89:6, TG-89:345]

jiru[2] *v-sub* that it is, which is [R26a]

jiru[3] *v* current [lit: is, exists] [YT]

jiruu *n* life, conditions of life; function ‹jiruun› [R26a, MZ-90:139]

jiruu[2] *v-aux* that he ~ it was VERBing [progressive aux verb] [R07, R30#3]

jiruu bilceefat *vp* make a living ‹jiruu bilceefachuu, bilceefa(d)dha, bilceefate› [MZ-90:139]

jiruu du'a boodaa *np* life after death [MZ-90:139]

jirutti *v-part* being ‹ = jir utti› [ABC-16]

jiis *v-caus-root* wet, dampen, moisten, make s.t. wet ✪ See: jiidh- ‹jiisuu ~ jiissuu = jiidh is, jiifte, jiisa, jiiseetan, jiiseetu› [R32#5, GG-82:235, HM-95:866, JO-85:265, TG-89:346;342]

jiis[2] *v-caus-root* demolish, make (a building) fall down ‹jiisuu› [JO-85:265]

jiiseetan *v-conj + pro* and I would moisten with (it) ‹ = jiis ee t an› [R32#5]

joobira *n* large bird of prey sp. [MR-93:98]

joollee *n-pl* children ✪ See: ijoollee ‹joolleen, joolleef› [HM-95:122, JO-85:94,266, MZ-90:5,27,52,67,139]

joollummaa *n* childhood ✪ See: ijoollummaa [HM-95:122]

jooraa *n* wanderer, rambler, rover; [atr] distracted, foolish ‹jooraan› [ABC-8, GG-82:228, TG-89:347]

Jumatta *n-time* Friday ✪ See: Jimaata [JO-85:266] (Arb)

k *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless velar stop; may be long [kk] or short [k] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

ka' *v-glot-root* stand up, get up, arise; happen, occur «ka'a, ka'e, ka'i, ka'u, ka'uun, kaata, kaatan, kaate, kaatu, keenya, keesa» [R10=2, R14, R32#4, GG-82:239, MM-39:71, MR-93:11,17,109, TG-89:370f, TG-95:66f]

kaaba *n-loc* north ✪ Syn: boroo; Opp: kibba 'south' «kaabaan, kabba» [ABC-17,21, HM-95:511]

kaaba bahaa *np-loc* northeast [ABC-17]

kaaba dhihaa *np-loc* northwest [ABC-17]

Kabbadaa *pn-m* Kabbadaa (male personal name) [WB-95:21]

kabaj *v-root* respects [verb] «kabajuu» [MZ-90:139]

kabaja *n* respect ✪ kabajaan 'with respect' [instrumental case] [MZ-90:139]

kabata *n* cupboard, cabinet [MA-89:13, MZ-90:139]

kabata qabanaawaa *np* refrigerator, icebox [MA-89:13]

kaach *v-root* run (fast) «kaachuu» [MR-93:109]

kaachuu *n* race track; run, running (fast) [MR-93:109]

kadhaa *n* begging (for money ~ help); request, prayer [ABC-10, GG-82:241, HM-95:67, TG-89:353]

Kadiir *pn-m* Kadir (Muslim male personal name) [R31#1]

ka'e *v-3m-past* he ~ it [masc] got up ~ arose [R32#4, GG-82:239]

kafan *v-tr-root* cover (with cloth), clothe; shroud (wrap in a death covering) «kafanuu, kafana, kafananiiru, kafanee» [R29#2x, GG-82:242, TG-89:354]

kafana *n* clothes; shroud [R29, GG-82:242, HM-95:688, TG-89:354]

kajeelaa *adj* greedy, covetous; [n] craving, desire; sponging (off of other people) «kajeellaa» [ABC-19, GG-82:242, TG-89:355]

kakaas *v-tr-root* agitate, incite, motivate, stimulate, urge «kakaasuu, kakaasee» [R19b, HM-95:20]

kakaasee *v-conj* it motivates ... and [R19b]

kallacha *n* forerunner, vanguard [KBA-92:16, KO]

Kallacha Oromiyaa *pn* Vanguard of Oromia (name of a biweekly Oromo newspaper) [KO]

kalandarii *n* calendar ✪ Syn: dhaha [ABC-18] {Eng}

kalee *adv-time* yesterday ✪ Alt: kaleessa [MZ-90:38]

kalee^{2} *n* kidney [JO-85:10, TG-89:359]

kaleessa *adv-time* yesterday ✪ Alt: kalee «kaleesa» [R19b, GG-82:410, JO-85:205,273, MR-93:16,50, MZ-90:38, TG-89:359]

kaleessas *time-expr* yesterday also [R19b]

kal'oon *n-f* skin, hide «kalloon, kaloon» [MZ-90:16]

kam *qw-m* which? [masculine] ✪ bara kam? 'which year?'; Fem: -tam [G§16.2, R15=2x, AM-94:113, BES-76:137, GG-82:244, JO-85:88, MZ-90:7,12,23, TG-89:361]

kami *qw-m-subj* which? [masculine subject] ✪ Kami manni kee? 'Which is your house?'; Fem: tami [G§16.2, R15=2, AM-94:113, GG-82:244, JO-85:87,205, MZ-90:12]

Kamisa *n-time* Thursday ✪ Alt: Kamsaa «Kamiisa» [ABC-16,25, GG-82:244, HM-95:782, JO-85:229, MR-93:88, MZ-90:23, TG-89:361] {Arb}

kamitu *qw-topic* which one is it? « = kam i tu» [G§16.2, R15]

kaampii *n* camp; military camp ~ encampment ✪ Syn: mooraa; Alt: kaambii [R30#5, (HM-95:104)] {Eng}

Kamsaa *n-time* Thursday ✪ Alt: Kamisa [FK-94:119] {Arb}

kan *pro-rel* which; that; who; one whom; whatever, whichever, whoever [invariable for person, number, and (in some dialects) gender] [G§14.2, R01=3, R02=2, R03, R04, R05=2, R06=4, R07=3, R10=4, R11=2, R12, R13=4, R14=5, R15=2, R16=2, R18=2, R20=2, R21=8, R22=4, R25=4, R26=4, R28ab, R29=7, R30=5, R31=7, R32=7, ABC-7, BES-76:137, GG-82:244, JO-85:86, MM-39:58, MZ-90:56, TG-89:362]

kan^{2} *gen-marker-m* of [masculine noun genitive case marker] ✪ kan kooti 'mine'; dhiheesajalaa kan bunaa 'an undersupply of coffee'; kan 1986 'of 1986'; Manni kun kan isaati. 'This is his house.' «ka, kani» [G§5.3.3, R01, R06, R12, R15=2, MA-89:11,12, MR-93:47, MZ-90:33]

kan^{3} *pro-poss-m* his; her; their [G§6.2, AM-94:110, MZ-90:11]

kan ammaa *adj-time* current, present [lit: of now] [R15]

kan argaman *rel-expr* which are located ~ found [R10]

kan barana *time-expr* of this year [R06]

kan biraa *pro-m* other, another one, something different «kanbiraa, kani bira, kan bura, kambira, kambura» [G§6.6, R06, R29, BES-76:137, GG-82:49, HM-95:529, JO-85:87, TG-89:362]

kan biroo *pro-pl* others; [atr] different (ones) [G§6.6, R29]

kan durii *adj-time* former, previous [lit: of old] [R15]

kan eenyuu *qw-gen* whose? ✪ Alt: kan eenyuuti [G§16.3, HM-95:870, JO-85:205]

kan ka'e *conj-expr* because of, due to [lit: which arose] ✪ rakkina addaa-addaatiin kan ka'e 'due to various problems' [G§14.4, R10=2, GG-82:239]

kan turan *vp-rel* who had been [R21ab, R31]

kan ture *rel-expr* who ~ which was [R02, R04, R06, R07=2, R15]

kana *deic-m-base* this, these [masculine demonstrative pronoun base ~ object form] ✪ Fem: tana «kanaa» [G§7.1, R05x, R06, R08=2, R12x=2, R13, R16, R17=2, R20, R21a, R22, R25a=2, R27, R28=7, R29=6, R30#4#6, R31#1#5, ABC-6,7,22, AM-94:112, BES-76:135, GG-82:244, JO-85:86-88, MA-89:11, MM-39:56, MR-93:10, MZ-90:6,11, TG-89:362]

kanaa *deic-gen* of this (one) [G§7.1, R08, R12=2, R16, R17, R24b, R29=2, R31#3, GG-82:244, TG-89:363]

kana irratti *loc-expr* in this [R06]

kana malees *conj-expr* furthermore [G§14.4, R25b, HM-95:314]

kana waan ta'eef *expr* since this is the case [R15, R17]

Kaanaadaa *pn-loc* Canada «Kanadaa, Kaanaadaatti» [HM-95:901]

kanaaf *deic-dat* for this ✪ Alt: kanaafi « = kana VV f» [G§7.1, R18b, R29, ABC-6, TG-89:363]

kanaaf^{2} *conj* that is why, therefore, hence, so [lit: for this] ✪ Alt: kanaafi [G§14.3, R05, R29, R31#4, ABC-6, HM-95:66,870, MA-89:6,11, MZ-90:88, TG-89:363]

kanaafis *deic-expr* for this too; also that's why « = kana VV fi s» [R18b]

kanaan *deic-instr* through, by ~ with this; as a result of this; hereby [instrumental case deictic] « = kana VV n» [G§7.1, R06, R16, R17, R18, R30#2, HM-95:363, MA-89:10,11, TG-89:363]

kanaan[2] *time-expr* at this (time), now [instrumental case] [MA-89:10]
kanaan dura *time-expr* previously, before now, in the past [GG-82:113]
kanarraa *deic-abl* from this; therefrom; than this [in comparisons] « = kana rraa» [G§7.1, HM-95:776, MM-39:57]
kanas *deic+adv* this also; these too; additionally [R20, R28b, TG-89:362]
kanaas *deic-gen+conj* of this too ~ also « = kana VV s» [R25a]
kanatti *deic-loc* in ~ on this ✪ akka kanatti 'in this way' « = kana tti, kanaatti» [G§7.1, R10, R24b, R28ab, R29=3, MA-89:7, MM-39:57, MZ-90:67,68]
kanaatti *deic-gen+loc* in ... of this « = kana VV tti» [R28b]
kanaatiifis *deic-expr* for this one too ~ also « = kana VV ti VV f i s» [R18b]
kanneen *deic-m-pl* these; [fig] those ✪ Sg: kan; Fem: tanneen « = kana CC een» [G§7.1, R12, R21b, R23b, R24b, AM-94:112=3]
kanneen[2] *pro-pl* the others (aforementioned) [masculine plural anaphoric pronoun]; those, others, the remaining, the rest ✪ Sg: kaan « = kaan CC een, kaaneen, kaneen, kanneenii» [G§6.6, R30#6, AM-94:112=3]
kanneenii *deic-pl-gen* of these « = kan CC een ii» [G§7.1, R23b, AM-94:112]
kaan *pro-m* the other (aforementioned) [masculine anaphoric pronoun form] ✪ Syn: kuun; Fem: taan(i) «kaani» [G§6.6, R12x, AM-94:112, FK-94:77, GG-82:240, JO-85:88,89,273]
kani *deic-m-subj* this; these [subject] [G§7.1, BES-76:135, MM-39:56]
kani[2] *gen-marker-m* of [masculine noun genitive ~ associative case marker] ✪ Alt: kan, ka [JO-85:88, MZ-90:33]
kanniisa *n* bee, honeybee «kanniisi» [R32#1, GG-82:244;98ex, HM-95:66,371, TG-89:364]
kanuma *deic-expr* just this one « = kan uma» [R18a, TG-89:362,578]
kaapitaala *n* capital (financial resources) ✪ Alt: kaapitaal «kaapitaalaa, kaapitaal, kaappitaala» [R16=4, R20]
Kaarraa *pn* Karra (name of a mountain) [ABC-22]
karaa *n-m* road, alley, path; route, way; course; method, means, manner; journey; area ~ realm of ✪ Syn: akka, akkaataa, mala «karaan, karicha» [R17, R24b, R26b, R29, R30#6, R31#5, R32#4, GG-82:244, HM-95:480, MA-89:6,12, MR-93:10,58, MZ-90:12, TG-89:364]
karaa[2] *prep, adv* by way of, via, through [G§10.1, R20, GG-82:244]
karra *n-f* gate; opening, aperture; [ext] barn, cowshed, corral «karri» [R24b, ABC-18, GG-82:245, MZ-90:42, TG-89:367]
karaa agarsiisee *v-conj* he guided ~ showed the way and ... [R32#4]
karaa barbaachisaa *np-idiom* necessary channels [R17, TY]
karaa bishaani *np* waterway [MA-89:12]
karaabticha *n-time* original Oromo name for the thirteenth day of the month ✪ Alt: karabicha; Rel: cimina [ABC-19, FK-94:118, (HD-79:138)]
Karrayu *pn* Karrayu (major Oromo group, predominantly in eastern Shewa) [TZ-94]
kaaree *adj* square [unit of measure] ✪ meetirin kaaree 600,000 '600,000 square meters' «kaarree» [R29, ABC-21, HM-95:720]
karoora *n* plan, projection; direction «karoorri, karoorawwan» [R10x, R11, R16=3, ABC-10, SI, TY, WB-95:94]

karoorfat *v-auto-root* plan (s.t. for oneself), scheme «karoorfachuu = karoor s f at, karoorfate» [R10=2, SI, TY]

karoorsam *v-pass-root* be planned, intended ~ arranged [YT]

karoorsuu *vn* planning [YT]

kaartaa *n* map ✪ Syn: maappii [R18a, ABC-21, HM-95:469, WB-95:96] {Ital}

kaasee *conj* beginning from, as of, since; starting from ... to ... ✪ Alt: ka'e(e) «kasee» [G§14.3, R20, R21b, R22, TG-89:371]

kaas *v-tr-root* raise, bring up; start; wake up s.o.; incite s.o.; take away, remove «kaasuu, kaasuudhaan» [R31#4, GG-82:239, TG-89:371]

kaasuudhaan *v-instr* by raising « = kaas uu dha VV n» [R34#4]

katab *v-tr-root* write, inscribe «katabuu, kataba» [R14, GG-82:245, TG-89:370] {Arb}

kattabaa *n* vaccination ✪ kattabaatiin 'by vaccination' [YT]

katabam *v-pass-root* be written «katabamuu, katabamaniiru» [TG-95:93]

katabuu *v-inf* to write; [vn] writing [R14]

ka'uun *v* to arise ~ get up [R14]

kaay *v-root* put «kaaya» [MA-89:9,11, MZ-90:139]

kee *pro-poss-m* your, yours [singular] [G§6.2, R30#3=2, BES-76:136, JO-85:88, MA-89:9, MM-39:54,55, MR-93:33,41,44,46, MZ-90:11,18,33, TG-89:373, WB-95:21]

keelloo *n, adj* daisy-like plant sp. (yellow in color, good fodder for mules); [atr] yellow «kelloo» [ABC-17, GG-82:245, MR-93:51]

kenn *v-tr-root* give, offer, present, donate, contribute «kennuu, kennaa, kenne, kenni, kennamuu, kenname, hin kenniinaa» [R02=2, R11, R12=2, R13, R14=3, R17=2, R18, R19, R20=2, R22, R23a, R25bx, R26=4, R30#6, ABC-6, GG-82:246, TG-89:374, WB-95:21]

kennaa *v-ger* while giving « = kenn aa» [R11, R29]

kennam *v-pass-root* be offered ~ given «kennamuu, kennama, kenname, kennameef» [R12, R14, R17, R20, R25b, R28a, GG-82:246]

kennamaa *adj-pass* given, offered « = kenn am aa» [R28a]

kenname *v-3m-pass-past* it was given ~ offered [R12, R14, R20, R25b]

kennameef *v-pass-dat* to that which was given « = kenn am e VV f» [R17]

kennan *v-3pl-past* he {polite} gave [R14]

kennaniin *v-perf-instr* by which they ~ he {respectful} gave [R20]

kennaniiru *v-perf* they have contributed ~ given [R18b, R26a]

kenne *v-3m-past* it gave ~ offered [R12]

kenneera *v-perf* it has given « = kenn eera» [R17]

kenniinsa *vn* giving, conferring, awarding « = kenn iinsa» [R14]

kennuu *v-inf* to give; [vn] giving [R02, R22, R23a]

kennutti *v-part* giving

keenya *pro-poss-m* our, ours ✪ kan keennya 'ours'; biyya keenyatti 'in our country' «keennya, kennya, keenyatti» [G§6.2, R06=4, R08, R19=3, R30#1#2, BES-76:136, JO-85:88, MA-89:7,12, MM-39:54,55, MR-93:33,42,44,46,47, MZ-90:11, TG-89:373]

keenyatti *pro-loc* in our « = keenya tti» [R08]

keessa *postp* in, within, inside; into, to; during; through ✪ mana keessa 'in the house', torban kana keessa 'during this week' «keesaa» [G§10.2, R01x, R10, R11, R13, R14, R20=2, R25a, R26ab, R30#1, R31#1, ABC-21,23, GG-82:246, JO-85:86, MA-89:5,9,11, MR-93:14, MZ-90:32, TG-89:375]

keessa[2] *preverb* in, inside [G§12.5.2, MA-89:11]
keessaa *postp* of, out of, from among; in, within «keessa, keessaas» [G§10.2, R08, R09, R10=2, R13, R17, R19, R23a, R25a=2, R26a, R30#2, R31#2, R32#11, ABC-21,22, GG-82:246, TG-89:375]
keessaa baas *vp* take s.t. out from «keessaa baasuu, baasa» [R32#11, GG-82:23, TG-89:68]
keessa darb *vp* throw in «keessa darbuu, darba, keessadarbe» [MA-89:11]
keessa deem *vp* go in «keessa deemuu, deema, keessadeeme» [MA-89:11]
keessa haq *vp* rub in ~ inside «keessa haquu, keessahaqa» [MA-89:11]
keessa kaay *vp* put in «keessa kaayuu, keessakaaya» [MA-89:11]
keessa laal *vp* look in ~ inside «keessa laaluu, laala, keessalaali» [MA-89:11]
keessa maxxan *vp* stick in ~ inside «keessa maxxanuu, keessamaxxana» [MA-89:11]
keessan *pro-poss-m* you, yours [plural] «keessani, kessan, keeysan, keechan» [G§6.2, R19ab=4, BES-76:136, JO-85:88, MM-39:54,55, MR-93:33,42ff, MZ-90:11, TG-89:375]
keessani *pro-poss-m* you, yours [plural] [BES-76:136, JO-85:88, MM-39:54, MZ-90:11]
keessatti *postp* in, within ✪ torbaan tokko keessatti 'within one week' « = keessa tti, keessaatti, keessaati» [G§10.2, R01, R06, R08, R09=2, R13=2, R16, R21a, R29, R30#5=2, ABC-7,8,9,11,13,14,18,21,23,24, MZ-90:23, TG-89:375]
keessummaa *n* guest; stranger « = keess ummaa, keessummtittiin, keessummoota» [JO-85:94,241, MZ-90:11,22,33]
keeti *pro-poss-gen* your, of yours [singular] ✪ kan keeti 'yours' [G§6.2, MR-93:47, WB-95:15]
k/g *abr* kilogram(s) « = kiiloo giraamii» [R20=2]
kibba *n-loc* south ✪ Opp: kaaba 'north' «kibbaa, kibbatti» [R09=2, R31#1#3#4, ABC-17,24, HM-95:710, SI, WB-95:37]
kibbaa *n-gen* of the south; southern « = kibba VV» [R09, R31#1#3#4]
kibba bahaa *np-loc* southeast [ABC-17]
kibba dhihaa *np-loc* southwest [ABC-17]
Kibxata *n-time* Tuesday ✪ Syn: Dafinoo, Hojja adura, Salaasa [ABC-16,25]
kiliniika *n* clinic «kiliiniika, kiliinika, kiliniikii» [R13x=5, HM-95:130, WB-95:96]
kiliniikoonni *n-pl-subj* the clinics ✪ Alt: kiliniikootni [R13=5]
kiliniikoota *n-pl* clinics [R13=5, SI]
kiiloo *n* kilo, kilogram [HM-95:433]
kiiloo[2] *n* kilometer(s) ✪ See: kiiloomeetira [R29#3]
kiiloogiraamii *n* kilogram «kiloogiraama» [R20x, HM-95:433]
kiiloomeetira *n* kilometer ✪ Abr: k/m «kiloomeetra, kiloometri» [R07, R22x, R29#3x, HM-95:433, MZ-90:139]
kintaala *n* quintal (unit of measure) [MA-89:10, MZ-90:139]
kitaaba *n* book; manual ✪ kitaabni 'the book(s)' «kitaabaa, kitaabni, kitaaben» [R02=4, R21ab, ABC-25, BAO-93:i, JO-85:266, MA-89:9, MZ-90:12,23,139] {Arb}
kiyya *pro-poss-m* my, mine ✪ Alt: tiyya {fem} «kiyya kiya, koo, tiyya, kiyyaa» [G§6.2, BES-76:136, JO-85:86,88, MA-89:9, MM-39:54,55, MZ-90:11,18,33,38, TG-89:383]
kiyyas *pro-poss + conj* mine too ~ as well ✪ Alt: koos « = kiyya s» [G§6.2]
kiyyoo *n* snare, trap, (hunting) net [ABC-23, GG-82:248, TG-82:383]

K/m *abr* kilometer(s) « = kiloomeetra» [R22, R29] {Eng}

koo *pro-poss-m* my, mine ✪ can stand alone or as a suffix, e.g., abbaankoo 'my father' [subject] «kooti» [G§6.2, R05=3, R19b, R28b=2, R32=5, BES-76:136, MM-39:54,55, MR-93:33,41,44,46, TG-89:383]

Kofalee *pn-loc* Kofale (district in Arsi zone) «Kofolee» [Bar]

koofan *pro-poss-dat + nom* I ... to my « = koo f an» [G§6.2, R32#2]

kolf *v-root* laugh «kolfuu, kolfa, kolfe kofle, kolfi» [GG-82:429, MR-93:60, WB-95:36]

kolfa *n* laugh «kolf a» [MR-93:60]

koomaa *n* comma (punctuation mark) {ling} ✪ Syn: goodduu «koommaa» [BO-92:12] {Eng}

kombaayinari *n* combine-harvester [R11] {Ital}

kombaayinaroota *n-pl* combine-harvesters ✪ kombaayinaroota midhaan haamanii 'combine grain-harvesters' [R11, SI]

koomee *n* heel [ABC-8, KBA-92:25, TG-89:389]

komishiinii *n* commission [R18a] {Eng}

konfiransii *n* conference [R31#4] {Eng}

konkolaachis *v-tr-root* make s.t. roll (down hill), turn s.t. over and over; drive (a wheeled vehicle) «konkolaachisuu, konkolaachisa» [R07, GG-82:250, TG-89:390]

konkolaachisaa *n* driver « = konkolaat sis ch aa» [R07]

konkolaat- *v-intr-root* roll, turn over and over; roll down hill; move along on wheels «konkolaachuu, konkolaa(d)dha, konkolaate» [R07x, GG-82:250, TG-89:390]

konkolaataa *n* vehicle «konkolaataan» [R07=3, R10=2, R22, R25ab, GG-82:250, TG-89:390, WB-95:90]

konkolaataa fe'umsaa *np* truck, transport vehicle «konkolaataa fe'isaa» [R07]

kontroobaandii *n* contraband, illegal goods [R17, R23a, (HM-95:156)] {Eng}

kontroobaandiidhaan *n-instr* with contraband (goods), via illegal trade [R23a]

konyaa *n-loc* subprovince (politically established), district [R29#1, HM-95:598, KBA-92:13, TY]

kophaa *adj* alone, by oneself, all alone ✪ Syn: qofa, qobaa [GG-82:251, HM-95:25, MZ-90:xi, TG-89:391;383]

kophee *n* shoes (pair of shoes), sandals, slippers [GG-82:251, MA-89:13, MZ-90:xi,6,57, TG-89:391]

kophee harkaa *np* gloves [MA-89:13]

koppii *n* copy [R31#6, TY] {Eng}

koppiin *n-subj* the copy ~ copies [R31#6, TY]

kor *v-tr-root* mate (of horse, donkey ~ mule), mount (a female hooved animal) ✪ Cf: korma «koruu, kora, koraaf, kore» [R28ax, GG-82:252, HM-95:472,493, TG-89:396]

koree *n* committee ✪ koreen kun 'this committee' [R31#1#2#3, HM-95:141, TG-89:393]

korma *n* bull « = kor m a, kormi, kormicha, kormichaatti» [R28ab=5, (GG-82:252), HM-95:96,TG-89:394] {Amh}

korma^{2} *n* male (of animal species); [atr] masculine ✪ Cf: kor- « = kor m a,

koromii, kormoota» [GG-82:252, HM-95:466,471, MZ-90:5]

kormaa *n* cock, rooster; male animal ✪ Opp: dhaltuu; Contrast: dhiira (human); See also: korma «kormaan» [R28bx, GG-82:252, HM-95:133, TG-89:394, TY]

kormi *n-subj* the bull « = korma VL i» [R28a]

kormicha *n-spec* this [particular] bull « = korma VL icha, kormichaa, kormichaatti» [R28b=3]

koronyo *n* ankle ✪ Alt: koron'o «koronynyo» [HM-95:32, TG-89:395]

koos *pro-poss + conj* mine too ~ as well ✪ Alt: kiyyas [G§6.2, R19b]

koso *n* koso-wood (for a door) [a species of tree] [YT]

kooti *pro-poss-gen* my, of mine ✪ kan ~ han kooti 'mine' « = koo ti, kootii» [G§6.2, R32#2, MR-93:47, WB-95:15]

kootii *n* coat [GG-82:251, TG-89:398] {Eng}

kootti *pro-poss-loc* into my ✪ ganda kootti 'into my village' « = koo tti» [G§6.2, R32#13]

kottu *v-ir-imp* come! ✪ Booda kottu(u)! 'Come later!'; See: dhuf- [MR-93:59, MZ-90:22]

kubbaa *n* ball [R27=4, HM-95:59, MZ-90:62,68,140, TG-89:400]

kubbaa harkaa *np* handball [MZ-90:140, WB-95:100]

kubbaa miillaa *np* soccer, football «kubbaa miilaa» [R27, HM-95:704, MZ-90:62,140, WB-95:101]

kubbaa saaphannaa *np* volleyball [R27=3, TY, WB-95:79]

kuchoo *n* small knife [HM-95:434]

kudha *num* -teen (ten plus) [G§8.1, R04, R08x, GG-82:254, MZ-90:12, TG-89:401]

kudha afur *num-cmp* fourteen (14) «kudhaafur» [G§8.1, HM-95:306, MZ-90:12]

kudhajaha *num-cmp* sixteen (16) «kudha jaha» [G§8.1, MZ-90:12]

kudhalama *num-cmp* twelve (12) «kudha lama» [G§8.1, R08x, MZ-90:12]

kudhasaddeet *num-cmp* eighteen (18) «kudha saddeet» [G§8.1, MZ-90:12]

kudhasadii *num-cmp* thirteen (13) «kudha sadii» [G§8.1, R18ax, MZ-90:12]

kudhasagal *num-cmp* nineteen (19) «kudha sagal» [G§8.1, R04, MZ-90:12, TG-89:401]

kudhashan *num-cmp* fifteen (15) «kudha shan» [G§8.1, R16x, MZ-90:12]

kudhatokko *num-cmp* eleven (11) «kudha tokko» [G§8.1, R06x, R18x, MZ-90:12]

kudhatorba *num-cmp* seventeen (17) «kudha torban, kudhatorbatti» [G§8.1, R16x, R18ax, MZ-90:12]

kudhan *num* ten (10) «kudhanii, kudhaniif» [G§8.1, R06x, R11, R12x, R18a, GG-82:254, MZ-90:10,12,57, TG-89:401]

kudhanii *num-gen* of ten « = kudhan ii» [G§8.2, R11]

kudhaniif *num-dat* for ten « = kudhan ii f» [G§8.2, R18a]

kuf *v-intr-root* fall; fail (at school ~ an examination) «kufuu, kufa, kufe, kufee, kufiin, hin kufne, kufte» [R15x, R28bx, R29, R31#3, ABC-23, BY-94:69, GG-82:254, HM-95:273, MA-89:10, TG-89:402]

kufannaa *vn* falling « = kufat naa ~ kuf annaa» [GG-82:254]

kufat *v-auto-root* fall, take a fall, trip, stumble «kufachuu, kufa(d)dha, kufate» [GG-82:254]

kufaati *n* fall, downfall, collapse « = kuf aati, kufaatii, kufati» [R15, BY-94:69, GG-82:254, TG-89:402]

kufee *v-conj* falling and « = kuf ee» [R29#4, TY]

kuffis *v-caus-root* fell, make s.o. fall, trip (up s.o.); throw (a rider, of a horse ~ mule); throw down (of a wrestler); bring down ~ to the ground «kuffisuu = kuf CC is, kuf(f)isa, kuffise» [R28b, GG-82:254, HM-95:273,282,781, TG-89:402]

kuffisaa *n* epilepsy « = kuf CC is aa» [TG-89:402]

kuffisanii *v-3pl-conj* he throws it down and ... « = kuf CC is an ii» [R28b]

kum *num* one thousand [short form of kuma] [G§8.1]

kuma *num* thousand (1000) [G§8.1, R01, R02, R03=2, R08=3, R10x, R12x, R13=2, R18abx, R20=3, R23a, GG-82:255, JO-85:266, MR-93:110, MZ-90:12, TG-89:406]

kuma afur *num* four thousand (4000) [G§8.1, MZ-90:12]

kuma dhibba tokko *num* one hundred thousand (100,000) [G§8.1]

kuma kudhan *num* ten thousand (10000) [G§8.1, MZ-90:12]

kuma lama *num* two thousand (2000) [G§8.1, MZ-90:12]

kuma sadii *num* three thousand (3000) [R18ax]

kumaatama *num* million; thousands ✪ Syn: miliyoona [G§8.1, GG-82:255, HM-95:482, MZ-90:12, TG-89:406]

Kumsaa *pn-m* Kumsa (Oromo male personal name) [ABC-0]

kun *deic-focus* this, these; they (referring to something just mentioned) ✪ Fem: tun [G§7.1, R01, R02, R03, R04, R07=3, R11=2, R13=2, R17, R20, R22, R23a, R25ab, R28a, R29=4, R30#4, R31=4, AM-94:112, BES-76:135, MR-93:50, MZ-90:18,33, TG-89:407, WB-95:21]

kuun *pro-m* the other (one) ✪ Syn: kaan; Fem: tuun [G§7.1, AM-94:112, FK-94:77]

kunneen *deic-m-pl* these ✪ Fem: tunneen « = kun CC een» [AM-94:112]

kuni *deic-m-focus* this, these [masculine focus demonstrative pronoun] ✪ Kuni gaari dha. 'This is fine.' [G§7.1, R12x, R13x, ABC-24, AM-94:112, BES-76:135, JO-85:87,88, MA-89:11, MM-39:56,57, MZ-90:5,6,11,33]

kunis *deic + conj* this too; these also « = kuni s» [R12, R13, R19, R29=2, TG-89:407]

kunoo *deic-intj* here he ~ it is!, behold! ✪ Fem: tunoo; Contrast: kuunnoo «kunooti, kunootu» [G§15, AM-94:112, GG-82:255, HM-95:363, TG-89:408]

kuunnoo *deic-intj* over there!, there it is!, there they are! ✪ Contrast: kunoo [AM-94:112, GG-82:257, TG-89:408]

kunuunsa *n* nosebleed ✪ Syn: funuuna [TG-89:409;226]

kunuunsa^{2} *n* protection, care ✪ Alt: kunuunsuu [R23b, KBA-92:14]

kunuunsa fayyaa hundee *np* basic health care [R23b]

kunuunsuu *n* protection [R23bx, KBA-92:14]

kurneessaa *num-ord* tenth « = kudhan eessaa» [G§8.3, MZ-90:57]

kursii *n* chair [JO-85:266] {Arb}

kuus *v-tr-root* save, reserve, keep for a while; stock, pile up «kuusuu, kuusa, kuuse» [R02, GG-82:257]

kuusaa *n* pile, store, reserve(s), storage; supply (that is put aside ~ kept over until it is needed) « = kuus aa» [R02, GG-82:257, TG-89:412]

Kuush *pn* Cushitic group of peoples [ABC-23]

kut *v-root* cut (off); sever, break; divide «kutuu, kuta, kutaa, kute, kuteera, hin kutin» [R02x, R25a=2, R28b, GG-82:256, MR-93:110, TG-89:413, WB-95:13]

kutaa *n* section, part, division, subdivision; ward, room; class, group; grade ~ lesson (in school); measured off lot ~ plot of land (to be plowed ~ weeded); panel (of garment); [ext] (administrative) region ✪ kutaa is the highest political subdivision; followed by godina ~ zoonii 'zone', then aanaa 'district' «kutaalee» [R02, R13=4, R29, BAO-93:167, GG-82:256, HM-95:743,889, KBA-92:15, MR-93:110, MZ-90:140, TG-89:413&pc]

kutaa daa'imanii *np* pediatric ward «kutaa da'immaanii» [R13]

kutaa qorichaa *np* pharmacy, medicine section [R13]

kutaa qormaataa *np* examination room [R13]

kutaa yaalaa *np* laboratory, lab section [R13]

kutaalee *n-pl* sections « = kut aa lee» [R02]

kutuu *vn* cutting; [inf] to cut [R25a, GG-82:256, TG-89:413]

kuuwwan *pro-pl* others, the others ✪ Sg: kaan, kuun [FK-94:77]

l *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced alveolar lateral consonant; may be long [ll] or short [l] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

laabbaa' *v-glot-root* wilt (of plant); feel weak, be debilitated (of person) «laabbaa'uu, laabbaa'a» [R32x#6#7, TG-89:414]

laabbeess *v-caus-root* wilt, cause (plant) to wilt; dry, desicate; shrink, shrivel; weaken, debilitate (person) «laabbeessuu = laabb eess, laabbeessa ~ laabbessa» [R32#6#7]

laabbeessa *v-1sg-prog* I would debilitate «laabbessa» [R32#6]

laabbeesseen *v-1sg-conj* I would sap ~ debilitate and ... « = laabb eess ee n» [R32#7]

laaboraatoorii *n* laboratory «labooratorii, laaboraatooriitti» [R22] {Eng}

labsa *n* proclamation ✪ See: labsii « = labs a» [KBA-92:13]

labsii *n* announcement; proclamation, decree; declaration ✪ Alt: labsa « = labs ii» [GG-82:259, TG-89:414]

lachanu *num-pro* both (of them), the two of them ✪ Alt: lachu(u); Syn: lamaanuu «lachanuu» [G§8.6, MR-93:111]

lachuu *num-pro* both (of them), the two of them ✪ Alt: lachanu(u); Syn: lamaanuu «lachu, lachuutuu» [G§8.6, AM-94:81, HM-95:86, MR-93:111, MZ-90:140]

laafaa *adj-m* weak, soft; loose (knot); simple; light (in weight); watery (cereal) ✪ Fem: laaftuu; Opp: jabaa « = laaf aa, lallaafaa» [G§9.2.1, ABC-11,13, AM-94:69, GG-82:258, MR-93:08,110, MZ-90:16,17,73,140, TG-89:417]

lafa *n-f* land, soil; earth, world; ground; floor; territory ✪ lafa dhuunfaatti qabaachuu 'private land ownership' «lafaa, lafti ~ laftii, lafi» [R03, R25=5, R29=2, R31#2=2, ABC-24, GG-82:259, HM-95:438, MR-93:08,10,14,110, MZ-90:5,140, TG-89:415f]

lafaa *n-gen* of land; [atr] land- [R25ab, GG-82:259f, TG-89:415]

lafan martoo *np* vertigo, dizziness ✪ Syn: maggaanyaa, maraamartoo [MR-93:99]

lafee *n* bone «lafeen, lafeelee» [AM-94:86, GG-82:260, MR-93:110, MZ-90:140, TG-89:417]

lafeelee *n-pl* bones [AM-94:86]

laafessa *adj* soft- [in compound words] « = laaf essa» [ABC-25, GG-82:258]
laafina *n* weakness; softness « = laaf ina» [AM-94:69, GG-82:258]
laafis *v-caus-root* lighten; soften, make s.t. soft; weaken, debilitate; simplify «laafisuu = laaf is, laafisa ~ laaffisa» [GG-82:258, MZ-90:140, TG-89:417]
lafti *n-subj* the land « = lafa VL ti» [R29, GG-82:259]
laagaa *n* throat «laga» [GG-82:427, MR-93:08,110]
laga *n* river; valley «lagni, lagatti, laggeen» [R29, ABC-21, AM-94:84,112, GG-82:260, HM-95:643, MR-93:08,111, MZ-90:10,140, TG-89:417, WB-95:13,16]
laggeen *n-pl* rivers « = laga VL CC een, laggen» [AM-94:84]
lagoo *n* work clothes [MR-93:111]
Lakk. *abr* volume, number, issue (of a periodical) « = lakkoofsa» [R26a, TY]
lakkaa' *v-tr-root* count, enumerate; include, consider (as); deem, esteem (as); hold for «lakkaa'uu, lakkaa'a ~ lakkaawa, lakkaa'i» [R25bx, GG-82:260, MR-93:60,111, TG-89:419]
lakkaa'am *v-pass-root* be counted «lakkaa'amuu, lakkaa'ama, lakkaa'amaniiru» [R25b, GG-82:260, TG-89:419]
lakkaa'amu *v-pass-sub* that is counted [R25b]
lakki *intj-neg* no, not so, it is not [negative response to a positive question] ✪ Opp: ee «lakkii, lakii» [G§13, G§15, GG-82:261, HM-95:508, JO-85:204, MR-93:111, MZ-90:3,4,140, TG-89:419]
lakkifam *v-pass-root* be released ~ let go «lakkifamuu = lakk is f am, gad lakkifamanii» [R24b]
lakkis *v-tr-root* release, set free, let s.o. go; leave, abandon ✪ Syn: ga(d)dhis- «lakkisuu = lakk is, lakkisa» [R24bx, TG-89:419;235]
lakkis[2] *v-aux* quit (doing s.t.); resign (from doing s.t.) «lakkisuu = lakk is, lakkisa» [G§12.6, MZ-90:78,140, (TG-89:419)]
lakkoo *n* twin ✪ Alt: lakkuu [GG-82:261]
lakkoobsa *n* number ✪ See: lakkoofsa [R18b, GG-82:260, MR-93:60, TG-89:419]
lakkoofsa *n* number, counting, enumeration; total; [ext] census ✪ Abr: Lakk.; Alt: lakkoobsa, lakkowsa « = lakkoof s a lakkofsa, lakkoofsaa, lakkoofsi» [R18=7, R26ax, ABC-18, GG-82:260, TG-89:419]
lakkoofsaa *n-gen* census-, of the census « = lakkoofsa VV» [R18a]
lakkoofsa bilbilaa *np* telephone number [KO]
lakkoofsi *n-subj* the census « = lakkoofsa VL i» [R18a]
Lakkoofsi Manaa fi Ummataa *np-subj* the House and Population Census [R18]
lakkoofsichaa *n-spec-gen* of this census « = lakkoofsa VL icha VV» [R18]
lakkooftoota *n-pl* counters, census-takers « = lakk oof tuu VL oota» [R18]
lakkooftootni *n-pl-subj* the census-takers [R18a]
lakkooftuu *n* counter, enumerator; census-taker « = lakk oof tuu» [R18x]
lakkowsa *n* number; count ✪ Alt: lakkoofsa, lakkoobsa [MZ-90:140]
lakkowsaballees *v-cmp* miscalculate «lakkowsa balleesuu» [MZ-90:140]
lakkuu *n* twin ✪ Alt: lakkoo [ABC-25, GG-82:261, MR-93:111]
laal *v-root* look ✪ See: ilaal- «laaluu, laala, laalani» [GG-82:258, MA-89:9,10,11, MZ-90:140] {Har}

lal *v-intr-root* thrive, flourish, prosper «laluu, laladha» [R32#13=2, TY]
lallab *v-root* proclaim, preach «lallabuu, lallaba» [MZ-90:140]
laladha *v-1sg-auto* I would thrive ~ flourish ✪ See also: lalis- « = lal at adha» [R32#13, TY]
laalat *v-auto-root* feel (tingling) pain; hurt, be inflamed ~ infected; swell up (skin) «laalachuu, laala(d)dha ~ laladha, laalata, laalesse» [GG-82:258, TG-89:420]
lalis *v-intr-root* bloom, blossom, thrive; flourish, prosper; expand, grow lush ~ luxuriant «lalisuu = lal is, lalisa, lalisaa, laliseera» [R32#13, MZ-90:140, TY]
lalisaa *adj* thriving, flourishing, growing well [R32#13, GG-82:261, TY]
Laalo *pn-m* Laalo (legendary Oromo man) [TZ-94]
lama *num* two (2) «lamaa, lamaan, lamatti» [G§8.1, R01, R02, R04x, R06x, R07, R08x, R11, R12x, R13x, R18ax, R22x, R27x, R30#1x, ABC-5,15,23, GG-82:261, MA-89:10, MR-93:10, MR-93:111, MZ-90:12,140, TG-89:420]
lamaa *num-gen* of two « = lama VV» [G§8.2, R01, R21a]
lammada *num-adv* once more; a second time [G§8.6, MZ-90:140]
lamaaf *num-dat* for two « = lama VV f», lamaf [G§8.2]
lammaffaa *num-ord* second ✪ Abr: 2ffaa; Alt: lammeessaa « = lama ffaa» [G§8.3, R06, R27, R28a, R29#2x, GG-82:261, HM-95:666, MM-39:62f, TG-89:420]
lamaan *num-instr* by ~ in two « = lama VV n» [G§8.2, R29, ABC-15]
lamaanuu *num-pro* both; the two (of them) ✪ Alt: lameenuu «lamaanu, lammanu» [G§8.6, GG-82:261, HM-95:86, MZ-90:140, TG-89:420]
lammeeffam *num-v-pass-root* be done twice; be increased two times «lammeeffamuu = lama CC eess ff am» [G§8.5, MZ-90:62]
lameenuu *num-pro* both; the two (of them) ✪ lameenuu Oromoota waan ta'aniif 'because both are Oromos'; Alt: lamaanuu [G§8.6, R21ab, AM-94:81]
lammeess *num-v-tr-root* do twice; increase s.t. two times « = lama CC eess» [G§8.5, MZ-90:62]
lammeessaa *num-ord* second « = lama CC eessaa» [G§8.3, JO-85:90, MZ-90:57]
lammii *n* cousin (relationship between children of paternal uncles); kinsman, relative, kith, one's relations ~ people; [ext] tribesman; citizen, countryman «lammi, lammiiwwan» [R12=3, R32#2#4#9, AM-94:86, GG-82:261, MR-93:111, TG-89:421]
lammiif *n-dat* for one's kin ~ people « = lammii f» [R32#4]
lammiilee *n-pl* relatives; citizens « = lammii lee» [AM-94:86]
lammiin *n-obj + pro* I ... kin « = lammii n» [R32#9]
lammiiwwan *n-pl* citizens « = lammii CC wan» [R12]
laampaa *n* lamp [MZ-90:140] {Ital}
Langaanoo *pn* Langano (name of a lake) [ABC-22]
laphee *n* chest; heart «lapphee» [MR-93:111, MZ-90:140]
laaqana *n* lunch [ABC-11, MZ-90:140]
laat *v-auto-root* pass s.t. «laachuu, laa(d)dha, laate» [MZ-90:140]
lat *v-intr-root* shoot; sprout, bud (of plants); procreate, multiply (of animals) «latuu, lata» [GG-82:262, TG-89:422f]
lata *n* shoot (new growth), sprout, bud « = lat a» [GG-82:262, TG-89:423]
Lataa *pn-m* Leta (male personal name) [R31#1]
Laatiinii *pn* Latin (language) ✪ Alt: Laatiin «Laatiiniin» [R31#1, GG-82:259, (HM-95:440)] {Eng}

Laatiiniin *n-instr* in Latin « = Laatiin ii n» [R31#1, GG-82:259] {Eng}

latinsa *vn* shooting (of plants); procreation; [ext] origin, branch « = lat insa, latiinsa» [ABC-23]

lawwasaa *adj* paralysed [MR-93:99]

laydaa *n* fever [MZ-90:140]

lee *n-pl-suf* -s [plural noun suffix] ✪ aanaalee 'districts', ilmoolee 'children', kutaalee 'sections', mooraalee 'camps', urjiilee 'stars' [G§5.2.3, R01, R02=2, R10, R25ab, R27, R28a, R30, R31=4, AM-94:86, JO-85:94, MM-39:45]

llee *adv-suf* even, -ever [emphasis marker; shortens any previous long vowel] ✪ deemullee [= deemuu+(i)llee] 'even if (I) go'; See also: illee [G§11.6, JO-85:11, TG-89:428, WB-95:14]

leejjis- *v-tr-root* train, break in (an untame animal for a yoke ~ harness) ✪ Alt: leenjis- «leejjisuu, leejjisa» [R21ax, GG-82:262, TG-89:424;423]

leelee *n* tar (of tobacco); thick black substance (byproduct of honey) [ABC-9, TG-89:vi,424]

leenca *n* lion; [ext] brave man «leencha, leenci, leencoota» [R32#3#13, ABC-14,19, AM-94:89, GG-82:263, MR-93:41,111, MZ-90:5,140, TG-89:424]

Leencoo *pn-m* Lencho (Oromo male personal name) ✪ See: leenca 'lion' « = leenc oo» [R26a, R31#1]

leenjis- *v-tr-root* train, break in ✪ See: leejjis- «leenjisuu, leenjisa» [R21ax, R30#5, TG-89:424;423]

leenjisa *n* training; breaking in (an untame animal) «leenjisaa» [R21a, R30#5, HM-95:794, KBA-92:14, TG-89:424;423]

leexaa *adj* single (without company), sole, lone; single (unmarried); singular {ling} ✪ Opp: danuu [AM-94:84ff]

leexaalee *n-pl* single ~ simple words (i.e., not compounds) {ling} [WB-95:26]

Liban *pn-loc* Liben (district and several towns in the Borena zone); Oromo group name «Liiban» [R05, EB, GOE:447, MA-89:9, TY]

likkii *adj* exact, correct, right; straight, level; fitting «likki» [GG-82:263, MR-93:16, TG-89:426]

likkii malee *adv-expr* extremely, excessively, more than necessary «likki malee» [GG-82:263, MR-93:16]

lilme *n* needle ✪ Alt: lilmoo [MZ-90:140]

lilme dirat *vp-auto* have an injection, get a shot «lilme dirachuu, dira(d)dha, dirate» [MZ-90:140]

lilmoo *n* needle ✪ Alt: lilme [ABC-11, MR-93:111]

Limmuu *pn-loc* Limu zone ~ subprovince in eastern Welega; several towns and localities (one of which is located at 0810N 3700E) [R01, EB, GOE:448]

Limmuu Gannati *pn-loc* Limu Genet (town in Jima zone located at 0806N 3657E) [R22, EB, GOE:449]

Limmuu Saqqa *pn-loc* Limu Sak'a (district in Jima zone) «Limmuu Saqqatti» [R22]

liqeess *v-caus-root* lend s.o. (money); allow to borrow «liqeessuu, liqeesa» [HM-95:446, MZ-90:140]

liqii *n* credit, loan, borrowing « = liq ii» [MR-93:111, MZ-90:38,140]

liqims *v-tr-root* swallow; engulf, cover (of water); drown s.o.; [fig] eat «liqimsuu = liqim s, liqimsa, liqimse, liqimsuuf, liqimsuun» [R25b=2, R32#5, GG-82:264, HM-95:231, MR-93:111, TG-89:426]

liqimsa *v-1sg-prog* I would swallow (them) up [R32#5, GG-82:264, TG-89:426]

liqimsituu *n* adam's apple; esophagus « = liqim s i tuu» [GG-82:264, TG-89:426]

litri *n* liter [MZ-90:140]

lix *v-intr-root* enter, go in, come in; set (of celestial body); fall into (well ~ hole); break out (disease); disappear «lixuu, lixa, lixan, lixe, lixeera» [R02x, R20x, R32#5, GG-82:265, MZ-90:140, TG-89:428]

lixa *n-loc* entrance; entering; [ext] west « = lix a, lixaa» [R02, R20, GG-82:265, HM-95:866, SI, (TG-89:427), TY-pc]

lixaa *n-gen* of the west; [atr] western [R20]

lixaaduu *n-cmp-loc* west « = lixa aduu» [TG-89:427]

lixan *v-3pl* they enter « = lix an» [R32#5]

lixaatiin *n-instr* by the west « = lix a VV tiin ti VV n» [R02, TY-pc]

ll *change* ll [change of n tol] ✪ ilaalla 'we shall see' [= ilaal+na]; haa ilaallu 'let us see!' [= ilaal+nu] [G§3.4, R19b=2, R25a, R28a, R29, R31, BES-76:132]

lol *v-tr-root* fight, quarrel; combat, battle «loluu, lola, lolaniiru, lolee, lolti, loltu» [R31#2x, R32#3, GG-82:265f, TG-89:430]

lola *n* fight, quarrel; battle, war « = lol a, lolli, lolallee» [ABC-7, GG-82:265, JO-85:11,12, MR-93:111, MZ-90:140, TG-89:430]

lolaa *n* flood, torrent, gushing water « = lola' aa, lollaa» [R32#14, ABC-9,18, GG-82:266, HM-95:295, MR-93:111, TG-89:429, TY]

lollaa *n* waste water, swill [R32#14x, TG-89:430]

lola' *v-glot-intr-root* flood, surge, flow in abundance, overflow «lola'uu, lola'e, lola'een» [R32#14, GG-82:266, HM-95:295, TG-89:429]

lola fedhii *np* conflict of interest, clash (of needs ~ wants) [MZ-90:140]

lola'een *v-1sg-conj* I would overflow and ... « = lola' een ee n» [R32#14]

lolaas *v-tr-root* flood, make s.t. overflow ~ flow in abundance; [ext] shed, spill (blood) «lolaasuu = lola' VV s, lolaasa, lolaase, lolaasee» [R32#9#14, GG-82:266, TG-89:429]

lolaasa *v-1sg-prog* I would flood [R32#14]

lolchiis *v-caus-root* cause to fight; [with **wal**] set s.o. against another ✪ Alt: lolchisiis- «lolchiisuu = lol ch siis, lolchiisa, lolchisiis» [R31#2, GG-82:265, (TG-89:430)]

loltoota *n-pl* soldiers, warriors « = lol tuu VL oota» [R29]

loltuu *n* fighter, soldier, warrior; [atr] quarrelsome, always bickering « = lol tuu, loltootaa» [R29, GG-82:265, HM-95:705, JO-85:94, MR-93:49, TG-89:430]

loltu *v-3f-sub* she who fights « = lol tu» [R32#3]

loomii *n* lemon, lime ✪ Syn: xuuxxoo [GG-82:267, TG-89:430] {Arb}

loon *n* cattle; cow(s) «looni» [R09, GG-82:267, JO-85:86, MR-93:96,111, MZ-90:9, TG-89:431]

loqoda *n* nonsense, talking nonsense; [ext] accent; stress {ling} « = loqod a» [ABC-7, GG-82:267, HM-95:6, TG-89:429, TY]

loqodaa *n* talking nonsense «loqodda = loqod aa» [GG-82:267, MR-93:111]

lootii *n* earrings; ring [ABC-8, MR-93:111]

looza *n* groundnuts [MZ-90:140]

lu *v-suf* that we do VERB ✪ Alt: -nu (after a verb root ending in l); Haa ilaallu [= ilaal-nu] 'Let's see!' [R19=2]

Luba *pn* Luba (member of the Gadaa council) [MR-93:111]

lubaanata *n* incense [MZ-90:52,140]

lubbuu *n* soul, spirit; life; consciousness «lubbu, lubbuuf, lubbuun» [R29#3, R30#4, R32#7#11, GG-82:267, HM-95:449,709,715, MR-93:111, MZ-90:140, TG-89:431]

lubbuun keessaa baasa *expr* I would snuff out (her) life; I would exterminate (him ~ them) [R32#11]

lug *v-root* climb (up); [ext] sneak, prowl «luguu, luga, lugee» [TG-89:433]

luug *v-root* smooth out; smear «luuguu, luuga» [MR-93:111]

luugama *n* bridle (of horse ~ mule) [MR-93:111]

lugna *n* coward; [atr] fearful [MR-93:111]

luka *n* thigh; leg ✪ lukasaa 'his leg' «lukkeen, lukatti» [AM-94:84, GG-82:268, MR-93:111, WB-95:12]

lukkeen *n-pl* legs « = luka CC een» [AM-94:84]

lukkuu *n* chicken, hen «lukku» [MR-93:111, MZ-90:140]

lumaasa *n-time* original Oromo name for the seventeenth day of the month ✪ Rel: boonaa (leenca) [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

Lumee *pn-loc* Lume (district in Shewa zone); also a stream at 0838N 3907E [Bar, GOE:452]

luqqeettuu *n* hip «luqqeettuun, luqqeettuutti» [GG-82:268, MR-93:111, TG-89:434]

luqqis *v-caus-root* pluck ~ pull out; unsheath (a weapon); peel (off); chafe, lacerate, cut; scald (with hot liquid) «luqqisuu = luqq is, luqqisa, luqqisee» [R32#5#6, GG-82:268, TG-89:433]

luqqisa *v-1sg-prog* I would lacerate ~ chafe [R32#5#6, GG-82:268, TG-89:433]

m *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced (bi)labial nasal consonant; may be long [mm] or short [m] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

m. *abr* million ✪ Qar. M. 300 '300,000,000 birr' « = miliyoona» [R16, R20]

m^{2} *n-suf* -ed [passive noun forming suffix] ✪ barmoota 'lessons' (things studied), caalma 'difference' (item surpassed), hirmaata 'portion' (item shared), qalma 'sacrifice' (thing sacrificed); qormaata 'examination'; See: -am- [G§5.4, R13, R14, R25b, R28a]

maa *qw-adv* why? ✪ Syn: maaf, maaliif [G§16.5, GG-82:270, TG-89:435]

Ma'aazaa *pn-m* Maza (male personal name) [R26a]

macca *n* nation, people, ethnic group, tribe «macha, maccha» [R29#4x, GG-82:272, TG-89:435, TZ-94]

macca^{2} *n* outsider (any non-Oromo) «macha, maccha, maccatu» [TG-89:435]

Macca *pn* Macha (major Oromo group; predominantly located in Welega and western Oromia) «Macha, Maccha, Maccaa» [R29, TG-89:435, TY, TZ-94]

macaafa *n* book ✪ Syn: kitaaba «macaaficha, macaafii» [GG-82:272, MR-93:16,58, TG-89:435] {Amh}

madd *v-intr-root* flow (on ~ out); stream; pour; trickle «madduu, madda, maddanii, madde» [ABC-21, HM-95:296, TG-89:437]

madaa *n* wound (infected ~ oozing pus), sore, ulcer; [fig] deep sorrow, broken heart «madaan» [GG-82:273, MR-93:99, TG-89:437;437]

madda *n* spring, flow; fountain; river; [ext] source, origin, starting point, square one; [fig] drop (of water) ✪ Syn: burqaa « = madd a, maddi, maddayyu» [R19ab, ABC-24f, GG-82:273, HM-95:296,710,718, TG-89:437, TY, WB-95:79]

Madda Walaabuu *pn* an Oromo-language magazine [R19a, ABC-24, Mad, TY]

maddi isaa *np-subj* its source [R19b]

maaf *qw-adv* why? ✪ Syn: maa, maaliif « = maa f» [G§16.5, GG-82:270]

maafi *qw-adv* why? ✪ See: maaf [G§16.6, HM-95:870, JO-85:205]

maaga *n* ascaris [MR-93:99]

magaala *adj* brown, auburn, copper- ~ chocolate-colored (of human complexion); beautiful (skin) [ABC-17, GG-82:273, TG-89:438, TY] {Amh}

magaalaa *n* town, city; market (place); fair «magalaa, magaalaan, magalaalee, magaalattii» [R02, R04, R06, R07=2, R14, R22, R23a, R25=9, R26a, R27=6, R29, R30#1, HM-95:126,792, JO-85:11,86,94, TG-89:438, TY]

magaalaa guddoo *np* capital (city) «magaalaa guddittii» [R25a, HM-95:107, TY]

magaalattii *n-spec* the (specific ~ particular) town, this city « = magaalaa VS ttii» [G§5.2.2, R23a, R25b, TY]

maggaanyaa *n* vertigo, dizziness ✪ Syn: maraamartoo, lafan martoo [MR-93:99]

magariisa *adj* green, greenish ✪ Alt: magarsuu, margoo [ABC-17, HM-95:338, MR-93:51]

magars *v-caus-root* grow (make s.t. grow ~ sprout); form, develop; heal ✪ Alt: margasiis-; See: marg- «magarsuu = marg s, magarsa, magarseera» [R32#12, GG-82:274;280, TG-89:438]

magarsa *v-1sg-prog* I would grow [R32#12, GG-82:274;280, TG-89:438]

magarsuu *n* small green snake sp.; [ext] green ✪ Alt: magersuu [GG-82:280, (HM-95:702), TG-89:438]

mahaallaqa *n* money, currency; funds ✪ mahaallaqa mootummaan ramadeen 'with the funds the government allocated'; Alt: maallaqa [R13, SI, TY] {Arb}

Mahaammad *pn-m* Mohammed (Muslim male personal name) ✪ Alt: Mohaammad «Mahammad» [R12, BAO-93:0]

Mahdi *pn-m* Mahdi (male personal name) «Mahaadii» [Bar, HM-95]

makaa *n* mixture «wal makaa ~ makuu» [ABC-9, MR-93:111]

makiinaa *n-f* car, automobile; vehicle «makiinaan» [JO-85:86, MA-89:6,10,13, MZ-90:38,57,140] {Ital}

makiinaa qonnaa *np* tractor ✪ Syn: tiraaktara [HM-95:793]

makmaaksa *n* proverb, maxim, saying [MZ-90:89(OV94.06.30)]

maal *qw* what? ✪ Maal fetta? 'What do you want?' «maali» [G§6.6, G§16.2, R28a, AM-94:113, BES-76:137, GG-82:270, HM-95:866f, MR-93:10, MZ-90:9,12, TG-89:441]

maal^{2} *pro-indef* whatever [R32#7]

maal abbaasaa *intj* forget it!, why worry about it! [indicating frustration]; what the heck ~ hell! [indicating irritation] [G§15, GG-82:270]

maal akka ta'e *expr* what it is ~ might be [R28a, GG-82:270]

maal ta'uu isaa *expr* whatever it is; what he is [R32#7, TY]

mala *n* means, technique, method ✪ Syn: akka, akkaataa, karaa [HM-95:480, KBA-92:15]

mala'- *v-glot-intr-root* burst open (as abscess ~ boil) «mala'uu, mala'a» [ABC-14, GG-82:275, TG-89:442]

malakata *n* horn, trumpet ✪ Alt: malakatii [ABC-7, GG-82:275, (HM-95:373), (TG-89:442), TY]

maallaqa *n* currency, money ✪ Alt: mahaallaqa [R13x, HM-95:175,489, WB-95:104] {Arb}

mallattoo *n* mark, sign, distinguishing feature, symbol; [ext] signature «mallatoo, mallattoon, mal'atoo» [ABC-14, TG-89:443, WB-95:107, WD-93:7]

malee *postp* without; except, apart from ✪ dubbisuu malee 'apart from reading' [G§10.2, R08, R17x, R19a, R25ab, R27, R29, R30#5, GG-82:275, HM-95:876, MZ-90:32,68, TG-89:442]

malee^{2} *conj* not at all; except, only, otherwise; rather; indeed [G§14.3, R28ax, GG-82:275, HM-95:523, TG-89:442]

maali *qw-subj* what? [G§16.2, HM-95:866f, JO-85:205]

maaliif *qw-dat* why?, what for? ✪ Syn: maa «maalif, maaliifan, maaliifi maalifi» [G§16.6, BES-76:139, GG-82:270, JO-85:205, HM-95:870, TG-89:442]

maaliin *qw-instr* how?, by what means?; with (using) what?, by what? « = maali VV n, maaliinan» [G§16.6, R24b, GG-82:270]

maaloo *intj* please [polite form of request] ✪ Syn: (h)adaraa, mee [G§15, GG-82:270, TG-89:443]

maaltu *qw-focus* what on earth?, what (is it that) ...? « = maal tu, maaltuu» [G§16.2, JO-85:205, TG-89:441]

maalummaa *n* identity [lit: what-ness] ✪ maalummaan isaanii hin beekamnetti 'of unknown identity' [lit: their identities being unknown] « = maal ummaa, maalummaan» [R23a, TY]

mam *v-root* hesitatate, dither, waver, vacillate, be in doubt [intr]; suspect, doubt, be skeptical of [tr] ✪ Alt: mamm- «mamuu ~ mammuu, mama, mamme» [R21bx, GG-82:276, HM-95:219,364,754, TG-89:444]

mama *n* doubt, hesitation, vacillation « = mam a» [GG-82:276, HM-95:219]

mama malee *adv-expr* beyond doubt, doubtless, undoubtedly ✪ Alt: mamii malee [GG-82:276, HM-95:219]

mamii *n* suspicion, doubting, skepticism, hesitatation « = mam ii, mamiin» [R21b, GG-82:276, HM-95:219,364,755]

maammila *n* customer «maamiloota» [HM-95:176]

Maammoo *pn-m* Mammo (male personal name) [R19b, R26a]

mamtuu *n* skeptic ✪ Alt: mamaa « = mam tuu» [HM-95:695]

mana *n-m* house; home; building «manaa, manna, manni, manicha, manneen, manatti» [R02, R05=3, R13, R17, R18=3, R21ab, R23a=4, R27=6, R30#2#3, R31#3, R32#13, ABC-7, AM-94:84, BES-76:133, GG-82:276, MR-93:48,58, MZ-90:3,4,6,18,73, TG-89:444, WB-95:12]

manaa *n-gen* of house(s) « = mana VV» [R18a]

mana baankiirraa *np* bank [MZ-90:38]

mana barnootaa *np* school ✪ Manni barnootaa achi. 'The school is there.' «manni barnoottaa» [MZ-90:6,32]

mana barumsaa *np* school; school house ✪ Alt: mana barsisaa [R27=5, HM-95:661, (TG-89:444)]

mana barumsaa sadarkaa lammaffaa *np* high school, secondary school [R27, HM-95:366]

mana barumsaa sadarkaa tokkoffaa *np primary school*, elementary school [R27, (HM-95:237)]

mana dhiqaa *np* toilet, bathroom, lavatory [MZ-90:89]

mana dhukkubsataa *np* hospital [GG-82:130, MA-89:13, MZ-90:27, TG-89:189]

mana galmee *np* record office (where files ~ documents are kept); archive [BAO-93:167]

mana hidhaa *np* jail, prison [GG-82:206,276, TG-89:301,444, WB-95:96]

mana kitaabaa *np* library [lit: house of book(s)] [R02=3, R21ab]

mana maree *np* council, assembly, congress ✪ See: mana marii «mana mareetti» [R22, R27, R31#3, (HM-95:163,543)]

mana marii *np* assembly, congress, house of representatives, council, parliament ✪ Alt: mana maree [R22x, GG-82:280, HM-95:163,543]

mana maxxansaa *np* publishing house [BAO-93:i]

mana murtii *np* court house [lit: house of judgment] «manni murti» [R05=3]

mana nyaataa *np* eatery, restaurant [MZ-90:9]

mana postaa *np* post office [GG-82:308ex, HM-95:577, MA-89:7,24,32,42]

mana qorichaa *np* pharmacy, drugstore «manni qorichaa» [R23a=4, MZ-90:32]

mana rafaa *np* bedroom [MZ-90:89]

manca' *v-intr-root* be spoiled ~ ruined; be dirty ~ untidy; get hurt ✪ Riqicha bokkaan manca'e. 'The bridge was ruined by rain.' «manca'uu, manca'a, manca'e» [R04, R32#14x, GG-82:276, TG-89:444]

manca'e *v-3m-past* it was ruined [R04]

mancaas *v-caus-root* harm, destroy, spoil, ruin, ravage, lay waste (to) «mancaasuu = manca' VV s, mancaasa» [R32#14, GG-82:276, HM-95:196,716, TG-89:444]

mancaasa *v-1sg-prog* I would ruin ~ destroy (them) [R32#14, GG-82:276, TG-89:444]

mandhaa *adj* junior, younger ✪ Syn: quxisuu «maandhaa, mandaa, man(d)dha» [HM-95:887, TG-89:445]

manneen *n-pl* houses « = mana CC een» [G§5.2.3, R14, AM-94:84]

manneen barnootaa *np-pl* schools [R14]

manneen barumsaa *np-pl* schools [Bar]

maanguddoo *n* old woman; elderly person; elder «manguddoo, maanguddoon ~ manguddoon, mangudda» [R29, GG-82:271, HM-95:522, MM-39:45, TG-89:445]

manni *n-subj* the house ✪ See: mana « = mana VL ni, mani» [R02=3, R22, R23a=4, R27=3]

manni qorichaa *np-subj* the pharmacy [R23a=4]

maappii *n* map ✪ Syn: kaartaa [ABC-21]

maqaa *n* name; noun {ling} «maqaan» [R15, R21a, R26a, R32#4, ABC-16,18, GG-82:278, MA-89:6, MR-93:41,42, MZ-90:73, TG-89:439, WB-95:26]

maqaaballees *v-cmp* misname, call s.o. by the wrong name ✪ Inni Ibsaa, Tulluu miti. Nama maqaaballeesita. 'He is Ibsaa and not Tulluu. You call people by the wrong name.' «maqaaballeesuu» [MA-89:7]

maqaa masoo *np* nickname; assumed name [YT]

Maqaa Oromootiin *np-instr* with an Oromo name; [fig] on behalf of the Oromo People [R26a, TY]

maqaan isaa *np-subj* his name [R32#4, GG-82:278, TG-89:439]

mar *v-root* wrap «maruu, mara» [MA-89:10]

maar *v-tr-root* have mercy on s.o. «maaruu, maara, maaree, hin maarre» [R32#11, GG-82:271, HM-95:478] {Amh}

mara *num-adj* all, whole, entire; all over ✪ Syn: hara, hunda, cufa «marti» [G§8.6, R19bx, R31#1, HM-95:24, TG-89:446]

maaram *v-pass-root* be shown mercy, be freed (from punishment ~ severe debt) «maaramuu, maarama, maarame» [GG-82:271] {Amh}

maraamartoo *n* vertigo, dizziness ✪ Syn: maggaanyaa, lafan martoo [MR-93:99]

maarannaa *vn* feeling merciful « = maarat naa ~ maar annaa» [GG-82:271]

maaraatoon *n* marathon «maaraatoonii» [R06, SI] {Eng}

maaraatoonii *n-gen* of (the) marathon [R06, SI] {Eng}

maaree *n* smallpox ✪ Alt: mariyyee «maree» [GG-82:271, MR-93:99, TG-89:448]

marre *intj* yes!, of course! [expressing emphatic agreement] ✪ Syn: akkana malee [G§15, TG-89:449]

maree *n* advice, counsel ✪ See: marii; mana maree [R22x, R27x]

marg *v-intr-root* grow, sprout (up) ✪ See: magars- «marguu, marga, margeera» [R32#12x, GG-82:280, TG-89:448]

marga *n* grass; a bundle of grass « = marg a, margi» [R28b=2, GG-82:280, HM-95:335, TG-89:448]

margasiis *v-caus-root* grow (cause to grow ~ sprout) ✪ See: magars- «margasiisuu = marga siis, margasisa margisiisa» [GG-82:280, HM-95:341]

margoo *adj* green ✪ Alt: magariisa « = marg oo» [GG-82:280]

marii *n* advice, counsel; consultation, negotiation; deal ~ agreement reached (after ~ by consulting with the concerned parties) ✪ Alt: maree « = mar ii, mari» [(GG-82:280), HM-95:15, TG-89:451]

mariyatnee *v* we discussed ~ talked (it) over [YT]

mariyyee *n* smallpox ✪ Alt: maaree [TG-89:448]

marqaa *n* porridge (thick ~ hard variety made of barley, wheat ~ teff) «marqaan» [ABC-14, GG-82:281, HM-95:576, TG-89:448, TY]

mars *v-caus-root* surround, encircle, beseige; stir; make rounds of ~ patrol (an area) «marsuu, marsa, marsee, marsi, marsitee» [R32#3, GG-82:278, TG-89:450]

marsa *adj* round « = mars a» [YT]

marsa^{2} *n* revolution « = mar s a» [KBA-92:12]

marsitee *v-3f-conj* who surround and ... « = mars i t ee» [R32#3]

marti *num-subj* all ✪ marti keenya 'all of us' « = mara VL ti» [G§8.6, R19b, TY]

maarummaa *n* mercy « = maar ummaa» [GG-82:271]

maarumsa *n* having mercy « = maar umsa» [GG-82:271]

marxa *n* plain (level area at the foot of a mountain) [TG-89:449]

massoo *n* noun [ling] [MR-93:60]

mataa *n* head; hair [R25ax, R28b=2, GG-82:282, HM-95:357, TG-89:453, TY]

mataa[2] *pro-reflex* self, one's own; individual, personal ✪ mataa isaa gama 'its own part ~ share' [G§6.4, R16, R26b, ABC-5,9,18, GG-82:282, MR-93:44, TG-89:453]

mataa[3] *n-m* leader, chief «mata» [BES-76:133, HM-95:442, MZ-90:141]

mataa bowwuu *np* headache [MR-93:99, TG-89:453]

mataa olgodh *vp-idiom* be ~ become self confident; have pride, be proud [lit: hold up one's head] «mataa isaa olgodhuu, olgodhe» [MZ-90:100, EB]

Mataaharaa *pn-loc* Metahara (town located at 0854N 3955E) ✪ Etymologically: mataa haraa 'lake head ~ head of lake' «Mataharaa, Mataharaan, Mataharaatti» [R25=6, GOE:487;469, TY]

maatii *n* family (immediate); household «mattii, maatiin, maatiinkoo, maatiiwwan» [R24b=3, R30#2, GG-82:272, TG-89:453]

maatiiwwan *n-pl* relations, relatives (all dependent family members in one's household) « = maatii CC wan» [R24b, TY]

Mattuu *pn-loc* Mattuu (town and district in Ilubabor zone; town is located at 0818N 3535E) [R05, Bar, EB, GOE:489]

maxxan *v-intr-root* stick ~ adhere (to); be stuck ~ joined (to) ✪ itti maxxan(uu) 'to stick to' «maxxanuu, maxxana, maxxane» [R26ax, R31#6x, GG-82:283, HM-95:729, MA-89:11]

maxxanfam *v-pass-root* be printed; get published «maxxanfamuu = maxxan s f am, maxxanfama, maxxanfame» [R26a, R31#6, GG-82:283, HM-95:589,599]

maxxanfame *v-3m-pass-past* it was printed ~ published [R26a, R31#6, GG-82:283, HM-95:589,599]

maxxans- *v-caus-root* join (s.t. to s.t. else); stick (s.t.) on; make s.t. stick; [ext] print, publish «maxxansuu = maxxan s, maxxansa» [R26ax, GG-82:283, KBA-92:12]

maxxansa *vn* printing, publishing; publication [GG-82:283, HM-95:600, WB-95:78]

maxxansaa *n* publisher « = maxxan s aa» [HM-95:600]

maxxansiiftuu *n* publisher « = maxxan siis f tuu, maxxansiiftuun» [ABC-0]

maxxantuu *n* sticker, stamp (s.t. that adheres); adherent, supporter (of a cause); dependent; [fig] (political) puppet « = maaxxan tuu» [R26a, HM-95:12,729, TY]

maxxantuu poostaa *np* postage stamp [HM-95:577]

mayra *n* vegetation; plant «mayraa» [MZ-90:141]

mb *change* mb [change of n to m before b] ✪ shimbirro ~ shinbirro 'bird' [G§3.4, BES-76:132]

mee *intj* please, come on, well; would you? [polite form of request] ✪ Mee nu gorfadhaa! 'Please advise us!; Syn: (h)adaraa, maaloo [G§15, R24b=2, GG-82:283, MZ-90:52,141, TG-89:454]

meeqa *qw* how much?, how many? [G§16.5, AM-94:113, BES-76:137, JO-85:205, MZ-90:28,73,141]

meeshaa *n* thing, item; things; goods, commodity; material; utensil; machinery, equipment ✪ Syn: mi'a «meesha, meeshaan, meeshaaleen» [R11=3, R25ax, GG-82:284, HM-95:423,778, JO-85:86, MA-89:13, MZ-90:33,141, SI, TG-89:455]

meeshaa hojii *np* implements [MA-89:13]
meeshaalee *n-pl* goods; merchandise [col] «meeshaaleen» [R25a]
meeshaaleen barbaachisaan *np-pl-subj* necessary ~ essential goods [R25a]
meeshaawwan *n-pl* machinery, equipment; goods, commodities ✪ meeshaawwaan qonnaa 'by farm equipment' [instr] « = meeshaa CC wan» [R11=2]
meetira *n* meter (unit of length) «meetiraan, meetirin» [R25b, R29, HM-95:480]
meetiraan *n-instr* by ~ in meter(s) «meetraan = meetira VV n» [R25b, TY]
meetirin *n-subj* meter(s) ✪ See: meetira [ABC-21]
mi'a *n* thing, item; goods; possession; baggage ✪ Alt: miha «miini, mi'oota» [R17x, GG-82:284, HM-95:423,778, MR-93:11, TG-89:455f]
mi'aa *n* taste, flavor ✪ mi'aan isaa 'its taste' [subj] [R22, HM-95:293,766] {w}
mi'aa^{2} *adj* expensive ✪ Syn: qaalii; Alt: mi'aawaa [TG-89:456] {w}
mi'aaw *v-st-root* be sweet , tasty ~ flavored; be expensive «mi'aawuu = mi'aaw, mi'aawa» [G§12.4.5, R29, GG-82:284, HM-95:568,756, TG-89:456]
mi'aawaa *adj* sweet, tasty; [ext] expensive ✪ Alt: mi'aa «mi'oowtuu mi'ooftuu» [G§9.2.5, R29, GG-82:284, HM-95:568,756, MM-39:48, MZ-90:17, (TG-89:456)]
miicc *v-tr-root* wash (clothes, coffee beans, hair, etc.), launder «miiccuu, miicca, miiccan, miicce» [R29=2, GG-82:285, HM-95:441,857, TG-89:457]
miiccan *v-3pl-prog* they wash ~ launder [R29]
miiccat *v-auto-root* wash (for oneself) «miiccachuu, miicca(d)dha, miiccate» [R29, GG-82:285, TG-89:457]
michii *n* illness (caused by a draft), sickness (usually with fever) «miccii» [MR-93:99, TG-89:]
miidh *v-tr-root* hurt, injure, sprain; cause to suffer; affect; maltreat «miidhuu, miidha, miidhe» [R12, R32#7x, GG-82:285, HM-95:408, MZ-90:141, TG-89:458]
miidhaa *vn* injury (act of hurting ~ harming); harm, damage ✪ Alt: mii(d)dhii « = miidh aa, miiddhaa, miidhaan» [R31#2, R32#7, GG-82:285, TG-89:458]
miidham *v-pass-root* be hurt, injured ~ sprained; get affected (by); be in need «miidhamuu, miidhamaniif, miidhame» [R12, GG-82:285, TG-89:458]
miidhama *n* injury (being hurt); sprain « = miidh am a» [HM-95:408, TG-89:458]
miidhamaniif *v-3pl-dat* for those who were hurt ~ affected [R12]
midhaan *n* grain, cereal(s); crop; [ext] food (generic) [R11, R32#6, GG-82:285, 460, MZ-90:141, TG-89:457;460]
miidhaan *n-obj + pro* I ... harm [obj] « = miidh aa n» [R32#7]
miha *n* thing ✪ See: mi'a [HM-95:778]
mihi *exis-neg-m* it is not (so) [masculine form of negative existential ~ pseudo-verb; lengthens previous vowel] ✪ See: -miti [G§13, JO-85:11,88] {Har}
mijaa'aa *adj* suitable ✪ Alt: mijaawaa [R25a, HM-95:748]
miilla *n* foot, leg; quarter (of animal) «miila, miilaa, mila» [R27, ABA-15, GG-82:286, HM-95:299, MR-93:112, TG-89:459]
miliq *v-intr-root* elude, dodge, hide oneself completely; vanish ~ disappear suddenly «miliquu, miliqa, miliqee» [R30#5, GG-82:287, HM-95:216,238,839, TG-89:459]
miliqee *v-conj* he disappeared and ... « = miliq ee» [R30#5]
miliyoona *num* million ✪ Alt: miliyoonii; Syn: kumaatama [G§8.1, R11, R16=3, R18b=3, R20, ABC-23, HM-95:482]

miliyoonaatti *num-expr* in the millions [G§8.2]

miliyoonii *num* million ✪ Alt: miliyoona [R18b=2]

mindaa *n* salary, wage ✪ mindaa hojjattoota irraa 'from employee's wages' [R12, KBA-92:11, TG-89:460, WB-95:103]

minii *n* durable goods, commodities [YT]

Minilik *pn-m* Menelik (Abyssinian male personal name) ✪ name of two Emperors of Ethiopia; Menelik II reigned as King of Shewa before he became Emperor [R29#3=2] {Amh}

ministira *n* minister [YT] {Ital}

Minjeksaa *pn-m* Minjeksaa (male personal name) «Midheksaa» [R25b]

mi'oota *n-pl* things, items; goods, merchandise; possessions « = mi'a VL oota» [R17]

mirga *n-loc* right (side) ✪ gara mirgaa 'to the right'; Opp: bitaa «mirgattii» [R25b, R28b, GG-82:287f, HM-95:641, MR-93:53, MZ-90:141, TG-89:461]

mirga^{2} *n* right (privilege); proper claim [R31#1, HM-95:641, TG-89:461]

mirgatti *n-loc* to the right (side) « = mirga tti» [R28b]

mirkaneess *v-caus-root* attest to, testify, establish (by providing evidence); prove, verify ✪ mirkaneessaan akka jiran 'they were in the process of proving'; Alt: mirkans-, mirkansiis- «mirkaneessuu, mirkaneessa, mirkaneessan, mirkaneessu» [R29=2, HM-95:50,774]

mirkaneessu *v-3pl-prog* they attest to « = mirkan eess u» [R29]

mirkans *v-caus-root* prove ✪ See: mirkaneess- «mirkansuu» [R29#2x, HM-95:597, TG-89:461]

miseensa *n* skilled hunter (one who has killed a lion ~ buffalo) [GG-82:288]

miseensa^{2} *n* member «miseensi, miseensoota» [R20, R21b, R24a, R26ax, R31#3, HM-95:477, KBA-92:11, TG-89:462]

miseensoota *n-pl* members «miseensota = miseensa VL oota, miseensootni, miseensootaaf» [R20, R26a=2]

miseensootaaf *n-pl-dat* for (the) members « = miseensa VL oota VV f» [R20]

miseensootni *n-pl-subj* the members «miseensotni» [R26a=2]

mishigii *n* fort, fortress; trench ✪ Syn: dahannoo, irdii [R29, HM-95:304,305] {Amh}

misooma *n* fertile ~ well-cultivated land; [ext] development «misoomaa» [R03, R11, R16, R25a, TG-89:462f]

misooma qonnaa *np* farming ~ agricultural development ✪ misooma qonnaaf 'for agricultural development' [R11, R25a]

miti *exis-neg* it is not (so) [negative existential ~ pseudo-verb; lengthens previous vowel] ✪ Manni Ibsaa kanaa miti. 'This is not Ibsaa's house.' [G§13, R25a, GG-82:289, HM-95:508, JO-85:11,88, MA-89:6, MZ-90:6,33,68, TG-89:463]

mmoo *conj-suf* but, again, furthermore; however; and [contrastive emphasis marker; shortens any previous long vowel] ✪ guurummoo [= guuruu + (i)mmoo); See also: immoo [G§14.1, WB-95:14]

mo' *v-root* govern, rule, lead; conquer, win; beat, defeat ✪ Syn: injifat- «mo'uu moowuu mohuu, mo'a ~ moowa, mo'e ~ moowe, mo'eera, mootii, mo'u» [R27=4, R29, R32#3, GG-82:289, HM-95:151,187,872, TG-89:467]

moo *qw-conj* or [marker of choice in questions] [G§16.1, JO-85:208-211, MZ-90:141,153, TG-89:463, TY]

moo^{2} *v-glottal-root* beat, defeat [expanded root] ✪ See: mo'- [R32#3, GG-82:289, TG-89:467f]

mo'a *n* conquerer, leader « = mo' a» [MR-93:49]

mo'aa *n* winning « = mo' aa» [MR-93:07]

mo'am *v-pass-root* be conquered ~ defeated; be ruled «mo'amuu, mo'ama, mo'amee» [R29, GG-82:289]

mo'eera *v-3m-perf* he ~ it has won « = mo' eera» [R27]

moofaa *adj* old, worn out (of object, especially clothing), ragged [GG-82:290, MA-89:10]

moofaa^{2} *n* rag «moofaan» [GG-82:290]

mogaa *n* side [YT]

moggaa *n* end, edge, last part; frontier «moggaatti» [GG-82:289, HM-95:311, TG-89:464]

moggaas *v-tr-root* name, give a name to; [ext] nominalize {ling} «moggaasuu, moggaasa, moggaase, moggaasuun, moggaasuuf» [GG-82:290, HM-95:499, TG-89:464, TY, WB-95:25]

moggaasa *n* naming; [ext] nominalization {ling} « = moggaas a» [TY, WB-95:25]

Mogor *n-loc* Muger River (located west of Addis Ababa at 0955N 7356E) [R29=2, GOE] {Amh}

Mogoris *pn-loc-conj* the Mogor (River) also « = Mogor i s» [R29]

Mohaamad *pn-m* Mohammed (Muslim male personal name) ✪ Alt sp: Mohaammad [R26a, R31#1]

Mokonnin Damisee *pn-m* Mokonnin Damisee (Amhara man after whom a school was named) [R27]

mo'oo *n* small of the back, lower back (end of the backbone); hip [GG-82:289, HM-95:56, MR-93:11, TG-89:466]

mooraa *n* cattle pen ~ enclosure, corral; [ext] camp, barracks, military compound; camp, side ✪ Syn: *foonaa* «mooraalee» [R26a=2, R30#3#5, GG-82:291, HM-95:104, TG-89:466;220]

mooraa diinaa *np* enemy camp (i.e., the side of the enemy) [R26a]

mooraa leenjisaa *np* training camp [R30#5, TY]

mooraalee *n-pl* camps « = mooraa lee» [R30#3]

morkii *n* dispute, contention; showdown; contest, match, competition « = mork ii, morkiin» [R27=5, GG-82:291, HM-95:143,156,212, TG-89:466, WB-95:105f]

morm *v-tr-root* oppose, object (to); argue ~ quarrel (with s.o.); withstand, resist «mormuu, morma, mormeera, mormuudhaan, mormus» [R05=2, R21b, R30#3, R31#1#3, GG-82:291, TG-89:467]

morma *n* neck; collar, neckband ✪ Contrast: qoonqoo 'throat' « = morm a» [R28b=2, GG-82:291;427, HM-95:503, TG-89:466]

mormanu *v-3pl-sub* that they oppose « = morm anu» [R21b]

mormeera *v-3m-perf* he has objected ~ opposed « = morm eera» [R31#3]

mormu *v-3m-sub* that he opposes ~ objects to ✪ Kan mormu yoo jiraate Adoolessa 27 haa dhiyaatu. 'If there is anyone who objects, let him appear in court on July 27.' « = morm u» [R05=2]

mormuudhaan *v-instr* by objecting (to) ~ opposing [R30#3]

mormus *v-3m-sub-conj* that it also opposes « = morm u s» [R31#1]

mootii *n-m* king, chief, ruler; leader ✪ Contrast: mootuu, mootittii «mootiin, mootootaa, mootooleen» [ABC-8, BES-76:133,146, BY-94:70, GG-82:289, HM-95:442,608, MM-39:45, MR-93:49, TG-89:468]

mootii[2] *v-3f-conj* she defeats and ... « = mo' VV ti ii» [R32#3]

mootittii *n-f* queen ✪ Alt: mootuu «mootitti, = mo' VV tittii» [HM-95:608]

mootuu *n-f* queen; dominant female in a herd ✪ Alt: mootittii « = mo' VV tuu» [GG-82:289]

mootummaa *n* domain, kingdom; government; state ✪ mootummaan Itoophiyaa 'the Ethiopian government' «mootummaan, mootummaanis, mootummaatti» [R13, R14, R17=3, R21b, R25b, R30#3=2, R31#6, BY-94:70, GG-82:289, HM-95:333, KBA-92:13, TG-89:468]

mootummaanis *n-expr* the government too ~ also [R17]

mo'u *v-3m-sub* that it won ~ defeated « = mo' u» [R27=2]

mo'umsa *v-root* victory; ruling ✪ Alt: mo'insa « = mo' umsa» [GG-82:289]

mucaa *n* baby, small child, kid ✪ mucaan koo 'my child' [subj] «mucha, mucoolee mucolee» [R05, GG-82:292, JO-85:268, MM-39:45, MR-93:112, TG-89:468, TY-pc]

mucha *n* teat (of animal); spout (as on a coffee pot) «mucca» [MR-93:112, TG-89:468]

mucoolee *n-pl* children ✪ Alt: mucoolii; Syn: ijoollee [GG-82:292]

mucucaat *v-intr-root* slip, slide; be ~ get slippery; derail (of train) «mucucaachuu, mucucaa(d)dha, mucucaata, mucucaatee» [R04, GG-82:292, TG-89:468]

mucucaatee *v-conj* it derailed and ... « = mucucaat ee» [R04]

mudd *v-tr-root* fill the bladder ~ bowels; subject s.o. to pressure, torment; hurry, rush; press (upon); tighten, tie real tight; urge s.o. to do s.t., insist upon «mudduu, mudda, muddate mudate, mudde, muddi, muddinaanin» [R10, R32#11x, GG-82:292, MR-93:08, TG-89:469]

muud *v-tr-root* apply (medicine ~ cream to), daub (with butter), anoint (with oil); [ext] appoint, ordain «muuduu, muuda» [HM-95:32,38, TG-89:469]

mudaa *n* fault, flaw, imperfection, defect; blemish [ABC-13, GG-82:292, MR-93:08, TG-89:468f]

muddaa *n* saddle strap, cinch, girth; part of a weaver's tools « = mudd aa» [ABC-13, GG-82:292, TG-89:469]

muuda *n* facial cream (butter used as makeup) « = muud a» [ABC-10, TG-89:469]

mudaa malee *adj-expr* blameless [GG-82:292]

muddam *v-pass-root* be pressed; get tight; be under tension, get tormented; be in a hurry «muddamuu, muddama, muddame» [R32#11, GG-82:292, TG-89:469]

muudam *v-pass-root* be applied (medicine), be daubed (on), be anointed (with oil); [ext] be appointed (to a position); get ordained «muudamuu = muud am, muudama, muudame» [TG-89:469]

muddama *n* rush; pressure, torment, tension, stress; disaster « = mudd am a» [R32#11, ABC-12, GG-82:292, HM-95:651]

muddat *v-auto-root* tighten (up), pressurize, become tight; be under pressure; have some fault ✪ kan isaan muddate 'which put them under pressure' «muddachuu, mudda(d)dha, muddate ~ mudate» [R10, GG-82:292]

Mudde *n-time* December (current name) ✪ See also: Afraasaa, Qorsa [R15, ABC-17, GG-82:292, TG-89:469, KO1.9]

Muudee *pn-m* Muudee (male personal name) [R26a, Bar, HM-95]

Muhammad *pn-m* Muhammad (Muslim male personal name) [AM-94]

muka *n* tree, bush, woody plant; wood; lumber, board; handle (of axe, umbrella, etc.) «mukaa, mukni mukti muki, mukan, mukarra, mukatti, mukkeen» [R03, R32#12=2, ABA-12, ABC-6, AM-94:84, BES-76:134, GG-82:293, JO-85:269, MM-39:46, MR-93:10,48, MZ-90:57, TG-89:470f, WB-95:12]

mukaa *n-gen* of tree(s) « = muka VV» [R03]

mukan *n-obj + pro* I ... a tree ✪ Note: not a subject form; Ex: mukan itti jigsa 'I would fell trees on her' « = muka n» [R32#12]

mukkeen *n-pl* trees; flora « = muka VL CC een» [AM-94:84, HM-95:295]

mul'at- *v-auto-root* appear, be seen ~ visible; become clear; show oneself, be present; understand, see ✪ Alt: muldhat-, mullat- «mul'achuu, mul'a(d)dha, mul'ata, mul'ate» [R29, HM-95:37, TG-89:471]

Mul'ataa *pn-loc* Muleta Mountains (also known as Gara Muleta, located at 0905N 4143E) [ABC-22, EB, GOE:502] (Amh)

mul'ata *v-auto-3m-prog* it is visible [R29, HM-95:37, TG-89:471]

mul'ataa *adj* clear, visible, obvious «mul'ata, mullataa» [HM-95:518, TG-89:471]

muldhat *v-intr-root* be seen, found ~ observed [semi-passive] «muldhachuu, muldha(d)dha, muldhatu» [R15, TY]

muldhis *v-root* reveal, identify, make known, indicate, show ✪ Alt: mul'is-, mullis- «muldhisuu, muldhiseera, muldhisanii» [R16, R18a, TY-pc]

muldhisanii *v-3pl-conj* and he (polite) indicated «» [R16]

muldhiseera *v-perf* he ~ it [masc] has revealed [R18a]

mullis *v-root* reveal, make known, indicate, show, demonstrate ✪ Alt: muldhis-, mul'is- «mullisuu ~ mul'isuu, mul'isaa, mullisaniiru, mulliseetti, mullisuun» [R08, R09, R32#7x, ABC-15, GG-82:294, TG-89:471]

mul'isaa *v-part* showing, demonstrating [R32#7, GG-82:294, TG-89:471]

mullisaniiru *v-perf* he (respectful) has revealed; they have indicated [R09]

mullisuu *vn* indicating «mul'isuu, mullisuun» [R08, ABC-15]

Muloo *pn-loc* Mulo (district in Shewa zone; name of several towns) [Bar, GOE:502]

Muluneeh *pn-m* Muluneh (Amharic male personal name) [R05]

Muummee *pn-m* Muummee (male personal name) [R30#5]

mur *v-tr-root* cut «muruu, mura, mure» [JO-85:269, TY]

murta'- *v-root* mete out «murta'uu, murta'e» [YT]

murtii *n* result; decision, judgment; trial ✪ See: mana murtii 'court' « = mur tii» [R05x=3, R30#5, R31#1, GG-82:295, HM-95:185, JO-85:269, TG-89:473]

Muslemoota *n-pl* Muslims [YT]

mutaa *n* awl (small pointed tool for making holes in leather; used as a needle in basketry) [ABC-9, MR-93:112]

muxxee *n* vagina (rude) [KBA-92:25]

n *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced dental ~ alveolar nasal consonant; may be long [nn] or short [n] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

n[2] *subj-suf-g* the [subject marking suffix, on masculine ~ feminine noun (or adjective) ending in a long vowel] ✪ Aadde Aliimaan 'Ms. Aliimaa'; biiroon 'the bureau'; hoolaan 'the sheep'; qabeenyummaan 'the ownership'; See also: -ni, -i [masc], -tii [fem] [G§5.3.1, R01=2, R03=3, R05, R10, R11, R12, R15, R17, R20=2, R21, R22, R23, R25=3, R26a, R28, R29=3, R30=2, R31, R32=3, ABC-5,8,9,13,15,21, JO-85:100,269, MA-89:9,10, MR-93:15, MZ-90:4, TG-89:475, TG-95:178]

n[3] *n-suf-instr* with, by, for, using [instrumental case suffix showing means, instrument, agent (of passive verb), reason or time; always preceded by a long vowel] ✪ beelaan 'with hunger'; makiinaan 'by car'; kanaan 'now, at this (time)'; qarshii miliyoona sadiin 'for three million birr' [G§5.3.5, G§11.6, R02, R04=3, R06=4, R07, R09, R11, R12=3, R13, R14=4, R17, R18=2, R19=3, R21, R22, R23, R24ab, R27=3, R28=4, R29=3, R30, R31=2, R32=4, BES-76:140, BO-92:17, JO-85:11,269, MM-39:41, MR-93:50, MZ-90:33,57, TG-89:474f]

n[4] *pro-suf* I [pronoun suffix, usually preceded by a short vowel] ✪ isan '(that) which I'; Kanniisa utuun ta'ee 'If I were a bee...' [G§6.1, R19b=2, R28b, R32=21, JO-85:194,269, TG-95:31]

na *pro-obj* me [G§6.1, R05x=3, R19b=2, R32#5=2, BES-76:136, (GG-82:16), JO-85:269, MM-39:52,53, MZ-90:4,141, TG-89:475]

na[2] *conj* in case ✪ na quunnamte 'in case you find ~ discover by accident' [G§14.3]

na[3] *v-suf* we do VERB [first person plural present, imperfect ~ progressive verb suffix] ✪ deemna 'we go', ilaalla [= ilaal-na] 'we shall see' [G§12.4.1, R28a, R30, BES-76:137, MZ-90:6, TG-95:32]

na[4] *deic-suf* this [deictic suffix] ✪ akkana 'thus, like this', barana 'this year', garana 'this side' [G§7.1, R03, R06, R16, AM-94:113, BES-76:135, GG-82:297, MM-39:56, TG-89:475]

na[5] *n-voc-suf* oh!, hey! [vocative suffix; used for calling s.o.] ✪ namana 'hey, man!; Alt: -nana; See also: ya [BES-76:134, TG-89:475]

naacha *n* crocodile ✪ Alt: nyaacha «naacca, naaca» [GG-82:297, HM-95:170, MR-93:112, MZ-90:141, TG-89:475]

nadheen *n-f* woman, female; wife {impolite}; [fig] coward ✪ Alt: na(d)dhoo; See also: niitii «nadhen, naddheen, na(d)dheeni» [R29, BES-76:134, GG-82:298, HM-95:877, JO-85:94,269, MR-93:112, TG-89:476]

nadheen[2] *n-pl-f* women, females ✪ Alt: na(d)dhoo [GG-82:298, JO-85:94,269]

nadhii *n* honey (pure honey) [MR-93:112]

nadhoo *n-pl-f* women, females; wives {impolite} ✪ Alt: na(d)dheen; Sg: niitii «naddhoo» [JO-85:94,269]

Naadii *pn-m* Naadii (Oromo male personal name) [R20]

naaf *pro-dat* for ~ to me; on my behalf, for my sake ✪ Ibsaan qarshii kudhan naaf kenne. 'Ibsaa gave me ten qarshii.' « = na VV f» [G§6.1, R05=3, R26b, BO-92:25, JO-85:86, MM-39:53, MZ-90:16,57]

naaf galte *vp-idiom* I understood « = na VV f gal te» [MZ-90:141]

naafa *adj* lame, crippled [MR-93:08,112, TG-89:476]

nafa *n* urgency, haste, eagerness « = naf a» [ABC-6, GG-82:298, MR-93:08]

Nafxanyaa *pn* rifleman; armed retainer of a feudal lord; settler who was formerly in military service and settled on land provided by the government for his service (usually an Amhara settler in southern or southwestern Ethiopia) [R29, EB] {Amh}

nagaa *n* peace, well-being; health; [atr] good, fine, well ✪ Alt: nagaya «nagaan» [R26a, ABC-18,20, BES-76:131, BY-94:70, GG-82:298, HM-95:549, TG-89:477]

nagada *n* trade, business, commerce ✪ nagadaan 'for business' [instrumental case] «naggada» [JO-85:269, MR-93:113] {Amh}

naggaadee *n* merchant «nagade» [MR-93:113]

Nagallee *pn-loc* Negele ~ Nagele (towns in Borena zone, located at 0519N 3935E, 0721N 3842E, 0741N 3915E) «Nageelle» [R10, R13, R14, R31#2, Bar, GOE:506,509, TY]

nagaan *n-instr* in peace; [atr] safe; [adv] peacefully [R26a, GG-82:298, TG-89:477]

Nagarii *pn-m* Nagarii (male personal name) [R06]

Nagaasaa *pn-m* Nagasa (Oromo male personal name) [R01]

nagaatti *n-loc* in peace; [atr] good [in greetings] [GG-82:298, TG-89:477]

nagaya *n* peace ✪ See: nagaa [JO-85:12,269, MZ-90:4,34,141]

nagumma *n* peacefulness [BY-94:70]

naah *v-root* be sad, get grieved, become unhappy «naahuu, naaha» [MZ-90:141]

Najjoo *pn-loc* Nejo (district in Welega zone, town located at 0930N 3530E) [KO, GOE:510]

nama *n* person, human being; man, male; mankind «namaa, namicha ~ namicca, namticha, namtichi, namni, namoota, namu» [R04x, R07, R12, R30#5#6, R32#5#10, ABC-7, BY-94:70, GG-82:299, JO-85:11,86f,269, MA-89:5,8, MM-39:43, MR-93:10,48f,58,113, MZ-90:4,33,66,73,141, TG-89:478f]

namaa *n-gen* of a man ~ person « = nama VV» [R32#10]

nama dhaqqab *vp-idiom* be available in times of need «nama dhaqqabuu, dhaqaba» [MZ-90:141]

namas *n + conj* man ~ people too « = nama s» [R32#10]

namayyuu *pro* everyone [G§8.6, MZ-90:141]

Namee *pn-m* Namee (Oromo male personal name) [BAO-93:0]

namichi *n-spec-subj* this man, the man (already mentioned) « = nama ichi» [R30#3]

namni *n-subj* the person « = nama VL ni» [R30#6]

namoonni *n-pl-subj* the people ✪ Alt: namootni « = nama VL oota ni» [R14]

namoota *n-pl* men, persons; people (in general) «namootaa, namooti, namootni, namoonni» [R04, R07, R12, R14x, R18a, R23a, R30#4, R31#4, MM-39:43, MR-93:49]

namootni *n-pl-subj* the people « = nama oota ni, namoonni» [R04, R07, R18a, R30#6, R29=2]

namu *pro* everyone; each person; [neg] no one [G§8.6, MZ-90:66,67,141]

namummaa *n* personality; body; virility, manhood; humanness, humanity, being human « = nama VL ummaa» [R32#13, BY-94:70, GG-82:299, HM-95:378, MZ-90:141, TG-89:479]

namumaa *n-emph* just ~ only human, simply human « = nama uma VV» [R29#4, TY]

naan *pro-instr* with me ✪ Diimaan waan jabaa naan haasawe. 'Diimaa discussed a serious matter with me.' « = na VV n» [G§6.1, MM-39:53, MZ-90:57]

naan[2] *v-suf* after having VERBed [completive verbal gerund suffix showing a prior action] ✪ jennaan 'after having said' [= jedh-naan]; nyaannaan 'after having eaten' [G§12.4.1, R30#3, BES-76:137, MZ-90:68]

naanna' *v-glot-intr-root* go ~ wander around, circle, encircle, orbit; rotate, turn, spin; circulate; make a detour ~ U-turn ✪ Alt: naannaw- «naanna'uu ~ naannawuu, naanna'uudhaan» [R03x, R09x, R10, R14x, R23ax, R32#6x, GG-82:297, JO-85:269, MZ-90:141, TG-89:479]

naannaa *adj* surrounding; areal « = naann aa» [ABC-20, TY]

nana *n-voc-suf* oh!, hey! [vocative suffix; used for calling s.o.] ✪ namanana 'hey, man!'; Alt: -na; See also: ya [BES-76:134]

naannawa *n* surroundings, area around s.t.; circle, circumference; cycle «nanawa» [R22, HM-95:754, MZ-90:141, SI]

naannawa walakkaa *np* semicircle [MZ-90:141]

naannawucha *n-loc* vicinity, surrounding area «naannawuchaatiif» [R09, R23ab]

naanneess *v-caus-root* turn, spin, make go around, cause to go in circles «naanneessuu = naann eess, naannessa, naannese, nanneesseen» [R32#6, GG-82:297, TG-89:479]

naanneesseen *v-1sg-conj* I will make (them) spin around ~ go in circles « = naann eess ee n, nanneesseen» [R32#6]

naannichaa *n-spec-gen* of the (specific) area; [atr] surrounding [R14]

naannoo *n* area, place, locale, vicinity; region, community; surroundings, environment; circumference; turning around; [atr] near, close (to); at, about, around; roundabout; local ✪ naannoo sa'aati 10tti 'at about 10 o'clock' « = naann oo, naannoolee» [R03, R04, R21a, R24a, R25a, R29=3, R30#2, R31#2 GG-82:297, HM-95:41, MR-93:112, MZ-90:141, TG-89:480]

naannoolee *n-pl* areas, places « = naann oo lee, naannolee» [R31#2]

naq *v-root* brew (beer ~ ale); pour, put in, add; spill (liquid); [ext] ejaculate «naquu, naqa, naqe, naqi, naqte» [R28ax, R30#5x, GG-82:299, HM-95:91, MA-89:10, TG-89:478]

naqam *v-pass-root* be added, poured ~ put in; be brewed «naqamuu, naqama, naqamaa, naqaman» [R28a, R30#5, GG-82:299]

naqamaa *adj-pass* brewed [R28a]

naqaman *v-3pl-pass-past* he {respectful} was put into [R30#5]

Naqamtee *pn-loc* Nek'emte (major city in western Oromia, located at 0905N 3633E) [R07=4, EB, GOE:510]

narraa *pro-abl* from me ✪ Narraa deemi. 'Go away from me!' « = na rraa» [G§6.1, MM-39:53]

natti *pro-loc* at , to, in ~ for me ✪ Natti hin dubbatin. 'Don't talk to me.'; Natti hin kennin. 'Don't give it to me.' « = na tti» [G§6.1, R32#5, MM-39:53]

naatu *adj-f* scared, frightened, alarmed [TG-pc]

natu *pro-focus* It is I who ... ✪ Alt: anaatu «naatu, anaatu» [G§6.1, TG-95b:16]

ne *v-suf* we VERBed [first person plural past verb suffix] ✪ deemne 'we went' [G§12.4.1, R19a, R25, R30, BES-76:137, MZ-90:6, TG-89:480, TG-95:32, WB-95:16]

neerra *v-perf-suf* we have VERBed [first person plural perfective verb suffix] ✪ Reduced form of -nee jirra [G§12.1.2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:32]

ni *preverb* does VERB; did do VERB [positive ~ affirmative preverb used with progressive or past conjugation forms] ✪ saamunaa malee ni qulqul-leessa 'it really cleans without soap'; Syn: hin, in [G§12.5.1, R24b=2, R25a, R29=8, R32#3, JO-85:87,269, TG-95:31ff]

ni[2] *preverb* will, shall, would, should [verb future marker] ✪ ni beekama 'it will ~ would be known'; qoricha ni dhiyeessa 'it would provide medicine' [G§12.5.1, R08, R23a, R28ab=4, R30#6, R32#4, ABC-9,11,21-23]

ni[3] *subj-suf-m* the [subject marking suffix added to masculine nouns ending in short a] ✪ manni 'the house', namni 'the person'; See also: -n, -i, -ti «-nii» [G§5.3.1, R02=2, R04=2, R06=4, R08=4, R09=2, R10, R11=3, R13=4, R14=3, R15=2, R18=3, R24b, R26=6, R27=9, R28=3, R29=6, R30=4, R31=4, R32, JO-85:101,269, MM-39:41, MZ-90:4, TG-95:179, WB-95:18]

ni beektanii *vp-qw* do you know? « = ni beek tani VV» [R29]

ni dhiyeessa *v-sub* it would provide « = ni dhiy eess a» [R23a, GG-82:123]

ni gaafanna *vp-1pl-prog* we ask « = ni gaafat na» [R30#6]

ni ga'u *vp-3m-sub* that it would reach [R08]

ni himama *v-3m-pass-prog* it is told [R29]

ni jira *v-expr* will live on [R32#4]

ni qophaa'a *vp-3m-prog* it is to be prepared [R28a]

ni ulmeeffata *vp-3sg-prog* he should isolate himself [R28b]

nimala *expr* it is probable [MZ-90:141]

nis *adv* also, even [JO-85:269]

niitii *n-f* wife {impolite}; woman; [atr] female ✪ Pl: na(d)dheen; Opp: dhirsa «niitiin» [BES-76:133, TG-89:174, JO-85:86,94,269, MM-39:45, MR-93:113]

nn *change* nn [change of t (or another consonant) to n; assimilation of stem final consonant to n of suffix] ✪ kiliniikoonni 'the clinics' [= kiliniik(a)-oot(a)-ni]; Oromoonni 'the Oromos' [= Orom-oot(a)-ni]; jennaan 'after having said' [= jedh-naan] [G§3.4, R11, R13=3, R14, R26b, R30#3#6, BES-76:132]

nooraa *n* bridge [MR-93:113, TG-89:481]

nooraa[2] *n* lime (white substance obtained from limestone); lime ash [MZ-90:141, TG-89:481]

nooraa dib *vp* whitewash «nooraa dibuu, diba» [MZ-90:141]

nu *pro-base* we ✪ See also: nuti, nu'i, nu'yi [R28b, BES-76:136, GG-82:300, HM-95:861, JO-85:269, MM-39:52, MR-93:113, MZ-90:3,4,42,68,141, TG-89:481]

nu[2] *pro-obj* us [object ~ absolutive pronoun form] [G§6.1, R11, R19b=4, R24b=3, R27, R28a, R30#1, BES-76:136, GG-82:300, JO-85:269, MM-39:52, MR-93:30, MZ-90:4, TG-89:481]

nu[3] *v-suf* that we do VERB [first person plural subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, R19b=2, BES-76:137, MZ-90:6]

nuff *v-intr-root* be fed up with, get tired of, be bored; be disgusted ~ nauseated «nuffuu, nuffa» [GG-82:300, MR-93:113]

nuuf *pro-dat* for ~ to us « = nu VV f» [G§6.1, R15, R30#2#6, BO-92:25, MM-39:53]
nuugii *n* oil seed [MR-93:113]
nu'i *pro-subj* we ✪ Alt: nui, nu'yi, nuyi, See also : nuti [G§6.1(fn), MR-93:30,42,113]
nurraa *pro-abl* from us « = nu rraa» [G§6.1, MM-39:53]
nuusi *num* half ✪ Syn: cinaa, walakkaa [G§8.6] {Arb}
nuti *pro-subj* we ✪ Alt: nu [G§6.1, R19b, R21a, MZ-90:4,141]
nutti *pro-loc* at ~ to us « = nu tti» [G§6.1, MM-39:53]
nuutu *pro-focus* It is we who ✪ Alt: nuyitu «nutu» [G§6.1, AM-94:104f, TG-95b:16]
nuy *pro-subj* we [G§6.1(fn), BES-76:136, MM-39:52, MR-93:42]
nuyi *pro-subj* we ✪ Alt: nu'yi, nu'i [G§6.1(fn), MR-93:42, TG-95:32,34, TG-95b:16]
nuyitu *pro-focus* It is we who ... ✪ Alt: nuutu « = nuyi tu» [G§6.1, TG-95b:16]

ny *alph* digraph letter of the Oromo alphabet, representing the voiced palatal nasal consonant; may be long [nny] or short [ny] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]
nyaacha *n* crocodile ✪ See: naacha «nyaacca» [JO-85:269, MZ-90:141]
nyaachis *v-tr-root* feed; cause to eat «nyaachisuu, nyaaccisa, nyaacciftu» [GG-82:301, MZ-90:141, TG-89:475;476]
nyaachisiis *v-caus-root* make s.o. eat s.t. «nyaachisiisuu = nyaat ch i siis, nyaaccisiisa» [GG-82:301, TG-89:475;476]
nyaminyami *intj* yum-yum! [G§15, GG-82:301]
nyannyaat *v-pl-root* eat voraciously ~ copiously «nyannyaachuu = CVC nyaat, nyannyaa(d)dha, nyannyaate» [GG-82:301]
nyanyee *n* grumbling [MR-93:113]
nyaapha *n* foreigner, alien; unrelated person; [ext] enemy, foe ✪ Syn: diina; (h)alaga «nyaaphaa, nyaaphan» [R32#8#10, HM-95:244, TG-89:480;21, WD-93:52]
nyaaphan *n-obj + pro* I ... the foe « = nyaapha n» [R32#10]
nyaq *adv* sound, tightly, securely [GG-82:301]
nyaq godh *vp-tr* tighten, bind, secure «nyaq godha, godhee» [GG-82:301]
nyaq jedh *vp-intr* be tightened «nyaq jedha» [GG-82:301]
nyaqii *adj-g* tight; secure « = nyaq ii» [GG-82:301, MR-93:113]
nyaara *n* eyebrow «nyaarri» [ABC-9, GG-82:301;427, MR-93:113, JO-85:269, MZ-90:141]
nyaara gur *vp-idiom* frown; wrinkle one's forehead [GG-82:301]
nyaaroo *n* marrow ✪ Cf: dhuka [GG-82:301]
nyaat *v-root* eat; eat (up), devour; [ext] destroy «nyaachuu, nyaa(d)dha, nyaadhaa, nyaadhuu, nyaannaan, nyaataa, nyaate, nyaatee» [R28b, R32#12x, GG-82:301, HM-95:231, JO-85:269, MR-93:60,113, MZ-90:68,141, TG-89:475f]
nyaata *n* food (cooked) [GG-82:301, JO-85:269, MR-93:10,60,113, MZ-90:52,141, TG-89:476]
nyaataa *n* rheumatism [HM-95:640, TG-89:476]
nyaataafa *n* predator [R32#12]
nyaatam *v-pass-root* be eaten [GG-82:301, MZ-90:141]
nyaatee *v-conj* eat and ... « = nyaat ee» [R28b]
nyenya' *v-intr-root* grumble, complain [GG-82:301]
nyenyee *vn* grumbling, complaining [GG-82:301]

o *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the mid back vowel; may be long [oo] or short [o] [G§1, ABC-1,5, BES-76:131, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

o[2] *n-voc-suf* oh!, hey! [vocative suffix; used for calling s.o.] [rare] ✪ intalo 'hey, girl!'; See also: -na, -nana [BES-76:134]

oo *adj-f-suf* feminine adjective former ✪ furdoo 'fat [feminine]'; Masc: -aa [G§5.2, JO-85:269, MM-39:47, MZ-90:16]

oo[2] *adj-pl-suf* plural adjective forming suffix ✪ diimoo 'red ones'; beekamoo 'known ones' [R29=2, MZ-90:18]

oo[3] *n-suf* noun forming suffix ✪ biyyoo 'soil, naannoo 'area,' qabsoo 'struggle', *qottoo 'axe', rakoo 'problem', yaaddoo 'worry'* [G§5.4, R03, R25, R29, R30, BY-94:69]

oo[4] *n-pl-suf* plural noun suffix [archaic] ✪ faradoo 'horses' [sg: farda]; oromoo 'peoples' [sg: orma] [G§5.2.3, MM-39:45]

oo[5] *n-gen-suf* of, 's [genitive case marking suffix; will have vowel lengthening of a word ending in -o] ✪ mindaa kan ji'a tokkoo 'one month's salary' [G§5.3.3, R12]

o'aa *adj* hot; warm [MR-93:11]

OALF *abr* Oromo-Abbo Liberation Front (emerged out of the SALF) [TZ-94]

obaas *v-tr-root* give a drink to; make s.o. drink s.t.; water (animals); irrigate (plants) «obaasuu, obaasa» [R32#14, GG-82:302, HM-95:224, MZ-90:141, TG-89:482]

obaasa *v-1sg-prog* I would make (them) drink « = obaas a» [R32#14]

oobddii *n* threshing floor (ground smoothed out and patted down); [ext] yard (ground surrounding a house) «obddi» [MR-93:113, TG-89:483]

obbo *n* older brother [polite term used by a younger sibling]; [ext] Mr., mister [respectful term of address] «obboo, obo» [R01, R05=2, R10, R14=2, R16=2, R20, R21ab=9, R22, R23a, R25b=2, R31#1#3, GG-82:302, MR-93:113, QAO-93:1, TG-89:482]

obo *intj* father!, mother! [polite term of address by a child to a parent] ✪ Rel: cora [G§15, MR-93:113]

obbolaa *n-pl* siblings, brothers and sisters « = obbol aa» [MR-93:113]

obboleessa *n-kin-m* brother « = obbol eessa, obolesa, obbolesa, obboleessaaf, obboleessi obboleeysi, obboleeyi obboleeyyii, obboleyani, obboleewan» [R32#8, GG-82:302, JO-85:87,94,269, MM-39:44, MR-93:113, MZ-90:3,32,56f,141, TG-89:483, WB-95:36]

obboleettii *n-kin-f* sister « = obbol eettii, oboleti, obboleettiin» [JO-85:269, MR-93:113, MZ-90:3,6,141]

obs *v-root* bear, endure, tolerate; suffer; be patient, exercise patience «obsuu, obsa, obsi, obsitanii» [R19bx, R24b, GG-82:302, MR-93:113, MZ-90:141, TG-89:483]

obsa *n* patience, endurance « = obs a» [R19b, GG-82:302, TG-89:484]

obsitanii *v-conj* that you endure ~ bear (it) and ... « = obs i tan ii» [R24b]

ood *v-root* sulk, refuse to talk to s.o., not communicate with «ooduu, ooda, oode» [TG-89:vi]

odaa *n* sycamore tree, *Cordia africana* [R32#12, GG-82:303, HM-95:758, MZ-90:141, TG-89:484]

odeeffannoo *n* information « = od eess ff annoo, odeefannoo» [KBA-92:13]

odeess *v-tr-root* narrate, tell, recount; claim; gossip «odeessuu = od eess, odeessa, odeesse» [GG-82:303, HM-95:332,500, MA-89:7, MZ-90:141, TG-89:484]

odeessituu *n* gossiper, carrier ~ teller of tales; [ext] narrator; journalist « = od eess i tuu odeesituu» [GG-82:303, MA-89:7]

Oddoo *pn-loc* Odo (district and several towns) [EB, GOE:516]

odoo *conj* while, whereas; if; before [clause subordinator] ✪ Odoo joolleen raftu kitaaba dubbisti. 'She reads books while the children are asleep.'; See: osoo, otoo, utuu «odo» [G§14.3, HM-95:385,867, JO-85:269, MZ-90:66f]

oduu *n-m* news, information; story; gossip, empty talk «oduun, oddu, odu» [R01x, R04x, R11, GG-82:303, MR-93:113, MZ-90:141, TG-89:vi,484]

oof *v-tr-root* drive (vehicle ~ cattle); lead, guide; carry out «oofuu, oofa, oofaa, oofi» [R07x, GG-82:305, HM-95:224, JO-85:269, MZ-90:52,68,142, TG-89:486]

of *pro-reflex-obj* self, oneself, own [object case reflexive pronoun] ✪ Alt: ofi; if, uuf [G§6.4, R09, R13, R32#1#13, GG-82:303, MM-39:54, MR-93:113, TG-89:484]

of eeg *vp* protect oneself, take care, be careful «of eeguu, eegi» [MR-93:50]

of irra *pro-reflex-expr* on oneself «ofirra» [R32#1x, TY]

of irratti *pro-reflex-expr* upon ~ against oneself «ofirratti» [R32#1x]

of keessaa qab *v-expr* contain; possess «of keessaa qabuu, qaba, qaban, qabanii» [R09, R13, GG-82:312,303]

of tuultoota *np-pl* braggarts, people who are self-glorifying [(TG-89:485)]

oofam *v-root-pass* be driven «oofamuu, oofame» [R07, GG-82:305, HM-95:224]

oofamaa *adj-pass* driven [R07]

ofi *pro-reflex* self, oneself, own [reflexive pronoun] ✪ Alt: of «ofii» [G§6.4, R29, R31#1x, (GG-82:303), MR-93:113, (TG-89:484)]

ofii *pro-reflex-gen* one's own; oneself « = of ii» [G§6.4, R28a, R32#4#8, GG-82:303, HM-95:535, TG-89:484]

ooficha *vn* driving «ooficca = oof icha» [GG-82:305]

ofiin *pro-reflex-instr* by oneself, on one's own [instrumental case reflexive pronoun] « = ofi VV n» [G§6.4, R31#1, TG-89:484] {Har}

ofiin^{2} *pro-reflex + pro* I ... myself « = ofii n» [R32#9] {Har}

ofirraa *pro-reflex-abl* from oneself [G§6.4, R32#1, MM-39:53, TY]

ofittan *pro-reflex + pro* I ... to oneself ✪ ofittan qabadha 'I would hug myself' « = of itti VL an» [R32#13]

ooftuu *n* driver « = oof tuu» [GG-82:305, HM-95:224]

ooftuu^{2} *adj-f-suf* feminine adjective former ✪ beelooftuu 'hungry' [fem]; Alt: -aa'aa [masc] [G§9.2.5, EB] {Wel}

ofummaa *n* subject {ling} « = of ummaa, offummaa» [MR-93:42]

og *root* knowing, expert [MZ-90:5]

oog *v-root* bother, concern ~ trouble oneself about s.o.'s safety ~ well-being «ooguu, ooge, oogde» [TG-89:486]

oggaa *adv-time* when, then, at the time that; while; times ✪ Syn: awuu; Alt: hoggaa, ogguu [R19b, R29#2,#3, R30#2, R32#1, (GG-82:303), HM-95:867, TG-89:486;49]

ooggantuu *n-f* leader, woman in charge ✪ See: hoggantuu « = ooggan tuu, ooggantuun» [R12, SI, TY]

ogeessa *n-m* expert, specialist, professional, craftsman; medical expert ~ practitioner (orthopedist, bonesetter); wise man; [atr] knowledgeable « = og eessa, ogeesa, ogesa, ogeeyi, ogeessi» [R09, GG-82:303, KBA-92:13, JO-85:269, MR-93:113, MZ-90:142, TG-89:486]

ogeessi *n-subj* the expert « = og eessa VL i» [R09]

ogeettii *n-f* expert (female), craftswoman; medical practitioner [JO-85:269, MZ-90:142, TG-89:486]

ogguu *adv-time* then, when; [n] time, moment ✪ ogguu kana 'at this time', ogguu sana 'at that time'; See: oggaa [GG-82:303]

ogummaa *n* skill « = og ummaa» [ABC-19, HM-95:695, TY]

okolee *n* milk bucket, milking basket [ABC-10, HM-95:482, TY]

okkotee *n* large clay pot (for storing water, brewing ale ~ cooking) [ABC-12, JO-85:269, MR-93:113, MZ-90:142]

ol *preverb* up, upward; upper ✪ ol deeme 'it went up', ol dhiibi 'push up' «oli» [G§12.5.2, R29#1#4x, R32#4, GG-82:304, JO-85:269, MR-93:113, MZ-90:53,142, TG-89:488]

ol[2] *adv* more than, greater than; up, above, beyond «olitti» [R04=2, R16=2, ABC-14, GG-82:304, TG-89:488]

ool *v-intr-root* stay, spend ~ pass the day (at a given place ~ doing s.t.); last all day; be (there ~ in a given situation, usually in greetings) ✪ Akkam oolte? 'How are you today?'; Nagaa ooltani? 'Have you had a good day?' [lit: spent the day in peace] «ooluu, oola, oolaa, oolan, oole, ooli, ooltani, oolte» [R23bx, ABC-22, GG-82:306, JO-85:205, MR-93:17,113, MZ-90:xii, TG-89:490]

ool[2] *v-intr-root* be absent ~ away; stay away ~ abstain from (doing s.t.) [also in an auxiliary function] «ooluu, oola, oole, ooleef, oolte» [GG-82:306, MZ-90:78,142, TG-89:490, TY]

ool[3] *v-intr-root* survive, escape injury, be spared «ooluu, oola, oole» [GG-82:306, TG-89:490]

ool[4] *v-aux-root* almost (do ~ be) [with conjunctive suffix -ee on preceding verb] ✪ Isheen duutee oolte. 'She almost died.'; Qabeen oole. 'I almost got it.' «ooluu, oola, oole» [G§12.6, GG-82:306]

ool[5] *v-intr-root* may, be possible «ooluu» [R25b, TG-89:490]

ool[6] *v-root* allocate; be used for some specific purpose «ooluu, oola» [MZ-90:142]

ol aanaa *adj-expr* high, noble; upper, higher; more, greater; enormous, extensive, huge, vast; [n] upper class ✪ Opp: gad aanaa; Alt sp: ol'aanaa ~ ol-aanaa « = ol aanaan» [R04, R25a, R29=2, GG-82:304, HM-95:508,833]

ol aanaan *adv-expr* enormously, extensively, vastly [R04, R14, GG-82:304]

ol aantuu *np* high class; master « = ol aan tuu, olaantuu» [MZ-90:142]

ol deem *vp* go up «ol deemuu, oldeema» [MZ-90:142]

ol fuudh *vp-tr* lift up (one's eyes), raise (one's voice) «ol fuuchuu, fuudha, fuudhe» [GG-82:152]

ol kaay *vp* put up «ol kaaya, olkaaya» [MZ-90:142]

ol kaay[2] *vp-expr* save «ol kaaya, olkaaya» [MZ-90:142]

ol kaay[3] *vp-idiom* promote «ol kaaya, olkaaya» [MZ-90:142]

ollaa *n* neighbor; neighborhood; village [GG-82:304, JO-85:270, MR-93:113, MZ-90:xii,56,142, TG-89:489]

oolch *v-caus-root* make s.o. pass the day ~ spend the night (somewhere) «oolchuu, oolcha, oolche» [MZ-90:142, TG-89:490, TY]

oolch[2] *v-caus-root* last, be enough for (a day ~ specific purpose) «oolchuu, oolche» [TG-89:490]

oolch[3] *v-caus-root* save, rescue, cause s.o. to escape injury ~ death (usually by a narrow margin), insure the survival (of) ✪ Isin haa oolchu! 'May he (God) save you!' «oolchuu, oolcha, oolche» [R12, R24b, GG-82:306, TG-89:490, TY]

-f oolch *vp* be used [lit: be for (some purpose)] «oolchuu» [R23b]

oolchuudhaaf *v-dat* in order to save « = ool ch uu dhaaf» [R12]

OLF *abr* Oromo Liberation Front [R24ax, TZ-94] {Eng}

oli *preverb* up, upwards [G§12.5.2, GG-82:304, JO-85:269, MZ-90:53,142]

ooli *n-pl-suf* -s [plural noun suffix] ✪ gosooli 'tribes', jaarmoolii 'organizations', haadhoolii 'mothers' «-oolii» [G§5.2.3, R21b, MM-39:45, MR-93:49]

oli gad deddeemsis *vp* manipulate; maneuver «ol gad deddeemsisuu» [MZ-90:142]

olitti *adv* above, higher ~ more than; for more than « = oli tti» [R25a]

olola *n* propaganda [R19b, HM-95:595, KBA-92:13]

ollummaa *n* state of being neighbors; [atr] neighboring « = oll ummaa» [(HM-95:504), TG-89:489]

oom *v-st-suf* become ~ get VERBed [adjectival ~ stative verb former] ✪ gabroom 'become enslaved', hin gowwoominaa 'don't be fooled!', haaroomsamaa 'restored, renovated' [G§12.4.5, R02, R18a, R19b, R22=2, JO-85:270, MZ-90:62]

on *v-root* be empty; be vacant (of house) «onuu, ona» [MZ-90:142]

ona *adj* empty, vacant (of house) [ABC-6, MR-93:113]

ona[2] *n* district (politically established), sub-zone [HM-95:214,889, KBA-92:13, TY]

onnee *n* heart; [ext] ardor, zeal; courage, guts « = onn ee, onne» [R32#2x, GG-82:305, HM-95:359, JO-85:270, MR-93:10, MZ-90:142, TG-89:491]

onneess *v-caus-root* encourage, make s.o. have heart, cause to be brave «onneessuu = onn eess, onneessee» [R32#2]

onneessee *v-conj* encourage and ... « = onn eess ee» [R32#2]

oonni *n-pl-subj-suf* the [PLURAL NOUN SUBJECT] « = oota VL ni» [R11, R13, R14=2, R26b]

Onkololeessa *n-time* October (old and current name) ✪ Alt: Ankololeessa «Onkololessa, Onkolooleessa, Onkoleessa, Onkoloolessa» [R15=2, R18a, R26a, ABC-16, FK-94:119, HM-95:519,908, KO1.9, MZ-90:142, TG-89:491]

OPDO *abr* Oromo Peoples' Democratic Organization (formed in the spring of 1990) [R26=4, TZ-94] {Eng}

ooqqaa *n* scratching (to relieve an itch) ✪ Alt: hooqqaa [MR-93:99, TG-89:488]

oraah *v-root* become ~ get late «oraahuu, oraaha» [MZ-90:142]

ordof *v-tr-root* follow, pursue «ordofuu, ordofa» [R14=2, GG-82:215, TG-89:492]

orma *n* outsider, stranger, new comer, foreigner; (other) people, others; [atr] unrelated (not one's relative, outside the family) «orma oorma, oromoon, ormaaf» [R19b, GG-82:307, HM-95:23, MM-39:45, MR-93:113, MZ-90:142, TG-89:492]

ormaaf *n-dat* for others « = orma VV f» [R19b]

Oromiffa *n* Oromo (language) «Oromiffaa» [ABC-6,23, BO-92:0, MR-93:05,10,15=2]

Oromiyaa *pn* Oromia, Oromo region ~ territory «Oromiyyaa, Oromiyaaf, Oromiyaan» [R01x, R02x, R09, R12=2, R15, R16=3, R22, R25a, R32#14, ABC-21-24, QAO-93:1]

Oromoo *pn* Oromo (largest ethnic group in Ethiopia) «Oromo, Oromoon, Oromootti, Oromootiin» [R14=3, R15, R19, R21b, R24ab, R26=9, R30#5, R31=16, ABC-18,21,23f, GG-82:307, JO-85:270, MA-89:9, MR-93:113, MZ-90:142, TG-89:492]

Oromoof *pn-dat* for (the) Oromo «= Oromoo f» [R31#4]
Oromoon *pn-subj* the Oromo «= Oromoo n» [R19b, R29, R31#3]
Oromoonni *n-pl-subj* the Oromos «= *Oromo oota VL ni*» [R26b]
Oromoota *n-pl* Oromos [R21b]
Oromooti *n-gen* of (the) Oromo «= Oromoo ti» [R24a, GG-82:307]
osoo *conj* while, whereas; whether ✪ Syn: odoo, otoo, utuu «oso» [G§14.3, R26b, R29, R30#3, ABC-11,13,23, HM-95:868, TG-89:493;582]
osoo[2] *conj* if, on condition that «oso» [G§14.3, HM-95:385, TG-89:493;582, TY]
osoo[3] *preverb* without [used with a negative verb] ✪ osoo morma hin kutin 'without cutting the neck' [G§12.5.1, R26b, R28b, R29#3, R31#1, EB, TG-89:493;582]
osoo hin beekinis ta'e *expr* whether it was unknowingly as well as [R26b]
osoo hin hambisin *adv-expr* without sparing ~ holding back [R31#1, TY]
osoo hin taane *neg-expr* without being, not being [R26b, R29#3]
osolee *n* squirrel [ABC-10, GG-82:307]
oota *n-pl-suf* -s [most common ~ frequent plural noun suffix] ✪ fardoota 'horses', harroota 'donkeys', hiriyoota 'friends' «-ootaa, -ootni, -oonni, -oni» [G§5.2.3, R04=2, R06=2, R08=4, R09=4, R11=3, R12=2, R15=5, R17=3, R18=3, R19=2, R20=2, R21b, R23=3, R24ab=5, R26ab, R27=2, R29=5, R31=6, ABC-16,17, AM-94:88f, BES-76:134, JO-85:94,270, MM-39:43,44,46, MR-93:49, MZ-90:10, WB-95:14f,17]
otoo *conj* while; if; before, previously [if followed by a negative clause] ✪ Alt: otuu, odoo, utuu [G§14.3, R13, HM-95:385,868]
oww *v-intr-root* be ~ become warm; [ext] be intense; get intensified «owwuu, owwa» [MZ-90:142]
owwa *n* heat «= oww a» [JO-85:270]
owwaa *adj-m* hot «= oww aa, owwituu» [JO-85:270]
owaanaa *n* response [MR-93:113]
owwis *v-tr-root* heat, warm s.t. up «owwisuu, owwisa» [MZ-90:52]
oowtuu *adj-f-suf* feminine adjective former ✪ beeloowtuu 'hungry' [fem]; Alt: -aawaa [masc] [MZ-90:17, EB] {Har}
ooyruu *n-f* garden, field, farm ✪ Alt: eeruu, ooyruu, oyiruu [R09, HM-95:318f, TG-89:493, TY]
ooyruu qonnaa *np* farmland «oyiruu qonnaa» [R09]

p *alph* borrowed letter in the Oromo alphabet, representing the voiceless bilabial stop consonant [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xii, TG-89:v]

Paarisii *pn-loc* Paris [R31#4x, TY]

Paarisiinis *pn-conj* Parisian also [R31#4, TY]

Paastari *pn* Pasteur «Paastariin, Paastaritti» [R22=2] {French}

pilaatiniyeemii *n* platinum [ABC-22]

poolisa *n* police «poolisaa, poolisni» [R27, HM-95:572, JO-85:270, MZ-90:xii] {Eng}

poolisii *n* policeman «polisii, poolisoonni» [R07, GG-82:308, MR-93:10, TG-89:494] {Eng}

politikaa *n* politics; [atr] political ✪ Alt: polootikaa «politiikaa» [ABC-23, GG-82:308, MZ-90:xii,61]

polootikaa *n* politics ✪ Alt: politikaa [GG-82:308] {Amh}

postaa *n-atr* postal (service); post (office) [only occurs in compounds] ✪ See: abbaa postaa 'postman', mana postaa 'post office' «poostaa» [GG-82:308, HM-95:577, MA-89:7,24,32,42, MZ-90:131]

preesii *n* the press [YT]

presidenti *n* president [TG-89:494] {Eng}

prezidaantii *n* president ✪ Alt: presidenti «prezidaantiin» [R16] {Eng}

projektii *n* project, plan, program [R16]

ph *alph* digraph letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottalized (bi)labial stop consonant; may be long [pph] or short [ph]; does not occur in initial position [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, GG-82:308, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

q *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottalized velar stop consonant; may be long [qq] or short [q] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

qab *v-tr-root* have, own, possess; keep; get, collect; grasp, seize, catch, arrest «qabuu, qaba, qaban, qabdu, qabu» [R01, R02, R03, R09, R10=3, R11, R12x, R13, R17x, R21a, R25a, R29, R30x, R31#0#2, R32#1, ABC-5f,18,23, GG-82:311f, JO-85:11, MA-89:8,10, TG-89:350]

qab^{2} *v-aux* should, must, have to, ought to (do s.t.) «qabuu, qaba, qabna» [G§12.6, R25b, R29, HM-95:529]

qaba *v* I have, own ~ possess « = qab a» [GG-82:312, TG-89:350]

qaba^{2} *v-aux* it has « = qab a» [R25a, GG-82:312, TG-89:350]

qabaachuu *vn* owning, possessing; ownership ✪ See: qabaat- [R31#2, TG-89:347]

qabadha *v-1sg-auto* I would hold « = qab at adha» [R32#13, GG-82:311]

qabadheetan *v-conj + pro* and I would hold ~ occupy (with it) « = qab at adha VL ee ti VL an» [R32#8, TY]

qabam *v-pass-root* be taken, seized ~ arrested «qabamuu, qabame» [R17, R24a, R30#5, GG-82:311]

qabamee *v-pass-conj* was arrested and ... « = qab am ee» [R24a, R30#5]

qaban *v-3pl-aux* one must [lit: they must] « = qab an» [R29]
qaban[2] *v-3pl-past* they had « = qab an» [R29]
qabbana *n* shade; shadow, partial darkness; cool spot « = qabban a» [R32#10x, GG-82:313, TG-89:348]
qabbaneess *v-caus-root* cool (down ~ off), make cold; [ext] pacify «qabbaneessuu, qabbaneessa, qabbaneessi» [R32#10, GG-82:313, HM-95:159,537, TG-89:349]
qabbaneessaa *n* radiator «qabaneesaa, qabbaneeysaa» [HM-95:612, MA-89:13]
qabanii *v-gen* of which they have « = qab ani VV» [R09]
qabaniin *v-3pl-sub-instr* by means of which they had « = qab ani VV n» [R31#1, TY]
qabanuu *v-3pl-focus* he (polite) is one who has « = qab an u VV» [R21a]
qabaat *v-trroot* have, own, possess; contain «qabaachuu ~ qabaccuu, qabaa(d)dha, qabaatan» [R28b, R31#2x, GG-82:311, TG-89:347f]
qabat *v-auto-root* catch, seize, hold (for oneself); touch (with the hand); fasten, stick to; take root; bear fruit, set; form, represent, take up a certain proportion; seize, occupy, hold ~ take (a position); burn, catch fire «qabachuu = qab at, qaba(d)dha, qabata, qabatan» [G§12.4.4, R17, R28b=3, GG-82:311, TG-89:350f]
Qaabataa *pn-m* K'abata (Oromo male personal name) [R21=2, R26a]
qabata *v-3m-prog* he holds « = qabat a» [R28b]
qabatamaa *n* materialism « = qab at am aa» [KBA-92:13]
qabatan *v-3pl-auto-sub* which they seized « = qab at an» [R17]
qabaatan *v-3pl-prog* they have « = qabaat an» [R28b]
qabate *v-3m-past* he held ~ was holding « = qabat e» [R28b]
qabatee *v-conj* he holds and ... « = qabat ee» [R28b]
qabdi *v-3f-prog* she ~ it [fem] has « = qab ti» [ABC-21,22, MA-89:7]
qabduu *adj-suf* having, -ful [compound adjective forming suffix] ✪ bifaqabduu 'colorful'; abdiiqabduu 'hopeful'; Opp: -dhabduu « = qab tuu» [G§9.3.3, MA-89:6, MZ-90:73]
qabdu *v-3f-sub* that she has « = qab tu» [R32#10]
qabduun *v-sub + pro* I ... that she has « = qab tu VV n» [R32#6]
qabeenya *n* resources, wealth; property, possessions « = qab eenya, qabeenyaa» [R01x, R03, R04, R09=2, ABC-20, GG-82:311, TG-89:348, SI]
qabeenyaa *n-gen* property-, of property [genitive of association] [R04]
qabeenyummaa *n* ownership « = qab eenya ummaa, qabeenyummaan» [R01]
qabeessa *adj-m* having, owning, possessing; -ful [compound form]; well-off, rich, wealthy « = qab eess a» [R30#5, ABC-25, GG-82:312, TY]
qabsaa' *v-glot-root* struggle, wrestle «qabsaa'uu ~ qabsaawuu, qabsaa'us» [R31#1#4, HM-95:740,882, TY]
qabsaa'aa *v-part* struggling, wrestling [R31#1, TY]
qabsaa'us *v-3m-sub-conj* which also struggles « = qabs aa' u s» [R31#4]
qabsoo *n* struggle; wrestling « = qabs oo» [R29, R31#1x, ABC-14, HM-95:740, KBA-92:12, TG-89:349]
qabu *v* he ~ it [masc] has « = qab u» [R02, R16, R31#0#2]
qabuudhaan *vn* by collecting « = qab uu dhaan» [R12]
qabuun *v-instr* by having « = qab uu n» [R11]

qabxii *n* dot, point ✪ miliyoona lama qabxii sadii '2.3 (two point three) million dollars' «qabxiilee» [R18bx, ABC-14, HM-95:219]

qaccee *n* whip, cattle prod; end ~ tip of a rope «qacchee, qacceen» [ABC-12, GG-82:314, HM-95:868, TY]

qacheelc *v-tr* direct; straighten; correct; improve [MA-89:7(OV94.06.30)]

qacheelcituu *n* director [MA-89:7]

qajeelaa *adj* correct, right, proper, precise; straight, direct; honest « = qajeel aa» [R15=2, GG-82:314, HM-95:161, TG-89:355]

qajeelch *v-root* straighten (out), repair, correct, set (things) right, put in order; do s.t. properly ~ plainly «qajeelchuu = qajeel ch, qajeelcha, qajeelche, qajeelchi» [R28bx, GG-82:314, HM-95:735, TG-89:355]

qajeelcha *n* direction, showing the way; directive; [ext] department, section, division; authority, administration « = qajeel ch a, qajeelchaa, qajeelchi, qajeelchichi» [R02, R03, R10=3, R13=2, R22=2, R23b, SI, TY-pc, WB-95:79]

Qajeelcha Eegumsaa Fayyaa *np* Department of Health Care [R13]

qajeelcha fayyaa *np* health department; department of health [R23b]

Qajeelcha Indusitrii fi Hojii Harkaa *pn* Department of Industry and Labor [R22]

qajeelchi *n-subj* the department ~ authority « = qajeelcha VL i» [R03, R10, R13, R22]

qajeelchichi *n-spec* the particular department « = qajeel cha VL ichi» [R10]

qal *v-tr-root* slaughter, butcher; sacrifice; [fig] fool, dupe, trick, hoodwink «qaluu, qala, qalani, qale, qaleera» [R28abx, GG-82:315, HM-95:99,652,697, JO-85:10, TG-89:360f, WB-95:13,14]

qal^{2} *v-root* roast (coffee beans) «qaluu, qala, qalaa» [R28a, GG-82:315, HM-95:644, TG-89:361]

qal'aa *adj* thin, watery, weak «qallaa, qalaa, qalloo, qaloo, qal'oo» [MR-93:45,48, MZ-90:12,142, TG-89:360]

qalam *v-pass-root* be slaughtered ~ butchered «qalamuu, qalama» [R28a, GG-82:315]

Qalbeessa *pn-m* K'albeessa (male personal name) [MR-93:50]

qalbii *n* sense (common sense, practical wisdom); senses (normal state of mind); care (serious attention ~ thought) [TG-89:358f]

qalbiin *adv* carefully [lit: with care = instrumental case] «qalbin» [MR-93:16, TG-89:359]

qaalii *adj* expensive ✪ Syn: mi'aa [MZ-90:18] {Har < Arb}

qalii *vn* slaughter, slaughtering « = qal ii» [ABC-9, GG-82:315]

qallina *n* thinness; weakness « = qall ina» [MR-93:45, TG-89:360]

qalma *n* sacrifice, ritual slaughter; animal raised for food (not breeding) « = qal m a, qalmaa, qalmaaf» [R28b, GG-82:315, HM-95:652, TG-89:360;361]

qalmaaf *n-dat* for slaughter ~ sacrifice « = qalma VV f» [R28b]

qaalluu *n* priest, shaman, sorcerer «qaallicca, qaallittii» [MR-93:113, MZ-90:11]

qaama *n* body; [ext] (government) agency ✪ Syn: dhagna, dhanna «qaamni, qaamaa, qaamaaf, qaamolee» [R25bx, R30#4#6, R31#6x, R32#5=2, HM-95:82, MA-89:11, MZ-90:142,147, TG-89:150;361]

qaamaaf *n-dat* for (the) body « = qaama VV f» [R32#5]

qaamni *n-subj* the agency « = qaama VL ni» [R30#6]
qaamoolee *n-pl* bodies; [ext] agencies ✪ qaamoolee mootummaa 'government agencies'; Alt: qaamoota « = qaama VL oo lee, qaamolee» [R25b]
qaamoota *n-pl* bodies; agencies, departments « = qaama VL oota» [R31#6, TY]
qaanii *n* shyness, shame, being ashamed ✪ Alt: qaanyii [MR-93:113]
qaanqee *n* spark [MR-93:113]
qaanyii *n* shame; [intj] shame on you! ✪ Alt: qaanii «qaannyii» [MA-89:6, MZ-90:89]
qaanyii dhabduu *adj* shameless «qaanyiidhabduu» [MA-89:6]
qaqqab *v-pl-root* make (s.t.) reach; approach, go towards, come closer; be ready ~ ripe; catch (up with); affect, touch repeatedly ✪ Syn: dhaqqab «qaqqabuu = CVC qab, qaqqaba, qaqqabe, qaqqabu» [R17, R24b, R30#1, GG-82:311, TG-89:357, TY]
qaqqabe *v-pl-3m-past* it affected « = CVC qab e» [R24b, TY]
qaqqabeen *v-pl-instr* by means of that which reached « = CVC qab e VV n» [R30#1]
qaqqabu *v-pl-3m-sub* that affects « = CVC qab u» [R17]
qaqqajeelch *v-pl-root* repair, straighten (up), set (things) right ~ straight, put in order «qaqqajeelchuu = CVC qajeel ch, qaqqajeelchi» [R28bx, GG-82:314, HM-95:735]
qaqqajeelchi *v-pl-imp* set things right!, straighten everything out! [R28b]
qaaqee *n* disease leading to loss of hair [MR-93:113]
Qar. *abr* birr « = qarshii» [R16]
qaraa *adj* sharp « = qar aa» [ABC-20, GG-82:317, HM-95:679, TY]
qara *n* blade, sharp point; sharpness; stem of sorghum (and like plants) « = qar a» [GG-82:317, HM-95:76, TY]
qarree *n* tonsure-like hair style of an unmarried girl [ABC-12, GG-82:319, TG-89:367]
Qarsaa *pn-loc* K'arsa (place name) [MA-89:6, MZ-90:57]
qarshii *n* birr (Ethiopian monetary unit ~ currency) ✪ Abr: Qar.; Syn: birr (in Amharic) «qarshiin» [R02, R10=2, R11, R12, R13, R16=4, R18b, R20, R23a, ABC-14, MZ-90:57, TG-89:368, TY] {Arb}
qaaruu *n* joint at which the jaw is attached to the skull [ABC-8, MR-93:113]
qasa' *v-intr-root* laugh loud ~ heartily; make the sound of laughter «qasa'uu, qasa'a, qasa'ee» [ABC-15, GG-82:320, TG-89:369]
qawwee *n* gun, rifle, firearm; musket «qawween, qawweelee» [R32#8=2, AM-94:86, GG-82:320, HM-95:288,641, MR-93:41, TG-89:372]
qawweelee *n-pl* guns, rifles [AM-94:86]
qaxxaamur *v-cmp-root* cross (someone's path); take a shortcut «qaxxaamuruu = qaxxa mur, qaxxaamura, qaxxaamuran, qaxxaamuranii» [R29, ABC-21, GG-82:320, (HM-95:171,685), TG-89:370]
qaxxaamura *n* crossroad; shortcut [R29#1x, GG-82:320, (HM-95:171,685), TG-89:370]
qe'ee *n* compound, premises; [ext] home, homestead (all of one's property) «qeyee, qee'een» [R32#12, GG-82:321, HM-95:370, TG-89:373]
Qellem *pn-loc* K'elem (district, located at 0900N 3450E) [Bar, GOE:410]
qensse *n* article {ling} [MR-93:58]

qeentee *n* single member of a set, one of a pair (e.g., only one oxen, one shoe ~ sock) ✪ Rel: hulqa «qeenttee» [ABC-18, TG-89:374]

qeerransa *n* leopard «qeerransaa, qeransa, qeerransi» [R32#13, ABA-52, GG-82:321, MR-93:10, TG-89:374]

qeerroo *n* bachelor, single ~ unmarried man [ABC-8, MR-93:114]

qilleensa *n* wind, air «qilleensaa» [R25a, R32#11, ABC-12,21, GG-82:323, MA-89:12, MZ-90:142, TG-89:377]

qilxuu *n* sycamore tree sp., *Ficus dahro* [R32#12, GG-82:323, HM-95:758, TG-89:378]

qindaa'ee *v-conj* and ... be organized, arranged, ordered [YT]

qindeess *v-tr-root* organize, unite, bind ~ group together «qindeessuu ~ qindeeysuu = qind eess, qindeessa, qindeessee» [R29, (HM-95:527), TG-89:378]

qindeessee *v-conj* organized and ... « = qind eess ee» [R29]

qindii *n* yoke (of oxen); two (of a kind) ✪ Syn: cimdii « = qind ii» [R29#3x, (GG-82:323), TG-89:378]

qixxa *n* equal «qixxaa» [MZ-90:xi,142]

qixxee *adj* equal; [n] equal share; half; middle, center «qixee, qixxeen» [AM-94:69, GG-82:325, HM-95:348, MM-39:47, TG-89:382]

qixxummaa *n* equivalence, equivalency « = qixx ummaa» [AM-94:69]

qiyyaafat *v-auto-root* aim, point (a weapon at) «qiyyaafachuu, qiyyafa(d)dha, qiyyaafatan» [R32#8, HM-95:21, TY]

qiyyaafatan *v-3pl-sub* which they aim « = qiyyaafat an» [R32#8, TY]

qiyaamaa *adj-m* tough, rough, violent (male) « = qiyaam aa» [TG-89:383]

qocaa *n* turtle; tortoise «kocaa» [ABA-53, GG-82:325, HM-95:807, TG-89:384]

qood *v-tr-root* share (out ~ among), divide; count, select (from), set aside; distinguish, discriminate; exclude, leave out, refuse «qooduu, qooda, qoodee ~ qodee, qoodama» [R18ax, ABC-5, GG-82:328, TG-89:385]

qoddaa *n* furniture [MR-93:08]

qooda *n* share, part, portion, section; role; [ext] present, gift; [fig] responsibility [R18a, R19a, R29, GG-82:328, HM-95:576,679, KBA-92:14, MR-93:08, MZ-90:142, TG-89:385]

qooda^{2} *prep* instead of, in place of «qooda a» [G§10.1, GG-82:328, TG-89:385]

qooda fudh *vp* take part (in) ✪ qooda fudhatan ta'uu 'that they are going to take part' «qooda fudhatan, fudhee» [R18a, R19a]

qoodam *v-pass-root* be categorized, distinguished ~ selected; belong to (a class ~ species); be allocated ~ set aside «qoodamuu, qoodama» [R18a, ABC-5,23,24, GG-82:328, TY]

qoodameera *v-pass-perf* has been allocated « = qood am eera» [R18a, TY]

qofa *adj, adv* only, just; alone, solely; at all; [neg] never, not at all ✪ Syn: duwwaa, kophaa «qofaa, qofti, qofaaf, qofaan» [R10, R24b, R25a, R28b, R29, R31#2, GG-82:326, HM-95:25,523, JO-85:86,87, MZ-90:133, TG-89:385]

qofa utuu hin ta'in *conj-expr* not only ... (but also) ✪ Alt: qofa osoo ~ odoo hin tahin [G§14.4, R25a, HM-95:511]

qofaaf *adj-dat* for only « = qofa VV f» [R25a]

qofaan *adj-instr* only by, by only « = qofa VV n» [ABC-7, TY]

qofti *pro-subj* he was the only one; he alone ✪ Inni qofti ni hafe 'He is the only one that was missing.' « = qofa VL ti» [R24b]

qolee *n* nape (of neck); scruff [ABC-10, GG-82:326, TG-89:387]

qoom *v-tr-root* kill s.o. instantly ~ in cold blood; assassinate «qoomuu, qooma» [MR-93:08, TG-89:390]

qoma *n* chest [ABC-7, MR-93:08, MZ-90:142]

qonna *n* plough; ploughing, farming, agriculture; farm; [atr] agricultural «qonnaa, qonnan, qonnaan» [R09=3, R11=4, R21a, R25a, GG-82:334, HM-95:277, MR-93:10,17,39,40,60, TG-89:399]

qonnaa *n-gen* of farm; [atr] agricultural [R09]

qonnaaf *n-dat* for farming « = qonna VV f» [R25a]

qonnaan *n-instr* by ~ through farming « = qonna VV n» [R09]

qonnaan bulaan *np-subj* the farmers [lit: ones who live by farming] [R09]

qonnaan bultoota *np-pl* farmers, people who live by farming [R09, TY]

qoonqa'aa *adj-m* hungry, starving «qoonqawaa» [ABC-15]

qoonqeess *v-caus-root* make s.o. hungry «qoonqeesuu, qoonqesseen» [R32#6]

qoonqeesseen *v-1sg-conj* I would make (them) hungry and ... [R32#6]

qoonqoo *n* throat, larynx « = qoonq oo» [R32#6, GG-82:328, HM-95:780, TG-89:390]

qoonqoo^{2} *n* hunger ✪ Syn: beela «qoonqoon» [R32#6x, GG-82:328, HM-95:379, TG-89:390]

qoph *root* prepare; prepared, ready [notional root] ✪ See: qophee [adj], qophii [n], etc. [G§4.1, R06=2, R11, R12, R28ab=5, GG-82:329, TG-89:391]

qophaa' *v-st-root* be ready ~ prepared; get arranged ✪ Alt: qophaaw- «qophaa'uu = qopph aaw, qophaa'a ~ qophaawaa, qophaa'ee ~ qophaawe» [G§12.4.5, R06, R28a=3, GG-82:329, HM-95:584,617, TG-89:391]

qophaa'ee *v-conj* prepared and ... « = qophaa' ee» [R28b=2]

qophaa'u *v-3m-sub* that is to be prepared « = qophaa' u» [R28a=2]

qophaawetti *v-loc* in which it was arranged « = qoph aaw e tti» [R06]

qophee *adj* ready, prepared; keen; dextrous « qopphee» [GG-82:329, MR-93:10]

qopheess *v-caus-root* prepare, make ready, arrange «qopheessuu = qoph eess, qopheessa qoppheessa, qopheesses, qopheessuudhaan, qopheessuudhaaf, qopheessaniiru» [R06, R09, R12x, R19ax, R28b=2, GG-82:329, MZ-90:xi, TG-89:391]

qopheessaa *n* preparer; [ext] editor « = qoph eess aa, qopheessaan» [ABC-0, BAO-93:0]

qopheesse *v-1sg-past* I prepared « = qoph eess e» [R28b]

qopheesses *v-3m-past-conj* he also prepared « = qoph eess e s» [R28b]

qopheessis *v-caus-root* prepare, arrange, make ready «qopheessisuu = qoph eess is, qopheessisa qoppheessisa» [GG-82:329]

qopheessitoota *n-pl* editors «qopheessitoonni qopheesitooni» [R19a, BO-92:2]

qopheessituu *n* editor « = qoph eess i tuu, qopheessitoota» [R19ax]

qopheessuudhaaf *vn* to prepare ~ make ready « = qoph eess uu dha VV f» [R09]

qopheessuudhaan *v-instr* by preparing ~ arranging [R12]

qopheessummaa *n* preparation, arrangement; [fig] sponsorship « = qoph eess ummaa, qoppheessummaa» [R06]

qophii *n* preparation, arrangement; program (radio/TV) « = qopph ii, qopphii, qophiin» [R11, R12, R18a, R28b, R30#3, GG-82:329, TG-89:391]

qophii irratti argam *vp-expr* be in the process of «qophii irratti argamuu, argaman» [R11, R12]

qophiin *n-subj* the preparation [R18a]

qooqa *n* vowel (ling) ✪ qooqa dheeraa 'long vowels'; qooqa gabaabaa 'short vowels' [MR-93:09]

Qooqaa *pn* Qooqaa (name of a lake) [ABC-22]

qoqsa *n* glottal stop ✪ Written as an apostrophe in Oromo; Syn: hudhaa [MR-93:07,11]

qoor *v-intr-root* dry (out), become dry «qooruu, qoora, qooreera» [GG-82:329, TG-89:397, WB-95:22]

qor *v-root* investigate, examine thoroughly, study, probe; cross-examine, question «qoruu, qora, qore, qorta» [R07x, R13x, R22x, GG-82:330, TG-89:396]

qorr *v-intr-root* freeze, be ~ become very cold; feel cold «qorruu, qorra» [ABC-13, GG-82:332, TG-89:395]

qooraa *adj* dry, dried (out) [GG-82:329, TG-89:397]

qorachuudhaaf *v-dat* in order to investigage ~ study [R22, TG-89:396f]

qoram *v-pass-root* be examined «qoramuu, qoramaa» [GG-82:330]

qorama *n* trial, test [GG-82:330]

qoramsa *n* examination, investigation [TG-89:397]

qoraan *n* firewood [GG-82:331]

qorannaa *n* inquiry, study, analysis, investigation, research; exam, examination ✪ Alt: qorannoo « = qorat naa ~ qor annaa, qorannaan» [R22, GG-82:330f, HM-95:257, TG-89:397]

qorannoo *n* research ✪ See: qorannaa « = qor annoo» [KBA-92:12]

qorat *v-auto-root* ask ~ investigate (for oneself), study; experiment, find s.t. out; consult with s.o. else; clean up; investigate the background of a girl one intends to marry «qorachuu = qorat, qorachuudhaaf, qora(d)dha, qoradheen, qorate, qoratuu» [R07x, R22=3, GG-82:330, HM-95:257, TG-89:396f]

qorataa *n* examiner, interrogator; researcher, investigator [HM-95:258,419, WB-95:79]

qoratam *v-pass-root* be studied, examined, investigated ~ analyzed «qoratamuu = qor at am» [G§12.4.3, R07, R13x, R22=2, TY]

qoratamaa *adj-pass* studied, investigated, under examination [R07]

qoratamee *v-conj* it was analyzed and ... ✪ qoratamee booda 'and after it was analyzed' [R22=2]

qoricha *n-m* medicine, drug; poison; [ext] a taste, small amount of food ~ drink; [fig] deserved punishment «qoricha qoricca, qorichaa, qorichi qoricci, qorichaawwan» [R09x, R13, R23ab=9, GG-82:331, MA-89:11, MZ-90:142, TG-89:393]

qorichaawwan *n-pl* medicines, drugs ✪ Alt: qorichoota [R23a]

qorichoota *n-pl* medicines ✪ Alt: qorichaawwan « = qoricha VL oota» [R23ab]

qorichummaa *n* medicinal value ~ property ✪ biqiltuuwwan qorichummaa of keessaa qabanii 'plants possessing medicinal properties' « = qoricha ummaa, qoriccummaa» [R09, TG-89:393]

qormaata *n* examination « = qor m aata» [R13, KBA-92:12, TY, WB-95:11]

qorqor *v-pl-root* ask intently ~ in detail; ask many things; be rapacious «qorqoruu = CVC qor, qorqora» [GG-82:330]

qorqoraa *adj* rapacious ✪ Alt: qorqoraansa» [GG-82:331]

qorqoram *v-pl-pass-root* be asked for ~ about «qorqoramuu = CVC qor am, qorqorama» [GG-82:330]

qorqorat *v-auto-pl-root* ask (a lot) for oneself «qorqorachuu = qor CVC, qorqora(d)dha, qorqorat» [GG-82:330]

qorqorii *n* rapaciousness [GG-82:330]

qorqorsiis *v-caus-pl-root* make s.o. ask (a lot of questions) «qorqorsiisuu = CVC qor siis, qorqorsiisa» [GG-82:330]

Qorsa *n-time* December ✪ See also: Afraasaa, Mudde [MR-93:88]

qorsa *n* shooting ~ falling star; comet [GG-82:333, TG-89:395]

qorsa^{2} *n* illness ~ disease with chills; polio; gout «qorsi» [GG-82:333, TG-89:395]

qorsiis *v-caus-root* make s.o. examine s.t. ~ s.o. «qorsiisuu, qorsiisa» [GG-82:330]

qoruu *vn* studying, examining, probing [ABC-13, WB-95:22]

qoruma *n* temptation, trial « = qor uma, qorummaa» [GG-82:330]

qot *v-tr-root* plough, dig (up), unearth; farm, work the land; plant, grow ~ raise (crops) ✪ Cf: qonna 'farming' [noun] «qotuu, qota, qoti, qotaa, qonna, qotee» [R14x, BY-94:68, GG-82:333f, JO-85:243, MR-93:60,68, TG-89:399]

qotam *v-pass-root* be tilled, farmed ~ cultivated; get dug (up) [JO-85:10,11]

qotamaa *adj-pass-m* tilled, dug «qotamtuu» [JO-85:10,11,243]

qotee *v-conj* farm ... and ✪ qotee bultoonnii 'people who live by farming and ...' [R14]

qottoo *n* axe [MZ-90:57, WB-95:21]

qottuu *n* farmer «qotoota» [JO-85:94, MZ-90:72]

qotuu *vn* plowing, tilling [BY-94:68, MR-93:40]

quba *n* finger «qubbeen» [AM-94:84, GG-82:334]

quba qab *vp-idiom* recognize, remember; know about, be familiar with; maintain contact, be in touch «quba qabuu, qaba, qabdi» [MZ-90:99, EB]

Qubee *n* Roman script, Latin alphabet for the Oromo language (introduced in the summer of 1991, standardized in 1995) «qubeen» [R14=2, R31#1, ABC-5, QAO-93:0, TZ-94, WD-93:7]

qubee *n* ring ✪ Alt: qubeelaa «qubeen» [GG-82:334, TG-89:400]

qubeelaa *n* ring (with ornamental design) ✪ Alt: qubee [GG-82:334, TG-89:400]

qubbeen *n-pl* fingers « = quba VL CC een» [AM-94:84]

quubs *v-caus-root* satisfy «quubsuu, quubsa» [MZ-90:143]

qubsum-jijjiir *n-cmp* metathesis (switching of sounds) {ling} [WB-95:34]

qufaa *n* cough [MR-93:99,114]

quufa *n* fullness, abundance «quufaa» [MZ-90:143]

quufaa *adj-m* satisfied, having enough; well-off, rich; [intj] thank you [ABC-8, MR-93:114, MZ-90:143]

qullaa *adj* naked, nude, bare; empty « = qull aa, qullaatti» [R26ax, (GG-82:335), HM-95:241,499,513, TG-89:405]

qullaatti hambis *vp-tr-idiom* clean out, deprive s.o. of s.t.; [ext] abandon, desert « = qullaa tti hambisuu ~ ambisuu, hambiseera» [R26a, TG-89:405, TY]

qulleess *v-caus-root* clean, cleanse; clear (s.t. up) «qulleessuu = qull eess, qulleessa» [R29#2x, GG-82:335]

qulqulleess *v-caus-root* clean, cleanse, purify, purge, make (ritually) pure ~ holy «qulqulleessuu = CVC qull eess, qulqulleessa» [R29, GG-82:335, HM-95:128,129,602, TG-89:404]

qulqulleesuu amantii *np* religious purity [YT]

qulqullina *n* purity ✪ See: qulqullummaa « = CVC qull ina» [KBA-92:14]

qulqulluu *adj-g* clean, pure; stripped (clean), husked (grain); [ext] honest « = CVC qull uu» [GG-82:335, HM-95:128,602, MM-39:47, TG-89:404]

qulqullummaa *n* cleanliness; purity; holiness; honesty ✪ Alt: qulqullina « = CVC qull ummaa, qulqullummaan» [GG-82:335, HM-95:129,603, TG-89:404]

qullubbii *n* garlic, onion ✪ qullubbii adii 'garlic ~ white onion'; qullubbii diimaa 'red onion'; Syn: shunkurtaa «qullubii, qullubbi» [GG-82:335, HM-95:523, MR-93:10, TG-89:405]

qura *n* crow, blackbird, raven [ABC-6, TG-89:409]

qurcii *n* leprosy [MR-93:99]

quxisuu *n* youngest ~ last child; [atr] younger; youngest (in ~ of a group) ✪ Syn: mandhaa [ABC-23, GG-82:338, HM-95:887]

qurxummii *n* fish [ABC-22]

r *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced alveolar rhotic trill consonant; may be long [rr] or short [r] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

rraa *abl-suf* from [ablative case noun suffix] ✪ Inni Jimmarraa dhufa. 'He comes from Jimma.'; Finfinneerraa gara Dirree Dawaa adeemaa 'going from Addis Ababa to Dire Dhawa' [G§5.3.7, R04, R12x, MM-39:41,43, MR-93:50, MZ-90:3, TG-89:505, TY]

Rabbii *pn* God [JO-85:270, MZ-90:143] {Arb}

raacha *n* frog «raaca, raacca» [JO-85:270, MR-93:115, MZ-90:143]

raada *n* heifer, young female calf «raaddeen, raadoota» [MR-93:115, WB-95:16]

raaddeen *n-pl* heifers, calves « = raada VL CC een» [WB-95:16]

raadiyasa *n* radius [MZ-90:143]

raadiyoo *n* radio «radiyo» [MZ-90:143]

raf *v-intr-root* sleep, fall asleep, go to sleep ✪ Cf: hirriba [noun] «rafuu, rafaa, rafe, rafee, rafi, hin rafne, rafu» [R32#8x, GG-82:340f;428, JO-85:270, MR-93:08,59, MZ-90:37,143, TG-89:494]

raffis *v-caus-root* put to sleep, send s.o. to bed «raffisuu = raf CC is, raffisa rafisa, raffisan» [R32#8, GG-82:340, TG-89:494, TY]

raffisan *v-3pl-prog* they put (s.o.) to sleep « = raff is an» [R32#8, TY]

raafuu *n* kale, (hardy) cabbage [ABC-8, MR-93:08,115]

raaga *adj* long-lived [MR-93:115]

ragaa *n* witness; evidence, proof, certification, testimony; sign, indication «ragaan, ragaalee» [R08, R14=4, AM-94:86, KBA-92:12,23, MZ-90:143, TG-89:495]

ragaa bah *vp* bear witness «ragaa bahuu, baha» [MZ-90:143]

ragaan *n-subj* the evidence « = ragaa n» [R08]

raaj *v-root* wonder, be amazed, be in awe; prophesy «raajuu, raaja» [MR-93:115]

raajii *n* prophet; miracle; [atr] wonderful « = raaj ii» [ABC-8, MR-93:10,115]

rakk *root* bother, difficulty; problem, hardship; poverty, want [notional root] ✪ See: rakkoo, rakkina, rakkat- [R10x, R12x, R25x, R32#8x, (GG-82:341), (TG-89:496)]

rakasa *adj* cheap, inexpensive «rakasan» [HM-95:119, MZ-90:143, TG-89:496]

rakkat *v-auto-root* have a problem ~ problems; have some difficulty; be bothered, be hard up ~ in a difficult situation «rakkachuu = rakk at, rakkadha, rakkatan» [R12, GG-82:341, TG-89:496]

rakkatan *v-3pl-sub* who are hard up « = rakk at an» [R12]

rakkina *n* difficulty, problem, hardship, trouble; poverty, want « = rakk ina, rakkinni» [R10=3, GG-82:341, MA-89:12, MR-93:115, TG-89:496]

rakkina hawaasaa *np* social problem [MA-89:13]

rakkinni cimaan *np-subj* the big problem [R10]

rakkoo *n* problem, trouble, difficulty; calamity; corner ✪ Rakkoon tuni waan hinfuramne. 'This is an unsolvable problem.' « = rakk oo, rakkoon» [R25b, R32#8, GG-82:341, KBA-92:15, MA-89:6, MR-93:115, MZ-90:42,143, TG-89:496, WB-95:91]

rakoo *n* deflowering the bride, breaking a wife's virginity (symbolizing the husband's first sexual intercourse with his wife; includes killing a lamb ~ animal as a symbol) [GG-82:341, MR-93:115]

rakoo qal *vp* slaughter (an animal during the wedding, symbolizing the bride's loss of her virginity) «rakoo qaluu, qala, qalee» [GG-82:341, MR-93:115]

rakkoon kun *np-subj* this problem [R25b]

ramad *v-root* assign, appoint, place; allocate, allot, parcel out, earmark ✪ ramadeen 'with what it allocated' [instr, G§5.3.5] «ramaduu, ramadeen» [R13, R16=4, HM-95:47]

ramadam *v-pass-root* be assigned, allocated ~ allotted «ramadamuu, hin ramadamin, ramadame, ramadameera» [G§12.4.3, R16=3]

ramadame *v-pass-past* it was allocated [R16=2]

ramadameera *v-pass-past* it has been allocated [R16]

ramaddii *vn* placement « = ramad CC ii» [KBA-92:13]

ramaduun *v-sub* that (it) allocated [R16]

raammeess *v-caus-root* warm s.t. up «raammeessuu» [JO-85:270] {Har}

raammoo *n* worm, earthworm; parasite «raammoo, rammoota» [MM-39:43, MZ-90:143, TG-89:497]

ranjii *n* paint [JO-85:270]

raqa *n* carrion; meat with a strong smell; ritually unclean meat [MR-93:115]

raas *v-tr-root* shake (from side to side), move (back and forth); wag (tail); flap (wings); churn (butter); stir (up) «raasuu, raasa, raase» [GG-82:340, HM-95:125, TG-89:498, TY]

Raas *pn* sir (title of s.o. immediately below the king) [R29#3, TY] {Amh}

raasa *n-loc* lowland (low flat area bounded by higher land) «raasaa, raasatti» [TY, WB-95:37]

rasaasa *n* bullet ✪ See: irsaasa « = rasaas a, rasaasni» [R30#0#1, ABC-11, HM-95:96]

rasaasni *n-subj* the bullet « = rasaasa VL ni» [R30#0]

raateess- *v-caus-root* confuse (cause s.o. to be confused); drug s.o.; swindle, cheat; bother, inconvenience «raateessuu = raat eess, raateessa ~ raatesa» [MR-93:115, TG-89:499]

raatuu *adj* confused, foolish; innocent (as a child) [MR-93:45,115, TG-89:499]
raatummaa *n* confusion, foolishness; innocence (as of a child) «raatumma» [MR-93:45]
raawwachaa jiru *vp-sub* that is being done ~ carried out [R26b, TY]
raawwachiiftuu *adj-f* finishing (off), carrying out; [ext] executive « = raaww at ch siis tuu» [R31#1]
raaw'achiis *v-caus-root* make s.o. finish s.t.; [ext] carry out, execute ✪ Alt: raawwachiis- «raaw'achiisuu = raaw' at ch siis, raawwacciisa» [R17, R31#1x, GG-82:340]
raaw'achiisaa dhimma *np* chargé d'affaires «raaw'achiisaan dhimma» [R17]
raawwat *v-root* finish, be over [intr]; finish, finalize; complete, conclude; do completely, fulfill, carry out; use s.t. up [tr] «raawwachuu, raawwachaa, raawwa(d)dha, raawwatan, raawwatani, raawwate, raawwateen, raawwateera» [R17x, R18a, R21a, R26b, R28b=2, R30#4#6, R31#1x, HM-95:288, GG-82:340, TG-89:499]
raawwatam *v-pass-root* be concluded ~ ended ; get consumed; get finished «raawwatamuu, raawwatama ~ raawatama» [R28b, GG-82:340, MZ-90:143]
raawwatamus *v-3m-pass-past-conj* that it is also concluded [R28b]
raawwatan *v-3pl-prog* who has done; they have carried out [R30#4#6]
raawwateera *v-3m-perf* he has completed; it [masc] has been completed « = raaww at eera» [R18a, GG-82:340, TG-89:499]
raawwatu *v-sub* that ends, which is done ~ over [R21a]
raaw'ii *vn* completing, attaining, achieving (a certain goal) [YT]
ree *qw-suf* question suffix «-re'» [G§16.1, GG-82:342, JO-85:270, TG-89:499]
re'ee *n* goat ✪ Alt: ra'ee, reettii [ABC-14,20, JO-85:270, MZ-90:143, TG-89:500]
reeffa *n* corpse, dead body, remains [GG-82:342, MR-93:115, TG-89:500]
reefuu *adv-time* just now, moments ago, in the recent past ✪ Alt: reef [GG-82:342, MR-93:115, MZ-90:143, TG-89:500]
rektangle *n* rectangle [MZ-90:143]
reettii *n* goat ✪ Alt: re'ee [GG-82:342, MR-93:115, TG-89:500]
rifat *v-auto-root* be afraid; get startled «rifachuu, rifa(d)dha» [MZ-90:143]
rifeensa *n* hair; fleece; fur «rifensa» [ABC-14, JO-85:270, MZ-90:143, TG-89:501]
rig *v-tr-root* rub; scratch; brush (teeth) «riguu, riga» [JO-85:270, MZ-90:143]
rigaa *n* stick from a special tree (used to brush the teeth) [MR-93:115]
rimaa *adj-f* pregnant (of animal) «riimaa» [ABC-10, GG-82:343, MR-93:115, TG-89:501]
rimma *n* termite, white ant «rimmi» [R32#7, GG-82:344, (HM-95:773), TG-89:502]
rimman *n-obj + pro* I ... termite [obj] « = rimma n» [R32#7]
riph *v-intr-root* hide ~ conceal (oneself), go into hiding; lie in wait «riphuu, ripha, riphe, riphee» [GG-82:344, MR-93:115, TG-89:502]
riphaa *adj* hidden, concealed, dormant «ripha» [KBA-92:14, MR-93:115]
riporterii *n* reporter, newsman «riporteriin» [R30#1#2] {Eng}
riq *v-tr-root* climb (up ~ over) «riquu, riqa, riqee» [R04x, GG-82:344]
riqaa *n* ladder « = riq aa» [R04x, ABC-10, GG-82:344, TG-89:501]
riqicha *n* bridge; log across a river « = riq icha, riqicca» [R04, GG-82:344, TG-89:501]
rirriit *v-tr-root* rub (with cloth ~ other object) «rirriituu, rirriita ririita, ririitee, rirriiti, rirriitti» [R28bx, GG-82:344, (HM-95:648), TG-89:502f]

risaa *n* eagle; hawk, buzzard ✪ Syn: allaatii [GG-82:344, MR-93:98, MZ-90:143, TG-89:503]

roob *v-intr-root* rain «roobuu, rooba, roobe» [GG-82:345, MR-93:08, TG-89:503]

rooba *n* rain ✪ Syn: bokkaa « = roob a» [JO-85:270, MZ-90:143, WB-95:37]

Roobaa *pn-m* Roobaa (Oromo male personal name) «Roobaan» [MA-89:9, MZ-90:57,74]

roobbii *n* skin fungus ~ rash «roobbiin» [GG-82:345, MR-93:99,115, TG-89:503]

roobii *n* hippopotamus [GG-82:345, MR-93:08, TG-89:503]

Roobii *n-time* Wednesday ✪ Syn: Bilo, Arba'aa, Arbaa «Robii» [ABC-16,25, HM-95:863, MR-93:88]

roga *n* edge; seam, crease; [ext] angle [GG-82:345, MZ-90:143, TG-89:503]

Rohaa *pn* Rohaa (name of an Amharic newspaper) [YT]

Roomaa *pn* Rome (Italy) «Room» [R06, HM-95:645] (Ital)

ro'oo *n* churn (made of a gourd); churned dairy product [ABC-15, GG-82:344, TG-89:504]

roorris *v-tr-root* oppress, harrass, persecute «roorrisuu = roorr is, roorrisa» [MR-93:115, MZ-90:143, TG-89:504]

roorroo *n* harassment, oppression, cruelty, torture; suffering (inflicted upon s.o. from outside force); [atr] oppressive «rooroo, roorroon» [R32#9, GG-82:346, MR-93:115, TG-89:505, WB-95:106]

rr *change* rn [change of n to r] ✪ baaburri 'the train' [= baabur(a)-ni]; hin jirre 'it was not available' [= jirne]; jarri 'someone' [= jar(a)-ni]; waajjirri 'the department' [= waajjir(a)-ni] [G§3.4, R04, R07, R10, R17, R28=3, BES-76:132,133, MZ-90:xiii]

ruuda *n-time* original Oromo name for the nineteenth day of the month ✪ Rel: guddinaa fi gammaachuu «ruda» [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

rukut *v-tr-root* beat, hit, strike; knock (on door); ring (bell); fire (weapon); thresh (grain) «rukutuu, rukunna, rukuta, rukutaniiru, rukutee, rukutti» [R30#1x, GG-82:346, HM-95:367, MM-39:75, MZ-90:143, TG-89:505]

rukutam *v-pass-root* be hit, struck ~ beaten «rukutamuu, rukutama» [G§12.4.3, R30#1, GG-82:346]

rukutamanii *v-3pl-conj* she {polite} was hit and ... « = rukut am an ii» [R30#1]

ruuqa *n* shadowy area; dark corner [ABC-10, TY]

ruurrii *n* distended ~ swollen stomach (due to disease ~ malnutrition) « = ruurr ii» [GG-82:346, TG-89:506]

ruurruma *n-time* original Oromo name for the sixteenth day of the month ✪ Rel: Waraabessa waannyaatu hin dhabu. «ruurruma ruur'uma rurruma = ruurr uma» [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]

Russiyaa *pn* Russia «Rusiya» [MZ-90:143]

ruuzaa *n* rice ✪ Alt: ruusaa, ruusii «ruza» [MZ-90:143, TG-89:506]

s *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless alveolar fricative consonant; may be long [ss] or short [s] [G§1, ABC-1, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,24, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

s[2] *conj-suf* and, also, too, likewise [conjunctive suffix, sometimes preceded by a long vowel] ✪ kunis 'this too', fuulduraafis 'for the future too' [G§14.1, R07, R12=2, R17, R19=5, R21, R24, R25=4, R28=6, R29=3, R30=5, R31=5, R32, ABC-5,18,21-24, JO-85:270, MR-93:39, MZ-90:33]

s[3] *deic-suf* that [deictic suffix] ✪ See: akkas 'like that', garas 'that way' «-si» [G§7.1, AM-94:113, BES-76:135, MM-39:57]

s[4] *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. VERB [causative ~ transitive verb forming suffix] ✪ dammaqs- 'awaken; scare', haaroomsamaa 'renovated'; See also: -siis-, -is-, -eess- [G§12.4.2, R02, R18a, R22, R32#5, JO-85:270, MZ-90:52]

-s ta'e *conj-expr* as well (as) [G§14.4, R21b, R26b=2]

sa *pro-poss* his; its [masc] ✪ See: saa [G§6.2, BES-76:136, MM-39:54,55, MR-93:33,41,44]

sa[2] *n-suf* verbal noun forming suffix ✪ abaarsa 'curse', adaamsa 'hunt', gargaarsa 'aid, assistance', ijaarsa 'construction' [G§5.4, R12, R30#5, JO-85:270, MZ-90:72f]

saa *pro-poss* his; its [masc] ✪ hojii saa 'his work'; may be written as a suffix, e.g., manasaa 'his house'; See: isa(a) [G§6.2, MR-93:16,44,46, TG-89:330, WB-95:12]

sa'a *n* cow ✪ See also: saawwa «saa'a, sa'aa, saaani, saawan, sa'oota» [GG-82:347, HM-95:167, MM-39:44, MZ-90:143, WB-95:21]

sa'aa *n-time* hour; time; o'clock ✪ Alt: za'aa; See: sa'aatii «saa'aa» [R06=2, HM-95:376,519, JO-85:270, MZ-90:143, TG-89:506, TY] {Har < Arb}

sa'aa boodaa *np* afternoon [MZ-90:143]

sa'aatii *n-time* hour; time, o'clock (as expressed in terms of hours, minutes and seconds); watch, timepiece ✪ Sa'aatiin meeqa? 'What time is it?'; Alt: sa'aa «sa'aatiin» [R06x, R21a, R30#2, GG-82:347, TG-89:506] {Arb}

saba *n* nation; people; tribe; masses «sabaa, sabni, sabi, sabootaa» [R19bx, R23a, R26b, R32#4x, ABC-7,23, GG-82:348, JO-85:270, MR-93:115, MZ-90:143,145, TG-89:506, TG-95:i]

sabaa *n-gen* of people « = saba VV» [R23a]

sababa *n* cause, reason ✪ See: sababii «sababni» [R13, R21b, R29=2, HM-95:113,618] {Arb}

sababa[2] *prep* because of, due to [following nouns are genitive marked by -ti] ✪ sababa fageenyatii 'because of distance' [R13] {Arb}

sababii *n* cause, reason; pretext, rationale ✪ sababii malee 'without cause, for no reason'; Alt: sababa «sababiin» [R07, R25a=2, GG-82:348, MR-93:115, TG-89:506] {Arb}

sababiin *n-subj* the cause ~ reason « = sababii n» [R07, R25a=2]

sababni *n-subj* the cause ~ reason « = sababa VL ni» [R21b, R29]

sabbata *n* belt [MR-93:115]

Sabbata *pn-loc* Sebeta (town located at 0855N 3837E) ✪ one town with this name is known as Alam Ganaa 'Alem Gena' and is located at 0855N 3839E [ABC-12,24, EB, GOE:549,54]

sabbata samii *np* rainbow [MZ-90:143]

sabni Oromoo *np-subj* the Oromo people ✪ See: saba [R19b=2, R26b, GG-82:348]

sabboonaa *n-m* nationalist; [atr] nationalistic [R32#4, HM-95:501]

sabboonticha *n-spec* the nationalists [R32#4]

Sabtii *n-time* Saturday ✪ See also: Sambata dura ~ xinnaa [HM-95:657;652, JO-85:229,270, MZ-90:23,143] {Arb}

sabummaa *n* nationality; nationalism; [atr] national, nationalistic ✪ waa'ee dhimma sabummaa 'about political issues' [R21b, MZ-90:143, TY]

sabuuna *n* soap ✪ Alt: samuuna «saabuna, sabunaa» [HM-95:704, JO-85:270, MZ-90:143, TG-89:507] {Arb}

saamunaa *n* soap ✪ Alt: sabuuna «saamuna, samunaa, samunaan» [R29, GG-82:348, HM-95:704, TG-89:517] {Arb}

sadarkaa *n* level, rank, position; step, stage; grade (degree of quality); scale, standard; grade (year in school) ✪ sadarkaa caffee irraa 'from the administrative level' [R21a, R27=5, HM-95:333, KBA-92:14, MZ-90:143, TG-89:508, WB-95:103, WD-93:50]

sadarkaa injiinaraatti *np-loc* as an engineer [lit: in an engineering position] [R21a]

Sadaasa *n-time* November «Saadasa, Sadasa, Sadaasaa» [R15, ABC-16, BO-92:1, FK-94:119, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, MZ-90:143, TG-89:508]

sadeeffam *num-v-pass-root* be done thrice; be increased three times «sadeeffamuu = sadii eess ff am» [MZ-90:62]

saddeessaa *num-ord* eighth « = saddeet eessaa» [G§8.3, JO-85:90, MZ-90:57]

sadeessaa *num-ord* third « = sadii eessaa» [G§8.3, MZ-90:57]

saddeet *num* eight (8) «saddet, saddeeti» [G§8.1, R18ax, GG-82:349, JO-85:270, MZ-90:12,143]

saddeettama *num* eighty (80) ✪ saddeettamii tokko 'eighty-one' « = saddeet tam, saddeettamii» [G§8.1, R08x, R14x, GG-82:349, HM-95:905 MZ-90:12,143]

sadii *num* three (3) ✪ ji'a sadiif 'for three months'; Alt: sedii «sadi, sadiif, sadiin» [G§8.1, R05x, R10x, R11, R12x, R13, R14, R16, R18ax, R21ax, ABC-14,15, GG-82:349, JO-85:86,271, MZ-90:12,62,143, TG-89:509]

saadoo *n* flattery, cajolery « = saad oo» [ABC-20, TG-89:509]

saafaa *n-time* mid day; hot time of the day «saafa, saafan» [GG-82:347, MR-93:115]

saffar *v-root* measure «saffaruu, safara» [HM-95:475] {Amh}

safara *n* residence; camp, village [MR-93:115] {Amh}

saffara *n* measure, measurement «safara» [HM-95:475, MR-93:115] {Amh}

saffis *v-intr-root* speed up, accelerate, do s.t. fast, be quick; [ext] develop, grow «saffisuu, saffisa, saffisaa, saffise» [R25b, HM-95:6,609, TG-89:510, TY] {Amh}

saafisaa jiraachuun *vp* in the process of accelerating [R25b]

safuu *intj* oh dear!, what a pity!, may I be spared such! [expression of astonishment, fear ~ shame] [G§15, ABC-19, MR-93:115, TG-89:511]

sagada *n* worship [ABC-7, MR-93:115]

sagal *num* nine (9) «sagaal, sagali, sagaalii» [G§8.1, R01x=2, R04=3, R05x, R10x, GG-82:350, HM-95:508, JO-85:270, MZ-90:12,143, TG-89:511]

sagalee *n* sound; voice; word « = sagal ee, sagaleen» [ABC-5,6,7,8,9,14, JO-85:270, MA-89:12, MR-93:10,115, WD-93:7]

sagaloomsituu *n* vowel {ling} ✪ Syn: dubbachiiftuu; Cf: sagaloomtuu « = sagal oom s i tuu» [WD-93:50]

sagaloomtuu *n* consonant {ling} ✪ Syn: dubbifamaa; Cf: sagaloomsituu «= sagal oom tuu» [WD-93:50]

sagaltama *num* ninety (90) «= sagal tam, sagaltam sagaaltam» [G§8.1, R01x, R04x, R05x, HM-95:508, MZ-90:12,143]

sagaltamii *num-cmp* ninety- [used when counting between 91 and 99] ✪ sagaaltamii afur '94' «= sagal tam ii, sagaaltami, sagaltamiitiin» [G§8.1, R01x, R04x, R05x, R23ax, MZ-90:12]

sagantaa *n* program [KBA-92:12, MZ-90:143]

sagleessaa *num-ord* ninth «= sag(a)l VL eessaa» [G§8.3, MZ-90:57]

saggoo *n* nape, back of the head ~ neck; mane (of horse) [MR-93:115]

sah *v-root* think «sahuu, saha» [JO-85:270]

sahanaa *n* plate [MZ-90:143]

sahiba *n* friend [JO-85:270] {Arb}

sakaal *v-root* tie up, hobble «sakaaluu, sakaala, sakaali» [HM-95:368, JO-85:271]

sakatta' *v-tr-root* search (thoroughly), ransack «sakatta'uu, sakatta'e» [R30#5x, TG-89:513, TY]

sakattoo *n* search (widespread ~ thorough) «= sakatt oo» [R30#5, TY]

sakondi *n* second (sixtieth part of a minute) «sekondi» [R06x, HM-95:666]

sal *v-root* have sex, perform sexual intercourse «saluu, sala» [MZ-90:143]

Salaalee *pn-loc* Selale (subprovince in Shewa zone) [R29#1, EB, GOE:538, Omap]

Salaam *pn-m* Salam (Muslim male personal name) «Salaamiin» [R30#5#6]

Salaasaa *n-time* Tuesday ✪ Syn: Dafinoo, Hojja adura, Kibxata «Salasa» [HM-95:805, JO-85:229,270, MZ-90:23,143] {Arb}

salaaxaa *n* salad [MZ-90:143] {Ital}

salbaana *n-time* proposed Oromo name for the twenty-eighth day of the month ✪ Contrast: salbana, salbandeettii; Rel: guyyaa ayyaana nagaa biyyaa «salbana» [ABC-20]

salbana *n-time* original Oromo name for the twelfth day of the month; in some dialects used with compound forms for the eleventh and thirteenth as well ✪ Alt: salbani [FK-94:118, HD-79:138]

salbandeettii *n-cmp-time* original Oromo name for the twelfth day of the month ✪ Alt: deettii; Rel: fuudhaa fi heerumaa; Cf: salbana deettii» [ABC-19, (HD-79:138)]

SALF *abr* Somali-Abbo Liberation Front (situated among Oromo-speaking refugees in Somalia) [TZ-94] {Eng}

saalfii *n* respect; feeling shy (towards s.o.) [MR-93:115]

salixa *n* edible oil [MZ-90:135,143]

salphaa *adj-m* light (not heavy); easy; undignified; shameless, morally loose, disgraceful «= salph aa, salpphaadha, salphaadhaan, salphoo, salphaatii» [R23a, R29, ABA-15, GG-82:351, MR-93:115, MZ-90:143, TG-89:515]

salphaadhaan *n-instr* easily, readily, smoothly [R23a]

salphis *v-caus-root* lighten, reduce, decrease; simplify; alleviate; [fig] shame, disgrace, humiliate «salphisuu = salph is, salphisuudhaa» [R23a, GG-82:351, HM-95:24, KBA-92:23, MR-93:18, TG-89:515, TY]

salphisuudhaa *v-emph* really to alleviate ~ lighten [R23a, TY]

salphoo *adj-f* light (not heavy); easy; undignified; shameless ✪ See: salphaa «salphoon» [GG-82:351, MZ-90:143, TG-89:515]

saam *v-root* loot, raid, pillage; take by force, snatch, seize; rob; occupy; exploit «saamuu, saama, saamani, saame» [R32#14x, GG-82:347f, MR-93:08,115, MZ-90:143, TG-89:517]

sam *v-intr-root* spoil, become mouldy; rot, go off, become spoiled ~ rancid; get very dirty «samuu, sama, sameera» [MR-93:115, TG-89:516f]

samaa *adj-m* spoiled, moldy; rancid (butter); dirty (male) «samaan, samtuu» [MR-93:08, TG-89:516f]

Sambata *n-time* Sabbath, Saturday ✪ Alt: Sambata Duraa ~ Xinnaa; See: Sanbata; See also: Ayyan dura, Sabtii [R31#6x, ABC-16,25, GG-82:351Q, TG-89:516]

Sambata Duraa *n-time* Saturday ✪ Syn: Sabtii [GG-82:351, HM-95:658, MR-93:88]

Sambata Guddaa *n-time* Sunday (big Sabbath) ✪ Alt: Sanbata Guddaa; See also: Alhada, Ayyaan guddaa, Dilbata [R31#6x, GG-82:351, HM-95:749, MR-93:88,115, TG-89:516]

Sambata Xinnaa *n-time* Saturday (first ~ little Sabbath) ✪ Alt: Sambata Duraa; Syn: Sabtii [R31#6x, HM-95:658, MR-93:88]

samii *n* sky ✪ Syn: waaqa «sami» [HM-95:696, JO-85:270, MZ-90:143] {Arb}

saamtuu *n* raider, pillager, looter; bandit, robber, thief; exploiter « = saam tuu, saamtuun» [R32#14, GG-82:347f]

sammuu *n* brain; fontanelle, top part of the head «sammuun» [GG-82:351, MR-93:115, TG-89:516, WD-93:50]

Saamu'eel *pn-m* Samuel (male personal name) [R22]

sana *deic-obj* that, those [demonstrative pronoun] «sanaa» [G§7.1, R16x, R28b=2, R29#2x, R31#4, AM-94:112, BES-76:135, GG-82:351, JO-85:87,271, MM-39:56, MZ-90:11,143, TG-89:517, TG-95:93]

sanaa *deic-gen* of that « = sana VV» [G§7.1, R29, GG-82:351ex]

sanamakii *n* laxative [MZ-90:143]

sanaan *deic-instr* with that one « = sana VV n» [G§7.1, R28b, TG-89:517]

sanatti *deic-loc* in ~ at that ✪ yeroo sanatti 'at that time'; Alt: sanitti « = sana tti, sanitti» [G§7.1, R16, R28b, R30#5, HM-95:776]

sanbata *n* sabbath, Saturday ✪ See: sambata [R31#6, HM-95:652, TG-89:518, TY]

Sanbata Diqqaa *n-time* Saturday [FK-94:119]

Sanbata Guddaa *n-time* Sunday ✪ See: Sambata Guddaa [FK-94:119]

Sanbata Xinnaa *n-time* Sabbath ✪ See: Sambata Xinnaa» [HM-95:652]

Sanbato *pn-m* Sanbato (male personal name) [QAO-93:1]

sanduuqa *n* box ✪ Alt: sanduuka «sanduqa, saanduqa, sanduuka» [GG-82:351, HM-95:87, MR-93:16, MZ-90:143, WD-93:50] {Arb}

sanduqa poostaa *np* post office box [KO]

sanduqa xalayaa *np* mail box [MZ-90:143]

sanneen *deic-pl* those (yonder) « = sana VL CC een» [AM-94:112]

sangaa *n* ox, bull «sangicha» [JO-85:271, MR-93:58,115, MZ-90:143]

saani *pro-poss* their, theirs ✪ kan saani 'theirs' «sani» [G§6.2, BES-76:136, MM-39:54,55, MR-93:17,33,42,44,46,47]

sani *deic-subj* that (one), those «saani» [G§7.1, AM-94:112, MM-39:56]

saniif *deic-dat* so, for that reason; because of that [G§7.1, MZ-90:143]

sanirraa *deic-abl* from that, therefrom; than that [in comparisons] « = san irraa» [G§7.1, HM-95:776]

sanitti *deic-loc* in ~ at that ✪ See: sanatti « = sani tti» [G§7.1, HM-95:776]

saantima *n* cent ✪ Alt: saantimii, santiba «santima, santiima» [R12x, HM-95:115, WB-95:86]

sanyii *n* kind, type (having the same source); race, breed, species, stock; seed (reserved for planting); tribe; clan, family ✪ sanyiin bishaan Amboo 'Ambo-type water'; Alt: shanyii «sannyii, sanyiin sannyiin, sanyiiti» [R22, ABC-25, GG-82:352, MR-93:10,115, TG-89:519]

sanyoo *n* lover (any sexual partner outside of marriage); mistress «sannyoo» [MR-93:115]

saaphanna *n* net «saaphana, saaphannaa, saaphannaatti» [R27=3, WD-93:50]

saaq *v-tr-root* open slightly ✪ Karra saaqa 'opening the gate slightly' «saaquu, saaqa» [ABC-18, TG-89:514]

saaqa *n* money [MA-89:11, MZ-90:68,143(OV94.06.30)]

saqqii *n* leather belt «saqqi» [ABC-12, HM-95:69, TG-89:513]

sarana *adv-time* in the future [ABC-7, TY]

sarar *v-tr-root* rule, draw a straight line, make a line (on s.t.) «sararuu, sarara» [GG-82:352, (WD-93:50)]

sarara *n* line (straight line) ✪ Alt: tarara [ABC-7, AM-94:89, KBA-92:14, WD-93:50]

sarartoo *n* ruler (measuring stick) ✪ See: sarartuu [(ABC-11), WD-93:50]

sarartuu *n* ruler (measuring stick) ✪ Alt: sarartoo « = sarar tuu» [ABC-11, (WD-93:50)]

sarba *n* calf (of leg) [(KBA-92:25), TG-89:520]

sard *v-tr-root* hurry (along), rush (forward), hasten, urge (s.o. to act ~ move faster) «sarduu, sarda, hin sardin, sardina, sardita» [R32#11, AM-94:149, GG-82:353, TG-89:520]

sarda *n* rush, hurry, haste «sardaa» [GG-82:353, HM-95:355,379, MR-93:115]

sarda^{2} *v-1sg-prog* I would rush « = sard a» [R32#11]

sardaa *adj* hurried, hasty, rushing, in a hurry, in haste [GG-82:353]

sardam *v-pass-root* be rushed; become urgent; be quick «sardamuu, sardama» [ABC-11, GG-82:353, MR-93:116]

sardama *n* haste; person in a hurry; [atr] becoming urgent « = sard am a» [ABC-11, GG-82:353, MR-93:116]

saree *n* dog [ABA-12, ABC-19, JO-85:271, MZ-90:143, WB-95:21]

sassaab *v-root* collect, gather, accumulate «sassaabuu, sassaaba, sassaabeen, sassaabuuf» [R10=3, R32#7#10, GG-82:353, MR-93:116] {Amh}

sassaabeen *v-1sg-conj* I would collect ~ gather and ... [R32#7#10]

sassaabbii *n* collection « = sassaab CC ii» [R10]

sassaabbii gibiraa *np* tax collection [R10]

sassaabuuf *v-dat* in order to collect « = sassaab uu f, sasaabuuf» [R10]

Saasiggaa *pn-loc* Sasiga (district in Welega zone, located at 0908N 3625E) [R05, Bar, GOE:542]

saati *pro-gen* his, its [masc] ✪ Ex: kan ~ han saati 'his'; Alt: isaati «sati, saatin, saatiin» [G§6.1, MR-93:47,50, TG-89:330]

saawa *n-col* cow, cattle ✪ See also: sa'a «saawwa, saawwi, saawwicha, saawwati, saawwatitti, saawwan» [AM-94:87, BAO-93:15, GG-82:347, MR-93:58,115, TG-89:522]

saaxil bahuu *vn-cmp* exposure, exposing [HM-95:265]

saaxil baas *v-cmp* expose «saaxil baasuu» [KO2.1:1, HM-95:264, TY, WD-93:50]

saayiba *n* lover ✪ Syn: jalallee {Arb}

saayinsii *n* science «saayinsiin» [WB-95:11]

saayinsii dhageetti *np* phonetics {ling} « saayinsiin dhageettiis» [WB-95:11]

sedii *num* three (3) ✪ See: sadii [G§8.1, JO-85:271]

seminaara *n* seminar [MZ-90:143] {Ital}

seen *v-intr-root* enter, go ~ come in; undertake, take s.t. up ✪ Syn: gal- «seenuu, seena, seenan, seene, seenanii, seente, hin seentu» [R07, R21a, R23a, R25a, R29, R32#13, GG-82:354, JO-85:207,271, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:523]

seenaa *n* history; story; memory «seenaan» [R19b, R32#4, GG-82:354, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:523]

seennaa *n* introduction, entry [MZ-90:143]

seenaan *n-instr* by ~ in history « = seenaa n» [R19b]

seenan *v-past* they entered [R21a, R25ax]

seenanii *v-conj* they enter and ... « = seen an ii» [R25a]

seenaniifii *v-conj* to ~ for those who enter and ... « = seen ani VV f ii» [R23a]

seensa *n* preface, introduction (of a book) [BO-92:2, QAO-93:5, WD-93:5,50]

seenuudhaan *v-instr* by entering [R07]

seenuuf *v-dat* in order to enter ~ get into « = seen uu f» [R29]

seera *n* law, rule, regulation; procedure; [ext] grammar {ling} ✪ Ija seeraatti nu cufaa wal qixxa. 'In the eye of the law all of us are equal.' «seeraa, seeraan, seeraanis, seeraas, seeraatti, seeroota» [R30#3#4#5#6, ABC-7, GG-82:355, HM-95:441, KBA-92:13, MR-93:116, MZ-90:42,143, TG-89:524]

seera baastuu *adj* law-making [MZ-90:143]

seera eegduu *adj* law-enforcing ✪ Syn: seera hojii irra oolcituu [MZ-90:143]

seera hojii irra oolchituu *adj-expr* law-enforcing ✪ Syn: seera eegduu [MZ-90:143]

seeraan *n-instr* by law, under ~ in accordance with the law [instrumental case]; [adv] legally « = seera VV n» [R30#3]

seeraan gaafachuuf *vp-dat* in order to sue ~ file suit (against) [R30#3]

seeraanis *n-instr + conj* legally ~ by law also « = seera VV n i s» [R30#4]

seerlugaa *n-cmp* grammar {ling} ✪ Alt: seera [AM-94:d]

Seeru *pn-loc* Seru (district and town in Arsi zone; town is located at 0740N 4012E) [Bar, EB, GOE:559]

seerummaa *n* legality « = seer ummaa» [WB-95:78]

seexaa *n* determination [MR-93:116]

si *pro-obj* you [singular] «sii» [G§6.1, R30#3x, BES-76:136, JO-85:271, MA-89:13, MM-39:52, MR-93:30,42, MZ-90:4,23,143]

si'a *n* speed, quickness, alertness [R18ax, GG-82:356, TG-89:525]

si'achi *adj* future «si'achii» [ABC-15, TG-95:31]
si'ana *adv-time* this time « = si'a na» [ABC-15, GG-82:356]
sibiilaa *n* metal; iron, steel «sibiila» [ABC-22, GG-82:356, HM-95:479, JO-85:271, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:525]
SIDA *abr* Swedish International Development Agency [R18b] {Eng}
Sidaama *pn* Sidamo (ethnic group in southern Ethiopia); [ext] stranger (person from Sidamo); [ext] Amhara; Somali «Sidaamaa» [R31#3, GG-82:356, HM-95:706, TG-89:526]
siif *pro-dat* for ~ to you, on your behalf « = si VV f» [G§6.1, R19b, R30#3=2, BO-92:25, MM-39:53, MZ-90:89]
Siif quudhe! *intj* congratulations! [G§15, MZ-90:89]
sifaa' *v-glot-root* agree with s.o. (of food ~ beverage), be digestable ~ nourishing; [ext] be pleasant ~ agreeable «sifaa'uu, sifaa'a ~ sifaawa, haa sifaa'u, hin sifaa'u» [R32#6, GG-82:356, TG-89:526]
sigaaraa *n* cigar [HM-95:125] {Ital}
sijaaraa *n* cigarette [HM-95:125, MZ-90:68,143] {Arb}
sila *adv-time* earlier, a little while ago, before, some time ago [MR-93:116]
silaa *conj* if [conditional ~ counterfactual] ✪ Syn: yoo «sila, silla» [G§14.3, JO-85:271, MZ-90:67,68,143(OV94.06.30)] {Har}
silka *n* telephone [JO-85:271] {Arb}
silmii *n* tick [MR-93:116]
sim *v-tr-root* greet, meet s.o. (on the way); catch up with s.o.; [ext] welcome, receive «simuu, sima, siman, simanii, sime» [R32#7x, GG-82:358, MR-93:116]
simachiis *v-caus-root* make s.o. greet ~ welcome s.o. else; cause to receive «simachiisuu = sim at ch siis, simachiisa» [R32#7, TY]
simannaa *vn* welcome, welcoming, reception ✪ Syn: simata « = simat naa ~ sim annaa» [MR-93:116, TG-89:529]
simat *v-auto-root* receive, welcome; greet «simachuu, sima(d)dha, simatan, simate» [R32#7x, GG-82:358, (HM-95:864), TG-89:529]
simata *n* reception, welcome; greetings ✪ Syn: simannaa « = sim at a» [HM-95:619, TG-89:529]
Simaaw *pn-m* Simaaw (Amharic male personal name) [R23a]
simbira *n* bird (generic for small ones) ✪ Alt: shimbira, simbirroo «simbirri» [GG-82:358, HM-95:74, MR-93:98, TG-89:528]
simbirroo *n-pl* bird (generic ~ plural for any small bird) ✪ Alt: simbira, shimbira, shimbirroo «simbiroo» [GG-82:358, HM-95:74, TG-89:529]
simento *n* cement ✪ Alt: simintoo; Syn: simida [(HM-95:115), MZ-90:143] {Ital}
simida *n* cement ✪ Syn: simento, simintoo «simidnii» [HM-95:115, JO-85:271]
simpooziyamii *n* symposium, conference [YT] {Ital}
sinemaa *n* movie, cinema [MZ-90:143] {Eng, Ital}
sini *pro-base* you (all) [second person plural base and object pronoun] [BES-76:136]
si'ooms *v-caus-root* speed up, accelerate, quicken, hasten, expedite «si'oomsuu = si' oom s, si'oomsuudhaaf» [R18a]
si'oomsuudhaaf *v-caus-dat* in order to speed (it) up [R18a]
siiq *v-root* whistle «siiquu, siiqa» [GG-82:357, MR-93:116, TG-89:527]
siq *v-intr-root* move (a little); move ~ go forward, progress; snuggle up

(together) «siquu, siqa, siqaati» [R25b, GG-82:359, TG-89:527]

siqaati jira *vp* is moving ~ progressing [R25b]

sirraa' *v-st-root* be fixed, corrected, adjusted ~ straightened (out ~ up) ✪ Alt: sirraaw- «sirraa'uu, sirraa'ee ~ sirraawee» [G§12.4.5, R15, TY]

sirraa *pro-abl* from you « = si rraa» [G§6.1, MM-39:53]

sirb *v-root* dance «sirbuu, sirba, sirbi, sirbaa» [EB, GG-82:359, JO-85:271, MR-93:60,116, MZ-90:143]

sirba *n* dance; dance music « = sirb a» [GG-82:359, MR-93:10,60, MZ-90:143]

sirbaa *n-m* dancer (male) « = sirb aa» [EB, GG-82:359]

sirbituu *n-f* dancer (female) « = sirb i tuu» [EB, GG-82:359, JO-85:271, MA-89:5, MZ-90:7,72,143]

Siree *pn-loc* Sire (district in Arsi zone; name of 17 towns) [Bar, GOE:573]

siree *n* bed; couch; throne ✪ siree gubbaa ciibsa 'I would make (her) bed-ridden' « = sir ee» [R32#7, GG-82:359, JO-85:271, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:530]

sirreess *v-caus-root* correct, adjust «sirreessuu = sirr eess, sirreessa» [HM-95:12,161, TY]

sirrii *adj* straight; correct, accurate, right, precise, proper; on the level, up-right; frank, straightforward « = sirr ii, sirii, sirriitti» [R15x, R26bx, GG-82:359, HM-95:161, KBA-92:14, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:531]

sirriitti *adv* correctly, properly, accurately; straight; seriously [adverb of manner] « = sirrii tti, siriitti» [R26b, GG-82:359, HM-95:161, TG-89:531]

Siiriyaa *pn-loc* Syria [HM-95:903]

sirna *n* system, order; regime, administration; procedure, formality; ceremony, ritual «sirnni» [R14, R15, R28b, ABC-23, GG-82:359, HM-95:760, KBA-92:16, MA-89:11,12, MZ-90:73,143, TG-89:530, TY, WB-95:87]

sirna barreefamsaa *np* script, orthography, writing system [MZ-90:143]

sirna sagalee *np* phonology, sound system {ling} [MA-89:12, MZ-90:143]

siis *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. VERB [causative verb suffix] ✪ amansiis- 'convince'; barsiisaa 'instructor, teacher'; Alt: -sis-; See also: -s-, -is-, -ees- [G§12.4.2, R05, R09, R11, R12x, R17, R23, R31, R32=3, ABC-21, MZ-90:52, TG-89:531]

sis *v-caus-suf* make s.o. ~ s.t. VERB [causative verb suffix] ✪ adeemsis 'cause to go', beeksis- 'inform, notify, let s.o. know'; Alt: -siis- [G§12.4.2, R06, R07, R11, R12, R22, R25, ABC-21, MZ-90:52]

siisoo *num* third, one-third [G§8.6, GG-82:357, MR-93:116, TG-89:531] {Amh}

sitti *pro-loc* at ~ to you « = si tti» [G§6.1, MM-39:53]

siitu *pro-focus* It is you who ... « = sii tu, situ» [G§6.1, AM-94:105, TG-95b:16]

siviilii *n* civilian [R21a]

siyaasaa *n* politics; [atr] political «siyaasa» [R21b, R31#5=2, HM-95:573, KBA-92:13, TY, WD-93:50]

sob *v-root* lie, fib, tell lies ~ an untruth; pretend «sobuu, soba, sobaa, sobee, sobani» [R21ax, GG-82:359, MR-93:116, TG-89:531]

soba *n* lie, fib, pretense; [atr] false « = sob a, sobaa, sobni» [R21a, GG-82:359, KBA-92:11, TG-89:532]

sobaa *adj-m* lying, deceiving, false, fake; [n] liar ✪ maqaa sobaa 'assumed name' « = sob aa, sobduu» [R21a, GG-82:359, MR-93:116]

sochii *vn* moving, motion; activity, movement; mobility «= soch ii» [R31#3#4, R32#7, BY-94:69, GG-82:360, KBA-92:14, TG-89:532]

sochiilee *n-pl* activities, movements «= soch ii lee» [R31#4]

socho' *v-intr-root* move, stir, shake ✪ Alt: sosso'- «socho'uu, socho'a, socco'e» [R23bx, BY-94:69, GG-82:360, TG-89:532]

sodaa *n* fear, dread, terror, fright, horror, awe; scare «= sod aa» [R08x=3, R25bx, R30#4x, R32#3x, ABC-13, GG-82:360, MR-93:116, MZ-90:143, TG-89:532]

soddaa *n-kin* brother-in-law «sodda» [ABC-13, HM-95:694, JO-85:271, MR-93:116, MZ-90:143]

sodaachiftu *v-3f-sub* she who frightens «= sod aat ch sis f tu» [R32#3]

sodaachis *v-caus-root* alarm, frighten, scare, terrify, cause anxiety ~ worry «sodaachisuu = sod aat ch sis, sodaaccisaa, sodaachisaadhaan, sodaachiftu» [R08x, R25bx, R32#3, GG-82:360, TG-89:532]

sodaachisaa *adj* alarming, frightening, critical, threatening, dangerous, at risk; causing anxiety ~ worry «= sod aat ch sis aa, sodaaccisa, sodaachisaadhaan» [R08=3, R25b, R30#4, GG-82:360, HM-95:179, TG-89:532]

soddam *num* thirty (30) ✪ Alt: soddom «soddami = sadii tam» [G§8.1, ABC-18, MZ-90:12,143]

sodaat *v-auto-root* fear, dread, be afraid of ~ worried about «sodaachuu = sod aat, sodaa(d)dha, sodaatta, hin sodaattu, hin sodaatu» [R08x, R25x, R32#3, GG-82:360, JO-85:271], TG-89:532]

soddoma *num* thirty (30) ✪ Alt: soddam «= sadii tam, soddomii, soddomaan» [G§8.1, R02x, R06x, R13x, HM-95:778,904, JO-85:271, MR-93:116, TG-89:509]

soddomii *num-cmp* thirty- [used when counting between 31 and 39] ✪ See: soddam [G§8.1, R13x, R20x, JO-85:271]

sofaa *n* sofa [MZ-90:143] {Ital}

soogidda *n* salt; salt bar ✪ Syn: ashaboo «sogidda, sogiddi» [ABC-22, JO-85:271, MR-93:116, MZ-90:143,154, TG-89:533]

sokk *v-intr-root* go away; be gone (far off); be very late; [ext] retreat «sokkuu, sokka, sokke, sokkee, sokkeera, sokkite, hin sokku» [R32#9, GG-82:361, TG-89:534]

sookka' *v-tr-root* curse «sookka'uu , sookka'a» [BY-94:69, GG-82:362]

sookkoo *n* curse «= sookk oo, sookkoon» [BY-94:69, GG-82:362, MR-93:116x2]

sololi'a *n* guinea-fowl [MR-93:98]

Somaaliyaa *pn-loc* Somalia «Somaliyaa, Somaaliyaatti» [R17x, HM-95:902]

Somaaliyaatti *pn-loc* in Somalia [R17]

somba *n* lung; lungs «sombi» [R32#11, GG-82:362, JO-85:271, MR-93:116, TG-89:536]

somboo *n* large shade tree sp., *Ekebergia capensis* [R32#12, GG-82:362, TG-89:536]

sonsa *n* wasp, hornet «soonsa, sonsaa» [GG-82:362, TG-89:536]

sonsa^{2} *n-time* original Oromo name for the second day of the month ✪ Rel: gammachuu [ABC-18, FK-94:118, HD-79:138]

soqaa *n* scraping, chipping away (at) [MR-93:116, TG-89:534]

soqol *v-tr-root* raise ~ lift up (as wind does to a garment) «soqoluu, soqola» [MR-93:116, TG-89:534]

soor *v-tr-root* feed, nourish; take care of, look after; fatten (an animal for sale ~ slaughter) «sooruu, soora, soori, soore, soorte» [R28bx, GG-82:363, MR-93:116, TG-89:537]

soora *n* nourishment, edible food « = soor a» [GG-82:363, HM-95:231,512]
sooradhu *v-imp* take food! [R28b, GG-82:363]
soorat *v-auto-root* accept food, take (some) nourishment «soorachuu, soora(d)dha, soora(d)dhu, soorate» [R28b, GG-82:363]
sooreessa *adj-m* rich, wealthy, affluent; [n] rich man ✪ Fem: sooreettii; Syn: dureesa « = soor eessa, sooressa, sossooreessa, sossooreettii» [G§9.2.3, ABC-12, BES-76:135, GG-82:363, HM-95:641, MM-39:48,49, KBA-92:14, TG-89:537]
sorooroo *adj* straight, upright, erect «sorooro» [ABC-10, HM-95:735]
sorsa *n-time* original Oromo name for the fifteenth day of the month ✪ Rel: bofa [ABC-19, FK-94:118, HD-79:138]
sooruu *adj* well-fed ~ nourished; fattened (for slaughter) [ABC-8, MR-93:116]
soorummaa *n* wealth (wealthiness), richness ✪ Alt: sooruma « = soor ummaa» [ABC-19,20, HM-95:641,861]
sosso' *v-glot-root* move (around), travel ✪ Alt: socho'- «sosso'uu ~ sossoohuu, sosso'a, sossootu» [R26b, R32#1, HM-95:494, MZ-90:143, TG-89:537, WD-93:50]
sosocho' *v-pl-intr-root* stir oneself, get busy; move around; shake back and forth ~ repeatedly; quake; [ext] progress «sosocho'uu = CV socho' , sosocho'a» [R23bx, GG-82:360, TG-89:532]
sosocho'a *n-pl* busy activities, continued efforts; progress « = CV socho' a» [R23b, (GG-82:360), (TG-89:532)]
sossootu *v-3f-sub* she that moves ~ travels « = sosso' VV tu» [R32#1]
spagetti *n* spaghetti [MZ-90:143] {Ital}
sportii *n* sports ✪ Alt: ispoortii, isportii «spoortii» [MZ-90:143] {Eng}
suubii *n-time* early morning (very early) ✪ Alt: shuubii [MZ-90:23,143, TG-89:538]
suubboo *n* married man [ABC-8, MR-93:116]
sufa *n* wool; [atr] woollen [MZ-90:143]
suuf *v-tr-root* sniff, smell «suufuu, suufa» [HM-95:703, MR-93:116]
suufii *n* sunflower [MZ-90:143]
sukkaara *n* sugar ✪ Alt: shukkaara «sukkara, sukara» [GG-82:364, HM-95:747, JO-85:271, MZ-90:143, TG-89:539] {Arb}
sukuuna *n* phoneme (sound) {ling} [WD-93:50]
suuloo *adj* one-eyed, squint-eyed (generally of a horse) [ABC-9, TG-89:540]
suluula *n* valley «sulula» [HM-95:838, KBA-92:15, WB-95:86]
summaa' *v-intr-root* become poisonous, be deadly ~ fatal ✪ Alt: summaaw- «summaa'uu = summ aa', summaa'een» [R32#5, HM-95:572]
summaa'een *v-conj* I will become poisonous and ... [R32#5]
summii *n* poison; infection; [ext] pesticide « = summ ii, suumii, sum'ii» [R32#5x, HM-95:572, JO-85:271, MZ-90:143, TG-89:540] {Arb}
sun *deic-base* that, those [demonstrative pronoun] ✪ Sun kophee adii. 'That is a white shoe.' See: suni, sana, sunu [G§7.1, R28b, AM-94:112, BES-76:135, GG-82:351, JO-85:11,86, MM-39:56, MR-93:50, MZ-90:6, TG-89:541, TG-95:93, WB-95:21]
sunneen *deic-pl* those (yonder) « = sun CC een» [AM-94:112]
suni *deic-subj* that, those [demonstrative pronoun] ✪ See: sana [G§7.1, AM-94:112, BES-76:135, GG-82:351, JO-85:87,271, MM-39:56, MZ-90:11,18]
sunsuma *n* stove (native), oven «sumsuma» [(HM-95:532), WD-93:50]

sunu *deic-focus* that, those [focus deictic] « = sun u» [G§7.1, MZ-90:143]
suphee *n* clay; pottery [MR-93:116]
suuqa *n* corner [MR-93:116]
surraa *n* majestic presence [ABC-13, MR-93:116]
suuraa *n* picture, photograph «suura» [ABC-8,13, HM-95:560, MZ-90:143, WD-93:50]
surrata *n* snuff «suurata» [ABC-12, HM-95:703, (TG-89:542)]
surree *n* trousers [MR-93:116]
suuta *adv* slowly «suutaa» [G§11.4, ABC-9,18, JO-85:271, MR-93:15,16, MZ-90:29,143]
suuta-suuta *adv* gradually; at a slow pace [MZ-90:143]

sh *alph* digraph letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless (alveo-)palatal fricative consonant; may be long [ssh] or short [sh] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]
shaggaa *adj-m* beautiful, nice, elegant «shaggituu» [MZ-90:16,143]
Shaggar *pn-loc* Addis Ababa (Oromo name) ✪ Syn: Finfinnee [JO-85:271, MR-93:41, MZ-90:16,143]
shaahii *n* tea ✪ Alt: shaayii «shaahiif» [HM-95:767, MZ-90:52,143]
shakk *v-root* doubt, suspect [tr]; hesitate, waver, vacillate, be undecided [intr] «shakkuu, shakke, hin shakku» [R21bx, R32#9, HM-95:219,754, JO-85:271, TG-89:514] {Arb}
shaakal *v-root* practice «shaakaluu, shaakala» [WD-93:52]
shaakala *n* practice [ABC-10, KBA-92:11]
shakkam *v-pass-root* be suspected «shakkamuu, shakkamaniitu» [R21b, TY]
shakkamaniitu *v-focus* because they were (the ones) suspected « = shakk am ani VV tu» [R21b, TY]
shakkii *n* doubt « = shakk ii» [HM-95:219, MZ-90:144]
Shaakkisoo *pn-loc* Shakiso (district in Borena zone; two towns located at 0545N 3855E and 0554N 3910E) [R13, Bar, GOE:561]
Shaalaa *pn* Shaalaa (name of a lake) [ABC-22]
shallag *v-root* estimate, add up; calculate, compute; appraise, assess, assign a value to s.t. «shallaguu ~ shalaguu, shallagi» [TG-89:515]
shallagam *v-pass-root* be estimated, calculated ~ computed; get appraised, have a value assigned «shallagamuu ~ shalagamuu» [YT]
shamiza *n* shirt «shamizni» [MA-89:6,18, MZ-90:12,33,144]
shan *num* five (5) ✪ shaniif 'to ~ for five' «shanan, shananii, shanii, shaniin, shaniitti, shanirraa» [G§8.1, R06x, R08x, R13x, R18bx, R20x, R24, R28b=3, ABC-14, GG-82:368, JO-85:86, MA-89:6, MR-93:10, MZ-90:12,23,144, TG-89:517]
shanaffaa *num-ord* fifth « = shan affaa» [G§8.3, GG-82:368, TG-89:517]
shanan *num-col* the five (of); five day period (e.g., convalescence after a woman has given birth); [atr] about five « = shan an, shananii» [G§8.4, R28b=2, AM-94:81, GG-82:368, TG-89:517]
shanan tokko *num-expr* about five «shanan tokko» [TG-89:517]
shaneessaa *num-ord* fifth « = shan eessaa» [G§8.3, MZ-90:57]
shanii *num-gen* of five, five of « = shan ii» [G§8.2, R24a]
shaniitti *num-loc* in five « = shan ii tti» [G§8.2, R28b]

shantama *num* fifty (50) « = shan tama, shantam, shantamii» [G§8.1, R18abx, GG-82:368, MZ-90:12,144, TG-89:517]
shanyii *n* type, kind; seed; origin, race ✪ Alt: sheennyi; See: sanyii «shannyii» [MZ-90:144]
sharaf *v-tr-root* change (money ~ coins), exchange «sharafuu, sharafa» [R20x, TG-89:520]
sharafa *n* change, exchange « = sharaf a» [R20=3, BAO-93:167]
sharafa alaa *np* foreign exchange [R20=3]
Shaashamannee *pn-loc* Shashemene (located at 0712N 3836E) [R31#2, GOE:562]
Shawaa *pn-loc* Shewa (administrative zone) [R25a, R29, Bar, GOE:565]
shaayii *n* tea «shayii, shaahii» [WB-95:21]
shee *pro-poss* her, hers ✪ Alt: shii, isii [G§6.2, BES-76:136, MM-39:54,55, MR-93:33,41,46]
sheeka *n* sheikh [JO-85:271] {Arb}
sheekoo *n* story, tale; puzzles [JO-85:271, MZ-90:144]
sheena *n* regret « = sheen a» [JO-85:271]
sheenaaw *v-st-root* regret «sheenaawuu = sheen aaw» [HM-95:625, JO-85:271]
sheenyii *n* seed ✪ Alt: shannyi «sheennyii» [JO-85:271]
Sheetan *pn* Satan [TZ-94] {Arb}
sheeti *pro-gen* her, its [fem] ✪ kan ~ han sheeti 'hers' « = shee ti» [MR-93:47]
Sheykh Hussen *pn* Sheikh Hussein (an Oromo saint ~ hero) [MZ-90:144]
shii *pro-poss* her, hers, its [fem] [G§6.2, BES-76:136, MM-39:54,55]
shiftii *n* measles ✪ Alt: shiftoo; Syn: gifira [WB-95:37] {e}
shiiftii *n* shifts (at work) [YT] {Eng}
shiftoo *n* measles ✪ Alt: shiftii; Syn: gifira [WB-95:37] {s}
shimbira *n* bird (small) ✪ See: shimbirroo [GG-82:369;358, TG-89:528] {Har}
shimbiraa *n* chick peas ✪ Alt: shumbura [MZ-90:144] {Amh}
shimbirroo *n* bird (generic for small ones) ✪ Alt: simbirroo «shimbiroo, shinbirroo, shimbirroolee, shimbiroon» [HM-95:74, JO-85:271, MZ-90:144] {Har}
shinbirroo *n* bird (small ones) ✪ See: shimbirroo [R32#2, TG-89:529]
shirgigaat *v-intr-root* slip «shirgigaatuu, shirgigaata» [HM-95:699, JO-85:271]
shofee *n* chewing tobacco, prepared tobacco; dry tobacco leaf ✪ Contrast: surrata 'snuff' [TG-89:533]
shoole *n* sword [WD-93:52]
shuubii *n-time* early morning (very early) ✪ Alt: suubii [GG-82:370, TG-89:538]
shuboo *n* wire [MZ-90:144]
shufeera *n* driver, chauffeur [MZ-90:144] {Ital}
shukaa *n* fork [MZ-90:144]
shukkaara *n* sugar ✪ Alt: sukkaara «shukkara» [R27, GG-82:364, HM-95:747, TG-89:539] {Arb}
shukkuumaa *n* massage, rubbing action [MZ-90:144]
shuumoo *n* cooked mixed grain [MZ-90:144]
shunkurtaa *n* onion, onions ✪ Syn: qullubbii [HM-95:523, MZ-90:144]
shuraaba *n* sweater [MZ-90:144]
shurufkaa *n* strong smell [MZ-90:144]
t *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless dental ~

alveolar stop; may be long [tt] or short [t] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

t² *fem* feminine prefix on demonstratives, markers, etc. and suffix on verbs ✪ See: tan, teenya, too, etc. [JO-85:271]

t³ *v-suf* third person singular feminine agreement suffix on verbs ✪ See: -ti, -te, -tu [G§5.1.1, G§12.2, R32=2, JO-85:271]

t⁴ *v-suf* second person agreement suffix on verbs ✪ See: -ta, -te, -tu [sg]; -tani, tan [pl] [G§12.2, JO-85:271]

t⁵ *v-suf* incremental instrumental verb suffix inserted between -ee- and additional vowel initial suffixes ✪ Barii waceeṯan 'I would make a ruckus at dawn and ...'; Mataasaa bishaan jiiseeṯu filate. 'He wet his hair with water and combed it.'; See: -ti [R32=7, (GG-82:235ex)]

ta *v-suf* you VERB, you do VERB [second person singular present, imperfect ~ progressive verb suffix] ✪ deemta 'you go' [G§12.4.1, BES-76:137, MZ-90:5, TG-95:31]

ta' *v-glot-root* be, become; happen; fit, suit, become s.o.; be convenient, appropriate, right ~ proper ✪ Alt: tah- «ta'uu, ta'a, taana, hin taane, taata, taatan, taatee, taati, ta'e, ta'eera, ta'uun, tehe» [G§12.4.6, R01, R03, R05, R07, R08=3, R10, R11, R12, R13=4, R17, R19b, R28ab=5, R31=4, R32=17, ABC-11,12,14f,21,23, AM-94:153, GG-82:371, JO-85:205, TG-89:551]

taa *v-glot-root* be, become [expanded root] ✪ As in: hin taane [neg], taane [1pl] taasis [caus], taatani [2pl], taate [2sg, 3f], taatu [3f-sub]; See: ta'- [G§12.4.6, R01, R25x, R26b, R29#3, R32#1, JO-85:70, TG-89:551]

taa' *v-glot-intr-root* sit (down), take a seat; stay (put); live, reside, stay (somewhere) «taa'uu, taa'i, taa'aa, taa'ani, taa'ee, teesse, teenya, teenye» [R19b, R20x, R29, R31#1#3x, (GG-82:372), HM-95:694, MA-89:9,10, MM-39:72, MR-93:60,116, TG-89:551]

taa'² *v-aux* will, going to VERB [simple future; takes -f on infinitive verb form] ✪ Isaan mana jaaruuf taa'ani. 'They are going to build a house.' «taa'uu, taa'ani» [G§12.6, MZ-90:37]

ta'a *v-glot-1sg-prog* it is [R28b=2, R29, GG-82:371]

ta'a² *v-glot-1sg-prog* I would be [R32#7, GG-82:371]

ta'aa *v-glot* being, becoming [R08, R25a]

taa'aa *n* sitter, person who occupies a seat ✪ See: dura taa'aa [R20=2, R31#1#3x]

ta'aa jiraachuun *vp* is in the process of becoming [R25a, TY]

ta'an *v-glot-3pl-prog* they are, he {respectful} is; they would become [R08, R26a, R29, R31#3]

taa'anii *v-expr* they sit ... and [R19b, R29]

tabba *n* slope, steep rising ground; [atr] uphill, rising [MR-93:116, TG-89:543]

taba *n-f* game ✪ See: tapha «tabnii» [JO-85:205,272, TG-89:543]

tabuu *adj* ignorant, foolish, confused [MR-93:116]

Taddalaa *pn-m* Taddala (Amharic male personal name) [R05]

Taaddasa *pn* Taddasa (Amharic male personal name) [R06]

ta'e *v-glot-past* he ~ it (masc) was; it happened (to be); he became [R11, R15, R17, R20, R24b=2, R25b, R26b=2, R28b, R29=2, R30#6=3, R31#3, ABC-12, GG-82:371, TG-89:551]

ta'ee *n* phenomenon « = ta' ee» [KBA-92:15]

ta'ee[2] *v-glot-sub* (if) I were [R32=13]

ta'ee[3] *v-glot* he ~ it was ... and [R16, ABC-14,15]

ta'eef *v-dat* for being ~ becoming [R15, R19b, R25a]

ta'eefitan *v-conj-dat + pro* and I would be ~ become for (her ~ him) « = ta' ee fi ti an» [R32#13, TY]

ta'eera *v-ir* has become « = ta' eera» [TG-89:551]

tah *v-ir* will be ~ become ✪ Marks future tense only: Isiin sirbituu taati. 'She is going to be a dancer'; Contrast: jir [present]; tur [past] «tahuu, taati» [MA-89:12, MZ-90:7]

tajaajila *n* service ✪ tajaajila kennuuf 'to which it provides services' [R02, R11, R13=2, R23a, BAO-93:167, HM-95:675, TG-89:544, WD-93:50]

tajaajila fayyaa *np* health services; health care [R13]

takka *num-f* one [only in those dialects that retain feminine gender in demonstratives, etc.] ✪ See: tokko [G§4.2, G§8.1, JO-85:272, TG-89:545]

takka[2] *adv* a while; partly; once [GG-82:373, MR-93:116, TG-89:545]

takka-takka *adv-time* sometimes, occasionally, once in a while [GG-82:373, MR-93:116, MZ-90:99, TG-89:545]

takaall *v-root* hobble, tie up (an animal) ✪ See: sakaal- [MR-93:116]

taakkuu *n* distance between thumb and forefinger [MR-93:116]

tam *qw-f* which? [feminine] ✪ baatii tam? 'which month?' «tami, tamitti» [G§16.2, AM-94:113, JO-85:86,87,88, MZ-90:23]

tam[2] *num-suf* -ty [unit of ten] «-tamii» [G§8.1, R01, R04, R03, R23, MZ-90:12]

Tamasgan *pn-m* Tamasgan (Amharic male personal name) [YT]

tambeera poostaa *np* postage stamp «tambeera postaa» [HM-95:577]

tami *qw-f-subj* which? [feminine subject] ✪ Masc: kami [G§16.2, AM-94:113, JO-85:87,205]

tan *pro-poss-f* his; her; their [G§6.2, MZ-90:11]

tan[2] *pro-rel-f* which; that; who; one whom; what(ever), which(ever), who(ever) ✪ See: kan [MM-39:58, MZ-90:56]

tan[3] *gen-marker-f* of [feminine noun genitive case marker] [MZ-90:33]

tan[4] *v-suf* you VERBed, you did X [second person plural past verb suffix] [G§12.4.1, R24b, BES-76:137, MR-93:8, MZ-90:11, TG-95:32]

taan *pro-f* the other (aforementioned) [feminine anaphoric pronoun form] ✪ Masc: kaan(i) «taani» [G§6.6, AM-94:112, JO-85:88]

tan biraa *pro-f* another one «tanbiraa, tambura» [JO-85:87]

tana *deic-f-base* this, these [feminine demonstrative pronoun base ~ object form] ✪ Obboleettiin Boruu tanaa miti. 'This is not Boruu's sister.'; Masc: kana «tanaa» [G§7.1, R18a, AM-94:112, BES-76:135, JO-85:87,88, MM-39:56, MZ-90:6,11,23, TG-89:546;362]

taane *v-glot* we were ~ became [BAO-93:15]

tanneen *deic-f-pl* these, those ✪ Masc: kanneen « = tana CC een» [AM-94:112]

taani *pro-f* the other (aforementioned) [feminine anaphoric pro] [JO-85:88,89,273]

tani *deic-f-subj* this, these [G§7.1, BES-76:135, MM-39:56]

tani[2] *gen-marker-f* of [feminine noun genitive ~ associative case marker] ✪ Alt: tan, ta [JO-85:88, MZ-90:33]

tani[3] *v-suf* that you do VERB [second person plural *subordinate* ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, R24ab=4, R29, BES-76:137, MZ-90:6]

taniittu *v-perf-suf* you have VERBed [second person plural perfective verb suffix] ✪ Alt: -taniirtu; Reduced form of -tanii jirtan [G§12.1.2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:32]

tanu *v-suf* that you do VERB [second person plural subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, BES-76:137]

tapha *n* game; play; joke; chat; performance (of music, dance ~ story) ✪ Alt: taba [ABC-7, GG-82:373, HM-95:317,567, MR-93:116, TG-89:547]

taphannaa *n* playing; volleying « = taph annaa ~ taphat naa» [GG-82:373, (TG-89:400)]

taphat *v-auto-root* play (game); chat, pass the time pleasantly; perform (music), play (instrument), act (in a play) «taphachuu, tapha(d)dha, taphanna, taphata, taphatan» [R29, GG-82:373, HM-95:317,567, TG-89:547]

taphattuu *n* player « = taph at tuu» [HM-95:567]

tar *v-intr-root* pass, go past «taruu, tara, tarte» [R29, HM-95:545, TG-89:549]

taraa *n* turn (time ~ opportunity to do s.t. in order ~ succession) «tara» [GG-82:374, HM-95:807, TG-89:548] {Amh}

taraan *n-instr* by turns; [adv] in rotation, one after the other « = taraa n»

taran *v-3pl-prog* they pass; one passes « = tar an» [R29]

tarara *n* line [YT]

tarree *n* row, line; column (of a newspaper) « = tarr ee, tarreedhaan, tarreetti» [BAO-93:167, GG-82:374, TG-89:549]

tarii *conj* perhaps, maybe; [adv] possibly, perchance «tari» [G§14.3, R30#6, GG-82:374, HM-95:554, TG-89:548f]

tarsa' *v-glot-intr-root* tear (be ~ get torn), rip «tarsa'uu, tarsa'a» [R29#1x, GG-82:374, HM-95:767, TG-89:549]

tarsa'aa *adj* ripped, torn, ragged « = tarsa' aa» [R29, GG-82:374, TG-89:549]

tarsiimoo *n* strategy [WD-93:50]

tartiiba *n* sequence, order; [atr] step by step [R28a, KBA-92:23, TY, WD-93:50]

tartiibaan *n-instr* in order, in sequence « = tartiiba VV n» [R28a, TY]

tasa *neg-adv* never, not at all; completely, entirely, altogether ✪ tasa hin guddisu 'I would never let (them) grow' «tassa» [G§13, R32#5#6, (GG-82:375), TG-89:549f]

Tasfayee *pn* Tasfaye (personal name) [QAO-93:1]

Tashoomaa *pn-m* Tashoma (Amharic male personal name) [R19b]

taasibo *n* typhus [MR-93:99]

taasis *v-caus-root* render, cause (to be ~ become), make s.t. happen; approve; fulfill «taasisuu = ta' taa sis, taasisa, taasises» [G§12.4.2, R25a, R32#10#12#13, GG-82:371, TG-89:551]

taasisa *v-1sg-prog* I would cause, render ~ make « = taa sis a» [R32#10#12#13]

taasises *v-caus+conj* it also caused ~ made s.t. happen « = taa sis e s» [R25a, EB]

taate *v-glot-past* she was; it [fem] became [R01, BAO-93:15, GG-82:371, TG-89:551]
taati *v-ir* she will be ~ become [MZ-90:7]
taatu *v-3f-sub* that she be ~ become « = taa tu» [R32#1]
ta'u *v-3m-sub* that it is, was, became ~ happened [R07, R14, R21ab, R22, R25a, R28a, R29, R30#2#4, ABC-21,23]
ta'uu *v-glot* that it be, is ~ was; that there are; [vn] being [R10, R12, R13=2, R16, R18a, R25ab, R26a, R30#2, R32#7, ABC-11, GG-82:371, TG-89:551]
ta'uuf *v-glot-dat* that it would be for ... « = ta' uu f» [R13]
ta'umsa *n* state (of being) « = ta' umsa» [GG-82:371]
taa'umsa *n* seat; place where one can sit ~ stay « = taa' umsa» [ABC-15, GG-82:372, MR-93:60]
ta'uun *v-sub* that they are ~ there are [R01=2, R03, R13, R21b, R25b, R31#1]
ta'uun[2] *vn-subj* being [R05, TY]
ta'uunis *v-sub-conj* that it is also « = ta' uun i s» [R30#4]
Taaylaand *pn-loc* Thailand [HM-95:903]
te *v-suf* you VERBed, you did VERB [second person singular past verb suffix] ✪ deemte 'you went' [G§12.4.1, BES-76:137, JO-85:86, MZ-90:5, TG-95:31]
te[2] *v-suf* she VERBed, she did VERB [third person feminine singular past verb suffix] ✪ dhalte 'she gave birth to', ijaarte 'it [fem] established' [G§12.4.1, R01=2, R26a, R32, BES-76:137, JO-85:86, MZ-90:6, TG-95:33]
tee *pro-poss-f* your, yours [singular] «teetii» [G§6.2, JO-85:88, MM-39:54, MZ-90:11,56]
teeknooloojii *n* technology «teknoolojii» [R11, HM-95:768] {Eng}
teella *adv* after, behind [MR-93:116]
teellaa *adv-time* later ✪ Syn: booda [WD-93:50]
teenya *pro-poss-f* our, ours «teennya, tenya, tennya» [G§6.2, BES-76:136, JO-85:88, MA-89:10, MM-39:54, MZ-90:11,17]
teessan *pro-poss-f* you, yours [plural] ✪ Alt: -teessani [G§6.2, BES-76:13690:11]
teessani *pro-poss-f* you, yours [plural] «teesani, tesani» [BES-76:136, JO-85:88, MM-39:54, MZ-90:11]
teesse *v-glot-3f-past* she sat (down) « = taa' te» [MA-89:10]
teessoo *n* residence; residency «teessoon» [Bar, MH-95:633]
teetta *v-perf-suf* you have VERBed [second person singular perfective verb suffix] ✪ Alt: -teerta; Reduced form of -tee jirta [G§12.1.2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:31]
teetti *v-perf-suf* she has VERBed [third person feminine singular perfective verb suffix] ✪ ergiteetti 'she has sent out'; Alt: -teerti; Reduced form of -tee jirti [G§12.1.2, AM-94:188, MM-39:83, TG-95:33]
th *alph* digraph letter of the Oromo alphabet (no longer in use) ✪ See: **x** [BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,25, MZ-90:xi, TG-89:v]
ti *exis* is, am, are [positive existential ~ pseudo-verb] ✪ Syn: dha; Opp: miti [G§17, R21a, R24b, R25a=3, ABC-25, WD-93:7, TY]
ti[2] *subj-suf-f* the [subject marking suffix, added to some feminine nouns ending in short a] ✪ haati 'the mother' [= haa(dha)-ti], intalli 'the daughter' [= intal(a)-ti], lafti 'the land', marti 'all of'; See also: -n «-tii» [G§5.3.1, R19b=2, R28a=2, R29#4, JO-85:101,272, MZ-90:4f]

ti[3] *n-gen-suf* of [possessive ~ genitive noun case-marking suffix; also inserted before an instrumental case ending] ✪ isaati 'of his' See also: -tiif, -tiin [G§5.3.3, R02x, R07, R10x=2, R13, R15, R16, R19, R23=3, R24a, R25, R30, BES-76:140, MR-93:23, MZ-90:33, TG-89:554]

ti[4] *n-suf-abl* from ✪ bakka hojii isaaniitii ukkaamamanii 'they were kidnapped from their workplace and...; biyya alaatiin 'from abroad'; Mana hidhaati bayee? 'Is he released from prison?' [G§5.3.7, R21a, R25, TG-89:554]

ti[5] *v-suf* she VERBs, she does VERB [third person feminine present, imperfect ~ progressive verb suffix] ✪ deemti 'she goes', jirti 'she is' [G§12.4.1, R29, R32#3, ABC-21, BES-76:137, MZ-90:3,6, TG-89:554, TG-95:33]

ti[6] *v-suf* is VERBing [compound tense marking suffix, added to progressive verb with forms of jir-] ✪ siqaati jira 'it is progressing'; See: -utti [R25b]

ti[7] *v-suf* is not VERBing [negative compound tense marking suffix, added to infinitive verb after forms of hinjir-] ✪ Inni acci rafuuti hinjiru. 'He is not sleeping there.' [MZ-90:38]

tii *n-suf* noun forming suffix ✪ abbaltii 'trial', amantii 'belief', jarjartii 'restlessness'; See also: -aati [G§5.4, BY-94:69]

tii[2] *v-suf* VERB and ... [verbal coordination marking suffix, added to verb in the first clause; the last vowel of the verb is always long] ✪ Barnoota kiyya fixxeetiin hojii eegala. 'I shall complete my studies and start work;' Isiin mana baankiirraa liqii fuutteetii makiina bite. 'She got a loan from the bank and bought a car.' [MZ-90:38]

tti *n-loc-suf* in, at, on; per [locative case marking suffix; usually preceded by a short vowel] ✪ Arsiitti 'in Arsi'; gannatti 'in the rainy season' [G§5.3.6, R01=3, R03=3, R04, R06=5, R07=4, R11=2, R13=2, R14=2, R15=2, R16=5, R17, R18=2, R19=4, R20=5, R21=6, R22=6, R23=4, R25=10, R26=8, R27=8, R28=15, R29=12, R30=8, R31, ABC-13,21,24, JO-85:11,110ff, MA-89:6, MM-39:41,43, WB-95:12f]

ttii *n-f-spec-suf* one ~ the particular NOUN [feminine singulative ~ specific noun suffix; shortens any previous long vowel] ✪ biyyattii keessatti 'in this country', magaalattii 'this (specific) city' [G§5.2.2, R08, R23a, R25=2]

ticha *n-m-spec-suf* one ~ the particular NOUN [masculine particulative, singulative ~ specific noun suffix] ✪ Oromticha 'the Oromo man'; namticha 'the man'; Alt: -icha «-ticca, -tichaa, -tichi» [G§5.2.2, R22, R32#4, BES-76:133f, JO-85:256, MR-93:22,50, MZ-90:10f]

tiif *n-suf-dat* to, for [dative case suffix] « = ti VV f» [G§5.3.4, R18b, R23a, BO-92:20]

Tigree *pn-loc* Tigray (the northernmost region of Ethiopia, Region I) [R26b]

tijjii *n* border ✪ See: timjii [R32#9x, GG-82:376]

tika *n* pasture [MR-93:116]

tiksee *n* shepherd [MR-93:116]

tilmaam *v-tr-root* estimate, approximate, assess; allude to, hint (at), indicate «tilmaamuu, tilmaame» [R08, R29#3x, HM-95:253,400, KBA-92:23, WD-93:51, TY-pc]

tilmaama *n* approximation, estimation [KBA-92:23]

tilmaamam *v-pass-root* be estimated ~ approximated; be alluded to, hinted (at), indicated «tilmaamamuu, tilmaamama» [R08, R29, HM-95:253,400, TY-pc]

tilmaamama *v-3m-prog-pass* it is estimated « = tilmaam am a» [R29]

tilmaamamuu *v* that it is estimated [R08, TY-pc]

timboo *n* tobacco [MR-93:116]

timijjii *n* border ✪ See: timjii [R32#9]

timjii *n* border, boundary, bounds; frontier ✪ Alt: timijjii, tinjii, tijjii; Syn: daangaa «timjiin» [R32#9x, GG-82:376, HM-95:85,86,87,311, TG-89:556]

tiin *n-suf-instr* by [agent of passive verb]; with, because of [incremental instrumental case suffix] ✪ Gammachuu Gabreetiin kan ofamaa ture 'which was being driven by Gammachuu Gabree'; baajataatiin 'with the financial allocation'; rakkina addaa-addaatiin kan ka'e 'due to several problems which arose' « = ti VV n» [G§5.3.5, R02, R04, R07, R10=2, R11=2, R14=2, R15, R16, R21b=2, R23ab, R26a, BO-92:18, QAO-93:1, WB-95:36]

tinjii *n* border ✪ See: timjii [R32#9x, GG-82:376, TG-89:556]

tiraafikii *n* traffic «tiraafiika, tiraafiqa» [R07, HM-95:794, TY-pc, SI] {Eng}

tiraaktara *n* tractor ✪ Syn: makiinaa qonnaa «tiraaktaroota, tiraaktaroonni» [R11=2, R21a, HM-95:793]

tiraaktaroonni *n-pl-subj* the tractors [R11]

tiraaktaroota *n-pl* tractors [R11=2]

tiruu *n* liver [MR-93:116]

tissituu *n* cattle herder, cowboy [MZ-90:72]

tittii *n-f-spec-suf* one ~ the particular NOUN [feminine particulative, singulative ~ specific noun suffix] ✪ Oromtittii 'the Oromo woman'; Alt: -ittii [G§5.2.2, BES-76:133f, MR-93:22, MZ-90:10f]

tiyya *pro-poss-f* my, mine ✪ Jaartiin tiyya furdoo. 'My wife is fat.'; Alt: kiyaa {masc} «tiya» [G§6.2, BES-76:136, JO-85:88, MM-39:54, MZ-90:11,16]

too *pro-poss-f* my, mine ✪ Alt: tiyya [G§6.2, BES-76:136, MM-39:54]

too'annaa *vn* checking, watching; inspection; control; visit « = too'at naa ~ too' annaa, tow'annaa» [R08, R18ax, GG-82:377, HM-95:157, TG-89:559, TY]

too'annoo *vn* checking, inspection; supervision, control; monitoring ~ control station, checkpoint ✪ Alt: too'annaa « = too'at noo ~ too' annoo, too'annoon» [R18a, R31#3, wt, TY]

too'annoo waraanaa *np* military control [R31#3]

too'at *v-auto-root* note, notice, watch; check (on), inspect; control; visit, go to see ✪ Alt: toowat- «too'achuu, too'adha, too'ate ~ toowate» [R08x, R18ax, GG-82:377, HM-95:411, TG-89:559]

too'attoota *n-pl* inspectors, checkers, watchers [R18a]

too'attootni *n-pl-subj* the inspectors ~ monitors [R18a]

too'attuu *n* inspector, checker, watcher, monitor [R18ax]

tokkee *adj* single, sole, solitary; one-, mono-; singular {ling}; [n] the one « = tokk ee» [R32#2x, GG-82:377, TG-89:560]

tokkeess *v-caus-root* unify, unite, cause to become one «tokkeessuu = tokk eess, tokkeesseen» [R32#2]

tokkeesseen *v-conj + pro* I would unify and ... « = tokk eess ee n» [R32#2]

tokkichaa *num-spec-gen* of the one ~ this one (particular) « = tokko VL icha VV» [G§8.2, R31#3, AM-94:81]

tokko *num-m* one (1) ✪ tokkon 'the one' «tokkoo, toko, tokkoof, tokkootti, tokkoon» [G§8.1, R01, R06x, R07x, R10x, R12, R13x, R14x, R18b, R19b, R20, R25b, R27x, R29, R30#5, R31#3, ABC-7,8,9,11-15, GG-82:377, HM-95:523, MR-93:10, MZ-90:12,23, TG-89:559f]

tokko[2] *indef* a (an), some, a certain [indefinite noun marker] ✪ gurbaa tokko 'some boy' «toko» [R01, R07, R28b, MZ-90:11, TG-89:559f]

tokko iyyuu *pro-neg* none, no one ✪ Alt: tokkoyyuu; Syn: tokkolleen [R25b, TY]

tokko tokko *pro-expr* some, a few; certain [G§8.6, R09, R15, R21b, ABC-7, TG-89:560]

tokko tokkon *adv-expr* singly, one by one [TG-89:560]

tokkoffaa *num-ord* first; primary; firstly ✪ Abr: 1ffa(a) « = tokko ffaa» [G§8.3, R06, R23a, R27=4, GG-82:377, HM-95:289, MM-39:62, TG-89:560]

tokkoftuu *n* shooter « = tokkos tuu» [R29] {Amh}

tokkolleen *pro-neg* none, no one; none of ✪ Syn: tokkoyyuu ~ tokko iyyuu « = tokko llee n, tokkollee» [HM-95:510, TY]

tokkos *v-tr-root* shoot, fire (a gun or weapon) «tokkosuu, tokkosa, tokkosaa, tokkose» [R29#4, HM-95:683, TG-89:560, TY] {Amh}

tokkosaa *v-ger* shooting « = tokkos aa» [R29#4, TG-89:560, TY]

tokkuma *adj* one and the same; just one « = tokko uma» [GG-82:377, TG-89:560]

tokkummaa *n* unity, union, togetherness; coalition; [atr] united « = tokko ummaa» [R19b, R31#1#3#4, GG-82:377, HM-95:132,823, MR-93:10,117, MZ-90:145, TG-89:560]

Tokkummaa Konyoota *pn-loc* United States [HM-95:903]

tol *v-intr-root* be good; fare, do ~ go well; be good ~ successful (crop); be content, satisfied ~ happy (with) «toluu, tola, tolee, toleera, hin tolle» [R29#3x, GG-82:377, TG-89:561f]

tola *n* goodness; favor; s.t. free of charge ~ without payment « = tol a» [BAO-93:6, GG-82:377, MR-93:116, TG-89:561]

tolaa *n, adj* good (as opposed to evil); nice; honest ✪ Opp: hamaa « = tol aa, tola» [ABC-6, GG-82:377, MR-93:40,116]

Tolaa *pn-m* Tolaa (male personal name) «Tolaan» [MR-93:15]

tolch *v-tr-root* make; fix, repair; prepare (food) «tolchuu = tol s ch, tolcha, tolchi, tolchaa, tolche, tolcite» [R29#3x, GG-82:377;301ex, MR-93:60, MZ-90:52, TG-89:561]

tolcha *vn* making; make « = tol s ch a» [GG-82:377, MR-93:60, MZ-90:73]

tolchaa *n* sorcery, witchcraft, black magic; someone who works against another « = tol ch aa, tolchaadhaan» [(GG-82:377), TG-89:561]

tolchaa[2] *adj* well done; working ~ doing well (s.o. who makes s.t. well) « = tol ch aa, tolche» [GG-82:377, (HM-95:865)]

tolcha namaa *adj-cmp* man-made «tolcanamaa» [G§9.3, (HM-95:468), MZ-90:73]

tolfam *v-pass-root* be repaired ~ fixed; be built, formed, established ✪ Makiinaan Ibsaa hintolfamne. 'Ibsaa's car is not repaired.' «tolfamuu = tol ch f am, hintolfamne, tolfamee» [G§12.4.3, R29, MZ-90:42]

tolfat *v-auto-root* make, fix ~ repair s.t. for oneself «tolfachuu = tol ch f at, tolfa(d)dha, tolfate» [GG-82:377, MZ-90:78]

toonii *n* ton [YT]

toora *n* row, line « = toor a» [KBA-92:14, MR-93:116]

torba *num* seven (7) [G§8.1, R03=3, R05x, R12x, R13x, R18x, GG-82:378, MR-93:117, MZ-90:12,23, TG-89:562f]

torban *n-m-time* week ✪ torban dhufu 'next week'; torban darbe 'last

week'; torban kana 'this week' « = torba an, torbaan, torbanii» [G§8.4, R13, R14, R20, R23a, AM-94:82, GG-82:378, MR-93:16, MZ-90:23, TG-89:562f]

torban darbe *np-time* last week [R14, R23a]

torban darbee *np-conj* last week ... and [R23a]

torban torbaniin *adv-time* weekly, every week [instrumental case] [GG-82:378, MR-93:117, TG-89:563]

torbaatama *num* seventy (70) « = torba tam, torbaatamii» [G§8.1, R03, R18ax, GG-82:378, MZ-90:12, TG-89:563]

torbeessaa *num-ord* seventh « = torba VL eessaa» [G§8.3, JO-85:90, MZ-90:57]

tortoraa *adj* rotten [MR-93:117]

TPLF *abr* Tigrean People's Liberation Front ✪ Alt: ABUT [R26b, TZ-94] {Eng}

ts *alph* borrowed digraph letter in the Oromo alphabet, representing the voiceless palatal affricate consonant of Amharic ✪ Written: ts (but limited to loanwords) [G§1]

tu *focus-marker* the one who ~ that [focus marker that requires the verb forms to be simplified] ✪ Eenyu tu dhufe? 'Who is the one who came?'; Ji'a keessatti guyyootii 30 tu jiran. 'In a month there are 30 days.'; Sa'atu du'e 'It was a cow that died.' [G§5.3.1, R15=2, R21b, R23a, R24b, R26b, R28=2, R29, ABC-18,21, AM-94:104f, TG-89:565, TG-95b:16]

tu^{2} *v-suf* you VERB, you do VERB [second person plural present, imperfect ~ progressive verb suffix] [G§12.4.1, R24b, BES-76:137, TG-95:32]

tu^{3} *v-suf* that you do VERB [second person singular subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, BES-76:137, MZ-90:5]

tu^{4} *v-suf* that she ~ it does VERB [third person feminine subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, R29, R32=10, BES-76:137, MZ-90:6]

tuu *n-suf* -er, -or [agent ~ instrument noun former, added to verb stem; usually feminine, but gender may be related to specific profession] ✪ barattuu 'student', dhaltuu 'female' [lit: birth-er], jaartuu 'builder', wallistuu 'singer' [G§5.4, R01, R03=3, R12, R17x, R28b, R29, R32#14, BY-94:68, JO-85:271, MA-89:7, MZ-90:72]

tuu^{2} *adj-f-suf* -ed, -able [feminine adjective former] ✪ banamtuu 'opened', filatamtuu 'selected', laaftuu 'fat (female)'; Masc: -aa [G§9.2.1, R25a, MA-89:5, MM-39:48]

tujuba *n* deep water [MR-93:117]

tukaani *n* bedbug [MR-93:117]

Tukkee *pn-m* Tukkee (Oromo male personal name) [BAO-93:0]

tuul *v-root* store (up) «tuuluu, tuulani» [HM-95:734]

tuulamaa *n* lord, overlord (proprietor of land with heriditary rights to it) [R29#4x, TG-89:568]

Tuulamaa *pn* Tulama (major Oromo group; the largest in Shewa zone and central Oromia) [R29#4, TY, TZ-94]

tulluu *n* mountain, hill ✪ Syn: gaara (smaller than tulluu) «tulluuwwan» [ABC-22, KBA-92:15, MR-93:117]

Tulluu *pn-m* Tulluu (male personal name) [WB-95:15,21]

Tulluu Walal *pn* Tullu Walal (name of a mountain) [ABC-22]

tum *v-root* hit, beat, pound «tumuu, tuma» [JO-85:272, MA-89:9, MR-93:117]

tumtuu *n* blacksmith « = tum tuu» [JO-85:272]

tun *deic-f-focus* this, these [feminine focus demonstrative pronoun] ✪ Alt: tuni ;Masc: kun [G§7.1, AM-94:112, BES-76:135]

tuun *deic-f* this (one) ✪ Masc: kuun [G§7.1, AM-94:112]

tunneen *deic-f-pl* these ✪ Masc: kunneen « = tun CC een» [AM-94:112]

tuni *deic-f-focus* this, these [feminine focus subject demonstrative pronoun] [G§7.1, AM-94:112, BES-76:135, JO-85:87,88, MA-89:6, MM-39:56, MZ-90:11,16]

Tuunisiyaa *pn-loc* Tunisia [HM-95:903]

tunoo *deic-f-intj* here it is! ✪ Masc: kunoo [AM-94:112]

tuq- *v-tr-root* touch; hurt; make a hole (in); stain; provoke, incite, annoy, irritate ✪ Alt: xuq- «tuquu, tuqa, tuqanis, tuqe» [R32#1x, GG-82:380, HM-95:791, TG-89:567f]

tur *v-exis-root* was, were; had been; exist(ed); became ✪ Marks past tense only; Contrast: jir [present]; tah [future] «turuu, tura, ture, turanitti» [G§12.6, R02, R04, R06, R11=2, R14, R18, R30#5, R31#1=2, GG-82:380, JO-85:272, MZ-90:7, TG-89:570]

tur^{2} *v-intr-root* stay (in a place); wait; be delayed, defered ~ postponed «turuu, tura, ture» [R30#3x, GG-82:380, JO-85:272, MZ-90:7, TG-89:570]

tur^{3} *v-aux* had VERBed [pluperfect ~ past perfect; takes simple past form of verb] ✪ Inni mana jaarate ture. 'He had built himself a house;' Isiin barnoota isii fixxe turte. 'She had completed her studies' «turan, ture, turte» [G§12.6, R15, GG-82:380, MM-39:83, MZ-90:37,38,68]

tur^{4} *v-aux-neg* had not been VERBing [negative past progressive; takes negative past form of verb marked with the hin--in circumfix] ✪ hin argatin ture 'had not been getting' [G§12.6, G§13, R13]

tur^{5} *v-aux-neg* had not VERBed [negative pluperfect ~ past perfect; takes negative past form of verb marked with the hin--ne circumfix] ✪ Inni mana hinjaaranne ture. 'He had not built himself a house;' Isiin barnoota isii hinfixxne turte. 'She had not completed her studies.' «hin turan, ture, turte» [G§12.6, G§13, MZ-90:37,38]

Turaa *pn-m* Turaa (male personal name) [lit: born last ~ late] «Turaan» [GG-82:380, MZ-90:10,68]

turan *v-3pl-aux* they had been [doing s.t.] [R11, R14, R21ab=4, R31#1=2]

turanitti *v-expr* they had been VERBing ... to « = tur ani tti» [R11]

ture *v-aux* he ~ it [masc] was [past marker] « = tur e» [R02, R04, R06, R07=2, R11, R13, R15, R18, R21a, ABC-23, GG-82:380, MM-39:83, MZ-90:7, TG-89:570]

turee *v-conj* it was and ... « = tur ee» [R30#5]

tureera *v-perf* it has been « = tur eera» [R21a, R22]

Turkii *pn-loc* Turkey [HM-95:903]

turs *v-tr-root* delay, slow down, put off; cause s.o. to wait ~ be late ✪ Alt: tursiis- «tursuu = tur s, tursa, tursanii» [R30#3, HM-95:189, TG-89:570]

tursanii *v-3pl-conj* they delayed and ... « = tur s an ii» [R30#3]

turte *v-past* she was ✪ Isiin mana turte. 'She was at home.' « = tur te» [MM-39:83, MZ-90:7]

tuuta *n* group, crowd; bunch, bundle, swarm; [ext] colony; set (math); team (in sports) «tuutni, tuutoota» [R27=7, BAO-93:15, GG-82:381, HM-95:341,767, KBA-92:23, MR-93:117, TG-89:571, WD-93:51]

tuutni *n-subj* the team « = tuuta VL ni» [R27=5]

tuutoota *n-pl* teams, groups « = tuuta VL oota» [R27]

tuttuq *v-pl-root* keep touching; prod, incite, provoke «tuttuquu = CVC tuq, tuttuqa» [R32#1x, GG-82:380]

tuttuqaa *n* provocation, incitement, irritation; [atr] provocative ✪ Alt: xuxxuqaa « = CVC tuq aa» [R32#1x, (GG-82:380), HM-95:598, (TG-89:568)]

u *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the high back vowel; may be long [uu] or short [u] [G§1, ABC-1,5, BES-76:131, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:iv]

u^{2} *n-focus-suf* the [focus ~ emphatic subject noun suffix] ✪ Alt: -uu (length for emphasis); lameenuu 'both, the two of them'; namu 'someone' [G§5.3.1, R21ab=3, MZ-90:66]

u^{3} *v-suf* that I do VERB [first person subordinate ~ subjunctive verb suffix] «-u» [G§12.4.1, BES-76:137, MZ-90:5]

u^{4} *v-suf* that he does ~ did VERB [third person masculine subordinate ~ subjunctive verb suffix] [G§12.4.1, R02, R05, R06, R11=2, R13=3, R24, R25, R27, R26a=2, R28=4, R29=10, R30, BES-76:137, MZ-90:6, TG-95:34]

u^{5} *v-suf* they VERB, they do VERB [third person plural present, imperfect ~ progressive verb suffix] ✪ Alt: -an(i) [G§12.4.1, R28b, R29, BES-76:137, TG-95:34]

u^{6} *v-suf* to VERB [infinitive verb suffix] ✪ See: -uu «u uu uun» [BES-76:137, MA-89:8]

uu *v-suf* to VERB [infinitive verb suffix] ✪ keennuu 'to give' [G§12.4.1, R02, R06, R08, R09, R10=7, R12=4, R16, R17, R18, R19, R20, R22=2, R23=3, R24, R25=2, R26=2, R28, R29=3, R30=2, R32, TG-95]

uu^{2} *n-suf* -ing [verbal noun suffix] ✪ deemuu 'going', loluu 'fighting' [G§5.4, R02, R03, R09, R14=4, R19, R24=2, R25, R26, R28, ABC-6,21, JO-85:242]

uu^{3} *n-gen-suf* of, 's [genitive case suffix for words ending in u] [G§5.3.3, TG-pc]

udaan *n* feces, human excrement, shit {rude} «udan» [MR-93:117, MZ-90:144]

uf *pro-reflex-obj* self, oneself, own [object case reflexive pronoun] ✪ Combines with verbs and postpositions; Alt: ufi; ofi, ifi [MM-39:54]

uuf *v-suf* in order to VERB [dative case suffix showing purpose] ✪ sassaabuuf 'in order to collect', barachuuf 'in order to learn', ofi ittisuuf 'in order to defend himself' [G§5.3.4, R10=3, R13, R14, R16=2, R19b=2, R20, R23b, R25b, R26ab, R29=2, R31=6, R32#5#6#7]

uffachiis *v-caus-root* clothe, fit ~ dress s.o.up in s.t.; make s.o.put on s.t. «uffachiisuu = uffat siis, uffachiisa» [R32#14, GG-82:388,392, TG-89:574]

uffadha *v-1sg-prog* I would wear ~ dress up (in) « = uffat adha» [R32#13]

uffat *v-auto-root* dress (up), wear ~ put on (clothing); be dressed ✪ See: uwwis- «uffachuu = uff at, uffa(d)dha, uffata, uffataniin, uffate» [R21a, R32#13#14, GG-82:388,392, MZ-90:144, TG-89:574]

uffata *n* cloth; clothes, clothing ✪ Syn: huccuu [GG-82:392, HM-95:131, MZ-90:144]
uffataniin *v-3pl-instr* who were dressed up as « = uffat ani VV n» [R21a]
uufiif *pro-reflex-dat* for ~ to oneself [dative reflexive pronoun] ✪ Alt: ofiif, ifiif « = uuf ii f, ufiif» [YT] {Har}
ukkaamam *v-pass-root* be kidnapped ~ seized «ukkaamamuu, ukkaamaman, ukkaamamanii» [R21a=2]
ukkaamama *n* gag (gagging s.o.); kidnapping, seizure [HM-95:316]
ukkaamaman *v-3pl-sub* who ~ he (polite) was kidnapped [R21b]
ukkaamamanii *v-conj* they were kidnapped and ... [R21a]
ukkaams *v-tr-root* gag, put one's hand over s.o's mouth; suffocate; [ext] kidnap «ukkaamsuu ~ ukaamsuu, ukkaamsa, ukkaamsee» [R21ab=3, GG-82:388, HM-95:316,432, KBA-92:15, TG-89:575]
ukkaamsaa *vn* kidnapping, seizure «ukkaamsaan» [R21a, TY]
ukkaamsamuu *v-pass-inf* be kidnapped ~ taken away [R21b]
ukkaamsaan *vn-subj* the kidnapping [R21a]
ukkaamsan *v-3pl-sub* who kidnapped « = ukkaam s an» [R21a]
ukoo *n* bodice, front and upper part of a woman's dress [MR-93:117]
ul *v-tr-root* fumigate «uluu, ula» [MZ-90:144]
ulaagaa *n* flowering tree sp. (its blossoms have a pleasant aroma) «ulagaa» [ABC-11, TG-89:576]
ulee *n* stick, cudgel, club [MR-93:117]
ulfa *adj* pregnant [MR-93:10,117]
ulfaat *v-root* become heavy «ulfaachuu = ulf aat, ulfaa(d)dha, ulfaate» [MR-93:117, MZ-90:144]
ulfaat² *v-root* be honored ~ held in esteem «ulfaachuu = ulf aat, ulfaa(d)dha, ulfaate» [MR-93:117]
ulfaataa *adj* heavy « = ulf aat aa, ulfoowtuu, ulfaatuu» [HM-95:360, JO-85:273, MR-93:117, MZ-90:145]
ulfaaw *v-st-root* be respected «ulfaawuu = ulf aaw, ulfaawa» [MZ-90:145]
ulfeess *v-root* respect «ulfeessuu = ulf eess, ulfeessa» [MA-89:8, MZ-90:145]
ulfeesa *n* weight «ulfeessa» [MZ-90:144]
ulfina *n* heaviness, weight « = ulf ina» [KBA-92:25, MZ-90:145]
ulfina² *n* esteem, respect, honor; [atr] polite [ABC-25, MA-89:6,7,13, MR-93:42,117]
ulfinaballees *v-cmp* mis-esteem, underestimate «ulfinaballeesuu» [MA-89:6]
ulfina qixxaa *np* balance, equilibrium [MA-89:13, MZ-90:145]
ulmaa *n* isolation, confinement; period of abstinence from any activity and staying inside as part of ritual practice; forty day period a woman stays home after having a baby « = ulm aa, ulmaa'a» [R28bx, GG-82:389ex, HM-95:423, TG-89:577, TY]
ulmeeffachuu *v-auto-inf* to isolate oneself «ulmeefachuu» [R28b]
ulmeeffat *v-auto-root* isolate oneself, go into (ritual) confinement «ulmeeffachuu = ulm eess ff at, ulmeeefa(d)dha, ulmeeffata» [R28b]
ulmeess *v-caus-root* isolate s.t. «ulmeessuu = ulm eess, ulmeessa» [R28bx, HM-95:422]
uum *v-tr-root* create, bring into being «uumuu, uuma, uume» [R03x, R31#1, BAO-93:15, GG-82:391, HM-95:168, MR-93:117, MZ-90:145, TG-89:579]

uma *emph-suf* selfsame, very; just, only, simply, -else; exactly [indicates focus ~ emphasis] ✪ dhimmuma kana 'this same matter', gaafuma 'the very same day' [R16, R17, R18, R28b, R29, R32#8, JO-85:273, MZ-90:33, TG-89:578] {Har}

uma^{2} *n-suf* -ship, -ness, -ion, -ity [abstract ~ collective noun forming suffix] ✪ dulluma 'old age, being old'; (h)iyyuma 'poverty'; Alt: -ummaa [G§5.4, GG-82:xxv, TG:pc]

ummaa *n-suf* -ship, -ness, -ion, -ity [forms an abstract ~ collective noun from a noun] ✪ afchaalumma 'cleverness'; diinumma 'enmity'; qabeenyummaan 'the ownership'; qopheessummaa 'preparation' [G§5.4, R01, R06, R09, R17=4, R19b, R24, R31=10, R32#13, AM-94:69, BY-94:70, GG-82:xxv, MR-93:45, MZ-90:72, WB-95:27]

uumaa *n* creation, nature; creature, living being [result noun]; [atr] natural; congenital « = uum aa» [GG-82:391, HM-95:168,502, MZ-90:145, TG-89:579]

uumaa^{2} *n creator, inventor [agent noun]; [atr] creative [HM-95:168, MR-93:117]*

uumam *v-pass-root* be created «uumamuu, uumama» [R03x, GG-82:391]

uumama *n* creature; creation, invention; nature; [ext] product, composition «uumamaa, umama» [ABC-10, GG-82:391, HM-95:168,502, MR-93:117, SI, TY]

uumamaa *adj* created; [ext] natural «umama» [R03, R09, R29, GG-82:391, TY]

uumamaan *n-instr* by nature; [adv] naturally « = uum am aa n» [R29#1]

uumat *v-auto-root* create for oneself «uumachuu, uuma(d)dha, uumate» [GG-82:391]

ummata *n* people, population; the masses, rank and file; nation ✪ Note: Although this is an Arabic loanword, it is sometimes spelled «uummata» to conform with the Oromo root **uum**- 'to create' (which has a double «uu», but single «m») «ummataa ~ uummataa, ummaata, ummatni» [R08x=2, R09x, R13, R18=3, R23ab, R25ab, R26=5, R31=18, GG-82:389, HM-95:553, MR-93:117, MZ-90:145, TG-89:579] {Arb}

ummataa *n-gen* people's, of people; [atr] people-; popular [R18a=3]

ummata baadiyyaa *np* country folk, rural people [R13]

ummata naannawuchaatiif *n-dat-expr* for the people of the surrounding area [R23ab]

ummata naannoo *np* local people «uummata naannoo» [R31#2]

ummata Oromoo *np-subj* Oromo people [R14x, R26ab]

ummatni *n-subj* the people; the masses « = ummata VL ni, uummatni» [R08=2, R14, R26a, R31#2#3]

ummatni Oromoo *np-subj* the Oromo people ~ population [R14]

ummatoota *n-pl peoples, groups (of people) «uummatoota» [R09, R31#1#4#5]*

umsa *n-suf* -ion, -ness [abstract noun forming suffix] ✪ barumsa 'knowledge, learning', eegumsa 'waiting; care, protection'; Alt: -insa [G§5.4, R03, R07, R27=5, R31, BY-94:69]

uumuuf *v-dat* in order to create « = uum uu f» [R31#1]

umurii *n* age ✪ Alt: umrii «umuriin» [(HM-95:19), TG-89:579, WD-93:51] {Arb}

uun *v-sub-suf* that VERB [subordinate verb suffix used after verbs of saying, reporting, hearing, learning, etc.; borrowed from Amharic] [G§12.7, R01=2, R03, R04=2, R05=2, R08=2, R10, R11=2, R12, R13, R14, R16, R17, R20, R21, R25, R26, R30#1]

uun[2] *vn-subj-suf* the VERBing [verbal noun subject suffix] [R26, R28]
UNDP *abr* United Nations Development Program [R18b] {Eng}
UNFPA *abr* United Nations Fund for Population Activities [R18b, EB] {Eng}
UNICEF *abr* United Nations International Children's Emergency Fund [R06] {Eng}
UOPLL *abr* United Oromo Peoples Leadership for Liberation (emerged in the summer of 1991 out of the SALF) [TZ-94] {Eng}
uraa *n* hole, opening ✪ Alt: huraa «uraalee» [AM-94:86, GG-82:390;218, MA-89:10,11, MZ-90:145]
Uraaga *pn* Uraaga (district) [YT]
Uraguwaay *pn-loc* Uruguay [HM-95:903]
uraalee *n-pl* holes; openings « = uraa lee» [AM-94:86]
urdee *n* syphilis [MR-93:99]
urgaa *n* fragrance, good ~ sweet smell, pleasant aroma [MR-93:117, MZ-90:145]
urgaaw *v-st-root* smell good, be fragrant ~ aromatic ✪ Opp: ajaaw-; Alt: urgaa'uu «urgaawuu = urg aaw» [G§12.4.5, MR-93:117, MZ-90:62]
urgaawaa *adj* fragrant, smelling nice «urgoowtuu oowtuu» [MZ-90:17]
urgooftuu *adj* fragrant, smelling good [ABC-11]
urjii *n-f* star «urjiwan, urjoota» [AM-94:86, MM-39:43,44, MR-93:117, MZ-90:5,145]
Urjii[2] *pn* The Star (name of an Oromo-language newspaper) [Urj]
urjiilee *n-pl* stars « = urjii lee» [AM-94:86]
urunguu *n* owl [MR-93:98]
us *v-root* keep quiet, be silent «usuu, usa, usi» [ABC-6, HM-95:609,692, TG-89:581, TY] {Har}
usaa *adj* quiet, silent « = us aa» [ABC-6, HM-95:609,692, (TG-89:581), TY] {Har}
USAID *abr* United States Agency for International Development [R18b] {Eng}
utaal *v-intr-root* jump, leap, spring «utaaluu, utaala» [MR-93:117]
utaalloo *n* cold, head cold; cough [MR-93:99,117]
utti *v-suf* -ing [participle] ✪ adamsamutti 'being hunted', jedhamutti 'called = being called' [G§12.4.1, R07, R22, R23a, R30#1, TG-95:31-34]
utti[2] *v-suf* is ~ was VERBing [present ~ past progressive verb suffix, governed by an auxiliary verb (jir, tur)] ✪ bituttin jira 'I'm buying it', bitutti turre 'we were buying it' [G§12.4.1, TG-95:31-34]
utuu *conj* while (at the same time as) ✪ utuu deemaa jiruu 'while it was going ...'; Syn: osoo, otoo [G§14.3, R07, R25ab, HM-95:868, TG-89:582]
utuu[2] *conj* if ✪ Syn: odoo, osoo, otoo, yoo [G§14.3, R15, R32=14, HM-95:385, TG-89:582]
utubaa *n* pillar [MZ-90:145]
utuun ta'ee *conj-expr* if I were ... and (then) « = utuu n ta' ee» [R32=13]
uwwis *v-tr-root* clothe (supply clothing to ~ for s.o.); cover (with cloth ~ blanket); [ext] embellish, decorate; reward; [fig] cause (a girl) to marry ✪ Alt: uffis-; See: uffat- «uwwisuu, uwwifte, uwwisa, uwwise, uwwisi» [GG-82:392, MR-93:117, TG-89:583]
uwwisa *n* gift of clothing (~ cash to the parents of one's bride) « = uwwis a» [GG-82:392, MR-93:117, TG-89:583]

v *alph* borrowed letter in the Oromo alphabet, representing the voiced labio-dental fricative consonant [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, MM-39:23,25, MZ-90:xii]

vaayirasa *n* virus ✪ Alt: vaay(i)rasii «vaayrasa» [R08, HM-95:848, SI, TY-pc] {Eng}

vaayirasii *n-gen* of the virus [R08]

Venazuweelaa *pn-loc* Venezuela [HM-95:903]

video *n* video [MZ-90:xii,145] {Eng}

Viennaa *pn-loc* Vienna [MZ-90:145]

Vietnaam *pn-loc* Vietnam ✪ Alt sp: Viyeet Naam [HM-95:903, MZ-90:145]

villaa *n* villa [MZ-90:145] {Ital}

vinoo *n* wine [MZ-90:145] {Ital}

vitaamina *n* vitamina [MZ-90:xii,145] {Ital}

vodkaa *n* vodka [MZ-90:145] {Russian}

w *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced (bi)labial semivowel; may be long [ww] or short [w] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:vi]

waa *n* thing, item ✪ Syn: meeshaa, mi'a [HM-95:778, WD-93:0,51]

wa'a *n* thing, object ✪ Syn: wanta [MR-93:41]

waabii *n* reference, source (of information) «wabii» [KBA-92:25, (TG-89:583)]

wac *v-intr-root* be noisy, make a loud noise ~ disturbance; boil noisely (water) «wacuu, waca, waceetan» [R32#2, GG-82:395, HM-95:509, TG-89:584]

waca *n* noise (loud), tumult, disturbance; echo; riot «wacha» [GG-82:395, HM-95:509, KBA-92:12, TG-89:584]

waceetan *v-conj + pro* and I would make noise ~ a ruckus at [time] « = wac ee ti VL an» [R32#2, TY]

waciitii *n* clay pot «waciitiitti» [GG-82:396, MR-93:117]

waad *v-tr-root* roast «waaduu, waada» [HM-95:644, MZ-90:73,145]

wadaaja *n* festivities, religious party ~ celebration [MZ-90:145]

wadala *n* male (animal) «wadalootaa, wadalli» [GG-82:396, MR-93:49] {Amh}

Waadaraa *pn-loc* Wadera (district and two towns located at 0533N 3924E and 0545N 3919E) [EB, GOE]

waddeessa *n* tree sp., *Cordia Africana* [R32#12, GG-82:396, TG-89:584]

waa'ee *prep* about, concerning, in regard to; because ~ on account of ✪ Alt: waayee «wa'ee» [G§10.1, R21b, R24ab, R29, R31#2#4, GG-82:393, HM-95:3; MR-93:11,39,117, TG-89:585]

waa'ela *n* best man (of groom at wedding ceremony) [MR-93:117]

waggaa *n* year ✪ waggaan bajataa dabree 'the past fiscal year'; Syn: bara «waggaan, waggootii» [R06x, R08, R16=3, R20x, R25b=2, R28a=3, GG-82:396, HM-95:885, TG-89:585]

waggaa bajataa *np* fiscal year «waggaan bajataa» [R16]

waggaa waggaan *time-expr* annual, yearly, each year [instrumental of time] [R06, TG-89:585]

waggaa waggaatti *time-expr* every year [R28a, GG-82:396]

waggaadhaa gara waggaatti *time-expr* year in, year out; from year to year [R25b]

waggaatti *adv-time* annually, yearly, each year, per year «= waggaa tti» [R20, R25b, R28ax, GG-82:396, TG-89:585]

wahiin *pro-indef* something [G§6.6, MZ-90:145]

wajjin *postp* with, together with «wajjiin» [G§10.2, R22, R23b, R24a, R30#3, R31#1#4, R32#13x, ABC-6, GG-82:396, HM-95:787,875, MR-93:117, MZ-90:32,57,145, TG-89:586]

wajjin^{2} *n* togetherness, being with s.o., unity [MR-93:117]

wajjiniin *preverb* together (with) [instrumental case] «wajiniin» [G§12.5.2, R32#13, TG-89:586]

waajjira *n* office, bureau; department, agency; headquarters «wajira, waajjirri, waajjirichaa, waajjiroota, waajjirootni, waajjiralee» [R02, R07, R15x, R21a, R23a, SI, TY]

waajjirri *n-subj* the department «= waajjira VL rr ni» [R07]

waajjirichaa *n-spec-gen* of the [specific] bureau ~ office [R23a]

waajjiroota *n-pl* offices, bureaus, departments «waajjirootni» [R15]

waajjirootni *n-pl-subj* the departments ~ offices [R15]

waakkii *n* miserliness; economizing, saving [MR-93:117]

waakkoo *n* mushroom [MR-93:117]

wal *pro-recip-obj* each other, one another [reciprocal ~ mutual] ✪ wal mariyatne 'we have talked it over with each other' «wali, walii» [G§6.5, R08, R15, R16, R21b, R22, R23a, R27=4, R29=2, R31=4, R32#14, ABC-9,11,24, AM-94:118, GG-82:396f, MA-89:8, MZ-90:42, TG-89:588]

wal barbaadanii *vp-3pl-conj* they look for one another and ... [R29]

wal beek *vp* know each other ~ one another, be acquainted ✪ wal hin beeknu 'we do not know one another' «wal beekuu, walbeekani» [R31#1x, R32#14, MA-89:9, MZ-90:42]

wal beekumsa *np* knowing one another, being friends, having personal connections [R31#1]

wal bulch *vp* administer one another, share power, rotate leadership «wal bulchuu, walbulcha» [ABC-23, TY]

wal caalchis *vp* prefer, favor, show partiality towards «wal caalchisuu, caalchisa, caalchise, caalchisuun» [GG-82:75, TG-89:110f]

wal fakkaat *vp* be alike ~ identical, be the same as «wal fakkaachuu = fakk aat, fakkaatu» [R22]

wal fakkeess *vp-caus* make uniform ~ resemble each other, cause to conform «wal fakkeessuu, fakkeessa, fakkeesse» [R15x]

wal fakkeessamee *vp-conj* be made uniform and [R15]

wal falm *v-recip-root* argue (with one another) ✪ wal falmaa akka turan 'that they had been arguing with one another' «wal falmuu» [R21b]

wal faana *pro-expr* one after another [MZ-90:29,145]

wal fuudh *vp* marry each other, get married «wal fuudhuu, walfuudha» [MA-89:9, MZ-90:145]

wal ga'ii *np* meeting, rendezvous; conference, congress; agreement «wal gayii, wal-ga'iin» [R16, WB-95:87]

wal gargaar *vp* help one another «wal gargaaruu, walgargaarani, walgargaartani» [MA-89:9, MZ-90:42]

wal gubbaa *pro+postp* over one another «walgubbaa» [MA-89:9]

wal hor *vp* reproduce «wal horuu ~ walhoruu, wal-horani» [ABC-24, HM-95:631]
wal jijjiir *vp* exchange «wal jijjiiruu, waljijjira» [MA-89:9]
walkeessa *pro+postp* in each other «wal keessa» [MA-89:9]
wal laal *vp* look at one another «wal laaluu, wallaala» [MA-89:9] {Har}
wal lolchisiis *vp-caus-root* set s.o. against another, make (people) fight each other ✪ Alt: lolchiis- «wal lolchisiisuu» [R31#2, TG-89:430]
wal mariyat- *v* talk s.t. over with each other «wal mariyatne» [YT]
wal morkii *np* contest, competition (competing against one another) «walmorkii» [R27=4, KBA-92:14]
wal qixx- *vp* be equal «wal qixxuu, walqixxa» [MZ-90:42]
wal ta' *vp-root* agree «wal ta'uu ~ tahuu, ta'anii» [R31#1, HM-95:20, TY]
wal ta'anii *vp-conj* they agreed and ... [R31#1, TY]
wal-ta'iinsa *np* agreement; cooperation, collaboration ✪ Alt: wal-tahina [R08, (HM-95:20), SI, TY]
wal'aan *v-root* treat; get medical treatment «wal'aanuu» [MZ-90:145]
walaba *adj* independent, autonomous, self-reliant, self-maintaining [R26b, HM-95:400, TY]
Walaabu *pn-loc* Welabu (town located at 0934N 4238E) «Walaabuu» [R19ax, ABC-24, EB, GOE:637, TY]
walabummaa *n* independence, autonomy, freedom, liberty ✪ Syn: bilisa « = walab umma, walaabummaa» [HM-95:400, KBA-92:13, TG-89:589, MZ-90:145]
Wallagga *pn-loc* Welega zone ~ subprovince (located at 0900N 3530E) «Wallaggaa» [R01, R02, R05, R07, R27=2, Bar, EB, GOE:638, SI, TY-pc]
walakkaa *num* half; center, in the middle (of) ✪ Syn: cinaa [G§8.6, R10, GG-82:398, HM-95:348, MR-93:118, MZ-90:145, TG-89:589]
walakkaadhaa gadi *num-expr* less than half, really below half [R10]
wallaal *v-tr-root* be ignorant (of), not know (s.t.); forget ✪ Alt: wal'aal- «wallaaluu, wallaala ~ wal'aala, wal'aale» [R21a, GG-82:398, MR-93:118, MZ-90:145, TG-89:590f]
wallaalaa *adj* ignorant (of), not knowing (s.t.); foolish «wal'aalaa» [GG-82:398, MR-93:118, TG-89:591]
wallaalam *v-pass-root* be unidentified ~ unknown «wallaalamuu, wallaalamee» [R21a, GG-82:398]
walaloo *n* poem (esp. love poetry); love song [GG-82:398, MZ-90:145, WD-93:51]
wallaana *vn* special care, act of feeding ~ giving special attention to s.o., care-giving (as nursing a sick person, fattening up a small animal, etc.) [MR-93:118]
wal bira *pro+postp* side by side, beside one another ~ each other; [adv] simultaneously ✪ Roobaa fi Chaaltuun guyyuu walbira taa'ani. 'Roobaa and Chaltuu always sit beside each other.' «walbira» [MA-89:9, MZ-90:145]
walbooda *pro+postp* after one another «wal booda» [MA-89:9]
waldaa *n* association, congregation, assembly; society, establishment, organization ✪ waldaa barsiisootaa 'teachers' association'; Alt: waldaya «waldaan, waldichaa, waldichi» [R09, R20=6, R23a, R27, R31#4, GG-82:398, HM-95:47,527, MR-93:117, TG-89:590]
waldaan *n-subj* the association « = waldaa n» [R20=2]
waldaya *n* association, establishment, organization, (labor) union ✪ Waldaya

Tokkummaa Sabootaa 'United Nations Organization'; Alt: waldaa; Syn: dhaabbata, jaarmaya [HM-95:527,823, MZ-90:145]

Walde *pn-m* Wolde, Welde (Amharic male personal name) ✪ Geez meaning is 'son'; used only in compound names, e.g., Welde Immanuel 'son of Immanuel' [R31#3, EB, TY] (Geez)

waldichaa *n-spec-gen* of the [specific] association [R20=2]

waldichi *n-spec* the [specific] association « = waldaa VL ichi» [R20=2]

wallee *n* song; love song ✪ Syn: weedduu [HM-95:707, MZ-90:145]

wali *pro-recip* each other, one another [reciprocal pronoun] «walii» [G§6.5, R23b, R32#3, GG-82:396f, MA-89:8,145, MZ-90:57, TG-89:590;588f]

walii abdattii *vp-3f-conj* and they [fem col] trust one another ... [R32#3]

walii gal *vp* agree, reach an understanding; be in harmony; stick together «walii galuu, gala» [R31x=2, GG-82:162, HM-95:20,817, TG-89:588]

walii gala *adj-cmp* general, overall [R31#4x, HM-95:321, TY]

walii galtee *np* agreement, understanding [R31#1=2, GG-82:162]

walii ta'uudhaan *vp-instr* through cooperation, by collaborating with one another [R23b]

waliif *pro-recip-dat* for each other, to one another [reciprocal] « = walii f» [G§6.5, AM-94:116]

waliin *pro-recip-instr* together, with each other, for one another [reciprocal] « = wali VV n» [G§6.5, R21b, R32#3, AM-94:116, GG-82:398, TG-89:590;588]

waliin deem *vp* go together; travel in a group ~ pack «waliin deemuu, deemtu» [R32#3]

walirra *pro-recip + postp* against one another; on top of one another « = wal irra» [AM-94:117, GG-82:405(ex), MA-89:9, TG-89:588]

wallis *v* sing «wallisuu, wallisa, wallisna» [HM-95:693, MA-89:7, MZ-90:68,145]

Walisoo *pn-loc* Waliso ~ Walliso (town and district in the Shewa zone, located at 0832N 3759E) ✪ Also known as Giyoon [ABC-24, Bar, GOE:631]

wallistuu *n* singer « = wallis tuu» [MA-89:7, MZ-90:145]

walitti *pro-recip-loc* to ~ against one another; [adv] together, altogether « = wali tti ~ wal itti» [G§6.5, R10=3, R12, R19b=2, R20, R31#1#5, R32#7, ABC-6,8,11,12, AM-94:117, GG-82:397, MA-89:9, MZ-90:29,145, TG-89:589]

walitti buus *vp* make (people) clash ~ fight each other «walitti buusuu, buusa, buusuuf» [R31#5, (GG-82:397)]

walitti dhufeenya *np* relation; coming (together) [R31#1]

walitti dir *vp-idiom* pit ~ set one person against another ✪ walitti nu diranii 'and they make us turn against one another' [R19b, HM-95:564]

walitti qab *vp* collect, gather (up ~ together) «walitti qabuu, qaba, qabuun, qabuuf» [R10=3, R12, R20, GG-82:312,397]

walitti qabu *vp-sub* that ~ which it collects [R20]

walitti qabuudhaan *v-instr* by collecting « = wali tti qab uu dhaan» [R12]

walitti qabuuf *vp-dat* to collect; for collection [R10=2]

walitti sassaabeen *vp-1sg-conj* I would gather together and ... [R32#7]

Wallo *pn* Wallo (Oromo group, located in northeastern Oromia) [TZ-94]

wal qixxaat *vp* be equal, uniform, commensurate; [ext] be fair «wal

qixxaachuu = wal qixx aat, walqixxaa(d)dha» [R23ax, GG-82:325, HM-95:250]

walqixxaataadhaan *n-instr* at an equal ~ uniform rate, commensurately, fairly, reasonably [R23a]

walqixxee *adj-cmp* equal, uniform « = wal qixx ee» [R23x, GG-82:325]

wal tum *vp* hit each other «wal tumuu, waltuma» [MA-89:9]

waalluu *n* woman's dress [MR-93:117]

walumaa galatti *adv-expr* overall, generally, in general « = wal uma VV gala tti» [R31#4, HM-95:532, TY]

waam *v-tr-root* call (by name); invite, summon; subpoena {law} ✪ Alt: yaam- «waamuu, waama, waamaa, waami» [R05x=2, R28ax, R29#4x, BY-94:70, GG-82:394, MR-93:60, TG-89:592, WD-93:52]

waamam *v-pass-root* be called ~ summoned «waamamuu, waamamaan, waamame, waamameera» [G§12.4.3, R05=2, R28a, R29, GG-82:394, TG-89:591f]

waamama *v-pass-3m-prog* it is called « = waam am a» [R29#4]

waamamaa *n* invitee; person called, summoned ~ under subpoena [R05]

waamamaan *n-subj* the subpoenaed person « = waam am aa n» [R05]

waamamee *v-pass-conj* be invited and ... « = waam am ee» [R28a]

waamicha *n* invitation, calling on ~ up «waamicca» [BY-94:70, MR-93:60,117]

waan *pro-indef* something (or other), any, what, whatever ✪ waan dhugan 'something to drink'; waan tokko 'something' «wanta, wanti» [G§6.6, R17, R25ax, R28b, BES-76:137, GG-82:394, HM-95:778, TG-89:592f]

waan[2] *rel-marker* that which..., whatever..., it is one that ...; concerning ... ✪ Waan inni yaade hamaa. 'What he thought was bad.' «wanti» [R17, R21a, R25b, BES-76:137, MA-89:6, MM-39:58, MR-93:117, MZ-90:66,145, TG-89:592f]

wan *n-pl-suf* -s [plural noun suffix] ✪ guyyawan 'days', jaarsawan 'old people'; Note: Alt: -wwan if the root ends in a long vowel: biqiltuuwwan 'seedlings', haalluuwwan 'colors', lammiiwwan 'citizens', meeshaawwan 'machineries', qorichaawwan 'medicines' [G§5.2.3, R09=3, R11=2, R12, R17, R23, ABC-17, AM-94:87, MM-39:44, MZ-90:10, TG-89:593]

waan badummaa *n* crime, evil, wrongdoing ✪ Alt: badii; Cf: Amharic wenbedee 'bandits' [R17, TY]

waan dhibeef *expr* because he ~ it is not available [R30#6, TY]

waan -f *conj-expr* because, since, why, (the reason) for [takes verb in the dative] ✪ waan du'eef ~ du'aniif 'since he died'; waan hin jirreef sasaabbii gibiraa 'since there was no tax collection'; waan garagaleef 'since it rolled over'; Waan inni dhufeef ani hinbeeku. 'I don't know why he came.'; Alt: waan VERB-dhaaf [G§14.4, R05=2, R07, R10, R15, R17=2, R19b, R21b, R22, R25a, R30#3#6, GG-82:394, TG-89:593]

waan hin argamneef *expr* since it was not available [R30#3]

waan hin jirreef *expr* since there was no ... ~ were none; because none was available « = waan hin jir rr ne VV f» [R10, R22]

waan hin oolle *adj-expr* inevitable, inescapable [R25b, HM-95:403]

waan hundumaa *pro* everything [G§8.6, R28b]

waan ta'aniif *adv-expr* because they are « = waan ta' ani VV f» [R21b]

waan ta'e *expr* what it is [TG-89:583]

waan ta'eef *conj-expr* because ~ since (it) is so [R15, R17, R19b, R25a]

waan -u *rel-adv* why ... [lit: for what; with subordinate verb form] ✪ Waan

inni dhufeef ani hin beeku. 'I don't know why he came.' [MZ-90:66]

wanna *n* something (or other), whatever, whatchamacallit, thingamajig ✪ wanna qabdu 'whatever she has'; Alt: wannoo «wannan» [R32#10, TG-89:593]

waanakkasi *pro-cmp* something like this [G§6.6, GG-82:13]

waanan *conj* for, since, because [G§14.3]

waancaa *n* cup (made from an animal's horn, used for drinking) [MR-93:117]

wandaboo *n* woman's dress [MR-93:118]

waangoo *n* fox «waangoon» [GG-82:394, MR-93:117]

Wanjii *pn-loc* Wanji ~ Wanj'e (town and district in Shewa zone, located at 0750N 3824E) [Bar, GOE:632]

waanjoo *n* yoke ✪ Syn: cimdii, harqoota «waanjoon» [GG-82:394, HM-95:887, MR-93:117]

wannoo *n* something, whatchamacallit ✪ See: wanna [GG-82:394, TG-89:594]

wanta *n* thing, matter, item; [pro] something «wanti, waanta» [R19bx, R28ab, GG-82:399;394, MR-93:41, MZ-90:145, TG-89:594;593]

wanti *n-subj* the thing ~ matter; something that ... ✪ See also: waan, wanta « = wanta VL i, waanti» [R19b, R28ab, GG-82:394, MZ-90:145, TG-89:594;593]

waany *v-intr-root* be jealous (of) «waanyuu ~ waannyuu, waa(n)nye, waanyaatu ~ waannyaatu» [ABC-19, TG-89:594]

waaqa *n* sky «waaqaa» [MR-93:117]

Waaqa *pn* God «Waaqaa» [MR-93:10,117, MZ-90:4,89,145]

Waaqoo *pn-m* Waaqoo (Oromo male personal name) [BAO-93:0]

warra *n* family (father, mother and children); parents; husband, wife; household, clan, extended family; people (one's people ~ collective) «warraa, warri ~ warii» [R26ax, R29#2x, ABC-21,23, GG-82:401, HM-95:275, MA-89:9, MR-93:118, MZ-90:42,73,145, TG-89:596]

waraabessa *n* hyena «waraabeeysa, waraabessi, waraabessicci» [ABC-19, AM-94:85, GG-82:400;301, MR-93:118]

waraan *v-tr-root* pierce, puncture, prick, gore; stab, knife, spear; hurt ~ pain s.o.; attack; [ext] inject, inoculate, vaccinate «waraanuu, waraana, waraanan, waraane, waraaneen, waraante» [R32#12, GG-82:400, TG-89:594f]

waraana *n* spear, lance; weapon; war, battle; battlefield, front «warana» [R29#3#4, R30#3, R31#3x, ABC-18, GG-82:400, HM-95:64,855, MR-93:118, TG-89:595]

waraanaa *n-gen* of war; [atr] war-; armed-; military- ✪ See: abbaa waraanaa, humna waraanaa « = waraana VV» [R30#3, R31#3, GG-82:400, TG-89:595, TY]

waraaneen *v-conj* and I would pierce « = waraan ee n» [R32#12]

waraansilee *n* belt [MZ-90:145]

warraaq *v-intr-root* move; revolutionize «warraaquu, warraaqa» [GG-82:401, MZ-90:145]

waraqaa *n* paper (piece of paper); letter (written message); official document ✪ Alt: waraqata [R14=4, HM-95:541, TG-89:594] {Arb}

waraqaa ragaa *np* certificate (official document); diploma [R14=4, WB-95:98]

waraqata *n* paper ✪ See: waraqaa [GG-82:400, HM-95:541, TG-89:594] {Arb}

warraaqsa *n* motion, movement; restlessness; revolution (political)

« = warraaq s a» [GG-82:401, MR-93:118]

wardiyyaa *n* guard, sentry, lookout, watchman «wardiyaa, wardiyya, waardiyyaa, wardiyyaan» [R32#13, HM-95:342,674, TG-89:595, WB-95:97]

waaree *n-time* noon (time around midday); afternoon ✪ Contrast: waarii 'midnight' «waareetti» [R21a, GG-82:395, MR-93:117, MZ-90:23,145, TG-89:595]

waaree booda *np-time* afternoon [R21a]

wareeg *v-tr-root* sacrifice, vow, offer s.t. up (to a diety), promise s.t. (in return for a favor ~ blessing) «wareeguu ~ warreeguu, wareega, wareege, wareegeera» [R29#3x, R32#4x, GG-82:400, HM-95:652, TG-89:596]

wareega *n* sacrifice, (votive) offering, vow, promise [GG-82:400, HM-95:652, MZ-90:145, TG-89:596]

wareegam *v-pass-root* be sacrified, promised ~ offered (up) «wareegamuu, wareegama, wareegame, wareegamee» [R29, R32#4, GG-82:400]

wareegama *n* sacrifice (person ~ thing offered up) [ABC-10]

wareegamee *v-pass-conj* be sacrified and ... [R32#4, GG-82:400]

wareegame *v-pass-3m-past* it was sacrified « = wareeg am e» [R29, GG-82:400]

waarii *n-time* midnight (time around the middle of the night); midnight hours ✪ Contrast: waaree 'noon' [GG-82:395, MR-93:117, TG-89:596]

warri *n-subj* the people « = warra VL i» [R26a, R29=2, GG-82:401, TG-89:596]

warqee *n* gold « = warq ee, warqeen, warqqii, warqii» [ABC-22, GG-82:401, (HM-95:331), MR-93:10,118]

Warqee *pn-m* Wark'e (male personal name) [QAO-93:1]

waarsaa *n-kin* brother-in-law (husband's brother); sister-in-law (brother's wife) [GG-82:395, MR-93:117, TG-89:597]

warshaa *n* factory ✪ warshaa shukkaara 'sugar factory'; Syn: fabrikaa «warshaalee ~ warshaallee» [R21a, R22, R27, AM-94:86, HM-95:271, MZ-90:145] {Arb}

warshaalee *n-pl* factories «warshallee» [ABC-14, AM-94:86]

wasaasaa *n* carrying (s.t. bulky ~ heavy by two or more people, as stretcher, coffin, crate, etc.) [MR-93:118]

Waashington *pn* Washington [MZ-90:145]

waasii *n* sponsor, guarantor [MR-93:117]

wasiila *n-kin-m* uncle (paternal), father's brother ✪ Syn: adeera, abbeera; Cf: eessuma (mother's brother) «wasiillan, wasiila kootu» [AM-94:88, GG-82:401, HM-95:694, MR-93:118, WB-95:37] {w}

waawummaa *n* negative (not positive) ✪ Opp: eeyyummaa [TG-95:34]

Waxabajjii *n-time* June (old and current name) «Waxabajji, Waxbaji, Waxabaajjii, Woxabajjii» [R01, R15=2, ABC-17, FK-94:119, GG-82:401, HM-95:908, KO1.9, MR-93:88, MZ-90:145, TG-89:598]

wayy- *v-intr-root* be better [impersonal; e.g., it would be better] «wayyuu, wayya» [GG-82:402, MR-93:08,118, MZ-90:62,145]

wayyaa *n* garment, shamma (toga-like); [ext] clothes, clothing [GG-82:402, MR-93:08,118]

wayyaanee *n* common name for the Tigrean People's Liberation Front, which forms the core of the present Ethiopian government ✪ See: TPLF «wayyaaneen» [R26a=2, TY] {Amh}

wayyaaw *v-st-root* get ~ feel better «wayyaawuu = wayy aaw, wayyaawe»

[GG-82:402, MZ-90:62]

waayee *prep* about, concerning, in regard to ✪ Alt: waa'ee [G§10.1, R15, MR-93:11, MZ-90:18,145]

wayitii *conj* when; during, at, in the course of ✪ wayitii ammaa 'at present'; Alt: waytii, wayti [G§14.3, R15, R16, (TG-89:598;49)]

waytoota *n-pl* seasons [ABC-17,21]

weeddis *v-root* sing «weeddisuu, weeddisa weedisa» [GG-82:402, HM-95:693, MZ-90:145]

weedduu *n* song ✪ Syn: wallee « = weedd uu» [GG-82:402, HM-95:707]

weerara *n* invasion, raid [R29, ABC-10, HM-95:419,613] {Amh}

willii *adv-time* not yet [MZ-90:145]

wiirtuu *n* core, center, mid-point; half; center of the spine [ABC-14, GG-82:403, TG-89:600, WB-95:0, WD-93:51]

wiiskii *n* whisky [MZ-90:145] {Eng}

Wiixata *n-time* Monday ✪ Syn: Dafinoo, Hojja adura ~ duree; Isniina [R04, R18=2, ABC-16,25, HM-95:489, TG-89:600]

wixinee *n* outline, plan, draft ✪ Syn: caasaa [ABC-10, KBA-92:14]

wkf *abr* etc., and so on, and so forth ✪ Abr: waan kana fakkaatu [ABC-21,22]

Wucaalee *pn-loc* Wuchale ~ Wich'ale (town and district in Shewa zone located at 1130N 3936E) [Bar, GOE:648,645]

wucii *n* chick «wuci» [MR-93:118]

wullee *n* stick [MZ-90:145]

Wushwushi *pn* Wushwush (western area of Ethiopia in which a tea plantation was established) [YT]

ww *change* ww [change of n to w] [BES-76:132]

x *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiceless glottalized dental ~ alveolar stop consonant; may be long [xx] or short [x] [G§1, ABC-1,5, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:v]

xalasa *n* health «xalasaa» [MZ-90:144]

xalayaa *n* letter «xalayoota» [R19ax, HM-95:541, JO-85:272, MZ-90:xi,144]

xalayaa dafinsaa *np* express letter [MZ-90:144]

xalayaa xayaaraa *np* air letter, aerogram [MZ-90:144]

xalayoota *n-pl* letters « = xalayaa VL oota» [R19a]

xaliilaa *adj* clean (water), clear (liquid) «xaliila» [R32#14, GG-82:373, HM-95:128,129, JO-85:272, MZ-90:xi,144, TG-89:545-546]

Xaaliyaani *pn-loc* Italy ✪ Alt: Ixaaliyaa «Xaliyaan» [HM-95:902, MZ-90:144] {Ital}

xaaloo *n* barber [JO-85:272] {Amh}

xannaa *adj-m* persistent, insistent (person); incurable (disease) [GG-82:383]

Xannaa *pn-m* Thanna (male personal name) «Xannaatti» [R06=2, GG-82:383]

xannee *n* persistent ~ insistent person «xanneen» [GG-82:383]

xarag *v-tr-root* clean, dust s.t. «xaraguu, xaraga» [MZ-90:144]

xax *v-tr-root* tangle, entangle, intertwine, snarl; tie up tightly (with many turns of the rope); [fig] speak in an intricate manner «xaxuu, xaxa, xaxe, xaxeen ~ xaxxeen» [R32#12, GG-82:383, TG-89:551]

xaxeen *v-1sg-conj* I would entangle and ... « = xax ee n, xaxxeen» [R32#12]

xayaaraa *n* airplane [MZ-90:144]

Xiijjoo *pn-loc* Thijo (district in Arsi zone; name of a town located at 0747N 3909E and a locality at 0740N 3915E) [Bar, EB, GOE:598]

Xilaahuun *pn-m* Thilahun (Abyssinian male personal name) «Xilaahun» [R05]

xinnaa *adj-m* small ✪ Fem: xinnoo «xixxinnaa, xixxinnoo» [G§9.2.2, HM-95:700, MM-39:47,49, MR-93:36]

xiinxal *v-tr-root* scrutinize, think over, examine, assess, appraise, pay attention to «xiinxaluu xiinxala, xiinxali» [R16x, TG-89:557, WD-93:51]

xiinxala *n* appraisal, assessment, evaluation, careful observation ✪ Alt: xiinxela « = xiinxal a, xiinxalla» [R16, ABC-11, TG-89:557]

xiqqaa *adj-m* small, little ✪ Fem: xiqqoo [G§9.2.2, HM-95:700, MM-39:47, MZ-90:18,144]

xiiqii *n* grudge, spite, score (prompting s.o. to act) [ABC-8, TG-89:]

xiqqoo *num-adj, adv* few, a little, a small number (of) «xiqqootti» [G§8.6, JO-85:90, MZ-90:28,99,144]

Xiixaa *pn* Thiithaa (name of a mountain) [ABC-22]

xixiqqoo *adj-pl* small, little (one); lower-case (letters) {ling} ✪ Fem: xiqqoo « = CV xiqqoo, xixxiqqoo = CVC xiqqoo» [MM-39:47, MZ-90:18,144, WD-93:7]

xiyya *n* arrow ✪ Alt: xiyyee [(HM-95:43), WD-93:51]

Xiyyoo *pn-loc* Thiyo (district and town in Arsi zone, located at 0837N 3924E) [Bar, EB, GOE:601]

xumur *v-tr-root* complete, conclude, end, finish s.t. (off), wind up «xumuruu, xumura, xumureera, xumuri, xumurte» [R02x, R06, R13, R26bx, ABC-15, GG-82:386, TG-89:569]

xumura *n* conclusion, completion, finish, ending ✪ Syn: dhuma « = xumur a» [R26b, HM-95:146, WD-93:51, TY]

xumura irratti *conj-expr* in conclusion [G§14.4, R26b]
xumuram *v-pass-root* be completed ~ concluded «xumuramuu, xumurama, xumuramee, xumuramu» [G§12.4.3, R02, R13, ABC-15]
xumuramee *v-pass-conj* it was complete[d] and ... [R02]
xumuramu *v-3m-pass-sub* that is finished ~ completed [R13]
xumureera *v-3m-perf* he (has) finished « = xumur eera» [R06]
xuq- *v-tr-root* provoke {poetic} ✪ See: tuq- «xuquu, xuqanis» [R32#1]
xuqanis *v-conj* they also provoke; if one provokes (her) ✪ See: tuq- « = xuq ani s» [R32#1, TY]
xuraaw *v-st-root* get ~ become dirty «xuraawuu = xur aaw» [G§12.4.5, MZ-90:62]
xurii *adj-g* dirty; [n] dirt « = xur ii, xuri» [JO-85:272, MM-39:47, MR-93:10, MZ-90:62,144]
xuwwe *n* pot [MR-93:10]
xuux *v-tr-root* suck (on ~ out); drain (of juice ~ blood); smoke (tobacco product) «xuuxuu, xuuxa, xuuxe, xuuxi» [GG-82:387, JO-85:272, TG-89:571]
xuuxxoo *n* sucking, nursing; nipple; [ext] baby bottle «xuuxxoodhaan» [GG-82:387, TG-89:571]
xuuxxoo^{2} *n* lemon, lime ✪ Syn: loomii «xuuxoo» [HM-95:446,451, MZ-90:144]
xuxxuqaa *n* provocation; irritation {poetic} ✪ See: tuttuqaa [R32#1, TY]

y *alph* letter of the Oromo alphabet, representing the voiced palatal semivowel; may be long [yy] or short [y] [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23,25, MR-93:7,10, MZ-90:xi, TG-89:vi]
ya *v-suf* I (do) VERB [first person singular present ~ progressive verb suffix of glottal conjugation] ✪ taaya 'I sit', dhagaya 'I hear'; Alt: -a [EB, MM-39:71]
yaa *intj* oh!, hey! [vocative interjection; used for calling] ✪ yaa namana 'hey man!'; Yaa Waaqa! 'Oh God!'; See also: -na ~ -nana (with which this is sometimes used) [G§15, R29, BES-76:134,146, GG-82:404, MZ-90:89, TG-89:601]
yaa' *v-root* flow «yaa'uu, yaa'a» [HM-95:296, MA-89:10, MZ-90:145]
yaab *v-tr-root* climb (up), ascend; get in (vehicle) ~ on (animal) «yaabuu, yaaba, yaabe, hin yaabne» [R32#13, GG-82:404, HM-95:130, TG-89:602]
yaabbii *n* climbing, going up, ascending « = yaab CC ii» [GG-82:404, MR-93:118]
yabbuu *adj* thick, fat [MR-93:118]
yaad *v-tr-root* think (of ~ about), consider; expect; worry, be concerned ~ troubled about s.t.; plan, scheme, plot «yaaduu, yaada, yaade, yaadeen, yaaddi, yaadin, hin yaadne, yaadu» [R15x, R25ab, R28ax, R30#2, R32#3, BAO-93:15, BY-94:69, GG-82:404, HM-95:263, 778, MR-93:10, MZ-90:66,145, TG-89:602f, WD-93:51]
yaada *n* thought, idea, concept; plan, scheme; opinion; cause; care, concern, worry; wish, desire; [col] thinking, thoughts, ideas; [ext] sentence {ling} ✪ yaada baraa 'modern ideas ~ concepts' « = yaad a, yaadi» [R15, R31, R32#2#3, BAO-93:15, GG-82:404, MR-93:118, MZ-90:145, TG-89:602f, WD-93:51]
yaada diriiraa *np* simple sentence {ling} « = yaad a diriir aa» [MZ-90:145]
yaada gaaffii *np* interrogative sentence {ling} [MZ-90:145]
yaada garaa kootii *expr* my heart's desire, my inner feeling [lit: my stomach's

thought] « = yaad a garaa koo ti VV» [R32#2, TY]

itti yaadam *v-pass-root* be thought (of), borne in mind ~ considered; be taken seriously, be an object of concern ~ worry ✪ itti yaadamuu qaba 'it must be taken seriously' «yaadamuu, yaadama» [G§12.4.3, R25b, ABC-23, TY]

yaadannoo *n* memories; observance, ritual ; memorial « = yaad annoo» [R28a, HM-95:477, MZ-90:146]

yaadarraa baas *vp* relieve from worries «yaadarraa baasuu» [MZ-90:145]

yaadat *v-auto-root* remember «yaadachuu = yaad at, yaada(d)dha, yaadata, yaadate» [GG-82:404, MZ-90:146]

Yaadataa *pn-m* Yadata (male personal name) [R21ab=2]

yaadatamtuu *adj* memorable « = yaad at am tuu» [MZ-90:146]

yaaddoo *n* trouble, worry, care, concern; fear, anxiety; s.t. causing trouble ~ worrying ✪ yaaddoo guddaa 'great anxiety, major concern' « = yaad CC oo» [R25ab, BY-94:69, GG-82:404, MR-93:118, TG-89:603]

yaaddu *v-sub* that she schemes ~ they [fem col] plot « = yaad tu» [R32#3]

yaa'ii *n* assembly [ABC-15, MR-93:07,10,11]

yakk *v-tr-root* regret; condemn, blame, accuse; hesitate; do wrong, sin against; be bad (of s.t.); be guilty ~ at fault (of s.o.) «yakkuu, yakka, yakke, yakkeera, yakkaniiru» [R26b, GG-82:405, (HM-95:76), MR-93:118, TG-89:603f]

yakkaa *n* sinner; oppressor; [atr] sinful [GG-82:405, MR-93:118]

yakka *n* sin, wrong-doing, crime «yakki» [GG-82:405, MR-93:118WD-93:52]

yakkam *v-pass-root* be sinned against; suffer wrong ~ violence «yakkamuu, yakkama» [GG-82:405]

yakkaniiru *v-3pl-perf* they have condemned « = yakk aniiru» [R26b, TY]

yaal *v-tr-root* plan (to do s.t.), try, attempt; intend, contemplate, have in mind «yaaluu, yaala, yaale» [R11x, R13x, R31=3, GG-82:405, HM-95:805, MZ-90:146, TG-89:604, WD-93:52]

yaala *n* aim, intention, plan; attempt, try (out), trial, test ✪ Alt: yaalii «yaala a, yaalaa, yaali, yaalli» [R13=2, MR-93:118, TG-89:604]

yaalaatiin *n-gen* of testing [modifying a subject noun] « = yaala VV ti VV n» [R13]

yaaleera *v-3m-perf* he has tried; it has planned ~ intended [R31#5]

yaalii *vn* attempt, try, trying; test, trial; plan ✪ yaalii godhame mara 'all attempts that were made'; Alt: yaala « = yaal ii» [R11, R30#6, R31#1, HM-95:50, MR-93:118]

yaalii godheen *vp-instr* according to the attempt (it) made [R11]

yaaluudhaan *vn-instr* by attempting « = yaal uu dhaan» [R31#3]

yaam *v-tr-root* call, name; order, request ✪ Maal yaamta? 'What are you ordering?'; Alt: waam- «yaamuu, yaama, yaami» [MZ-90:9,146, WD-93:52]

yaamam *v-pass-root* be called ~ named; be orderered ~ requested [ABC-10]

Yaman *pn-loc* Yemen [HM-95:903]

Yamaanee *pn-m* Yamaanee (Amharic male personal name) [R05]

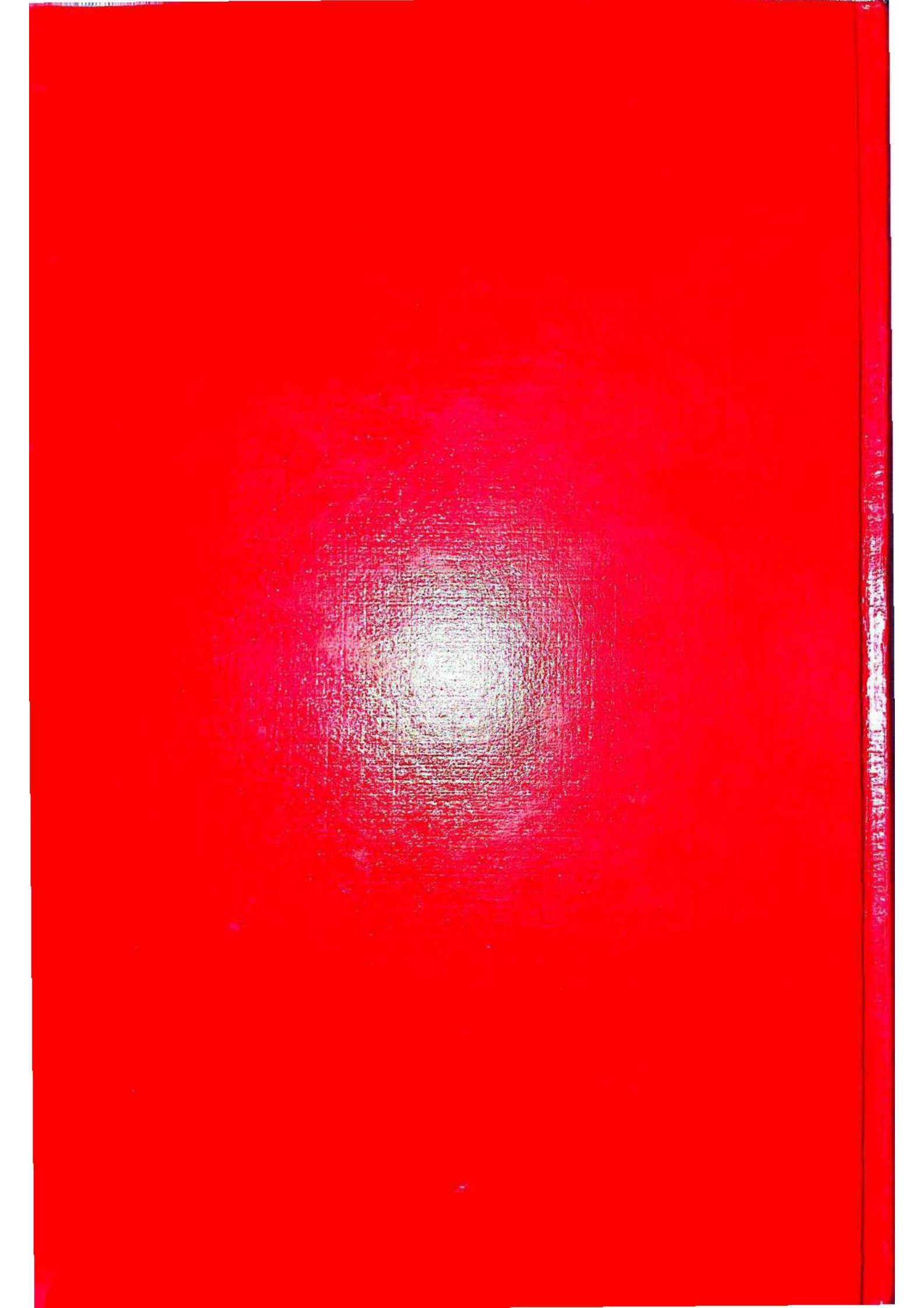
yaamanii *vn* calling [YT]

yammuu *conj* when, at ~ during the time (that) ✪ Alt: yemmuu, yommuu [G§14.3, TG-89:604]

yandoo *n* heavy rain ✪ Alt: jandoo; Syn: jirkaa, dirsaa [WB-95:37] {w}

yaraa *adj-m* little; weak ✪ Fem: yartuu « = yar aa» [MZ-90:146]

yaroo *n* time; hour ✪ See: yeroo [GG-82:405]
yars- *v-caus-root* reduce, decrease «yarsuu, yarsuudhaaf» [YT]
yartuu *adj* few, little, some, small (in amount) [MR-93:118]
ye *v-suf* I VERBed [first person singular past verb suffix of glottal conjugation] ✪ taaye 'I sat', dhagaye 'I heard' [EB, (TG-89:139)]
yee *intj* yes ✪ Alt: ee [G§15, WD-93:52]
Ye Zaareyituu Itoophiyaa *pn* Today's Ethiopia (a weekly Amharic newspaper) [R31#6, EB] {Amh}
yemmuu *conj* when, at ~ by the time (that) ✪ See: yammuu, yommuu [G§14.3, R13, R21ab]
yeroo *n-time* time; period, hour; tense {ling} ✪ yeroo adda-aadaatti 'at different times'; yeroo hundaa 'all the time'; yeroo sanatti 'at that time'; yeroo si'achii 'future tense'; Alt: yaroo «yerootti, yeroodhaa, yeroon» [R08, R16, R18, R19b, R21b, R25b, R28a, R29#2x, R31#1, ABC-8,9,12,13,14, HM-95:784, MA-89:11, MR-93:38,118, MZ-90:23,146, TG-89:606f, TG-95:31, SI, TY]
yeroo[2] *conj* when, during, at the time [G§14.3, R09, R29=4, ABC-8,9,12f, MR-93:17]
yeroo[3] *conj* while, whereas [G§14.3, R07=2, ABC-8f,12-14]
yeroo ammaa *np-time* present time [lit: time of now]; [adv] currently, at present «yeroo ammaatti» [R08, R18a, R19bx, R25bx]
yeroo ammaatti *time-expr* at the present time [R19b, R25b]
yeroo dahabaa *np* Golden Age [MZ-90:146]
yeroo dhihoo *np-time* recently [R31#1]
yeroo gubbaa *n-cmp* overtime [MA-89:11]
yeroo ilaalan *vp-expr* looking at ~ towards [lit: when they look] [R29#4, TY]
yeroo kanatti *np-time* at this time, on this occasion [R28a]
yeroo namaaf hin kennu *idiom* unbearable [MZ-90:146]
yeroo tokko tokko *adv-time* sometimes [R21b, TY]
yeroo xiqqoo *np-time* few moments, a brief while [MZ-90:146]
yeroodhaaf *adv* for the time being [dative case] [MR-93:118]
yeroodhaan *adv* on time [instrumental case] [MR-93:118]
yeroon keessaan *adv-time* in time [instrumental of time] «yeroon keessaan n» [MZ-90:146]
yeeyyii *n* wolf; wolves ✪ Alt: yayii «yeeyyi, yeeyiin, yeeyyiilee, yeeyyoota» [R32#3=2, GG-82:406, HM-95:877, MZ-90:146, TG-89:607;606]
ykn *conj-abr* or ✪ Alt: yookiin, yookaan [G§14.3, R18a, R28a, R29=2, R30#4, ABC-7f]
yoo *conj* if, when [followed by past tense]; while, though; even if, on condition that [followed by subordinate] ✪ kan mormu yoo jiraate ... 'if there is anyone who objects'; yoo bahu 'while he came out'; Syn: silaa [G§14.3, R05=2, R06, R07, R08=2, R14, R22, R24ab, R25bx, R26ax, R27=2, R28ab=3, R30#5#6, GG-82:407, HM-95:385, MR-93:10, MZ-90:67,68,146, TG-89:607]
yoo baate *conj-expr* if ... not ✪ Syn: baannaan [G§14.4, R08, R17, HM-95:385, TG-89:67]
yoo beektaniif *vp-dat* if you know [R24a]
yoo du'e ta'e *expr* if he has died; if he happened to have died [R24b]

yoo ... illee *conj* even if ✪ yoo ijaarte illee 'even if it set up' [G§14.4, R26a]
yoo ... iyyuu *conj-expr* even if ✪ yoo ta'eyyuu 'even if it is so ...' «yoo -yyuu» [G§14.4, R25b, R30#5, GG-82:407, TG-89:608]
yoo jira ta'e *expr* if he is still alive; if he happens to be alive [R24b]
yoo jiraate *conj-expr* if there is (anyone) [R05=2]
yoo ... malee *conj-expr* unless, if not [G§14.4, R08, R28]
yoo ta'e iyyuu *expr* even if it be (so) [GG-82:407]
yoo tahe *expr* if possible; if it becomes like this [MZ-90:146]
yoo ta'u *conj-expr* while it was [G§14.4, R07, R14, R22]
yoo ture iyyuu *expr* even if it was ~ were (so) [YT]
yookaan *conj* or ✪ Alt: yookiin [G§14.3, R18x, R21b, R28a, GG-82:407, HM-95:526, MZ-90:89,146, TG-89:607]
yookii *conj* or «yooki, yookiis» [G§14.3, HM-95:526, MR-93:38]
yookiin *conj* or ✪ Alt: yookaan; Abr: ykn «yokin» [G§14.3, R18x, ABC-7, HM-95:526, TG-89:607]
yookiis *conj* or; either ... or [G§14.3, GG-82:407, MR-93:38,118]
yoom *qw* when? [G§16.5, R21b, R28a, GG-82:407, HM-95:867, JO-85:205, MR-93:14, MZ-90:4,23,146, TG-89:607]
yoomii *qw-gen* when?, at what time? ✪ Yoomii as? 'Since when?' « = yoom ii» [G§16.5, R28a, HM-95:867]
yommuu *conj* when, while, at ~ during the time (that) ✪ Alt: yammuu, yemmuu [G§14.3, GG-82:407, MR-93:118, TG-89:607;604]
yoona *adv-time* presently, at this time; by now; [n] the present ✪ Alt: yoowana, yowwana «yona» [R25b, GG-82:407, HM-95:585, MZ-90:146, TG-89:607;608]
yy *change* yy [change of n to y] [BES-76:132]

z *alph* borrowed letter in the Oromo alphabet, representing the voiced alveolar fricative consonant [G§1, ABC-1,5, BES-76:132, JO-85:10, MM-39:23, MR-93:10, MZ-90:xii, TG-89:vi]
za'aa *n-time* hour ✪ See: sa'aa [TY] {Arb}
zabiba *n* raisin; raisins «zabib» [MZ-90:xii,146] {Arb}
Zaambiyaa *pn-loc* Zambia [HM-95:903]
zaar *n* czar, tsar [HM-95:805]
zeeroo *num* zero, naught, nil ✪ 02 = zeeroo lama [G§8.6, R30#1x, HM-95:888,904]
Zeynabaa *pn-f* Zeinab (female personal name) [MZ-90:146] {Arb}
zingo *n* zinc; corrugated sheet(s) [MZ-90:xii,146] {Ital}
ziqaya *n* precious metals [MZ-90:146]
Ziwaay *pn-loc* Ziway (located at 0756N 3843E) [R31#2, GOE:662]
zoonii *n* zone, sub-region (political ~ administrative subdivision of a region) ✪ Second highest political subdivision; preceded by **kutaa** 'region' and followed by **aanaa** 'district'; Syn: godina [R03, R22, R30#1, Bar, TG-pc, SI, TY] {Eng}
zoonichaa *n-spec-gen* of the zone « = zoonii chaa» [R22]
Zulu *pn* Zulu [MZ-90:146]
Zwaay *pn-loc* Ziway (lake located at 0800N 3850E) [EB, GOE:662, MZ-90:146]